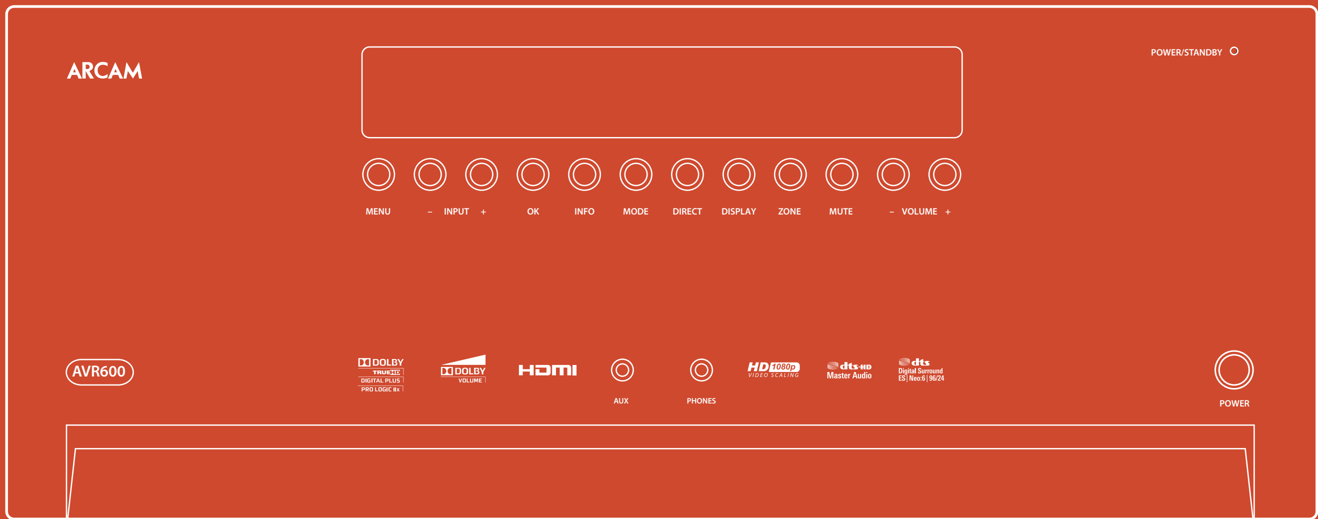
ARCAM

FMJ AVR500 / AVR600 / AV888

MANUEL Amplificateur AVR surround / Processeur AV

HANDBUCH AVR Surround Verstärker / AV Prozessor

HANDLEIDING AVR surroundversterker / AV-processor



consignes de sécurité

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION : afin de réduire les risques de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Les pièces internes ne sont pas réparables par l'utilisateur. Pour tout problème matériel, contactez des techniciens qualifiés.

ATTENTION : afin de réduire les risques de choc électrique et d'incendie, veillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Le triangle dans lequel figure le symbole d'un éclair alerte l'utilisateur de la présence, dans le boîtier de l'appareil, d'une tension dangereuse, non isolée et suffisamment importante pour représenter un risque de choc électrique.

Le triangle dans lequel figure un point d'exclamation alerte l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation) importantes dans la documentation accompagnant le produit.

ATTENTION : au Canada et aux États-Unis, afin de prévenir tout choc électrique, aligner la plus grosse broche de la prise à la fente la plus large de la fiche et insérez entièrement la prise dans la fiche.

Class II produit

Ce produit est un appareil électrique à isolation double (appareil de classe II). Il a été conçu pour ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la terre (ou à la masse).

Bon nombre des consignes ci-dessous sont de simples précautions de bon sens. Nous vous recommandons toutefois de les lire pour votre propre sécurité et pour celle de l'appareil.

Instructions de sécurité importantes

Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes de qualité et de sécurité les plus strictes. Vous devez cependant observer les précautions qui suivent lors de son installation et de son utilisation.

1. Avertissements et consignes

Il est impératif de lire les consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre cet appareil en marche. Conservez ce manuel pour vous y référer par la suite et respectez scrupuleusement les avertissements figurant dans ce manuel ou sur l'appareil lui-même.

2. Eau et humidité

L'installation d'un appareil électrique à proximité d'une source d'eau présente de sérieux risques. Il ne faut donc pas installer l'appareil près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

3. Chute d'objets ou infiltration de liquides

Veillez à ne pas laisser tomber d'objets ni couler de liquides à travers les ouvertures de l'appareil et ne placez pas sur l'appareil d'objet contenant du liquide, tel qu'un vase par exemple.

4. Placement de l'équipement

Utilisez uniquement une étagère assez stable et solide pour supporter le poids de cet équipement.

5. Ventilation

Évitez de placer l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire instable ou dans une bibliothèque ou un meuble fermé. Ceci risquerait de nuire à la ventilation du système.

6. Exposition à la chaleur

Ne placez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue ou de tout dispositif produisant de la chaleur : radiateur, poêle ou autre.

7. Conditions climatiques

L'appareil est conçu pour fonctionner dans des climats modérés. Déconnectez cet équipement pendant un orage pour éviter tous dommages possibles d'un impacte de la foudre ou de surtension.

8. Nettoyage

Mettez l'appareil hors-tension avant de le nettoyer.

Pour l'entretien du boîtier, utilisez uniquement un chiffon doux, humide et non pelucheux. N'utilisez pas de solvant chimique.

L'emploi d'aérosols ou de produits de nettoyage pour meubles est déconseillé, car le passage d'un chiffon humide risquerait de laisser des traces blanches et indélébiles.

9. Alimentation secteur

Branchez l'appareil uniquement sur une alimentation secteur du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.

Le principal moyen d'isoler l'appareil du secteur est d'utiliser l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil. Cet appareil doit être installé de façon à pouvoir être débranché si nécessaire.

10. Protection des câbles d'alimentation secteur

Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ou bloqués par d'autres objets. Cette règle s'applique plus particulièrement aux prises et câbles d'alimentation et à leurs points de sortie de l'appareil.

11. Câbles haute tension

Évitez de monter l'antenne extérieure de l'appareil à proximité de câbles haute tension.

12. Branchement des haut-parleurs

Tous les haut-parleurs doivent être connectés avec du câble de classe II (aucune mise à la terre nécessaire). Le non-respect de cette précaution est susceptible d'endommager l'appareil.

13. Périodes de non-utilisation

Si l'appareil possède une fonction de mise en veille, un courant faible continuera de circuler lorsqu'il sera réglé sur ce mode. Débrancher le cordon secteur de la prise murale si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

14. Odeur suspecte

Arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil en cas d'émission de fumée ou d'odeur anormale. Contactez immédiatement votre revendeur.

15. Service

N'essayez jamais d'effectuer d'autres opérations que celles mentionnées dans ce manuel. Toute autre intervention doit être effectuée par un personnel qualifié.

16. Entretien par des techniciens qualifiés

L'appareil doit être entretenu par du personnel qualifié lorsque :

A. la prise ou le câble d'alimentation a été endommagé,
B. des objets sont tombés ou du liquide a coulé dans l'appareil,
C. l'appareil a été exposé à la pluie,
D. l'appareil présente des dysfonctionnements,
E. l'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.

Respect des consignes de sécurité

Cet appareil a été conçu pour répondre à la norme internationale de sécurité électrique EN60065.

Cet appareil est conforme à la Section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) ce produit ne risque pas de causer d'interférences nuisibles et (2) ce produit doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Table des matières

bienvenue chez Arcam

Français

Tout d'abord un grand merci pour votre achat d'un amplificateur surround AVR500/AVR600 ou d'un processeur AV AV888 Arcam FMJ.

Cela fait aujourd'hui plus de trois décennies qu'Arcam conçoit des produits audio spécialisés d'une qualité remarquable et ces appareils sont les derniers-nés d'une longue lignée de produits hi-fi maintes fois primée. La gamme FMJ capitalise sur l'expérience considérable d'Arcam, l'un des plus grands spécialistes britanniques en matière d'audio, aboutissant au développement des produits Arcam les plus performants à ce jour, conçus et fabriqués pour vous assurer des années de plaisir cinéphile et audiophile.

Ce manuel est un guide détaillé de l'utilisation de l'amplificateur surround AVR500/AVR600 et du processeur AV AV888 (dont les caractéristiques sont très proches des deux autres appareils). Vous y trouverez d'abord des conseils concernant l'installation de votre appareil, puis des explications sur son utilisation courante, et enfin des informations approfondies sur les fonctionnalités les plus avancées. Reportez-vous à la table des matières ci-contre pour rechercher les sections qui suscitent votre intérêt.

Nous espérons que votre produit FMJ vous assurera des années de fonctionnement sans le moindre problème. Dans l'éventualité, peu probable, où une panne surviendrait, ou si vous recherchez simplement des informations complémentaires concernant les produits Arcam, les représentants de notre réseau de revendeurs se feront un plaisir de vous assister. Vous trouverez également des informations sur le site Internet d'Arcam à l'adresse **www.arcam.co.uk**.

L'équipe de développement FMJ

Installation professionnelle ?

Si l'appareil a été installé dans le cadre de votre système hi-fi par un revendeur Arcam agréé, vous pouvez passer les sections du manuel traitant de l'installation et de la mise en place, et consulter directement les sections consacrées à l'utilisation de l'appareil. Reportez-vous à la table des matières ci-contre pour localiser ces sections.

Vous installez vous-même votre appareil ?

Les unités AVR500, AVR600 et AV888 sont des appareils AV puissants et sophistiqués. Si vous procédez vous-même à l'installation, nous vous recommandons de bien lire ce manuel dans son intégralité avant de commencer. La bonne configuration de l'appareil et un placement adéquat des enceintes sont en particulier essentiels pour tirer le meilleur de votre unité FMJ et faire en sorte que tous les éléments de votre système fonctionnent bien en harmonie les uns avec les autres.

avant de commencer…

L'AVR500/AVR600 est un processeur et amplificateur home-cinéma haute qualité et haute performance, construit avec toute la rigueur de conception et de fabrication qui fait la marque de fabrique des produits Arcam. Partageant des caractéristiques très similaires avec les deux précédents, l'AV888 est un processeur home-cinéma qui permet d'établir une connexion multicanal avec un amplificateur externe (par exemple un P777 Arcam). Ces appareils associent le traitement numérique à des éléments audio et vidéo haute performance, et formeront ainsi le cœur d'un système audiovisuel aux qualités incomparables.

Les unités AVR500/AVR600/AV888 permettent de sélectionner et contrôler huit sources analogiques et sept sources numériques. Les unités AVR500 et AVR600 intègrent en outre un tuner AM, FM et DAB* interne. L'AVR600, l'AV888 et l'AVR500 (en option uniquement pour ce dernier) acceptent enfin les sources audio réseau et USB*. Votre appareil est donc l'outil idéal pour constituer le centre névralgique de votre système audiovisuel, en configuration home-cinéma comme en stéréo bicanal.

**Le DAB et la connectivité réseau/USB de l'AVR500 sont en option, contacter votre revendeur pour plus d'information.*

Sur le plan de la vidéo (puisque la plupart des unités source transmettent également des signaux vidéo), les récepteurs AVR500/AVR600 et le processeur AV888 vous permettent de choisir entre divers formats de qualité télévisuelle : HDMI, Composite, S-Video, RGB et Component. Vous trouverez également des sorties audio et vidéo pour les enregistrements sur magnétoscope (numérique et analogique), ainsi que deux sorties numériques pour les enregistrements de sources audio numérisées (AVR600/AV888 uniquement). Les platines DVD-Audio et SACD peuvent être connectées via l'entrée multicanal. L'AVR500/AVR600/AV888 se commande à partir des boutons situés sur le panneau avant, de la télécommande infrarouge ou du port RS232.

La télécommande CR102, livrée avec l'appareil, est une télécommande universelle et programmable, capable de contrôler jusqu'à huit appareils. Très simple à utiliser, elle vous permettra, une fois programmée, de contrôler l'intégralité de votre système. Grâce à sa vaste bibliothèque de codes intégrée, elle peut en effet également être utilisée pour commander toutes sortes appareils audio-visuels (lecteurs CD et DVD, téléviseurs, et bien d'autres encore).

L'installation de l'AVR500/AVR600/AV888 dans votre pièce est une procédure cruciale, qui exigera un grand soin à chacune de ses étapes. Pour cette raison, les informations relatives à l'installation sont extrêmement détaillées et doivent être suivies attentivement pour garantir un niveau de performance irréprochable.

L'amplificateur surround AVR500/AVR600 et le processeur AV AV888 sont conçus pour produire des niveaux de performance qui donneront littéralement vie à vos films et musiques.



Placement de l'appareil

- Poser l'appareil sur une surface plane et ferme, en évitant de l'exposer directement aux rayons du soleil ou de le placer près d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Ne pas poser l'appareil sur un amplificateur de puissance ou une autre source de chaleur.
- Ne pas placer l'appareil dans un espace clos, tel qu'une bibliothèque ou un meuble, à moins qu'une bonne ventilation y soit assurée. L'appareil chauffe durant le cours normal de son fonctionnement.
- Ne pas placer un autre appareil ou objet sur l'amplificateur ; cela risquerait en effet, d'obstruer le passage de l'air autour du dissipateur thermique et de provoquer une surchauffe (cela ferait par ailleurs également chauffer l'appareil placé sur l'amplificateur).
- Veillez à ce que le capteur infrarouge du panneau avant ne soit pas obstrué, sans quoi les signaux de la télécommande ne seront pas reçus. S'il n'est vraiment pas possible de faire en sorte que ce capteur soit visible, un relais de télécommande pourra être utilisé avec le connecteur situé sur le panneau arrière (cf. page 17).
- Ne pas poser une platine vinyle sur l'appareil. Les platines vinyles sont en effet très sensibles au bruit généré par les alimentations secteur et émettront un bruit de fond si elles en sont trop proches.

Alimentation secteur

L'amplificateur est livré avec un câble d'alimentation muni d'une prise secteur moulée. Veillez à ce que cette prise corresponde bien à votre alimentation secteur. Si une nouvelle prise s'avère nécessaire, contactez votre revendeur Arcam.

Si la prise d'alimentation ne correspond pas à la tension de votre secteur, contactez immédiatement votre revendeur Arcam.

Vous pouvez sélectionner le mode d'alimentation de l'amplificateur, qui peut fonctionner sur 220–240 V (sélecteur de tension positionné sur 230 V) et 110–120 V (sélecteur de tension positionné sur 115 V).

> ***REMARQUE***
> Veillez à bien mettre l'appareil hors tension et à débrancher le câble d'alimentation avant de changer la position du sélecteur de tension.

Branchez la prise IEC du câble d'alimentation sur la prise secteur située à l'arrière de l'amplificateur, en veillant à bien pousser pour l'insérer entièrement et correctement. Branchez l'autre extrémité du câble sur votre prise secteur murale et, si nécessaire, allumez la prise.

L'amplificateur s'allume en appuyant sur le bouton interrupteur situé sur le panneau avant. Une fois l'appareil allumé, la diode LED du panneau avant passe au vert.

Mode veille

L'appareil peut être mis en mode veille en appuyant sur le bouton ⏻ de la télécommande CR102. Lorsque l'appareil est en mode veille, la diode LED du panneau avant passe au rouge (la consommation électrique sera alors d'environ 3 watts).

En mode veille, il est possible que vous entendiez un léger murmure résiduel provenant du transformateur électrique à l'intérieur de l'amplificateur. Cela est parfaitement normal. Si toutefois vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le débrancher de la prise secteur afin de ne pas gaspiller d'énergie.

Câbles d'interconnexion

Nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés de qualité, spécifiquement conçus pour cette application. Tout autre câble présentera des caractéristiques d'impédance différentes qui dégraderont la performance de votre système (n'utilisez jamais, par exemple, de câbles vidéo pour transporter des signaux audio). Tâchez de maintenir la longueur des câbles aussi courte que possible, dans la mesure des possibilités pratiques.

Lorsque vous effectuez les branchements de votre équipement, tâchez d'éloigner autant que possible le câble d'alimentation des câbles audio, cela évitera les bruits résiduels susceptibles d'affecter les signaux audio.

Pour plus d'informations concernant le câblage des enceintes, veuillez vous reporter à la section « Enceintes » (page 18).

Interférences radio

L'AVR500, l'AVR600 et l'AV888 intègrent des microprocesseurs et autres composants électroniques numériques. Ils ont été conçus selon des normes très rigoureuses sur le plan de la compatibilité électromagnétique.

Votre appareil est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, il pourra provoquer des interférences radio, auquel cas il conviendra de prendre certaines mesures adéquates.

Si cet équipement génère des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision (ce que l'on pourra déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur est invité à suivre une ou plusieurs des mesures suivantes pour corriger le problème :

- modifier l'orientation de l'antenne de réception ou éloigner au maximum le câble de l'antenne du récepteur affecté de l'appareil et de son câblage.
- éloigner l'appareil du récepteur.
- brancher l'équipement affecté sur une prise située sur un circuit différent de celui de l'appareil.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur Arcam.

Marques

Arcam est une marque déposée de la société A & R Cambridge Ltd.

DOLBY VOLUME	***Dolby Volume*** Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
DOLBY TRUE HD DIGITAL PLUS PRO LOGIC IIx	***Dolby True HD, Digital, Digital Plus, PL IIx*** Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
dts-HD Master Audio	***DTS-HD Master Audio*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol, DTS-HD and DTS-HD Master Audio are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved. ***DTS-HD High Resolution Audio*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol, DTS-HD, DTS-HD High Resolution Audio and DTS-HD High Res Audio are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.
dts Digital Surround ES | Neo:6 | 96/24	***DTS Digital Surround ES|Neo:6|96/24*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, Symbol and DTS 96/24 are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.
aacPlus	***AAC/AAC Plus*** aacPlus is a trademark of Coding Technologies. See *www.codingtechnologies.com* for more information.

FLAC	FLAC Decoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Josh Coalson Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Ogg/Vorbis	Ogg/Vorbis Decoder Copyright © 2002, Xiph.org Foundation Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WMA & Microsoft DRM10	This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary Content providers are using the digital rights management technology for Windows Media contained in this device ("WM-DRM") to protect the integrity of their content ("Secure Content") so that their intellectual property, including copyright, in such content is not misappropriated. This device uses WM-DRM software to play Secure Content ("WM-DRM Software"). If the security of the WM-DRM Software in this device has been compromised, owners of Secure Content ("Secure Content Owners") may request that Microsoft revoke the WM-DRM Software's right to acquire new licenses to copy, display and/or play Secure Content. Revocation does not alter the WM-DRM Software's ability to play unprotected content. A list of revoked WM-DRM Software is sent to your device whenever you download a license for Secure Content from the Internet or from a PC. Microsoft may, in conjunction with such license, also download revocation lists onto your device on behalf of Secure Content Owners.
vTuner	This product is protected by certain intellectual property rights of NEMS and BridgeCo. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from NEMS and BridgeCo or an authorized subsidiary.
MP3	MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia
iPod	iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.
Sirius	SIRIUS, XM and all related marks and logos are trademarks of Sirius XM Radio Inc. and its subsidiaries. All rights reserved. Service not available in Alaska and Hawaii.

connexions audio/vidéo

Avant de connecter votre AVR500/AVR600, ou votre AV888 et l'amplificateur de puissance (Arcam P777 par exemple), à vos unités source et vos enceintes, veuillez lire attentivement les pages qui suivent ; elles décrivent en effet l'ensemble de la connectique d'entrée et sortie étant à votre disposition. La section « Enceintes » vous expliquera comment brancher vos enceintes en évitant le moindre dommage sur l'amplificateur, et comment les positionner de façon à obtenir une performance optimale.

Remarques d'ordre général

Les entrées sont nommées uniquement à des fins de commodité, pour faciliter les branchements avec les différentes unités source (ex. : « **DVD** » » ou « **VCR** »). Toutes les entrées (à l'exception de l'entrée « **PHONO** ») présentent toutefois le même circuit, vous pouvez donc brancher vos unités source sur n'importe laquelle d'entre elles. Si, par exemple, vous disposez de deux lecteurs DVD et si l'entrée AV n'est pas encore utilisée, alors vous pouvez brancher le second lecteur DVD sur l'entrée AV.

Lorsque vous branchez une source vidéo, son audio doit être connecté sur les prises correspondantes. Si, par exemple, vous branchez un décodeur satellite sur une entrée vidéo **SAT**, n'oubliez pas de connecter l'audio sur les entrées audio **SAT** !

En termes de qualité d'image, la hiérarchie des connexions vidéo est la suivante :

- HDMI
- Component/RGB
- S-Video
- Composite.

Tâchez de connecter autant de ces entrées que possible. L'appareil se chargera de sélectionner automatiquement la meilleure connexion disponible pour la source choisie. Pour qu'une source vidéo puisse être visionnée dans la Zone 2, vous devez disposer d'une connexion S-Video ou Composite entre l'appareil et la source

Connexions

- Dans la mesure du possible, connectez à la fois les sorties analogiques et numériques des sources numériques. Cela vous permettra d'utiliser une entrée numérique pour la zone principale, et l'entrée analogique correspondante pour vos enregistrements sur une platine cassette, un magnétoscope (analogique ou numérique), ou les sorties de Zone 2 ou 3.
- Dans la mesure des possibilités pratiques, éloignez au maximum les câbles audio et vidéo des cordons d'alimentation, cela permettra de minimiser les bourdonnements et aux problèmes de parasites.

Différences entre les produits et options proposées

Sur le plan du fonctionnement, l'AVR500, l'AVR600 et l'AV888 sont globalement très similaires. L'AVR600 & AV888 offrent toutefois une plus grande variété de connexions d'entrée et la configuration de leur panneau arrière est différente. Pour cette raison, les schémas de connexion comportent deux sections. Veuillez vous reporter à la page 8 pour l'AVR600 & l'AV888. Pour l'AVR500, veuillez vous rendre directement à la page 14.

Remarques importantes concernant les entrées et sorties vidéo Component/RGB

- Lorsque vous branchez vos appareils à l'aide de ces connecteurs, veillez à bien respecter les codes lettre/couleur indiqués pour chaque entrée. De mauvaises correspondances n'entraîneront aucun dommage mais produiront une image instable ou aux couleurs incorrectes.
- Les entrées vidéo Component offrent une bande passante suffisante pour la vidéo NTSC (525/60) ou PAL (625/50), ainsi que les signaux vidéo HDTV.

connecteurs du panneau arrière

Connecteurs vidéo

Connecteurs Component, S-Video et Composite, cf. page 9.

Connecteurs Zones 2 et 3, cf. page 9.

Connecteurs numériques

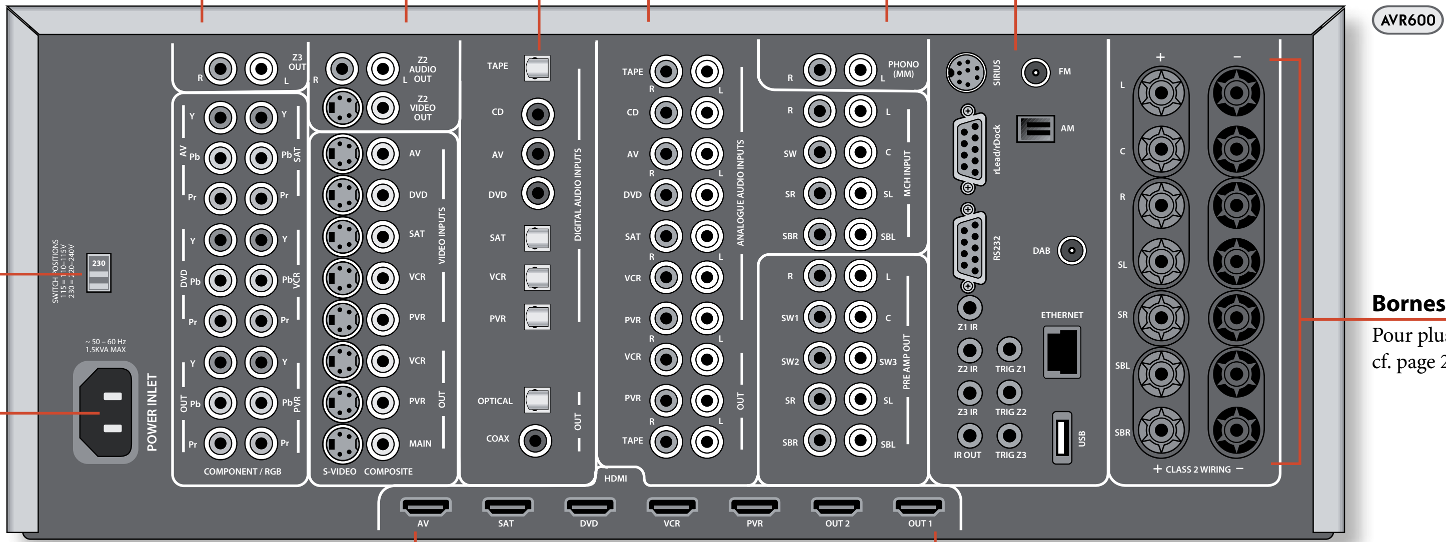
Connecteurs audio numériques optiques et électriques, cf. page 10.

Antennes, contrôle et communication

Connecteurs radio FM/AM/DAB, rLead/rDock, RS232, réseau/USB, IR et déclenchement, cf. page 20.

Connecteurs audio

Bicanal et multicanal, cf. page 10.



Sélecteur de tension

Veillez à ce que la tension sélectionnée corresponde à l'alimentation secteur locale.

Prise d'alimentation

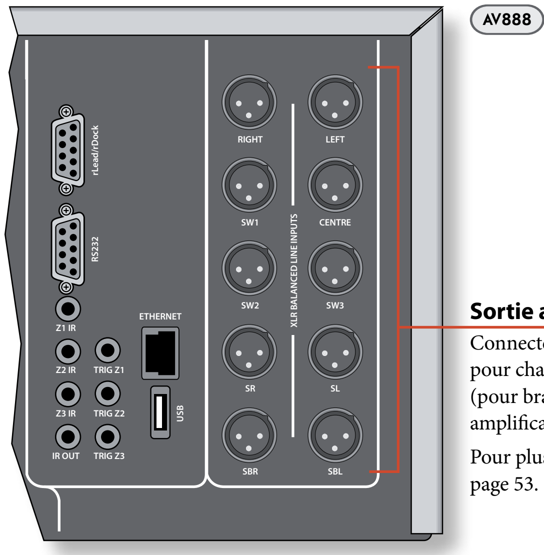
Branchez ici le câble d'alimentation adéquat

Bornes d'enceinte

Pour plus d'informations, cf. page 23.

HDMI

Pour plus d'informations, cf. page 9.



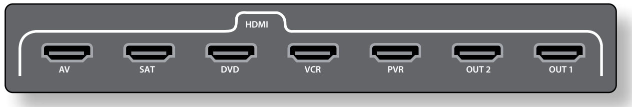
Sortie audio XLR

Connecteurs XLR équilibrés pour chacun des sept canaux (pour branchement sur un amplificateur XLR).

Pour plus d'informations, cf. page 53.

REMARQUE

Veuillez à lire attentivement les sections « Placement de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles d'interconnexion » en page 5 avant d'effectuer les branchements de votre AVR600 ou AV888 !



Connecteurs HDMI

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Connectez les sorties vidéo HDMI de votre équipement source sur les entrées HDMI correspondantes.

OUT 1

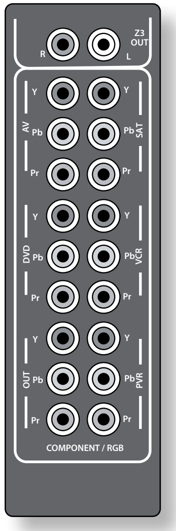
Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre écran principal.

OUT 2

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre second écran, ou sur une autre unité HDMI située dans une autre pièce. A noter que, l'appareil ne comportant qu'un seul chemin de traitement vidéo, ce signal sera une simple copie du signal acheminé vers la sortie **OUT 1**.

> ***REMARQUE***
> Toutes les sorties vidéo analogiques de zone 1 seront désactivées si une source vidéo numérique HDMI est sélectionnée.

Connecteurs de zone 3



Z3 OUT

Connectez ces sorties audio analogiques sur votre équipement de Zone 3. Lire la section « Configuration multi-pièce » (page 50) pour plus d'informations.

Connecteurs vidéo Component/ RGB

Ces entrées sont destinées aux connexions avec des unités source capables de produire des signaux vidéo analogiques haute qualité de type Component (YUV ou YPbPr) ou RGB. Ces signaux sont pris en charge par la plupart des lecteurs DVD, boîtiers décodeurs ou consoles de jeu.

Si vous effectuez une connexion avec une source RGB, il vous faudra également brancher la sortie Composite de la source sur l'entrée Composite de l'appareil de façon à assurer la synchronisation vidéo. Le signal Composite doit être acheminé sur l'entrée portant le même nom que celle des signaux RGB.

Les sorties vidéo RGB des équipements source sont souvent des connecteurs SCART. Il vous faudra donc utiliser un câble d'adaptation SCART/« RGB+Sync on phono », que vous pourrez vous procurer auprès de votre revendeur Arcam.

> ***REMARQUE***
> Lorsque vous effectuerez vos réglages dans les menus de configuration (décrits plus loin dans ce manuel), il vous faudra préciser si l'entrée vidéo haute qualité à trois fils est de type Component ou RGB pour chaque entrée. Cette sélection s'opère dans la ligne « HQ Video In » dans le menu Input Config (configuration des entrées). Si cela n'est pas fait, vous obtiendrez une image verte ou instable.

AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez les sorties vidéo Component de votre équipement source sur ces entrées.

OUT

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo Component de votre écran.

> ***REMARQUE***
> La sortie vidéo analogique RGB n'est pas disponible sur l'AVR500, l'AVR600 ou l'AV888. La sortie vidéo analogique haute qualité à trois fils sera systématiquement configurée en tant que vidéo Component.



Connecteurs de Zone 2

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Connectez ces sorties analogiques audio et vidéo sur votre équipement installé en Zone 2. Reportez-vous à la section « Configuration multi-pièce » (page 50) pour plus d'informations.

Connecteurs S-Video et Composite

AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties S-Video et Composite de votre équipement source disponible.

VCR OUT, PVR OUT,

Ce sont des sorties d'enregistrement. Connectez-les sur les prises « S-Video in » ou « Composite in » de votre unité d'enregistrement (celles-ci seront en général marquées « **RECORD** »).

MAIN OUT

Connectez cette sortie sur les prises S-Video ou Composite de votre écran principal de Zone 1.



Connecteurs audio numériques

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties numériques de votre équipement source disponible.

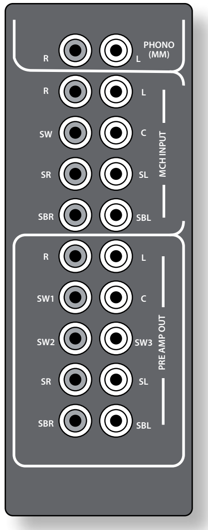
OPTICAL, COAX

Connectez la sortie optique ou coaxiale de votre unité d'enregistrement numérique (CD-R, magnétoscope numérique ou lecteur Minidisc).

Lorsqu'une source numérique est sélectionnée, la sortie numérique transmettra une copie exacte du signal numérique entrant. Si, par exemple, vous avez une source numérique 5.1, alors la sortie numérique sera également transmise au format 5.1.

Si une source strictement analogique est sélectionnée, celle-ci sera numérisée par l'appareil avant d'être réacheminée vers les sorties numériques.

Ces sorties seront mises en sourdine si vous sélectionnez une source transmettant de l'audio HD via une connexion HDMI. L'audio numérique émanant du lien HDMI ne sera pas réorienté vers ces sorties.



Phono

Cette entrée peut être branchée directement sur une platine vinyle dotée d'une sortie directe à partir d'une cartouche à aimant mobile (MM).

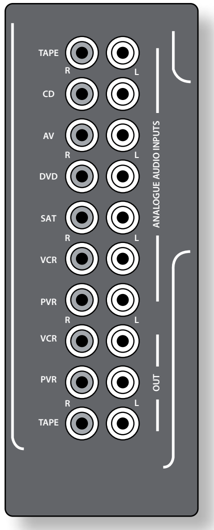
Entrée MCH (multicanal)

Cette entrée audio analogique multicanal peut être connectée sur une unité source capable de produire un son surround à partir de ses sorties analogiques (il s'agira en général de lecteurs DVD-Audio et SACD). Cette entrée ne sollicite aucun des circuits de traitement audio de l'appareil : il vous faudra donc copier les fonctions telles que le réglage de la taille de l'enceinte et la distance vis-à-vis de la position d'écoute depuis les menus de configuration (Setup) de l'appareil vers les menus de configuration de votre source multicanal. A noter cependant que les réglages des niveaux d'enceinte (Level Trims) s'appliquent malgré tout à l'entrée multicanal (MCH) de l'appareil : les réglages des niveaux d'enceinte de votre équipement source multicanal doivent donc être laissés sur zéro.

Sorties analogiques du préamplificateur

Toutes les sorties analogiques du préamplificateur sont tamponnées, offrent une faible impédance de sortie, sont à entrée de niveau ligne et se conforment aux réglages de volume de la Zone 1. Elles permettent d'utiliser des câbles de grande longueur ou plusieurs entrées en parallèle si nécessaire.

Pour plus d'informations sur le branchement des enceintes ou d'amplificateurs de puissance complémentaires, veuillez vous reporter aux pages 18 et 49.



Entrées audio analogiques

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

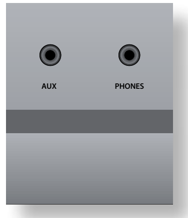
Connectez les entrées gauche et droite aux sorties gauche et droite de votre équipement source.

Sorties d'enregistrement analogique

VCR OUT, PVR OUT, TAPE OUT

Connectez les sorties gauche et droite aux entrées gauche et droite de votre platine cassette ou de votre magnétoscope numérique ou analogique (celles-ci étant généralement marquées « **RECORD** »). Les connecteurs PVR et VCR peuvent également être utilisés pour brancher une ou deux autres platines cassette. Ces sorties sont fixées à un niveau ligne maximal.

Entrée AUX sur le panneau avant



L'entrée **AUX** située sur le panneau avant peut être utilisée comme entrée analogique ou numérique/optique.

Pour les sources analogiques, utilisez un câble stéréo 3,5 mm ; pour les sources numériques, utilisez un câble optique 3,5 mm. Cette entrée sur le panneau avant sera également utilisée pour brancher le micro d'étalonnage.

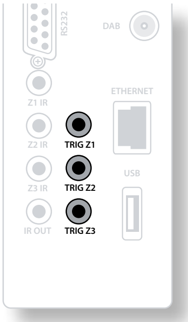
Prise CASQUE sur le panneau avant

Cette prise accepte les casques d'une impédance comprise entre 32 Ω et 600 Ω, munis d'une prise jack stéréo 3,5 mm. La prise casque est toujours active, sauf lorsque l'AVR600/AV888 est mis en sourdine.

Lorsque le jack du casque est inséré, les sorties d'enceinte et sorties du préamplificateur analogique sont automatiquement coupées.

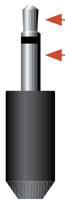
Connecteurs de déclenchement

Les connecteurs de déclenchement (**TRIG Z1**, **TRIG Z2** et **TRIG Z3**) permettent d'envoyer un signal électrique dès que l'amplificateur est allumé et que la zone correspondante est activée.



Le signal de déclenchement peut être utilisé pour allumer et éteindre des unités compatibles de votre système audiovisuel. Vous pourriez par exemple faire en sorte que votre téléviseur et votre lecteur DVD s'allument automatiquement en même temps que l'appareil.

L'appareil comporte trois prises de déclenchement, chacune étant capable de sortir un signal de 12V / 70 mA. Les prises sont conçues pour des jacks mono 3,5 mm : le signal de déclenchement passe par la pointe, le corps du jack sert de masse.



TRIG Z1

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la Zone 1. On = 12 V, Off = 0 V.

TRIG Z2

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la 2. On = 12 V, Off = 0 V.

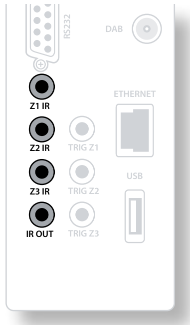
TRIG Z3

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la 3. On = 12 V, Off = 0 V.

REMARQUE

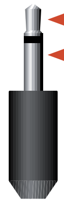
Les prises portant le préfixe « Z2 » ou « Z3 » font référence aux connexions utilisées dans le cadre d'une configuration multi-pièce. Pour plus d'informations à propos de ces connecteurs, reportez-vous à la page 50.

Connecteurs infrarouges (IR)



Les entrées infrarouges (**Z1 IR**, **Z2 IR** et **Z3 IR**) permettent de connecter des récepteurs IR externes, si par exemple le récepteur IR du panneau avant de l'appareil est partiellement ou totalement obstrué ou si vous souhaitez pouvoir utiliser une télécommande en Zone 2 ou Zone 3.

Vous trouverez trois entrées IR sur l'appareil, chacune étant conçue pour recevoir un jack stéréo ou mono 3,5 mm. La pointe transporte le signal modulé, le corps du jack sert de masse.



Z1 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR local si le panneau avant de l'appareil est obstrué.

Le fait de connecter un récepteur IR sur **Z1 IR** désactivera le récepteur IR du panneau avant de façon à prévenir tout problème de commande multiple si le récepteur IR du panneau avant n'est que partiellement obstrué.

Z2 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR en Zone 2 de façon à permettre la commande de l'appareil depuis une seconde pièce.

Z3 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR en Zone 3 de façon à permettre la commande de l'appareil depuis une troisième pièce.

IR OUT

Cette sortie combine les signaux infrarouges envoyés par les connecteurs Z1 (ou panneau avant) + Z2 + Z3 ci-dessus. Elle peut être utilisée pour alimenter des émetteurs IR externes ou être directement connectée sur un autre équipement Arcam doté d'une entrée IR. Cette fonction pourra être utile en tant que « relais IR », de telle sorte qu'une personne se trouvant dans n'importe laquelle des zones pourra par exemple contrôler les fonctions d'un lecteur CD situé dans la zone principale. La pointe transporte le signal électrique IR modulé, le corps du jack correspond à la masse.

Vous pourrez vous procurer des récepteurs infrarouges et autres systèmes et accessoires de transmission auprès de la société Xantech. Consultez le site *www.xantech.com* pour plus d'informations, ou contactez votre revendeur Arcam.

REMARQUE

Les entrées IR de l'appareil sont conçues pour les signaux modulés. Si le récepteur IR externe démodule le signal IR, il ne fonctionnera pas. Par ailleurs, l'appareil n'assurera pas l'alimentation électrique des récepteurs externes via le jack IR ; une source d'alimentation externe sera donc nécessaire.

Guide de connexion - AVR600/AV888

Lecteur DVD

Le schéma ci-contre illustre les branchements audio et vidéo à effectuer depuis un lecteur DVD classique.

Par ordre de préférence, les configurations possibles sont les suivantes :

- Utiliser le connecteur HDMI si le lecteur est doté d'une sortie HDMI, sinon connecter les trois connecteurs Component ou les quatre connecteurs RGB+Sync.
- Utiliser la connexion S-Video si votre lecteur n'est pas doté de sorties HDMI ou Component / RGB+Sync.
- Utiliser la connexion Composite si votre lecteur n'est pas doté de sorties HDMI, Component/RGB+Sync ou S-Video.

Dans chacun de ces cas, utilisez les entrées vidéo marquées **DVD** sur l'appareil.

Pour une configuration audio optimale, branchez à la fois la sortie numérique coaxiale (généralement marqué **DIGITAL AUDIO OUT**) et les sorties analogiques coaxiales gauche et droite.

Dans chaque cas, utilisez les entrées audio marquées **DVD** sur l'appareil.

Récepteur satellite

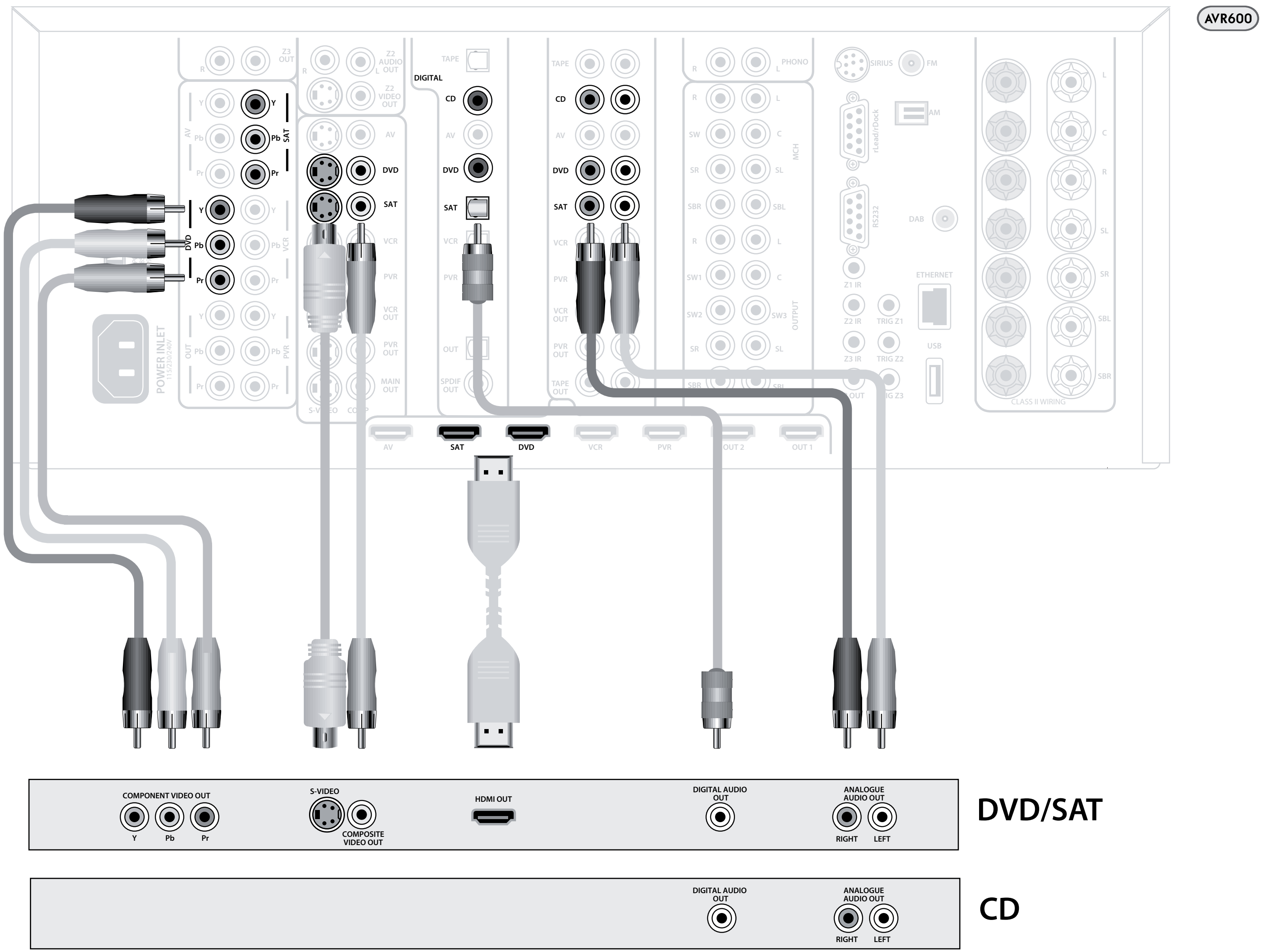
A satellite receiver is connected in the same way as a DVD player, with the same order of preference according to the outputs provided by the satellite receiver.

In each case, use the inputs labelled **SAT** on the unit. Note that digital audio input from a satellite receiver sometimes requires a coaxial/TOSLINK (digital connector) interconnect cable, as some satellite receivers do not implement audio over HDMI properly or at all.

Lecteur CD

Connectez la sortie audio numérique (si votre lecteur CD en est doté) sur l'entrée **CD** numérique de l'appareil, en utilisant un câble d'interconnexion coaxial de haute qualité.

Connectez les sorties audio analogiques droite et gauche du lecteur CD sur les entrées **CD** analogiques de l'appareil, en utilisant une paire de câbles d'interconnexion coaxiaux de haute qualité.



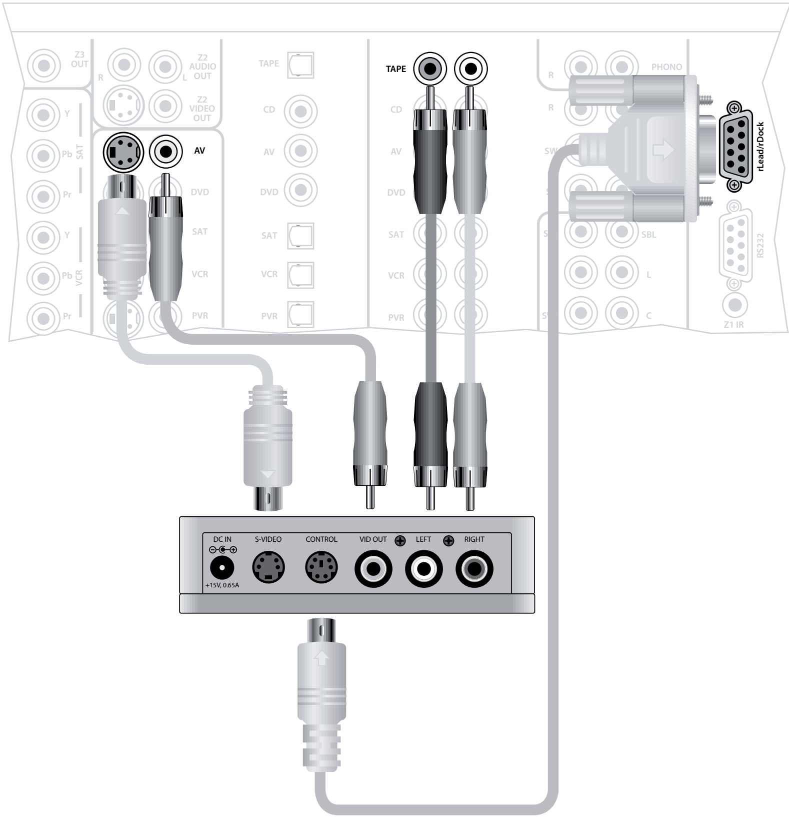
Connexion d’un iPod à l’aide du rDock Arcam

L’association de l’AVR600/AV888 et du rDock ou rLead (accessoires optionnels proposés par Arcam) offrira une superbe plateforme à votre iPod.

Connectez le rDock ainsi que cela est illustré. Allumez le rDock, installez votre iPod sur la station et sélectionnez **IPOD** en tant que source. Réglez le paramètre « ***Audio In iPod*** » dans le menu General Setup (configuration générale) sur l’entrée audio utilisée pour connecter le rDock. Pour les connexions vidéo, sélectionnez la source vidéo utilisée pour l’entrée iPod dans le menu Video Inputs (entrées vidéo).

Vous pouvez ainsi naviguer en toute simplicité au sein des musiques et podcasts de votre iPod en utilisant la télécommande CR102, les informations apparaissant sur l’afficheur du panneau avant.

Vous trouverez des informations plus détaillées à ce sujet dans le manuel de prise en mains du rDock (ou du rLead) livré avec ces accessoires.



Français

AVR500 Connecteurs du panneau arrière

Connecteurs vidéo

Connecteurs Component, S-Video et Composite, cf. page 15.

Connecteurs de Zone 2, cf. page 15.

Connecteurs numériques

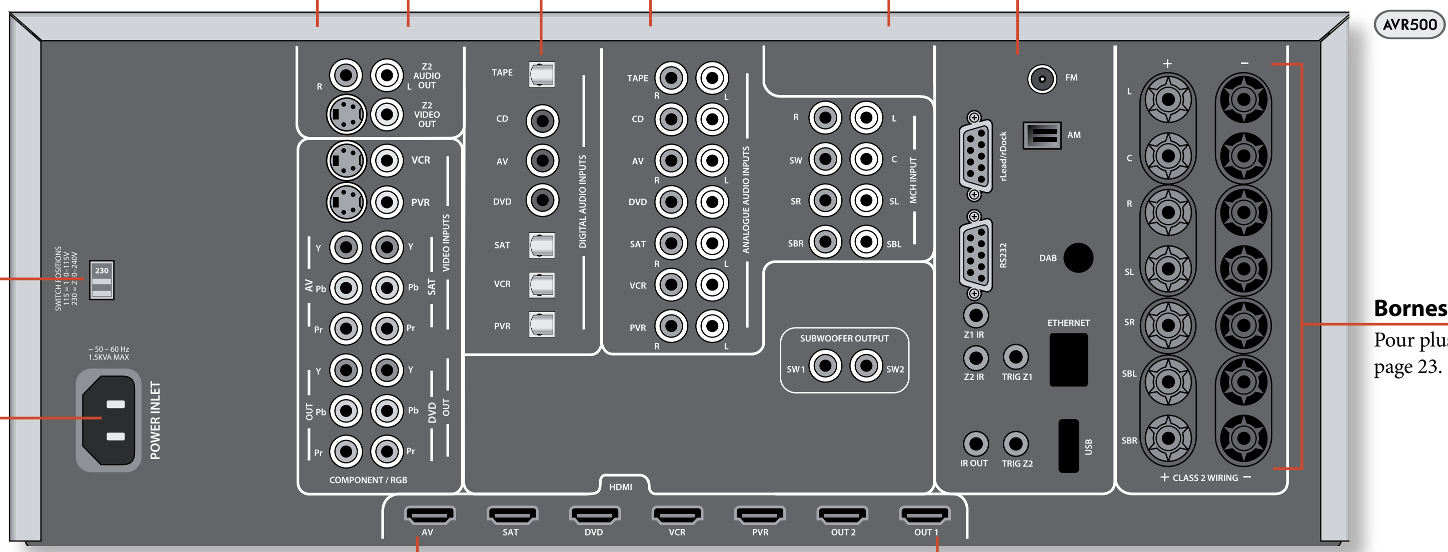
Connecteurs audio numériques optiques et électriques, cf. page 16.

Connecteurs audio

Bicanal et multicanal, cf. page 16.

Antennes, contrôle et communication

Connecteurs radio FM/AM, rLead/rDock, RS232, réseau/USB, IR et déclenchement, cf. page 20.



Sélecteur de tension

Veillez à ce que la tension sélectionnée corresponde à l'alimentation secteur locale.

Prise d'alimentation

Branchez ici le câble d'alimentation adéquat

Bornes d'enceinte

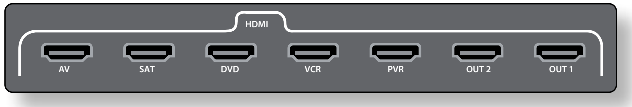
Pour plus d'informations, cf. page 23.

HDMI

Pour plus d'informations, cf. page 15.

REMARQUE

Veuillez à lire attentivement les sections « Placement de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles d'interconnexion » en page 5 avant d'effectuer les branchements de votre AVR500 !



Connecteurs HDMI

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Connectez les sorties vidéo HDMI de votre équipement source sur les entrées HDMI correspondantes.

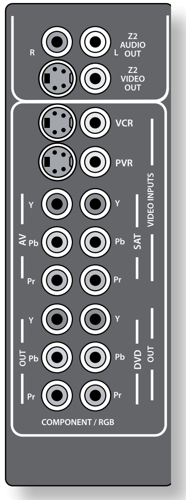
OUT 1

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre écran principal.

OUT 2

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre second écran ou sur une autre unité HDMI située dans une autre pièce. L'appareil ne comportant qu'un seul chemin de traitement vidéo, ce signal sera une simple copie du signal acheminé vers la sortie **OUT 1**.

> ***REMARQUE***
> Toutes les sorties vidéo analogiques de zone 1 seront désactivées si une source vidéo numérique HDMI est sélectionnée.



Connecteurs de Zone 2

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Connectez ces sorties audio analogiques sur votre équipement de Zone 2. Lire la section « Configuration multi-pièce » (page 50) pour plus d'informations.

Connecteurs S-Video et Composite

VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties S-Video et Composite de votre équipement source disponible.

Component/RGB connecteurs vidéo

Ces entrées sont destinées aux connexions avec des unités source capables de produire des signaux vidéo analogiques haute qualité de type Component (YUV ou YPbPr) ou RGB. Ces signaux sont produits par la plupart des lecteurs DVD, boîtiers décodeurs ou consoles de jeu.

Si vous effectuez une connexion avec une source RGB, il vous faudra également brancher les sorties Composite de la source vers l'entrée Composite de l'appareil de façon à assurer la synchronisation vidéo. Le signal Composite doit être acheminé sur une entrée portant le même nom que celle des signaux RGB.

Les sorties vidéo RGB des équipements source sont souvent des connecteurs SCART. Il vous faudra donc utiliser un câble d'adaptation SCART/« RGB+Sync on phono », que vous pourrez vous procurer auprès de votre revendeur Arcam.

> ***REMARQUE***
> Lorsque vous effectuerez vos réglages dans les menus de configuration (décrits plus loin dans ce manuel), il vous faudra préciser si l'entrée vidéo haute qualité à trois fils est de type Component ou RGB pour chaque entrée. Cette sélection s'opère dans la ligne « HQ Video In » dans le menu Input Config (configuration des entrées). Si cela n'est pas fait, vous obtiendrez une image verte ou instable.

AV, SAT, DVD

Connectez les sorties vidéo Component de votre équipement source sur ces entrées.

OUT

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo Component de votre écran.

> ***REMARQUE***
> La sortie vidéo analogique RGB n'est pas disponible sur l'AVR500. La sortie vidéo haute qualité analogique à trois fils sera systématiquement configurée en tant que vidéo Component.

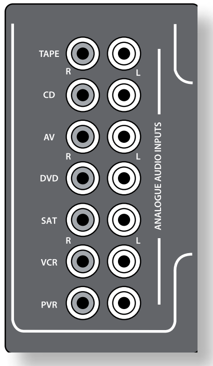
Connecteurs audio numériques



TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties numériques de votre équipement source disponible.

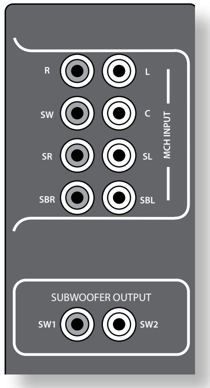
Entrées audio analogiques



TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez les entrées gauche et droite sur les sorties gauche et droite de votre équipement source.

Entrée MCH (multicanal)



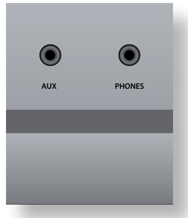
Cette entrée audio analogique multicanal peut être connectée sur une unité source capable de produire un son surround sur ses sorties analogiques (il s'agira en général de lecteurs DVD-Audio et SACD). Cette entrée ne sollicite Cette entrée ne sollicite aucun des circuits de traitement audio de l'appareil : il vous faudra donc copier les fonctions telles que le réglage de la taille de l'enceinte et la distance vis-à-vis de la position d'écoute depuis les menus de configuration (Setup) de l'appareil vers les menus de configuration de votre source multicanal. A noter cependant que les réglages des niveaux d'enceinte (Level Trims) s'appliquent malgré tout à l'entrée multicanal (MCH) de l'appareil : les réglages des niveaux d'enceinte de votre équipement source multicanal doivent donc être laissés sur zéro.

Sorties de caisson de basse

Connectez chacune de ces sorties sur l'/les entrée(s) LFE de votre/vos caissons de basse. Les sorties de caisson de basse sont tamponnées, offrent une faible impédance de sortie, sont à entrée de niveau ligne et se conforment aux réglages de volume de la Zone 1. Elles permettent d'utiliser des câbles de grande longueur ou plusieurs entrées en parallèle si nécessaire.

Pour plus d'informations sur la connexion des enceintes, veuillez vous reportez aux pages 18 et 49.

Entrée AUX sur le panneau avant



L'entrée **AUX** située sur le panneau avant peut être utilisée comme entrée analogique ou numérique/optique.

Pour les sources analogiques, utilisez un câble stéréo 3,5 mm ; pour les sources numériques, utilisez un câble optique 3,5 mm. Cette entrée sur le panneau avant sera également utilisée pour brancher le micro d'étalonnage.

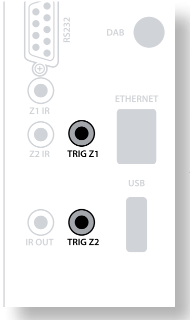
Prise CASQUE sur le panneau avant

Cette prise accepte les casques d'une impédance comprise entre 32 Ω et 600 Ω, munis d'une prise jack stéréo 3,5 mm. La prise casque est toujours active, sauf lorsque l'AVR500 est mis en sourdine.

Lorsque le jack du casque est inséré, les sorties d'enceinte et sorties du préamplificateur analogique sont automatiquement coupées.

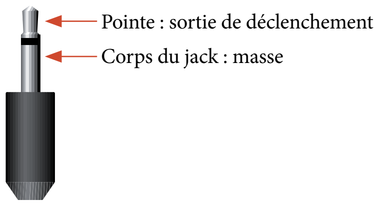
Connecteurs de déclenchement

Les connecteurs de déclenchement (**TRIG Z1** & **TRIG Z2**) permettent d'envoyer un signal électrique dès que l'amplificateur est allumé et que la zone correspondante est activée.



Le signal de déclenchement peut être utilisé pour allumer et éteindre des unités compatibles de votre système audiovisuel. Vous pourriez par exemple faire en sorte que votre téléviseur et votre lecteur DVD s'allument automatiquement en même temps que l'appareil.

L'appareil comporte deux prises de déclenchement, chacune étant capable de sortir un signal de 12V / 70 mA. Les prises sont conçues pour des jacks mono 3,5 mm : le signal de déclenchement passe par la pointe, le corps du jack sert de masse.



TRIG Z1

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la Zone 1. On = 12 V, Off = 0 V.

TRIG Z2

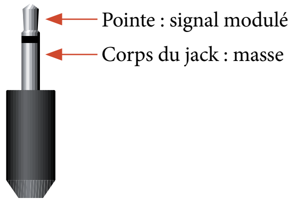
Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la Zone 2. On = 12 V, Off = 0 V.

> ***REMARQUE***
>
> Les prises portant le préfixe « Z2 » font référence aux connexions utilisées dans le cadre d'une configuration multi-pièce. Pour plus d'informations à propos de ces connecteurs, reportez-vous à la page 50.

Connecteurs infrarouges (IR)

Les entrées infrarouges (**Z1 IR** et **Z2 IR**) permettent de connecter des récepteurs IR externes, si par exemple le récepteur IR du panneau avant de l'appareil est partiellement ou totalement obstrué ou si vous souhaitez pouvoir utiliser une télécommande en Zone 2.

Vous trouverez deux entrées IR sur l'appareil, chacune étant conçue pour recevoir un jack stéréo ou mono 3,5 mm. La pointe transporte le signal modulé, le corps du jack sert de masse.



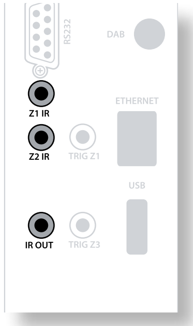
Z1 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR local si le panneau avant de l'appareil est bloqué.

Le fait de connecter un récepteur IR sur **Z1 IR** désactivera le récepteur IR du panneau avant de façon à prévenir tout problème de commande multiple si le récepteur IR du panneau avant n'est que partiellement obstrué.

Z2 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR en Zone 2 de façon à permettre la commande de l'appareil depuis une seconde pièce.



IR OUT

Cette sortie combine les signaux infrarouges envoyés par les connecteurs Z1 (ou panneau avant) + Z2 ci-dessus. Elle peut être utilisée pour alimenter des émetteurs IR externes ou être directement connectée sur un autre équipement Arcam doté d'une entrée IR. Cette fonction pourra être utile en tant que « relais IR », de telle sorte qu'une personne se trouvant dans n'importe laquelle des zones pourra par exemple contrôler les fonctions d'un lecteur CD situé dans la zone principale. La pointe transporte le signal électrique IR modulé, le corps du jack correspond à la masse.

Vous pourrez vous procurer des récepteurs infrarouges et autres systèmes et accessoires de transmission auprès de la société Xantech. Consultez le site *www.xantech.com* pour plus d'informations, ou contactez votre revendeur Arcam.

> ***REMARQUE***
>
> Les entrées IR de l'appareil sont conçues pour les signaux modulés. Si le récepteur IR externe démodule le signal IR, il ne fonctionnera pas. Par ailleurs, l'appareil n'assurera pas l'alimentation électrique des récepteurs externes via le jack IR ; une source d'alimentation externe sera donc nécessaire.

Guide de connexion – AVR500

Lecteur DVD

Le schéma ci-contre vous montre comment réaliser vos branchements audio et vidéo depuis un lecteur DVD classique.

Par ordre de préférence, les configurations possibles sont les suivantes :

- Utiliser le connecteur HDMI si le lecteur est doté d'une sortie HDMI, sinon connecter les trois connecteurs Component ou les quatre connecteurs RGB+Sync.

Pour une configuration audio optimale, branchez à la fois la sortie numérique coaxiale (généralement marqué **DIGITAL AUDIO OUT**) et les sorties analogiques coaxiales gauche et droite.

Dans chacun de ces cas, connectez les entrées vidéo marquées **DVD** sur l'appareil.

Récepteur satellite

Les récepteurs satellite se connectent de la même manière que les lecteurs DVD, en appliquant le même ordre de préférence pour les configurations, en fonction des sorties disponibles sur le récepteur.

Dans chaque cas, utilisez les entrées marquées SAT sur l'appareil. A noter que l'entrée audio numérique d'un récepteur satellite nécessite parfois un câble d'interconnexion coaxial/TOSLINK (connecteur numérique), certains récepteurs satellite étant peu (voire pas du tout) adaptés au transport de l'audio sur HDMI.

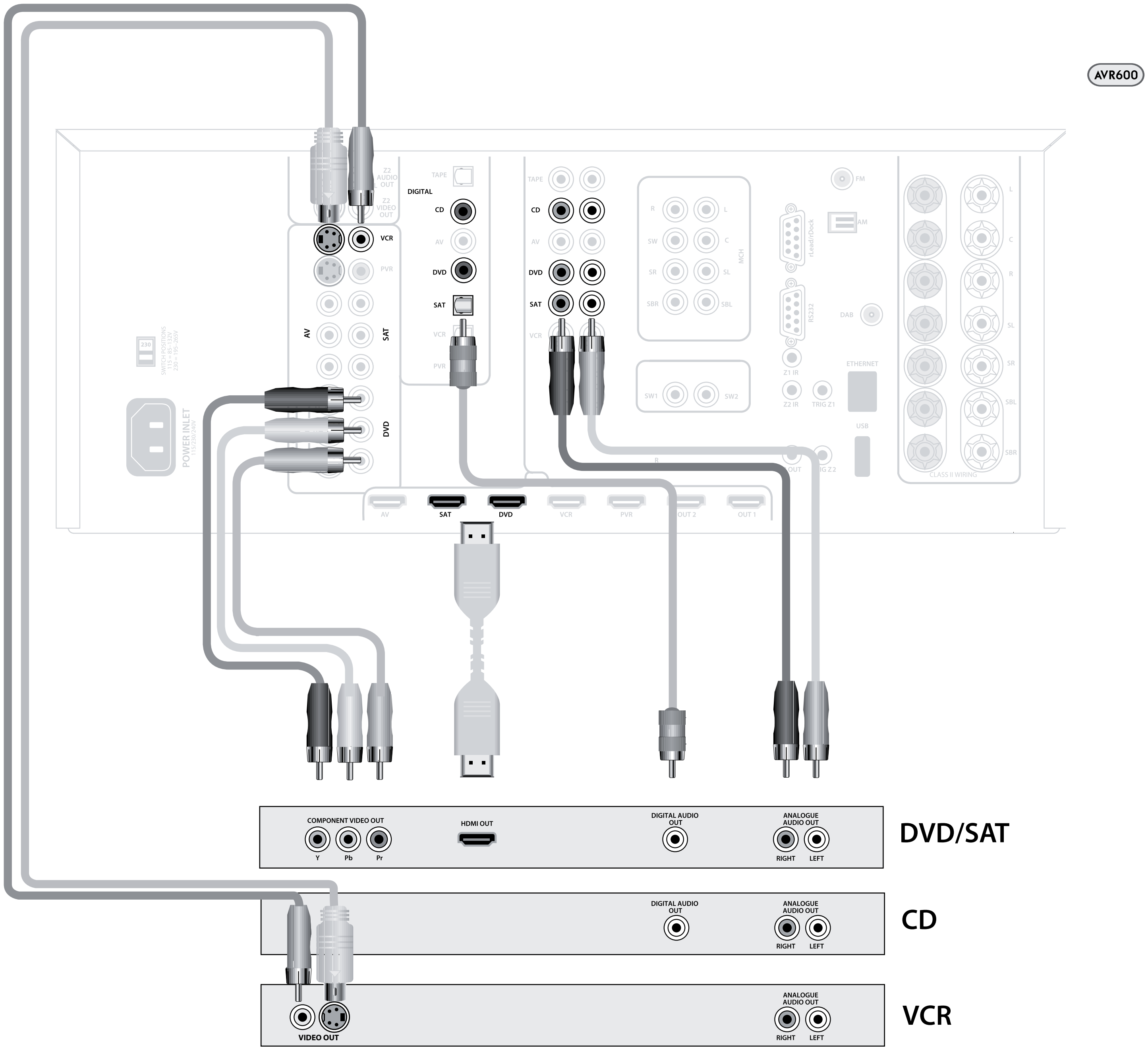
Lecteur CD

Connectez la sortie audio numérique (si votre lecteur CD en est doté) sur l'entrée CD numérique de l'appareil, en utilisant un câble d'interconnexion coaxial de haute qualité.

Connectez les sorties audio analogiques droite et gauche du lecteur CD sur les entrées CD analogiques de l'appareil, en utilisant une paire de câbles d'interconnexion coaxiaux de haute qualité.

Magnétoscope, caméscope, console de jeu, etc.

Connectez tout autre équipement vidéo muni de sorties vidéo S-Video ou Composite sur les entrées VCR ou PVR S-Video ou Composite. S-Video fournira la meilleure qualité d'image. Connectez les sorties audio analogiques droite et gauche de l'unité sur les entrées audio analogiques correspondantes.



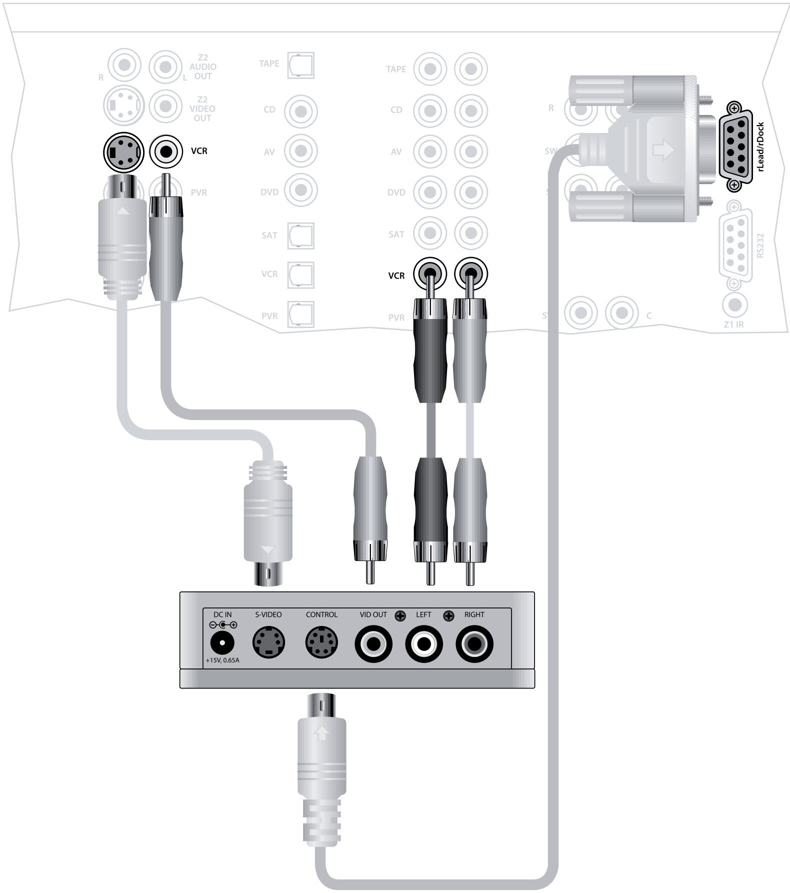
Connexion d'un iPod à l'aide du rDock Arcam

L'association de l'AVR500 et du rDock ou rLead (accessoires optionnels proposés par Arcam) offrira une superbe plateforme à votre iPod.

Connectez le rDock ainsi que cela est illustré. Allumez le rDock, installez votre iPod sur la station et sélectionnez **IPOD** en tant que source. Réglez le paramètre « ***Audio In iPod*** » dans le menu General Setup (configuration générale) sur l'entrée audio que vous avez utilisée pour connecter le rDock. Pour les connexions vidéo, sélectionnez la source vidéo utilisée pour l'entrée iPod dans le menu Video Inputs (entrées vidéo).

Vous pouvez ainsi naviguer en toute simplicité au sein des musiques et podcasts de votre iPod en utilisant la télécommande CR102, les informations apparaissant sur l'afficheur du panneau avant.

Vous trouverez des informations plus détaillées à ce sujet dans le manuel de prise en mains du rDock (ou du rLead) livré avec ces accessoires.



connecteurs radio

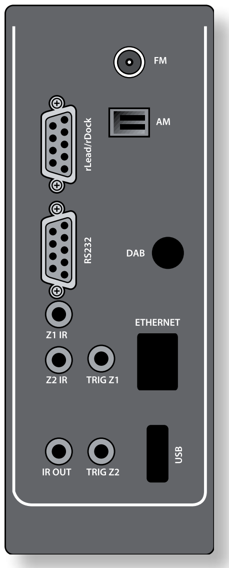
Connecteurs antenne– AVR500/AVR600 uniquement

L'AVR500/AVR600 intègre un module de réception FM/AM et, en option, un récepteur DAB, selon la région où il a été acheté. Le type d'antenne dont vous aurez besoin dépendra de vos préférences en matière d'écoute et des conditions locales.

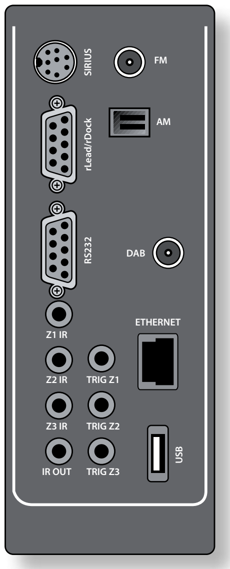
Votre AVR500/AVR600 est en mesure de vous offrir une superbe qualité de réception radio, à condition toutefois qu'il reçoive un bon signal de transmission.

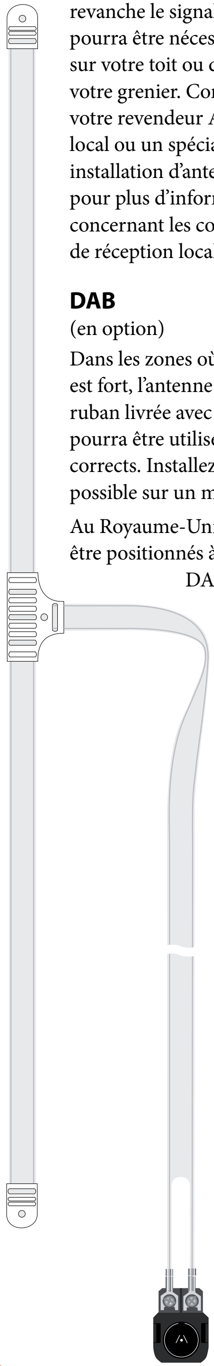
Essayez les antennes livrées avec votre appareil. Si vous vous trouvez dans une zone où le signal est de qualité moyenne à forte, ces antennes seront normalement suffisantes pour assurer une bonne réception. Si en revanche le signal est de mauvaise qualité, il pourra être nécessaire d'installer une antenne sur votre toit ou dans votre grenier. Contactez votre revendeur Arcam local ou un spécialiste en installation d'antennes pour plus d'informations concernant les conditions de réception locales.

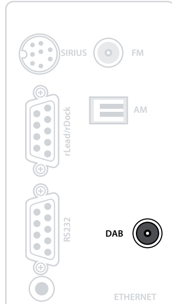
AVR500



AVR600







DAB

(en option)

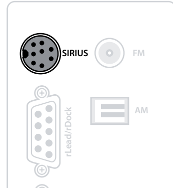
Dans les zones où le signal est fort, l'antenne DAB ruban livrée avec l'appareil pourra être utilisée et donnera des résultats corrects. Installez cette antenne le plus haut possible sur un mur.

Au Royaume-Uni, les éléments du « T » doivent être positionnés à la verticale pour la réception DAB, dans la mesure où les signaux sont verticalement polarisés. Pour les autres pays, vérifiez auprès de votre revendeur Arcam ou essayez les deux positions horizontale et verticale de façon à parvenir à la réception optimale.

Essayez chaque mur utilisable de la pièce pour déterminer lequel assure la meilleure réception et fixez l'antenne en T par des punaises ou du ruban adhésif (en veillant toutefois à ce que les punaises ne soient pas en contact avec le câble intérieur de l'antenne).

Une fois l'antenne DAB correctement installée, vérifiez l'intensité du signal en appuyant sur le bouton **INFO** de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur affiche la qualité du signal.

Dans les zones où le signal est faible, une antenne à gain élevé, montée à l'extérieur ou sur un toit, sera préférable si vous souhaitez pouvoir recevoir le plus grand nombre de services disponibles.

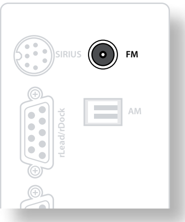


Dans les zones de transmission en bande III (Royaume-Uni par exemple) utilisez une antenne multiélément de type Yagi et montez les éléments verticalement (les transmissions étant polarisées verticalement). Si vous vous trouvez à proximité de plus d'un émetteur, utilisez une antenne dipôle omnidirectionnelle ou repliée.

Si les services DAB sont transmis en bande L dans votre région, demandez conseil à votre revendeur concernant la meilleure antenne à utiliser.

FM

Branchement d'une antenne



Une antenne FM adaptée doit être branchée sur l'AVR500/AVR600 pour pouvoir écouter la radio FM.

Dans les zones où le signal est fort, l'antenne FM/DAB ruban livrée avec l'appareil pourra être utilisée et donnera des résultats corrects. Installez cette antenne le plus haut possible sur un mur, en positionnant la partie supérieure des éléments du « T » à la verticale ou à l'horizontale, selon les conditions de réception de votre région. Essayez chaque mur utilisable de la pièce pour déterminer lequel assure la meilleure réception et fixez l'antenne en T par des punaises ou du ruban adhésif (en veillant toutefois à ce que les punaises ne soient pas en contact avec le câble intérieur de l'antenne).

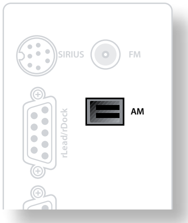
Une fois l'antenne FM correctement installée, vérifiez l'intensité du signal en appuyant sur le bouton **INFO** du panneau avant ou de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur affiche la qualité du signal.

Dans les zones où le signal est faible, une antenne à gain élevé, montée à l'extérieur ou sur un toit sera préférable si vous souhaitez obtenir une réception optimale.

Dans certains endroits, la radio par câble pourra être disponible ou, si vous vivez en appartement, un système d'antenne commune pourra être installé. Si tel est le cas, votre appartement comportera normalement des prises marquées **FM** ou **VHF** (n'utilisez pas celles qui sont marquées **TV**) : celles-ci doivent être reliées au connecteur coaxial **FM** situé à l'arrière de votre AVR500/AVR600.

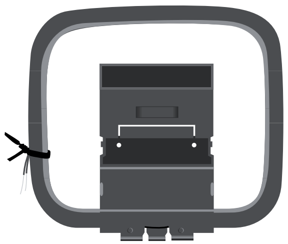
AM

Branchement d'une antenne

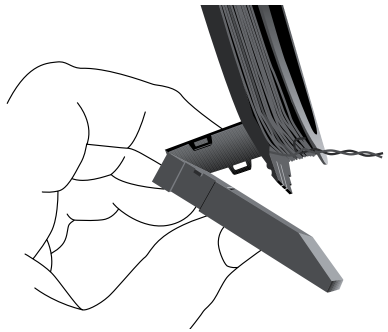


Une antenne AM est nécessaire pour recevoir des signaux radio AM/ondes moyennes. Une simple antenne cadre est livrée en tant qu'accessoire à cet effet. Suivez les instructions de montage illustrées dans le schéma ci-contre.

Placez l'antenne le plus à l'écart possible de l'AVR500/AVR600, ainsi que des télévisions, ordinateurs et autres sources de « bruit » RF. Essayez différentes orientations de l'antenne afin de déterminer la position qui donne la meilleure réception.



1. Dénouez le fil et déroulez le câble torsadé. Pliez le pied en plastique vers l'avant, en le passant par le cadre de l'antenne.



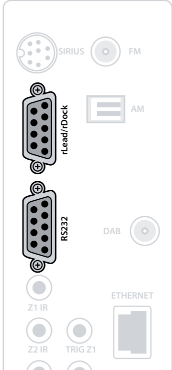
2. Poussez la languette dans le réceptacle à la base du pied. Appuyez jusqu'à ce que la languette s'insère en émettant un clic.



3. Branchez les fils de l'antenne sur la prise AM située à l'arrière de l'AVR600 (les fils ne sont pas polarisés). Faites tourner le pied de l'antenne jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure qualité de réception.

autres connecteurs

Connecteurs de transmission de données



rLead/rDock

Cette prise sert aux accessoires rLead ou rDock d'Arcam. Reportez-vous à la page 13 et à la documentation accompagnant ces accessoires pour plus de détails.

Connecteur port série RS232

Cette prise permet d'utiliser des dispositifs de commande intégrant un port série RS232 (contrôleurs à écran tactile Crestron et AMX., par exemple). Cette connexion vous permettra également de mettre à jour le logiciel interne de l'AVR500/AVR600/AV888.

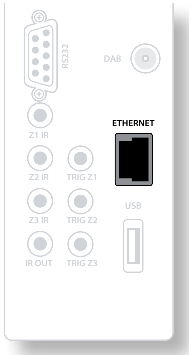
Connecteurs réseau

Cette section vous explique comment installer l'appareil au sein d'un réseau domestique existant. Pour plus d'informations concernant les fonctionnalités réseau de l'appareil, la prise USB et les types de fichier pris en charge, reportez-vous à la page 46.

La mise en réseau est un vaste sujet et vous ne trouverez dans ce manuel que des informations très succinctes. Veuillez contacter votre revendeur Arcam ou un installateur spécialisé pour plus d'informations concernant l'intégration de votre AVR500/AVR600/AV888 au sein de votre réseau.

Ethernet

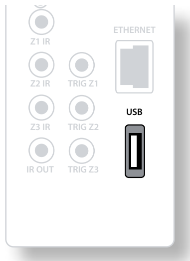
Si vous connectez un câble Ethernet, l'appareil tentera automatiquement d'établir une connexion avec votre réseau.



Branchez un câble CAT5 dans la prise RJ45 marquée **ETHERNET** sur le panneau arrière.

Si votre réseau utilise des adresses IP fixes plutôt que le protocole DHCP, il vous faudra fournir les informations concernant la passerelle, le DNS et le serveur proxy. Reportez-vous à la page 39 pour plus d'informations concernant la configuration réseau.

Connecteur USB

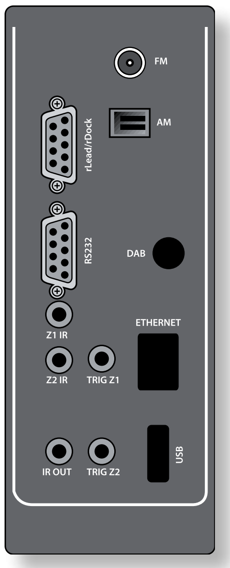


L'AVR600 et l'AV888 (ainsi que l'AVR500 si vous avez fait installer l'option réseau) peuvent lire des fichiers sauvegardés sur un périphérique de mémoire externe USB (clé USB par exemple), mais tout appareil USB prenant de classe « mass storage» (mémoire de masse) sera compatible.

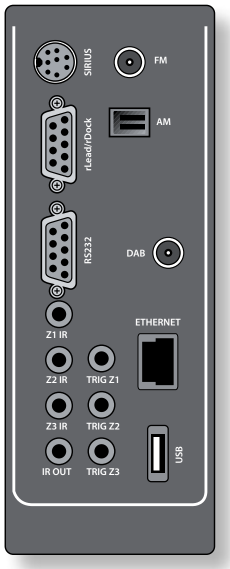
L'appareil prend uniquement en charge la connexion directe de périphériques USB ; il ne lira pas les périphériques connectés via un « hub ». Si vous comptez accéder fréquemment à la prise **USB**, il pourra être utile d'utiliser une rallonge USB.

Reportez-vous à la page 46 pour plus de détails concernant les types de fichier pris en charge.

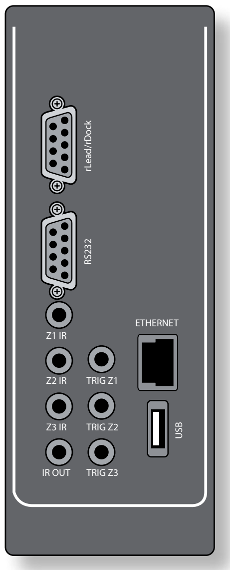
AVR500



AVR600



AV888



Branchement des enceintes – AVR500 & AVR600

L'AVR500/AVR600 vous permet de brancher jusqu'à sept enceintes et trois caissons de basse actifs. Les canaux de sortie correspondent aux enceintes avant gauche, centre, avant droite, surround gauche, surround droite, surround arrière gauche, surround arrière droite et au caisson de basse actif.

La configuration et le placement de vos enceintes sont très importants. Toutes les enceintes, à l'exception du caisson de basse, doivent être disposées autour de votre position d'écoute/visionnage habituelle. Le caisson de basse doit être placé dans une position apte à garantir une réponse en fréquence uniforme quelle que soit la position d'écoute. Un placement incorrect entraînera des ronflements dans les graves par certains endroits. Pour trouver la bonne position du caisson de basse, la meilleure méthode est bien souvent l'expérimentation. Vous pouvez commencer en plaçant le caisson près d'un mur mais à au moins 1 mètre de tout coin de la pièce. Vous trouverez également probablement dans le manuel de votre caisson de basse des suggestions quant à son placement.



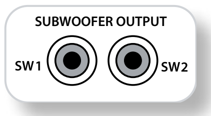
AVR600 AVR500

Pour brancher chacune des enceintes, dévissez les bornes correspondantes à l'arrière de l'AVR500/AVR600, insérez les câbles d'enceinte dans le trou de chaque poste et revissez les bornes. Veillez à ce que la borne rouge (positive/+) de l'enceinte soit bien connectée à la borne rouge (positive/+) du panneau arrière, et que la borne noire (négative/–) de l'enceinte soit bien connectée à la borne noire (négative/–) du panneau arrière.

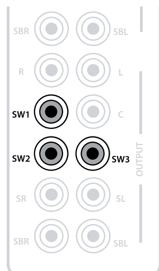
Au niveau de ces branchements, il est important qu'aucun brin de câble n'entre en contact avec un autre câble ou avec le boîtier. Vous risqueriez autrement de provoquer un court-circuit et d'endommager votre AVR500/AVR600.

Ne serrez pas trop fort au niveau des bornes d'enceinte, et n'utilisez en aucun cas une clé ou une pince, cela risquerait d'endommager les bornes et invaliderait la garantie du produit.

AVR500



AVR600 AV888



Câbles d'enceinte

Les enceintes doivent être branchées sur l'amplificateur au moyen de câbles de bonne qualité et à faible impédance, fabriqués en cuivre à haut degré de pureté. Nous recommandons d'éviter les câbles d'enceinte bon marché ; ils sont une fausse économie et peuvent dégrader de façon significative la qualité du son.

Les câbles d'enceinte doivent être aussi courts que possible. Que vous utilisiez des câbles dénudés ou des cosses ouvertes, les connexions au niveau des bornes d'enceinte doivent être correctement serrées, en utilisant uniquement la force des doigts.

Branchement des caissons de basse

L'AVR600 et l'AV888 permettent de brancher jusqu'à trois caisson de basse actifs, en utilisant les sorties **SW1**, **SW2** ou **SW3**. L'AVR500 dispose quant à lui de deux prises pour caisson de basse.

Consultez le manuel de votre caisson de basse pour sa mise en place et son branchement.

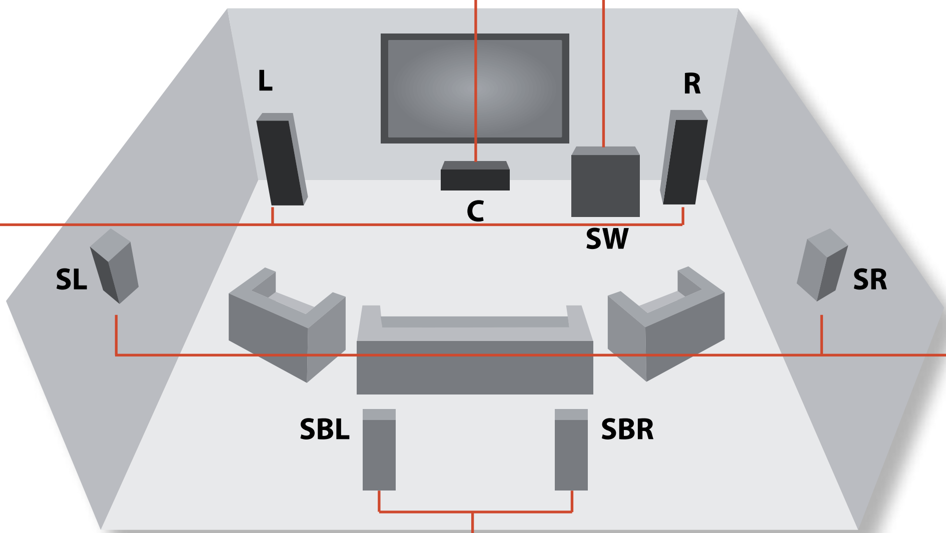
Centre

L'enceinte centrale permet une reproduction plus réaliste des dialogues de film. Elle doit présenter des caractéristiques semblables à celles des enceintes avant gauche et droite en termes d'équilibre tonal, et être placée à une hauteur similaire.

Caisson de basse

Un caisson de basse améliorera considérablement la reproduction des graves sur votre système. Cela est particulièrement utile pour la reproduction des effets spéciaux de cinéma, notamment si un canal LFE (***Low Frequency Effects***) est disponible, ainsi qu'avec les disques codés avec les technologies Dolby ou DTS.

Pour les installations les plus conséquentes, il pourra être nécessaire d'intégrer plusieurs caissons de basse, notamment dans les bâtiments construits en bois de charpente. L'intégration de plusieurs caissons de basse exige toutefois beaucoup de soin dans le placement en raison des risques d'effet d'annulation de fréquence entre les différents caissons ; il pourra être judicieux de solliciter les conseils d'un expert dans ce cas.



Enceintes avant gauche et droite

Positionnez vos enceintes avant gauche et droite de façon à obtenir une bonne image stéréo, dans le cadre d'une reproduction sonore normale comme lors d'une lecture en mode multicanal. Si ces enceintes sont placées trop près l'une de l'autre, cela induira un manque d'espace dans la reproduction sonore ; si à l'inverse elles sont trop éloignées l'une de l'autre, un « trou » apparaîtra dans l'image stéréo, qui vous sera alors présentée en deux moitiés. S'il n'existe aucune solution alternative pratique à un placement éloigné des enceintes, cet effet pourra être corrigé en utilisant la fonction d'extraction sonore centrale pour les enceintes gauche et droite (cf. mode Dolby Pro Logic II Music).

Surround gauche et droite

Les enceintes surround gauche et droite reproduisent les sons et effets d'ambiance dans un système home cinéma multicanal. Elles doivent être installées légèrement au dessus du niveau des oreilles de l'auditeur.

Surround arrière gauche et droite

Les enceintes surround arrière gauche et droite permettent de gagner en profondeur et en spatialisation sonores. Elles doivent être installées à environ 1 m au dessus du niveau des oreilles de l'auditeur. Placez les deux enceintes surround arrière de manière à constituer un arc d'environ 150 degrés entre chaque enceinte surround arrière et l'enceinte centrale. Les enceintes surround arrière doivent être orientées vers l'avant de la pièce, ainsi que cela est illustré dans le schéma, de façon à obtenir la zone d'écoute optimale (le fameux « ***sweet spot*** ») la plus large possible.

Enceinte surround arrière centrale

Il est également possible d'utiliser une enceinte surround arrière unique, qui sera alors placée derrière la position d'écoute, au lieu de deux enceintes. Dans une telle configuration, branchez l'enceinte sur la sortie SBL. Consultez la section Spkr Types (types d'enceintes) des menus Setup pour apprendre comment régler votre AVR500/AVR600/AV888 dans une telle configuration.

Utilisation de votre AVR500 /AVR600 / AV888

Pour consulter les informations disponibles, nous vous recommandons d'utiliser autant que possible le système d'affichage à l'écran (OSD).

Mise sous tension

Appuyez sur l'interrupteur du panneau avant. Le voyant LED d'alimentation passe à l'orange et le mot « ARCAM » apparaît sur l'afficheur du panneau avant, suivi du niveau de volume et du nom de l'entrée sélectionnée (entrée active). Une fois le processus d'initialisation achevé, le voyant LED d'alimentation passe au vert.

Veuillez attendre la fin du processus d'initialisation avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous éteignez l'appareil, nous recommandons d'attendre au moins 10 secondes avant de le rallumer.

Veille

L'appareil dispose d'un mode de mise en veille, que l'on active en appuyant sur la touche **STANDBY** (veille) de la télécommande. Lorsque l'appareil est en en mode veille, l'afficheur frontal est noir et le voyant LED d'alimentation est rouge.

En mode veille, il est possible qu'un murmure résiduel soit émis par le transformateur électrique installé à l'intérieur de l'amplificateur. Cela est parfaitement normal. Si l'appareil doit être laissé inutilisé pendant une période prolongée, nous vous recommandons toutefois de le débrancher du secteur afin de ne pas gaspiller d'énergie.

Pour quitter le mode veille

Appuyez sur le bouton **STANDBY** sur la télécommande ou sur n'importe quelle touche du panneau avant (autre que le bouton d'alimentation).

Afficheur du panneau avant

L'appareil est prêt à fonctionner au bout d'environ quatre secondes.



L'écran indique la source active et la dernière catégorie d'information ayant été sélectionnée (vous pouvez faire défiler et choisir les lignes d'information à l'aide du bouton **INFO**).

Les zones actives (Z1, Z2 ou Z3) sont également indiquées: dans l'exemple ci-dessus, on voit ainsi que seule la Zone1 (Z1) est active. Le réglage du niveau de volume (soit 70,0 dB dans l'exemple ci-dessus) est également indiqué.

Sélection d'une source

Pour sélectionner une source particulière, appuyez sur les boutons **–INPUT** ou **INPUT+** jusqu'à ce que la source désirée apparaisse sur l'afficheur du panneau avant, ou (le cas échéant) appuyez sur le bouton de source correspondant de la télécommande. Les sources suivantes sont disponibles :

CD	Lecteur Compact Disc
AV	Appareil audiovisuel
DVD	Lecteur DVD
SAT	Récepteur satellite
VCR	Magnétoscope
PVR	Caméscope
PHONO[1]	Phono (cartouche MM)
MCH	Sélectionne l'entrée analogique MCH (multicanal)
TAPE	Platine cassette (audio uniquement)
AUX	Entrée auxiliaire (panneau avant)
NET[2]	Périphérique électronique interne (Ethernet) et externe (clé USB par exemple).
IPOD	Nécessite un iPod® et un accessoire **rDock** ou **rLead** Arcam.

Les sources suivantes sont uniquement disponibles sur l'AVR500/AVR600 :

AM/FM	Tuner interne
DAB[3]	Tuner interne

[1]Cette source n'est pas disponible sur l'AVR500.

[2]Cette source est optionnelle sur l'AVR500. Contactez votre revendeur pour obtenir des informations concernant les mises à niveau de votre appareil.

[3]La disponibilité de ces sources varie selon les pays et il est donc possible que cette option ne soit pas proposée sur votre appareil.

Lorsque vous sélectionnez une source, l'appareil donnera normalement préférence à une entrée numérique disponible par rapport à une entrée analogique. Si vous souhaitez passer outre cette préférence et sélectionner l'entrée analogique, réglez le paramètre Audio Source sur Analogue dans le menu Input Config. (cf. page E-41). A noter cependant que certaines entrées (**AM/FM**, **PHONO**, **MCH**, **IPOD**) n'offrent pas d'entrée numérique.

Le mode de traitement et les fonctions Stereo Direct sont mémorisés pour chacune des entrées.

L'entrée multicanal (**MCH**) est conçue pour une lecture analogique directe des sources DVD Audio ou SACD. Hormis le contrôle du volume et le réglage des niveaux des différentes enceintes (Level Trims), aucun mode de traitement n'est disponible sur cette entrée, cela concernant notamment la gestion des basses et les réglages de retard entre les différentes enceintes. Il vous faudra par conséquent, pour cette entrée, régler les paramètres de gestion des basses, de taille d'enceinte et de temps de retard d'enceinte au niveau du lecteur source. Vous pouvez pour cela copier les éloignements et les niveaux d'enceinte ayant été entrés dans les menus de configuration de l'AVR500/AVR600/AV888.

Enregistrements audio (AVR600/AV888 uniquement)

Trois sorties audio analogiques sont prévues pour les enregistrements : **VCR**, **PVR** et **TAPE OUT**. L'entrée analogique sélectionnée sera acheminée vers chacune de ces sorties.

Si l'entrée VCR (magnétoscope) est sélectionnée, alors la sortie **VCR OUT** sera mise en sourdine de manière à prévenir les larsens sur votre équipement d'enregistrement. De la même manière, les sorties **PVR OUT** et **TAPE OUT** seront mises en sourdine si les entrées correspondantes sont sélectionnées, de manière à prévenir les larsens.

Enregistrements vidéo (AVR600/AV888 uniquement)

Deux sorties sont prévues pour les enregistrements vidéo (Composite et S-Video uniquement) : **VCR** et **PVR OUT**. L'entrée vidéo sélectionnée est acheminée vers chacune de ces sorties.

Stereo Direct

Pour écouter une entrée stéréo purement analogique, appuyez sur le bouton **DIRECT**. Le mode Stereo Direct désactive automatiquement l'ensemble des fonctions de traitement sonore et surround. En mode direct, le traitement numérique est désactivé de manière à optimiser la qualité du son et à réduire au strict minimum le bruit numérique émis par l'appareil.

Note : lorsque le mode Stereo Direct est sélectionné, aucune sortie numérique n'est disponible et aucune gestion des basses n'est assurée ; les basses fréquences ne seront donc pas orientées vers votre caisson de basse.

Contrôle du volume

Il est important de garder à l'esprit que le niveau affiché par l'indicateur de volume ne constitue pas une indication précise de la puissance effectivement acheminée vers vos enceintes. L'amplificateur délivrera généralement sa puissance d'alimentation maximale bien avant que le bouton de réglage du volume ait atteint sa position maximale, en particulier si vous écoutez des musiques enregistrées à un niveau élevé. A l'inverse, le volume de certaines bandes-son cinématographiques pourra parfois sembler très bas, de nombreux réalisateurs ayant pour habitude de conserver les niveaux maximaux en réserve pour les séquences comportant des effets spéciaux.

Casque

Pour utiliser un casque avec votre appareil, branchez celui-ci dans la prise **PHONES** située au milieu du panneau avant.

Lorsque le casque est branché dans la prise **PHONES**, les sorties de la Zone 1 sont mises en sourdine et l'audio est mixé en version 2.0 (deux canaux). Ce « downmix » bicanal est nécessaire pour que les informations normalement transmises sur les canaux central et surround puissent être écoutées au casque.

Utilisation des Zones 2 et 3

La Zone 2 permet aux personnes se trouvant dans une chambre, la véranda, la cuisine, etc., de visionner ou d'écouter une autre source, avec un niveau de volume différent de celui de la zone principale (Zone 1).

La Zone 3 (AVR600/AV888 uniquement) permet d'envoyer une copie du signal audio de la Zone 2, qui pourra être écoutée à un volume différent.

Menu étendu du panneau avant

Si vous appuyez sur la touche **MENU** pendant plus de quatre secondes, le menu étendu apparaît. Celui-ci vous permettra d'effectuer les réglages suivants :

Restore to factory defaults

Cette option vous permet de réinitialiser tous les paramètres de votre AVR500/AVR600/AV888 sur leurs valeurs par défaut, réglées en usine. A noter que cela effacera également toute information éventuellement sauvegardée dans l'appareil.

Restore secure backup
Store secure backup

Cette option vous permet de sauvegarder et de restaurer vos réglages, protégés par un code secret. Le code secret par défaut est 1234.

Change remote code

Par défaut, l'appareil répond au code système RC5 16.
Si nécessaire, par exemple si un autre équipement de votre système utilise le même code système RC5, celui-ci pourra être changé sur 19.

Software versions

Vous trouverez ici des informations sur la version du logiciel utilisé par l'appareil.

Mise à niveau du micro logiciel depuis un PC

Vous pouvez mettre à niveau le micrologiciel de votre AVR500/AVR600/AV888 avec une application PC (disponible sur demande auprès d'Arcam), en utilisant le port RS232 du panneau arrière pour effectuer la connexion avec votre PC.

fonctionnement du panneau avant

Mode

Permet de basculer entre Stéréo et les modes surround disponibles pour la source active.

Info

Permet de sélectionner les informations affichées dans la portion inférieure gauche de l'afficheur frontal.

OK

Permet de confirmer les choix effectués dans le menu de configuration. Permet également de forcer les sorties vidéo analogiques et numériques sur la résolution par défaut: 480i (NTSC 525 lignes) lorsque le bouton est pressé pendant plus de 2 secondes.

Direct

Activation/désactivation du mode Stereo Direct. Etablit un chemin analogique direct entre les entrées analogiques et les sorties frontales gauche et droite. Désactive tous les modes de traitement surround et les circuits DSP afin de garantir une qualité du son stéréo optimale.

Display

Permet de régler la luminosité de l'afficheur frontal (trois réglages possibles : éteint/faible/fort).

Zone

Permet de sélectionner la zone contrôlée (Zone 1, Zone 2 ou Zone 3).

Mute

Coupe toutes les sorties audio analogiques dans la zone actuellement sélectionnée.

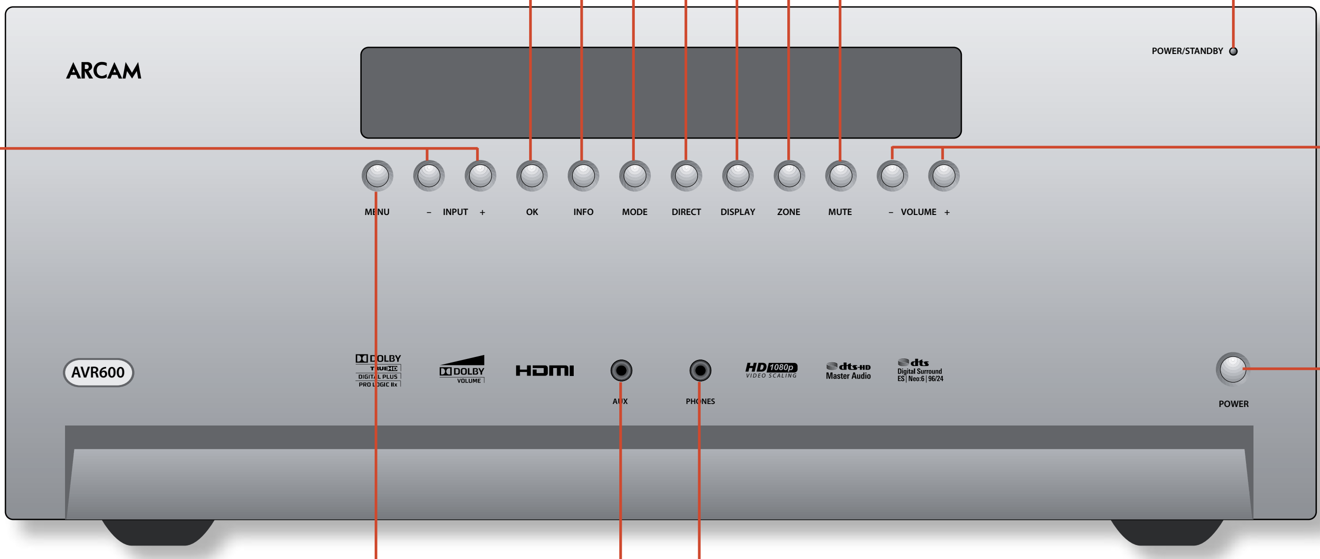
Power / Standby LED

Ce voyant indique l'état de votre AVR500/AVR600/AV888. Lorsque vous allumez l'appareil, la LED passe à l'orange pou indiquer la phase d'initialisation, puis passe au vert lorsque celui-ci est prêt à fonctionner. Le rouge indique que l'appareil est en mode veille (Standby).

Input

Ces boutons permettent de sélectionner la source connectée sur l'entrée correspondante (ou la source interne)

Vous pouvez supprimer les sources non utilisées de la liste des sélections disponibles dans le menu de configuration.



Volume

Ajuste le volume de la sortie analogique dans la zone sélectionnée (sortie ligne, enceintes et casque).

Power

Permet d'allumer et d'éteindre l'AVR500/AVR600/AV888.

Une fois l'appareil éteint, vous devez attendre au moins dix secondes avant de le rallumer.

Menu

Permet de sélectionner les menus de configuration affichés à l'écran.

Aux

Entrée auxiliaire multi-usage : entrée niveau ligne, entrée micro d'étalonnage 3,5 mm et entrée optique numérique (SPDIF).

Phones

Cette prise accepte les casques dont l'impédance est comprise entre 32 Ω et 600 Ω, munis d'une prise jack stéréo 3,5 mm.

Capteur infrarouge de télécommande. Celui-ci est situé derrière la fenêtre de l'afficheur frontal, au dessus du bouton **MENU**. Veillez à ce que le capteur soit clairement visible par la télécommande. Si cela n'est pas possible, utilisez un capteur séparé que vous brancherez sur l'entrée **Z1 IR** du panneau arrière.

télécommande

Télécommande universelle CR102

La CR102 est une télécommande « universelle » et rétro-éclairée particulièrement sophistiquée, capable de contrôler jusqu'à huit appareils. Elle a été préprogrammée de façon à pouvoir être utilisée avec l'AVR500/AVR600/AV888 et de nombreux autres produits Arcam (tuners FM/DAB, lecteurs CD et lecteurs DVD).

Grâce à sa bibliothèque de codes intégrée, elle peut également être utilisée avec des milliers d'autres appareils audio-visuels (téléviseurs, boîtiers satellite et décodeurs, magnétoscopes numériques, platines CD, etc.). Vous trouverez une liste des codes à la fin de ce manuel

Vous pouvez « apprendre » à la télécommande CR102 pratiquement n'importe quelle fonction prise en charge par une télécommande classique à usage unique. Vous pouvez également la programmer pour lui faire émettre une séquence de commandes (ou macro) à partir d'un seul bouton.

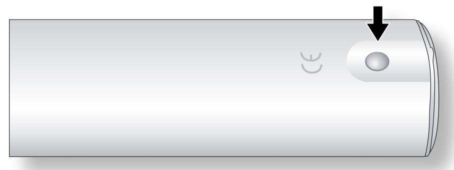
Utilisation de la télécommande

Veuillez garder à l'esprit les éléments suivants lorsque vous utilisez la télécommande :

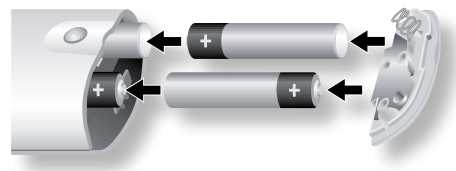
- Veillez à ce qu'aucun objet ne s'interpose entre la télécommande et le capteur situé sur le panneau avant. La télécommande a une portée d'environ 7 mètres. (Si le capteur de la télécommande est obstrué, vous pouvez utiliser l'entrée jack de la Z1 sur le panneau arrière. Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations à ce sujet.)
- Le fonctionnement de la télécommande risque de perdre en fiabilité si le capteur infrarouge de l'appareil est soumis à une forte lumière solaire ou fluorescente.
- Remplacez les piles lorsque vous constatez une baisse de la portée opérationnelle de la télécommande.



Insertion des piles dans la télécommande



1. Ouvrez le compartiment à piles en appuyant sur le bouton situé au dos de la télécommande.



2. Insérez quatre piles « AAA » dans le compartiment : deux orientées vers le haut de l'appareil, et deux orientées vers le bas (cf. schéma).
3. Placez le capuchon sur la plaque de localisation en plastique ; cela fera office de charnière. Poussez fermement sur le capuchon pour le verrouiller (vous entendrez un clic).

Remarques à propos des piles :

- Une utilisation impropre des piles peut entraîner des risques de fuite et d'éclatement.
- Ne jamais mélanger piles neuves et piles usées.
- Toujours utiliser des piles identiques (bien qu'elles aient des aspects similaires, des piles différentes pourront avoir des tensions différentes).
- Bien faire correspondre les polarités plus (+) et moins (-) de chaque pile aux indications du compartiment à piles.
- Retirer les piles de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé pendant un mois ou plus.
- Respecter les réglementations locales ou nationales applicables en matière d'élimination des piles usagées.

Informations utiles

Rétro-éclairage

Une rétro-éclairage bleu est activé pendant cinq secondes lorsque vous appuyez sur une touche. Cela vous aidera à utiliser la télécommande si les conditions d'éclairage sont mauvaises. La télécommande pourra émettre un léger son lorsque le rétro-éclairage est activé. Cela est parfaitement normal.

Clignotements du voyant LED d'alimentation

Un clignotement rapide indique l'entrée d'une commande valide.

Un clignotement rapide et prolongé indique que des informations sont acheminées (par exemple un code de périphérique source) ou signale le début et la fin d'une séquence de programmation correctement effectuée.

Un clignotement lent indique une commande ou une entrée invalide.

Le symbole « ✲ » est utilisé dans le manuel pour indiquer un clignotement du voyant LED d'alimentation.

Dépassements de temps et touches non assignées

Dépassements de temps : au bout de 10 secondes, la CR102 quitte le mode de programmation et repasse en mode de fonctionnement normal.

Touche coincée : si une touche est pressée de façon ininterrompue pendant 30 secondes, la CR102 stoppe la transmission IR afin de ne pas épuiser inutilement les piles. La CR102 restera inactive jusqu'à ce que toutes les touches soient libérées.

Touches non assignées : si vous appuyez sur une touche non assignée pour un mode source particulier, la CR102 ignore la commande et ne transmet aucun signal IR.

Indicateur de faible niveau de piles

Lorsque les piles commencent à être épuisées, le témoin de transmission IR de la CD102 (voyant LED située sous le bouton Power) clignote cinq fois dès que vous appuyez sur un bouton :

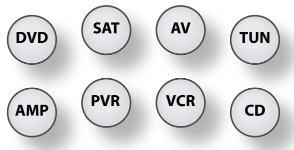
✲ ✲ ✲ ✲ ✲

Si cela se produit, insérez quatre piles alcalines AAA neuves dans les meilleurs délais.

Modes source / Touches de mode source

La télécommande CR102 vous permet de contrôler votre AVR500/AVR600/AV888 ainsi qu'un large éventail d'autres appareils. Cela signifie qu'une bonne partie de ses touches sont associées à plus d'une fonction, selon le « mode source » sélectionné sur la télécommande.

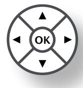
Les touches de sélection de mode source (cf. ci-dessous) vous permettent de sélectionner la source active sur l'AVR500/AVR600/AV888. Appuyez brièvement sur l'une de ces touches pour sélectionner la source active sur l'appareil. Cela changera également la fonctionnalité de la télécommande, puisqu'elle commandera désormais l'unité source que vous venez de sélectionner. C'est comme si vous aviez huit télécommandes différentes entre les mains !



DVD	Lecteur DVD
SAT	Boîtier décodeur satellite
AV	Equipement audiovisuel (utilisation avec la TV)
TUN	Tuner DAB, FM ou AM
AMP	Pour contrôle l'amplificateur et les paramètres de configuration de l'AVR500/AVR600/AV888
AUX	Entrée auxiliaire, ou iPod® via un rDock ou rLead Arcam
PVR	Caméscope (ou magnétoscope numérique)
CD	Lecteur Compact Disc

Si vous appuyez sur l'une des touches de mode source pendant environ quatre secondes, vous changer l'unité source contrôlée par la CR102, mais sans changer la source active étant transmise par l'AVR500/AVR600/AV888. Ce comportement peut également être obtenu en appuyant sur (SHIFT), puis sur l'une des touches de mode source (en respectant un délai maximal de deux secondes entre les deux touches). Ces deux méthodes vous permettent de sélectionner la source contrôlée par la télécommande sans pour autant changer la source active dans l'AVR500/AVR600/AV888, et donc sans interrompre votre écoute.

Chaque mode source modifie le comportement d'une bonne partie des touches de la CR102 de manière à permettre le contrôle de l'unité source sélectionnée. Par exemple :



En mode **CD**, |◀ lance la lecture de la piste précédente.

En mode **AV**, |◀ sélectionne le numéro de chaîne TV précédent.

Tant que vous ne changez pas de mode, la CR102 reste sur le dernier mode source sélectionné : il n'est donc pas nécessaire d'appuyer sur une touche de source avant chaque commande si vous souhaitez simplement, par exemple, lire ou sélectionner les pistes d'un CD.

Touches de navigation

Les touches de navigation permettent de déplacer le curseur au sein des menus de configuration et des autres menus apparaissant à l'écran. Elles répliqueront également les fonctions de navigation des télécommandes d'origine livrées avec les autres appareils de votre système audiovisuel.

(OK) confirme un réglage.

Contrôle du volume

Par défaut, la CR102 est configurée de telle sorte que les touches de contrôle du volume commandent toujours le volume de l'AVR500/AVR600/AV888, quel que soit le mode source sélectionné pour la télécommande. Le réglage du volume est en quelque sorte « prioritaire ».

Si par exemple vous écoutez un CD, vous souhaiterez probablement utiliser la CR102 en mode source **CD** pour contrôler le lecteur CD, mais vous pouvez utiliser directement les touches de contrôle du volume de la télécommande pour ajuster le volume de l'AVR500/AVR600/AV888, sans avoir à appuyer d'abord sur (AMP) pour faire passer la télécommande en mode source **AMP**. Les boutons de commande du volume de la télécommande ont priorité sur le mode source **CD** et sont systématiquement associés au mode source **AMP**. Si nécessaire, ce comportement peut toutefois être désactivé individuellement pour chacun des modes source.

La CR102 est conforme à la section 15 des règles de la FCC

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, d'après la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des rayonnements d'énergie aux fréquences radioélectriques.
Si cet équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe cependant aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement), l'utilisateur est invité à suivre une ou plusieurs des mesures suivantes pour corriger le problème :

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception

Eloigner l'équipement du récepteur.

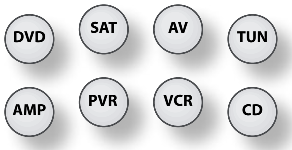
Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur

Solliciter de l'aide auprès du revendeur ou d'un ingénieur radio/TV qualifié.

Contrôle des autres unités

Méthode 1 (entrée directe des codes)

Cette section décrit la méthode la plus simple (et préférable) pour programmer les touches de mode source de la CR102 afin de permettre le contrôle des unités « non-Arcam » de votre système.



- Certains des modes sont verrouillés pour une utilisation spécifique à Arcam, mais peuvent être déverrouillés si nécessaire (cf. page 52).
- Le mode **AMP** contrôle exclusivement l'équipement Arcam.

Mode DVD	Verrouillé
Mode SAT	Déverrouillé
Mode AV	Déverrouillé
Mode TUN	Verrouillé
Mode AUX	Déverrouillé
Mode VCR	Déverrouillé
Mode CD	Verrouillé

Voici un exemple spécifique de la procédure à suivre pour programmer la touche (AV) de façon à ce qu'elle contrôle un téléviseur Addison. Les principes seront exactement les mêmes pour le contrôle d'autres unités.

1. Veillez à ce que l'unité source concernée soit bien allumée (et non pas seulement en veille).
2. Localisez le tableau des codes source correspondant au type d'équipement que vous souhaitez commander depuis la CR102 (ex. : TV).
3. Localisez la section contenant les codes correspondant au fabricant de votre unité (ex. : Addison) (page 58). Le code le plus courant est cité en premier.
4. Appuyez sur la touche de mode source appropriée (ex. : (AV)) sur la CR102.
5. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED rouge clignote deux fois : ✳ ✳ (il clignote en fait une fois lorsque vous appuyez sur la touche, puis deux fois au bout d'environ trois secondes).
6. Entrez le premier code d'unité source à quatre chiffres au moyen des touches numérotées. La touche de mise en marche clignote deux fois : ✳ ✳.
7. Dirigez la CR102 vers l'unité source et appuyez sur P. Si l'unité source s'éteint, c'est que la configuration a réussi et est terminée.
8. Rallumez l'unité source et testez toutes les fonctions de la CR102 afin de vous assurer de leur bon fonctionnement.
9. Important ! Pensez à noter le code de l'unité source en haut à droite de cette page, vous en aurez besoin si vous devez réinitialiser la CR102.

Et si je ne peux toujours pas commander l'unité source ?

- Si l'appareil ne répond pas, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'un des codes répertoriés pour la marque de votre unité source fonctionne.
- Si aucun des codes répertoriés pour votre marque ne permet de contrôler votre appareil, ou si votre marque n'est pas répertoriée, essayez la méthode de recherche de code décrite dans la section suivante.

Remarques :

- Certains codes sont assez similaires. Si votre unité source ne répond pas ou ne fonctionne pas correctement avec l'un des codes, essayez un autre code répertorié pour votre marque.
- Si la télécommande d'origine de votre unité source ne dispose pas d'une touche ⏻ (mise en marche), appuyez sur ▶ au lieu de ⏻ lorsque vous configurez votre télécommande.
- Pensez à bien appuyer sur la touche correspondant à l'unité source avant de contrôler ce dernier.
- De nombreux téléviseurs ne s'allument pas lorsque l'on appuie sur ⏻. Essayez dans ce cas une touche numérotée (sélection des chaînes) pour rallumer votre téléviseur.
- Pour rechercher le code d'un autre appareil source, suivez les instructions ci-dessus, mais appuyez sur la touche correspondant à l'équipement concerné au lieu de la touche (AV) au cours de l'étape 2.

Méthode 2 (recherche dans la bibliothèque)

Cette section décrit une autre méthode permettant de programmer la CR102 de façon à pouvoir contrôler d'autres appareils.

La recherche dans la bibliothèque vous permet de scanner tous les codes contenus dans la mémoire de la CR102. Cette méthode est cependant beaucoup plus laborieuse que la précédente, et il convient donc de ne l'utiliser que si:

- Votre unité source ne répond pas à la CR102 après que vous ayez essayé tous les codes répertoriés pour votre marque.
- Votre marque n'est pas répertoriée dans le tableau des codes d'unité source.

Exemple : recherche d'un code TV

1. Allumez votre téléviseur (pas en mode veille) et dirigez la CR102 vers celui-ci.
2. Appuyez sur (AV) sur votre CR102.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois.
4. Appuyez sur (9) (9) (1). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
5. Appuyez sur ⏻.
6. Dirigez la CR102 vers votre téléviseur et appuyez sur ⏯ de façon répétée jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne.

A chaque fois que vous appuyez sur ⏯, la CR102 envoie un signal de mise hors tension en utilisant le code suivant contenu dans sa banque de mémoire. Dans le pire des cas, vous pourrez avoir à appuyer sur cette touche jusqu'à 150 fois, alors armez-vous de patience ! Si vous passez un code par erreur, vous pouvez revenir en arrière en appuyant sur ⏮. Veillez à toujours bien diriger la CR102 vers votre téléviseur lorsque vous appuyez sur cette touche.

7. Dès que votre téléviseur s'éteint, appuyez sur (SHIFT) pour sauvegarder le code.

Remarques :

- De nombreux téléviseurs ne s'allument pas lorsque l'on appuie sur ⏻. Essayez dans ce cas une touche numérotée (sélection des chaînes) pour rallumer votre téléviseur.
- Si vous ne parvenez pas à contrôler correctement votre téléviseur, poursuivez la méthode de recherche de code : il est possible que vous utilisiez un code erroné.
- Pour rechercher le code d'un autre appareil source, suivez les instructions ci-dessus, mais appuyez sur la touche correspondant à l'équipement concerné au lieu de la touche (AV) au cours de l'étape 2.
- Si la télécommande d'origine de votre unité source ne dispose pas d'une touche ⏻ (**STANDBY**), appuyez sur ▶ à la place durant l'étape 5.

Récupération des codes

Une fois que vous avez configuré votre CR102, vous pouvez récupérer les codes de vos unités source pour référence ultérieure.

Exemple : pour récupérer le code de votre téléviseur

1. Appuyez une fois sur la touche de mode source appropriée (ex. : (AV)).
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED rouge clignote deux fois ✳ ✳ (il clignote en fait une fois lorsque vous appuyez sur la touche, puis deux fois au bout d'environ trois secondes).
3. Appuyez sur (9) (9) (0). La touche ⏻ clignote deux fois.
4. Pour le premier chiffre de votre code à quatre chiffres, appuyez sur 1 et comptez le nombre de clignotements rouges. Si aucun clignotement ne survient, c'est que le chiffre est « 0 ».
5. Pour les second, troisième et quatrième chiffres, répétez l'étape précédente, en appuyant sur (2), (3), ou (4) (dans cet ordre).

Vous disposez à présent du code à quatre chiffres.

Notez vos codes

Notez les codes de vos unités sources dans le tableau ci-dessous pour référence ultérieure.

Unité source	Code
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

AMP Mode source AMP

Le bouton de mode source (AMP) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle l'AVR500/AVR600/AV888. Le fait d'appuyer sur ce bouton n'affectera cependant pas l'écoute de la source active sur l'AVR500/AVR600/AV888.

IMPORTANT : la CR102 doit également être en mode source **AMP** pour permettre le contrôle des sources suivantes : **PHONO**, **MCH** (multicanal analogique), **AUX**, **NET** (réseau audio, optionnel), **USB**, **IPOD** (avec les accessoires optionnels rLead ou rDock d'Arcam).

En revanche, pour contrôler the tuner interne de l'AVR500/AVR600 (AM/FM ou DAB si cette option est installée), la CR102 d'abord être mise en mode source **TUN** (voir plus loin dans ce manuel).

Les fonctionnalités de la CR102 dépendent du contexte, c'est-à-dire de l'unité source qui a été sélectionnée. Elles sont décrites dans les tableaux suivants.

⏻	Touche brièvement enfoncée : fait basculer l'AVR500/AVR600/AV888 entre veille et fonctionnement dans la zone active (la zone dans laquelle les commandes sont reçues). Touche enfoncée de façon prolongée : met toutes les zones de l'AVR500/AVR600/AV888 en veille, quelle que soit la zone dans laquelle les commandes sont reçues.
(0)...(9)	Les touches numérotées peuvent être utilisées pour sélectionner la source active, sans pour autant changer le mode source sur la CR102. Vous pouvez également utiliser les boutons de mode source en appuyant d'abord sur la touche **SHIFT**. (0) **SAT** (satellite) input (1) **PHONO** input (2) **AV** input (3) **TUNER** input (4) **DVD** input (5) **TAPE** input (6) **VCR** input (7) **CD** input (8) **AUX** (panneau avant) input (9) **MCH** (multicanal) input
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée Phono sur l'AVR600/AV888
RPT (RND)	(pour les sources **IPOD** et **NET**)
(SHIFT)	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus loin).
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée **MCH** (multicanal) sur l'AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR500/AVR600/AV888
(OK) navigation	Navigation au sein des menus **OK** confirme un réglage (équivalent à « Enter» ou « Select » sur certaines télécommandes) Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OK** pour forcer les sorties vidéo analogiques et numériques sur la résolution par défaut : 480i (NTSC 525 lignes). **SHIFT** + ◀ diminue la résolution d'image. **SHIFT** + ▶ augmente la résolution d'image. **SHIFT** + ▯ active la zone en cours (dans laquelle les commandes sont reçues) **SHIFT** + ▼ désactive la zone en cours (dans laquelle les commandes sont reçues).
NET (IPOD)	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR500/AVR500/AV888 **SHIFT** + (IPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR500/AVR600/AV888 (si cette option a été installée).
(MODE)	Fait défiler les modes surround et downmix disponibles.
(MENU)	Affiche le menu de configuration de l'AVR500/AVR600/AV888 sur l'écran (cf. page 34).
(DISP)	Fait défiler les options de luminosité de l'afficheur du panneau avant
(mute)	Active/désactive la fonction sourdine de l'AVR500/AVR600/AV888
⏮ ⏭	(sélection des pistes pour les sources **IPOD** et **NET**) **SHIFT** + ⏭ : suivre la source active de Zone1. Lorsque cette commande est reçue en Zone 2 ou Zone 3, la source écoutée ou visionnée dans cette zone sera la source active de la Zone 1
⊖ ⊕	Diminue (–) et augmente (+) le volume de l'AVR500/AVR600/AV888
DIRECT ⏪	Active/désactive Stereo Direct. Etablit un chemin analogique direct entre les entrées analogiques et les sorties frontales gauche et droite. Désactive tous les modes de traitement surround et les circuits DSP pour garantir une qualité du son stéréo optimale.
EQ ▶	Affiche le menu d'équalisation de la pièce
EFFECT ⏸	(sources **IPOD** et **NET**)
BASS ⏩	Appelle une fenêtre contextuelle à l'écran (et sur l'afficheur du panneau avant) permettant d'ajuster le réglage des basses pour une entrée particulière.
TRIM ⏏	Affiche le menu de réglage du niveau des enceintes. Utilisez les boutons de navigation ▲, ▼, ◀ et ▶. Appuyez sur **TRIM** à nouveau pour quitter le menu de réglage du niveau des enceintes. Cet ajustement est temporaire : ces réglages de volume seront réinitialisés lorsque vous éteindrez ou mettrez en veille l'appareil. Ils seront en revanche sauvegardés si vous changez d'entrée active. Ces réglages de volume temporaires sont indépendants des niveaux d'enceinte réglés dans le menu de configuration.
SYNC ■	Le traitement vidéo peut introduire des retards dans le signal vidéo, entraînant une désynchronisation entre l'audio et la vidéo. Cela se remarque notamment avec les mouvements de lèvres sur les vidéos. Pour compenser ce phénomène, vous pouvez ajuster le retard de synchronisation labiale. Appuyez sur le bouton **SYNC** et utilisez les boutons de navigation ◀ et ▶. Appuyez à nouveau sur sync pour quitter le menu de réglage de la synchronisation labiale.
SUB ●	Affiche le menu de réglage du caisson de basse. Utilisez les boutons de navigation ◀ et ▶. Appuyez à nouveau sur Sub pour quitter le menu de réglage du caisson de basse
TREBLE (SRCH)	Appelle une fenêtre contextuelle à l'écran (et sur l'afficheur du panneau avant) permettant d'ajuster le réglage des aigus pour une entrée particulière.
FAV+ (SETUP)	(sources **IPOD** et **NET**)
FAV- (TITLE)	(sources **IPOD** et **NET**)
HOME (AUDIO)	(sources **IPOD** et **NET**)
INFO (SUBT)	Fait défiler les informations affichées sur la portion inférieure gauche de l'afficheur du panneau avant.

Commandes iPod

L'interface iPod se sélectionne en appuyant sur (IPOD) lorsque la CR102 est en mode source **AMP**. Une fois que vous avez connecté votre iPod via un rLead/rDock (accessoires proposés en option), les touches suivantes permettent de naviguer au sein des fichiers musicaux en mode source **AMP**.

(OK) navigation	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle) de la playlist. **SHIFT** + (RND) fait défiler les options de répétition
RPT (RND)	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle) de la playlist. **SHIFT** + (RND) fait défiler les options de répétition
⏮ ⏭	Sélectionne la piste précédente/suivante dans la playlist en cours
▶	Lance ou reprend la lecture de la piste actuellement en surbrillance
⏸	Bascule entre pause et lecture de la piste en cours
■	Arrête la lecture

Arrête la lecture

Le client réseau de l'AVR500 (en option)/AVR600/AV888 se sélectionne en appuyant sur (SHIFT) + (IPOD) lorsque la CR102 est en mode source **AMP**.

Lorsque vous utilisez le réseau client, les touches ci-dessous permettent de naviguer au sein des fichiers musicaux en mode source **AMP**.

(OK) ◄ ► ▲ ▼	Navigue au sein des fichiers et menus à l'écran. Sélectionne le fichier en surbrillance ou entre dans le menu en surbrillance
RPT (RND)	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle) de la playlist **SHIFT** + (RND) fait défiler les options de répétition
[précédent] [suivant]	Sélectionne la piste précédente/suivante dans la playlist en cours
EQ [lecture]	Lance ou reprend la lecture de la piste actuellement en surbrillance
EFFECT [pause]	Bascule entre pause et lecture de la piste en cours
SYNC [stop]	Arrête la lecture
FAV+ (SETUP)	Ajoute le fichier ou la station radio actuellement affiché à la liste des favoris lorsque vous utilisez le réseau client
FAV- (TITLE)	Retire le fichier ou la station radio actuellement affiché de la liste des favoris lorsque vous utilisez le réseau client
HOME (AUDIO)	Retourne au niveau supérieur de l'arborescence des fichiers musicaux (« accueil »)
INFO (SUBT)	Fait défiler les informations affichées dans la portion inférieure gauche de l'afficheur du panneau avant

(TUN) Mode source TUN

Le bouton de mode source (TUN) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions tuner de l'AVR600 (à noter que l'AV888 n'est pas équipé de modules tuner). Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **TUNER** en tant que source.

Lorsque vous passez sur la source **TUNER**, l'AVR600 active la dernière bande de fréquence utilisée (AM / FM ou DAB si cette option a été installée). Pour faire défiler les bandes disponibles, appuyez à nouveau sur le bouton **TUN**.

Vous trouverez de plus amples informations à propos du tuner dans la section « Utilisation du tuner » en page 44.

[veille]	(touche non utilisée)
(0)...(9)	Le clavier numérique est utilisé pour mémoriser et rappeler les présélections de station.
▲ ▼	Permet de sélectionner des présélections de station précédemment mémorisées.
◄ ►	Tuner AM/FM : permet de régler la fréquence radio. Tuner DAB (si cette option a été installée) : fait défiler la liste des stations.
(OK)	Sélectionne (par réglage de la fréquence) la présélection actuellement affichée, ou sélectionne la station DAB actuellement affichée lorsque vous faites défiler la liste des stations.
(SETUP)	Affiche la page des 10 précédentes présélections
(TITLE)	Affiche la page des 10 présélections suivantes
(AUDIO)	Supprime la présélection actuellement en surbrillance.

(DVD) Mode source DVD

Le bouton de mode source (DVD) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions DVD des lecteurs DVD Arcam. Ce comportement peut toutefois être modifié (cf. page 25). Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **DVD** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

[veille]	Bascule entre mise en veille et fonctionnement
(0)...(9)	Recherche et lit la piste correspondant à la touche numérotée
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée PHONO sur l'AVR600/AV888.
RPT (RND)	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle). **SHIFT** + (RND) fait défiler les options de répétition (piste, disque, etc.)
(SHIFT)	Modifie la fonction de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée **AUX** sur l'AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888.
(OK) ◄ ► ▲ ▼	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme DVD. **OK** confirme un réglage (équivalent à la commande Enter ou Select de certaines télécommandes). **SHIFT** + ▲ pour passer de veille à fonctionnement **SHIFT** + ▼ pour passer de fonctionnement à veille.
(MODE)	Fait défiler les modes surround disponibles. **SHIFT** + **MODE** change la configuration HDMI.
(MENU)	Active le menu du lecteur DVD, si celui-ci est disponible.
(DISP)	Fait défiler les options de luminosité de l'afficheur du panneau avant. **SHIFT** + (DISP) active la fonctionnalité **RPT A-B**
[sourdine]	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888
[précédent]	Appuyez brièvement pour revenir au début de la piste en cours/passer à la piste précédente.
[suivant]	Appuyez brièvement pour passer au début de la piste suivante.
(−) (+)	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
[retour rapide]	Retour rapide. **SHIFT** + ⏪ fait défiler les différentes vitesses de lecture arrière
[lecture]	Lance la lecture d'un DVD. **SHIFT** + ⏵ fait défiler les options d'angle de vue sur un lecteur DVD Arcam.
[pause]	Pause la lecture du DVD. Appuyez sur ⏵ pour reprendre la lecture. **SHIFT** + ⏸ fait défiler les options de zoom.
[avance rapide]	Avance rapide. **SHIFT** + ⏩ fait défiler les vitesses d'avance au ralenti
TRIM [éjection]	Ejecte le disque. **SHIFT** + ⏏ le menu de réglage des niveaux d'enceinte sur les lecteurs DVD Arcam.
[stop]	Stoppe la lecture d'un DVD
[enregistrement]	Lance l'enregistrement (pour les appareils dotés de cette fonctionnalité).
(SRCH)	Affiche le menu de recherche (Search), avec options Titre, Piste et Temps.
FAV+ (SETUP)	Affiche le menu de configuration. **SHIFT** + **SETUP** affiche l'écran de programmation sur les lecteurs DVD Arcam
FAV- (TITLE)	Affiche le menu Titres. **SHIFT** + **TITLE** efface les entrées de signet, de recherche et d'affichage des programmes sur les lecteurs DVD Arcam
HOME (AUDIO)	Change le format de décodage audio (Dolby Digital, DTS, etc.). **SHIFT** + (AUDIO) affiche la fonction Mémoire (signets)
INFO (SUBT)	Fait défiler les options de sous-titrage DVD, si elles sont disponibles. **SHIFT** + (SUBT) affiche les informations de statut (STATUS INFO) sur les lecteurs DVD Arcam

SAT Mode source SAT

Le bouton de mode source (SAT) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un récepteur satellite. Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **SAT** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

⏻	Bascule entre mise en veille et fonctionnement
0...9	Fonctionne comme les touches numérotées de la télécommande d'origine.
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée **TAPE** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV RND	Permet de sélectionner les entrées disponibles sur votre récepteur satellite
SHIFT	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX MCH	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée **AUX** sur l'AVR600/AV888.
NET iPOD	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (iPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888
OK	Navigue au sein des menus. **OK** confirme un réglage (équivalent à Enter ou Select sur certaines télécommandes).
MODE	Contrôle les fonctions de sauvegarde, si elles sont disponibles.
MENU	Assure la même fonction que sur la télécommande d'origine (si celle-ci est disponible).
DISP	Sur certains décodeurs satellite et câble, cette touche est la touche Guide, qui permet d'ouvrir le guide des programmes électronique (EPG).
Sourdine	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888
⏮	Chaîne précédente
⏭	Chaîne suivante
− +	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
⏪	Retour rapide
▶	Lance la lecture
⏸	Active/désactive la pause de lecture
⏩	Avance rapide
⏏	(touche non utilisée)
■	Arrête la lecture
●	Lance l'enregistrement
SRCH	(touche non utilisée)
SETUP (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** pour certains décodeurs satellite et câble
TITLE (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** pour certains décodeurs satellite et câble
AUDIO (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** pour certains décodeurs satellite et câble
SUBT (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** pour certains décodeurs satellite et câble

AV Mode source AV

Le bouton de mode source (AV) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un téléviseur ou d'un autre type d'écran.

Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **AV** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

⏻	Bascule entre mise en veille et fonctionnement (à noter que certains téléviseurs s'allument en appuyant sur une touche numérotée).
0...9	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine (généralement pour la sélection des chaînes).
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV RND	Bascule entre les différentes entrées disponibles de votre écran (ex. : TV/AV)
SHIFT	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX MCH	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée **AUX** sur l'AVR600/AV888.
OK	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme. **OK** confirme une sélection (équivalent à Enter ou Select sur certaines télécommandes).
MODE	Fonction **EXIT** (« quitter ») sur certains modèles.
MENU	Fonctionne comme la touche de la télécommande d'origine (si celle-ci est disponible).
DISP	Fonction d'affichage des informations à l'écran (INFO ou OSD, si disponible).
Sourdine	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888
⏮	Chaîne précédente
⏭	Chaîne suivante
− +	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888.
⏪	Active/désactive la page TEXT
▶	Désactive la page TEXT
⏸	Active la fonction PIP (incrustation d'image), si celle-ci est disponible
⏩	Déplacement de PIP (si disponible)
⏏	Echange de PIP (si disponible)
■	Gel de PIP (si disponible)
●	Chaîne suivante PIP (si disponible)
SRCH	Chaîne précédente PIP (si disponible)
SETUP (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** pour TextTV
TITLE (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** pour Text TV
AUDIO (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** pour Text TV
SUBT (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** pour Text TV

Mode source PVR

Le bouton de mode source (PVR) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un magnétoscope ou autre appareil similaire. Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également PVR en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

⏻	Bascule entre mise en veille et fonctionnement.
0…9	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine.
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV RND	Bascule entre les différentes entrées disponibles (ex. : AV1, AV2)
SHIFT	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX MCH	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR600/AV888.
NET iPOD	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (iPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888.
▲ ◄ OK ► ▼	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme. **OK** est équivalent à la commande Enter ou Select sur certaines télécommandes.
MODE	Active la fonction Exit (quitter) si le magnétoscope numérique utilise cette fonctionnalité
MENU	Active la fonction Menu si le magnétoscope numérique utilise cette fonctionnalité
DISP	Bascule l'image affichée entre la télévision et le magnétoscope numérique
🔇	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut cette touche contrôle la fonction sourdine du mode source AMP
⏮	Chaîne précédente
⏭	Chaîne suivante
− +	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
⏪	Retour rapide
▶	Lecture
⏸	Active/désactive la pause de lecture
⏩	Avance rapide
⏏	Active la fonction Favourites (chaînes favorites) si le magnétoscope numérique utilise cette fonctionnalité.
■	Arrête la lecture
●	Lance l'enregistrement
SRCH	(touche non utilisée)
SETUP (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** (si celle-ci est utilisée)
TITLE (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** (si celle-ci est utilisée)
AUDIO (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** (si celle-ci est utilisée)
SUBT (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** (si celle-ci est utilisée).

Mode source magnétoscope

Le bouton de mode source (VCR) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un magnétoscope ou autre appareil similaire. Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également VCR en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

⏻	Bascule entre mise en veille et fonctionnement.
0…9	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine.
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV RND	Bascule entre les différentes entrées disponibles (ex. : AV1, AV2)
SHIFT	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX MCH	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR600/AV888.
NET iPOD	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (iPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888.
▲ ◄ OK ► ▼	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme. **OK** est équivalent à la commande Enter ou Select sur certaines télécommandes.
MODE	Active la fonction Exit (quitter) si le magnétoscope utilise cette fonctionnalité
MENU	Active la fonction Menu si le magnétoscope utilise cette fonctionnalité
DISP	Bascule l'image affichée entre la télévision et le magnétoscope
🔇	Active/désactive la fonction sourdine (si celle-ci est disponible). Par défaut cette touche contrôle la fonction sourdine du mode source AMP
⏮	Chaîne précédente
⏭	Chaîne suivante
− +	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
⏪	Retour rapide
▶	Lecture
⏸	Active/désactive la pause de lecture
⏩	Avance rapide
⏏	Ejecte la cassette
■	Arrête la lecture
●	Lance l'enregistrement
SRCH	(touche non utilisée)
SETUP (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** (si celle-ci est utilisée)
TITLE (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** (si celle-ci est utilisée)
AUDIO (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** (si celle-ci est utilisée)
SUBT (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** (si celle-ci est utilisée).

(CD) Mode source CD

Le bouton de mode source (CD) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions CD des lecteurs CD Arcam. Ce comportement peut toutefois être modifié (cf. page 25). Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **CD** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

(⏻)	Bascule entre mise en veille et fonctionnement.
(0)...(9)	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine.
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée **TAPE** sur l'AVR600/ AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée phono sur l'AVR600/AV888.
RPT (RND)	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle). **SHIFT** + (RND) fait défiler les options de répétition (piste, disque, etc.).
(SHIFT)	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/ AV888. **SHIFT** + (IPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (NET) sur l'AVR600/AV888.
▲ ◄ (OK) ► ▼	Navigue au sein des listes de pistes si cette fonction est prise en charge par le lecteur. **OK** sélectionne la piste en surbrillance (si cette fonction est prise en charge par le lecteur)
(MODE)	Change les modes d'affichage de durée sur le lecteur CD Arcam
(MENU)	(touche non utilisée)
(DISP)	Fait défiler les options de luminosité de l'afficheur du panneau avant. **SHIFT** + (DISP) active la fonctionnalité **RPT A-B** (ci celle-ci est prise en charge par le lecteur).
(🔇)	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888.
(⏮)	Appuyez brièvement pour revenir au début du morceau ou passer à la piste précédente.
(⏭)	Appuyez brièvement pour passer au début de la piste suivante.
(−) (+)	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888.
(⏪)	Retour rapide
(▶)	Lecture
(⏸)	Active/désactive la pause de lecture
(⏩)	Avance rapide
(⏏)	Ouverture/fermeture du plateau à disque
(■)	Arrête la lecture
(●)	Lance l'enregistrement (pour les produits dotés de cette fonctionnalité)
(SRCH)	Joue les 10 premières secondes de chaque piste du CD, si le lecteur est doté de cette fonctionnalité (recherche audio)
FAV+ (SETUP)	Lance le mode Programme
FAV- (TITLE)	Efface l'élément programmé
HOME (AUDIO)	(touche non utilisée)
INFO (SUBT)	(touche non utilisée)

Français

configuration de base

Avant de pouvoir utiliser votre AVR500, AVR600 ou AV888, vous devez entrer certaines informations de base dans les menus Setup concernant la configuration de vos enceintes. Cela permettra à l'appareil de traiter les sources audio numériques surround de façon parfaitement adaptée aux spécificités de votre système, vous assurant ainsi une expérience surround ultime.

Les trois sections qui suivent correspondent aux trois types d'information de base à entrer : « Types d'enceinte » (Speaker Types), « Eloignement des enceintes » (Speaker Distances) et « Niveau des enceintes » (Speaker Levels).

La façon dont ces informations peuvent être manuellement entrées dans l'appareil est expliquée plus loin de le manuel, dans la section « Menus de configuration » (page 34). Les réglages peuvent également être effectués automatiquement grâce à la fonction Auto Speaker Setup, développée par Arcam. Il est cependant important de bien comprendre pourquoi ces réglages d'enceinte doivent être entrés, c'est la raison pour laquelle cette section est proposée en introduction.

Types d'enceinte

Vous devez préciser le type des enceintes que vous avez connectées sur votre AVR500/AVR600 (ou connectées indirectement sur votre AV888) :

Large	L'enceinte est capable de reproduire toute la gamme de fréquence audio
Small	L'enceinte n'est pas capable de reproduire la partie la plus basse de la gamme de fréquence
None	L'enceinte n'est pas présente dans votre configuration

Attention, les termes « Large » (grand) et « Small » (petit) ne représentent pas nécessairement la taille physique de vos enceintes. En règle générale, vous pouvez considérer que si une enceinte ne permet pas de reproduire une réponse en fréquence plate autour des 40 Hz (et très peu en sont capables !), alors il vaut mieux classer celle-ci dans la catégorie « Small » pour les besoins de la configuration de votre système home cinéma.

Lorsqu'une enceinte est réglée sur « Small » », les très basses fréquences sont réorientées vers une enceinte de type « Large » ou vers un caisson de basse, plus adaptés à la reproduction des sons les plus graves.

A noter qu'il n'est pas possible de régler toutes les enceintes sur « Small », à moins que vous disposiez d'un caisson de basse dans la configuration de vos enceintes. Si vous ne disposez pas d'un caisson de basse, vous devez obligatoirement régler vos enceintes frontales sur « Large ».

(Les utilisateurs les plus expérimentés pourront souhaiter annuler automatiquement le réglage « Small » lorsqu'ils ne regardent pas de film et souhaitent écouter de la musique en configuration strictement stéréo. Ce comportement peut être défini dans le menu « Input Config. », cf. page 36.)

Enceinte surround unique à l'arrière

Si vous ne disposez que d'une seule enceinte surround à l'arrière de votre configuration, au lieu de deux, veillez à bien la brancher sur la prise SBL et réglez le paramètre Surr. Back L/R (dans le menu Spkr Types) sur « 1 Small » ou « 1 Large », selon le cas applicable.

Fréquence de recouvrement (crossover frequency)

Si vous avez défini des enceintes comme « Small », il vous faudra alors définir une valeur pour la fréquence de recouvrement. Ce terme désigne la fréquence en deçà de laquelle les signaux sont réorientés vers les enceintes « Large » ou (le cas échéant) L'enceinte vers le caisson de basse. Une fréquence de recouvrement de 80 Hz sera en général un bon point de départ, mais il conviendra probablement d'essayer différentes valeurs afin de déterminer celle qui convient le mieux à votre système. Vous pouvez également consulter pour cela le manuel de vos enceintes.

Niveau du caisson de basse MCH (MCH sub level)

Si votre système comprend un caisson de basse, ce paramètre vous permet de définir une compensation de 10 dB sur la sortie du caisson de basse lorsque vous utilisez l'entrée multicanal (MCH), comme l'exigent bon nombre de lecteurs DVD-A munis de sorties audio.

Utilisation des canaux surround arrière (Use Surround Back Channels)

S'ils ne sont pas utilisés dans la zone principale, il est possible d'assigner les canaux surround arrière de manière à bi-amplifier les canaux avant gauche/droite ou pour fournir une sortie amplifiée pour la Zone 2.

Eloignement des enceintes

Il est primordial que la distance entre chaque enceinte et la position d'écoute soit précisément mesurée et entrée dans le menu de configuration (Setup Menu). Cela permet de garantir que les sons produits par les différentes enceintes parviennent à la position d'écoute au bon moment, de façon à créer un effet surround réaliste. La distance des enceintes peut être entrée en centimètres ou en pouces.

Niveau des enceintes

Le niveau de chacune des enceintes de votre système doit être ajusté de façon à créer un ensemble cohérent au niveau de la position d'écoute et un authentique effet surround. Pour vous aider dans cette tâche, l'AVR500/AVR600/AV888 peut générer une tonalité de test sur chaque enceinte, qu'il vous faudra mesurer avec un sonomètre (appareil permettant de mesurer les niveaux de pression acoustique ou NPrA). Le sonomètre doit être utilisé en pondération « C » et en réponse lente. Le niveau de bruit mesuré à la position d'écoute depuis chaque enceinte doit être ajusté sur la page Speaker Trims (réglages des enceintes) du menu de configuration de telle sorte que le sonomètre indique un NPrA de 75 dB. Le réglage du volume global de l'AVR500/AVR600/AV888 au moment de lancer le test n'a aucune importance car celui-ci est désactivé durant toute la durée de test des enceintes.

Vous trouverez dans le commerce, à des prix raisonnables, des sonomètres basiques destinés aux amateurs de home cinéma. Rendez-vous dans un magasin d'électronique, effectuez des recherches sur Internet ou demandez conseil à votre revendeur.

Si vous ne disposez pas d'un sonomètre, vous pouvez essayer d'ajuster à l'oreille le niveau sonore de chaque enceinte. Il ne sera dans ce cas pas possible de régler exactement les enceintes sur un niveau NPrA de 75 dB, mais vous devriez tout de même parvenir à faire en sorte que toutes les enceintes produisent des volumes égaux. Nous ne recommandons pas le réglage des niveaux d'enceinte à l'oreille car cela est très difficile à réaliser correctement, mais cela vaut mieux que de ne rien faire du tout !

configuration automatique des enceintes

Configuration automatique des enceintes

Votre AVR500/AVR600/AV888 intègre une fonction brevetée de configuration automatique des enceintes. La fonction Auto Speaker Setup d'Arcam tente d'effectuer les principaux réglages de toutes les enceintes de votre système. Elle calcule également les valeurs des filtres d'équalisation de la pièce (Room EQ), de manière à éliminer certains des aspects les plus gênants des fréquences de résonance dans la pièce d'écoute.

Votre AVR500/AVR600/AV888 est livré avec micro d'étalonnage, qu'il vous faudra brancher sur la prise jack **AUX** située sur le panneau avant et placer au niveau de la position d'écoute principale. Ce micro permet de capter les tonalités d'étalonnage générées par les enceintes lorsque la fonction Auto Speaker Setup est lancée. L'AVR500/AVR600/AV888 analyse ensuite le signal et détermine :

- les enceintes présentes,
- les types d'enceinte,
- l'éloignement des enceintes,
- le niveau sonore des enceintes,
- la fréquence de recouvrement avec le caisson de basse (ou les enceintes frontales de type « Large » si votre système ne comprend aucun caisson de basse),
- les fréquences de résonance problématiques devant être contrôlées par filtrage.

L'appareil vous avertira également si certaines enceintes sont placées trop près du micro ou si la tonalité mesurée est écrêtée.

Un certain nombre de précautions doivent être prises pour aider le système à être aussi précis que possible :

- Réduisez au strict minimum les bruits de fond dans la pièce d'écoute et les pièces voisines.
- Fermez toutes les fenêtres et portes de la pièce d'écoute.
- Eteignez tous les ventilateurs, y compris les systèmes de climatisation.
- Si vous tenez le micro à la main au lieu de le placer sur un trépied ou autre instrument similaire, veillez à ne pas bouger pas la main ou les doigts afin d'éviter les « bruits de manipulation ».
- Orientez le micro d'étalonnage vers le haut, en le plaçant à hauteur de tête pour une position d'écoute normale. Il n'est pas nécessaire d'orienter le micro directement vers l'enceinte qui génère la tonalité de test. (Il est en revanche souhaitable de bien positionner le micro exactement où votre tête se trouverait normalement lorsque vous êtes en position d'écoute, et de faire en sorte que rien ne vienne s'interposer entre celui-ci et les enceintes.)
- Si votre système inclut un caisson de basse actif, commencez par régler son niveau de sortie/sa puissance sur la valeur médiane entre le maximum et le minimum.

Lorsqu'elle est activée, la tonalité d'étalonnage est émise sur chaque canal, l'un après l'autre (caisson de basse compris). La tonalité d'étalonnage passera deux fois sur chacune des enceintes. Si vous ne disposez pas d'une configuration 7.1 complète, vous constaterez des périodes de silence entre certains canaux d'enceinte. Référez-vous aux informations de suivi (Progress) qui s'affichent à l'écran.

Une fois que tous les canaux ont été mesurés, un résumé de la configuration de vos enceintes s'affiche à l'écran. Vous pouvez ensuite décider si vous souhaitez accepter les réglages proposés, mesurer à nouveau votre système ou annuler la procédure Auto Speaker Setup sans sauvegarder les réglages.

La fonction Auto Speaker Setup se lance à partir des menus Setup (cf. page 37). Par défaut, le traitement Room EQ n'est appliqué à aucune des entrées de source. Vous devez activer Room EQ pour les entrées qui selon vous en bénéficieraient, après avoir écouté une source typique sur chaque entrée. Cette fonction s'active à partir du menu Input Config.

Si l'équalisation de la pièce peut contribuer à réduire certains problèmes liés à ses caractéristiques acoustiques, il sera en général largement préférable de tenter de les résoudre en travaillant directement sur la configuration physique de la pièce elle-même. Un placement des enceintes optimal, un traitement acoustique des murs et un éloignement de la position d'écoute par rapport aux murs donneront dans l'ensemble de bien meilleurs résultats. Bien sûr, il sera parfois difficile de faire tout cela dans une habitation, auquel cas la fonction Room EQ est la seconde solution qui s'offre à vous.

Problèmes

Nous vous recommandons de consulter les mesures affichées à l'écran après la procédure Auto Speaker Setup pour identifier tout éventuel résultat incorrect. Vérifiez en particulier que les types d'enceintes rapportés correspondent bien à votre configuration et que les mesures d'éloignement des enceintes par rapport à la position d'écoute vous semblent à peu près cohérentes.

Si les résultats ne vous semblent pas justes, relancez la procédure Auto Speaker Setup.

La fonction Auto Speaker Setup est normalement assez précise, mais il peut arriver que des résultats erronés soient produits. De tels problèmes seront généralement liés à :

- des sons externes / bruits de manipulation du micro
- des réflexions sonores sur des surfaces dures (ex. : fenêtres ou murs) proches de la position d'écoute,
- des résonances acoustiques très fortes au sein de la pièce.

Si vous rencontrez toujours des difficultés ou souhaitez obtenir les résultats les plus précis possible pour garantir une performance surround ultime, nous vous recommandons d'appliquer la méthode manuelle permettant d'établir l'éloignement et les niveaux optimaux des enceintes.

Utilisation d'un caisson de basse

Si votre système comprend un caisson de basse actif, il pourra être judicieux de lancer à nouveau la fonction Auto Speaker Setup après avoir augmenté ou diminué son niveau de sortie / sa puissance, si le résumé affiché à l'écran signale des problèmes dans sa configuration.

La fonction Auto Speaker Setup tentera d'appliquer une fréquence de recouvrement permettant la transition des basses fréquences la plus transparente possible des enceintes principales vers le caisson de basse. Si toutefois cela ne permettait pas d'obtenir des résultats satisfaisants, nous vous recommandons d'essayer manuellement d'autres fréquences de recouvrement jusqu'à ce que vous trouviez un équilibre à votre convenance.

Référez-vous aux sections suivantes pour plus d'informations sur la manière d'entrer ou de modifier manuellement les réglages de vos enceintes.

menus de configuration

Les menus Setup vous permettent de configurer tous les aspects de votre AVR500/AVR600/AV888. Les pages qui suivent décrivent les différents éléments des menus et expliquent leur fonction. Les menus Setup pourront paraître compliqués si vous n'avez jamais configurer un système de home cinéma auparavant, mais la majorité d'entre eux n'auront besoin d'être configurés qu'une seule fois lors de l'installation du système (et si votre système évolue ou si vous déménagez !)

Vous ne pouvez visionner les menus de configuration que sur votre écran (TV ou projecteur), grâce à la fonctionnalité d'affichage à l'écran de l'appareil (fonction OSD). Pour voir les informations sur votre écran lors de la configuration initiale, branchez n'importe laquelle des sorties vidéo sur votre écran. Il n'est pas nécessaire de disposer d'une source vidéo branchée sur les entrées vidéo.

Entrer dans le mode de configuration

Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton **MENU** de la télécommande ou du panneau avant. L'afficheur du panneau avant indique « MENU » et le menu de configuration (voir illustration à droite) s'affiche à l'écran.

Image instable ?

Lorsque l'AVR500/AVR600/AV888 est mis sous tension pour la première fois, la résolution de sortie vidéo par défaut est de 525 lignes/60 Hz NTSC pour la vidéo analogique et de 480i/60 pour la vidéo numérique. Ces résolutions par défaut ont été choisies car elles permettent une synchronisation automatique avec la plupart des écrans. Ce comportement peut être modifié dans la section Video Outputs (sorties vidéo) des menus de configuration.

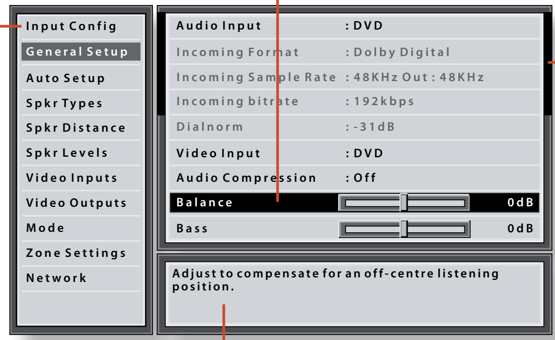
Si la résolution de sortie et la fréquence image sont forcées sur des valeurs qui ne sont pas compatibles avec votre écran, l'image risque de devenir instable ou de ne pas s'afficher du tout. Pour réinitialiser la résolution de sortie vidéo et la fréquence image sur les valeurs par défaut et restaurer l'affichage à l'écran, appuyez et maintenez enfoncée la touche **OK** pendant trois secondes.

Panneau des menus

Le panneau de gauche dresse la liste des menus de configuration pouvant être ajustés. Le menu sélectionné est en surbrillance, au sein d'une bande grise.

Panneau de réglage

Le panneau supérieur droit dresse la liste des paramètres pouvant être réglé par l'utilisateur. La ligne sélectionnée est en surbrillance, présentée au sein d'une bande noire. Les paramètres qui ne peuvent pas être sélectionnés sont estompés.



Barres de défilement

Ces barres indiquent la position du paramètre au sein des menus trop longs pour tenir sur un seul écran.

Ecran d'aide

Le panneau inférieur droit propose un petit texte d'explication sur le paramètre à ajuster.

Navigation au sein du menu de configuration

… avec la télécommande

Vous pouvez vous déplacer au sein du menu de configuration au moyen des touches de curseur (flèches) de la télécommande. Cela est de loin la méthode la plus simple.

1. Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton **MENU** (situé juste en dessous des boutons de navigation).
2. Utilisez les touches ⏶ et ⏷ pour monter et descendre dans les titres de section sur la partie gauche.
3. Une fois que la section principale recherchée est en surbrillance, utilisez la touche ⏵ pour y entrer.
4. Utilisez les touches ⏶ et ⏷ pour monter et descendre dans les différents paramètres de la section sur la partie gauche. Certains paramètres pourront être estompés, soit parce qu'ils sont fournis à titre indicatif uniquement (ex. : Incoming Sample Rate/fréquence d'échantillonnage entrante), soit parce qu'ils ne sont pas actuellement sélectionnables (ex. : adresse réseau IP si c'est le protocole DHCP qui est utilisé). Les barres de défilement situées sur les côtés du panneau de droite indiquent votre position au sein de la liste des paramètres si tous les éléments du menu ne peuvent pas être affichés en même temps.
5. Appuyez sur **OK** pour sélectionner un paramètre en vue de le modifier ; appuyez sur **OK** à nouveau pour le désélectionner.
6. Vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton **MENU** pour quitter le menu. Tout changement apporté aux réglages sera sauvegardé.

… avec les touches du panneau avant

Les commandes du panneau avant peuvent être utilisées pour configurer l'appareil. Conformez-vous aux instructions fournies pour la télécommande, en utilisant **INPUT–** pour descendre, **INPUT+** pour monter, info pour aller vers la gauche et mode pour aller vers la droite.

réglages des connexions vidéo et audio

Chaque entrée de l'AVR500/AVR600/AV888 offre de multiple possibilités en termes de connexions audio et vidéo, notamment : HDMI, Component Video, audio numérique et audio analogique. Lorsqu'une entrée est sélectionnée, l'AVR500/AVR600/AV888 procède par défaut à un balayage de tous les connecteurs audio et vidéo envisageables pour ladite entrée, jusqu'à ce que qu'un signal valide soit détecté. Cela garantit que l'entrée sera toujours trouvée, quelle que soit la connexion utilisée, mais cela augmente également le temps nécessaire avant d'activer l'entrée.

Pour un fonctionnement plus rapide, vous pouvez définir le type de connexion que vous utilisez pour vos sources audio et vidéo : HDMI, Component, S-Video ou Composite pour la vidéo ; et HDMI, numérique (Digital) ou analogique (Analogue) pour l'audio. L'AVR500/AVR600/AV888 sélectionnera ensuite immédiatement la connexion choisie lorsqu'une source donnée sera sélectionnée, sans explorer les autres types de connexion.

Entrer dans le mode de configuration

Avant d'entrer dans le menu, sélectionnez l'entrée que vous souhaitez modifier (ex. : **DVD**). Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton **MENU** sur la télécommande ou sur le panneau avant. L'afficheur du panneau avant indique « MENU » et le menu de configuration (voir illustration à droite) s'affiche. Appuyez sur la touche ▶ de la télécommande pour entrer dans le menu de configuration des entrées (Input Config), puis utilisez la touche ▼ pour descendre dans les différentes options de source vidéo.

> ***REMARQUE***
>
> Certaines sources, notamment les boîtiers décodeurs, magnétoscopes numériques ou périphériques réseau de lecture en transit (« streaming »), désactivent leurs sorties numériques audio dans certaines conditions, par exemple en cas de mise sur pause, d'avance rapide, ou de changement de piste ou de chaîne. Si la source audio est réglée sur Auto, l'AVR500/AVR600/AV888 pourra alors passer sur l'entrée analogique, ce qui entraînera un retard lorsque le signal numérique sera restauré par la source. Pour empêcher ce comportement, changer le paramètre de source audio d'Auto sur le type de connexion effectivement utilisé.

Sélection de la source vidéo

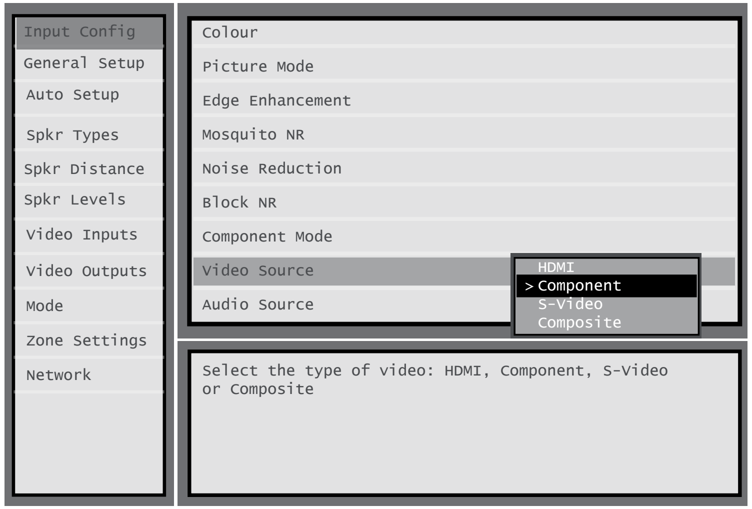
Une fois que le paramètre Video Source est en surbrillance (cf. illustration), appuyez sur la touche **OK** pour le sélectionner et le modifier. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner le type de vidéo utilisé pour cette source.

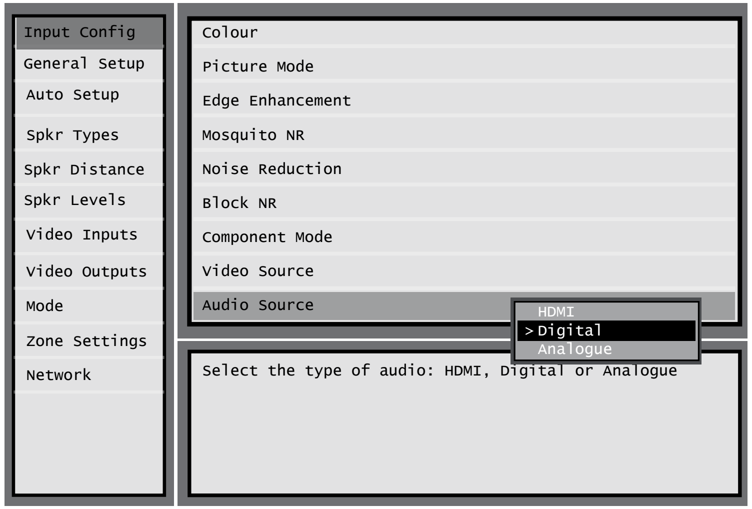
- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs /formats d'entrée vidéo pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci. Ce comportement augmente toutefois le temps nécessaire pour passer d'une source à l'autre.
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo HDMI pour cette source.
- Component : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Component/RGB pour cette source.
- S-Video : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo S-Video pour cette source.
- Composite : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Composite pour cette source.

Sélection de la source audio (version logiciel 1.9 +)

Mettez le paramètre Audio Source en surbrillance (cf. illustration) et appuyez sur la touche **OK** pour le sélectionner et le modifier. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner dans la liste le type d'audio utilisé sur cette source. REMARQUE : quelques parasites audio risquent de se produire lorsque vous changerez ce paramètre. Par mesure de précaution, nous vous recommandons donc de baisser d'abord le volume.

- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs /formats d'entrée audio pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci. (Lire la remarque).
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio HDMI pour cette source.
- Digital : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio numérique optique (TOSLINK) ou coaxiale (S/PDIF) pour cette source
- Analogue : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio analogique pour cette source.
- **Analogue**: the unit is forced to use the analogue audio input for this source.





Français

Input Config.
(configuration des entrées)

Les réglages audio et vidéo de cette page du menu de configuration sont effectués spécifiquement et indépendamment pour l'entrée étant actuellement sélectionnée.

Lorsqu'une autre entrée est sélectionnée dans la ligne Input, tous les réglages spécifiques à cette dernière sont affichés en dessous. Ces réglages s'appliquent uniquement à l'entrée concernée ; ils seront sauvegardés et rappelés à chaque fois que l'appareil sera mis sous tension et que cette entrée sera sélectionnée.

Input – Connecteurs d'entrée actuellement sélectionnés, sur lesquels portent les réglages ci-dessous.

Name – Nom de l'entrée indiqué à l'écran. Vous pouvez changer le nom de l'entrée de façon à l'adapter au mieux à votre configuration. Si par exemple vous disposez de deux récepteurs satellite, vous pourriez connecter le récepteur principal sur les connecteurs d'entrée audio et vidéo Sat et changer le nom en « SAT 1 ». Vous pourriez ensuite brancher le second récepteur satellite sur les connecteurs d'entrée audio et vidéo VCR, et renommer cette entrée « SAT 2 ». Les utilisateurs de votre AVR500/AVR600/AV888 sauront ainsi ensuite plus clairement quelles entrées ils doivent sélectionner lorsqu'ils consulteront la liste des entrées disponibles.

Lip Sync – Chaque entrée peut être associée à ses propres réglages de synchronisation labiale, qui permettent d'insérer un retard entre les signaux audio et vidéo pour compenser les défauts de concordance entre le son et l'image. Cela sera normalement nécessaire lorsqu'un traitement vidéo est utilisé pour la mise à l'échelle ou le désentrelacement vidéo. L'intervalle de synchronisation labiale est compris entre –5 et +220 millisecondes.

L'ajustement de synchronisation ne peut corriger que le retard de la vidéo. Si c'est l'audio qui est en retard, réglez la synchronisation labiale sur sa valeur minimale.

Mode – Règle le mode de décodage audio initial pour les sources stéréo sur cette entrée.

- Last Mode rappelle le dernier réglage utilisé réglage pour cette entrée lorsqu'une source stéréo était appliquée. Reportez-vous à la section « Modes de source multicanal » (page 41) pour plus d'informations.

Ext. Mode – Règle le mode de décodage audio initial pour les sources numériques multicanal sur cette entrée.

- Last Mode rappelle le dernier réglage utilisé pour cette entrée lorsqu'une source stéréo était appliquée. Reportez-vous à la section « Modes de source multicanal » (page 41) pour plus d'informations.

Treble –
Bass –

Ces paramètres vous permettent de modifier les niveaux de graves et d'aigus sur l'ensemble des enceintes actuellement actives, cela de façon indépendante pour chaque entrée individuelle. Par exemple, si votre source numérique PVR vous semble un peu légère en basses, vous pouvez corriger cela en sélectionnant PVR dans la ligne des entrées, en haut de ce menu, puis en ajoutant 2 ou 3 dB aux graves. Dorénavant, lorsque vous sélectionnerez l'entrée PVR, les basses seront automatiquement augmentées (et resteront ainsi jusqu'à ce que vous changiez d'entrée).

Room EQ – Lorsque la fonction Auto Speaker Setup est activée, celle-ci calcule également les coefficients d'équalisation de la pièce, de manière à éliminer certains des effets les plus gênants des fréquences de résonance de la pièce au niveau de la position d'écoute. Par défaut, la fonction Room EQ n'est appliquée à aucune des entrées : elle s'active individuellement pour chaque entrée, au gré des besoins.

- Not Calculated : (pour information uniquement) La fonction Auto Speaker Setup n'a pas été lancée ou ne peut être sélectionné car des erreurs sont survenues.
- On : Room EQ est appliqué à la source active.
- Off : Room EQ n'est pas appliqué à la source active.

Input Trim – Règle le niveau maximal du signal d'entrée analogique (sensibilité) sur cette entrée avant que le chemin de signal du convertisseur analogique-numérique (CAN) ne soit écrêté. Les réglages disponibles sont 0.5, 1, 2 et 4 volts RMS. Le réglage par défaut est un maximum de 2 Vrms.

Par exemple, les sources analogiques offrant de faibles niveaux de sortie pourront bénéficier d'un réglage de niveau d'entrée maximal de 1 V, voire de 0,5 V si la sortie est très faible. Cela permet de maximiser la performance signal/bruit de l'appareil, et contribue à maintenir des niveaux de volume relativement homogènes entre les différentes sources analogiques, quel que soit le réglage de volume du système.

Dolby Volume – Dolby Volume est un système intelligent qui permet d'améliorer la réponse en fréquence perçue à de faibles niveaux d'écoute et de corriger les inconsistances de volume entre différentes sources (si par exemple vous passez d'une station radio rock à un DVD) et entre programmes (par exemple entre émissions TV et spots de publicité).

- Off : (réglage par défaut) Dolby Volume n'est pas appliqué à cette entrée.
- Cinéma : active Dolby Volume pour cette source et configure l'entrée pour l'audio provenant essentiellement des bandes-son de cinéma.
- Music : active Dolby Volume pour cette source et configure l'entrée pour l'audio provenant essentiellement des autres sources (CD, TV, Satellite, Tuner, etc.).

Dolby Leveller – Ce réglage de Dolby Volume permet de contrôler le degré de nivellement entre les niveaux les moins élevés et les plus forts des sources et programmes, en se basant sur la perception du volume par l'auditeur. Les réglages possibles vont de 0 (nivellement minimal) à 10 (nivellement maximal). Le réglage par défaut est de 9, mais nous vous recommandons d'expérimenter avec des valeurs plus faibles si toutes vos sources sont relativement similaires en termes de niveau de volume. Si la fonction Volume Leveller est désactivée, aucun nivellement des volumes entre les différents programmes et sources ne sera assuré. A noter cependant que le fait de régler la fonction Dolby Leveller de Dolby Volume sur « Off » n'est pas équivalent au fait de désactiver totalement la fonction Dolby Volume, dans la mesure où le traitement de la réponse en fréquence en fonction du volume restera encore actif. Consultez la section Dolby Volume (page 42) pour plus d'informations.

DV Calib. Offset – Le paramètre Calibration Offset de la fonction Dolby Volume vous permet de compenser les degrés de rendement de vos enceintes et la position d'écoute. Le réglage par défaut est 0 ; cela donnera normalement de bons résultats si les niveaux de chaque enceinte de l'AVR600 (ou de la combinaison AV888/amplificateur) ont été réglés au moyen d'un sonomètre.

Reportez-vous à la section Dolby Volume (page 42) pour plus d'informations sur le paramètre Calibration Offset.

Surround EX – Permet de définir la façon dont l'appareil doit configurer son mode de décodage lorsqu'il reçoit un flux numérique Dolby Digital EX. A noter que ce réglage ne s'applique que si vous êtes équipé d'enceintes surround arrière. Il pourra être judicieux d'expérimenter avec ces deux modes de décodage pour déterminer celui qui a votre préférence avec les œuvres codées en Dolby Digital EX. Les options disponibles sont Auto DD EX, Auto PLIIx et Manual.

- Auto DD EX : lorsqu'un flux numérique Dolby Digital EX est détecté, le mode de décodage passe automatiquement sur Dolby Digital EX. Ce comportement peut être temporairement annulé en appuyant sur le bouton **MODE** de la télécommande ou du panneau avant.
- Auto PLIIx : lorsqu'un flux numérique Dolby Digital EX est détecté, le mode de décodage passe automatiquement sur Pro Logic IIx Movie. Ce comportement peut être temporairement annulé en appuyant sur le bouton **MODE** de la télécommande ou du panneau avant.
- Manual : le flux numérique Dolby Digital EX reçu est traité comme s'il s'agissait d'un train Dolby Digital ordinaire, en ce sens que les modes de décodage EX ou PLIIx ne sont pas automatiquement sélectionnés. Au lieu de cela, c'est le dernier mode de décodage ayant été utilisé pour une source numérique multicanal lue sur cette entrée qui est appliqué. Les modes de décodage EX ou PLIIx peuvent toutefois être appliqués manuellement en appuyant sur le bouton **MODE**.

Stereo Mode – Si vous avez configuré votre système avec un caisson de basse, vous avez alors la possibilité de choisir la manière dont les informations liées aux basses fréquences sont distribuées entre les enceintes avant gauche/droite et le caisson de basse lorsque vous écoutez des sources analogiques et numériques stéréo (bicanal). Choisissez l'option qui procure les graves les plus solides et les plus cohérents. Si vous utilisez un caisson de basse pour vos écoutes stéréo, consultez également la section Sub Stereo ci-dessous pour apprendre comment régler le niveau du caisson de basse. Pour des résultats optimaux, faites des tests avec un disque de configuration ou des diffusions en direct. Ce réglage peut être utilisé pour passer outre les réglages d'enceinte habituels définis dans le menu Spkr Types dès que votre appareil lit un contenu stéréo. L'expérience montre que l'écoute en stéréo bicanal est généralement optimisée avec des réglages subwoofer/enceintes légèrement différents de ceux du son surround cinéma.

- As Spkr Types : lorsque votre appareil lit une source stéréo analogique ou numérique, la configuration normale de vos enceintes (définie dans le menu Spkr Types) est utilisée pour reproduire le signal.
- Left/Right : lecture stéréo sur toute la gamme de fréquence. L'intégralité de l'audio est envoyée sur les enceintes avant gauche et droite, sans la moindre réorientation des basses fréquences. Vous pouvez utiliser ce réglage si vous considérez que

vos enceintes avant gauche/droite sont capables de prendre en charge l'intégralité de la gamme de fréquence musicale. Si vous avez défini la taille de vos enceintes avant gauche/droite comme « Small » dans la page de configuration « Spkr Types » mais si elles sont toutefois capables de lire toute la gamme de fréquence, il pourra être judicieux d'utiliser cette option pour passer outre ce réglage « Small » et définir les enceintes comme « Large » pour les écoutes de musique strictement stéréo.
Si votre système comprend un caisson de basse, il pourra être avantageux de définir des enceintes capables de jouer toute la gamme de fréquence comme « Small » dans la page de configuration Spkr Types lorsque vous les utilisez pour regarder des films. Cela garantira plus d'impact sur les bandes-son de cinéma, les caissons de basse étant spécifiquement conçus pour prendre en charge la reproduction de contenus intensifs en basses fréquences. Pour les écoutes de musique strictement stéréo, il est en revanche fort possible que vous constatiez un résultat globalement meilleur lorsque vous n'utilisez pas le caisson de basse et traitez les enceintes avant gauche/droite comme « Large ».

- Left/Right+Sub :toute la gamme de fréquence stéréo est envoyée sur les enceintes avant gauche et droite et les basses fréquences extraites sont envoyées sur le caisson de basse. Dans cette configuration, les informations de basse fréquence sont donc dupliquées.
- Sat+Sub : utilisez ce réglage si vous utilisez réellement de petites enceintes avant gauche et droite satellite (« Small »), ou si vous préférez que les basses fréquences soient prises en charge par le caisson de basse. Une gestion complète des basses est appliquée : les sources stéréo analogiques et numériques alimentent les circuits DSP, qui filtrent les basses des enceintes et les réorientent vers le caisson de basse.

> ***REMARQUE***
> La fonction Stereo Mode n'est pas disponible lorsque vous utilisez une source analogique en mode Stereo Direct.

Sub Stereo – Si Left/Right+Sub ou Sat+Sub est sélectionné dans le Stereo Mode ci-dessus, ce paramètre permet d'ajuster le niveau du caisson de basse pour les sources stéréo bicanal.

Brightness – Règle la luminosité de la vidéo pour cette entrée. Ce réglage peut être utilisé pour compenser une image source trop sombre ou trop claire sur cette entrée par rapport aux autres sources vidéo.

Contrast – Règle le contraste vidéo pour cette entrée. Ce réglage peut être utilisé pour compenser un contraste trop fort ou insuffisant dans l'image source sur cette entrée par rapport aux autres sources vidéo.

Colour – Règle la saturation vidéo pour cette entrée. Ce réglage peut être utilisé pour compenser des couleurs trop intenses ou insuffisantes dans l'image source sur cette entrée par rapport aux autres sources vidéo.

Image Mode – Règle la façon dont le processeur vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888 interprète la vidéo sur cette entrée. En temps normal, le processeur vidéo détecte automatiquement le type de la source d'origine et active en conséquence le mode de traitement Video ou Film. Dans l'éventualité, peu probable, où le processeur vidéo interpréterait mal le type d'entrée vidéo, provoquant alors des artéfacts subtils dans l'image, le processeur vidéo peut être forcé manuellement en mode Video ou mode Film. Ce paramètre sera toutefois normalement réglé sur Auto.

Edge Enhancement – Améliore la définition de l'image d'une source branchée sur cette entrée.

Mosquito N.R. – Elimine le flou pouvant parfois apparaître autour de certains objets au sein d'une image d'une source branchée sur cette entrée.

Noise Reduction – Elimine le bruit aléatoire généré au sein de l'image d'une source branchée sur cette entrée.

Block N.R. – Elimine les artéfacts en bloc dans les vidéos numériques trop compressées d'une source branchée sur cette entrée.

Component Mode – Configure l'entrée vidéo analogique haute qualité à trois fils pour les signaux vidéo Component (YUV) ou RGB. Il est important de bien faire correspondre ce réglage au format vidéo entrant sinon les couleurs seront incorrectes et l'image risque d'être instable.

Les réglages possibles sont : Normal, RGsB et RGB+Sync.

- Normal : (réglage par défaut) l'entrée à trois fils est configurée pour la vidéo analogique Component (YUV / YPbPr) normale.
- RGsB : l'entrée à trois fils est configurée pour la vidéo analogique RGB, avec vidéo en « synchro sur vert ».
- RGB+Sync : l'entrée à trois fils est configurée pour la vidéo analogique RGB, avec signal de synchro vidéo connecté sur l'entrée Composite correspondante.

Vous devrez normalement sélectionner RGB+Sync si vous utilisez un câble d'adaptation standard SCART/ phono 4 fils pour connecter une source RGB SCART.

A noter que si vous sélectionnez RGB+Sync, les entrées S-Video et Composite ne pourront pas être sélectionnées comme entrées vidéo pour la source active.

Audio Source – Permet de décider si la détection du signal audio pour cette source est automatique ou si un type de signal particulier doit être imposé. Lorsqu'une source est sélectionnée, l'appareil recherche le type de signal audio connecté offrant la plus haute qualité, la recherche s'effectuant selon cet ordre de préférence : HDMI – Numérique – Analogique.

Si le type d'entrée audio n'est pas HDMI, il se produira alors un certain retard dans la détection du type d'audio connecté, allongeant d'autant le temps nécessaire pour passer d'une source à une autre. Pour accélérer la sélection des sources, vous pouvez imposer à l'appareil de rechercher uniquement le type de connexion audio dont vous disposez pour chaque source. Choisissez dans la liste le type d'audio que vous utilisez sur la source concernée.

> ***REMARQUE***
> Quelques parasites audio risquent de se produire lorsque vous changerez ce paramètre. Par mesure de précaution, nous vous recommandons donc de baisser d'abord le volume.

- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs/formats d'entrée audio pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci.
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio HDMI pour cette source.
- Digital : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio numérique optique (TOSLINK) ou coaxiale (S/PDIF) pour cette source.
- Analogue : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio analogique pour cette source.

Video Source – Permet de décider si la détection du signal vidéo pour cette source est automatique ou si un type de signal particulier doit être imposé. Lorsqu'une source est sélectionnée, l'appareil recherche le type de signal vidéo connecté offrant la plus haute qualité, la recherche s'effectuant selon cet ordre de préférence : HDMI – Component/RGB – S-Video – Composite.

Si le type d'entrée vidéo n'est pas HDMI, il se produira alors un certain retard dans la détection du type de vidéo connecté, allongeant d'autant le temps nécessaire pour passer d'une source à une autre. Pour accélérer la sélection des sources, vous pouvez imposer à l'appareil de rechercher uniquement le type de connexion vidéo dont vous disposez pour chaque source. Choisissez dans la liste le type de vidéo que vous utilisez sur la source concernée.

- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs/formats d'entrée vidéo pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci.
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo HDMI pour cette source.
- Component : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Component/RGB pour cette source.
- S-Video : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo S-Video pour cette source.
- Composite : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Composite pour cette source.

General Setup
(configuration générale)

Informations d'ordre général et commandes du système.

Source Input – (pour information uniquement) Indique l'entrée actuellement sélectionnée sur laquelle portent les paramètres ci-dessous.

Incoming Format – (pour information uniquement) Indique le format du flux audio numérique connecté sur cette entrée (s'il en y a un).

Incoming Sample Rate – (pour information uniquement) Indique la fréquence d'échantillonnage du flux audio numérique connecté sur cette entrée (s'il en y a un).

Incoming Bit Rate – (pour information uniquement) Indique le débit binaire du flux audio numérique connecté sur cette entrée (s'il en y a un).

Dialnorm – (pour information uniquement) Si un flux audio Dolby Digital est connecté sur cette entrée, indique le réglage du paramètre Dialogue Normalisation (normalisation de dialogue) exigé par ce flux.

Video Input – Entrée vidéo actuellement sélectionnée. Pour les entrées associées à ces connexions vidéo

(**SAT**, **PVR**, etc.), les entrées audio et vidéo changent normalement en même temps. Vous pouvez toutefois sélectionner, à titre temporaire, une autre source vidéo avec la source audio active. Cette fonctionnalité pourra par exemple être utile si vous regardez une retransmission sportive sur le satellite mais souhaitez écouter les commentaires d'une station de radio. Ce contournement temporaire est réinitialisé lorsque vous changez d'entrée source, et la sélection des entrées vidéo suivra à nouveau celle des entrées audio (ou le réglage effectué dans le menu des entrées vidéo, le cas échéant).

Audio Compression – Permet d'activer la compression, une fonction idéale pour les écoutes nocturnes à bas volume. L'effet de compression augmente le volume des passages les moins forts et diminue celui des passages les plus bruyants. La compression s'applique uniquement à certaines bandes-son Dolby Digital et DTS prenant en charge cette fonction.

- Off : (réglage par défaut) aucune compression audio n'est appliquée.
- On : la compression audio est appliquée dès qu'une bande-son prenant en charge la compression est reçue.
- On / Auto : idem que le réglage précédent mais pour les bandes-son Dolby TrueHD compatibles avec un réglage « Auto on/off » complémentaire.

Ce réglage s'applique à toutes les entrées dès lors qu'un flux audio numérique approprié est détecté. Il est sauvegardé en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Balance – Pour modifier temporairement la balance entre les enceintes avant gauche et droite. Vous déplacer l'image sonore vers la gauche ou la droite, dans une limite de 6 dB. A noter qu'il n'est pas possible de déplacer complètement le signal audio vers un seul canal. La balance normale est réinitialisée lorsque vous changez de source.

PLII Dimension –
PLII Centre Width –
PLII Panorama –

Ces paramètres permettent d'ajuster le champ sonore pour le décodage Dolby Pro Logic II Music de sources bicanal. Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées lorsque le décodage PLII ou PLIIx Music a été sélectionné. Les réglages sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que le mode PLII ou PLIIx Music est sélectionné.

- Dimension : permet à l'utilisateur d'ajuster graduellement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière. Les réglages possibles sont compris entre -3 et +3. Nous vous recommandons de régler le paramètre Dimension sur 0 dans le cadre d'une utilisation normale.
- Centre Width : contrôle la largeur de l'image centrale. Avec un décodage Pro Logic, les signaux centraux dominants proviennent uniquement de l'enceinte centrale. Si aucune enceinte centrale n'est présente, le décodeur répartit le signal central de façon égale entre les enceintes gauche et droite de façon à créer une image centrale « fantôme ». Le paramètre Centre Width permet un ajustement variable de l'image centrale de telle sorte qu'elle puisse être entendue : depuis l'enceinte centrale uniquement ; depuis les enceintes gauche/droite de façon à créer une image centrale « fantôme » ; ou depuis les trois enceintes frontales à des degrés variables. Nous vous recommandons de régler le paramètre Centre Width sur 3 dans le cadre d'une utilisation normale.
- Panorama : permet d'étendre l'image centrale frontale de façon à inclure les enceintes surround et produire un effet « enveloppant » saisissant, en exploitant l'image sonore créée par les murs latéraux.

Digital Output Freq. – Règle la fréquence d'échantillonnage du convertisseur analogique/numérique audio. Ce paramètre s'applique à toutes les entrées lorsque l'audio analogique est traité (en d'autres termes : il ne s'applique pas en mode Stereo Direct). Le réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Volume Adjustment – Règle la taille des incréments de contrôle du volume.

- Normal : (réglage par défaut) le contrôle du volume s'effectue par incréments de 1 dB
- Fine : le contrôle du volume s'effectue par incréments de 0.5 dB

Maximum Volume – Limite le volume maximum jusqu'auquel le système peut être poussé dans la zone principale. Cette fonction pourra par exemple être utile pour prévenir les surcharges accidentelles d'enceintes peu puissantes. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Max On Volume – Limite le volume maximum du système dans la zone principale au moment où celui-ci est allumé. Le système s'allumera à ce niveau de volume si le dernier volume utilisé (peut-être très élevé) excédait cette valeur. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Audio In iPod – Si vous avez connecté un iPod sur l'AVR500/AVR600/AV888 via les accessoires rDock ou rLead d'Arcam, ce paramètre vous permet de définir l'entrée audio utilisée dans ce cadre.

Auto Setup
(configuration automatique)

Ce menu permet de contrôler la configuration automatique des enceintes et (le cas échéant) du caisson de basse. Vous trouverez une description complète de la fonction Auto Speaker Setup en page 33. N'oubliez pas de brancher le micro d'étalonnage dans l'entrée **AUX** du panneau avant et de bien positionner celui-ci au niveau de la position d'écoute avant lancer la procédure Auto Setup.

Run Auto Setup – Appuyez sur **OK** (ou sur la touche (OK) de la télécommande) pour lancer la procédure Auto Speaker Setup. Celle-ci générera des tonalités de test depuis les différentes enceintes et prendra généralement moins de deux minutes. Le générateur de tonalités de test effectue deux cycles pour chaque enceinte.

Accept Setup – Lorsque la procédure Auto Speaker Setup a été complétée sans erreurs, vous pouvez choisir d'accepter ou de refuser les réglages proposés

- No : les réglages ne sont pas mis en mémoire.
- Yes : tous les réglages d'enceinte (enceintes présentes, type, éloignement, volume et fréquence de recouvrement) sont sauvegardés dans les sections appropriées du menu de configuration et remplacent tous les réglages précédents.

Auto Setup Progress – Résume la progression de la procédure Auto Speaker Setup, en précisant notamment l'enceinte qui est actuellement testée.

- Calculating EQ : les données collectées depuis chaque enceinte sont en cours de traitement.
- Completed Error : un problème a été détecté dans la configuration de vos enceintes. Consultez les explications fournies pour chacune des enceintes ci-dessous. Il est également possible qu'une configuration d'enceintes invalide ait été détectée.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Si les enceintes ci-dessus sont correctement détectées comme présentes dans votre configuration, alors leur taille (Small ou Large), leur éloignement par rapport à la position d'écoute et leur niveau de volume (en dB) seront affichés. A noter que le paramètre taille ne s'applique pas au caisson de basse. En cas de problème, l'un des messages suivants s'affichera :

- Not Present : une enceinte n'a pas été détectée sur ce canal.
- Clipped : la tonalité de test détectée par le micro était distordue ou écrêtée. Cela pourra être dû au fait que vos enceintes sont très sensibles et sont placées très près de la position d'écoute. Il est cependant plus probable que le signal détecté ait été corrompu par des bruits liés à la manipulation du micro et d'autres sons extérieurs. Essayez de lancer la procédure Auto Speaker Setup à nouveau.
- Mic too close : l'enceinte est trop proche de la position d'écoute pour permettre le calcul de son éloignement. Si possible, essayez de l'éloigner un peu plus de la position d'écoute, puis lancez à nouveau la procédure Auto Speaker Setup.

Crossover Freq. – (fréquence de recouvrement) Fréquence ayant été déterminée par Auto Speaker Setup comme le niveau optimal en deçà duquel les basses fréquences doivent être réorientées vers le caisson de basse (ou vers des enceintes définies comme Large si aucun caisson de basse n'est présent).

Spkr Types

Réglages correspondant aux types d'enceintes branchées sur votre AVR500, AVR600 ou sur l'AV888 et un amplificateur de puissance (Arcam P777 par exemple). Ces réglages sont appliqués à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Front Left / Right –
Centre –
Surr. Left / Right –
Surr. Back L / R –

Vous définissez ici le type des enceintes branchées sur votre AVR500/AVR600/AV888 :

- Large : capable de reproduire toute la gamme de fréquence audio
- Small : n'est pas capable de reproduire la partie la plus basse de la gamme de fréquence
- None : enceinte non présente dans votre configuration

- Caisson de basse : précise si un caisson de basse est présent ou non.

Pour les enceintes surround arrière G/D, le chiffre placé derrière le Large ou Small dans la liste des options déroulante correspond au nombre d'enceintes surround arrière de votre configuration. Si vous n'êtes équipé que d'une seule enceinte surround arrière, branchez celle-ci sur la sortie **SBL**.

> ***REMARQUE***
> Il n'est pas possible de régler toutes les enceintes sur « Small », à moins que vous disposiez d'un caisson de basse dans la configuration de vos enceintes. Si vous ne disposez pas d'un caisson de basse, vous devez obligatoirement régler vos enceintes frontales sur « Large ».

Crossover Freq – (fréquence de recouvrement) Il s'agit de la fréquence en deçà de laquelle les signaux sont réorientés vers le caisson de basse ou les enceintes « Large » de votre système. Les enceintes « Small » réorientent les graves vers le caisson de basse (si celui-ci est présent). La seule exception est l'enceinte centrale qui, si elle est définie comme « Small », réorientera ses graves vers les enceintes avant gauche/droite si ces dernières sont définies comme « Large ». Ce comportement permet de maintenir les basses centrales directement devant la position d'écoute.

> **Lecture en balayage progressif**
>
> L'AVR500/AVR600/AV888 prend en charge le format 1080p, 24 images par seconde. Pour permettre une lecture dans ce format, celui-ci doit toutefois également être pris en charge par l'unité source (lecteur Blu-ray par exemple) et l'écran (téléviseur ou projecteur par exemple). Pour une lecture en format 24 images/s., réglez la source vidéo sur HDMI dans le menu Input Config., et réglez le paramètre Output Resolution (résolution de sortie) sur 1080p (et non pas sur Preferred) dans le menu Video Outputs. Veillez par ailleurs à régler le paramètre Frame Rate (fréquence image) sur Auto.

MCH Sub Levels – Ce paramètre permet de contrôler le niveau du caisson de basse depuis une source multicanal décodée en externe (DVD-A, SACD, etc.). La plupart des lecteurs DVD nécessitent une compensation de +10 dB sur le canal du caisson de basse pour préserver l'équilibre avec les principaux canaux.

- +10 dB comp. : pour les lecteurs DVD normaux dont la sortie analogique sur le canal du caisson de basse est réglée sur le niveau trop faible de 0 dBr. Une compensation de gain de +10 dB est ajoutée sur le canal du caisson de basse de l'entrée multicanal (**MCH INPUT**) dans l'AVR500/AVR600/AV888.
- No comp. : pour les lecteurs DVD dont la sortie analogique sur le canal du caisson de basse est réglée sur un niveau adéquat de +10 dBr. Aucune compensation de gain n'est alors nécessaire sur le canal du caisson de basse de l'entrée multicanal (**MCH INPUT**) dans l'AVR500/AVR600/AV888.

Use Channels 6+7 for – Si la configuration d'enceintes de votre zone principale n'inclut pas d'enceintes surround arrière gauche et droite, vous pouvez décider d'utiliser les canaux surround arrière pour bi-amplifier les canaux avant gauche/droite ou pour alimenter un amplificateur de puissance stéréo dans la Zone 2 (à noter toutefois que l'alimentation de la Zone 2 n'est pas possible sur l'AV888).

Spkr Distance
(éloignement des enceintes)

Paramètres d'étalonnage pour l'éloignement entre les enceintes et la position d'écoute.

> ***REMARQUE***
> Les enceintes non présentes dans votre configuration seront estompées.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Units – Permet de sélectionner l'unité de mesure des distances (centimètres ou pouces).

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Ainsi que cela est décrit dans la section « Configuration de base » (page 32), vous devez mesurer la distance entre chacune des enceintes de votre système et vos oreilles lorsque vous vous trouvez dans la position d'écoute idéale, puis entrer les valeurs. Cela permet à l'AVR500/AVR600/AV888 de calculer les retards relatifs nécessaires pour chaque enceinte.

Spkr Levels
(niveaux d'enceinte)

Paramètres d'étalonnage pour le niveau de la tonalité de test émise sur les enceintes et mesuré au niveau de la position d'écoute.

> ***REMARQUE***
> Les enceintes non présentes dans votre configuration seront estompées.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Utilisez les boutons de navigation ▲ et ▼ de la télécommande pour sélectionner les enceintes. Appuyez sur OK pour activer/désactiver la tonalité d'étalonnage et les boutons de navigation ◄ et ► pour ajuster le niveau sonore provenant de chaque enceinte.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Ainsi que cela est décrit dans la section « Configuration de base » (page 32), vous devez ajuster le niveau de la tonalité de test émise par chaque enceinte de telle sorte qu'un sonomètre placé au niveau de la position d'écoute rapporte une mesure de 75 dB NPrA.

Video Inputs
(entrées vidéo)

Ces paramètres permettent d'assigner (si vous le désirez) une source vidéo à chacune des entrées étant normalement en audio uniquement.

Ces réglages sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Video Input Tape –
Video Input CD –
Video Input Aux –
Video Input AM / FM –
Video Input Phono –
Video Input MCH –
Video Input iPod –
Video Input Net –
Video In Digital Radio –

Le réglage par défaut est « None » (aucun) pour chacune des entrées audio, mais vous pourriez par exemple décider d'associer la vidéo satellite « Sat » avec l'audio AM, FM et numérique. Cela vous permettrait ainsi de regarder une retransmission sportive sur le satellite tout en écoutant les commentaires retransmis par une station de radio FM, AM ou numérique.

Video Outputs
(sorties vidéo)

Les paramètres de ce menu permettent de contrôler la résolution de sortie du processeur vidéo de l'appareil, ainsi que le fonctionnement des deux sorties HDMI.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées vidéo et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

REMARQUE

Quelques points importants à garder à l'esprit :

Pour les sorties analogiques

La résolution de sortie analogique doit être choisie avec soin : les connexions Composite et S-Video peuvent uniquement transporter des signaux 480i (NTSC 525 lignes) ou 576i (PAL 625 lignes). Si une résolution de sortie supérieure est sélectionnée dans le paramètre OUT 1 Resolution, les sorties Composite et S-Video de la zone principale seront désactivées.

Vous devez également adapter la fréquence image (50 Hz entrelacé pour PAL, 60 Hz entrelacé pour NTSC) et le rapport d'aspect (4 :3 standard ou 16 :9 écran large) aux caractéristiques de votre écran.

A noter que les connexions S-Video et Composite peuvent uniquement transporter de la vidéo entrelacée. Si vous sélectionnez la vidéo analogique Progressive, les sorties S-Video et Composite de Zone 1 seront désactivées.

Pour les sorties HDMI

La résolution de sortie, la fréquence image et le ratio d'aspect peuvent être automatiquement déterminés par l'appareil. Vous pouvez toutefois régler manuellement ces paramètres si vous le souhaitez. Si vous avez branché deux écrans HDMI, vous pouvez également définir laquelle des deux sorties HDMI est prioritaire.

Zone 1 OSD – Permet d'activer ou désactiver l'affichage contextuel des informations générales sur l'écran de la zone principale. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

- En position On, tous les ajustements effectués par l'utilisateur dans le cadre de l'utilisation générale de l'appareil s'affichent sur votre écran, ainsi que sur l'afficheur du panneau avant. Cela inclut le réglage du volume, le niveau du caisson de basse, la synchro labiale, le contrôle des graves/aigus, etc. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.
- En position Off, les ajustements susmentionnés ne s'affichent pas sur votre écran, apparaissant uniquement sur l'afficheur du panneau avant de l'appareil. Cela permet d'éviter les affichages contextuels sur votre écran. Les réglages effectués dans les menus de configuration seront en revanche toujours affichés à l'écran, quel que soit le réglage de ce paramètre.

Analogue Output – Ce paramètre contrôle la résolution des sorties vidéo analogiques de la Zone 1. Cela s'applique à toutes les sorties vidéo analogiques de la Zone 1: Component, S-Video et Composite. Ce réglage est uniquement valide si aucune des sorties **HDMI OUT 1** ou **OUT 2** n'est utilisée au moment considéré. Reportez-vous à la section « Quelques points importants à garder à l'esprit » ci-dessus concernant les résolutions analogiques.

La liste déroulante affiche toutes les résolutions prises en charge par le processeur vidéo de l'appareil.

Analogue Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image des sorties vidéo analogiques de la Zone 1. Cela s'applique à toutes les sorties vidéo analogiques de la Zone 1 : Component, S-Video et Composite. Ce réglage est uniquement valide si aucune des sorties HDMI OUT 1 ou OUT 2 n'est utilisée au moment considéré. Reportez-vous à la section « Quelques points importants à garder à l'esprit » ci-dessus concernant les fréquences image analogiques.

Display Type – Permet de définir le ratio d'aspect de votre écran (4 :3 standard ou 16 :9 écran large).

Output Switching – Ce paramètre contrôle le fonctionnement des deux sorties HDMI.

- Auto-Priority OUT 1/OUT 2 permet de détecter lequel des écrans est allumé et donne priorité à la sortie nommée (**OUT 1** ou **OUT 2**) si les deux écrans sont allumés en même temps. Lorsque les deux écrans sont allumés en même temps, la sortie associée au plus haut niveau de priorité est utilisée pour configurer le processeur vidéo de l'appareil.
- Output 1 or Output 2 : seule la sortie HDMI nommée est activée.
- Output 1 & 2 : les deux sorties HDMI peuvent être activées simultanément. Pour ce faire, cependant, les réglages du processeur vidéo de l'appareil sont limités au plus grand dénominateur commun entre les caractéristiques prises en charge par les deux écrans.

OUT 1 Resolution – Ce paramètre contrôle la résolution de la sortie **HDMI OUT 1**. Ce paramètre est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 1** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les résolutions de sortie prises en charge par le processeur vidéo. Les résolutions non prises en charge par l'écran connecté sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Preferred : définit la résolution de **OUT 1** comme la résolution prioritaire demandée par l'écran. Cela correspondra généralement à la résolution la plus élevée pouvant être reçue par l'écran.

OUT 1 Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image de la sortie **HDMI OUT 1**. Ce réglage est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 1** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les fréquences image prises en charge par le processeur vidéo. Les fréquences image non prises en charge par l'écran connecté pour la résolution ci-dessus sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Auto : définit la fréquence image **OUT 1** comme la fréquence image prioritaire demandée par l'écran pour la résolution actuellement utilisée.
- Follow Input force la fréquence image **OUT 1** sur le même réglage que la fréquence image d'entrée, quelles que soient les capacités de l'écran.

Lipsync 1 – (pour information uniquement) Affiche l'intensité de la synchronisation labiale automatiquement appliquée à la sortie **HDMI OUT 1** pour compenser les retards induits par le traitement vidéo pour l'écran concerné. Tous les écrans ne prennent pas en charge cette fonction.

OUT 2 Resolution – Ce paramètre contrôle la résolution de la sortie **HDMI OUT 2**. Ce réglage est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 2** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les résolutions de sortie prises en charge par le processeur vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888. Les résolutions non prises en charge par l'écran connecté sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Preferred : définit la résolution de **OUT 2** comme la résolution prioritaire demandée par l'écran. Cela correspondra généralement à la résolution la plus élevée pouvant être reçue par l'écran.

OUT 2 Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image de la sortie **HDMI OUT 2**. Ce réglage est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 2** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les fréquences image prises en charge par le processeur vidéo. Les fréquences image non prises en charge par l'écran connecté pour la résolution ci-dessus sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Auto : définit la fréquence image **OUT 2** comme la fréquence image prioritaire demandée par l'écran pour la résolution actuellement utilisée.
- Follow Input force la fréquence image **OUT 2** sur le même réglage que la fréquence image d'entrée, quelles que soient les capacités de l'écran.

Lipsync 2 – (pour information uniquement) Affiche l'intensité de la synchronisation labiale automatiquement appliquée à la sortie **HDMI OUT 2** pour compenser les retards induits par le traitement vidéo pour l'écran concerné. Tous les écrans ne prennent pas en charge cette fonction.

OUT 1 & 2 Resolution – Ce paramètre contrôle la résolution de sortie lorsque les deux sorties HDMI sont utilisées simultanément. Ce réglage n'est valide que si le paramètre Output Switching est réglé sur Output 1 & 2.

- La liste déroulante présente toutes les résolutions prises en charge par le processeur vidéo. Les résolutions non prises en charge par l'écran connecté sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Best : règle la sortie HDMI sur la plus résolution la plus élevée étant prise en charge par les deux écrans.

OUT 1 & 2 Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image lorsque les deux sorties HDMI sont utilisées simultanément. Ce réglage n'est valide que si le paramètre Output Switching est réglé sur Output 1 & 2.

- La liste déroulante présente toutes les fréquences image prises en charge par le processeur vidéo. Les fréquences image non prises en charge par l'écran connecté pour la résolution ci-dessus sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Auto : règle la sortie HDMI sur la fréquence image la plus élevée étant supportée par les deux écrans pour la résolution ci-dessus.

- Follow Input force la fréquence image **OUT 1** & **2** sur la fréquence image d'entrée, quelles que soient les capacités de l'écran.

Lipsync 1 & 2 – (pour information uniquement) Affiche l'intensité de la synchronisation labiale automatiquement appliquée simultanément aux sorties **HDMI OUT 1** et **HDMI OUT 2** pour compenser les retards induits par le traitement vidéo pour les écrans concernés. Tous les écrans ne prennent pas en charge cette fonction.

Mode

Ce menu liste les options de décodage et de « downmixing » (réduction dynamique du nombre de canaux) que vous souhaitez inclure lorsque vous faites défiler les options avec le bouton **MODE**. Les réglages possibles sont Yes ou No. La liste est organisée en deux sections, selon le type de source audio. Reportez-vous à la section « Modes de source multicanal » (page 41) pour plus d'informations concernant chaque mode de traitement et de décodage.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Pour les sources stéréo :

Dolby ProLogic –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –
Dolby PLIIx Matrix –
Dolby PLIIx Game –
Neo:6 Cinema –
Neo:6 Music –

La première section (Stereo Sources) propose une liste des modes de traitement que vous souhaitez rendre disponibles pour les signaux stéréo (stéréo analogique, stéréo PCM numérique, Dolby 2.0, DTS 2.0, etc.). Lorsqu'un signal stéréo est appliqué, chaque pression du bouton **MODE** fait défiler les modes de traitement que vous avez activés dans la section Stereo Sources. L'option « stéréo non traitée » est toujours disponible pour les signaux stéréo, c'est pourquoi elle ne figure pas dans la liste.

Pour les sources multicanal :

Stereo Downmix –
Dolby Digital EX –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –

La seconde section (Multichannel Sources) propose une liste des modes de traitement que vous souhaitez rendre disponibles pour les signaux numériques multicanal (tout flux numérique Dolby ou DTS comportant plus de canaux que la stéréo 2.0). Lorsqu'un signal numérique multicanal est appliqué, chaque pression du bouton **MODE** fait défiler les modes de traitement que vous avez activés dans la section Multichannel Sources.

Zone Settings
(réglages de zone)

Ce menu liste les réglages de volume et de contrôle de la Zone 2 et la Zone 3 (la Zone 3 n'étant disponible que pour l'AVR600/AV888). Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Z2 Audio Input – Sélectionne l'audio analogique devant être acheminé vers la Zone 2.

Z2 Video Output – Sélectionne la vidéo analogique devant être acheminée vers la Zone 2 pour l'entrée audio active.

Zone 2 Volume – Volume en cours de la Zone 2.

Zone 2 Max. Vol – Limite le volume maximum jusqu'auquel le système peut être poussé dans la Zone 2. Cette fonction pourra par exemple être utile pour prévenir les surcharges accidentelles d'enceintes peu puissantes. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Zone 2 Fixed Vol – Le contrôle du volume de la Zone 2 peut être verrouillé à sa valeur actuelle si vous comptez utiliser un amplificateur externe doté de sa propre commande de volume dans la Zone 2.

Zone 2 Max On Vol – Limite le volume maximum du système dans la Zone 2 au moment où celui-ci est allumé. Le système s'allumera à ce niveau de volume si le dernier volume utilisé (peut-être très élevé) excédait cette valeur. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Zone 3 Volume – Volume en cours de la Zone 3.

Zone 3 Max. Vol – Limite le volume maximum jusqu'auquel le système peut être poussé dans la Zone 3. Cette fonction pourra par exemple être utile pour prévenir les surcharges accidentelles d'enceintes peu puissantes. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Zone 3 Fixed Vol – Le contrôle du volume de la Zone 3 peut être verrouillé à sa valeur actuelle si vous comptez utiliser un amplificateur externe doté de sa propre commande de volume dans la Zone 3.

Zone 3 Max On Vol – Limite le volume maximum du système dans la Zone 3 au moment où celui-ci est allumé. Le système s'allumera à ce niveau de volume si le dernier volume utilisé (peut-être très élevé) excédait cette valeur. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Standby – Lorsqu'une commande de mise en veille est reçue par un capteur infrarouge dans la Zone 2, ce paramètre permet de définir les parties de l'AVR500/AVR600/AV888 qui doivent rester allumées ou être éteintes :

En position « Local Only », la commande IR de mise en veille n'affecte que la zone dans laquelle elle a été reçue (Zone2 ou Zone3).

En position « All Off », la commande IR de mise en veille affecte l'intégralité du système dans toutes les zones.

Network

L'AVR600 et AV888 sont équipés d'un client réseau audio (en option pour l'AVR500), permettant de recevoir des stations radio Internet et de lire de la musique stockée sur un périphérique de stockage réseau tel qu'un PC ou une clé USB.

Use DHCP – Ce paramètre vous permet d'indiquer si votre réseau utilise le protocole DHCP

- No : pour assigner manuellement une adresse IP fixe.
- Yes : pour utiliser les paramètres réseau communiqués par le serveur DHCP.

MAC address – (pour information uniquement) L'adresse unique de la carte réseau de votre AVR500/AVR600/AV888.

IP Address – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP que vous avez assignée à l'AVR500/AVR600/AV888 pour votre réseau.

Subnet Mask – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez le masque de sous-réseau pour l'AVR500/AVR600/AV888 sur votre réseau.

Gateway – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP du routeur sur lequel est connecté l'AVR500/AVR600/AV888.

Primary DNS – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP du DNS primaire de votre fournisseur d'accès Internet.

Alternate DNS – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP du DNS secondaire de votre fournisseur d'accès Internet.

Use Proxy – Ce paramètre vous permet d'indiquer si vous vous connectez au réseau via un serveur mandataire (ou serveur proxy).

- No : si vous êtes directement connecté sur le réseau.
- Yes : si vous êtes connecté sur le réseau via un serveur mandataire.

Proxy Address – Si vous êtes connecté via un serveur mandataire, entrez son adresse IP.

Proxy Port – Si vous êtes connecté via un serveur mandataire, entrez le numéro de port auquel répond le proxy.

modes de décodage

Introduction

Votre récepteur AVR500/AVR600 ou votre préamplificateur AV888 vous offre tous les principaux modes de décodage et de traitement pour signaux analogiques et numériques, notamment les formats audio HDMI haute définition les plus récents.

Modes dédiés aux sources numériques

Les enregistrements numériques sont généralement encodés de façon à inclure des informations concernant leur format. L'appareil détectera ainsi automatiquement le format d'un signal numérique (par exemple : Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio, Dolby Digital ou DTS) et activera alors le décodage approprié.

Modes dédiés aux sources analogiques

Les enregistrements analogiques ne contiennent aucune information concernant leurs formats d'encodage, et le mode désiré (par exemple Dolby Pro Logic) doit donc être sélectionné manuellement.

Mémorisation des modes

L'audio en Dolby Digital ou DTS (cela incluant les formats haute définition) peut être sorti selon deux modes de mixage, que l'on sélectionnera au moyen du bouton mode :

- Surround (ex. : cinq canaux principaux plus un caisson de basse pour une source 5.1)
- Réduction stéréo (downmix).

L'audio bicanal, qu'il soit analogique ou numérique, peut également être sorti selon deux modes de mixage, que l'on sélectionnera au moyen du bouton mode :

- Surround (ex. : Dolby Pro Logic II Movie, Neo:6 Music, etc.)
- Stéréo

L'AVR500/AVR600/AV888 sauvegarde les réglages pour chaque source (MCH excepté). Les modes de décodage peuvent donc être indépendamment sauvegardés pour les groupes de contenu source suivants :

- Contenu Dolby Digital (multicanal) et DTS
- Contenu bicanal Dolby, PCM ou analogique.

Modes de source bicanal

Les modes de décodage et traitement surround suivants sont disponibles pour les sources standard et haute définition Dolby Digital 2.0, DTS 2.0, PCM ou analogiques :

Stereo
Pro Logic II Movie
Pro Logic II Music
Pro Logic II Game
Pro Logic IIx Movie
Pro Logic IIx Music
Pro Logic IIx Game
Pro Logic
Neo:6 Cinema
Neo:6 Music

> *REMARQUE*
> Les modes Pro Logic IIx ne peuvent être sélectionnés que si votre configuration inclut des enceintes surround arrière.

Stéréo

Dans ce mode, l'appareil fonctionne comme un amplificateur audio haute qualité conventionnel. A noter que si le caisson de basse est activé en mode stéréo, alors le signal audio sera nécessairement soumis à un certain degré de traitement. Pour parvenir à une qualité de son ultime avec les sources analogiques, sélectionnez la fonction Stereo Direct si une connexion analogique est présente.

Dolby Pro Logic II

Le décodage Dolby Pro Logic II est conçu pour produire une sortie cinq canaux à partir d'un contenu source bicanal.

Trois modes sont proposés dans Pro Logic II : Movie , Music et Game, leurs usages étant suggérés par leurs noms mêmes. Les films, musiques et jeux vidéo utilisent en effet des méthodes d'enregistrement différentes, et il est donc recommandé d'utiliser le mode de décodage adapté à votre contenu source pour parvenir à des résultats optimaux.

- Mode Movie : ce mode est prévu pour les contenus cinématographiques, ceux-ci étant enregistrés et mixés dans un environnement multicanal étalonné. Le mode films est un mode « fixe », conçu pour assurer sur un système de home cinéma un son similaire à ce qui serait obtenu dans une salle de cinéma.
- Mode Music : la musique stéréo n'est pas conçue pour un traitement surround, même si de bons effets surround peuvent être obtenus grâce à une production soignée. Le mode musique permet à l'utilisateur d'ajuster les caractéristiques du traitement, dans la mesure où la méthode de décodage optimale variera en fonction des qualités de l'enregistrement,
- Mode Game : les jeux vidéo produits aujourd'hui sont extrêmement sophistiqués et proposent généralement des bandes sonores surround en 5.1 véritablement spectaculaires. Le mode jeu optimise les effets sonores spéciaux basse fréquence contenus dans les signaux surround, en veillant à les acheminer au maximum vers le caisson de basse.

Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic IIx est une extension de la méthode de dématriçage Dolby Pro Logic. Le décodeur permet au processeur de restituer sept sorties à partir d'une source bicanal ou multicanal (jusqu'à 5.1 avec EX), de façon à exploiter au mieux l'ensemble des amplificateurs et enceintes d'une configuration 7.1. Comme pour Pro Logic, trois modes sont disponibles : Movie, Music et Game. Les bandes-son de film et les œuvres musicales étant enregistrées selon des méthodes différentes, il conviendra de sélectionner le mode approprié en fonction du contenu source.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic est un mode patrimonial conçu pour restituer une sortie à cinq canaux à partir d'une source bicanal. Ce mode ne doit être utilisé que si le contenu source est encodé en Dolby Pro Logic. Si cela n'est pas le cas, nous vous recommandons d'utiliser Dolby Pro Logic II. Un traitement Pro Logic de sources purement et strictement stéréo risquerait en effet de produire un son étouffé et compressé.

DTS Neo:6

DTS Neo:6 permet de restituer jusqu'à six canaux pleine fréquence à partir d'un contenu stéréo. L'AVR500, AVR600 ou AV888 restituera des canaux séparés correspondant à une configuration home cinéma standard.

- Cinéma : mode films conçu pour reproduire l'environnement d'une salle de cinéma. La technologie Neo:6 permet de piloter séparément les différents éléments sonores au sein d'un ou plusieurs canaux, tout en garantissant une restitution naturelle du contenu d'origine.
- Music : mode musique conçu pour produire un effet surround dynamique et respectueux de l'œuvre originelle à partir de la plupart des sources musicales bicanal, cela sur toutes les enceintes disponibles. Le mode musique de Neo:6 étend les enregistrements stéréo aux cinq ou six canaux de votre configuration sans nuire aux subtilités et à l'intégrité des enregistrements stéréo d'origine.

Modes de source multicanal

Les contenus audio numériques multicanal sont normalement proposés en version 5.1. Les canaux d'une configuration 5.1 sont les suivants : enceintes gauche, centrale et droite, deux enceintes surround et un canal LFE (effets basse fréquence). Le canal LFE ne travaille pas sur toute la gamme de fréquence, c'est pourquoi il est désigné par « .1 ».

Les systèmes surround décodent et reproduisent directement les canaux 5.1. Les systèmes de décodage matriciel Dolby Digital EX et DTS-ES créent un canal arrière supplémentaire à partir des informations contenues dans les deux signaux surround de la source 5.1. Ces systèmes optimisés EX et ES sont souvent appelés des systèmes 6.1. Ce canal surround supplémentaire à l'arrière est normalement restitué en deux enceintes séparées, créant ainsi un système 7.1.

Le DTS-ES discret est une source 6.1 véritable, comportant six canaux discrètement encodés, plus un canal LFE (correspondant au « .1 »).

Les modes Dolby Digital Plus, Dolby True-HD et DTS-HD sont des formats surround haute résolution proposés sur les disques Blu-ray et HD-DVD.

Modes de décodage

Les modes présentés dans le tableau ci-contre sont disponibles pour les sources numériques multicanal.

Les modes spéciaux tels que DTS-ES 6.1 discret, Dolby Digital Plus, Dolby Tru-HD et DTS-HD sont uniquement disponibles pour les contenus spécifiquement compatibles.

Sources audio haute résolution	
Dolby True-HD	Supporte jusqu'à 7.1 canaux pleine bande 24 bits/96 kHz, potentiellement sans perte induite par le processus de compression. Débits jusqu'à 18 Mbps.
Dolby Digital Plus	Supporte jusqu'à 7.1 canaux audio discrets, avec moins de compression que sur un encodage Dolby Digital traditionnel. Débits jusqu'à 6 Mbps.
DTS-HD Master Audio	Supporte jusqu'à 7.1 canaux pleine bande 24 bits/96 kHz, potentiellement sans perte induite par le processus de compression. Débits jusqu'à 24,5 Mbps.
Sources numériques Dolby	
Dolby Digital 5.1	Le format audio le plus couramment utilisé pour la vidéo DVD, et la norme utilisée en télévision aux Etats-Unis. Les sources Dolby Digital 5.1 délivrent un son constitué de cinq canaux pleine bande : gauche, centre, droite, surround gauche, surround droite, plus un canal LFE (basses fréquences).
Dolby Digital 5.1 Stereo Downmix	Restitue une réduction stéréo (« downmix » stéréo) du contenu source adaptée aux écoutes au casque.
Sources DTS	
DTS 5.1	Moins courant que le format Dolby Digital, mais généralement considéré par les professionnels comme offrant une qualité de son supérieure. Le format DTS 5.1 produit un son surround constitué de cinq canaux pleine bande et d'un canal LFE.
DTS 5.1 Stereo Downmix	Fournit un downmix stéréo à partir du contenu source adapté aux écoutes au casque.
DTS-ES 6.1 Matrix	Ce format 6.1 est basé sur le DTS 5.1. Il fournit un sixième canal matricé, encodé au sein des canaux surround gauche et droit. Ce sixième canal est un canal surround central, acheminé vers les enceintes surround arrière gauche et droite.
DTS-ES 6.1 Discrete	Ce format fournit 6.1 canaux véritablement discrets (contrairement au format DTS-ES Matrix). Le mode DTS-ES discret fonctionne uniquement pour les sources audio spécifiquement encodées en DTS-ES 6.1 Discrete.
DTS96/24	Fournit jusqu'à 5.1 canaux audio 24 bits/96 kHz pour une qualité de son supérieure à celle du format DTS 5.1 standard.
Post-traitement Le décodage Dolby Digital EX peut être appliqué à n'importe quelle source à partir du moment où votre configuration comporte une ou deux enceintes surround. Le décodage Pro Logic IIx peut être appliqué à n'importe quelle source si deux enceintes surround arrière sont présentes.	
Dolby Digital EX	Ce format est une extension du décodage Dolby Digital, fournissant une sortie 6 canaux à partir d'une source 5 canaux. Le canal supplémentaire correspond au canal surround central (pour lequel les deux enceintes surround arrière sont utilisées), et est restitué à partir des informations contenues dans les canaux surround gauche et droite. Ce mode de décodage ne doit normalement être utilisé que lorsque le contenu source est encodé en « Surround EX » (cela sera normalement indiqué sur le boîtier du disque et sera automatiquement détecté par l'AVR500/AVR600/AV888), mais il fonctionnera néanmoins dans d'autres configurations si vous le souhaitez.
Pro Logic IIx Movie	Ce mode est utilisé pour restituer des informations sur les canaux surround arrière individuels à partir des canaux surround, en utilisant le décodeur Pro Logic IIx Movie.
Pro Logic IIx Music	Ce mode est utilisé pour restituer des informations sur les canaux surround arrière individuels à partir des canaux surround, en utilisant le décodeur Pro Logic IIx Music. Les paramètres permettant d'ajuster Pro Logic IIx Music dans le menu General Setup (configuration générale) peuvent être utilisés dans ce mode.

Dolby volume

Dolby Volume est une nouvelle technologie avancée qui permet de résoudre le problème des variations de niveau sonore entre différents contenus (par exemple entre une émission de télévision et les spots publicitaires) et sources (par exemple entre une station radio rock et un DVD, ou entre deux chaînes TV). La technologie Dolby Volume permet à l'auditeur d'apprécier l'ensemble de ses contenus et programmes au même niveau sonore prédéfini, sans avoir à toucher au bouton de contrôle du volume, grâce à la fonction Volume Leveller.

Dolby Volume fonctionne de manière complémentaire avec le contrôle du volume de l'AVR500/AVR600/AV888, de manière à compenser l'évolution de la sensibilité auditive aux différentes fréquences en fonction du niveau sonore. Basée sur une maquette psychoacoustique de l'oreille humaine, la technologie Dolby Volume équilibre les basses, moyennes et hautes fréquences afin de bien restituer toutes les nuances et l'impact du contenu audio, quel que soit le volume de lecture, grâce à la fonction Volume Modeller.

La technologie Dolby Volume mesure, analyse et maintient le niveau sonore en se basant sur la perception auditive de l'oreille humaine. Elle examine plusieurs paramètres audio (avec notamment des analyses du spectre et de l'intensité sonore en fonction du temps) afin de maintenir des qualités sonores constantes en termes de dynamique, de timbre et de performance dans les graves quel que soit le niveau de volume.

La technologie Dolby Volume permet à l'auditeur de contrôler la gamme dynamique d'un programme (c'est-à-dire l'intervalle entre les sons les moins forts et les plus bruyants). Si par exemple vous souhaitez écoutez un programme à faible volume tard le soir, vous pouvez ajuster la gamme dynamique de manière à ce que les dialogues restent clairs et distincts, en permettant aux effets plus forts et aux passages musicaux de conserver leur impact sans pour autant réveiller toute la famille.

Réglages

La technologie Dolby Volume peut être appliquée à n'importe quelle source stéréo analogique ou numérique ou source numérique multicanal. Elle n'est en revanche pas disponible en mode Stereo Direct ou sur les entrées analogiques multicanal. Dolby Volume peut même être appliqué au traitement de signaux stéréo (ex. : PLII Music) ou pour les « downmixes » de sources numériques multicanal (ex. : réduction stéréo Dolby Digital 5.1).

Dolby Volume peut être activé et configuré séparément pour chaque entrée audio dans le menu Input Config (configuration des entrées). Le réglage par défaut est Off (désactivé), pour une écoute « audiophile » des sources stéréo analogiques ou numériques ; il pourra en revanche être judicieux d'activer Dolby Volume sur une partie ou la totalité des entrées afin de maintenir un niveau sonore perçu identique pour toutes les sources et une réponse en fréquence uniforme quel que soit le niveau de volume. Deux modes sont proposés dans Dolby Volume : Cinema et Music, ceux-ci permettant d'adapter le système au type de contenu audio généralement lu sur chaque entrée. Le mode Movie sera sélectionné pour les sources sur lesquelles passent généralement des bandes-son cinématographiques. Le mode Music sera sélectionné pour toutes les autres sources (CD, TV, Satellite, Tuner, etc.). La plupart des paramètres de Dolby Volume sont réglés de façon automatique, en fonction de l'analyse du signal audio et du niveau de volume réglé sur l'AVR500/AVR600/AV888. Les fonctions Volume Leveller et Calibration Offset (voir dessous) peuvent toutefois être ajustées en fonction de vos préférences.

Volume Leveller

La fonction Volume Leveller (littéralement « niveleur de volume ») de Dolby Volume permet de contrôler la relation entre les niveaux de volume faibles et élevés des différents programmes et sources, en se basant sur la perception auditive de l'oreille humaine. La gamme des réglages possibles va de 0 (nivellement minimal) à 10 (nivellement maximal). Le réglage par défaut est de 9. Si la fonction Volume Leveller est désactivée, aucun nivellement des volumes entre les différents programmes et sources ne sera assuré ; à noter cependant que cela n'est pas équivalent au fait de désactiver totalement la fonction Dolby Volume, dans la mesure où le traitement de la réponse en fréquence en fonction du volume restera encore actif.

Lorsque Dolby Volume est appliqué à l'entrée active, un indicateur de traitement Dolby Volume apparaît sur votre écran OSD, ainsi que sur l'afficheur du panneau avant de l'appareil.

Calibration Offset

Le paramètre Calibration Offset de la fonction Dolby Volume vous permet de compenser les degrés de rendement de vos enceintes et la position d'écoute (en montant ou descendant le volume d'écoute de référence). Le réglage par défaut est 0 ; cela donnera normalement de bons résultats lorsque les niveaux de chaque enceinte ont été réglés au moyen d'un sonomètre au niveau de la position d'écoute (75 dB NPrA, pondération « C », réponse lente).

Tuner – AVR500/AVR600 uniquement

L'AVR500/AVR600 intègre un tuner AM/FM interne. Selon la région où vous avez acheté l'appareil et les options installées, il pourra également intégrer un tuner DAB. Cette section décrit l'utilisation du tuner ; pour plus d'informations sur le réglage du tuner et l'installation, reportez-vous à la page 14.

Lorsqu'une entrée tuner est sélectionnée, l'écran OSD affiche une liste des présélections de radio, ainsi qu'un panneau contenant toutes les informations concernant la fréquence (AM et FM) ou la station (DAB) en cours.

Ces mêmes informations seront également affichées sur le panneau avant ; appuyez sur la touche **INFO** pour faire défiler les différents éléments :

AM
• Mode de traitement (réglage par défaut) • Fréquence • Force du signal
FM
• Mode de traitement (réglage par défaut) • Radiotexte (si disponible ; le message « No radiotext » s'affiche si cela n'est pas le cas) • Type de programme (si disponible) • Force du signal
DAB
• Mode de traitement (réglage par défaut) • Radiotexte (si disponible ; le message « No radiotext » s'affiche si cela n'est pas le cas) • Type de programme • Qualité du signal • Débit binaire de la transmission

Réglage des fréquences/ Sélection des stations

Lorsque vous sélectionnez la source **TUNER** interne, l'AVR500/AVR600 active la dernière bande de fréquence utilisée (AM, FM ou DAB). Appuyez sur la touche (TUN) de façon répétée pour faire défiler les bandes de fréquences disponibles sur votre AVR500/600.

Radio analogique FM/AM

Le réglage des fréquences FM et AM se fait au moyen des touches ◄ et ► de la télécommande CR102, configurée en mode source **TUN**. Appuyez brièvement pour diminuer ou augmenter la fréquence par incréments. Si vous appuyez et maintenez enfoncée l'un des touches de réglage de fréquence pendant deux secondes, le tuner scanne la plage de fréquence jusqu'à la prochaine station émettant un signal suffisamment fort. Vous pouvez interrompre le scannage à tout moment en appuyant à nouveau sur l'un des boutons de réglage de fréquence.

En Europe, la FM radio interne permet de recevoir les signaux radiotexte RDS (Radio Data System) émis par certaines stations. Les informations RDS incluent généralement le nom de la station, le type de musique ou de programme proposé, ainsi que des informations complémentaires portant sur programme en cours. Pour les stations musicales, il s'agira souvent d'informations sur la musique actuellement diffusée.

Radio numérique DAB

Si vous avez fait installer l'option tuner DAB sur votre AVR500/AVR600, il vous faudra lancer un scannage de toutes les stations disponibles avant de pouvoir les écouter.

Pour lancer un scannage des stations DAB, sélectionnez d'abord le tuner DAB, puis appuyez et maintenez enfoncée la touche (OK) jusqu'à ce que l'écran indique que la recherche de stations a commencé. L'AVR500/AVR600 lance ensuite la recherche de toutes les fréquences DAB et compile une liste des stations disponibles.

Une fois la recherche complète, vous n'avez plus qu'à faire défiler la liste des stations au moyen des touches ◄ et ► de la télécommande CR102. Pour écouter la station actuellement affichée, appuyez sur la touche (OK). Si vous n'appuyez pas sur (OK) dans les deux secondes, l'écran affiche à nouveau les informations relatives à la station actuellement écoutée.

Radio Internet

Reportez-vous à la section Utilisation des sources réseau/USB (page 46) pour plus de détails concernant le fonctionnement de la radio Internet.

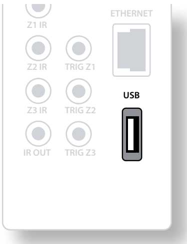
Sauvegarde et sélection des présélections

Après avoir mis la CR102 en mode source **TUN**, utilisez les touches ▲ et ▼ de la télécommande pour chercher les présélections et (OK) pour confirmer votre choix.

Jusqu'à 99 présélections (ou Presets) de station peuvent être sauvegardées, celles-ci pouvant être de n'importe bande de fréquence : le Preset 1 pourra par exemple être une station AM, le Preset 2 une station DAB, etc. Appuyez sur la touche **OK** pour afficher le prochain numéro de présélection libre ; appuyez à nouveau sur **OK** pour sauvegarder la fréquence/station écoutée sous ce numéro de présélection. Si vous souhaitez ou devez utiliser un autre numéro de présélection, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le chiffre désiré s'affiche, puis appuyez sur **OK** une seconde fois.

Suppression des présélections

Lorsque vous êtes en mode de recherche de fréquence ou station (en utilisant les touches B et , pour faire défiler les présélections), appuyez sur le bouton jaune de la CR102 pour supprimer la station ou fréquence actuellement en surbrillance (mais non écoutée).



L'AVR600 et l'AV888 intègrent un client réseau audio, capable de recevoir des stations radio Internet et de lire de la musique stockée sur un périphérique de stockage réseau tel qu'un PC ou une clé USB. Le client réseau audio est proposé en option pour l'AVR500 ; veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des informations à ce propos.

Pour plus d'informations concernant l'installation de l'AVR500/AVR600/AV888 sur votre réseau, reportez-vous à la page 16.

L'appareil prend en charge les formats de fichier suivants :

- MP3
- WMA (Windows Media Audio)
- WAV
- FLAC (Free Lossless Audio CODEC)
- MPEG-4 AAC (iTunes) avec support DRM10
- Ogg Vorbis

Favoris

Vous pouvez mémoriser des pistes ou stations radio dans votre dossier « favourites » (favoris) afin de pouvoir y accéder rapidement par la suite. Lorsque vous écoutez la piste ou la station de votre choix, appuyez sur la touche **FAV+** pour l'ajouter au dossier « favourites ». Appuyez sur **FAV-** pour retirer la piste ou la station du dossier « favourites » (à noter que cette touche n'aura d'effet que si la piste ou la station se trouvait effectivement dans ledit dossier).

Sélection de la source de lecture

La sélection du réseau client permet de lire des stations radio Internet et vos musiques sauvegardées sur un périphérique de stockage réseau ou une mémoire USB.

Pour sélectionner la source réseau, la télécommande CR102 doit d'abord être mise en mode source **AMP** (appuyez sur (AMP)). Appuyez ensuite sur la touche (SHIFT) + (iPOD) de la télécommande pour sélectionner la source Network. Vous pouvez également faire défiler les sources réseau au moyen des touches **–INPUT / INPUT+** du panneau avant.

La page d'accueil affiche alors tous les périphériques de stockage disponibles, ainsi que votre dossier « favourites ». Utilisez les touches ▲, ▼, ◀ et ▶ pour naviguer au sein des dossiers. Les dossiers contenant des fichiers lisibles sont marqués d'un symbole, de même que les fichiers lisibles eux-mêmes. Une fois que vous avez atteint la piste que vous souhaitez écouter, appuyez sur **OK**.

Une fois la lecture lancée, appuyez à nouveau sur **OK** ou ❚❚ si vous souhaitez la mettre en pause.

Appuyez sur la touche ▶❚ pour passer à la piste suivante. Si vous avez atteint la dernière piste disponible, la commande est ignorée.

Appuyez sur la touche ❚◀ pour passer à la piste précédente. Si vous avez atteint la première piste disponible, la commande est ignorée.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OK** ou ■ pendant deux secondes pour arrêter la lecture.

La touche ▶ vous permet de quitter les pages de navigation et d'afficher l'écran « Now Playing » (actuellement en écoute).

Appuyez sur la touche (RND) de la télécommande pour lire les pistes du dossier en cours dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche (RPT) de la télécommande pour répéter la piste en cours ; appuyez à nouveau pour répéter tous les fichiers du dossier en cours ; appuyez une nouvelle fois pour annuler la fonction de répétition.

> ***REMARQUE***
>
> Pour effectuer une lecture à partir d'un périphérique réseau, ce dernier doit exécuter un service uPnP (« Universal Plug and Play), comme par exemple Windows Media Player 11. Ce service pourra être téléchargé gratuitement depuis le site *www.microsoft.com* ou installé via l'installateur de mises à jour Windows. A noter que cette fonctionnalité est directement intégrée dans Windows Vista™.
>
> D'autres services uPnP, gratuits ou payants, sont disponibles pour les autres systèmes d'exploitation. Certains systèmes de stockage en réseau NAS intègrent pour leur part un service uPnP.

Lecture USB

Branchez un périphérique USB dans la prise prévue à cet effet sur le panneau arrière et sélectionnez l'entrée réseau client. Le périphérique USB apparaît alors dans la liste des dossiers pouvant être explorés. Localisez le fichier musical désiré, puis appuyez sur la touche **OK**.

Stations radio Internet

Vous pouvez si vous le souhaitez entrer manuellement l'URL d'une radio station Internet, mais l'appareil utilise le service vTuner pour faciliter la recherche des stations radio Internet et podcasts. Pour installer ce service sur votre AVR500, AVR600 ou AV888, rendez-vous sur le site *www.arcamradio.co.uk*

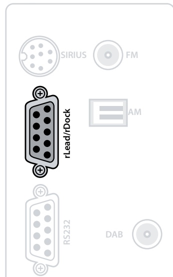
Une fois sur ce site, il vous sera demandé d'entrer l'adresse de commande d'accès au support ou adresse MAC (Media Access Controller), celle-ci étant l'ID unique de votre AVR500/AVR600/AV888. Vous trouverez l'adresse MAC dans la section Network du menu de configuration.

Une fois que vous avez entré l'adresse MAC, vous pouvez alors rechercher les stations et podcasts et définir vos groupes de stations préférées. La prochaine que vous connecterez votre appareil sur Internet, ces groupes apparaîtront dans la liste des sélections.

Appuyez sur la touche **INFO** pour faire défiler les informations suivantes dans la portion inférieure droite de l'afficheur du panneau avant :

- Temps écoulé (réglage par défaut)
- Mode de traitement
- Album (si disponible)
- Artiste (si disponible)
- Informations sur le fichier (débit, type).

iPod



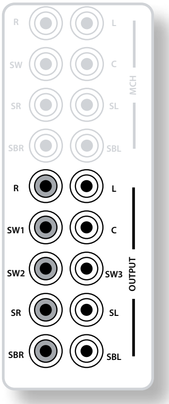
Vous pouvez connecter un iPod sur votre AVR500, AVR600 ou AV888 au moyen des accessoires rLead ou rDock proposés par Arcam (contactez votre revendeur).

Branchez la fiche 9 broches sur la prise marquée « rLead/rDock » et les câbles audio sur l'entrée AV. Si votre iPod est doté d'une sortie vidéo et si vous utilisez le rDock, branchez les câbles Composite et S-Video sur les entrées vidéo AV.

Pour sélectionner l'entrée iPod, passez en mode source **AMP** et appuyez sur la touche (iPOD) de la télécommande, ou faites défiler les entrées au moyen des touches **– INPUT/ INPUT+** du panneau avant.

Sorties analogiques du préamplificateur (AVR600/AV888 uniquement)

Toutes les sorties analogiques préamplificateur sont tamponnées, ont une faible impédance de sortie et sont à niveau ligne. Elles permettent d'alimenter des câbles de grande longueur ou plusieurs entrées en parallèle si nécessaire.



R, L, C

Connectez ces sorties sur les canaux avant (Right, Left et Centre) de votre amplificateur de puissance.

SW1

Sortie du caisson de basse principal. Connectez cette sortie sur l'entrée de votre caisson de basse actif, s'il y en a un.

SW2, SW3

Sorties auxiliaires du caisson de basse 2 et du caisson de basse 3. Ces sorties sont équivalentes à la sortie SW1 mais permettent d'utiliser plusieurs caissons de basse.

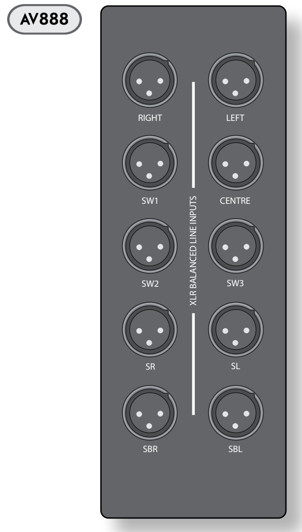
SR, SL

Sorties surround droite et gauche. Connectez ces sorties sur les entrées surround droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

SBR, SBL

Sorties surround arrière droite et gauche (uniquement utilisé sur les systèmes 6.1 et 7.1). Connectez ces sorties sur les entrées surround arrière droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

Dans le cas d'une configuration 6.1, connectez l'entrée surround arrière unique de l'amplificateur de puissance sur la sortie SBL.



Sorties ligne équilibrées XLR – AV888 uniquement

Le processeur AV888 intègre des connecteurs XLR pour chacun des sept canaux, permettant un branchement sur un amplificateur compatible XLR (comme le P777 d'Arcam par exemple). Trois sorties de caisson de basse XLR sont également fournies.

RIGHT, LEFT, CENTRE

Connectez ces sorties sur les canaux avant (Right, Left et Centre) équivalents de votre amplificateur de puissance.

SW1

Sortie du caisson de basse principal. Connectez cette sortie sur l'entrée de votre caisson de basse actif (si celui-ci est présent).

SW2, SW3

Sorties auxiliaires du caisson de basse 2 et du caisson de basse 3. Ces sorties sont équivalentes à la sortie SW1 mais permettent d'utiliser plusieurs caissons de basse.

SR, SL

Sorties surround droite et gauche. Connectez ces sorties sur les entrées surround droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

SBR, SBL

Sorties surround arrière droite et gauche (uniquement utilisées sur les systèmes 6.1 et 7.1). Connectez ces sorties sur les entrées surround arrière droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

Dans le cas d'une configuration 6.1, connectez l'entrée surround arrière unique de l'amplificateur de puissance sur la sortie SBL.

L'AVR500, AVR600 et AV888 permettent un acheminement et un contrôle indépendants des sorties audio analogiques, Composite et S-Video vers des équipements séparés, généralement dans le cadre d'une utilisation dans une seconde pièce, par exemple une chambre ou un salon. L'AVR600 et AV888 permettent en outre d'acheminer et contrôler une copie de l'audio analogique de la Zone 2 vers une troisième pièce (la Zone 3).

Le guide des connexions proposé ci-contre illustre la manière dont l'AVR600 ou AV888 sera normalement connecté dans le cadre d'une installation multi-pièce.

Zone 2

La Zone 2 reçoit les signaux obtenus par l'AVR500/AVR600/AV888 via les entrées audio analogiques, Composite et S-Video. Les entrées analogiques sont nécessaires car aucun traitement de conversion analogique/numérique, numérique/analogique ou DSP ne sera effectué pour les signaux de la Zone 2. L'appareil convertit uniquement les formats vidéo pour la Zone 1.

Pour cette raison, nous vous recommandons de connecter, en sus des connexions numériques, les sorties Composite et/ou S-Video de vos unités source sur l'AVR500, AVR600 ou AV888.

Sorties vidéo

Les connecteurs S-Video et/ou Composite **Z2** de l'AVR500/AVR600/AV888 doivent être connectés sur les entrées analogiques vidéo (généralement marquées **S-VIDEO IN** ou **COMPOSITE VIDEO IN**) des écrans de la Zone 2.

Si vous souhaitez établir une connexion HDMI avec la Zone 2, il vous faudra accepter les limitations du système de traitement vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888.

Les deux sorties **HDMI OUT 1** et **OUT 2** transportent les mêmes signaux (puisqu'il n'y a qu'un seul moteur de traitement vidéo) et sont essentiellement prévues pour une utilisation dans la Zone 1. Vous ne pourrez bénéficier des fonctionnalités vidéo HDMI complètes en Zone 2 que si la Zone 1 n'est pas utilisée au même moment.

Si la Zone 1 est utilisée en même temps que la Zone 2, alors cette dernière devra nécessairement suivre la sélection de source de la Zone 1 si vous souhaitez recevoir des signaux HDMI en Zone 2. La Zone 2 doit en outre avoir la même résolution vidéo que la Zone 1. Si vous souhaitez regarder en Zone 2 une source différente de celle qui est actuellement visionnée en HDMI en Zone 1, alors la Zone 2 devra nécessairement s'appuyer sur les connexions vidéo analogiques vers et depuis l'AVR500/AVR600/AV888.

En raison des complications liées à l'utilisation du format HDMI en Zone 2, nous vous recommandons d'utiliser de préférence les connexions analogiques vidéo, en particulier parce qu'il ne vous sera pas possible d'appliquer la synchro labiale en Zone 2 pour compenser les retards liés au traitement vidéo.

Sorties audio

Les prises phono **Z2 OUT**, **R** et **L** doivent être connectées sur les entrées audio analogiques (généralement marquées **ANALOGUE AUDIO IN**) de l'écran de la Zone 2, ou sur les entrées d'un amplificateur de puissance stéréo complémentaire installé dans la Zone 2 (Arcam P38 par exemple).

Zone 3 (AVR600/AV888 uniquement)

Un signal niveau ligne émis depuis l'audio stéréo analogique est disponible pour la Zone 3. Il s'agit d'une copie du signal audio de la Zone 2, à ceci près que son volume peut être contrôlé de façon indépendante.

Sorties audio

Les prises phono **Z3 OUT**, **R** et **L** doivent être connectées sur les entrées d'un amplificateur de puissance stéréo complémentaire installé dans la Zone 2 (Arcam P38 par exemple).

Sorties de contrôle – Zones 2 et 3

L'AVR500/AVR600/AV888 peuvent également être télécommandés depuis les autres zones.

Z2 IR et Z3 IR

Ces connecteurs permettent de contrôler l'AVR500/AVR600/AV888 depuis la Zone 2 (ou Zone 3) via une télécommande infrarouge. Connectez un récepteur IR dans la Zone 2 (ou Zone 3) pour permettre le contrôle de l'AVR500/AVR600/AV888 depuis ces zones d'écoute/visionnage.

Pour plus d'informations concernant les récepteurs IR, reportez-vous à la section « Z1 IR » (page 17).

TRIG Z2 et TRIG Z3

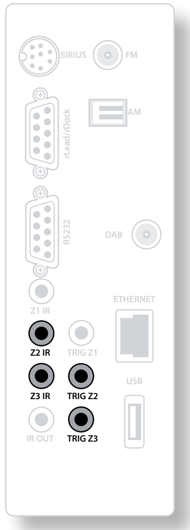
Ces sorties permettent à l'AVR500/AVR600/AV888 d'allumer à distance des périphériques installés dans la Zone 2 (ou 3) lorsque la zone appropriée est sélectionnée. Vous pouvez ainsi par exemple faire allumer votre téléviseur de la Zone 2 lorsque « Zone 2 » est sélectionné sur votre AVR500/AVR600/AV888.

Pour plus d'informations concernant les fonctionnalités de déclenchement, reportez-vous à la section « Connecteurs de déclenchement » (page 17). A noter que tous les périphériques AV ne sont pas dotés de cette fonctionnalité, et que cette dernière n'est pas indispensable pour permettre les auditions ou visionnages dans une autre pièce.

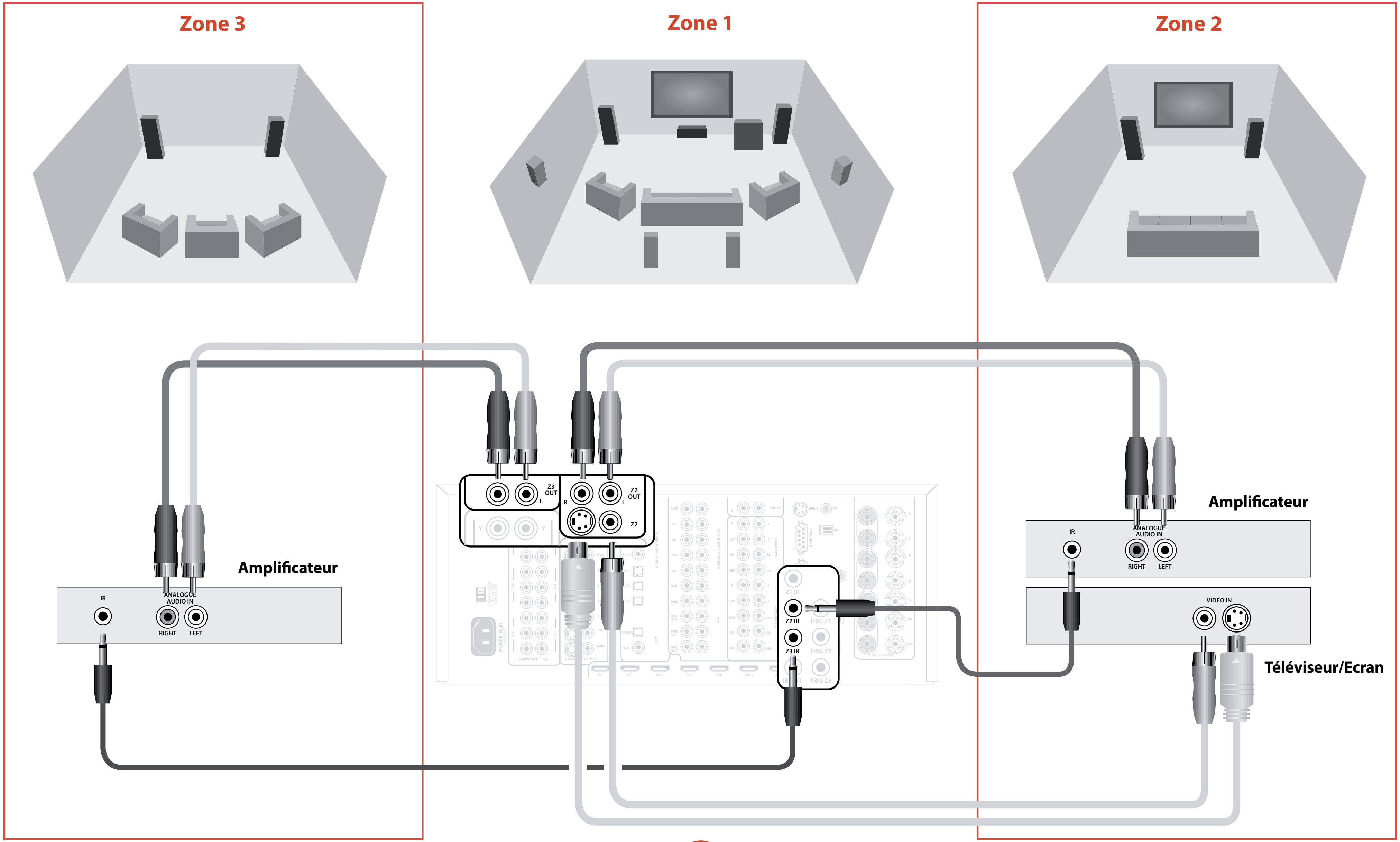
AVR500



AVR600 AV888



Guide de connexion multi-pièce



personnalisation de la CR102

Apprentissage des codes

La CR102 est livrée avec une bibliothèque complète de codes préprogrammés. Une fois que vous aurez configuré la CR102 pour votre périphérique, il est possible que certaines fonctions de votre télécommande d'origine ne soient plus disponibles sur la CR102.A des fins de commodité, la CR102 intègre donc une fonctionnalité d'apprentissage des codes qui vous permet de copier jusqu'à 16 fonctions de la télécommande d'origine vers la CR102.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- La télécommande d'origine fonctionne bien correctement.
- Les télécommandes ne sont pas dirigées vers votre périphérique.
- Les télécommandes sont dotées de piles neuves.
- Les télécommandes ne sont pas soumises à une forte lumière solaire ou fluorescente.

> Les fonctions apprises sont contextuelles et dépendent donc du mode source activé sur la télécommande : vous pouvez théoriquement assigner jusqu'à huit fonctions différentes à une même touche (la CR102 pouvant prendre en charge 16 fonctions apprises au total).

Exemple : copie de la fonction « Text Hold » (maintien de texte) depuis une télécommande TV vers la touche ⏩ de votre CR102

1. Placez les deux télécommandes face à face sur une surface plane, éloignées de 2 à 5 cm, en plaçant les ports IR l'un en face de l'autre.
2. Sur la CR102, appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : .
3. Appuyez sur ⑨⑦⑤. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : .
4. Sur la CR102, appuyez sur la touche de mode source correspondant au périphérique concerné (par exemple, si vous « apprenez » une fonction de télévision, appuyez sur AV).
5. Sur la CR102, appuyez sur la touche sur laquelle vous souhaitez assigner la fonction apprise (ex. : ⏩). La touche de mode source clignote rapidement.
6. Sur la télécommande d'origine, appuyez et maintenez enfoncée la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez faire apprendre (ex. : « Text Hold ») jusqu'à ce que la touche de mode source de la CR102 clignote deux fois : .
7. Pour assigner d'autres fonctions depuis la même unité source, il vous suffit de répéter les étapes 5 et 6, en appuyant sur la nouvelle touche dont vous souhaitez faire apprendre la fonction.
8. Pour quitter le mode d'apprentissage des codes, appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que la touche de mode source clignote deux fois : .
9. Pour utiliser la fonction ainsi apprise sur la CR102, appuyez sur la touche de mode source, suivie de la touche de fonction. Ainsi, dans cet exemple, vous appuieriez sur AV, puis sur ⏩

Touches apprises de deuxième niveau (touches Shift)

Vous pouvez assigner une fonction apprise sur une touche CR102 sans avoir à sacrifier la fonction initiale de cette dernière.

Vous pouvez en effet utiliser la touche Shift pour assigner des fonctions de deuxième niveau sur n'importe quelle touche sauf : touches de mode source (ex. : AV), SHIFT, et touches numérotées (⓪ à ⑨).

1. Pour assigner une touche apprise de deuxième niveau, suivez les étapes décrites dans la section précédente. Pour l'étape 5, appuyez une fois sur SHIFT avant d'appuyer sur la touche sur laquelle vous voulez assigner la fonction apprise.
2. Pour accéder ensuite à la fonction de deuxième niveau, appuyez sur SHIFT avant d'appuyer sur la touche concernée.

Remarques importantes

- Une fois que vous avez lancé la session d'apprentissage des codes, vous disposez d'environ 10 secondes pour passer à l'étape suivante. Passé ce délai, il vous faudra reprendre la procédure à son début.
- La fonctionnalité d'apprentissage est contextuelle et dépend du mode source choisi : vous pouvez donc copier une fonction ***par mode*** sur chaque touche.
- La CR102 peut apprendre environ 16 fonctions au total.
- Pour remplacer une fonction apprise, il vous suffit d'assigner une nouvelle fonction sur la même touche.
- Les fonctions apprises ***sont*** conservées lorsque vous changez les piles.
- Si la procédure d'apprentissage des codes échoue, essayez de modifier la distance entre les deux télécommandes, et veillez à ce que l'éclairage ne soit pas trop intense dans la pièce.

Suppression d'une fonction apprise

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : .
2. Appuyez sur ⑨⑦⑥. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois.
3. Appuyez une fois sur la touche de mode source concernée. Par exemple, si vous souhaitez supprimer l'une des fonctions TV apprises, appuyez sur AV.
4. Appuyez deux fois sur la touche que vous souhaitez dés-assigner. La télécommande clignote deux fois : pour confirmer.

La fonction d'origine de la CR102 est récupérée.

Suppression d'une fonction apprise de deuxième niveau :

Pour supprimer une fonction apprise de deuxième niveau, appuyez sur SHIFT avant d'appuyer sur la touche à dés-assigner (au cours de l'étape 4 décrite ci-dessus).

Suppression de TOUTES les fonctions apprises pour un mode source particulier

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : .
2. Appuyez sur ⑨⑦⑥ – le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : .
3. Appuyez deux fois sur la touche de mode source concernée.

Français

Création de macros

Vous pouvez programmer votre CR102 de façon à ce qu'elle transmette une séquence de commandes à partir d'une touche unique. Vous pouvez ainsi, à des fins de commodité, réduire une séquence de commandes fréquemment utilisée à la pression d'une seule touche unique. Vous pouvez par exemple programmer une macro de façon à éteindre en même temps votre téléviseur, votre magnétoscope et votre décodeur satellite.

- Une touche associée à une macro est disponible dans tous les modes source ; elle remplacera toutes les fonctions associées à la touche concernée (pour tous les modes).
- Une macro peut intégrer jusqu'à huit étapes.

Exemple : assignation d'une macro à la touche (SRCH)

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur ⑨ ⑨ ⑤.
3. Appuyez sur (SRCH) (la macro sera assignée à cette touche).
4. Appuyez sur (AV), ⏻, (VCR), ⏻, (SAT), ⏻ (différentes étapes que vous souhaitez enregistrer).
5. Dorénavant, lorsque vous appuierez sur (SRCH), la CR102 basculera l'état « on/off » de votre téléviseur, de votre magnétoscope et de votre décodeur.

Now, whenever you press (SRCH), the CR102 will toggle the power to your TV, VCR and Satellite.

- Attention, le mot important est ici « basculer ». Ainsi par exemple, si le téléviseur et le décodeur satellite sont actuellement allumés et si le magnétoscope est éteint, alors le fait d'appuyer sur (SRCH) éteindra le téléviseur et le décodeur satellite, mais allumera le magnétoscope (au lieu d'allumer ou d'éteindre en même temps les trois unités).
- Lorsque vous programmez une macro, n'oubliez pas qu'il vous faudra peut-être changer de mode ou utiliser la touche (SHIFT) pour programmer toutes les fonctions désirées, en sachant que chaque touche pressée (cela incluant les changements de mode et le fait d'appuyer sur (SHIFT)) compte comme une étape de la macro. A noter que vous ne pouvez pas utiliser une touche de macro au sein d'une autre macro.
- Si la mémoire disponible pour une macro particulière est excédée, le voyant LED d'alimentation s'allumera pendant cinq secondes. Vous pouvez cependant sauvegarder les étapes de la macro jusqu'à ce point en appuyant sur (SHIFT) ; vous pouvez également annuler l'enregistrement de la macro en appuyant sur n'importe quelle autre touche.
- La durée entre les pressions de touche est enregistrée dans le cadre de la macro. Un délai maximal de 30 secondes est permis.

Exemple : dés-assignation de la macro associée à la touche (SRCH)

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur ⑨ ⑨ ⑤.
3. Appuyez sur (SRCH).
4. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.

Priorité du contrôle du volume

La notion de priorité du contrôle du volume désigne le fait que, quel que soit le mode source sélectionné, la CR102 contrôlera toujours le volume de l'AVR600 ou l'AV888. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyez à chaque sur la touche (AMP) de votre CR102 pour régler le volume ; par défaut, cette fonction est disponible en toutes circonstances.

Il y aura toutefois peut-être des occasions dans lesquelles vous souhaitez pouvoir contrôler directement le volume d'un périphérique lorsque vous sélectionnez le mode source qui lui correspond.

Exemple : pour annuler la priorité du contrôle du volume pour un téléviseur (mode source AV)

1. Appuyez une fois sur (AV).

2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.

3. Appuyez sur ⑨ ⑨ ③.

4. Appuyez sur ⊖. Le voyant LED d'alimentation clignote quatre fois.

Dorénavant, lorsque vous serez en mode source TV (AV), vous pourrez contrôler directement le volume et la fonction de sourdine de votre téléviseur.

Pour annuler complètement l'ensemble des priorités de contrôle du volume

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.

2. Appuyez sur ⑨ ⑨ ③.

3. Appuyez sur ⊕. Le voyant LED d'alimentation clignote quatre fois ✲ ✲ ✲ ✲.

Dorénavant, quel que soit le mode source dans lequel vous vous trouvez, vous pourrez contrôler directement le volume et la fonction de sourdine du périphérique concerné par ce mode source (à condition bien sûr que celui-ci soit disponible). Il vous faudra donc dorénavant passer en mode AMP lorsque vous souhaitez modifier le volume de l'AVR600/AV888.

Exemple : restauration des réglages par défaut de priorité du contrôle du volume pour l'ensemble des modes source

1. 1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur ⑨ ⑨ ③.
3. Appuyez sur (AMP). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois :✲ ✲.

Déplacement de touches

Il arrive parfois qu'une fonction fréquemment utilisée soit associée à une touche dont l'emplacement est peu commode sur le clavier de la CR102. Vous pouvez relativement facilement réassigner une fonction fréquemment utilisée vers une touche plus accessible. Vous pouvez même déplacer une fonction associée à un mode source donné vers un autre mode source.

Exemple : assignation de la fonction (DISP) à la touche (MENU) en mode SAT

1. Appuyez sur (SAT).
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche S jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
3. Appuyez sur ⑨ ⑨ ④.
4. Appuyez sur la touche que vous souhaitez déplacer (ex. : (DISP))
5. Appuyez sur la touche vers laquelle vous souhaitez déplacer la fonction (ex. : (MENU)).

Dorénavant, le fait d'appuyer sur la touche (DISP) ou (MENU) lorsque vous serez en mode SAT commandera à la CR102 de transmettre la fonction (DISP).

Pour intervertir complètement les deux touches, et mettre la fonctionnalité (MENU) sur la touche (DISP), répétez la procédure décrite ci-dessus, mais intervertissez les pressions de touches (DISP) et (MENU) dans l'exemple proposé.

A noter que la fonction copiée vers la nouvelle touche est toujours la fonction d'origine de l'ancienne touche.

Restauration d'une touche déplacée

Pour restaurer une touche vers sa fonction d'origine, répétez l'exemple ci-dessus, en appuyant deux fois sur la touche à restaurer (de manière à la recopier vers elle-même).

Pour restaurer toutes les touches vers leurs fonctions d'origine dans un mode source donné, répétez l'exemple ci-dessus, mais appuyez sur la touche de mode source appropriée (ex. : (AMP)) lors des étapes 1,4 et 5 décrites dans l'exemple.

Copie d'une touche entre modes source

Vous pouvez copier des fonctions entre différents modes source. Gardez cependant à l'esprit le fait que les fonctions sont contextuelles et dépendent spécifiquement du mode source sélectionné, et qu'elles seront donc «prioritaires » vis-à-vis du mode source d'origine une fois qu'elles auront été copiées.

Dans l'exemple suivant, la fonction **DIRECT** de l'AVR600/AV888 associée au mode source AMP de la CR102 est copiée vers la fonction de deuxième niveau (Shift) du bouton (■) en mode source AV.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.

2. Appuyez sur (9) (9) (4).

3. Appuyez sur la touche du mode source de la fonction que vous souhaitez déplacer (ex. : (AMP)).

4. Appuyez sur la touche de fonction que vous souhaitez déplacer (ex. (◀◀)/**DIRECT**)

5. Appuyez sur la touche de mode source vers laquelle vous souhaitez copier la fonction (ex. : (AV))

6. Appuyez sur le bouton (SHIFT)

7. Appuyez sur la touche vers laquelle vous souhaitez copier la fonction (ex. : (■)).

Si vous préférez copier la touche vers la fonction principale du bouton (■) ; au lieu de la fonction de deuxième niveau, il vous suffit d'omettre l'étape 6 dans la procédure décrite ci-dessus.

Déplacement de mode

Si la configuration de votre système audiovisuel contient des périphériques du même type (ex. : deux téléviseurs, provenant de deux fabricants différents), vous pouvez malgré tout contrôler ces deux périphériques avec la CR102. Il vous faudra simplement réassigner une touche de mode source inutilisée.

> ***REMARQUE***
>
> Avant d'utiliser la fonctionnalité de déplacement de mode, veillez à ce que les deux touches de mode (source et destination) soient bien déverrouillées (cf. section suivante).

Exemple : assignation de la touche (SAT) pour le contrôle d'un second téléviseur

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur (9) (9) (2).
3. Appuyez sur la touche de mode source correspondant au type de périphérique que vous souhaitez contrôler (ex. : pour un téléviseur, appuyez sur (AV)).
4. Appuyez sur la touche de mode source que vous souhaitez utiliser (ex. : (SAT)).
5. N'oubliez pas de configurer la CR102 de façon à ce qu'elle contrôle le second périphérique, en appliquant l'une des méthodes décrites à la page 25.

A noter que la priorité du contrôle du volume ne s'appliquera pas à un mode source ayant été copié selon la technique du déplacement de mode. La fonctionnalité de priorité du contrôle du volume pourra cependant être restaurée en utilisant le déplacement de mode, cela en copiant les touches (−), (+) et (🔇) du mode source AMP vers les même touches physiques du nouveau mode source (en appliquant la procédure décrite dans le dernier exemple de déplacement de mode).

Restauration d'une touche de mode source sur sa fonction d'origine

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur (9) (9) (2).
3. Appuyez ***deux fois*** sur la touche de mode source que vous souhaitez restaurer.

Verrouillage/Déverrouillage d'un mode source spécifique

Lorsque vous déballez votre CR102 pour la première fois et insérez les piles, celle-ci sera automatiquement configurée de façon à vous permettre de contrôler certaines unités Arcam (ex. : lecteurs DVD, amplificateurs, tuners et lecteurs CD). Pour rendre cela possible, nous pré-programmons des codes source spécifiques à Arcam sur les touches de mode source correspondantes, puis verrouillons les modes source afin qu'ils ne puissent pas être reprogrammés par inadvertance.

Si vous souhaitez annuler ces verrouillages de réglage par défaut (par exemple pour pouvoir contrôler des lecteurs DVD « non-Arcam ») ; il vous faudra d'abord déverrouiller les modes (DVD dans par exemple) avant de pouvoir configurer la CR102 selon l'une des méthodes décrites au début de ce guide.

Les réglages d'usine par défaut sont les suivants :

Mode source	Statut par défaut	Codes Arcam par défaut
DVD	Verrouillé	0762
SAT	Déverrouillé	1205
AV	Déverrouillé	0586
TUN	Verrouillé	2009
AMP	Verrouillé	1242
PVR	Déverrouillé	1930
VCR	Déverrouillé	0111
CD	Verrouillé	2010

Des codes alternatifs sont disponibles pour les configurations multi-pièce, ou en cas de conflit avec les codes d'autres fabricants.

Par exemple :

DVD (code système 12) 1655
AMP (code système 19) 1954

Il vous faudra changer le code système sur l'unité que vous souhaitez contrôler et sur la CR102.

> ***REMARQUE***
>
> Le mode source **AMP** peut uniquement être utilisé pour contrôler des amplificateurs Arcam comme l'AVR500, l'AVR600 et l'AV888, que cela soit au moyen des codes système IR par défaut ou des codes alternatifs.

Pour faire basculer le statut de verrouillage d'un mode source :

1. Appuyez sur la touche de mode source que vous souhaitez déverrouiller (ou verrouiller) (ex. : (DVD))
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
3. Appuyez sur (9) (8) (2).

- Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois pour un verrouillage, et quatre fois pour un déverrouillage.
- Si vous entrez une séquence de touches invalide, le voyant LED d'alimentation émet un long clignotement et retourne en état de fonctionnement normal.

Tant que la touche de mode source est verrouillée, les fonctions de configuration de code direct (Direct Code Setup) et de déplacement de mode (Move Mode) ne sont pas disponibles.

Priorité IR de touche de mode

Par défaut, la priorité IR de touche de mode est activée (« on »).

Exemple : réglage de la priorité IR de touche de mode sur AMP

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur (9) (7) (1). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
3. Appuyez sur (AMP) pour rendre prioritaires les commandes IR depuis ce mode.

Dorénavant, à chaque fois que vous appuierez brièvement sur une touche de mode, les données IR assignées à AMP seront transmises, quel que soit le mode en cours (en d'autres termes, elles seront prioritaires par rapport aux autres périphérique).

Annulation de la priorité IR de touche de mode

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur (9) (7) (1). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
3. Appuyez sur (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.

Réinitialisation de la CR102

La réinitialisation la CR102 effacera toutes les fonctions ayant été apprises sur l'ensemble des modes, ainsi que certaines autres fonctions programmées comme les macros. Les touches de mode source ne seront pas effacées en revanche ; elles resteront associées à l'unité de votre choix.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur (9) (8) (0). Le voyant LED d'alimentation clignote quatre fois : ✲ ✲ ✲ ✲.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
4. Appuyez sur (9) (9) (3).
5. Appuyez sur (AMP). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
6. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
7. Appuyez sur (9) (7) (1). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
8. Appuyez sur (AMP). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.

Résumé des commandes

Configuration de code direct

Code direct (ex. : mode AV, *NNNN* = numéro de code)

(AV) (SHIFT) ✲ ✲ *NNNN* ✲ ✲ (⏻)

Recherche dans la bibliothèque

(ex. : mode AV)

(AV) (SHIFT) (9) (9) (1) ✲ ✲ (⏻) (▶|) jusqu'à ce que l'unité s'éteigne

(SHIFT) pour sauvegarder

Récupération de code par décompte des clignotements

(AV) (SHIFT) (9) (9) (0) ✲✲✲

(1) le nombre de clignotements correspond au premier *N*

(2) le nombre de clignotements correspond au second *N*

(3) le nombre de clignotements correspond au troisième *N*

(4) le nombre de clignotements correspond au quatrième *N*

Apprentissage des codes

(ex. : touche avance rapide mode AV)

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (7) (5) ✲ ✲ (AV) (⏩) ✲

(clignotements nombreux et rapides)

(Appuyez sur la touche de la télécommande d'origine que vous souhaitez copier)

✲ ✲ (SHIFT) ✲ ✲

Suppression d'une fonction apprise

(ex. : touche avance rapide mode AV)

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (7) (5) ✲ ✲ (AV) (⏩) (⏩) ✲ ✲

Suppression de toutes fonctions apprises sur un périphérique

(ex. : mode AV)

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (7) (5) (AV) (AV)

Création de macros

(ex. : **SRCH** touche)

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (5) (SRCH) (AV) (⏻) (VCR) (⏻) (SAT) (⏻) (SHIFT) ✲ ✲

Dés-assignation d'une macro

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (5) (SRCH) (SHIFT) ✲ ✲

Déplacement de touche

(ex. : mode SAT, touche **DISP** vers touche **MENU**)

(SAT) (SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (4) (DISP) (MENU)

Déplacement de mode

(ex. : transférer SAT sur TV(AV))

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (2) (AV) (SAT)

Restauration de mode source

(ex. : restaurer SAT)

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (2) (SAT) (SAT)

Verrouiller/déverrouiller un mode

(ex. : DVD mode)

(DVD) (SHIFT) ✲ ✲ (9) (8) (2) ✲ ✲

(clignote deux fois pour un verrouillage)

(DVD) (SHIFT) ✲ ✲ (9) (8) (2) ✲ ✲ ✲ ✲

(clignote quatre fois pour un déverrouillage)

Suppression de toutes les priorités de contrôle du volume

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (3) (+) ✲ ✲ ✲ ✲

Restauration de la priorité de contrôle du volume

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (9) (3) (AMP) ✲ ✲

Priorité IR de touche de mode

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (7) (1) ✲ ✲ (AMP)

Annulation de priorité IR de touche de mode

(SHIFT) ✲ ✲ (9) (7) (1) ✲ ✲ (SHIFT) ✲ ✲

> ***REMARQUE***
>
> Comme cela déjà été indiqué ailleurs dans ce manuel, un clignotement unique de la LED rouge située derrière le bouton d'alimentation est indiqué par le symbole ✲.

Codes d'unité source

Français

Les tableaux proposés à partir de la page 64 (section finale de ce manuel) répertorient les codes à quatre chiffres correspondant aux produits des différents fabricants.

Utilisez ces tableaux lorsque vous configurez votre CR102 au moyen de la méthode 1 (cf. page 25).

Si plusieurs numéros de code sont répertoriés, commencez par le premier de la liste. Si les résultats ne sont pas satisfaisants, essayez les autres codes du fabricant jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure adéquation avec la fonctionnalité requise.

Si le fabricant de votre équipement n'est pas répertorié, vous pouvez essayer la méthode 2 (recherche dans la bibliothèque, cf. page 25). Cela vous permettra de balayer tous les codes contenus dans la mémoire de la CR102.

dépannage

Problème	Vérifiez que...
Aucune lumière sur l'appareil	■ le cordon d'alimentation est branché sur l'appareil et la prise secteur murale est ouverte. ■ le bouton d'alimentation est enfoncé. Si une LED rouge est présente, c'est que l'appareil est en mode veille. Appuyez sur n'importe quel bouton du panneau avant ou de la télécommande.
L'appareil répond de manière intempestive ou ne répond pas du tout à la télécommande	■ les piles de la télécommande sont suffisamment neuves. ■ le capteur IR du panneau avant est visible et vous dirigez bien la télécommande vers lui.
L'afficheur du panneau avant est noir	■ l'afficheur n'a pas été désactivé. Appuyez sur le bouton DISPLAY du panneau avant ou de la télécommande.
Aucune image n'apparaît	■ votre écran est allumé et configuré de façon à afficher la vidéo reçue depuis votre AVR500/AVR600/AV888. Faites un test en appuyant sur le bouton MENU de l'AVR500/AVR600/AV888 ou de la télécommande pour voir si les informations du menu principal apparaissent sur votre écran. ■ la bonne entrée vidéo est sélectionnée sur l'AVR500/AVR600/AV888. ■ la source vidéo est activée, fonctionne normalement, et est en mode « play » si nécessaire. ■ la résolution vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888 est compatible avec la connexion utilisée et votre écran. Par exemple, la vidéo Composite autorise uniquement les résolutions 480i et 576i. Faites un test en appuyant et en maintenant enfoncée la touche OK pendant plus de deux secondes pour forcer les résolutions de sortie 480i / 576i.
Les bords de l'image sont trop brillants ou vous constatez des « fantômes » sur l'image	■ les câbles utilisés pour les connexions vidéo analogiques sont conçus pour la vidéo (câbles coaxiaux 75 Ω). ■ désactivez ou réglez au quasi-minimum le contrôle de la netteté sur votre écran. ■ pour les connexions HDMI, essayez d'utiliser un câble plus court ou d'une autre marque.
Aucun son n'est produit	■ la bonne entrée a été sélectionnée. ■ l'équipement source est allumé, fonctionne normalement et en mode « play » si nécessaire. ■ le volume est réglé à un niveau raisonnable et l'appareil n'est pas en mode sourdine.
Le son est de qualité médiocre ou distordu	■ vous n'avez pas augmenté de façon excessive la sensibilité de l'entrée (en d'autres termes : vous n'avez pas réduit la tension maximale du signal d'entrée) dans le menu Input Config. si vous utilisez une entrée analogique. ■ la taille sélectionnée pour vos enceintes dans le menu de configuration convient à votre système.

Problème	Vérifiez que...
Le son ne sort que d'une partie des enceintes	■ le disque DVD est encodé dans un format approprié, et le bon format a été sélectionné dans le menu de lancement du disque du lecteur DVD (si applicable). ■ le lecteur DVD a été configuré de manière à sortir un flux audio sur la sortie numérique. ■ la fenêtre de l'écran indique que le disque lu est un enregistrement multicanal (il faut alors sans doute appuyer plusieurs fois sur la touche **INFO** jusqu'à ce que vous parveniez à la section Incoming Format / format entrant). ■ toutes les enceintes sont correctement branchées sur les bornes d'enceinte. ■ vous n'avez pas sélectionné « Stereo » comme mode de décodage. ■ la balance de vos enceintes est correcte. ■ vous avez configuré l'appareil de façon à inclure toutes les enceintes de votre système.
Impossible de sélectionner les modes de décodage Dolby Digital ou DTS	L'AVR500/AVR600/AV888 ne peut appliquer le décodage Dolby Digital et DTS qu'aux sources ayant été encodées dans ces formats. Vérifiez que : ■ la source numérique est sélectionnée et connectée. ■ la source lit un contenu encodé de façon appropriée. ■ le disque DVD est encodé dans un format approprié et le bon format a été sélectionné dans le menu de lancement du disque du lecteur DVD (si applicable). ■ le lecteur DVD a été configuré de manière à sortir un flux audio sur la sortie numérique (non PCM).
Lorsque vous souhaitez lire un DVD Dolby Digital, l'AVR600 sélectionne Dolby Pro Logic	■ vous disposez d'une connexion numérique avec votre lecteur DVD. ■ les disques Dolby Digital DVD contiennent parfois des séquences (insérées avant ou après le film principal) qui ne sont pas en format 5.1 complet, mais codés en bicanal ou Pro Logic.
Bourdonnement sur l'entrée analogique	■ tous les câbles sont correctement branchés. Si nécessaire, retirez le câble du connecteur et rebranchez-le à nouveau en poussant bien (pensez à mettre l'appareil hors tension avant cela). ■ les connexions à l'intérieur du connecteur du câble source ne sont pas endommagées ou mal soudées. ■ si le bourdonnement se produit lorsque vous connectez une source particulière, vérifiez que le câble d'antenne ou la connexion de la coupole de cette source est bien mis à la masse. Contactez votre installateur.
Des interférences nuisent à la réception radio ou télévision	■ Déterminez la provenance des interférences. Eteignez une par une les unités source, puis tout autre équipement. La plupart des équipements électroniques génèrent des interférences, quoique à un degré peu élevé. ■ essayez de réorganiser le câblage en éloignant la source des autres câbles. ■ veillez à bien utiliser un câblage de haute qualité, spécifiquement conçu pour son utilisation et correctement blindé. ■ si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Problème	Vérifiez que...
La source change de source de façon intempestive ou se bloque sur une source	■ il existe aucun problème de parasites ou d'interférences d'impulsion provoqué par l'activation d'équipements installés à proximité (chauffage ou climatisation, par exemple). Eteignez l'appareil, attendez dix secondes, puis rallumez-le pour éliminer un éventuel problème opérationnel. Contactez votre installer si le problème réapparaît ou persiste. ■ la lumière solaire n'est pas directement dirigée sur le capteur infrarouge situé derrière l'afficheur du panneau avant.
Le volume est toujours trop élevé lorsque j'allume l'appareil	■ le paramètre « max on volume » n'est pas réglé trop fort.
Lorsque la Zone 2 ou 3 est mise en veille, la zone principale s'éteint également	■ le paramètre Zone Standby est réglé sur LOCAL dans le menu de configuration.
Lorsqu'un périphérique mémoire USB est connecté, « USB » n'apparaît pas dans la liste des dossiers du réseau client	■ le périphérique mémoire USB connecté est conforme à la classe stockage de masse. ■ un hub USB n'est pas utilisé.
Des fichiers ne peuvent être lus sur un périphérique mémoire USB :	■ le périphérique USB est formaté en FAT16 ou FAT32. ■ le périphérique USB ne dispose pas de partitions multiples. ■ les fichiers sont dans un format compatible.
Des fichiers d'un ordinateur ne peuvent être lus	■ le fichiers sont dans un format compatible. ■ le computer est connecté via un réseau et non pas via un port USB – Le port USB de l'AVR500/AVR600/AV888 ne peut être utilisé pour établir une connexion directe avec un ordinateur
Vous ne parvenez pas à établir une connexion avec un réseau câblé	■ le câble Ethernet que vous utilisez est correctement connecté entre l'AVR500/AVR600/AV888 et le matériel réseau. ■ le réseau est configuré pour les adresses IP fixes et l'AVR500/AVR600/AV888 pour le DHCP. ■ le réseau est configuré pour le DHCP et l'AVR500/AVR600/AV888 pour les adresses IP fixes.
Vous ne parvenez pas à vous connecter sur une station radio Internet mémorisée parmi vos favoris	■ la station émet toujours ou n'est pas congestionnée – Réessayez plus tard.
La qualité de son de la station radio Internet est médiocre ou intermittente	■ la station radio n'émet pas avec un débit binaire trop faible (utilisez la touche **INFO** pour trouver cette information ou regardez sur l'écran OSD). ■ le réseau n'est pas lent ou encombré.

caractéristiques techniques

Puissance de sortie continue <<(20 Hz—20 kHz pour THD 0,05 %)>>, par canal (AVR600)	
2 canaux alimentés	150W
Tous les canaux alimentés	120W
THD à plein régime	<0.2%
Bruit et bourdonnement résiduels	<0,25 mV non pondéré 20 Hz – 22 kHz

Puissance de sortie continue (20 Hz—20 kHz pour THD 0,05 %), par canal (AVR500)	
2 canaux alimentés	120W
Tous les canaux alimentés	100W
THD à plein régime	<0.2%
Bruit et bourdonnement résiduels	<0,25 mV non pondéré 20 Hz – 22 kHz

Entrées	
Entrée Phono:	
Sensibilité d'entrée à 1 kHz	5mV
Impédance d'entrée	47kΩ
Rapport signal/bruit (CCIR, 65W)	88dB
Marge de surcharge	31dB
Entrées ligne :	
Sensibilité nominale	500mV–4V (user adjustable)
Impédance d'entrée	47kΩ
Rapport signal/bruit (CCIR, 65W)	100dB

Sorties préamplificateur	
Niveau de sortie max.	6V RMS
Impédance de sortie	<50Ω
THD+N (20Hz—20kHz)	-100dB

Entrées vidéo	
Rapport signal/bruit signal Component	85dB
Rapport signal/bruit signal Composite	70dB

Sortie casque	
Niveau de sortie max. pour 600Ω	4V p-p
Impédance de sortie	<5Ω

General	
Tension d'alimentation	110–120V ou 220–240V
Consommation (maximum)	
AVR500/AVR600	1,5 kVA (dissipation thermique environ 5200 BTU/heures)
AV888	120 VA (dissipation thermique environ 410 BTU/heure)
Consommation (inactif, typique)	120 VA (dissipation thermique environ 410 BTU/heure)
Alimentation (veille)	3 VA
Dimensions l x P x H (pieds compris)	
AVR500, AVR600	433 x 472 x 180 mm
AV888	433 x 472 x 183 mm
Poids (net)	
AVR500	23,0kg
AVR600	25,0kg
AV888	12,0kg
Poids (emballé)	
AVR500	28,0kg
AVR600	30,0kg
AV888	17,0kg
Accessoires livrés	Câble d'alimentation Télécommande CR102 4 x piles AAA Manuel Barre de support de câble HDMI Antenne DAB (si le module DAB a été installé) Antenne FM (si AM/FM installé) Antenne cadre (si AM/FM installé) Micro d'étalonnage
Sauf erreur ou omission	
REMARQUE : toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.	

Politique d'amélioration continue

Arcam poursuit une politique d'amélioration continue pour ses produits. Ceci signifie que les schémas et caractéristiques techniques indiqués peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

garantie du produit

Garantie mondiale

Cette garantie vous autorise à faire réparer gratuitement votre appareil chez un distributeur Arcam agréé durant les deux premières années suivant l'achat, à condition que l'appareil ait à l'origine été acheté chez un revendeur ou un distributeur Arcam. Le fabricant ne peut engager sa responsabilité en cas de défauts découlant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation intensive, d'une usure normale, d'une négligence ou d'un réglage ou d'une réparation non autorisée. Il ne peut en outre engager sa responsabilité pour tout dommage ou toute perte survenant pendant le transport du matériel sous garantie.

La garantie couvre :

Le coût des pièces et de la main d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat. Après deux ans, ces frais incombent au client. **La garantie ne couvre jamais les frais de transport**.

Réclamations au titre de la garantie

L'appareil doit être réexpédié dans son emballage d'origine et renvoyé au revendeur auprès duquel il a été acheté, ou directement au distributeur Arcam dans le pays de résidence du client.

Il doit être envoyé en port prépayé par l'intermédiaire d'un transporteur fiable – **jamais** par la poste. Aucune responsabilité n'est acceptée pendant le transport de l'appareil au titre de la garantie ; aussi, est-il conseillé aux clients d'assurer l'appareil contre les pertes et les dommages subis en transit.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le Service client Arcam à l'adresse suivante :

> Arcam Customer Support Department,
> Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE CB25 9QR, Grande Bretagne

ou *www.arcam.co.uk*.

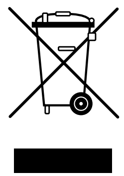
Des problèmes ?

Si votre revendeur ne peut répondre à votre demande pour ce produit Arcam ou tout autre produit Arcam, veuillez contacter le Service client d'Arcam, à l'adresse ci-dessus, où nous ferons de notre mieux pour vous aider.

Enregistrement en ligne

Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne sur le site *www.arcam.co.uk*.

La disposition correcte de ce produit



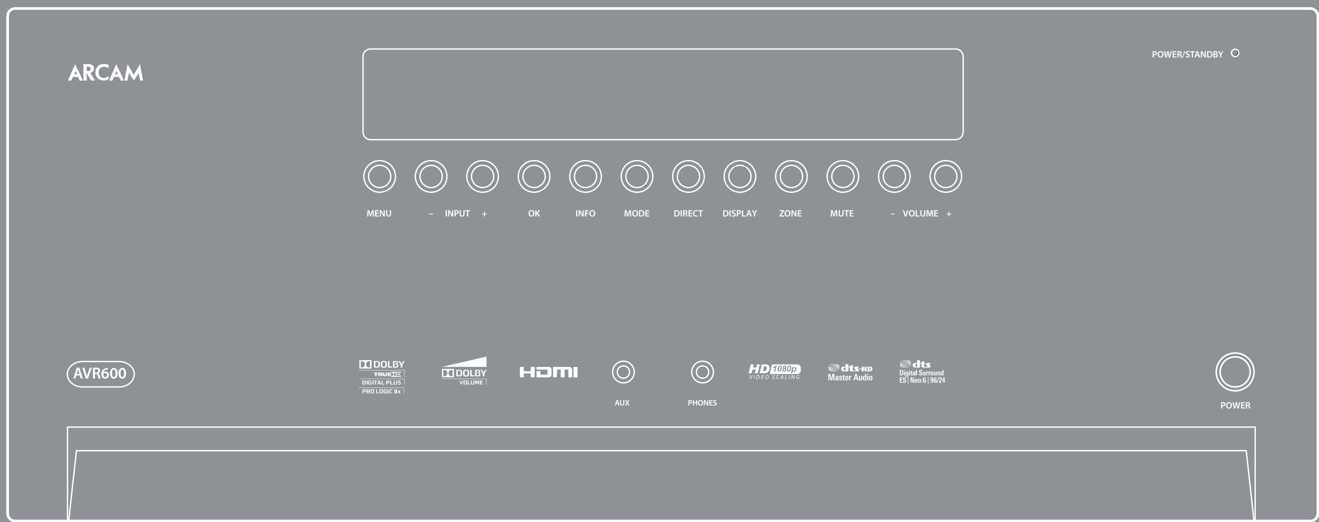
Cette inscription indique que ce produit ne devrait pas être disposé avec l'autre perte de ménage dans tout l'EU. Pour empêcher le mal possible à l'environnement ou la santé humaine de la disposition de rebut non contrôlée et pour conserver les ressources matérielles, ce produit devrait être réutilisé de façon responsable. Pour se débarasser de votre produit, employez svp votre retour et systèmes locaux de collection ou contactez le détaillant où le produit a été acheté.

ARCAM

FMJ AVR500 / AVR600 / AV888

HANDBUCH AVR Surround Verstärker / AV Prozessor

Deutsch



sicherheits-richtlinien

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ACHTUNG: Um das Risiko eines Elektroschocks zu minimieren, sollten Sie die Abdeckung (Rückseite) nicht entfernen. Überlassen Sie die Wartung des Geräts einem Fachmann.

WARNUNG: Um das Risiko von Brand oder Elektroschock zu reduzieren, sollten Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Anwender auf eine nicht isolierte „gefährliche Spannungsquelle' im Gehäuse des Geräts hin, die stark genug sein kann, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck weist den Anwender auf wichtige Anweisungen zum Betrieb und zur Instandhaltung (Wartung) in der Dokumentation hin.

ACHTUNG: Um Stromschläge zu vermeiden, stecken Sie den breiten Kontaktstift eines kanadischen oder amerikanischen Steckers in den breiten Schlitz der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingeführt wurde.

Class II Produkt

Dieses Gerät ist ein Klasse II-Gerät bzw. doppelt isoliert. Es wurde so konstruiert, dass ein keine Verbindung zur Erd-Leitung des Stromanschlusses benötigt.

Viele der genannten Punkte könnten Ihnen selbstverständlich vorkommen. Sie sollten die Sicherheitsrichtlinien aufmerksam lesen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Dieses Gerät wurde unter Berücksichtigung strikter Qualitäts- und Sicherheitsbestimmungen entworfen und gefertigt. Sie sollten trotzdem beim Betrieb folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten:

1. Beachten Sie die Warnungen und Anweisungen

Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts sollten Sie die entsprechenden Sicherheits- und Betriebsanweisungen lesen. Heben Sie dieses Handbuch gut auf, und beachten Sie die enthaltenen Warnungen sowie die Hinweise auf dem Gerät.

2. Wasser und Feuchtigkeit

Das Betreiben von elektrischen Geräten in der Nähe von Wasser kann gefährlich sein. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung (z. B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Swimming Pools oder in einem feuchten Keller).

3. Eindringen von Flüssigkeiten oder Schmutz

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Schmutz in das Geräteinnere gelangen. Sie sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (z. B. Blumenvasen) auf dem Gerät abstellen.

4. Aufstellung des Geräts

Benutzen Sie ein Rack oder eine Ablage, die stabil genug ist, um das Gewicht locker zu tragen.

5. Belüftung

Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche oder in ein abgeschlossenes Bücherregal bzw. einen Schrank, da hierdurch die Belüftung beeinträchtigt werden könnte.

6. Wärme

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Wärme abgebenden Geräten wie Heizkörpern, Herden oder anderen Elektrogeräten (z. B. anderen Verstärkern) auf.

7. Klima

Das Gerät wurde für den Betrieb innerhalb von Gebäuden und in gemäßigten Klimazonen ausgelegt. Ziehen Sie den Netzstecker vor einem Gewitter, um Schäden durch Überspannung zu vermeiden.

8. Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker.

In den meisten Fällen reicht es aus, wenn Sie das Gehäuse mit einem weichen, fusselfreien und angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Verdünner oder andere chemische Lösungsmittel.

Von der Verwendung von Polituren oder Möbelsprays wird abgeraten, da diese Substanzen weiße Spuren hinterlassen Können.

9. Stromversorgung

Verwenden Sie nur eine Stromquelle, die den Hinweisen im Handbuch oder auf dem Gerät entspricht.

Die beste Methode, um das Gerät von der Installation zu isolieren, ist, den Netzstecker zu entfernen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Stecker erreichbar ist.

10. Schutz der Netzkabel

Verlegen Sie die Netzkabel nicht frei im Raum. Achten Sie darauf, dass sie nicht geknickt oder gedehnt werden und dass keine Gegenstände darauf zu stehen kommen. Gehen Sie besonders sorgfältig mit Kabelenden an Steckern und Gerätebuchsen um.

11. Netzkabel

Verlegen Sie die Netzkabel wenn möglich getrennt von den Antennenkabeln.

12. Lautsprecheranschlüsse

Jeder Lautsprecher muss mit einem hochwertigen bzw. Lautsprecher-Kabel verbunden werden. Falls schlechte Kabel (Stichwort: Klingeldraht) benutzt werden, könnten dadurch Schäden am Gerät entstehen.

13. Nichtnutzung

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, um Strom zu sparen.

14. Ungewöhnlicher Geruch

Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch am Gerät bemerken, schalten Sie es sofort aus und ziehen den Netzstecker. Wenden Sie sich dann unverzüglich an Ihren Arcam-Händler.

15. Wartung

Sie sollten nicht versuchen, das Gerät selbst zu warten. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, um eine Wartung durchzuführen.

16. Zu behebende Schäden

Das Gerät sollte von einem Fachmann gewartet werden, wenn:

A. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, oder
B. Gegenstände in das Gerät gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind, oder
C. das Gerät Regen ausgesetzt war, oder
D. das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder einen erheblichen Leistungsabfall aufweist, oder
E. das Gerät zu Boden gefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.

Einhaltung von Sicherheitsbestimmungen

Dieses Gerät entspricht der internationalen Sicherheitsnorm für Elektrogeräte IEC/EN 60065. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Einschränkungen:
(1) Das Gerät sendet keine schädlichen Interferenzen aus, und
(2) das Gerät funktioniert störungsfrei, auch wenn es Einstreuungen ausgesetzt wird, inklusive Interferenzen, die Fehlfunktionen auslösen.

Inhalt

willkommen

Deutsch

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Arcam FMJ AVR600 oder AV888 AV-Prozessors.

Arcam stellt seit mehr als 30 Jahren hochwertige Audiokomponenten her. Die neue FMJ-Serie ist die jüngste in einer langen Tradition von ausgezeichneten HiFi-Geräten. Das Design der FMJ-Serie beruht auf der gesamten Erfahrung Arcams als einer der angesehensten englischen Hersteller von Audio-Produkten und gehört zu den bisher besten Produkten Arcams - entwickelt und gebaut um Ihnen jahrelanges Hör- und Sehvergnügen zu bereiten.

Dieses Handbuch bietet eine detaillierte Anleitung zur Bedienung des AVR600 und des eng verwandten AV888. Es enthält Hinweise zum Einrichten und Betrieb und stellt abschließend Informationen zu den erweiterten Funktionen des Gerätes zur Verfügung. Das Inhaltsverzeichnis auf dieser Seite zeigt Ihnen welche Abschnitte von besonderem Interesse für Sie sind.

Wir hoffen, dass Ihnen Ihr FMJ Produkt viele Jahre lang Freude bereiten wird. Im unwahrscheinlichen Fall eines Produktfehlers oder wenn Sie einfach weitere Informationen zu den Produkten von Arcam wünschen, wenden Sie sich bitte an unsere Händler, welche Ihnen gerne weiterhelfen werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Arcam-Website unter www.arcam.co.uk bzw. www.arcam.de.

Das FMJ-Entwicklungsteam

Aufstellung durch den Fachhändler

Für den Fall, dass Ihr Gerät durch einen qualifizierten Arcam Händler aufgestellt und eingerichtet wurde, können Sie die Kapitel zur Aufstellung und zum Setup dieses Handbuchs überspringen und direkt mit den Kapiteln zur Bedienung beginnen. Bitte nutzen Sie das Inhaltsverzeichnis um zu dem entsprechenden Kapitel zu gelangen.

Eigenständige Installation

Der AVR600 und AV888 sind leistungsstarke und hochentwickelte AV Komponenten. Wenn Sie das Gerät eigenständig installieren, empfehlen wir Ihnen dieses Handbuch sorgfältig zu lesen bevor Sie beginnen. Die richtige Lautsprecherkonfiguration und Platzierung ist zum Beispiel ein Schlüssel dazu, dass alle Teile des Systems harmonisch zusammenarbeiten.

bevor sie beginnen...

Der AVR500/AVR600 ist ein qualitativ hochwertiger Hochleistungs-AV-Receiver, hergestellt nach Arcam Qualitäts-, Design- und Produktionsstandards. Der nah verwandte AV888 ist ein Heimkinoprozessor und versorgt externe (z.B. Arcams P777) Verstärker mit Mehrkanalsignalen. Beide verbinden digitale Verarbeitung mit Hochleistungs-Audio- und Videokomponenten und bilden ein konkurrenzloses Home-Entertainment Center.

Die AVR500/AVR600/AV888 erlauben die Nutzung und die Steuerung von acht analogen und sieben digitalen Quellen, sowie eines internen UKW, MW und DAB* Radios. Außerdem verfügen Sie über einen Netzwerkanschluss und einen USB-Eingang zum Abspielen von Musik. Das macht sie zum idealen Zentrum eines Heimkinos oder einer Stereoanlage.

**DAB und Netzwerk-Spieler (mit USB) sind optionale Erweiterungen für den AVR500. Bitte kontaktieren Sie Ihren Arcam-Fachhändler für weitere Informationen.*

Da viele Quellgeräte auch Videosignale ausgeben, verfügen AVR500/600 und AV888 über eine qualitativ hochwertige HDMI-Umschaltung und -Konvertierung von Composite, S-Video, RGB und Komponenten-Eingängen.

Es gibt Audio- und Videoausgänge für die Aufnahme mit einem PVR oder VCR, sowie digitale Ausgänge zur Aufzeichnung digitaler Audioquellen. DVD-Audio und SACD-Player können an den Multichannel-Eingang angeschlossen werden. Die Steuerung des AVR500, AVR600 oder AV888 ist entweder mit der Nahbedienung auf der Gerätefront, mit der Fernbedienung oder der RS232 Schnittstelle möglich.

Die mitgelieferte CR102 Fernbedienung ist eine programmierbare Universalfernbedienung für acht Geräte, welche einfach zu bedienen und nach Programmierung in der Lage ist, ein ganzes System zu steuern. Sie kann anhand ihrer umfangreichen Code-Bibliothek zur Steuerung von DVD und CD-Playern, PVRs, Fernsehgeräten oder anderen Geräten programmiert werden.

Die Installation Ihres AVR500, AVR600 oder AV888 in Ihrem Hörraum ist ein wichtiger Prozess und erfordert Sorgfalt während jeden Schrittes. Aufgrund dessen sind die Informationen zur Installation Ihres Gerätes sehr umfangreich, und sollten aufmerksam befolgt werden, um herausragendes Ergebnis zu erzielen.

Der AVR500/AVR600 Surround-Receiver und AV888 AV-Prozessor lassen Musik und Filme durch ihre Performance lebendig werden.



Aufstellen des Geräts

- Platzieren Sie das Gerät auf einem ebenen festen Untergrund und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, sowie Hitze- und Feuchtigkeitsquellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen anderen Verstärker oder Hitzequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in an einen verschlossenen Ort wie ein Bücherregal oder ein geschlossenes Gehäuse, wenn dort keine ausreichende Belüftung sichergestellt ist. Das Gerät erwärmt sich während des normalen Betriebs.
- Stellen Sie kein anderes Gerät oder einen egenstand auf den Verstärker, da dies die Luftzirkulation um den Kühlkörper behindern kann, und der Verstärker dadurch überhitzt. (Ein auf dem Verstärker abgestelltes Gerät würde ebenfalls überhitzen.)
- Vergewissern Sie sich, dass das Infrarotauge im Display auf der Gehäusefront nicht verdeckt wird, andernfalls kann dies den Gebrauch der Fernbedienung beeinträchtigen. Sollte eine Positionierung in Sichtweite nicht möglich sein, kann ein externer Infrarotempfänger an den entsprechenden Anschluss auf der Geräterückseite angeschlossen werden (siehe Seite 17).
- Stellen Sie Ihr Aufnahmegerät nicht auf den Verstärker. Aufnahmegeräte sind sehr empfindlich gegenüber Netzteilen, und es kann ein Hintergrundbrummen wahrgenommen werden, wenn das Aufnahmegerät zu dicht an dem Verstärker steht.

Inbetriebnahme

Der Verstärker wird mit einem Netzkabel mit vergossenem Netzstecker geliefert. Bitte prüfen Sie ob dieser zu Ihrer Spannungsversorgung passt.

Sollten Sie ein anderes Netzkabel benötigen kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arcam Händler.

Der Verstärker kann unter zwei verschiedenen Spannungsversorgungen betrieben werden, zwischen 220V bis 240V (Schalterposition 230V) oder 110V bis 120V (Schalterposition 115V).

> ***HINWEIS***
> Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgeschaltet und das Netzkabel abgezogen ist, bevor Sie den Schalter zur Spannungsversorgungsumschaltung betätigen.

Stecken Sie den IEC-Stecker des Netzkabels in die Netzbuchse auf der Rückseite des Verstärkers, so dass dieser fest sitzt. Stecken Sie den Stecker des anderen Kabelendes in eine Steckdose, und schalten Sie diese wenn nötig ein.

Der Verstärker lässt sich mit dem Netzschalter auf der Gerätefront einschalten. Die LED auf der Gerätevorderseite leuchtet grün sobald das Gerät eingeschaltet ist.

Standby-Betrieb

Das Gerät lässt sich mit der CR102 Fernbedienung Taste ⏻ in Standby-Betrieb schalten. Im Standy-Betrieb leuchted die LED auf der Gerätevorderseite rot und die Leistungsaufnahme beträgt ca. 3 Watt.

Während des Standby-Betriebs ist es möglich, dass ein leichtes Brummen des Netztrafos innerhalb des Verstärkers wahrnehmbar bleibt. Dies ist absolut normal. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird empfehlen wir es dennoch vom Netz zu trennen, um Energie zu sparen.

Verbindungskabel

Wir empfehlen die Nutzung von qualitativ hochwertigen, abgeschirmten Kabeln für die entsprechenden Verbindungen. Andere Kabel können unterschiedliche Impedanz-Charakteristiken haben, die die Performance beeinträchtigen (nutzen Sie zum Beispiel keine „Video-Kabel“ als Audioverbindung). Alle Kabel sollten so kurz wie möglich gehalten werden.

Es ist ratsam, dass die Netzkabel Ihrer Geräte möglichst weit von den Audiokabeln Ihrer Geräte verlegt werden. Sollten Sie dies nicht beachten, können Störgeräusche in den Audio-Signalen enthalten sein.

Informationen zu Lautsprecherkabeln finden Sie im Kapitel „Lautsprecher“, beginnend auf Seite 18.

Störungen (Funkinterferenzen)

AVR600 und AV888 sind Audiogeräte, die Mikroprozessoren und andere digitale Elektronikbauteile enthalten.

Sie entsprechen höchsten Anforderungen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Im häuslichen Gebrauch kann das Produkt Funkinterferenzen verursachen, wogegen der Nutzer, wenn nötig, angemessene Maßnahmen ergreifen kann.

Sollte das Gerät Interferenzstörungen bei Radio- oder Fernsehempfang verursachen (was Sie durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen können), gehen Sie folgendermaßen vor:

- Richten Sie die Empfangsantenne des Empfängers neu aus, oder verlegen Sie das Antennenkabel so weit entfernt wie möglich vom betroffenen Gerät und seiner Verkabelung.
- Stellen Sie den Empfänger in ausreichendem Abstand zum AVR600 auf.
- Schließen Sie den Empfänger an eine andere Stromquelle als das betroffene Gerät an.

Sollte das Problem weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte Ihren Arcam Händler.

Eingetragene Handelsmarken

Arcam ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma A&R Cambridge Ltd.

	Dolby Volume Hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
	Dolby True HD, Digital, Digital Plus, PL IIx Hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
	DTS-HD Master Audio Hergestellt unter in Lizenz und dem US-Patent: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 & anderen US- und weltweiten registrierten und angemeldeteten Patenten. DTS ist ein eingetragenes Warenzeichen und die DTS-Logos, Symbole, DTS-HD und DTS-HD Master Audio sind Warenzeichen von DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten. ***DTS-HD High Resolution Audio*** Hergestellt unter Lizenz der US-Patente: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929 und anderen US-Patenten und anderen registrierten und angemeldeten weltweiten Patenten. DTS ist ein eingetragenes Warenzeichen und die DTS-Logos, Symbole, DTS-HD, DTS-HD High Resolution Audio und DTS-HD High Res Audio sind Warenzeichen von DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
	DTS Digital Surround ES|Neo:6|96/24 Hergestellt unter Lizenz der US-Patente: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & anderen US-Patenten und anderen registrierten und angemeldeten weltweiten Patenten. DTS, DTS Digital Surround, ES, und Neo:6 sind eingetragene Warenzeichen der und die DTS Logos. Symbole und DTS 96/24 sind Warenzeichen von DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
	AAC/AAC Plus AacPlus ist ein Warenzeichen der Coding Technologies. Schauen Sie auf *www.codingtechnologies.com* für weitere Informationen.

FLAC	FLAC Dekoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Josh Coalson Vermarktung und Benutzung in jeglicher Form, sind erlaubt, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden: Bei der Vermarktung und Verbreitung des Quellcodes muss die o.g. Copyright-Vereinbarung, diese Liste der Bedingungen und der folgende Haftungsausschluss eingehalten werden. - Weitervertrieb in binärer Form muss die o.g. Kopierschutzvereinbarung erfüllen, und die Liste der Bedingungen, den folgenden Haftungsausschluss und/oder andere Materialien mit der Verteilung weitergeben. - Weder der Namen der Xiph.org Foundation noch die Namen ihrer Vertretungen dürfen ohne vorherige Genehmigung benutzt werden, um von dieser Software abgeleitete Produkte zu bewerben. DIESE SOFTWARE WIRD SO WIE SIE IST ZUR VERFÜGUNG GESTELLT DURCH DIE RECHTEINHABER UND VERTRETUNGEN UND JEDE FORM DER ZUSICHERUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT IST EINGESCHLOSSEN FÜR DEN ZUGESICHERTEN VERWENDUNGSZWECK. IN KEINEM FALL KANN DIE FOUNDATION ODER IHRE VERTRETUNGEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE, FOLGE-, ODER SPEZIELLE SCHÄDEN (EINGESCHLOSSEN ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, DIE BESCHAFFUNG VON ERSATZGÜTER ODER DIENSTLEISTUNGEN; DATENVERLUST, NUTZUNGS- ODER VERDIENSTAUSFALL, ODER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNGEN) WIE AUCH IMMER BEZOGEN AUF EINE FORM DER HAFTBARKEIT; OB IN VERTRAG, DIREKTE HAFTBARKEIT, SCHADEN (FAHRLÄSSIGKEIT EINGESCHLOSSEN) ENTSTANDEN DURCH JEGLICHE FORM DER BENUTZUNG DIESER SOFTWARE.

Ogg/Vorbis	Ogg/VorbisOgg/Vorbis Decoder Copyright © 2002,Xiph.org Foundation Weiterhandel und Benutzung in Quell- oder Binärform mit oder ohne Veränderung sind erlaubt, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind: Bei der Vermarktung und Verbreitung des Quellcodes muss die o.g. Copyright-Vereinbarung, diese Liste der Bedingungen und der folgende Haftungsausschluss eingehalten werden. - Weitervertrieb in binärer Form muss die o.g. Kopierschutzvereinbarung erfüllen, und die Liste der Bedingungen, den folgenden Haftungsausschluss und/oder andere Materialien mit der Verteilung weitergeben. - Weder der Namen der Xiph.org Foundation noch die Namen ihrer Vertretungen dürfen ohne vorherige Genehmigung benutzt werden, um von dieser Software abgeleitete Produkte zu bewerben. DIESE SOFTWARE WIRD SO WIE SIE IST ZUR VERFÜGUNG GESTELLT DURCH DIE RECHTEINHABER UND VERTRETUNGEN UND JEDE FORM DER ZUSICHERUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT IST EINGESCHLOSSEN FÜR DEN ZUGESICHERTEN VERWENDUNGSZWECK. IN KEINEM FALL KANN DIE FOUNDATION ODER IHRE VERTRETUNGEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE, FOLGE-, ODER SPEZIELLE SCHÄDEN (EINGESCHLOSSEN ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, DIE BESCHAFFUNG VON ERSATZGÜTER ODER DIENSTLEISTUNGEN; DATENVERLUST, NUTZUNGS- ODER VERDIENSTAUSFALL, ODER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNGEN) WIE AUCH IMMER BEZOGEN AUF EINE FORM DER HAFTBARKEIT; OB IN VERTRAG, DIREKTE HAFTBARKEIT, SCHADEN (FAHRLÄSSIGKEIT EINGESCHLOSSEN) ENTSTANDEN DURCH JEGLICHE FORM DER BENUTZUNG DIESER SOFTWARE.

WMA & Microsoft DRM10	Dieses Produkt ist geschützt durch verschiedene Rechte des geistigen Eigentums der Microsoft Corporation. Benutzung und Vertrieb dieser Technologie außerhalb dieses Produkts ist ohne Lizenz von Microsoft oder eines von Microsoft autorisierten Vertriebspartners verboten. Provider geschützter Inhalte benutzen die Windows Media Rights-Management-Technologie, die in diesem Produkt verwendet wird, um die Integrität ihrer Inhalte und geistiges Eigentums(Secure Content) sicherzustellen. Dieses Produkt benutzt eine WM-DRM-Software um so geschütze Inhalte abzuspielen (WM-DRM Software). Falls die Sicherheit der WM-DRM-Software dieses Gerätes gefährdet werden sollte, können die Besitzer der kopiergeschützten Inhalte bei Microsoft eine Aufhebung derjenigen digitalen Rechte und eine neue Lizenz erfragen, um die sicheren Inhalte zu kopieren oder abzuspielen. Die Änderung der WM-DRM-Software ändert nicht die Abspielfähigkeit ungeschützter Inhalte. Eine Liste aufgehobener WM-DRM-Software wird immer zu Ihnen geschickt, wenn Sie eine Lizenz erwerben, um geschützte Inhalte vom Internet oder einem PC abzuspielen. Microsoft kann in Verbindung mit einer solchen Lizenz, eine Liste aufgehobener Software im Namen der Besitzer gesicherter Inhalte auf Ihr Gerät spielen.
vTuner	Dieses Produkt ist geschützt durch verschiedene Rechte des gesitigen Eigentums durch NEMS und BridgeCo. Die Benutzung oder Verteilung dieser Technologie außerhalb dieses Geräts ist ohne Lizenz von NEMS und BridgeCo oder einer autorisierten Vertretung verboten.
MP3	MPEG Layer-3 Audio-Dekodierungs-Technologie ist lizensiert vom Fraunhofer Institut und Thomson Multimedia
iPod	iPod ist ein Warenzeichen der Apple Inc., registriert in den US und anderen Ländern.
Sirius	Sirius, XM und alle damitr verbundenen Marken und Logos sind Warenzeichen der Sirius XM Radio Inc. und ihrer autorisierten Vertretungen. Dieser Dienst ist u.a. nicht verfügbar in Alaska und Hawaii.

audio/video anschlüsse

Bevor Sie Ihren AVR600 oder AV888 Verstärker an Ihre vorhandenen Geräte und Lautsprecher anschließen, lesen Sie bitte den folgenden Text, der alle verfügbaren Eingangs- und Ausgangsanschlussmöglichkeiten erklärt. Das „Lautsprecher“-Kapitel gibt Auskunft, wie Sie diese anschließen können, ohne dass Ihr Verstärker Schaden nimmt, und wie Sie diese bestmöglich aufstellen.

Allgemein

Die Eingänge sind benannt um eine Zuordnung zu angeschlossenen Geräten zu erleichtern (z.B. **DVD** oder **VCR**).

Alle verfügen über eine identische Eingangsschaltung (mit Ausnahme des Phono Eingangs), deshalb gibt es keinen Grund nicht auch andere Geräte an einen der Anschlüsse anzuschließen. Wenn Sie zum Beispiel zwei DVD-Player besitzen, und der AV-Eingang nicht genutzt wird, dann können Sie diesen mit dem AV-Eingang verbinden.

Wenn Sie eine Video-Quelle anschließen, muss deren Tonausgang mit dem entsprechenden Eingang verbunden werden. Wenn Sie beispielsweise einen Sat-Receiver und den Sat-Video-Eingang anschließen, muss die Tonverbindung an den Eingang „Sat-Audio“ angeschlossen werden!

Die Hierarchie für eine Videoverbindungen mit bester Qualität ist wie folgt:

- HDMI
- Component/RGB
- S-Video
- Composite.

Sie sollten so viele Verbindungen wie möglich herstellen. Das Gerät wählt automatisch die bestmögliche verfügbare Verbindung. Für jede in Zone 2 vorhandene Videoquelle müssen Sie eine S-Video oder Composite Verbindung zu dem Gerät herstellen.

Anschlussanleitung

- Wenn möglich, verbinden Sie sowohl digitale als auch analoge Ausgänge von digitalen Quellen. Dies ermöglicht die Nutzung des digitalen Eingangs für die Hauptzone, und die Nutzung des entsprechenden analogen Eingangs, um Aufnahmen mit einem analogen Tape Deck, VCR oder Festplattenrecorder zu machen, oder für den Zone 2 oder 3 Ausgang.
- Achten Sie darauf, die Kabel soweit wie möglich entfernt von jeder Spannungsversorgung zu verlegen, um Brummen und andere Störgeräusche zu vermeiden.

Wichtige Hinweise zu Component/RGB Video Ein- und Ausgängen

- Wenn Sie Ihre Geräte mit diesen Anschlüssen verbinden, achten Sie auf den Buchstaben/die Farbe jeder Verbindung. Aus einer falschen Verbindung kann kein Schaden entstehen, das Bild kann jedoch instabil oder farblich fehlerhaft sein.
- Die Component Video Eingänge haben ausreichende Bandbreite für NTSC (525/60) oder PAL Signale.

Produktunterschiede und -optionen

Die Produktbedienung des AVR500, AVR600 und AV888 ist grundlegend gleich, allerdings verfügen der AVR600 & der AV888 über mehr Eingangsverbindungen und ein anderes Layout auf der Geräterückseite. Aus diesem Grund werden zwei unterschiedliche Verbindungsdiagramme geboten. Bitte sehen Sie auf Seite 8 für den AVR600 & AV888 nach. Für den AVR500 blättern Sie bitte auf Seite 14 vor.

AVR600/888 anschlüsse auf der geräterück-seite

Video Verbindungen
Component, S-Video und Composite Anschlüsse, siehe Seite 9.
Zone 2 und 3 Anschlüsse, siehe Seite 9.

Digitale Anschlüsse
Optische und elektrische Digital-Audio-Anschlüsse, siehe Seite 9.

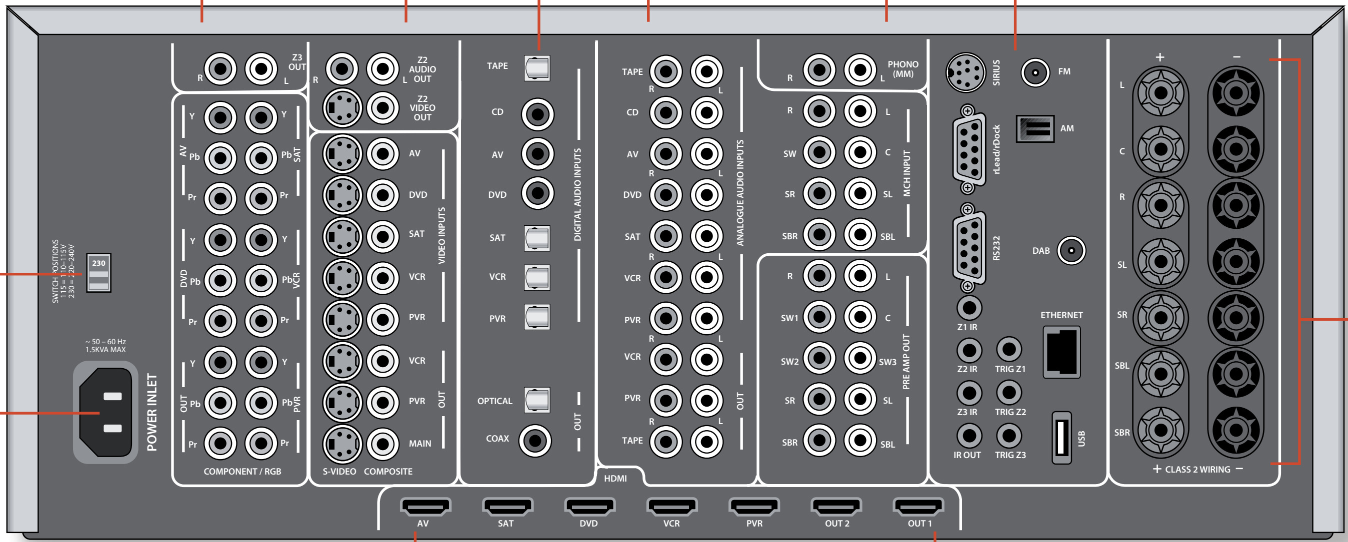
Audio Anschlüsse
Zweikanal und Mehrkanal, siehe Seite 10

Antennen, Steuerung und Kommunikation
Sirius Satelliten Radio, UKW, MW, DAB Radio, rLead/rDock, RS232, Netzwerk/USB, Infrarot- und Triggeranschlüsse, siehe Seite 14.

Spannungsversorgungsumschalter
Stellen Sie sicher, dass die gewählte Spannung der örtlichen Spannungsversorgung entspricht.

Netzbuchse
Schließen Sie hier das richtige Netzkabel an.

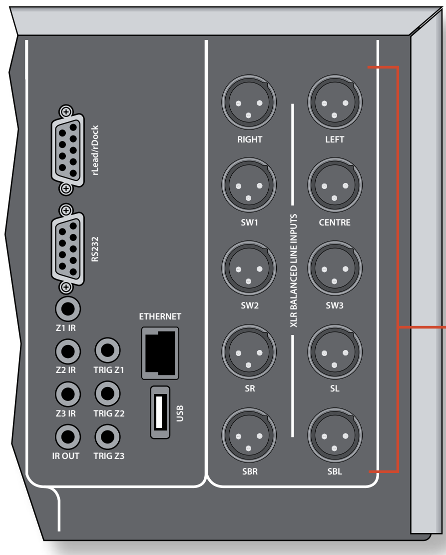
AVR600



Lautsprecheranschlüsse
Weitere Informationen auf Seite 18

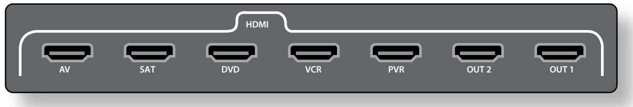
HDMI
Weitere Informationen auf Seite 8.

AV888



XLR Audio Ausgang
Symmetrische XLR-Anschlüsse für alle sieben Kanäle, zum Anschluss an einen entsprechenden Verstärker, siehe Seite 49.

HINWEIS
Bitte lesen Sie die Kapitel Aufstellen, Inbetriebnahme und Verbindungskabel auf Seite 5, bevor Sie Ihren AVR600 oder AV888 anschließen!



HDMI Anschlüsse

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Verbinden Sie die HDMI-Video-Ausgänge Ihrer vorhandenen Geräte mit dem entsprechenden HDMI-Eingang.

OUT 1

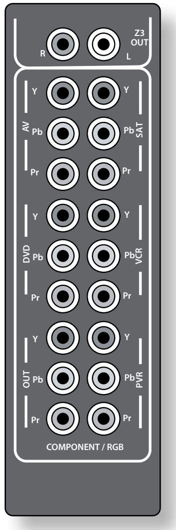
Verbinden Sie diesen HDMI-Ausgang mit dem Video-Eingang des Hauptdisplays/Fernsehgerätes.

OUT 2

Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem HDMI-Video-Eingang Ihres zweiten Displays, oder ein weiteres Display in einem anderen Raum. Da der Vertärker nur über einen Videosignalweg verfügt, ist dieses identisch dem Signal an **OUT 1**.

> ***HINWEIS***
> Wenn eine digitale HDMI-Video-Quelle gewählt ist, sind die analogen Videoausgänge der Zone 1 ohne Funktion.

Zone 3 Anschlüsse



Z3 OUT

Verbinden Sie diese analogen Audio Ausgänge mit Ihren Zone 3 Geräten.

Siehe Multiroom Einstellungen auf Seite 50 für weitere Informationen.

Component/RGB Anschlüsse

Diese Anschlüsse sind für Quellen mit qualitativ hochwertigen Component-Ausgang (YUV oder YPbPr) oder RGB geeignet. Diese Signale stehen normalerweise von DVD-Playern, Set-Top-Boxen oder Spielekonsolen zur Verfügung.

Wenn Sie eine RGB-Quelle anschließen, müssen Sie auch deren Composite Ausgang mit dem Composite Eingang des Verstärkers verbinden, um eine Videosynchronisierung zu ermöglichen.

RGB Video Videoausgänge an Quellgeräten sind oft Scartanschlüsse. Sie benötigen ein Scart auf “RGB+Sync on phono” Adapterkabel, das bei Ihrem Arcam Händler erhältlich ist.

> ***HINWEIS***
> Wenn Sie die Menüeinstellungen vornehmen (später in diesem Handbuch), müssen Sie für jeden Eingang festlegen, ob die hochwertige dreiadrige Videoverbindung RGB oder Component ist. Dies können Sie unter dem Menüpunkt “HQ-Video In” im Input Config Menü wählen. Sollten Sie dies versäumen, kann ein grünes Bild oder instabiles Bild die Folge sein.

AV, DVD, SAT, VCR, PVR

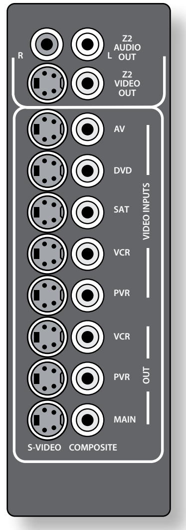
Verbinden Sie die Component Video Ausgänge Ihrer Quellgeräte mit diesen Eingängen.

OUT

Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem Component Video Eingang Ihres Displays.

> ***HINWEIS***
> Ein analoger RGB Video Ausgang ist bei AVR 600 und AV888 nicht vorhanden. Der qualitativ hochwertige dreiadrige Videoausgang ist immer als Component Video konfiguriert.

Zone 2 Anschlüsse



Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Verbinden Sie diese mit den analogen Audio und Video Ausgängen Ihrer Zone 2 Geräte. Siehe Multiroom Einstellungen auf Seite 50 für weitere Informationen.

S-Video und Composite Anschlüsse

AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Verbinden Sie diese Eingänge mit allen verfügbaren S-Video und Composite Ausgängen ihrer Quellgeräte.

VCR OUT, PVR OUT,

Dies sind Aufnahmeausgänge. Verbinden Sie diese mit den S-Video und Composite Eingängen Ihrer Aufnahmegeräte, welch in der Regel mit “**RECORD**” bezeichnet sind.

MAIN OUT

Verbinden Sie diesen Ausgang mit den S-Video oder Composite Anschlüssen Ihres Zone 1 Displays.

Digitale Audio Anschlüsse



TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Verbinden Sie diese Eingänge mit den Digitalausgängen Ihrer vorhandenen Quellgeräte.

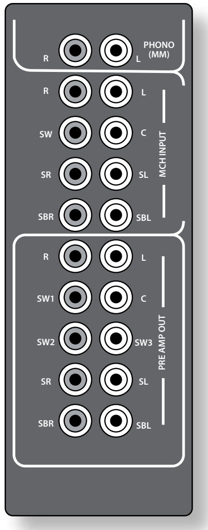
OPTICAL, KOAXIAL

Verbinden Sie den optischen oder koaxialen Ausgang mit Ihren digitalen Aufnahmegeräten, wie CD-Recorder, digitaler VCR oder Minidisc Player.

Wenn eine digitale Quelle ausgewählt ist, gibt der digitale Ausgang eine exakte Kopie des eingehenden digitalen Signals aus. Beispielweise wäre bei Anschluss einer digitalen 5.1 Quelle das am Digitalausgang ausgehende Signal auch im 5.1 Format.

Wenn eine ausschließlich analoge Quelle gewählt ist, wird das Signal innerhalb des Geräts digitalisiert und über den digitalen Ausgang ausgegeben.

Diese Ausgänge werden stumm geschaltet, wenn eine über HDMI verbundene Quelle gewählt ist und ein HD Audio Signal übertragen wird. Der Digitalton des HDMI Anschlusses wird nicht über diese Ausgänge ausgegeben.



Phono

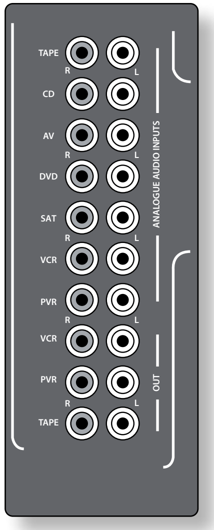
Dieser Eingang kann direkt mit einem Schallplattenspieler verbunden werden, wenn dieser ein Moving Magnet (MM) System besitzt.

MCH Eingang

An diesem analogen Mehrkanaleingang kann ein Quellgerät angeschlossen werden, welches Surround-Ton über seine analogen Ausgänge ausgibt. Diese Möglichkeit bieten in der Regel DVD-Audio oder SACD-Player. Das hier eingehende Signal durchläuft kein weiteres Audio Processing innerhalb des Geräts, deshalb sollten die Einstellungen bezüglich der Lautsprechergröße und des Hörabstands innerhalb des Setup Menüs auch in das Setup Menü für die Mehrkanalquelle eingegeben werden. Beachten Sie, wann immer Sie Lautsprecher-Level Einstellungen an dem Gerät vornehmen, dass die Lautsprecher-Level Einstellungen an Ihrem Quellgerät auf Null gesetzt seien sollten.

Analoge Vorverstärker Ausgänge

Alle analogen Vorverstärkerausgänge werden gepuffert, haben eine geringe Ausgangs-Impedanz, sind auf „Line-Level“ und folgen der Lautstärkeeinstellung für Zone 1. Sie erlauben die Nutzung langer Kabel oder mehrerer paralleler Eingänge, wenn nötig. Weitere Informationen zum Anschluss von Lautsprechern und zusätzlichen Verstärkern finden Sie auf den Seiten 18 und 49.



Analoge Audio Eingänge

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

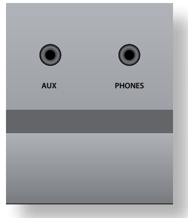
Verbinden Sie die linken und rechten Eingänge mit den linken und rechten Ausgängen Ihrer Quellgeräte.

Analoge Aufnahme Ausgänge

VCR OUT, PVR OUT, TAPE OUT

Verbinden Sie die linken und rechten Ausgänge mit den linken und rechten Eingängen Ihres Kassettendecks, PVRs oder VCRs (gewöhnlich mit „**RECORD**“ beschriftet). Die PVR und VCR Anschlüsse können auch für weitere Kassettendecks genutzt werden. Diese Ausgänge sind Festpegelausgänge.

Nahbedienungs Aux-Eingang



Der **AUX**-Eingang auf der Gerätefront kann als analoger oder optisch-digitaler Eingang genutzt werden.

Für analoge Quellen nutzen benötigen Sie ein Label mit 3,5mm Klinkenstecker; für digitale Quellen benötigen Sie ein 3,5mm optisches Kabel. Der Fronteingang wird auch für das Auto-Setup Mikrophon benutzt.

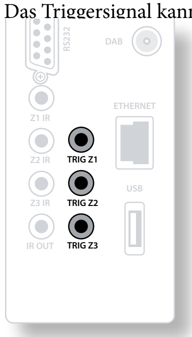
Kopfhöreranschluss an der Front

Diese Buchse akzeptiert Kopfhörer mit einer Impedanz von 32 bis 600 Ohm, welche über einen 3,5mm Klinkenstecker verfügen. Die Kopfhörerbuchse ist immer aktiv, sofern der AVR600 nicht stumm geschaltet ist.

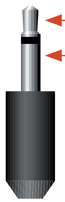
Wenn ein Kopfhörer angeschlossen wird werden die Lautsprecherausgänge und Vorverstärkerausgänge automatisch stumm geschaltet.

Triggeranschlüsse

Die Triggeranschlüsse (**TRIG Z1**, **TRIG Z2** und **TRIG Z3**) geben ein elektrisches Signal aus wenn der Verstärker eingeschaltet und die entsprechende Zone aktiviert wird. Das Triggersignal kann genutzt werden um kompatible



Unterhaltungselektronik ein- beziehungsweise auszuschalten, z.B. lässt sich ein Trigger programmieren Ihren Fernseher und DVD-Player einzuschalten, wenn der Verstärker eingeschaltet wird. Ihr Gerät besitzt drei Trigger-Ausgangs-Buchsen, welche jeweils ein 12V 70mA Schaltsignal ausgeben können. Die Buchse ist für 3,5mm Mono Klinkenstecker vorgesehen: die Spitze ist der Triggerausgang, Das dahinter liegende Mittelstück die Masse.



TRIG Z1

Nutzbar als Fernsteuerung zum Ein- und Ausschalten von Verstärkern oder Quellegeräten in Zone 1. Ein = 12V, Aus = 0V.

TRIG Z2

Nutzbar als Fernsteuerung zum Ein- und Ausschalten von Verstärkern oder Quellegeräten in Zone 2. Ein = 12V, Aus = 0V.

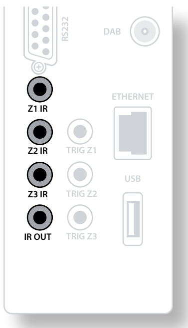
TRIG Z3

Nutzbar als Fernsteuerung zum Ein- und Ausschalten von Verstärkern oder Quellegeräten in Zone 3. Ein = 12V, Aus = 0V.

HINWEIS

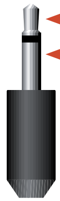
Buchsen mit dem Zusatz „Z2“ oder „Z3“ beziehen sich auf Anschlüsse der Multiroom Installation. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf S. 50.

Infrarot (IR) Anschlüsse



Die Infraroteingänge (Z1 IR, Z2 IR und Z3 IR) ermöglichen den Anschluss eines externen Infrarotempfängers, beispielsweise wenn der Infrarotempfänger auf der Gerätefront verdeckt ist, oder um eine Fernbedienung in Z2 oder Z3 nutzen zu können.

Es gibt drei IR-Eingänge, vorgesehen jeweils für 3,5mm Mono Klinkenstecker. Die Spitze fungiert als moduliertes Signal, das Mittelstück als Masse.



Z1 IR

Dieser Eingang ist für einen IR-Empfänger im gleichen Raum vorgesehen, wenn die Gerätefront verdeckt ist.

Wird ein IR-Empfänger an diese Buchse angeschlossen, so wird der IR-Empfänger auf der Gerätefront abgeschaltet, um Probleme mit Mehrfachbefehlen zu vermeiden (z.B. wenn die Front nur teilweise verdeckt ist).

Z2 IR

Dieser Eingang ist für einen IR-Empfänger in Zone 2 vorgesehen, um eine Fernbedienung des Gerätes aus einem zweiten Raum zu ermöglichen.

Z3 IR

Dieser Eingang ist für einen IR-Empfänger in Zone 3 vorgesehen, um eine Fernbedienung des Gerätes aus einem dritten Raum zu ermöglichen.

IR OUT

Dieser Ausgang ist eine elektrische Kombination aus den Z1 (oder Gerätefront) + Z2 + Z3 Infrarotsignalen.

Es kann genutzt werden um externe IR-Emitter anzusteuern, oder direkt an andere Arcam Geräte mit IR-Eingang angeschlossen werden. Diese Funktion kann als „Repeater“ hilfreich sein, indem man z.B. aus jeder Zone den CD-Player in der Hauptzone steuern kann. Die Spitze fungiert als moduliertes IR-Signal, das Mittelstück als Masse.

Ein Anbieter von IR-Empfänger und Emitter Zubehör und Systemen ist Xantech. Weitere Informationen finden Sie auf *www.xantech.com*, oder fragen Sie Ihren Arcam Händler.

HINWEIS

Die IR-Eingänge des Gerätes sind für ein moduliertes Signal vorgesehen. Wenn ein externer IR-Emfänger das IR-Signal demoduliert, wird es nicht funktionieren. Das Gerät stellt außerdem keine Spannungsversorgung für externe Empfänger zur Verfügung, dafür wird eine externe Stromquelle benötigt.

Anschlussplan - AVR600/AV888

DVD-Player

Das Diagramm zeigt wie Audio- und Videoverbindungen mit einem herkömmlichen DVD-Player hergestellt werden.

Der bevorzugte Videoanschluss nach Präferenz gelistet:

- Nutzen Sie eine HDMI-Verbindung (falls Ihr DVD-Player einen HDMI Ausgang besitzt), andernfalls nutzen Sie die drei Component oder vier RGB+Sync Anschlüsse.
- Nutzen Sie die S-Video Verbindung, wenn Ihr Player nicht über HDMI, Component oder RGB+Sync Anschlüsse verfügt.
- Nutzen Sie die Composite Verbindung wenn HDMI, Component, RGB+Sync oder S-Video von Ihrem Player nicht unterstützt werden.

In allen Fällen verbinden Sie diese mit den als **DVD** benannten Eingängen des Geräts.

Der bevorzugte Audioanschluss ist die Nutzung des koaxialen digitalen Anschlusses (gewöhnlich mit **DIGITAL AUDIO OUT** bezeichnet), und zusätzlich die koaxialen Analogausgänge der linken und rechten Kanäle.

In allen Fällen verbinden Sie diese mit den als **DVD** benannten Eingängen des Geräts.

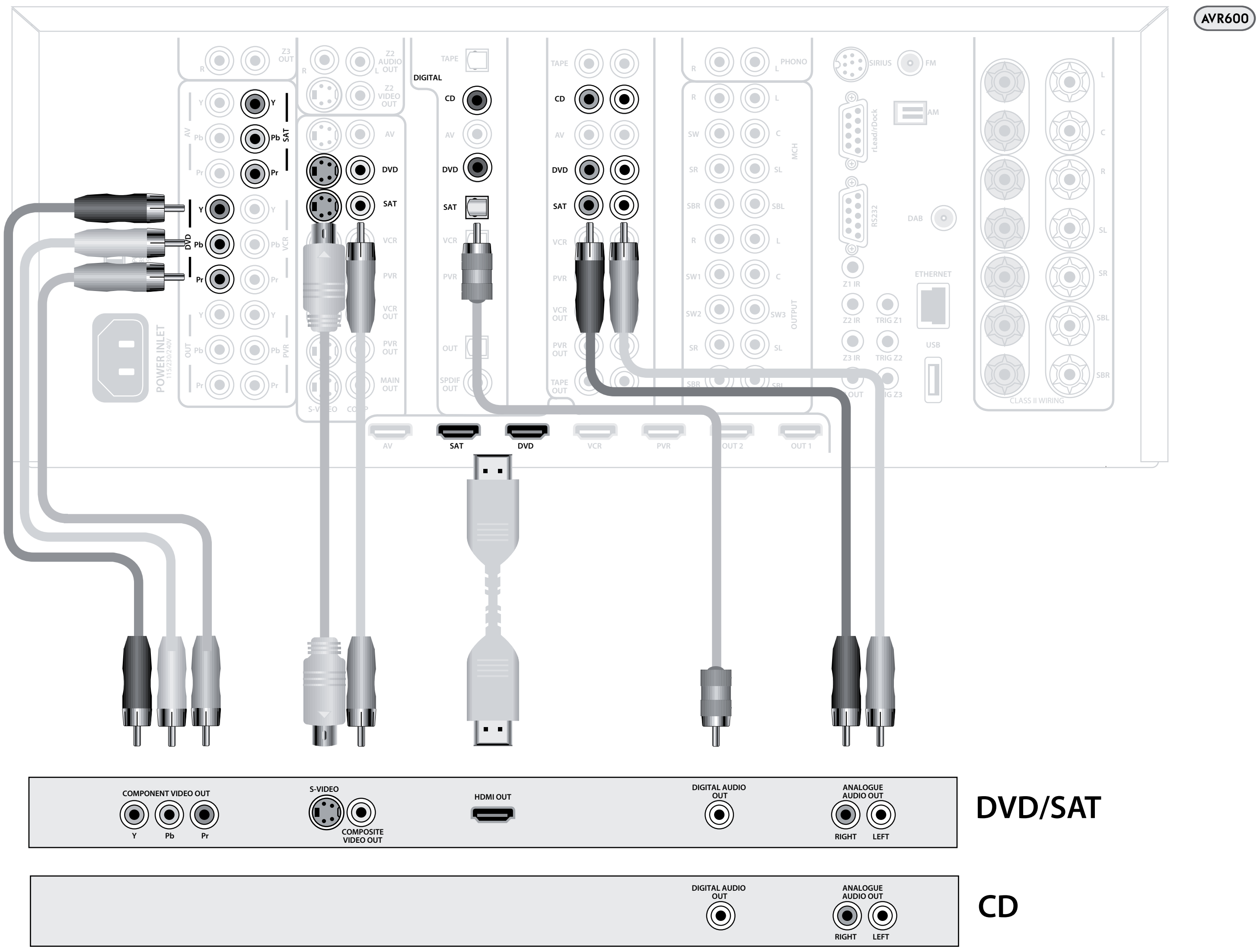
Satelliten Receiver

Ein Satelliten Receiver wird auf die gleiche Weise angeschlossen wie ein DVD-Player, mit identischer Bevorzugung der Anschlüsse, je nach Ausstattung des Satelliten Receivers.

Nutzen Sie in allen Fällen die als **SAT** benannten Eingänge des Geräts. Beachten Sie, dass Sie zum Anschluss eines digitalen Satelliten Receivers gegebenenfalls ein digitales Koaxial/TOSLINK Verbindungskabel benötigen, da einige Satelliten Receiver kein Audiosignal über HDMI unterstützen.

Anschluss eines CD-Players

Schließen Sie den digitalen Ausgang des CD-Players (wenn vorhanden) an der digitalen Eingang des Geräts an. Benutzen Sie ein hochwertiges koaxiales Verbindungskabel. Verbinden Sie die linken und rechten Analogausgänge des Players mit den analogen Eingängen des Geräts, indem Sie zwei hochwertige koaxiale Verbindungskabel benutzen.



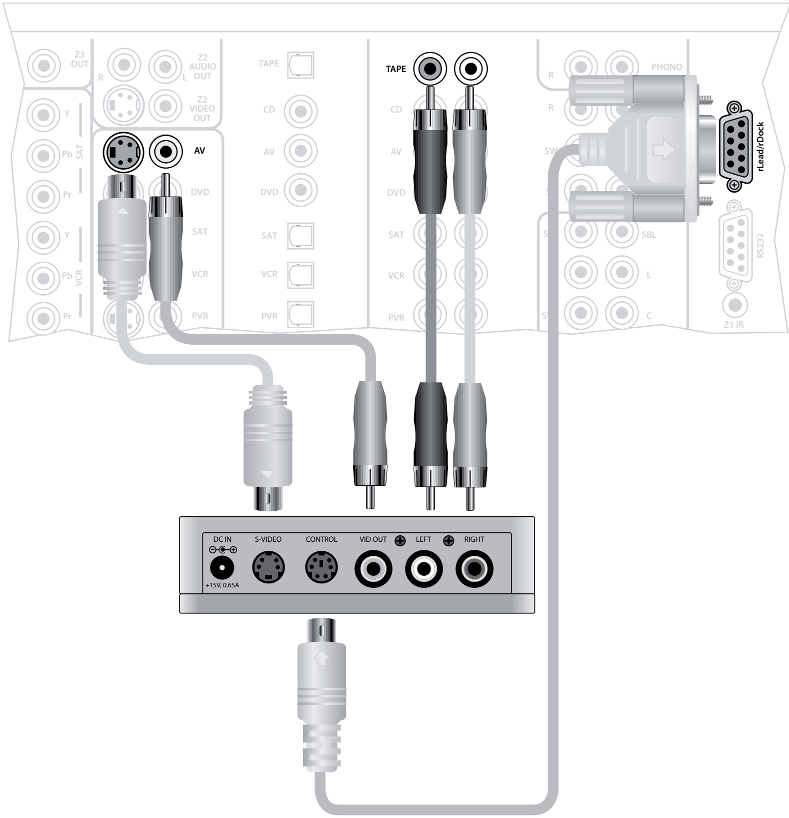
Anschluss eines iPods in Verbindung mit dem Arcam rDock

Die Kombination des AVR600/AV888 und Arcams optional erhältlichen **rDocks** oder **rLeads** bieten eine hervorragende Plattform für Ihren iPod.

Verbinden Sie das **rDock** wie abgebildet, schalten Sie das **rDock** ein, setzen Sie Ihren iPod ein und wählen Sie den **iPod** als Quelle. Für eine Videoverbindung wählen Sie die Quelle welche Sie im „Video Inputs“ Menü für den iPod festgelegt haben.

Navigieren zwischen Musik und Podcasts auf Ihrem iPod ist einfach mit der CR102 Fernbedienung über das Frontdisplay möglich.

Weitere Informationen finden Sie im **rDock Quick Start Guide** (oder **rLead Quick Start Guide**), welche diesen Zubehörartikeln beiliegen.



Deutsch

AVR500 anschlüsse auf der geräterück-seite

Video Verbindungen

Component, S-Video und Composite Anschlüsse, siehe Seite 15.

Zone 2 Anschlüsse, siehe Seite 15.

Digitale Anschlüsse

Optische und elektrische Digital-Audio-Anschlüsse, siehe Seite 16.

Audio Anschlüsse

Zweikanal und Mehrkanal, siehe Seite 16.

Antennen, Steuerung und Kommunikation

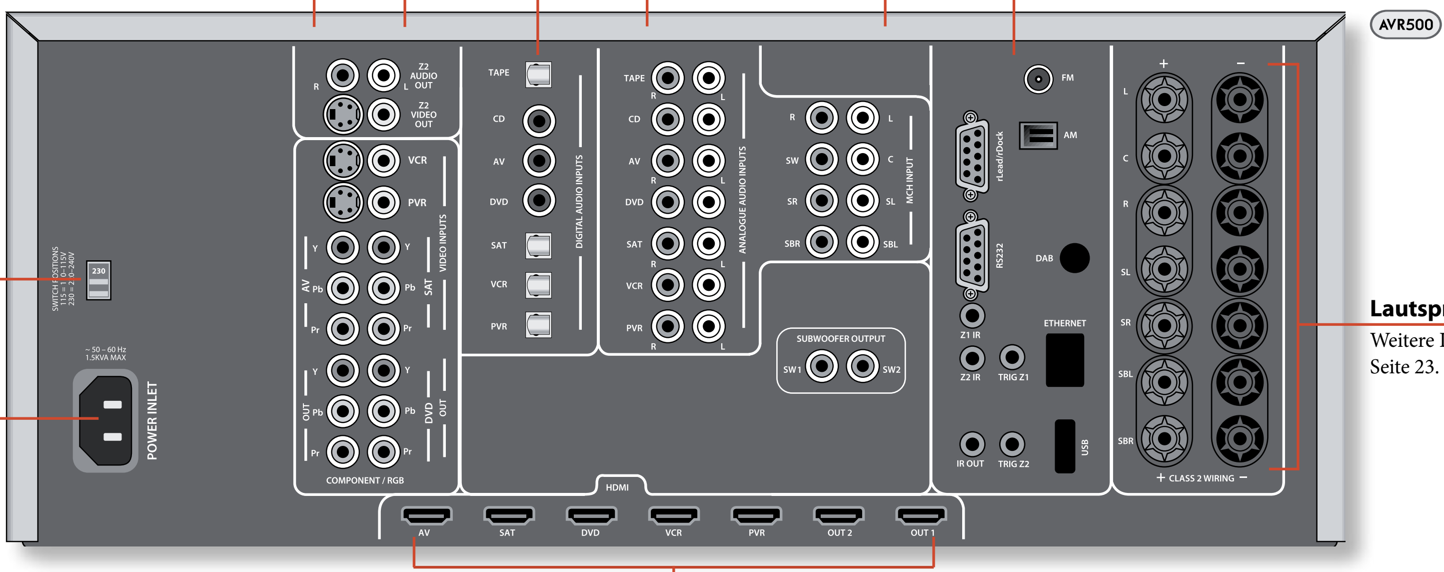
UKW, MW, DAB Radio (optional), rLead/rDock, RS232, Netzwerk/USB (optional), Infrarot- und Triggeranschlüsse, siehe Seite 14.

Spannungsversorgungsumschalter

Stellen Sie sicher, dass die gewählte Spannung der örtlichen Spannungsversorgung entspricht.

Netzbuchse

Schließen Sie hier das richtige Netzkabel an.



Lautsprecheranschlüsse

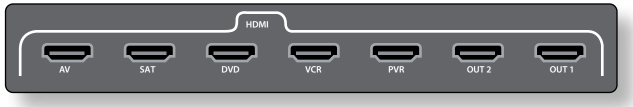
Weitere Informationen auf Seite 23.

HDMI

Weitere Informationen auf Seite15.

HINWEIS

Bitte lesen Sie die Kapitel Aufstellen, Inbetriebnahme und Verbindungskabel auf Seite 5, bevor Sie Ihren AVR500 anschließen!



HDMI Anschlüsse

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Verbinden Sie die HDMI-Video-Ausgänge Ihrer vorhandenen Geräte mit dem entsprechenden HDMI-Eingang.

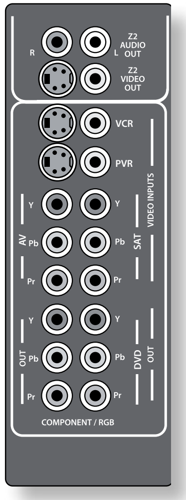
OUT 1

Verbinden Sie diesen HDMI-Ausgang mit dem Video-Eingang des Hauptdisplays/Fernsehgerätes.

OUT 2

Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem HDMI-Video-Eingang Ihres zweiten Displays, oder ein weiteres Display in einem anderen Raum. Da der Vertärker nur über einen Videosignalweg verfügt, ist dieses identisch dem Signal an **OUT 1**.

> ***HINWEIS***
> Wenn eine digitale HDMI-Video-Quelle gewählt ist, sind die analogen Videoausgänge der Zone 1 ohne Funktion.



Zone 2 Anschlüsse

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Verbinden Sie diese mit den analogen Audio und Video Ausgängen Ihrer Zone 2 Geräte. Siehe Multiroom Einstellungen auf Seite 50 für weitere Informationen.

S-Video und Composite Anschlüsse

VCR, PVR

Verbinden Sie diese Eingänge mit allen verfügbaren S-Video und Composite Ausgängen ihrer Quellgeräte.

Component/RGB Anschlüsse

Diese Anschlüsse sind für Quellen mit qualitativ hochwertigen Component-Ausgang (YUV oder YPbPr) oder RGB geeignet. Diese Signale stehen normalerweise von DVD-Playern, Set-Top-Boxen oder Spielekonsolen zur Verfügung.

Wenn Sie eine RGB-Quelle anschließen, müssen Sie auch deren Composite Ausgang mit dem Composite Eingang des Verstärkers verbinden, um eine Videosynchronisierung zu ermöglichen.

RGB Video Videoausgänge an Quellgeräten sind oft Scartanschlüsse. Sie benötigen ein Scart auf “RGB+Sync on phono” Adapterkabel, das bei Ihrem Arcam Händler erhältlich ist.

> ***HINWEIS***
> Wenn Sie die Menüeinstellungen vornehmen (später in diesem Handbuch), müssen Sie für jeden Eingang festlegen, ob die hochwertige dreiadrige Videoverbindung RGB oder Component ist. Dies können Sie unter dem Menüpunkt “HQ-Video In” im Input Config Menü wählen. Sollten Sie dies versäumen, kann ein grünes Bild oder instabiles Bild die Folge sein.

AV, DVD, SAT

Verbinden Sie die Component Video Ausgänge Ihrer Quellgeräte mit diesen Eingängen.

OUT

Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem Component Video Eingang Ihres Displays.

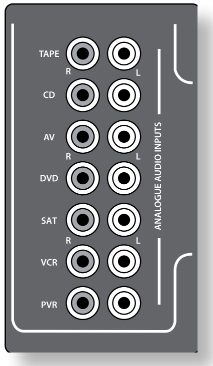
> ***HINWEIS***
> Ein analoger RGB Video Ausgang ist bei AVR 600 und AV888 nicht vorhanden. Der qualitativ hochwertige dreiadrige Videoausgang ist immer als Component Video konfiguriert.



Digitale Audio Anschlüsse

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

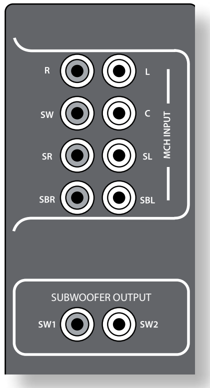
Verbinden Sie diese Eingänge mit den Digitalausgängen Ihrer vorhandenen Quellgeräte.



Analoge Audio Eingänge

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Verbinden Sie die linken und rechten Eingänge mit den linken und rechten Ausgängen Ihrer Quellgeräte.



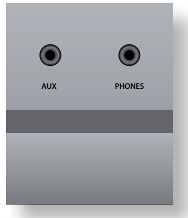
MCH Eingang

An diesem analogen Mehrkanaleingang kann ein Quellgerät angeschlossen werden, welches Surround-Ton über seine analogen Ausgänge ausgibt. Diese Möglichkeit bieten in der Regel DVD-Audio oder SACD-Player. Das hier eingehende Signal durchläuft kein weiteres Audio Processing innerhalb des Geräts, deshalb sollten die Einstellungen bezüglich der Lautsprechergröße und des Hörabstands innerhalb des Setup Menüs auch in das Setup Menü für die Mehrkanalquelle eingegeben werden. Beachten Sie, wann immer Sie Lautsprecher-Level Einstellungen an dem Gerät vornehmen, dass die Lautsprecher-Level Einstellungen an Ihrem Quellgerät auf Null gesetzt seien sollten.

Subwoofer-Ausgänge

Verbinden Sie jeden dieser Ausgänge mit dem LFE-Eingang/den LFE-Eingängen auf Ihrem/Ihren Subwoofer/n. Die Subwoofer-Ausgänge sind gepuffert, verfügen über eine niedrige Ausgangsimpedanz, sind auf Line-Pegel und entsprechen der Zone 1 Lautstärkeregelung. Sie können lange Kabel oder bei Bedarf mehrere Eingänge parallel speisen. Für weitere Informationen zur Verbindung von Lautsprechern sehen Sie bitte auf den Seiten 18 und 49 nach.

Nahbedienungs Aux-Eingang



Der **AUX**-Eingang auf der Gerätefront kann als analoger oder optisch-digitaler Eingang genutzt werden.

Für analoge Quellen nutzen benötigen Sie ein Label mit 3,5mm Klinkenstecker; für digitale Quellen benötigen Sie ein 3,5mm optisches Kabel. Der Fronteingang wird auch für das Auto-Setup Mikrophon benutzt.

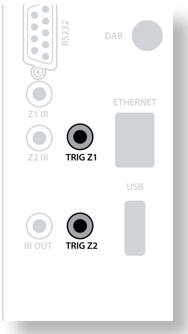
Kopfhöreranschluss an der Front

Diese Buchse akzeptiert Kopfhörer mit einer Impedanz von 32 bis 600 Ohm, welche über einen 3,5mm Klinkenstecker verfügen. Die Kopfhörerbuchse ist immer aktiv, sofern der AVR600 nicht stumm geschaltet ist.

Wenn ein Kopfhörer angeschlossen wird werden die Lautsprecherausgänge und Vorverstärkerausgänge automatisch stumm geschaltet.

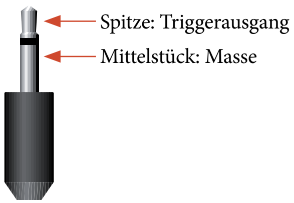
Triggeranschlüsse

Die Triggeranschlüsse (**TRIG Z1** und **TRIG Z2**) geben ein elektrisches Signal aus wenn der Verstärker eingeschaltet und die entsprechende Zone aktiviert wird.



Das Triggersignal kann genutzt werden um kompatible Unterhaltungselektronik ein-beziehungsweise auszuschalten, z.B. lässt sich ein Trigger programmieren Ihren Fernseher und DVD-Player einzuschalten, wenn der Verstärker eingeschaltet wird.

Ihr Gerät besitzt drei Trigger-Ausgangs-Buchsen, welche jeweils ein 12V 70mA Schaltsignal ausgeben können. Die Buchse ist für 3,5mm Mono Klinkenstecker vorgesehen: die Spitze ist der Triggerausgang, Das dahinter liegende Mittelstück die Masse.



TRIG Z1

Nutzbar als Fernsteuerung zum Ein- und Ausschalten von Verstärkern oder Quellegeräten in Zone 1. Ein = 12V, Aus = 0V.

TRIG Z2

Nutzbar als Fernsteuerung zum Ein- und Ausschalten von Verstärkern oder Quellegeräten in Zone 2. Ein = 12V, Aus = 0V.

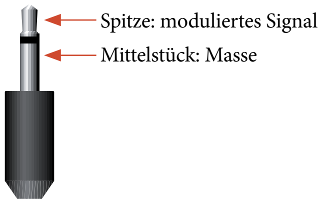
HINWEIS

Buchsen mit dem Zusatz „Z2“ beziehen sich auf Anschlüsse der Multiroom Installation. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf S. 50.

Infrarot (IR) Anschlüsse

Die Infraroteingänge (Z1 IR und Z2 IR) ermöglichen den Anschluss eines externen Infrarotempfängers, beispielsweise wenn der Infrarotempfänger auf der Gerätefront verdeckt ist, oder um eine Fernbedienung in Z2 nutzen zu können.

Es gibt drei IR-Eingänge, vorgesehen jeweils für 3,5mm Mono Klinkenstecker. Die Spitze fungiert als moduliertes Signal, das Mittelstück als Masse.



Z1 IR

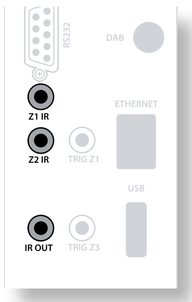
Dieser Eingang ist für einen IR-Empfänger im gleichen Raum vorgesehen, wenn die Gerätefront verdeckt ist.

Wird ein IR-Empfänger an diese Buchse angeschlossen, so wird der IR-Empfänger auf der Gerätefront abgeschaltet, um Probleme mit Mehrfachbefehlen zu vermeiden (z.B. wenn die Front nur teilweise verdeckt ist).

Z2 IR

Dieser Eingang ist für einen IR-Empfänger in Zone 2 vorgesehen, um eine Fernbedienung des Gerätes aus einem zweiten Raum zu ermöglichen.

IR OUT



Dieser Ausgang ist eine elektrische Kombination aus den Z1 (oder Gerätefront) + Z2 Infrarotsignalen.

Es kann genutzt werden um externe IR-Emitter anzusteuern, oder direkt an andere Arcam Geräte mit IR-Eingang angeschlossen werden. Diese Funktion kann als „Repeater“ hilfreich sein, indem man z.B. aus jeder Zone den CD-Player in der Hauptzone steuern kann. Die Spitze fungiert als moduliertes IR-Signal, das Mittelstück als Masse.

Ein Anbieter von IR-Empfänger und Emitter Zubehör und Systemen ist Xantech. Weitere Informationen finden Sie auf ***www.xantech.com***, oder fragen Sie Ihren Arcam Händler.

HINWEIS

Die IR-Eingänge des Gerätes sind für ein moduliertes Signal vorgesehen. Wenn ein externer IR-Emfänger das IR-Signal demoduliert, wird es nicht funktionieren. Das Gerät stellt außerdem keine Spannungsversorgung für externe Empfänger zur Verfügung, dafür wird eine externe Stromquelle benötigt.

Anschlussplan – AVR500

DVD-Player

Das Diagramm zeigt wie Audio- und Videoverbindungen mit einem herkömmlichen DVD-Player hergestellt werden.

Der bevorzugte Videoanschluss nach Präferenz gelistet:

- Nutzen Sie eine HDMI-Verbindung (falls Ihr DVD-Player einen HDMI Ausgang besitzt), andernfalls nutzen Sie die drei Component oder vier RGB+Sync Anschlüsse.

In allen Fällen verbinden Sie diese mit den als **DVD** benannten Eingängen des Geräts.

Der bevorzugte Audioanschluss ist die Nutzung des koaxialen digitalen Anschlusses (gewöhnlich mit **DIGITAL AUDIO OUT** bezeichnet), und zusätzlich die koaxialen Analogausgänge der linken und rechten Kanäle.

In allen Fällen verbinden Sie diese mit den als **DVD** benannten Eingängen des Geräts.

Satelliten Receiver

Ein Satelliten Receiver wird auf die gleiche Weise angeschlossen wie ein DVD-Player, mit identischer Bevorzugung der Anschlüsse, je nach Ausstattung des Satelliten Receivers.

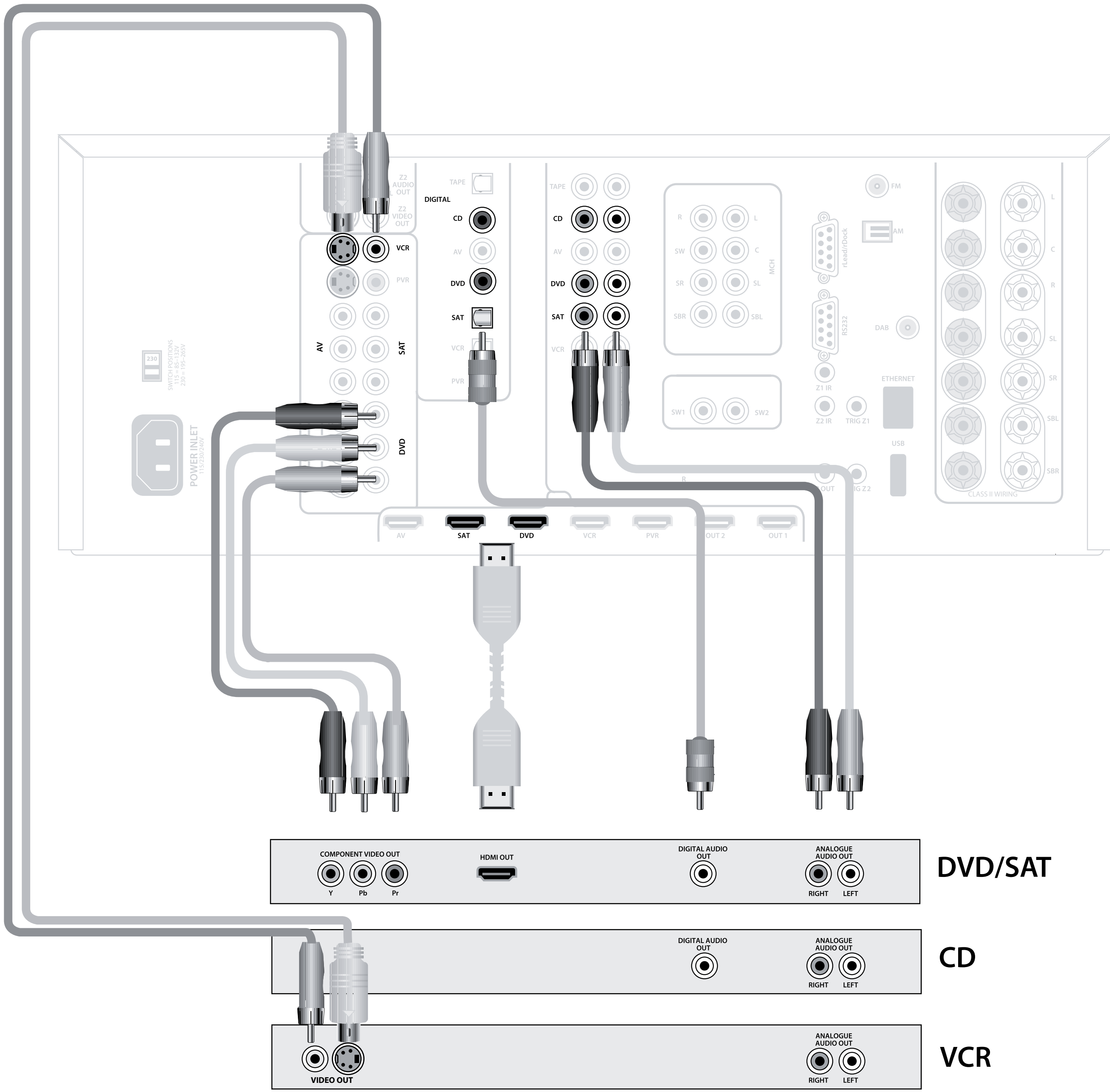
Nutzen Sie in allen Fällen die als **SAT** benannten Eingänge des Geräts. Beachten Sie, dass Sie zum Anschluss eines digitalen Satelliten Receivers gegebenenfalls ein digitales Koaxial/TOSLINK Verbindungskabel benötigen, da einige Satelliten Receiver kein Audiosignal über HDMI unterstützen.

Anschluss eines CD-Players

Schließen Sie den digitalen Ausgang des CD-Players (wenn vorhanden) an der digitalen Eingang des Geräts an. Benutzen Sie ein hochwertiges koaxiales Verbindungskabel. Verbinden Sie die linken und rechten Analogausgänge des Players mit den analogen Eingängen des Geräts, indem Sie zwei hochwertige koaxiale Verbindungskabel benutzen.

VCR, Camcorder, Spielekonsole usw.

Verbinden Sie andere Videogeräte mit S-Video-sowie Composite-Video-Ausgänge mit den S-Video- bzw. Composite-Video-Eingängen **VCR** oder **PVR**. S-Video bietet die beste Bildqualität. Verbinden Sie den rechten und linken analogen Audioausgang des Geräts mit den entsprechenden analogen Audioeingängen.



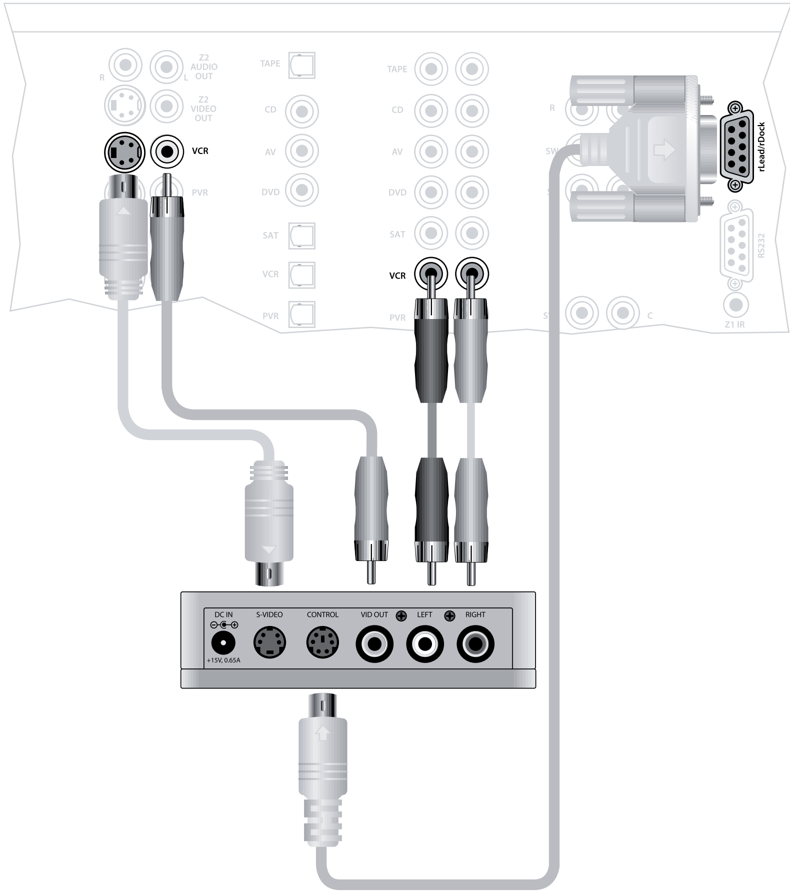
Anschluss eines iPods in Verbindung mit dem Arcam rDock

Die Kombination des AVR600/AV888 und Arcams optional erhältlichen **rDocks** oder **rLeads** bieten eine hervorragende Plattform für Ihren iPod.

Verbinden Sie das **rDock** wie abgebildet, schalten Sie das **rDock** ein, setzen Sie Ihren iPod ein und wählen Sie den **iPod** als Quelle. Für eine Videoverbindung wählen Sie die Quelle welche Sie im „Video Inputs“ Menü für den iPod festgelegt haben.

Navigieren zwischen Musik und Podcasts auf Ihrem iPod ist einfach mit der CR102 Fernbedienung über das Frontdisplay möglich.

Weitere Informationen finden Sie im **rDock Quick Start Guide** (oder **rLead Quick Start Guide**), welche diesen Zubehörartikeln beiliegen.



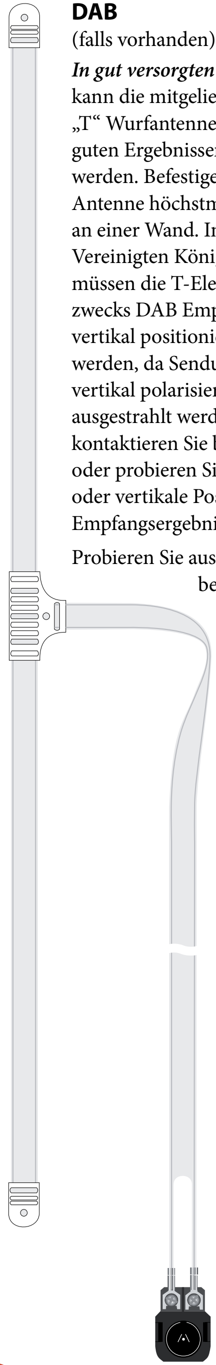
Deutsch

Antennen Anschlüsse – AVR600

The Abhängig von der Region, in der er verkauft wird, ist der AVR600 mit einem UKW/MW Empfänger, einem Sirius Anschluss oder einem DAB/UKW Empfänger ausgestattet. Welche Antenne Sie benötigen hängt von den Programmen, die Sie empfangen möchten, und den örtlichen Gegebenheiten ab.

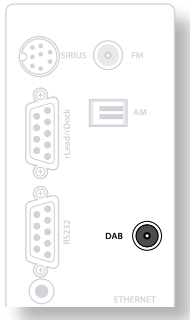
Ihr AVR600 ist zu hervorragendem Radioempfang im Stande, jedoch nur wenn dieser ein qualitativ gutes Signal empfängt. Probieren Sie die dem Gerät beiliegenden Antennen aus. Sollten Sie sich in einem gut bis mittelmäßig versorgten Gebiet befinden, sollten diese für einen guten Empfang ausreichen. In schlecht versorgten Gebieten ist es möglich, dass Sie eine Außen- oder Dachantenne benötigen. Kontaktieren Sie Ihren Arcam Händler oder Antennenbauexperten für Ratschläge zu örtlichen Empfangsbedingungen.





DAB

(falls vorhanden)

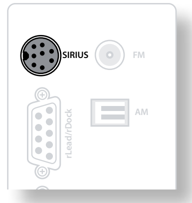


In gut versorgten Gebieten kann die mitgelieferte „T" Wurfantenne mit guten Ergebnissen genutzt werden. Befestigen Sie die Antenne höchstmöglich an einer Wand. Im Vereinigten Königreich müssen die T-Elemente zwecks DAB Empfangs vertikal positioniert werden, da Sendungen vertikal polarisiert ausgestrahlt werden. In anderen Regionen kontaktieren Sie bitte Ihren Arcam Händler oder probieren Sie, ob Sie durch horizontale oder vertikale Positionierung das beste Empfangsergebnis erreichen.

Probieren Sie aus, welche nutzbare Wand die besten Empfangsbedingungen liefert und nutzen Sie Heftzwecken oder Klebeband um die Antenne in T-Form zu befestigen. Beachten Sie, sollten Sie Heftzwecken benutzen, dass diese nicht in Kontakt mit dem innenliegenden Draht der Antenne kommen. Wenn Sie nach der Installation DAB empfangen, prüfen Sie die Signalstärke durch drücken der Info Taste, bis der Signalqualitätsindikator erscheint. In schlecht versorgten Gebieten sind eine hohe Verstärkung und eine Außenantenne zwecks Empfangs zahlreicher Programme wünschenswert. In Gebieten mit Band III Radioübertragung (wie in U.K) nutzen Sie d ie Yagi Antenne mit mehreren vertikal montierten Elementen, da die Programme vertikal polarisiert ausgestrahlt werden. Wenn Sie in der Nähe mehrerer Sender wohnen nutzen Sie einen Rundstrahl- oder Faltdipol. Falls Ihre lokalen DAB-Programme im L-Band übertragen werden, kontaktieren Sie bitte Ihren Arcam Händler bezüglich einer Antenne.

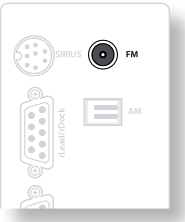
Sirius

Sirius Satelliten-Radio ist in Europa nicht verfügbar.



FM

Anschluss einer Antenne



Bevor ein Radioempfang möglich ist, muss eine FM geeignete Antenne an den AVR600 angeschlossen werden.

In gut versorgten Gebieten sorgt die mitgelieferte Wurfantenne für angemessene Ergebnisse. Befestigen Sie diese höchstmöglich an einer Wand, mit vertikal oder horizontal ausgerichteten „T-Elementen", abhängig von den Empfangsbedingungen in Ihrer Region. Probieren Sie aus, welche nutzbare Wand die besten Empfangsbedingungen liefert und nutzen Sie Heftzwecken oder Klebeband um die Antenne in T-Form zu befestigen. Beachten Sie, sollten Sie Heftzwecken benutzen, dass diese nicht in Kontakt mit dem innenliegenden Draht der Antenne kommen.

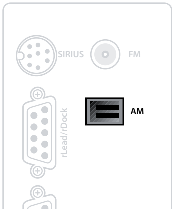
Wenn Sie nach der Installation FM empfangen, prüfen Sie die Signalstärke durch drücken der **INFO** Taste bis der Signalqualitätsindikator erscheint.

In schlecht versorgten Gebieten oder für bestmöglichen FM-Emfang empfiehlt es sich eine Außenantenne zu nutzen. In einigen Gegenden kann Kabelradio oder eine Hausantennenanlage verfügbar sein.

In beiden dieser Fälle sollten Sie die FM oder VHF Buchse Ihrer Antennendose (nutzen Sie nicht die TV Buchse) mit dem FM-Koaxial Eingang auf der Rückseite Ihres AVR600 verbinden.

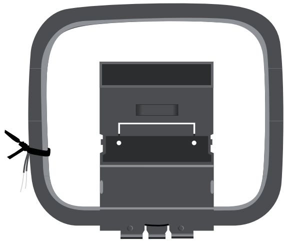
AM

Anschluss einer Antenne

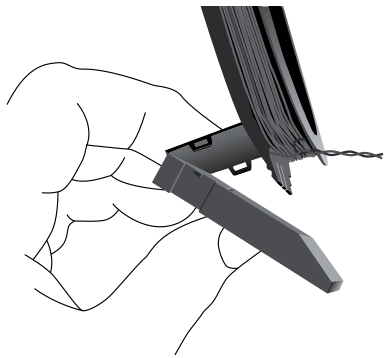


Um Mittelwellenradiosignale empfangen zu können benötigen Sie eine AM-Antenne, eine einfache Loop-Antenne liegt dem AVR600 bei. Beachten Sie die untenstehende Montageanleitung.

Stellen Sie sicher, dass die Antenne mit Abstand zum AVR600, zu Fernsehgeräten, Computern oder anderen RF-Störquellen positioniert wird. Drehen Sie die Antenne um zu prüfen, welche Position den besten Empfang ermöglicht.



1. Lösen Sie den Kabelbinder und wickeln Sie das verdrillte Kabel ab. Klappen Sie den Plastikfuß nach vorn durch den Rahmen.



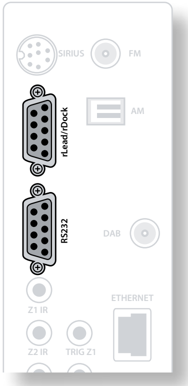
2. Drücken Sie den Reiter in die Aufnahme des Standfußes. Drücken Sie bis dieser mit einem Klick einrastet.



3. Verbinden Sie die Innenleiter des Kabels mit der AM Buchse auf der Rückseite des AVR600 (Die Drähte sind nicht polarisiert). Drehen Sie die Antenne auf Ihrem Fuß bis Sie den besten Empfang erreichen.

andere anschlüsse

Datenverbindungen



rLead/rDock

Zur Nutzung von Arcam rLead oder rDock Zubehör lesen Sie bitte Seite 13 und die Bedienungsanleitung des Zubehörartikels für weitere Details.

RS232 Serielle Schnittstelle

Nutzen Sie diese mit Steuerelektronik, die über eine Serielle Schnittstelle verfügt (z.B. Crestron und AMX Touch Screen Steuerungen). Dieser Anschluss wird auch genutzt im ein Software Update des AVR600 oder AVP888 durchzuführen.

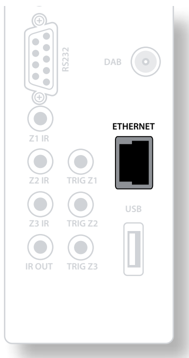
Netzwerkanschluss

In diesem Abschnitt geht es um die Installation des Gerätes in einem bereits vorhandenen Heimnetzwerk. Informationen zur Nutzung der Netzwerkfunktionen des Gerätes, zum USB-Anschluss und zu unterstützten Formaten , finden Sie auf Seite 48.

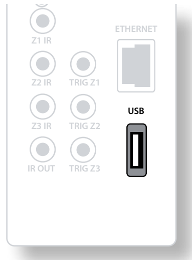
Netzwerkbetrieb ist ein umfangreiches Thema, weshalb in dieser Bedienungsanleitung nur die wichtigsten Richtlinien erklärt werden. Bitte kontaktieren Sie Ihren Arcam Händler oder Installationsspezialist für weitere Informationen zur Einbindung Ihres AVR600 in Ihr Computernetzwerk.

Ethernet

Wenn ein Ethernetkabel verbunden wird, versucht das Gerät automatisch eine Verbindung zu Ihrem Netzwerk aufzubauen. Es empfiehlt sich die Nutzung eines CAT5 Kabels, das an die mit „ETHERNET“ bezeichnete RJ45 Buchse auf der Geräterückseite angeschlossen wird. Wenn Ihr Netzwerk eine festgelegte IP-Adresse anstatt DHCP nutzt, müssen Sie einen Zugang, DNS und Proxy Information bestimmen. Siehe Seite 40 für Information zur Netzwerkeinstellung.



USB Anschluss

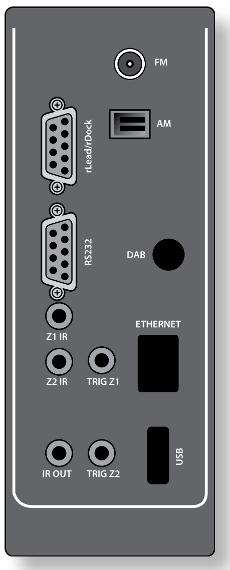


Der AVR600 und AV888 kann auf USB Massenspeicher Geräten gespeicherte Dateien wiedergeben, gewöhnlich von USB-Sticks, aber auch von allen anderen kompatiblen Massenspeichergeräten.

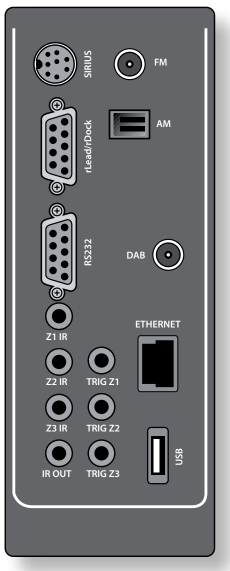
Das Gerät unterstützt nur direkt angeschlossene USB-Geräte, und unterstützt keine Geräte die mit einem Hub Angeschlossen werden. Wenn ein regelmäßiger Zugang zum USB-Anschluss erforderlich ist, kann ein USB Verlängerungskabel vorteilhaft sein.

Siehe Seite 48 für unterstützte Formate.

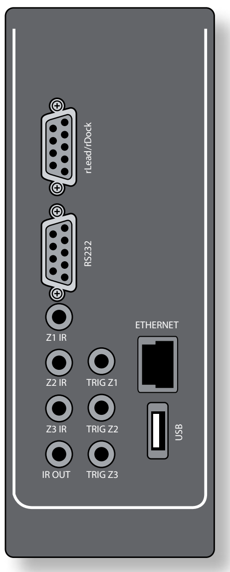
AVR500



AVR600



AV888



lautsprecher

Lautsprecher anschließen -nur AVR600

Der AVR600 erlaubt den Anschluss von bis zu sieben Lautsprechern und drei aktiven Subwoofern innerhalb des Hauptsystems. Die Ausgangskanäle entsprechen den Lautsprechern angeschlossen als Front links, Center, Front rechts, surround links, surround rechts, surround hinten links und rechts und einem aktiven Bass.

Die Konfiguration und Positionierung der Lautsprecher ist sehr wichtig. Alle Lautsprecher mit Ausnahme des Subwoofers, sollten um Ihre normale Seh- und Hörposition aufgestellt sein. Der Subwoofer sollte so positioniert sein, dass er eine ausgeglichene Übertragungsfunktion in jeder Hörposition hat. Falsche Positionierung kann zu Dröhnen des Basses an einigen Hörpositionen führen. Oft lässt sich eine geeignete Position nur durch ausprobieren finden. Ein guter Ausgangspunkt zum Ausprobieren ist die Positionierung in der Nähe einer Wand, aber mindestens 1m Entfernt von jeder Ecke. Für die Positionierung können Sie auch Ihr Subwoofer Handbuch zurate ziehen.



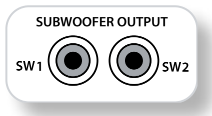
AVR600 AVR500

Um einen Lautsprecher anzuschließen, lösen Sie bitte die entsprechende Terminalschraube auf der Geräterückseite des AVR600. Stecken Sie die Kabeldrähte durch das Loch der Anschlussstifte, und ziehen Sie die Terminalschrauben wieder an. Stellen Sie sicher, dass der rot markierte (positiv/+) Lautsprecheranschluss mit dem rot markierten (positiv/+) Anschluss des Geräteterminals verbunden wird, und der schwarz markierte (negativ/-) Anschluss des Lautsprechers mit dem schwarz markierten (negativ/-) Anschluss des Geräteterminals verbunden wird.

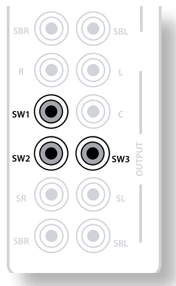
Es ist wichtig, dass keine einzelnen Drähte die Drähte eines anderen Kabels, oder das Gehäuse berühren. Sollten Sie dies nicht beachten, kann das einen Kurzschluss verursachen und Ihren AVR600 beschädigen.

Überdrehen Sie die Terminalanschlüsse nicht und benutzen Sie keine Zange, da dies zu Schäden an den Terminals führen kann, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

AVR500



AVR600 AV888



Lautsprecherkabel

Die Lautsprecher sollten mit hochwertigem, hoch reinem Kupferkabel mit geringer Impedanz an den Verstärker angeschlossen werden. Günstige Kabel sollten vermieden werden – dies wäre eine falsche Einsparung und kann den Klang signifikant verschlechtern.

Das Anschlusskabel der Lautsprecher sollte so kurz wie möglich gehalten werden. Anschlüsse an den Lautsprecherterminals sollten immer „handfest“ angeschraubt werden. Es können entweder Kabellitzen oder Bananenstecker verwendet werden.

Subwoofer verbinden

Der AVR600 und AV888 ermöglichen den Anschluss von bis zu drei aktiven Subwoofern an die **SW1**-, **SW2**- und **SW3**-Ausgänge. Der AVR500 verfügt über zwei Subwoofer-Verbindungen. Sehen Sie in Ihrer Subwoofer-Bedienungsanleitung nach, um die richtige Einstellung und Verbindung für Ihren speziellen Subwoofer zu wählen.

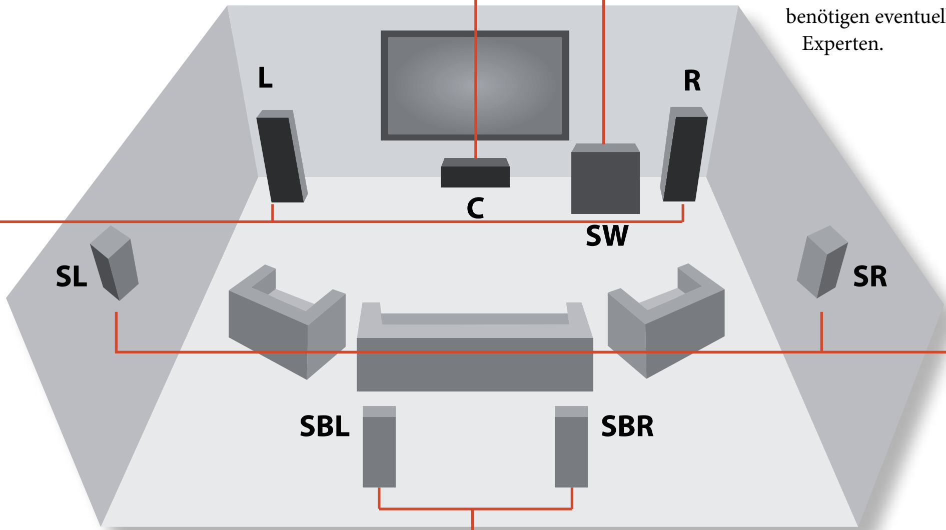
Center

Der Centerlautsprecher ermöglicht eine realistische Wiedergabe von Dialogen. Der Centerlautsprecher sollte tonal ausgewogen mit den Frontlautsprechern harmonieren, und auf einer ähnlichen Höhe positioniert sein.

Subwoofer

Ein Subwoofer wird die Bass-Performance in Ihrem System bedeutend verbessern. Dies ist sinnvoll um Kino Spezialeffekte zu reproduzieren, insbesondere wenn ein zugehöriger LFE (Low Frequency Effects) Kanal verfügbar ist, wie er auf vielen Medien mit Dolby oder DTS Technologie enthalten ist.

In größeren Installationen kann mehr als ein Subwoofer nötig sein, besonders in Räumen mit einer Holzrahmen Konstruktion. Mehrere Subwoofer erfordern eine sorgfältige Platzierung, da sich Effekte zwischen den Einheiten aufheben können. Sie benötigen eventuell den Rat eines Experten.



Front links und rechts

Positionieren Sie Ihren linken und rechten Frontlautsprecher so, dass sie sowohl eine gute Stereowiedergabe für normale Musik, als auch eine gute Mehrkanalwiedergabe ermöglichen. Wenn diese zu nah beieinander positioniert werden kann es an Räumlichkeit fehlen; wenn diese zu weit auseinander stehen, kann ein räumliches „Loch" in der Mitte entstehen, dies wirkt als höre man zwei Hälften. Sollte es keine praktikable Alternative zu einer Positionierung weit auseinander geben, kann die Nutzung des Centerlautsprechers Abhilfe schaffen (siehe Dolby ProLogic II Music Mode).

Surround rechts und links

Die linken und rechten Surround Lautsprecher reproduzieren den Umgebungston und Effekte, die in einem Mehrkanal Homecinema System vorhanden sind und sollten leicht über Ohrhöhe des Zuhörers aufgestellt sein.

Surround hinten links und rechts

Die hinteren Surround Lautsprecher rechts und links werden genutzt um zusätzliche Tiefe und bessere Lokalisierung zu erreichen und sollten etwa einen Meter über der Ohrhöhe des Zuhörers positioniert sein. Positionieren Sie die beiden hinteren Surround Lautsprecher so, dass ein Bogen von ungefähr 150 Grad zwischen den einzelnen hinteren Surround Lautsprechern und dem Center Lautsprecher entsteht. Die hinteren Surround Lautsprecher sollten auf die Vorderseite des Raumes ausgerichtet sein, um die größte Ausbreitung zu ermöglichen, wie in dem Diagramm dargestellt.

Einzelner hinter Surround Center

Anstatt zwei hinteren Surround Lautsprechern ist es auch möglich einen einzelnen hinteren Surround Lautsprecher zu nutzen, wenn dieser zentral hinter der Hörposition aufgestellt wird. Schließen Sie diesen und den SBL Lautsprecherausgang an und folgen Sie den Anweisungen der „Speaker Types" Sektion im Setup Menü zur Konfiguration Ihres AVR600 und AV888.

Betriebs Ihres AVR500 / AVR600 / AV888

Während des Betriebs Ihres AVR600 oder AV888 empfehlen wir die Nutzung der OSD (On-Screen Display) Information auf Ihrem angeschlossenen Bildschirm, wenn immer dies möglich ist.

Einschalten

Drücken Sie die Power Taste auf der Front des Geräts. Die Power LED leuchtet orange und im Display erscheint das Wort „Arcam", gefolgt von der Lautstärkeeinstellung und des Namens der gewählten Quelle. Nach vollständiger Initialisierung leuchtet die Power LED grün.

Bitte warten Sie bis sich das Gerät vollständig initialisiert hat bevor Sie es bedienen. Es empfiehlt sich, mindestens 10 Sekunden nach dem Ausschalten zu warten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Standby

Das Gerät verfügt über einen Stanbymodus, den Sie durch drücken der **STANDBY**taste auf der Fernbedienung erreichen. Im Stanbymodus ist das Display ohne Funktion und die **POWER** LED leuchtet rot.

Während des Standbybetriebs ist es möglich, dass ein leichtes örtliches Brummen des Netztrafos des Gerätes hörbar ist. Dies ist absolut normal. Wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, empfehlen wir dennoch es vom Stromnetz zu trennen um Energie zu sparen.

Einschalten aus dem Standybetrieb

Drücken Sie die **STANDBY**taste auf der Fernbedienung, oder eine Taste auf der Nahbedienung (eine andere als die **POWER** Taste).

Frontdisplay

Das Gerät ist nach etwa 4 Sekunden bedienbar.



Das Displayfenster zeigt die aktuell gewählte Quelle und die zuletzt gewählte Information (diese Information kann durch drücken der **INFO**taste geändert werden).

Die aktiven Zonen werden hervorgehoben – das Beispiel Display zeigt, dass nur Z1 (Zone 1) aktiv ist. Die aktuelle Lautstärkeeinstellung (70.0dB im Beispiel oben) wird ebenfalls angezeigt.

Quellenwahl

Um eine bestimmte Quelle zu wählen drücken Sie die „**–INPUT**" oder „**INPUT+**" Taste bis die entsprechende Quelle im Frontdisplay angezeigt wird, oder drücken Sie die jeweilige Quellentaste auf der Fernbedienung (falls vorhanden). Die folgenden Quellen sind bei AVR600 und AV888 vorhanden:

CD	CD-Player Eingang
AV	Audio-Video Eingang
DVD	DVD-Player Eingang
SAT	Satelliten Receiver Eingang
VCR	Videorecorder Eingang
PVR	Personal Video Recorder Eingang
PHONO	Phono Eingang (MM System)
MCH	wählt den analogen MCH (Multichannel) Eingang
TAPE	Tape Deck Toneingang
AUX	Auxeingang auf der Gerätefront
NET	Intern (Ethernet), oder externes USB-Gerät (z.B. USB Stick).
IPOD	erfordert einen iPod und Arcams **rDock** oder **rLead**.

Die folgenden Quellen sind nur beim AVR600 verfügbar:

AM/FM	interner Tuner
DAB*	interner Tuner
SIRIUS*	setzt einen externen Empfänger voraus – siehe www.sirius.com für weitere Informationen

*Diese Quellen sind marktabhängig und können an Ihrem Gerät nicht vorhanden sein.

Nach der Wahl einer Quelle wählt das Gerät normalerweise einen aktiven Digitaleingang, vorzugsweise zu einem Analogeingang. Wenn Sie den digitalen Eingang für den analogen Eingang außer Kraft setzten möchten, drücken Sie die Quelltaste für mindestens zwei Sekunden. Einige Eingänge (**AM/**FM, **PHONO**, **MCH**, **SIRIUS**, **IPOD**) haben keinen digitalen Eingang.

Der Verarbeitungsmodus und die Stereo Direkt Funktion werden für jeden einzelnen Eingang gespeichert.

Der **MCH** Eingang ist für das direkte weiterführen von analogen Signalen von DVD oder SACD Quellen vorgesehen. Abgesehen von der Lautstärke- und Leveleinstellung sind keine weiteren Verarbeitungsmodi für diesen Eingang einstellbar, inklusive Bass Management und Delay Einstellungen.

Bitte stellen Sie die Bass Management und Delayeinstellungen an Ihrem Quellsgerät ein. Sie können die Einstellungen aus dem Setup Menü des AVR600 / AV888 übernehmen.

Tape Betrieb

(Diese Quelle ist auf dem AVR500 nicht verfügbar.)

Es stehen drei analoge Audioausgänge für Aufnahmen zur Verfügung: **VCR**, **PVR** und **TAPE OUT**. Der gewählte analoge Eingang wird an alle drei Ausgänge weitergeleitet.

Wenn der VCR Eingang gewählt ist, wird der **VCR** Ausgang stumm geschaltet um Rückkopplungen mit dem Aufnahmegerät zu vermeiden. Ebenso werden die Ausgänge von **PVR** und **TAPE** stumm geschaltet, wenn deren Eingänge gewählt sind, um Rückkopplungen zu vermeiden.

VCR Betrieb

(Diese Quelle ist auf dem AVR500 nicht verfügbar.)

Es stehen zwei Ausgänge für Aufnahmen zur Verfügung (nur Composite und S-Video), **VCR** und **PVR OUT**. Der gewählte Videoeingang wird an diesen ausgegeben.

Stereo Direct

Um reines analoges Stereosignal zu hören, drücken Sie die **DIREKT** Taste. Der Stereo Direct Modus umgeht automatisch alle Signalverarbeitungen und Surroundfunktionen. Im Direct Modus ist die digitale Verarbeitung außer Funktion, um die Klangqualität zu verbessern und digitales Rauschen auf ein absolutes Minimum zu reduzieren.

Hinweis: Wenn der Stereo Direct Modus gewählt ist, ist kein digitaler Ausgang verfügbar und digitales Bass Management ohne Funktion. Dies bedeutet, dass Basssignale nicht an den Subwoofer geleitet werden.

Lautstärkeregelung

Es ist wichtig zu beachten, dass die Lautstärkeanzeige keinen exakten Aufschluss darüber gibt, wie

viel Leistung an die Lautsprecher gegeben wird. Der Verstärker erreicht häufig seine vollständige Ausgangsleistung bevor der Lautstärkeregeler die Maximalposition erreicht hat, besonders bei laut aufgenommener Musik. Im Vergleich dazu können Film und Musikstücke sehr leise erscheinen, da viele Direktoren sich Maximallevel für Spezialeffekte in Reserve behalten möchten.

Kopfhörer

Um einen Kopfhörer mit dem Gerät zu nutzen, schließen Sie diesen an die Kopfhörerbuchse mittig auf der Gerätefront an.

Wenn ein Kopfhörer an die **PHONES** Buchse auf der Gerätefront angeschlossen wird, werden die Ausgänge für die Zone 1 stumm geschaltet und das Signal auf ein Zweikanalsignal (2.0) heruntergemischt. Dies ist nötig, damit der Centerkanal und die Surroundinformation mit einem Kopfhörer gehört werden können.

Gebrauch von Zone 2 und 3

Die Zone 2 ermöglicht Ihnen in einem Schlafzimmer, Wintergarten, Küche etc. eine andere Quelle mit unterschiedlicher Lautstärke zu sehen oder zu hören als in der Hauptzone (Zone 1).

Die Zone 3 (Diese Quelle ist auf dem AVR500 nicht verfügbar) ermöglicht in einem dritten Raum eine Kopie des Signals aus Zone 2 mit einer anderen Lautstärke zu hören.

Erweitertes Nahbedienungsmenü

Wenn Sie die **MENÜ**taste länger als vier Sekunden gedrückt halten, erreichen Sie das erweiterte Menü, welches folgende Einstellungen ermöglicht:

Werkseinstellungen wiederherstellen

Diese Option ermöglicht Ihnen alle Einstellungen Ihres AVR600 / AV888 wieder auf den Stand zu setzen, wie er das Werk verlassen hat. Beachten Sie, dass dabei auch alle gesicherten Wiederherstellungsbackups verloren gehen.

Wiederherstellen eines gesicherten Backups Backup speichern

Diese Funktion erlaubt Ihnen Ihr Gerät auf die von Ihnen gewählten Einstellungen zurück zu setzen oder diese zu speichern. Die PIN im Auslieferungszustand lautet 1234.

Ändern des Fernbedienungscodes

Der vorgegebene RC5 Fernbedienungscode, auf den das Gerät reagiert, lautet 16. Wenn beispielsweise ein anderes Gerät den gleichen RC5 Code nutzt, kann dieser auf 19 geändert werden.

Softwareversionen

Hier können Sie Informationen zu der Softwareversion des Gerätes finden.

Firmware update mit einem PC

Mit einer PC-Applikation (erhältlich auf Anfrage bei Arcam) können Sie die Firmware Ihres AVR600 / AV888 mit der RS232 Schnittstelle auf der Geräterückseite updaten.

bedienung am gerät

Mode
Wählt zwischen Stereo- und Surroundmodus für die aktuelle Quelle.

Info
Wählt die Information die unten links im Dispaly angezeigt wird.

OK
Wird genutzt um eine im Setup Menü gewählte Einstellung zu bestätigen. Die Taste setzt das Gerät auch auf die Werksauslieferauflösung von 480i (525 Zeilen NTSC) zurück, wenn sie länger als 2 Sekunden gedrückt wird.

Direct
Stereo Direct ein/aus. Ermöglicht einen direkten analogen Weg von den analogen Eingängen zu den linken und rechten Ausgängen der Frontlautsprecher. Schaltet jegliches Surround-Processing ab und deaktiviert die DSP Schaltungen für beste Stereo Klangqualität.

Display
Diese Taste schaltet das Display zwischen aus/gedimmt/hell.

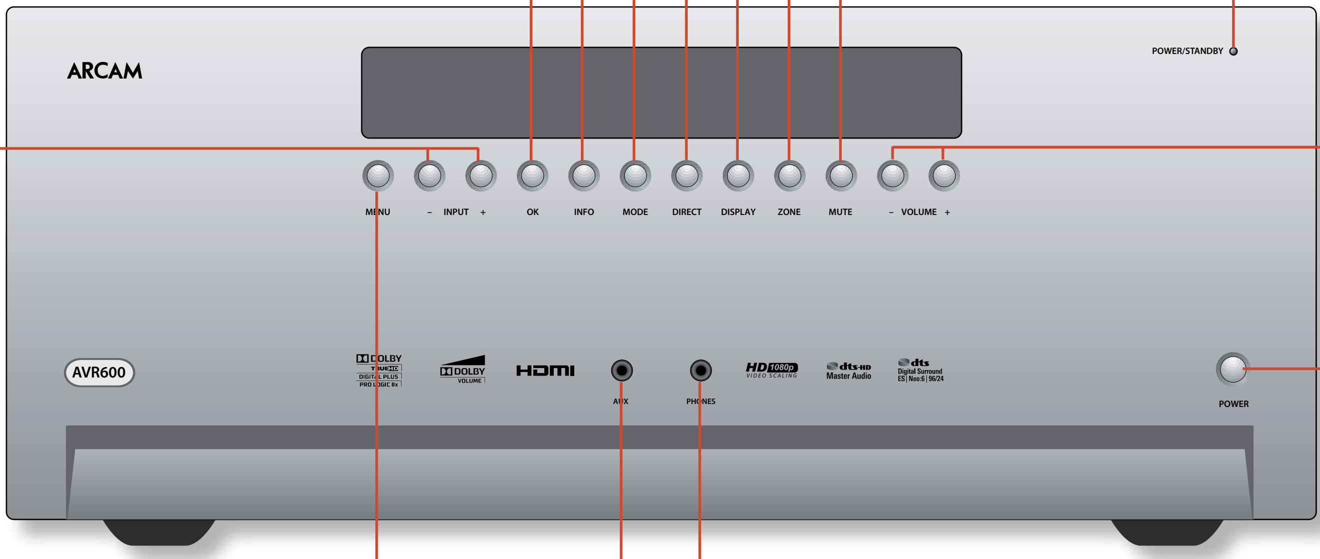
Zone
Wählt die Steuerung für Zone 1, Zone 2 und Zone 3.

Mute
Schaltet alle analogen Audioausgänge in der aktuellen Zone stumm.

Power / Standby LED
Diese gibt Aufschluss über den Status des Geräts. Beim ersten Einschalten leuchtet die LED orange, um anzuzeigen dass das Gerät initialisiert; Sie wird grün, wenn das Gerät betriebsbereit ist. Im Standby Betrieb leuchtet die LED rot.

Input
Mit diesen Tasten wählen Sie die mit dem entsprechenden Eingang (oder internen Eingang) verbundene Quelle.

Ungenutzte Quellen können im Setup Menü von der Auswahl ausgeschlossen werden



Volume
regelt die Lautstärke der analogen Ausgänge in der aktuellen Zone (Line Out, Lautsprecher und Kopfhörer).

Power
Ist der Hauptnetzschalter des AVR600/AV888 und schaltet diesen ein und aus.

Zwischen Aus- und Einschalten des Geräts sollten mindestens zehn Sekunden liegen.

Menu
Wählt die Menüs auf dem On-Screen-Display (OSD).

Aux
Mehrzweck Auxeingang, Eingang für das Kalibrierungsmikrophon und 3,5mm optischer Digitaleingang (SPDIF).

Phones
Diese Buchse ist für Kopfhörer mit einer Impedanz von 32 bis 600 Ohm und 3,5mm Klinkenstecker geeignet.

Fernbedienungsempfänger
Dieser befindet sich hinter dem Displayfenster, über der Menütaste auf der Nahbedienung. Stellen Sie sicher, dass dieser sich in direkter Sichtlinie zur Fernbedienung befindet, um das Gerät fern zu bedienen.

Sollte dies nicht möglich sein, nutzen Sie einen separaten Sensor, den Sie an die Z1 IR Buchse auf der Geräterückseite anschließen können.

fernbedienung

Die CR102 Universalfernbedienung

Die CR102 Fernbedienung ist eine hoch entwickelte Universalfernbedienung mit Hintergrundbeleuchtung, welche die Steuerung von bis zu acht Geräten ermöglicht. Sie ist für den Gebrauch mit Ihrem AVR600, AV888 und vielen anderen Arcam Produkten (FM/DAB Tuner, CD-Player und DVD-Player) vorprogrammiert.

Mit Ihrer umfangreichen internen Code-Bibliothek ist diese ebenso für zahlreiche Geräte anderer Hersteller nutzbar – Fernseher, Satellitenreceiver, PVRs, CD-Player, etc. Am Ende des Handbuchs finden Sie eine Liste der Codes, beginnend ab Seite 60.

Die CR102 ist eine lernfähige Fernbedienung, welche fast jede Funktion Ihrer „Eingerätefernbedienung“ erlernen kann. Sie lässt sich ebenfalls programmieren mit nur einem Tastendruck eine Abfolge von Befehlen auszugeben.

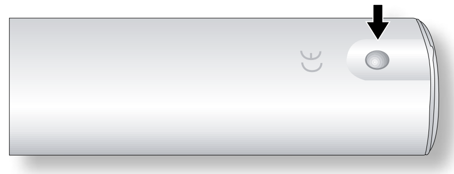
Gebrauch der Fernbedienung

Bitte beachten Sie Folgendes zum Gebrauch der Fernbedienung:

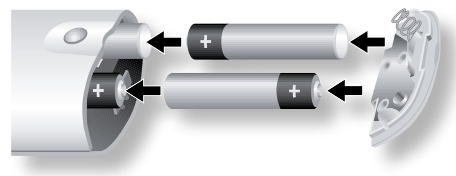
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und IR-Empfänger auf der Nahbedienung befinden. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von ca. 7 Metern. (Falls der IR-Empfänger verdeckt ist, können Sie der Z1 IR Fernbedienungseingang auf der Geräterückseite verfügbar. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Informationen.)
- Die Fernbedienbarkeit kann durch starke Sonneneinstrahlung oder helles Licht, welches auf den IR-Empfänger scheint beeinträchtigt werden.
- Erneuern Sie die Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt.



Batterien in Ihre Fernbedienung einsetzen



1. Öffnen Sie das Batteriefach durch Drücken der Taste auf der Rückseite der Fernbedienung.



2. Setzen Sie vier AAA Batterien in das Batteriefach ein – zwei Batterien nach oben gerichtet, und zwei nach unten gerichtet, wie in der Abbildung.
3. Setzen sie den Deckel auf die Plastikfixierung in der Fernbedienung. Diese verhält sich wie ein Gelenk, und Sie können nun den Deckel einsetzen bis diese mit einem „Klick“ einrastet.

Hinweise zu Batterien:

- Falscher Gebrauch von Batterien erhöht das Risiko, dass diese auslaufen oder platzen.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Nutzen sie keine unterschiedlichen Batterien zusammen – auch wenn diese identisch aussehen, können sie unterschiedliche Spannungen besitzen.
- Versichern Sie sich, dass die Batterien richtig herum wie im Batteriefach markiert mit plus (+) und minus (-) eingesetzt sind.
- Entfernen Sie Batterien aus Geräten die länger als einen Monat nicht genutzt werden.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien die in Ihrem Land üblichen Entsorgungsbestimmungen.

Nützliche Informationen

Hintergrundbeleuchtung

Eine blaue Hintergrundbeleuchtung ist nach jedem Tastendruck für fünf Sekunden aktiv. Dies vereinfacht die Nutzung der Fernbedienung bei gedämpftem Licht. Es ist möglich, dass ein leiser Ton aus der Fernbedienung wahrnehmbar ist, wenn die Hintergrundbeleuchtung aktiv ist. Dies ist absolut normal.

Die Power LED blinkt

Ein kurzes Blinken signalisiert das Drücken einer gültigen Taste.

Häufiges kurzes Blinken übermittelt Informationen (wie z.B. einen Gerätecode) oder signalisiert den Anfang und das Ende einer erfolgreichen Programmierung.

Langsames Blinken signalisiert das Drücken einer ungültigen Taste oder einer ungültigen Eingabe.

Das „✲“ Symbol wird in diesem Handbuch verwendet um ein Blinken der Power LED anzuzeigen.

Zeitüberschreitung und nicht zugeordnete Tasten

Zeitüberschreitung – Nach 10 Sekunden bricht die CR102 den Programmierstatus ab und wechselt in den normalen Betriebsmodus.

Zeitüberschreitung bei einer festgesetzten Taste – Nach dem Drücken einer beliebigen Taste länger als 30 Sekunden, bricht die CR102 das Senden von Infrarotsignalen ab, um die Lebensdauer der Batterien zu bewahren. Die Fernbedienung bleibt abgeschaltet bis alle Tasten freigesetzt sind.

Nicht zugeordnete Tasten – Die CR102 ignoriert das Drücken von nicht zugeordneten Tasten innerhalb des entsprechenden Gerätemodus, und gibt kein Infrarotsignal aus.

Niederspannungsanzeige

Wenn die Batterien leer werden, blinkt die Infrarotsendeanzeige (die LED unter der Power Taste) fünf mal nach jedem Tastendruck:

✲ ✲ ✲ ✲ ✲

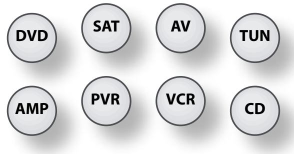
Wenn dies passiert, setzen Sie bitte schnellstmöglich neue AAA Alkaline Batterien ein.

Gerätemodus / Quelltasten

Da die CR102 sowohl Ihren AVR600 oder AV888, als auch eine Menge anderer Geräte bedienen kann, haben viele Tasten mehr als eine Funktion, abhängig von dem mit der Fernbedienung gewählten Gerätemodus.

Die Gerätemodustasten (unten angezeigt) wählen die Quelle am AVR600/AV888.

Wenn eine von Ihnen kurzzeitig gedrückt wird, wird ein Befehl zum Quellenwechsel an das Gerät gesendet. Auch die Funktionalität der Fernbedienung ändert sich, um das gewählte Quellgerät bedienen zu können. Dies ist als hätten Sie acht verschiedene Fernbedienungen in Ihrer Hand!



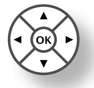
DVD	DVD-Player
SAT	Satellitenreceiver
AV	AV-Eingang (Nutzbar mit Ihrem TV)
TUN	DAB, Sirius, FM oder AM Empfänger
AMP	Steuert den Verstärker und die Setup Funktionalität des AVR600 und AV888
AUX	Aux-Eingang, oder ein mit dem Arcam rLead / rDock angeschlossener iPod®
PVR	Personal Videorecorder (oder digitaler Videorecorder)
CD	Compact Disc player

Wenn Sie eine der Gerätemodustasten für länger als vier Sekunden gedrückt halten, ändern Sie den Gerätemodus der CR102 ***ohne*** die Quelle am AVR600/AV888 zu ändern. Dies erreichen Sie außerdem durch Drücken der (SHIFT)-Taste, gefolgt von einer Gerätemodustaste (innerhalb von zwei Sekunden). Diese beiden Methoden erlauben eines Wechsel des Gerätes welches die CR102 steuert, ohne Hörunterbrechungen.

Jeder Gerätemodus ändert das Verhalten von vielen Tasten der CR102, um das das Quellgerät angemessen bedienen zu können. Zum Beispiel:

Im **CD**-Modus spielt |◀ den vorherigen Titel ab.

Im **AV**-Modus schaltet |◀ einen Fernsehkanal zurück



Die CR102 verbleibt in dem zuletzt gewählten Gerätemodus, deshalb ist es nicht nötig die Gerätemodustaste vor jedem Befehl zu drücken, wenn Sie zum Beispiel nur CD-Titel anwählen.

Navigationstasten

Die Navigationstasten lenken den Cursor in Setup Menüs oder On-Screen Menüs. Sie replizieren außerdem die Navigationsfunktion von originalen Fernbedienungen anderer Geräte. (OK) bestätigt eine Eingabe.

Lautstärkeregelung

Die CR102 ist so programmiert, dass Sie mit den Lautstärketasten immer die Lautstärke des AVR600/AV888 regelt, egal welcher Gerätemodus gerade gewählt ist. Diese Funktion nennt sich Lautstärkepriorität

Wenn Sie beispielsweise eine CD hören, nutzen Sie wahrscheinlich die CR102 im **CD**-Modus, um den CD-Player zu bedienen. Sie können die Lautstärkeregelung der Fernbedienung direkt nutzen, um die Lautstärke des AVR600 zu regeln, ohne vorher durch drücken der (AMP) Taste in den Verstärker-Modus zu wechseln. Die Volume-Tasten der Fernbedienung steuern im CD-Modus den Verstärker im Verstärker-Modus an.

Die Lautstärkeprioritäts-Funktion kann individuell für jedes andere Gerät abgeschaltet werden, falls dies gewünscht wird.

Die CR102 erfüllt Teil 15 der FCC Vorgaben

Diese Fernbedienung wurde getestet und stimmt mit den Begrenzungen der für Class B geltenden Bestimmungen ein, gemäß Teil 15 der FCC Vorgaben. Diese Begrenzungen ermöglichen einen angemessenen Schutz vor harmlosen Interferenzen innerhalb einer Heiminstallation. Diese Fernbedienung erzeugt, gebraucht und emittiert Funkfrequenzen. Sie kann wenn diese nicht innerhalb der entsprechenden Instruktionen genutzt und installiert wird, harmlose Interferenzen in Funkverbindungen erzeugen. Es gibt keine Garantie, dass Interferenzen in einer speziellen Installation auftreten können. Wenn die Fernbedienung harmlose Interferenzen bei Radio- oder Fernsehempfang erzeugt, was durch Ein- und Ausschalten dieser ermittelt werden kann, kann der Nutzer durch folgende Maßnahmen versuchen die Interferenz zu korrigieren:

Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder setzen Sie diese um.

Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

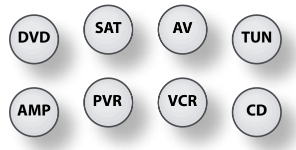
Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose als den Empfänger an.

Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Rat.

Andere Geräte bedienen

Methode 1 (direkte Code Eingabe)

Dieses Kapitel beschreibt die einfachste (und bevorzugte) Methode um die Gerätemodustasten Ihrer CR102 zur Steuerung von nicht-Arcam Geräten in Ihrem System zu programmieren.



- Einige Modi sind für Arcam Geräte reserviert, können aber bei Bedarf freigegeben werden (siehe Seite 54).
- (AMP) steuert **nur** Geräte von Arcam.

DVD Modus	Gesperrt
SAT Modus	Nicht gesperrt
AV Modus	Nicht gesperrt
TUN Modus	Gesperrt
AUX Modus	Gesperrt
VCR Modus	Nicht gesperrt
CD Modus	Gesperrt

Hier finden Sie ein spezifisches Beispiel, wie Sie die Taste (AV) für einen Fernseher von Addison einrichten. Das Prinzip ist für die Steuerung anderer Geräte genau gleich.

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist (nicht nur im Standby).
2. Suchen Sie die entsprechende Tabelle (z.B. TV) mit dem Gerätecode für das Gerät, welches Sie mit der CR102 bedienen möchten.
3. Suchen Sie die Codes für den Gerätehersteller (in diesem Fall Addison)(siehe Seite 60). Der häufigste Code wird zuerst aufgeführt.
4. Drücken Sie die entsprechende Gerätemodustaste (z.B. (AV)) auf Ihrer CR102.
5. Halten Sie (SHIFT) gedrückt, bis die rote Betriebs-LED zweimal blinkt: ✳ ✳ (Tatsächlich blinkt die LED einmal, wenn Sie die Taste drücken und etwa drei Sekunden später zweimal.)
6. Geben Sie den ersten vierstelligen Gerätecode über die Zifferntasten ein. Die Betriebs-LED blinkt zweimal: ✳ ✳.
7. Richten Sie die CR102 auf Ihr Gerät und drücken Sie ⏻. Wenn das Gerät ausgeschaltet wird ist der Vorgang abgeschlossen.
8. Schalten Sie das Gerät wieder ein und testen Sie alle Funktionen der CR102, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.
9. **Wichtig!** Notieren Sie sich den Gerätecode rechts auf dieser Seite, damit Sie ihn zur Hand haben, falls Sie die CR102 einmal zurücksetzen.

Was ist, falls Sie das Gerät immer noch nicht steuern können?

- Reagiert das Gerät nicht, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, bis einer der für den Hersteller angegebenen Codes funktioniert.
- Sollte keiner der angegebenen Codes funktionieren oder ist die Marke gar nicht aufgeführt, versuchen Sie es mit dem im nächsten Abschnitt beschriebenen Bibliothekssuchverfahren.

Hinweise:

- Manche Codes sind sich sehr ähnlich. Sollte das Gerät nicht reagieren oder nur eingeschränkt funktionieren, versuchen Sie es mit einem anderen für die Marke angegebenen Code.
- Hat die Originalfernbedienung des Geräts keine Taste mit der Bezeichnung ⏻ (Betrieb), drücken Sie ▶ anstelle von ⏻ wenn Sie das Gerät einrichten.
- Vergessen Sie nicht die entsprechende Gerätemodustaste zu drücken, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Viele Fernsehgeräte werden beim Drücken von ⏻ nicht eingeschaltet. Drücken Sie in diesem Fall eine Ziffertaste (Senderwahl), um den Fernseher wieder einzuschalten.
- Folgen Sie zum Suchen des Codes für ein anderes Gerät den Anweisungen oben, aber drücken Sie in Schritt 2 die entsprechende Gerätemodustaste anstelle von (AV).

Methode 2 (Bibliothekssuche)

In diesem Kapitel wird eine andere Methode zum programmieren der CR102 zum Steuern von Geräten anderer Hersteller beschrieben.

Bei der Bibliothekssuche können Sie alle im Speicher der CR102 vorhandenen Codes durchsuchen. Da dieser Vorgang erheblich länger als das vorherige Verfahren dauern kann, sollten Sie ihn nur verwenden, wenn:

- Das Gerät nicht auf die CR102 reagiert, nachdem Sie alle für die Marke aufgeführten Codes getestet haben.
- Die Marke überhaupt nicht in der Gerätecodetabelle aufgeführt ist.

Beispiel: Suchen nach dem Code für ein Fernsehgerät

1. Schalten Sie den Fernseher ein und richten Sie die CR102 darauf.
2. Drücken Sie (AV) auf der CR102.
3. Halten Sie (SHIFT) gedrückt bis die Betriebs-LED zweimal blinkt.
4. Drücken Sie (9) (9) (1). Die Betriebs-LED blinkt zweimal ✳ ✳.
5. Drücken Sie ⏻.
6. Richten Sie die CR102 auf das Fernsehgerät und drücken Sie ⏯, bis das Fernsehgerät ausgeschaltet wird.

Bei jedem Bestätigen mit ⏯ sendet die CR102 ein Ein-/Ausschalt-Signal aus dem jeweils nächstem Code im Speicher. Im schlimmsten Fall müssen Sie die Taste bis zu 150mal drücken, bringen Sie also Geduld mit! Wenn Sie einen Code überspringen, können Sie einen Schritt zurückgehen, indem Sie ⏮ drücken. Vergessen Sie nicht die CR102 auf den Fernseher zu richten, wenn Sie die Taste drücken.

7. Wenn der Fernseher ausgeschaltet wird drücken Sie (SHIFT) um den Code zu speichern.

Hinweise:

- Viele Fernsehgeräte werden beim Drücken von ⏻ nicht eingeschaltet. Drücken Sie in diesem Fall eine Ziffertaste (Senderwahl), um den Fernseher wieder einzuschalten.
- Wenn Sie den Fernseher nicht ordnungsgemäß bedienen können, setzten Sie das Suchverfahren fort, da Sie eventuell den falschen Code verwenden.
- Folgen Sie zum Suchen des Codes für ein anderes Gerät den Anweisungen oben, aber drücken Sie in Schritt 2 die entsprechende Gerätemodustaste anstelle von (AV).
- Hat die Originalfernbedienung des Geräts keine Taste mit der Bezeichnung ⏻ (BETRIEB), drücken Sie anstelle von ▶ in Schritt 5.

Anzeigen des Codes durch Blinksignale

Nachdem Sie die CR102 eingerichtet haben, können Sie sich den Code durch Blinksignale anzeigen lassen.

Beispiel: Anzeigen des Fernsehercodes durch Blinksignale

1. Drücken Sie die entsprechende Gerätemodustaste (z.B.) (AV) einmal.
2. Halten Sie (SHIFT) gedrückt bis die rote Betriebs-LED zweimal blinkt: ✳ ✳ Tatsächlich blinkt die LED einmal, wenn Sie die Taste drücken und etwa drei Sekunden später zweimal.
3. Drücken Sie (9) (9) (0). Die ⏻ LED blinkt zweimal.
4. Drücken Sie (1) und zählen Sie die roten Blinksignale, um die erste Stelle des Codes anzuzeigen. Erfolgt kein Blinksignal ist die Stelle „0".
5. Wiederholen Sie diesen Schritt für die zweite, dritte und vierte Stelle und drücken Sie (2), (3) bzw. (4).

Jetzt haben Sie den vierstelligen Code.

Notieren Sie sich die Codes

Schreiben Sie die Codes in folgende Felder, damit Sie sie später zur Hand haben.

Gerät	Code
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

AMP (Verstärker) Modus

Die (AMP) Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung von AVR600/AV888. Das Drücken dieser Taste beeinflusst nicht die aktuell gewählte Quelle am AVR600/AV888.

WICHTIG: Die CR102 muss sich auch im **AMP** Modus befinden um die folgenden Geräte zu steuern: **PHONO**, **MCH** (Mehrkanal analog), **AUX**, **NET** (optionales Audio Netzwerk), **USB**, **IPOD** (zum Gebrauch mit optionalem Zubehör: Arcam rLead oder rDock).

Um hingegen den internen Tuner des AVR600 (AM/FM/DAB oder Sirius, falls vorhanden) steuern zu können, muss sich die Fernbedienung im **TUN**-Modus befinden (siehe später).

Die Funktionalität der CR102 ist abhängig von der internen Quelle und wird in folgender Tabelle beschrieben.

⏻	**Einmal drücken** - schaltet zwischen Ein- und Standby-Modus in der aktuellen Zone um (Zone in der der Befehl empfangen wird). **Gedrückt halten** – schaltet alle Zonen des AVR600/AV888 in den Standby-Modus, egal wo der Befehl empfangen wird.
(0)...(9)	Die Zifferntasten können zur Quellenwahl genutzt werden (ohne den Gerätemodus der CR102 zu verändern). Alternativ können auch die Gerätemodustasten mit der „**SHIFT**“ Taste genutzt werden. (0) **SAT** (Satellit) Eingang (1) **PHONO** Eingang (2) **AV** Eingang (3) **TUNER** Eingang (4) **DVD** Eingang (5) **TAPE** Eingang (6) **VCR** Eingang (7) **CD** Eingang (8) **AUX** (Nahbedienungs-Eingang) (9) **MCH** (Mehrkanaleingang)
PHONO (TAPE)	wählt den **TAPE** Eingang des AVR600 / AV888. **SHIFT** + (TAPE) wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
RPT (RND)	(Für **IPOD** und Netzwerkquellen)
(SHIFT)	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX (MCH)	Wählt den Mehrkanaleingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) wählt den **AUX** Eingang des AVR600/AV888
(OK) Navigationstasten	Navigieren von Menüs **OK** bestätigt eine Einstellung (bei manchen Modellen mit „Enter“ oder „Select“ bezeichnet). Halten Sie **OK** gedrückt um analoge und digitale Ausgänge auf die Standardauflösung zu programmieren: 480i (525 Zeilen NTSC). solution. **SHIFT** + ▶ erhöht die Bildauflösung **SHIFT** + ▲ Schaltet die aktuelle Zone, in der der Befehl empfangen wird, ein. **SHIFT** + ▼ Schaltet die aktuelle Zone, in der der Befehl empfangen wird, aus.
NET (IPOD)	Wählt den **IPOD** am AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) wählt den internen Netzwerkeingang (**NET**) des AVR600/AV888.
(MODE)	Wechselt zwischen den Surround- und Downmix-Modi.
(MENU)	Ruft das AVR600/AV888 Setup Menü auf dem On Screen Display auf.
(DISP)	Wählt die Helligkeit des Frontdisplays.
(Stumm)	Aktiviert und deaktiviert die Stummschaltfunktion des AVR600 / AV888.
⏮ ⏭	(Titelwahl für **IPOD**- und Netzwerkquellen) **SHIFT** + ⏭ verfolgt die in Zone 1 gewählte Quelle. Wenn dieser Befehl in Zone 2 oder Zone 3 empfangen wird, geben diese die in Zone 1 gewählte Quelle wieder.
(–) (+)	Vermindert (–) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600/AV888.
DIRECT ⏪	Stereo Direkt Ein/Aus. Liefert einen direkten analogen Weg von den analogen Eingängen zu den linken und rechten Frontausgängen. Schaltet alle Surround-Processing und DSP-Modi ab, für beste Stereo Klangqualität.
EQ ▶	Ruft das Equalizer Menü auf.
EFFECT ⏸	(Für **IPOD** und Netzwerkquellen)
BASS ⏩	Ruft ein Pop Up (und Frontbildschirm) Menü auf, um die Bässe für einen bestimmten Eingang einstellen zu können.
TRIM ⏏	Ruft das Abgleich-Menü für die Lautsprecher auf. Nutzen Sie die ▲, ▼, ◀ and ▶ Navigationstasten. Drücken Sie noch einmal **TRIM** um das Menü zu verlassen. Da dies eine temporäre Einstellung ist, werden die erweiterten Lautstärkeanpassungen gelöscht, wenn das Gerät aus- oder in Standby geschaltet wird. Die Einstellung bleibt erhalten, wenn der Eingang gewechselt wird.
SYNC ■	Es können Verzögerungen im Videosignal einsetzten, hervorgerufen durch Video-Processing, welches eine falsche Zuordnung zwischen Audio und Video Timing verursacht. Sie können dies feststellen wenn der Ton nicht synchron zu den Lippenbewegungen ist. Um dies zu kompensieren, können Sie die Lip Sync Verzögerung einstellen. Drücken Sie die **SYNC** Taste und nutzen Sie die Navigationstasten ◀ und ▶. Drücken Sie die Taste noch einmal um das Lip Sync Menü zu verlassen.
SUB ●	Ruft das Subwoofer Abgleichmenü hervor. Nutzen Sie die Navigationstasten ◀ und ▶. Drücken Sie nochmals **SUB** um das Subwoofer Menü zu verlassen.
TREBLE (SRCH)	Ruft ein Pop Up (und Frontbildschirm) Menü auf, um die Höhen für einen bestimmten Eingang einstellen zu können.
FAV+ (SETUP)	(Für **IPOD** und Netzwerkquellen)
FAV- (TITLE)	(Für **IPOD** und Netzwerkquellen)
HOME (AUDIO)	(Für **IPOD** und Netzwerkquellen)
INFO (SUBT)	Schaltet zwischen den links unten im Frontdisplay angezeigten Informationen um.

iPod Befehle

Die iPod-Schnittstelle kann durch Drücken der (IPOD) Taste auf der CR102 im **AMP**-Modus gewählt werden. Wenn ein iPod mit einem optionalem rLead oder rDock angeschlossen ist, können unten abgebildete Tasten genutzt werden um im **AMP**-Modus zwischen Musikdateien zu navigieren.

(OK) Navigationstasten	Navigiert zwischen auf dem Bildschirm angezeigten Musikdateien. **OK** wählt die Wiedergabe des hervorgehobenen Titels.
RPT (RND)	Schaltet die Zufallswiedergabe (Shuffle) einer Wiedergabeliste ein und aus. **SHIFT** + (RND) wählt die Wiederholungsfunktionen (Repeat).
⏮ ⏭	Wählt den vorherigen oder nächsten Titel der Wiedergabeliste.
▶	Beginnt oder setzt die Wiedergabe des hervorgehoben Titels fort.
⏸	Schaltet zwischen Pause und Wiedergabe um.
■	Stoppt die Wiedergabe.

Netzwerk-Befehle

Der AVR600/AV888 Netzwerkassistent kann im **AMP**-Modus durch Drücken der Tasten (SHIFT) + (IPOD) auf der CR102 aufgerufen werden.

Wenn Sie den Netzwerkassistenten benutzen, werden die unten aufgeführten Tasten genutzt um im **AMP**-Modus zwischen Musikdateien zu navigieren.

OK (▲▼◀▶)	Navigiert durch Dateien und Bildschirmmenüs. **OK** wählt eine hervorgehobene Datei oder einen Menüpunkt aus.
RPT RND	Schaltet die Zufallswiedergabe der Wiedergabeliste ein und aus. **SHIFT** + RND wählt zwischen Wiederholungsoptionen.
⏮ ⏭	Wählt den vorherigen oder nächsten Titel in der aktuellen Wiedergabeliste aus.
EQ ▶	Startet oder setzt die Wiedergabe des gewählten Titels fort.
EFFECT ⏸	Schaltet zwischen Pause und Wiedergabe des aktuellen Titel um.
SYNC ■	Stoppt die Wiedergabe.
FAV+ SETUP	Fügt die aktuell gewählte Datei oder den Radiosender zur Favoritenliste hinzu, wenn Sie den Netzwerkassistenten nutzen.
FAV- TITLE	Entfernt die aktuell gewählte Datei oder den Radiosender von der Favoritenliste, wenn Sie den Netzwerkassistenten nutzen.
HOME AUDIO	Führt zurück in das Übersichtsmenü der Musikdateien.
INFO SUBT	Schaltet zwischen den links unten im Frontdisplay angezeigten Informationen um.

TUN Tuner-Modus

Die TUN Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung der Radiofunktionen des AVR600 (Der AV888 verfügt über keine Radioempfangsteile). Das Drücken dieser Taste wählt auch das **RADIO** als Quelle.

Wenn Sie von einer anderen Quelle auf Radiobetrieb umschaltet, wählt der AVR600 das zuletzt gewählte Band, sei es AM / FM / DAB (falls vorhanden) oder Sirius (falls vorhanden). Ein weiteres Drücken der **TUN** Taste wechselt zwischen den Bändern.

Weitere Informationen zu dem Tuner finden Sie im Kapitel zur Bedienung des Tuners auf Seite 46.

⏻	(nicht genutzt)
0…9	Die Zifferntasten lassen sich zum Aufrufen und Speichern von Sendern nutzen.
▲ ▼	Ermöglicht die Auswahl von zuvor gespeicherten Sendern.
◀ ▶	AM/FM Tuner: ermöglicht die Frequenzabstimmung. DAB/Sirius Tuner (falls vorhanden): blättert durch die Senderliste.
OK	Wählt (stimmt ab) den gerade angezeigten Sender oder den gerade angezeigten DAB / Sirius Kanal (oder Kategorie), während Sie durch die Senderliste (oder Kategorie) schalten.
SETUP	Wählt die Seite mit den 10 vorherigen Senderspeichern
TITLE	Wählt die Seite mit den 10 folgenden Senderspeichern
AUDIO	Löscht den gerade hervorgehobenen Senderspeicher

DVD DVD-Modus

Die DVD Modustaste konfiguriert die CR102 zur Steuerung von DVD-Funktionen angeschlossener Arcam DVD-Player. Dies kann auch geändert werden (siehe Seite 25). Das Drücken dieser Taste wählt auch den **DVD**-Player als Quelle.

⏻	Schaltet zwischen Ein und Standby-Modus um
0…9	Sucht und gibt den der gedrückten Taste entsprechenden Titel wieder
PHONO TAPE	Wählt den TAPE Eingang des AV(R)600/888. **SHIFT** + TAPE wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
RPT RND	Schaltet die Zufallswiedergabe ein und aus. **SHIFT** + RND Durchläuft die Wiederholungsfunktion (Titel, Datenträger, usw.)
SHIFT	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX MCH	Wählt den Mehrkanaleingang. **SHIFT** + MCH wählt den **AUX** Eingang.
NET IPOD	Wählt den **IPOD** Eingang des AV(R)600/888. **SHIFT** + IPOD wählt den internen Netzwerkeingang (**NET**) des AV(R)600/888.
OK (▲▼◀▶)	Navigieren von Setup- und DVD-Menüs. **OK** dient zum Bestätigen eine Einstellung („Enter“ oder „Select“ bei einigen Fernbedienungen). **SHIFT** + ▲ schaltet aus dem Standby-Betrieb ein. **SHIFT** + ▼ schaltet in den Standby-Betrieb.
MODE	Durchläuft die verfügbaren Surround-Sound-Modi. **SHIFT**+ **MODE** ändert die HDMI Einstellung.
MENU	Aktiviert das DVD-Player Menü, falls verfügbar.
DISP	Wählt die Helligkeit des Frontdisplays. **SHIFT** + DISP aktiviert die **A-B** Zufallswiedergabe
🔇	Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltfunktion. Standardmäßig steuert diese Taste die Stummschaltung des Verstärkers.

⏮	Drücken Sie diese Taste kurz, um zum Anfang des aktuellen Titels bzw. zum vorherigen Titel zu springen.
⏭	Drücken Sie diese Taste kurz, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.
⊖ ⊕	vermindert (-) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600/AV888.
⏪	Schneller Rücklauf. **SHIFT** + ◀◀ wählt die Geschwindigkeit für den langsamen Rücklauf.
▶	Startet die Wiedergabe einer DVD. **SHIFT** + ▶ wählt die Blickwinkeleinstellung bei Arcam DVD-Playern.
⏸	Unterbricht die DVD-Wiedergabe. Drücken Sie ▶ um diese wieder zu starten. **SHIFT** + **II** wählt die Zoom-Optionen.
⏩	Schneller Vorlauf. **SHIFT** + ▶▶ wählt die Geschwindigkeit für den langsamen Vorlauf.
TRIM ⏏	Wirft den Datenträger aus. **SHIFT** + ⏏ ruft das Abgleich-Menü für Lautsprecher bei Arcam DVD-Playern auf.
■	Stoppt die DVD-Wiedergabe.
●	Startet eine Aufnahme (Bei Produkten, welche diese Funktionalität besitzen).
SRCH	Zeigt das Suchmenü mit Titel und Zeitoptionen an.
FAV+ SETUP	Zeigt das Setup Menü an. **SHIFT** + **SETUP** ruft das Einstellungssmenü von Arcam DVD-Playern auf.
FAV- TITLE	Zeigt das Titelmenü an. **SHIFT** + **TITLE** entfernt Lesezeichen, Such und Programmierungseinträge von Arcam DVD-Playern.
HOME AUDIO	Wechselt zwischen den Audio Decodierungsformaten (Dolby Digital, DTS, usw.). **SHIFT** + AUDIO ruft die „Memory“ Funktion auf (Lesezeichen)
INFO SUBT	Wählt die Sprachen der Untertiteloptionen, falls verfügbar. **SHIFT** + SUBT ruft die Status Information bei Arcam DVD-Playern auf.

SAT-Modus

Die (SAT) Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung eines Satellitenreceivers. Sie müssen diesen konfigurieren, um ihn mit Ihren Geräten zu nutzen. Das Drücken dieser Taste wählt auch den Sat-Receiver als Quelle am AVR600/AV888.

⏻	Schaltet zwischen Ein und Standby-Modus um.
(0)...(9)	Gleiche Funktion wie die Ziffertasten der Originalfernbedienung.
PHONO (TAPE)	Wählt den TAPE Eingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (TAPE) wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
TV/AV (RND)	Wählt zwischen den verfügbaren Eingängen Ihres Sat-Receivers.
(SHIFT)	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX (MCH)	Wählt den Mehrkanaleingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (MCH) wählt den **AUX** Eingang des AVR600/AV888.
NET (iPOD)	Wählt den **IPOD** Eingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (iPOD) wählt den internen Netzwerkeingang (**NET**) des AVR600/ AV888.
▲◄(OK)►▼	Navigiert durch Menüs. **OK** bestätigt eine Eingabe (äquivalent zu „Enter“ oder „Select“ bei einigen Fernbedienungen)
(MODE)	Steuert die Backup Funktion, falls verfügbar.
(MENU)	Führt dieselben Funktionen wie auf der Originalfernbedienung aus, falls verfügbar.
(DISP)	Bei einigen Sat-Receivern oder Kabel Set Top Boxen hat diese Taste die Funktion den Programmführer (EPG / Electronic Program Guide) zu öffnen.
(Stumm)	Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltfunktion. Standardmäßig steuert diese Taste die Stummschaltung des Verstärkers.
⏮	Vorheriger Kanal
⏭	Nächster Kanal
⊖ ⊕	vermindert (–) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600/AV888
⏪	Schneller Rücklauf
▶	Startet die Wiedergabe
⏸	Pausiert die Wiedergabe
⏩	Schneller Vorlauf
⏏	(nicht genutzt)
■	Stoppt die Wiedergabe
●	Startet eine Aufnahme
(SRCH)	(nicht genutzt)
(SETUP) (RED)	Dupliziert die Funktion der roten Taste einiger Sat oder Kabel Set Top Boxen
(TITLE) (GREEN)	Dupliziert die Funktion der grünen Taste einiger Sat oder Kabel Set Top Boxen
(AUDIO) (YELLOW)	Dupliziert die Funktion der gelben Taste einiger Sat oder Kabel Set Top Boxen
(SUBT) (BLUE)	Dupliziert die Funktion der blauen Taste einiger Sat oder Kabel Set Top Boxen

AV (TV)-Modus

Die (AV) Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung der Funktionen eines Fernsehers oder anderen Displays. Sie müssen diesen konfigurieren, um ihn mit Ihren Geräten zu nutzen. Das Drücken dieser Taste wählt auch den **AV**-Eingang des Receivers als Quelle am AVR600/AV888.

⏻	Schaltet zwischen Ein- und Standby-Modus um (Bei bestimmten Modellen müssen Sie zum Einschalten eine Ziffertaste drücken).
(0)...(9)	Gleiche Funktion wie die Ziffertasten der Originalfernbedienung, i. d. R. zur Senderwahl.
PHONO (TAPE)	Wählt den TAPE Eingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (TAPE) wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
TV/AV (RND)	Wählt zwischen den verfügbaren Eingängen Ihres Bildschirms (z.B. TV/AV)
(SHIFT)	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX (MCH)	Wählt den Mehrkanaleingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (MCH) wählt den **AUX** Eingang des AVR600/AV888.
▲◄(OK)►▼	Navigiert durch Setup und Programm Menüs. **OK** bestätigt eine Eingabe (äquivalent zu „Enter“ oder „Select“ bei einigen Fernbedienungen)
(MODE)	**EXIT** Funktion bei einigen Modellen.
(MENU)	Führt dieselben Funktionen wie auf der Originalfernbedienung aus, falls verfügbar.
(DISP)	Display INFO or OSD (On Screen Display) function, if available.
(Stumm)	Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltfunktion. Standardmäßig steuert diese Taste die Stummschaltung des Verstärkers
⏮	Vorheriger Kanal
⏭	Nächster Kanal
⊖ ⊕	vermindert (–) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600/AV888
⏪	Schaltet eine Textseite ein/aus
▶	Textseite aus
⏸	Schaltet Bild im Bild (PIP) ein, falls verfügbar
⏩	Versetzt das PIP, falls verfügbar
⏏	Aktiviert den Wechsel des PIP-Bildes, falls verfügbar
■	Friert das PIP-Bild ein, falls verfügbar.
●	Schaltet das PIP-Bild einen Kanal vor, falls verfügbar.
(SRCH)	Schaltet das PIP-Bild einen Kanal zurück, falls verfügbar.
(SETUP) (RED)	Dupliziert die Funktion der roten Taste für Videotext
(TITLE) (GREEN)	Dupliziert die Funktion der grünen Taste für Videotext
(AUDIO) (YELLOW)	Dupliziert die Funktion der gelben Taste für Videotext
(SUBT) (BLUE)	Dupliziert die Funktion der blauen Taste für Videotext

PVR-Modus

Die (PVR) Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung eines Videorecorders oder ähnlichen Gerätes. Sie müssen diesen konfigurieren, um ihn mit Ihren Geräten zu nutzen. Das Drücken dieser Taste wählt auch den **PVR**-Eingang des Receivers als Quelle am AVR600/AV888.

⏻	Schaltet zwischen Ein- und Standby-Modus um.
0 … 9	Gleiche Funktion wie die Ziffertasten der Originalfernbedienung
PHONO TAPE	Wählt den **TAPE** Eingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
TV/AV RND	Wählt zwischen den verfügbaren Eingängen (z.B. AV1/AV2)
SHIFT	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX MCH	Wählt den Mehrkanaleingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) wählt den **AUX** Eingang des AVR600/AV888.
NET IPOD	Wählt den **IPOD** Eingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) wählt den internen Netzwerkeingang (**NET**) des AVR600/AV888.
▲ ◀ OK ▶ ▼	Navigiert durch Setup und Programm Menüs. **OK** bestätigt eine Eingabe (äquivalent zu „Enter“ oder „Select“ bei einigen Fernbedienungen)
MODE	Führt die Exit-Funktion aus, falls Ihr PVR über diese verfügt.
MENU	Ruft die Menü-Funktion auf, falls Ihr PVR über diese verfügt.
DISP	Schaltet zwischen Fernseh- und PVR-Bild um.

🔇	Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltfunktion. Standardmäßig steuert diese Taste die Stummschaltung des Verstärkers.
⏮	Vorheriger Kanal
⏭	Nächster Kanal
⊖ ⊕	vermindert (–) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600/AV888.
⏪	Schneller Rücklauf
▶	Wiedergabe
⏸	Pausiert die Wiedergabe
⏩	Schneller Vorlauf
⏏	Steuert die Favoriten-Funktion, wenn Ihr PVR diese unterstützt
■	Stoppt die Wiedergabe
●	Startet eine Aufnahme
SRCH	(nicht belegt)
SETUP (RED)	Dupliziert die Funktion der roten Taste (falls genutzt)
TITLE (GREEN)	Dupliziert die Funktion der grünen Taste (falls genutzt)
AUDIO (YELLOW)	Dupliziert die Funktion der gelben Taste (falls genutzt)
SUBT (BLUE)	Dupliziert die Funktion der blauen Taste (falls genutzt).

VCR (Videorecorder) Modus

Die (VCR) Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung der Funktionen eines Videorecorders oder ähnlichen Gerätes. Sie müssen diesen konfigurieren, um ihn mit Ihren Geräten zu nutzen. Das Drücken dieser Taste wählt auch den **VCR**-Eingang des Receivers als Quelle am AVR600/AV888

⏻	Schaltet zwischen Ein- und Standby-Modus um.
0 … 9	Gleiche Funktion wie die Ziffertasten der Originalfernbedienung
PHONO TAPE	Wählt den **TAPE** Eingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
TV/AV RND	Wählt zwischen den verfügbaren Eingängen (z.B. AV1/AV2)
SHIFT	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX MCH	Wählt den Mehrkanaleingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) wählt den **AUX** Eingang des AVR600/AV888.
NET IPOD	Wählt den **IPOD** Eingang des AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) wählt den internen Netzwerkeingang (**NET**) des AVR600/AV888.
▲ ◀ OK ▶ ▼	Navigiert durch Setup und Programm Menüs. **OK** bestätigt eine Eingabe (äquivalent zu „Enter“ oder „Select“ bei einigen Fernbedienungen)
MODE	Führt die Exit-Funktion aus, falls Ihr Videorecorder über diese verfügt
MENU	Ruft die Menü-Funktion auf, falls Ihr PVR über diese verfügt
DISP	Schaltet zwischen Fernseh- und VCR-Bild um.

🔇	Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltfunktion. Standardmäßig steuert diese Taste die Stummschaltung des Verstärkers
⏮	Vorheriger Kanal
⏭	Nächster Kanal
⊖ ⊕	Vermindert (–) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600/AV888
⏪	Schneller Rücklauf
▶	Wiedergabe
⏸	Pausiert die Wiedergabe
⏩	Schneller Vorlauf
⏏	Wirft die Kassette aus
■	Stoppt die Wiedergabe
●	Startet eine Aufnahme
SRCH	(nicht belegt)
SETUP (RED)	Dupliziert die Funktion der roten Taste (falls genutzt)
TITLE (GREEN)	Dupliziert die Funktion der grünen Taste (falls genutzt)
AUDIO (YELLOW)	Dupliziert die Funktion der gelben Taste (falls genutzt)
SUBT (BLUE)	Dupliziert die Funktion der blauen Taste (falls genutzt).

CD CD-Modus

Die (CD) Modus Taste konfiguriert die CR102 zur Steuerung der Funktionen von Arcam CD-Playern. Dies kann auch geändert werden (siehe Seite 25). Das Drücken dieser Taste wählt auch den CD-Eingang des Receivers als Quelle am AVR600/AV888.

(Power)	Schaltet zwischen Ein und Standby-Modus um.
(0)…(9)	Gleiche Funktion wie die Zifferntasten der Originalfernbedienung
PHONO (TAPE)	Wählt den **TAPE** Eingang des AVR600 / AV888. **SHIFT** + (TAPE) wählt den **PHONO** Eingang des Geräts.
RPT (RND)	Schaltet die Zufallswiedergabe ein und aus. **SHIFT** + (RND) Durchläuft die Wiederholungsfunktion (Titel, Datenträger, usw.)
(SHIFT)	Ändert die Funktion vieler Tasten (Siehe Beschreibung der einzelnen Tasten)
AUX (MCH)	Wählt den Mehrkanaleingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (MCH) wählt den AUX Eingang des AVR600/AV888
NET (iPOD)	Wählt den **IPOD** Eingang des AVR600/ AV888. **SHIFT** + (iPOD) wählt den internen Netzwerkeingang (**NET**) des AVR600/ AV888.
(Navigation/OK)	Navigiert durch Titellisten, wenn dies von dem Wiedergabegerät unterstützt wird. **OK** wählt den gerade hervorgehobenen Titel, falls dies von dem Wiedergabegerät unterstützt wird.
(MODE)	Ändert den Display-Modus von Arcam CD-Playern
(MENU)	(nicht genutzt)
(DISP)	Wählt die Helligkeit des Frontdisplays. **SHIFT** + (DISP) aktiviert die A-B Zufallswiedergabe, wenn vom Wiedergabegerät unterstützt

(Mute)	Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltfunktion. Standardmäßig steuert diese Taste die Stummschaltung des Verstärkers.
(Skip back)	Drücken Sie diese Taste kurz, um zum Anfang des aktuellen Titels bzw. zum vorherigen Titel zu springen.
(Skip forward)	Drücken Sie diese Taste kurz, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.
(−) (+)	vermindert (–) und erhöht (+) die Lautstärke des AVR600 / AV888.
(Rewind)	Schneller Rücklauf.
(Play)	Wiedergabe
(Pause)	Pausiert die Wiedergabe.
(Fast forward)	Schneller Vorlauf.
(Eject)	CD-Schublade auf / zu
(Stop)	Stoppt die Wiedergabe
(Record)	Startet eine Aufnahme (bei Geräten, die diese Funktion unterstützen)
(SRCH)	Spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels an, wenn diese Funktion von Ihrem CD-Player unterstützt wird (Musiksuche)
FAV+ (SETUP)	Startet den Programmierungsmodus
FAV- (TITLE)	Löscht einen programmierten Titel
HOME (AUDIO)	(nicht genutzt)
INFO (SUBT)	(nicht genutzt)

Deutsch

grundlegende einstellungen

Bevor Sie Ihren AVR600 oder AV888 benutzen ist es erforderlich, dass Sie einige Informationen über Ihre Lautsprecherkonfiguration im Setup Menü eingeben. Dies erlaubt dem Verstärker jedes Signal einer digitalen Surround-Quelle so zu verarbeiten, dass es exakt zu Ihrem System passt, und Ihnen ein ultimatives Surround Erlebnis bereiten kann.

Es gibt drei unverzichtbare Informationen, die in folgenden Sektionen zusammengefasst werden: „Lautsprecher-Arten", Lautsprecher-Entfernungen" und „Lautsprecher-Level".

Wie Sie diese Informationen manuell eingeben, erfahren Sie später im Setup Menü Kapitel auf Seite 34. Die Einstellungen können auch automatisch eingerichtet werden, indem Sie die Arcam Auto Speaker Setup Funktion nutzen. Es ist allerdings wichtig warum diese Lautsprechereinstellungen vorgenommen werden müssen, weshalb dieses Kapitel zuerst erscheint.

Lautsprecher-Arten

Sie müssen die Art der Lautsprecher, die an Ihren AVR600 (oder indirekt an Ihren AV888) angeschlossen sind festlegen:

Large (groß)	In der Lage den vollständigen Frequenzbereich wiederzugeben
Small (klein)	Nicht in der Lage den vollen (unteren) Frequenzbereich wiederzugeben
None (keiner)	Der Lautsprecher ist in Ihrer Konfiguration nicht vorhanden

Die Begriffe „groß" und „klein" hängen nicht zwangsläufig von der physischen Größe Ihrer Lautsprecher ab. Als Faustregel gilt, dass man einen Lautsprecher der keine Frequenzen um 40Hz oder darunter wiedergeben kann (was nur wenige können!), besser als kleinen Lautsprecher in einem Heimkinosystem konfiguriert.

Wenn ein Lautsprecher als „klein" definiert ist werden sehr tiefe Frequenzen von dem Lautsprecher an einen „großen" Lautsprecher oder einen Subwoofer weitergeleitet, die sich wesentlich besser zur Wiedergabe von tiefen Frequenzen eignen.

Beachten Sie, dass es möglich ist alle Lautsprecher als „klein" zu definieren, solange ein Subwoofer in Ihrer Konfiguration vorhanden ist. Falls Sie über keinen Subwoofer verfügen, sind Sie gezwungen die Frontlautsprecher als „groß" zu definieren.

(Fortgeschrittene Nutzer können die „kleine" Lautsprecher-Einstellung für die reine Stereo-Wiedergabe außerhalb eines Films, automatisch aufheben. Dies kann im „Input Config." Menü eingestellt werden – siehe Seite 36)

Einzelner Surround-Back Lautsprecher

Wenn Sie nur einen hinteren Surround-Lautsprecher, anstatt zwei in Ihrer Konfiguration haben, stellen Sie sicher, dass dieser an den SBL-Lautsprecher-Anschluss angeschlossen und die Einstellung für diesen im Menü der Lautsprecher -Arten entweder als „1 Small" oder „1 Large" (was zutreffend ist) definiert wird.

Übernahmefrequenz (Crossover Frequency)

Wenn Sie alle Lautsprecher als kleine Lautsprecher eingegeben haben, müssen Sie einen Wert für die Übernahmefrequenz festlegen. Dies ist die Frequenz, ab welcher die tiefen Frequenzen von den kleinen Lautsprechern an die großen Lautsprecher oder einen Subwoofer (falls vorhanden) weitergeleitet werden. Eine Frequenz von 80Hz ist oft ein guter Ausgangspunkt. Allerdings werden Sie wahrscheinlich mit verschiedenen Werten experimentieren oder Ihr Lautsprecher-Handbuch zur Hilfe nehmen müssen, um den besten Wert für Ihr System zu finden.

MCH sub level

Falls ein Subwoofer vorhanden ist, ermöglicht diese Einstellung eine Anhebung um 10dB für den Subwoofer-Ausgang, wenn der MCH (Mehrkanaleingang) genutzt wird wie von vielen DVD-A Playern vorgesehen.

Das Nutzen von Surround Back Kanälen

Wenn diese nicht in der Hauptzone genutzt werden, ist es möglich die Surround Back Kanäle den Frontlautsprechern links/rechts zuzuweisen um Bi-Amping zu betreiben oder einen verstärkten Ausgang für Zone 2 zur Verfügung zu stellen.

Lautsprecher-Entfernungen (Speaker Distances)

Es ist wichtig, dass die Entfernung eines jeden Lautsprechers zur Hörposition genau ausgemessen und in das Setup Menü eingegeben wird. Dies stellt sicher, dass die Töne der unterschiedlichen Lautsprecher zur richtigen Zeit an der Hörposition ankommen, um einen realistischen Surround-Effekt zu schaffen. Die Entfernung kann in Zentimetern und Inch eingegeben werden.

Lautsprecher-Level (Speaker Levels)

Zum Schluss müssen die Level aller Lautsprecher innerhalb des Systems eingestellt werden, um an der Hörposition zueinander zu passen, wieder um einen ordnungsgemäßen Surround-Effekt zu schaffen. Um dabei zu helfen, kann der AVR600 oder AV888 ein Testsignal für jeden Lautsprecher generieren, welches mit einem Schallpegelmessgerät (SPL) eingemessen werden sollte. Das Messgerät sollte auf „C" eingestellt sein, Abwägung und langsame Resonanz. Das Geräusch-Level eines jeden Lautsprechers gemessen an der Hörposition sollte auf der Speaker Trims Seite des Setup Menüs so eingestellt werden, dass das Messgerät 75dB SPL misst.

Die Lautstärkeeinstellung spielt vor der Wahl des Testsignals keine Rolle, da diese für die Dauer des Tests umgangen wird.

Es gibt zahlreiche preiswerte Basis SPL-Messgeräte auf dem Markt, die die Zwecke von Heimkinoliebhabern erfüllen.

Sollten Sie kein SPL-Messgerät zur Verfügung haben, können Sie das Geräusch-Level nach Gehör abstimmen. In diesem Fall ist es nicht möglich die Lautsprecher auf ein absolutes 75dB SPL Lautstärkelevel abzustimmen, aber Sie sollten alle Lautsprecher gleichmäßig laut abstimmen. Das Abstimmen von Testsignal-Levels nach Gehör ist nicht zu empfehlen, da es sehr schwierig ist dies genau durchzuführen. Es ist jedoch besser als überhaupt nichts einzustellen!

Automatisches Lautsprecher Setup

Es ist eine firmeneigene automatische Lautsprecher Setup Funktion in Ihren AVR600 oder AV888 eingebaut. Die Arcam Auto Speaker Setup Funktion bemüht sich alle grundlegenden Lautsprechereinstellungen für alle Lautsprecher in Ihrem System einzustellen. Diese berechnet außerdem die Filterwerte für den Raumabgleich (Room EQ), um einige der schlimmsten Effekte von Resonanzfrequenzen zu vermeiden.

Ihr AVR600/AV888 wird mit einem Kalibrierungs-Mikrophon ausgeliefert, das mit der **AUX**-Buchse auf der Nahbedienung verbunden werden sollte und auf der Hörposition positioniert werden sollte. Dieses Mikrophon nimmt spezielle Kalibrierungstöne auf, die während des Auto Speaker Setup von den Lautsprechern erzeugt werden. Der AVR600/AV888 analysiert diese und errechnet:

- welche Lautsprecher vorhanden sind,
- die Lautsprecher-Art,
- die Lautsprecher-Entfernung,
- das Lautsprecher-Level,
- die Übernahmefrequenz für den Subwoofer (oder große Frontlautsprecher, falls kein Subwoofer vorhanden ist),
- problematische Resonanzfrequenzen in dem Raum, die durch Filter gesteuert werden müssen.

Es warnt außerdem, falls ein Lautsprecher zu nah an dem Mikrophon steht oder der gemessene Ton abgeschnitten ist.

Um dem System zu helfen, während des Auto Speaker Setups so genau wie möglich zu arbeiten, gibt es einige wenige Richtlinien die befolgt werden sollten:

- minimieren Sie Hintergrundgeräusche in dem Hörraum und in Nebenräumen.
- schließen Sie alle Fenster und Türen in dem Hörraum.
- schalten Sie alle Ventilatoren inkl. Klimaanlagen ab.
- Wenn Sie das Mikrophon in der Hand halten, anstatt es auf ein Stativ oder ähnliches zu stellen, halten Sie Ihre Hand und Finger ruhig um „Bewegungsgeräusche“ zu vermeiden.
- Positionieren Sie das Setup Mikrophon nach oben gerichtet auf ungefährer Ohrhöhe an der normalen Hörposition. Es ist nicht notwendig, dass das Mikrophon direkt auf den Lautsprecher welcher den Testton erzeugt ausgerichtet wird. (Es hilft wenn Sie in der Lage sind das Mikrophon direkt auf der Position, wo sich normalerweise Ihr Kopf zum Hören befinden würde zu positionieren, wo das Mikrophon in direkter ununterbrochener Sichtweite zu den Lautsprechern ist.)
- Wenn Ihr System einen aktiven Subwoofer besitzt, stellen Sie den Regler für die Ausgangsleistung/Gain Control zum Start auf Mittelstellung.

Wenn der Auto Speaker Setup aktiviert wird, wird ein Kalibrierungston durch alle Kanäle nacheinander wiedergegeben, inklusive des Subwoofers. Der Kalibrierungston ertönt im Wechsel für jeden Lautsprecher zweimal. Wenn Sie nicht über ein vollständiges 7.1 System verfügen, werden zwischen den Schritten Phasen ohne Ton auftreten. Folgen Sie den Informationen über den Fortschritt auf dem Bildschirm.

Nachdem alle Lautsprecher eingemessen wurden, erscheint eine Zusammenfassung der Lautsprecherkonfiguration auf dem Bildschirm. Sie können wählen ob Sie diese Einstellungen speichern möchten, das System erneut einmessen möchten oder den Auto Speaker Setup ohne Speicherung verlassen möchten.

Den Auto Speaker Setup finden Sie in den Setup Menüs, siehe Seite 38. **Bei Auslieferung ist die Room EQ Funktion für keine Quelle angewandt**. Sie sollten die Room EQ Funktion für Eingänge aktivieren, von denen Sie denken dass diese davon profitieren können, wenn Sie eine typische Wiedergabe der Quelle an dem entsprechenden Eingang hören. Dies können Sie im Konfigurations Menü (Config Menu) einstellen.

Auch wenn der Raumabgleich helfen kann Probleme mit der Akustik des Hörraums zu reduzieren, ist es für gewöhnlich wesentlich besser die Probleme in dem Raum direkt zu lösen. Korrekte Positionierung der Lautsprecher, akustische Maßnahmen an den Wänden und eine Hörposition weit von Wänden entfernt sollten ein weitaus besseres Ergebnis erzielen. Da sich dies in einer Heimumgebung schwierig darstellen kann, ist Room EQ die nächst bessere Wahl.

Probleme

Wir raten Ihnen die während des Auto Speaker Setup auf dem Bildschirm angezeigten Ergebnisse zu beobachten, und nach offensichtlich falschen Ergebnissen zu sehen. Vergewissern Sie sich insbesondere, dass die Lautsprecher zu Ihrer Konfiguration passen, und dass die Lautsprecher-Entfernungen zur Hörposition ungefähr stimmen.

Wenn die Ergebnisse nicht Ihren Erwartungen entsprechen starten Sie bitte das Auto Setup erneut.

Die Auto Setup Funktion ist in der Regel sehr genau, dennoch können gelegentlich falsche Ergebnisse generiert werden.

Probleme können resultieren aus:

- externen Geräuschen oder Poltern/ Bewegungsgeräusche, die vom Mikrophon wahrgenommen werden
- Schallreflexionen harter Oberflächen (z.B. Fenster oder Wände) nahe der Hörposition
- sehr starke akustische Resonanzen innerhalb des Raums

Wenn noch immer Schwierigkeiten auftreten oder Sie höchst genaue Ergebnisse für ein ultimatives Surround-Erlebnis erzielen möchten, empfehlen wir die manuelle Methode um Lautsprecher-Entfernungen und Lautsprecher-Level einzustellen.

Nutzung eines Subwoofers

Wenn Ihr System einen aktiven Subwoofer enthält, kann es sein, dass Sie das Auto Speaker Setup mit einem am Subwoofer veränderten Ausgangsleistung/Gain Control (höher oder niedriger) wiederholen müssen, falls die Zusammenfassung auf dem Bildschirm ein Problem mit der Einstellung des Subwoofers anzeigt.

Das Auto Setup bemüht sich die Übernahmefrequenz so zu wählen, dass der Übergang der tiefen Frequenzen zu dem Subwoofer möglichst fließend erfolgt.

Wenn diese Prozedur dennoch kein zufriedenstellendes Ergebnis erzielt, empfehlen wir andere Übernahmefrequenzen auszuprobieren, um ein Ergebnis zu erzielen, dass Ihren Wünschen näher kommt.

Lesen Sie in den nächsten Kapiteln, wie sie Lautsprecher-Einstellungen manuell eingeben oder ändern können.

setupmenü

Das Setupmenü erlaubt Ihnen alle Funktionen Ihres AVR600/AV888s einzustellen. Die nächsten Seiten zeigen alle Optionen auf und erklären die möglichen Funktionen. Auf den ersten Blick mag das Setupmenü unübersichtlich wirken, aber die meisten Funktionen müssen nur einmalig eingestellt werden, wenn Sie Ihren AVR600/AV888 das erste Mal einrichten (oder ihn in einer anderen Umgebung neu einrichten müssen).

Aufrufen des Setupmenüs

Das Setupmenü wird nur über einen (jeden) Videoausgang ausgegeben, und kann nicht über die Gerätefront eingestellt werden. Um das OSD (On Screen Display) aufzurufen, drücken Sie die **MENU**-Taste. Auf dem Gerätedisplay ist dann "MENU" zu sehen und auf dem angeschlossenen Anzeigegerät erscheint das Setupmenü wie im Bild rechts.

Setupmenü mit Aussetzern?

TDie Standardauflösung des OSD des AVR600/AV888 525 Zeilen/60Hz NTSC für analoge Ausgänge und 480i/60Hz bei HDMI-Ausgabe. Diese Werte funktionieren bei fast allen Anzeigegeräten problemos. Sie können diese Werte in der Sektion Video Outputs des OSD verändern.

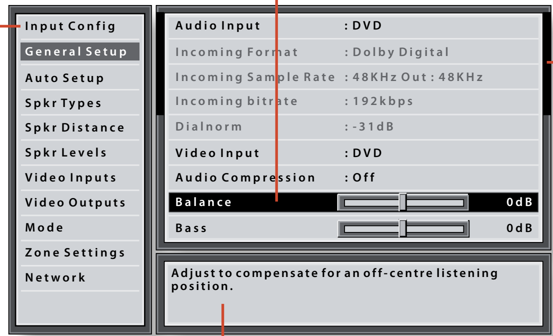
Wenn die Ausgabeauflösung und Bildwiederholfrequenz auf Werte festgelegt wurde, die das Anzeigegerät nicht unterstützt, kann es zu Bildaussetzern kommen oder eventuell kein Bild angezeigt werden. Um die Auflösung und Bildwiederholfrequenz auf die Standardwerte zurückzusetzen, drücken Sie drei Sekunden lang die **OK**-Taste.

Menüübersicht

Die linke Spalte des OSD enthält die Menüübersicht. Der ausgewählte Punkt ist dunkelgrau unterlegt.

Einstellungsfeld

Das Einstellungsfeld recht oben beinhaltet alle Optionen, die der Benutzer verändern kann. Die aktive Zeile ist grau unterlegt. Zeilen, die nicht verändert werden können, sind hellgrau und können nicht angewählt werden.



Scrollbalken

Die Scrollbalken zeigen an, an welcher Stelle man sich in einem Einstellungsfeld befinden.

Hilfefeld

Rechts unten befindet sich ein Hilfefeld, in dem Hinweise zu den Einstellmöglichkeiten gegeben werden.

Arbeiten mit dem Setupmenü

...Benutzung der Fernbedienung

Man kann mit Hilfe der Pfeiltasten der Fernbedienung durch das Setupmenü navigieren. Das ist eindeutig die beste Methode.

1. Um das Setupmenü aufzurufen, drücken Sie die Menütaste unter den (Pfeilasten).
2. Drücken Sie die Tasten ⏶ und ⏷ um in der Menüübersicht auf und ab zu navigieren.
3. Wenn Sie den gewünschten Punkt erreicht haben. Drücken Sie die Taste ⏵, um in dieses Setupmenü zu gelangen.
4. Manche Punkte sind nicht anwählbar, weil sie nur zur Information angelegt sind (z. B. Samplingfrequenz) oder sind momentant nicht veränderbar (z. B. IP-Adresse, wenn DHCP aktiviert wurde). Scrollbalken am Setupmenü erleichtern die Navigation durch die einzelnen Punkte, falls mehr Punkte vorhanden sind, als auf dem Bildschirm dargestellt werden können.
5. Mit der Taste **OK** öffnen Sie bei einem angewählten Punkt ein Kontextmenü, in dem Sie die Einstellung ändern können. Durch nochmaliges Drücken der Taste **OK** verlassen Sie dieses Kontextmenü wieder.
6. Sie können jederzeit die Taste **MENU** drücken, um das Setupmenü zu verlassen.

...Benutzung der Tasten an der Gerätefront

Auch die Tasten an der Gerätefront können dazu benutzt werden, um den AVR600/AV888 zu konfigurieren. Ähnlich wie bei der Fernbedienung werden nun die Tasten **INPUT –** für runter, **INPUT +** für rauf, **INFO** für links und **MODE** für rechts betätigt.

einrichten der video-& audio-verbindungen

Jeder Eingang des AVR600/AV888 hat mehrere Verbindungsmöglichkeiten für Audio und Video, inklusive HDMI, Komponente, digitales und analoges Audio. Wenn der Eingang ausgewählt wird, schaut der AVR600/AV888 standardmäßig alle möglichen Video- und Audio-Anschlüsse dieses Eingangs durch bis ein Eingangssignal erkannt wird. Das stellt sicher, dass das Eingangssignal gefunden, egal welche Verbindung benutzt wird. Das verlängert aber auch die Zeit, bis der Eingang aktiv und Bild zu sehen und Ton zu hören ist.

Für eine schnellere Erkennung der benutzten ***Audio-*** und ***Video-Verbindungen***, stellen Sie diese im Eingangsmenü ein: HDMI, Komponente, S-Video oder Composite für Video, digital oder analog für Audio. Der VR600/AV888 wird den Eingang dann sofort freischalten, ohne alle möglichen Verbindungen zu prüfen.

> ***HINWEIS***
>
> Einige Quellgeräte, wie z.B. Set-Top-Boxen, Festplattenrekorder oder Netzwerkspieler schalten unter bestimmten Bedingungen ihren digitalen Tonausgang stumm, z.B. während des Vorspulens, bei einer Wiedergabepause oder während auf einen anderen Sender gewechselt wird. Falls der AVR600/AV888 auf **Auto** steht, kann es passieren, dass er in dieser Pause auf den analogen Eingang wechselt, was zu einer weiteren Verzögerung führt, wenn das Signal wieder digital vorliegt. Daher sollten Sie den benutzten ***Audio-Anschluss*** wie beschrieben voreinstellen.

Setupmenü aufrufen

Bevor Sie das Menu aufrufen, wählen Sie bitte den Eingang, den Sie voreinstellen möchten (z.B. **DVD**). Dann drücken Sie die **MENÜ**-Taste auf der Gerätefront oder der Fernbedienung. Das Front-Display zeigt nun „MENU“ und das Setupmenü wird auf dem Bildschirm angezeigt (Abb. ▶). Drücken Sie die Taste E auf der Fernbedienung, um ins **Eingangsmenü** zu gelangen, dann die Taste ▼, um zur ***Video-Anschlusswahl*** nach unten zu navigieren.

Auswählen des Video-Anschlusses

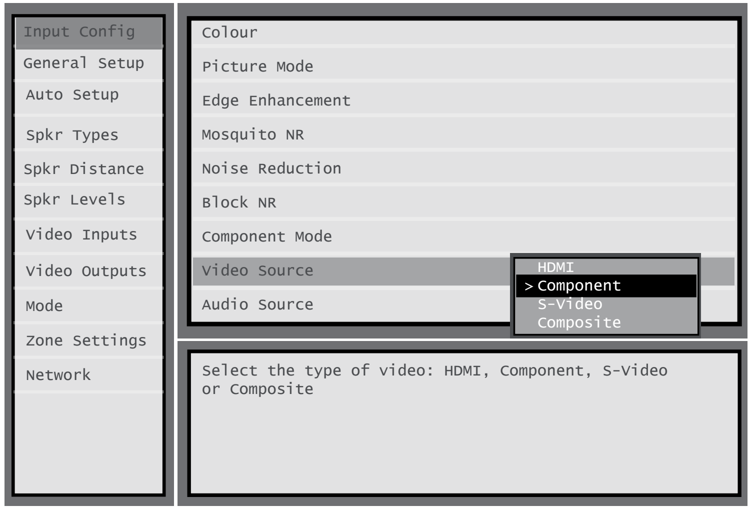
Wenn Sie den ***Video-Anschluss*** erreicht haben, drücken Sie **OK**, damit die Auswahlmöglichkeiten erscheinen. Drücken Sie die Taste ▲ und ▼, um den benutzten Video-Anschluss auszuwählen.

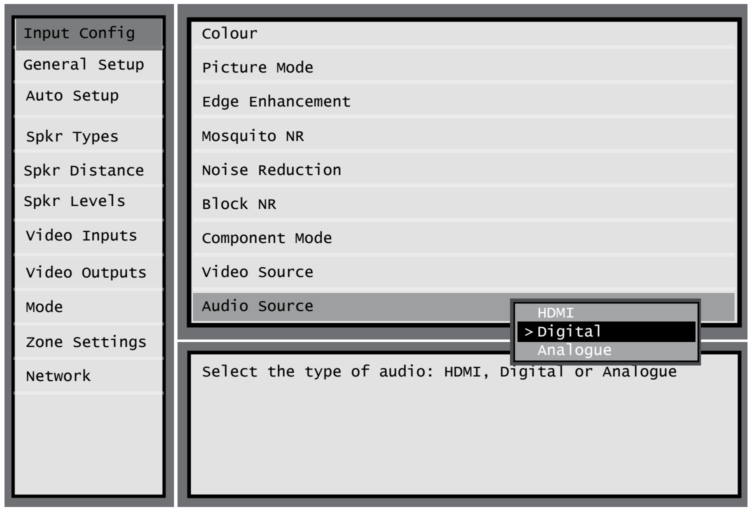
- **Auto:** (Standard) Das Gerät schaut alle Verbindungen nacheinander durch, und wählt die mit der besten Qualität. **Dadurch entsteht eine Verzögerung, bis das Bild erscheint.**
- **HDMI**: Das Gerät wird auf den HDMI-Anschluss dieses Eingangs festgelegt.
- **Component**: Das Gerät wird auf den Komponente-/RGB-Anschluss dieses Eingangs festgelegt.
- **S-Video**: Das Gerät wird auf den S-Video-Anschluss dieses Eingangs festgelegt.
- **Composite**: Das Gerät wird auf den Composite-(FBAS-)Video-Anschluss dieses Eingangs festgelegt.

Auswahl des Audio-Anschlusses (Software 1.9 +)

Markieren Sie die ***Audio-Quelle*** wie in der Abbildung gezeigt und drücken Sie **OK**. Drücken Sie dann die Taste ▲ und ▼, um den benutzten Audio-Anschluss für diese Quelle auszuwählen. **HINWEIS**: Da Sie unterschiedliche Verbindungen durchgehen, **sollten Sie die Lautstärke vorher verringern.**

- **Auto**: (Standard): Das Gerät schaut alle Verbindungen nacheinander durch, und wählt die mit der besten Qualität. **Bitte Hinweis beachten.**
- **HDMI**: Das Gerät wird auf den HDMI-Anschluss dieses Eingangs festgelegt.
- **Digital**: Das Gerät wird auf den digitalen Anschluss (optisch **TOSLINK** oder koaxial **S/PDIF**) dieses Eingangs festgelegt.
- **Analogue**: Analog: Das Gerät wird auf den analogen Audio-Anschluss dieses Eingangs festgelegt.





Konfigurieren der Eingänge

Alle Einstllungen in diesen Einstellfeld können für jeden *Eingang einzeln abgespeichert werden*.

Wenn ein andere Eingang gewählt wird, werden im Einstellfeld alle Einstllungen, die diesen Eingang betreffen, angezeigt. Die Einstellungen werden im Speicher abgelegt und jedesmal nach dem Neustart des Receivers eingelesen, wenn der entsprechende Eingang gewählt wird.

Input – Der aktuell angezeigte Eingang.

Name – Der Name des Eingangs. Man kann alle Eingänge so umbenennen, dass sie besser zu Ihrer Konfiguration passen. Wenn Sie zum Beispiel zwei Satelliten-Receiver angeschlossen haben, können Sie einen am Eingang SAT den Namen SAT 1 geben und den zweiten, angeschlossen am PVR-Eingang den Namen SAT 2. Dadurch wird die Auswahl des Eingangs des AVR600/AV888 erleichtert, wenn Sie die +/- Tasten an der Front benutzen.

Wenn Sie die Benennung eines Eingangs löschen, erscheint dieser Eingang nicht mehr, wenn Sie die Tasten **– INPUT** und **INPUT +** an der Gerätefront drücken. Das ist sinnvoll, um ungenutzte Eingänge aus der Quellenliste zu entfernen. Die so gelöschten Eingänge können nach wie vor über die Fernbedienung angewählt werden.

Lip Sync – Jeder Eingang kann mit einem individuellen Lip Sync belegt werden, also einer Verzögerung vom Ton zum Bild, um Synchronisationsprobleme beim Anschluss an Flachbildfernseher zu reduzieren, die für das Skalieren und Deinterlacen des Bildes einen gewissen Zeitraum benötigen.

Der Einstellbereich liegt zwischen 5 und 220ms. Lip Sync kann nur in den Fällen ausgleichen, in denen der Ton früher kommt, als das Bild. In gegengesetzen Fall setzen Sie Lip Sync auf das Minimum.

Mode – Legt den Modus fest, in dem ein Stereo-Signal über diesen Eingang wiedergegeben wird.

- Last Mode übernimmt den Modus, der bei der letzten Benutzung dieses Eingangs gewählt wurde. Bitte schauen Sie ins Kapitel “Multichannel Source Modes” auf S.43 für weitere Informationen.

Ext. Mode – Legt den Modus fest, in dem eine Mehrkanalquelle über diesen Eingang wiedergegeben wird.

- Last Mode übernimmt den Modus, der bei der letzten Benutzung dieses Eingangs gewählt wurde. Bitte schauen Sie ins Kapitel “Multichannel Source Modes” auf S.41 für weitere Informationen.

Treble –
Bass –

Diese Regler erlauben eine Veränderung des Klangbildes für alle Lautsprecher für jeden Eingang separat. Zum Beispiel, wenn Ihr PVR (Personal Video Recorder) einen schlanken Bass hat, können Sie ihn gezielt anpassen, indem Sie PVR als Eingang anwählen und den Bass-Regler um 2-3dB erhöhen. Dann wird automatisch bei dieser Quelle die Basswiedergabe erhöht.

Room EQ – Wenn die automatische Einmessung (Room EQ) durchgeführt wird, erfolgt auch eine Raumeinmessung, um die bösesten Raumresonanzen am Sitzplatz auszugleichen. Standardmäßig ist der Room EQ bei keiner Quelle aktiv, kann aber für jede Quelle individuell aktiviert werden.

- **Noch nicht berechnet** (nur zur Info) Der Room EQ wurde noch nicht durchgeführt oder ist fehlerhaft, so dass er nicht aktiviert werden kann.
- **On:** Room EQ ist aktiv für diesen Eingang.
- **Off:** Room EQ ist deaktiviert für diesen Eingang.

Input Trim – Mit dem Input Trim können Sie die Empfindlichkeit des analogen Eingangs einstellen bevor das Signal in den AD-Wandler eingespeist wird. Möglichkeiten sind 0.5, 1, 2 und 4V RMS. Standard ist 2V. Für ältere Quellgeräte, die sonst zu leise wiedergegeben werden, kann die 1V-Stellung (oder 0.5V) eine besser Wahl sein. Diese Optimierung verbessert den Signal-Rausch-Abstand und die Dynamik. Außerdem kann man so die Lautstärken unterschiedlich lauter Quellgeräte anpassen.

Dolby Volume –Dolby Volume ist ein intelligentes System, das die Wiedergabequalität bei geringen Lautstärken verbessert und Lautstärkeunterschiede zwischen verschiedenen Quellen ausgleicht (Zum Beispiel Radio und CD oder bei den Werbeunterbrechungen beim Fernsehen).

- **Off:** (Standard) Dolby Volume ist nicht aktiv für diesen Eingang.
- **Cinema:** aktiviert Dolby Volume und ist die beste Einstellung für Eingänge, die hauptsächlich Filme wiedergeben.
- **Music:** aktiviert Dolby Volume und ist die beste Einstellung für Eingänge, die hauptsächlich Musik wiedergeben (CD, Tuner, Netzwerk, USB etc.).

Dolby Leveller – Diese Einstellung bestimmt wie stark unterschiedlich laute Signalquellen aneinander angepasst werden, wobei die Wahrnehmung zu Grunde gelegt wird. Der Wertebereich geht von 0 (Minimum) bis 10 (Maximum). Die Standardeinstellung ist 9, wir empfehlen grundsätzlich, diesen Wert nach persönlichem Empfinden anzupassen und einen niedrigeren Wert zu wählen, wenn die Lautstärken der unterschiedlichen Quellen nah beieinander liegen. Bitte beachten Sie, dass, wenn man diesen Wert auf 0 setzt, nicht das gleiche Ergebnis hat, als wenn man Dolby Volume deaktiviert, da die Grundfunktion von Dolby Volume immer noch aktiv ist. Lesen Sie auf Seite 44 nach für genauere Informationen.

DV Calib. Offset – Die Einstellung Calibration Offest ermöglicht Ihnen eine Anpassung an Lautsprecherempfindlichkeit und Sitzposition. Die Standardeinstellung ist 0 und sollte im Normalfall optimal sein, wenn Sie die automatischen Einmessung durchgeführt haben.

Lesen Sie auch Seite 44 nach für genauere Informationen zum Calibration Offset.

Surround EX – Hier legen Sie fest, welchen Dekodiermodus der AVR600/AV888 benutzen soll, wenn ein Dolby Digital EX Datenstrom eingeht. Diese Einstellung hat nur Auswirkungen, wenn Sie Surround-Back-Lautsprecher angeschlossen haben. Probieren Sie aus, welche Einstellung Ihnen am besten gefällt, wenn DD EX wiedergegeben wird. Möglichkeiten sind Auto DD EX, Auto PLIIx und manuell.

- **Auto DD EX**: Wenn ein DD EX-Signal erkannt wird, wird der Dekodiermodus automatisch auf Dolby Digital EX geändert. Diese Einstellung kann temporär geändert werden durch einen Tastendruck der Mode-Taste auf Gerätefront oder der Fernbedienung.
- **Auto PLIIx**: Wenn ein Dolby Digital EX-Signal erkannt wird, wird automatisch Dolby Digital IIx Movie gewählt. Auch diese Einstellung kann temporär geändert werden durch einen Tastendruck der **MODE**-Taste.
- **Manual**: Der eingehende DD EX-Datenstrom wird wie ein Dolby Digital Datenstrom dekodiert und nicht automatisch eine andere Variante gewählt. Statt dessen wird der zuvor verwendete Modus für eine Mehrkanal-Digitalquelle verwendet. Man kann den Modus EX oder PLIIx durch drücken der **MODE**-Taste verändern.

Stereo Mode – Wenn Ihr System mit einem Subwoofer ausgestattet ist, haben Sie die Möglichkeit auszuwählen, wie die Bassinformationen bei der Wiedergabe von Stereo-Quellen (analog oder digital) in Stereo zwischen Frontlautsprechern und Subwoofer verteilt werden sollen. Wählen Sie die Option, bei der der Bass am saubersten und gleichmäßigsten klingt. Wenn Sie einen Subwoofer bei der Stereo-Wiedergabe benutzen, können Sie im nächsten Punkt die Lautstärke einstellen. Um zum besten Ergebnis zu gelangen, benutzen Sie bitte eine Einstell-CD. Diese Einstellung kann die normale Lautsprechereinstellung überschreiben, wenn Sie im Stereo-Modus Musik hören. Eine übliche Einstellung zum Musik hören ist die mit Subwoofer und verringerter Subwoofer-Lautstärke wie bei Filmen.

- **As Spkr Types**: Wenn eine analoge oder digitale Stereo-Quelle wiedergegeben wird, wird die normale Lautsprechereinstellung (wie nach der automatischen Einmessung) gewählt.
- **Left/Right**: Komplette Frequenzband in Stereo. Der komplette Frequenzbereich wird zu den Frontlautsprechern geschickt und nicht zum Subwoofer. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie sicher sind, dass Ihre Frontlautsprecher den vollen Frequenzumfang wiedergeben können. Falls Ihre Frontlautsprecher im Lautsprecher-Menü als Small gesetzt sind, überschreibt diese Einstellung hier den Wert temporär mit Large. Oft ist die Einstellung der Frontlautsprecher Small im Lautsprecher-Menü für Filme sinnvoll, wenn Sie auch einen Subwoofer benutzen. Dadurch werden die tiefen Töne zum Subwoofer geleitet, der dafür speziell konstruiert wurde und Tiefbassgewitter in Filmen exakter wiedergegeben. Es könnte aber sein, dass die Stereo-Wiedergabe mit der Einstellung Left/Right (also Large) ohne Subwoofer bei Musik besser klingt.
- **Left/Right+Sub**: Das volle Frequenzband wird rechts und links zu den Frontlautsprechern (Large) geschickt, und zusätzlich der Bereich unter der Übergangsfrequenz zusätzlich zum Subwoofer. Der Bassanteil wird dadurch verdoppelt.
- **Sat+Sub**: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie wirklich kleine Frontlautsprecher haben oder den Bass immer über den Subwoofer wiedergeben möchten. Das Bassmanagement wird bei analogen und digitalen Quellen benutzt und der Tiefbassanteil im DSP herausgefiltert und an den Subwoofer weitergeleitet.

> ***HINWEIS***
> Die Stereo-Modus-Einstellung ist nicht aktiv, wenn man eine analoge Musikquelle im Stereo-Direkt-Modus hört.

Sub Stereo – Falls Left/Right+Sub oder Sat+Sub ausgewählt wurde für den Stereo-Modus, wählt diese Einstellung die Lautstärke des Subwoofers bei der Wiedergabe von Stereoquellen.

Brightness – Hier können Sie die Helligkeit dieses Eingangs nachregeln. Diese Einstellung ist sinnvoll, wenn ein Quellgerät ein komplett zu dunkles oder helles Bild liefert.

Contrast – Hier können Sie den Kontrast für diesen Eingang nachregeln. Diese Einstellung ist sinnvoll, wenn ein Quellgerät ein Kontrast armes oder zu Kontrast reiches Bild liefert.

Colour – Hier können Sie die Farbsättigung nachregeln. Diese Einstellung ist sinnvoll, um ein nicht optimales Bild von einem Quellgerät anzupassen.

Picture Mode – Diese Einstellung bewirkt die Filmmode-Erkennung des AVR600/AV888 in bezug auf die De-Interlacer-Funktion. Im Normalfall erkennt der Prozessor automatisch den Filmmodus und arbeitet im richtigen Modus (Film oder Video). Im unbeliebten Fall, dass der Prozessor den Filmmodus nicht richtig erkennt, was man an Bewegungsartefakten im Bild sieht, kann der richtige Modus erzwungen werden. Der Standard ist Auto.

Edge Enhancement – Betont die Kanten/Umrisse von eingehenden Bildmaterial.

Mosquito N.R. – Entfernt unscharfe/verrauschte Bereiche um Objekte im Bild für diesen Eingang.

Noise Reduction – Entfernt Rauschen für diesen Eingang.

Block N.R. – Entfernt Artefakte von komprimierten digitalen Videoquellen, die teilweise als Flächen oder Blöcke sichtbar sind.

Component Mode – Hier stellt man den Modus ein, mit dem das Bild über Komponentenkabel (YUV oder RGB) übertragen wird. Es ist wichtig, das eingehende Signal exakt einzustellen, da ansonsten die Farben falsch dargestellt werden könnten, oder das Bild instabil wird.

Einstellungen sind normal, RGsB und RGB+Sync:

- **Normal:** (Standard) der analoge Komponenteneingang ist für die übliche Steckerbelegung eingestellt (YUV, YpbPr).
- **RGsB:** der Komponenteneingang ist eingestellt für die Übertragung mit RGB mit der Synchronisation auf grün.
- **RGB+Sync:** der Komponenteneingang ist für RGB eingestellt mit der Synchronisation auf dem Composite-Eingang dieses Eingangs.

Sie sollten diese Einstellung wählen, wenn Sie einen Adapter von Scart auf Komponente verwenden, der vier Ausgänge besitzt.

Bitte beachten Sie, dass mit der Einstellung RGB+Sync, die Eingänge Composite und S-Video dieses Eingangs nicht mehr verwendet werde können.

HDMI Audio – Hier können Sie einstellen, ob Sie für diesen Eingang die Tonübertragung über HDMI wünschen. Die Einstellung hat keinen Einfluss, wenn Sie kein HDMI-Kabel angeschlossen haben. Wenn Sie den Ton nicht über HDMI übertragen wollen und “No” auswählen, empfängt der AVR600/AV888 den Ton nur über SPDIF, koaxial oder analog.

Möglichkeiten sind “Ja/Yes” oder “Nein/No”.

- **Yes:** (Standard) Der Ton wird über HDMI verarbeitet.
- **No:** Der Receiver benutzt nicht den HDMI-Ton, sondern nutz den SPDIF, koaxial oder analogen Toneingang.

Video Source – Hier können Sie einstellen, ob der Video-Eingang automatisch erkannt oder ein bestimmter Eingang benutzt werden soll. Wenn ein Eingang ausgewählt wird, schaut der AVR zuerst beim hochwertigsten Eingang, ob ein Signal anliegt: HDMI, Komponente/RGB, S-Video, Composite.

Falls das Videosignal nicht an HDMI anliegt, entsteht eine Verzögerung, die eine weitere Verzögerung beim Wechsel eines Eingang hervorruft. Um den Wechsel der Eingänge zu beschleunigen, ist es sinnvoll, den benutzten Videoeingang hier einzustellen. Wählen Sie zwischen folgenden Möglichkeiten:

- **Auto:** (Standard) Der AVR fängt bei HDMI an und sucht nach dem anliegenden Videosignal.
- **HDMI:** Der AVR wird gezwungen, den HDMI-Eingang zu benutzen.
- **Component:** Der AVR wir gezwungen, nur den KOMPONENTE/RGB Video-Eingang zu benutzen.
- **S-Video:** Der AVR wird gezwungen, nur den S-VIDEO-Eingang zu benutzen.
- **Composite:** Der AVR wird gezwungen, nur den COMPOSITE-Eingang zu benutzen.

General Setup

Generelle Informationen und Systemsteuerungen

Source Input – (Information) Source Input zeigt an, welcher Eingang gerade angewählt ist.

Incoming Format – (Information) Incoming Format zeigt welches Tonformat der angewählte Eingang gerade empfängt.

Incoming Sample Rate – (Information) zeigt die Sampling-Rate des Digitaltons an, der gerade empfangen wird.

Incoming Bit Rate – (Information) Incoming Format zeigt die Bitrate des gerade empfangenen Datenstroms an.

Dialnorm – (Information) Falls ein Dolby Digital-Stream empfangen wird, wird hier die Dialog-Normalisierung, die im Stream beinhaltet ist, angezeigt.

Video Input – Der aktuell ausgewählte Videoeingang. Für alle Eingänge, die Audio- und Video-Eingänge besitzen, (z.B. DVD, SAT, PVR etc.) schalten Audio- und Video-Eingang zusammen um. Falls nötig können Sie hier einen anderen Video-Eingang für diese Audio-Quelle aussuchen. Diese Einstellmöglichkeit ist sinnvoll, falls Sie z.B. im TV eine Fußballübertragung schauen, den Ton aber lieber vom Radio hören möchten. Diese temporäre Einstellung wird beim nächsten Wechsel des Eingangs wieder gelöscht.

Audio Compression –Die Audio-Komprimierung ermöglicht eine Wiedergabe ohne Dynamikspitzen, die nachts manchmal sinnvoll sein kann. Sie hebt die Lautstärke der leisen Passagen an und senkt die der lauten Passagen ab. Sie funktioniert aber nur mit DD- oder DTS-Soundtracks, die die Audio-Kompression unterstützen.

- **Off**: (Standard) keine Komprimierung ist wirksam.
- **On**: Audio compression is applied whenever a soundtrack supporting compression is received.
- **On / Auto**: An für alle oben genannten Formate außer bei Dolby TrueHD, die eine zusätzliche An/Aus-Information geben.

Diese Einstellung gilt für alle Eingänge, wenn der entsprechende Datenstrom erkannt wird. Sie wird abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Balance – Mit der Balance-Einstellung können Sie das Lautstärkeverhältnis zischen Front rechts und links temporär verändern. Die Veränderung bewirkt maximal sechs Dezibel. Bitte beachten Sie, dass Sie damit nicht die komplette Lautstärke auf einen Kanal legen können. Diese Einstellung wird beim Wechsel des Eingangs überschrieben.

PLII Dimension –
PLII Centre Width –
PLII Panorama –

Diese Einstellungen verändern die Raumdarstellung bei der Wiedergabe von Stereoquellen mit Dolby Pro Logic II Music. Die Einstellungen beziehen sich auf alle Eingänge, wenn PLII oder PLIIx Music ausgewählt wurde. Die Einstellungen werden abgespeichert und bei jedem Neustart mit PLII oder PLIIx Music wiederhergestellt.

- **Dimension**: Erlaubt dem Benutzer schrittweise die Raumdarstellung näher oder weiter weg zu steuern. Die Skala reicht von –3 bis +3. Wir empfehlen die Nullstellung.
- **Centre Width**:Einstellung für die Abbildungsbreite des Centerkanals. Bei der Wiedergabe mit Pro Logic kommen Monosignale nur aus dem Center. Falls kein Centerlautsprecher vorhanden ist, wird das Signal gleichmäßig zwischen rechtem und linken Frontkanal aufgeteilt und ein Phantomcenter erzeugt. Die Einstellung Centre Width (Center-Breite) erlaubt eine variable Einstellung, ob der Kanal nur vom Centerlautsprecher wiedergegeben wird, oder nur von den Frontlautsprechern (Phantom) oder auch von allen dreien. Wir empfehlen die Einstellung 3.
- **Panorama**: Erweitert die Wiedergabe der Front auf die Surroundlautsprecher und einen aufregenden Umgebungseffekt zu erzielen.

Digital Output Freq. – Legt die Samplingfrequenz des Analog-Digital-Konverters fest. Diese Einstellung ist bei allen Eingängen wirksam, wenn eine analoge Quelle wiedergegeben wird (außer im Stereo Direkt Modus). Sie wird abgespeichert und nach jedem Neustart wiederhergestellt.

Volume Adjustment – Legt die Schritte der Lautstärkeänderung fest.

- **Normal:** (Standard) Schrittweite 1dB
- **Finne:** Schrittweite ist 0.5dB

Maximum Volume – Begrenzt die maximale Lautstärkeeinstellung. Das kann sinnvoll sein, zum Beispiel bei sehr wirkungsgradstarken Lautsprechern. Diese Einstellung wird abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Max On Volume – Begrenzt die maximale Lautstärke, mit der das Gerät aus dem Standby eingeschaltet werden kann (Katerfunktion). Diese Lautstärke wird nach

dem Aufwecken aus dem Standby gewählt, wenn vor dem Ausschalten eine größere Lautstärke betrieben wurde. Sie wird abgespeichert und nach jedem Neustart wiederhergestellt.

Audio In iPod – Wenn Sie einen iPod über ein rDock am AVR600/AV888 angeschlossen haben, stellen Sie hier den analogen Audioeingang ein.

Auto Setup

Die automatische Einmessfunktion für Ihre Lautsprecher und ggf. Subwoofer wird hier gestartet. Eine komplette Übersicht, wie die Einmessung funktioniert, finden Sie auf Seite 33. Bitte stöpseln Sie den Klinkenstecker des Einmessmikrofon in die **AUX**-Buchse an der Front positionieren Sie das Mikrofon auf Ihrer Hauptsitzposition.

Run Auto Setup – Drücken Sie **OK**/(OK) um die Einmessung zu starten. Die Einmessautomatik geht zwei mal reihum mit Testtönen (Rosa Rauschen) und braucht normalerweise ca. 2 Minuten.

Accept Setup – Wenn die Einmessung ohne Fehler beendet ist, können Sie die Messung bestätigen oder verwerfen.

- **No:** Die Einmessung wird nicht gespeichert.
- **Yes:** Die ermittelten Werte Lautsprecheranwesenheit, -Größe, -Entfernung, Lautstärke und Übergangsfrequenz) werden im Setup Menü gespeichert und überschreiben die vorhergehenden Einstellungen.

Auto Setup Progress – Gibt Ihnen einen Überblick, in welchem Arbeitsschritt sich die Einmessung befindet und welcher Kanal getestet wird.

- **Calculating EQ**: Alle ermittelten Daten werden verarbeitet.
- **Completed Error**: Bei der Einmessung ist ein Problem aufgetreten. Schauen Sie nach den Beschreibungen der einzelnen Lautsprechern. Es könnte auch sein, dass eine untaugliche Lautsprecherkombination erkannt wurde.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Wenn die o.g. Lautsprecher korrekt erkannt wurden, werden der Frequenzumfang (Small oder Large), der Abstand von der Sitzposition und Lautstärke (dB) angezeigt. Der Frequenzumfang des Subwoofers wird nicht angezeigt. Im anderen Fall werden folgende Hinweise angezeigt:

- **Not Present:** An diesem Kanal wurde kein Lautsprecher erkannt.
- **Clipped:** Der Testton wurde stark verzerrt wiedergegeben oder vom Mikrofon verzerrt aufgenommen. Das kann der Fall sein, wenn Sie sehr wirkungsgradstarke Lautsprecher verwenden, und diese nah am Einmessmikrofon aufgestellt sind. Wahrscheinlicher ist aber, dass Fremdgeräusche die Messung gestört haben. Führen Sie die automatische Einmessung noch einmal durch.
- **Mic too close:** Die Lautsprecher sind zu nah am Einmessmikrofon um eine Entfernung auszurechnen. Falls möglich, entfernen Sie die Lautsprecher etwas von der Sitzposition und starten die Einmessung noch einmal.

Crossover Freq. – Das ist Übergangsfrequenz vom Subwoofer zu den Satellitenlautsprechern (falls Small/klein), die die beste Homogenität des Gesamtsystems gewährleistet (oder Large, falls kein Subwoofer erkannt wurde).

Speaker Types

Einstellungen für die Lautsprechertypen, die Sie am AVR600/AV888 angeschlossen haben. Diese Einstellungen beziehen sich auf alle Eingänge und werden abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Front Left / Right –
Centre –
Surr. Left / Right –
Surr. Back L / R –

Hier stellen Sie ein, welche Lautsprecher Sie angeschlossen haben:

- **Large**: Sie geben den vollen Frequenzumfang wieder
- **Small**: Sie geben den Tiefbassbereich nicht komplett wieder.
- **None**: Kein Lautsprecher angeschlossen.
- **Subwoofer**: Zeigt an, ob ein Subwoofer angeschlossen ist.

Bei Surround Back L/R wird die Anzahl der angeschlossenen Surround Back-Lautsprechern vor Small/Large angezeigt. Wenn nur einer angeschlossen ist, benutzen Sie bitte den Surround Back Left Anschluss.

> ***HINWEIS***
> Man kann nicht alle Lautsprecher aus Small setzen, wenn kein Subwoofer angeschlossen ist. In dem Fall werden die Frontlautsprecher automatisch auf Large gesetzt.

Crossover Freq – Das ist die Frequenz unterhalb der tiefe Töne von den Frontlautsprechern (falls small) an den Subwoofer oder an andere Lautsprecher (falls large) übergeben werden. Ausnahme ist der Center, dessen Tieftonanteil, falls möglich, gleichmäßig an die Frontlautsprecher (falls large) übergeben wird. Das sorgt dafür, dass der Bass vom Center weiterhin aus der Mitte wahrgenommen wird.

MCH Sub Levels – Diese Einstellung regelt die Subwoofer-Lautstärke von einer extern dekodierten Mehrkanalquelle (**DVD-A**, **SACD**, etc.). Die meisten DVD-Spieler erfordern eine 10dB-Anhebung, um das richtige Lautstärkeverhältnis zu den Hauptkanälen zu erhalten.

- **+10dB comp.**: für übliche DVD-Spieler, deren Subwoofer-Ausgang auf dem niedrigen 0dB-Niveau liegt. 10dB werden auf den Subwoofer-Eingang des Mehrkanal-Eingangs des AVR600/AV888 hinzuaddiert.
- **No comp.**: für DVD-Spieler, die den Subwoofer-Ausgang selbst um +10dB anheben können. Dann ist keine weitere Subwoofer Gain Compensation nötig auf dem Subwoofer-Kanal des Mehrkanaleingangs des AVR600/AV888.

Use Channels 6+7 for – Wenn Sie im Hauptraum keine Suround-Back-Lautsprecher rechts und links angeschlossen haben, können Sie die Surround-Back-Endstufen verwenden, um die Frontlautsprecher mit Bi-Amping zu betreiben oder als Stereo-Verstärker für den Nebenraum (Zone 2).

Spkr Distance

Gemessene Abstände zwischen den Lautsprechern und der Sitzposition

> ***HINWEIS***
> Nicht vorhandene Lautsprecher werden hier in grau angezeigt.

Diese Einstellungen werden abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Units – Wählen Sie die Einheiten zwischen Zentimetern oder Inches.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Messen Sie wie auf S. 32 beschrieben die Abstände der Lautsprecher zur Sitzposition und tragen sie Werte hier ein. Der AVR600/AV888 kann daraus die richtigen Verzögerungswerte berechnen.

Spkr Levels

Das sind die Lautstärke-Einstellungen für die Lautsprecher, die aus der Pegeleinmessung ermittelt wurden.

> ***HINWEIS***
> Nicht vorhandene Lautsprecher werden hier in grau angezeigt. Diese Einstellungen werden abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Benutzen Sie die ▲ und ▼ Navigationstasten auf der Fernbedienung, um den richtigen Lautsprecher auszuwählen. Drücken Sie (OK), um den Testton zu de-/aktivieren und ◄ und ►, um die Lautstärke für jeden Lautsprecher einzustellen.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Messen Sie wie auf S. 32 beschrieben an der Sitzposition die Lautstärke der Testtöne für jeden Lautsprecher mit Hilfe eines Pegelmessgeräts bei 75dB.

Video Inputs

Einstellmöglichkeit, um einer reinen Audio-Quelle einen Bildeingang zuzuweisen.

Diese Einstellung wird abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Video Input Tape –
Video Input CD –
Video Input Aux –
Video Input AM / FM –
Video Input Phono –
Video Input MCH –
Video Input iPod –
Video Input Net –
Video In Digital Radio –

Die Standardeinstellung für jeden Audio-Eingang ist None. Es könnte aber möglich sein, dass Sie Radioempfang mit dem Bild des Satelliten-Receivers kombinieren möchten, um die Radio-übertragung eines Fußballspiels zu hören, und gleichzeitig das passende Bild des Fernsehprogramms zu sehen.

Progressive scan playback

HD 1080p 24p Der AVR600/AV888 überträgt auch Quellen, die 1080p mit 24Hz ausgeben. Um das zu erreichen, müssen auch das Quellgerät (BluRay,..) und das angeschlossene Bildanzeigegerät (TV, Beamer...) 24Hz Bildwiederholfrequenz unterstützen.

Um 24Hz durchleiten zu können, setzen Sie den Video-Eingang auf **HDMI** im **Eingangsmenü** und die ***Output Resolution*** (Ausgabeauflösung) auf **1080p** (nicht auf preferred) im **Video Output** Menü. Achten Sie auch darauf, dass die ***Frame Rate*** (Bildwiederholfrequenz) auf **Auto** steht.

Video Outputs

Die Einstellungen in diesem Menü steuern die Ausgabeauflösung des Video-Prozessors sowie die Funktion der beiden HDMI-Ausgänge.

Diese Einstellungen werden auf alle Video-Eingänge angewendet, abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

HINWEIS

Wichtige Punkte zur Erinnerung:

Für analoge Bildausgänge
Die analoge Ausgangsauflösung sollte sorgfältig gewählt werden: Composite und S-Video können nur 480i (525 Zeilen NTSC) oder 576i (625 Zeilen PAL) übertragen. Falls die Ausgabeauflösung bei Out 1 höher gewählt wurde, werden die Ausgänge Composite und S-Video abgeschaltet.

Außerdem sollten Sie die Bildwiederholfrequenz (50Hz Interlaced für PAL, 60Hz Interlaced für NTSC) und das Bildformat (4:3 standard und 16:9 Breitbild) passend zum Anzeigegerät einstellen. Beachten Sie, dass S-Video und Composite nur Interlaced (Halbbilder) übertragen können. Wenn Sie Progressive Video für den analogen Bildausgang wählen, werden die Ausgänge für die Composite und S-Video für Zone 1 deaktiviert.

Bei den HDMI-Ausgängen
Bei den HDMI-Ausgängen kann der AVR600/AV888 automatisch die beste Auflösung auswählen. Alternative können Sie sie auch selbst einstellen. Wenn Sie zwei HDMI-Anzeigegeräte angeschlossen haben, können Sie einstellen, welcher der beiden HDMI-Ausgänge Vorrang haben soll.

Zone 1 OSD – Hier können Sie auswählen, ob im Hauptraum Menü-Hinweise erscheinen oder nicht. Diese Einstellung wird abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

- Wenn **On** gewählt wurde, werden alle Benutzereinstellungen auf dem Anzeigegerät und dem Front-Display dargestellt. Das beinhaltet die Änderung der Lautstärke, Subwoofer-Pegel, Lip Sync, Klangregelung, etc.
- Wenn **Off** gewählt wurde, werden die o.g. Änderungen der Benutzereinstellungen nicht auf dem Anzeigegerät sondern nur auf dem Front-Display dargestellt. Unabhängig von dieser Auswahl werden die Setupmenüs immer auf dem Anzeigegerät dargestellt.

Analogue Output – Diese Einstellung steuert die Auflösung der analogen Video-Ausgänge im Hauptraum (Zone 1). Das gilt für alle analogen Video-Ausgänge: Komponente, S-Video und Composite. Diese Einstellung ist nur wirksam, falls kein HDMI-Ausgang benutzt wird. Schauen Sie Sich noch einmal die wichtigen Punkte zu den Auflösungen der analogen Video-Ausgänge an.

Die Liste zeigt alle Auflösungen an, die der Video-Prozessor ausgeben kann.

Analogue Frame Rate – Diese Einstellung steuert die Bildwiederholfrequenz der analogen Video-Ausgänge des Hauptraums. Das gilt für alle analogen Video-Ausgänge: Komponente, S-Video und Composite. Diese Einstellung ist nur wirksam, falls kein HDMI-Ausgang benutzt wird.

Schauen Sie Sich noch einmal die wichtigen Punkte zu den Auflösungen der analogen Video-Ausgänge an.

Display Type – Hier stellen Sie das Format Ihres Anzeigerätes ein (16:9 Breitbild oder 4:3 standard).

Output Switching – TDiese Einstellung steuert die Funktion der beiden HDMI-Ausgänge.

- **Auto-Priority Out 1/Out 2** erkennt, an welchem Ausgang ein TV eingeschaltet ist. Sie gibt die Priorität zum ausgewählten Ausgang (**OUT 1** oder **OUT 2**), falls beide TVs eingeschaltet sind. In diesem Fall wird die höchste Auflösung für den Video-Prozessor gewählt, die das Gerät mit der Priorität verarbeiten kann.
- **Output 1 or Output 2:** Erzwingt nur den ausgewählten HDMI-Ausgang.
- **Output 1 & 2:** Ermöglicht das Betreiben beider HDMI-Ausgänge gleichzeitig. Um das zu ermöglichen, wird die größte gemeinsam nutzbare Auflösung beider TVs gewählt.

Out 1 Resolution – Diese Einstellung steuert die Auflösung des HDMI-Ausgangs 1. Sie ist nur wirksam, wenn nur HDMI Output **OUT 1** benutzt wird.

- Die Liste zeigt alle Auflösungen, die der Video-Prozessor ausgeben kann. Auflösungen, die das Anzeigegerät nicht verarbeiten kann, werden grau dargestellt und können nicht aktiviert werden.
- **Preferred:** Wählt die Auflösung für **OUT 1** so, wie es das Anzeigegerät ausgibt. Das ist meistens die höchste Auflösung, die das Anzeigegerät darstellen kann.

Out 1 Frame Rate – Diese Einstellung steuert die Bildwiederholfrequenz des HDMI-Ausgangs **OUT 1**. Diese Einstellung ist nur wirksam, wenn **OUT 1** der einzige aktive HDMI-Ausgang ist.

- Die Liste zeigt alle Bildwiederholfrequenzen, der Video-Prozessor ausgeben kann. Bildwiederholfrequenzen, die vom TV nicht verarbeitet werden können, sind grau und können nicht aktiviert werden.
- **Auto** wählt die Bildwiederholfrequenz vom **OUT 1** so, wie sie das Anzeigegerät bei der gerade benutzten Auflösung bevorzugt.
- Die Option “**Follow Input**” erzwingt die Beibehaltung der Bildwiederholfrequenz des Quellgeräts unabhängig von den Fähigkeiten des angeschlossenen Anzeigegeräts.

Lipsync 1 – (nur Info) Zeigt an, welche Lip Sync automatisch beim **OUT 1** ausgewählt wurde, um Bild und Ton synchron darzustellen. Nicht alle Anzeigegeräte unterstützen diese Funktion.

Out Resolution 2 – Diese Einstellung steuert die Auflösung des HDMI-Ausgangs 2. Sie ist nur wirksam, wenn nur HDMI Output **OUT 2** benutzt wird.

- Die Liste zeigt alle Auflösungen, die der Video-Prozessor ausgeben kann. Auflösungen, die das Anzeigegerät nicht verarbeiten kann, werden grau dargestellt und können nicht aktiviert werden.
- **Preferred:** Wählt die Auflösung für **OUT 2** so, wie es das Anzeigegerät ausgibt. Das ist meistens die höchste Auflösung, die das Anzeigegerät darstellen kann.

Out 2 Frame Rate – Diese Einstellung steuert die Bildwiederholfrequenz des HDMI-Ausgangs **OUT 2**. Diese Einstellung ist nur wirksam, wenn **OUT 2** der einzige aktive HDMI-Ausgang ist.

- Die Liste zeigt alle Bildwiederholfrequenzen, der Video-Prozessor ausgeben kann. Bildwiederholfrequenzen, die vom TV nicht verarbeitet werden können, sind grau und können nicht aktiviert werden.
- **Auto:** wählt die Bildwiederholfrequenz vom Out 2 so, wie sie das Anzeigegerät bei der gerade benutzten Auflösung bevorzugt.

- Die Option "**Follow Input**" erzwingt die Beibehaltung der Bildwiederholfrequenz des Quellgeräts unabhängig von den Fähigkeiten des angeschlossenen Anzeigegeräts.

Lipsync 2 – (nur Info) Zeigt an, welche Lip Sync automatisch beim Out 2 ausgewählt wurde, um Bild und Ton synchron darzustellen. Nicht alle Anzeigegeräte unterstützen diese Funktion.

Out 1 & 2 Resolution – Diese Einstellung steuert die Auflösung, wenn beide HDMI-Ausgänge gleichzeitig benutzt werden. Sie ist nur wirksam, wenn Out 1&2 beim HDMI Output gewählt wurden.

- Die Liste zeigt alle Auflösungen, die der Video-Prozessor ausgeben kann. Auflösungen, die nicht von den angeschlossenen Anzeigegeräten unterstützt werden, sind grau und können nicht aktiviert werden.
- **Best:** wählt die höchste gemeinsam nutzbare Auflösung beider TVs

Out 1 & 2 Frame Rate – Diese Einstellung steuert die Bildwiederholfrequenz, wenn beide HDMI-Ausgänge gleichzeitig benutzt werden. Sie ist nur wirksam, wenn HDMI Output auf Out 1 & 2 gestellt wurde.

- Die Liste zeigt alle Bildwiederholfrequenzen an, die der Video-Prozessor ausgeben kann. Bildwiederholfrequenzen, die die angeschlossenen Anzeigegeräte nicht verarbeiten können, sind grau und können nicht aktiviert werden.
- **Auto:** wählt die höchste gemeinsam nutzbare Bildwiederholfrequenz, die von beiden Anzeigegeräten bei dieser Auflösung verarbeitet werden kann.
- Die Option "**Follow Input**" erzwingt die Beibehaltung der Bildwiederholfrequenz des Quellgeräts unabhängig von den Fähigkeiten des angeschlossenen Anzeigegeräts.

Lipsync 1 & 2 – (nur Info) Zeigt an, welche Lip Sync automatisch ausgewählt wurde, wenn beide HDMI-Ausgänge gleichzeitig benutzt werden, um Bild und Ton synchron darzustellen. Nicht alle Anzeigegeräte unterstützen diese Funktion.

Mode

Zeigt die Dekodier- und Downmix-Optionen an, die nacheinander angezeigt werden, wenn die MODE-Taste gedrückt wird. Auswahlmöglichkeiten sind Yes oder No. Die Liste ist aufgeteilt in zwei Bereiche abhängig vom Audio-Format der Quelle. Schauen Sie bei Multichannel source modes auf S. 42 für weitere Informationen.

Diese Einstellungen wirken auf alle Audio-Eingänge und werden abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Für Stereo-Quellen:

Dolby ProLogic –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –
Dolby PLIIx Matrix –
Dolby PLIIx Game –
Neo:6 Cinema –
Neo:6 Music –

Der erste Bereich, Stereo-Quellen, ist die Liste der Verarbeitungsmodi, die für Stereo-Quellen nutzbar sind (Stereo analog, digital Stereo PCM, Dolby 2.0, DTS 2.0, etc.) Wenn ein Stereo-Signal erkannt wird, und die MODE-Taste gedrückt wird, werden nacheinander die bei Stereo-Quellen ausgewählten Verarbeitungsmodi angezeigt. Die unveränderte Stereowiedergabe (direkt) ist immer verfügbar und wird hier deshalb nicht angezeigt.

Für Mehrkanalquellen:

Stereo Downmix –
Dolby Digital EX –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –

Die zweite Hälfte Multichannel Sources ist die Liste der Verarbeitungsmodi, die auf Mehrkanalquellen angewendet werden können (jedes Dolby Digital- oder DTS Digital-Format, das mehr als zwei Kanäle hat). Wenn ein Mehrkanal-Signal erkannt wird, und die MODE-Taste gedrückt wird, werden nacheinander die bei Mehrkanalquellen ausgewählten Verarbeitungsmodi angezeigt.

Zone Settings

Zeigt die Einstellungen wie Lautstärke und Quellen für Zone 2 und 3 (Zone 3 ist auf dem AVR500 nicht verfügbar). Diese Einstellungen sind für alle Audio-Eingänge wirksam, werden abgespeichert und bei jedem Neustart wiederhergestellt.

Z2 Audio Input – Wählt den analogen Eingang für Zone 2.

Z2 Video Output – Wählt den analogen Video-Eingang für Zone 2.

Zone 2 Volume – Die aktuelle Lautstärke in Zone 2.

Zone 2 Max. Vol – Begrenzt die maximale Lautstärke, die in Zone 2 gewählt werden kann. Diese Einstellung kann sehr nützlich sein, um z.B. Überlastungen kleiner Lautsprecher zu vermeiden.

Zone 2 Fixed Vol – Die Lautstärke der Zone 2 kann festgesetzt werden, um einen externen Verstärker anzuschließen, der die Lautstärke in Zone 2 selbst regelt.

Zone 2 Max On Vol – Begrenzt die maximale Lautstärke in Zone 2, wenn diese Zone des AVR600/AV888 eingeschaltet oder aus dem Standby erwacht, falls die vorher gehörte Lautstärke noch höher war.

Zone 3 Volume – Die aktuelle Lautstärke in Zone 3.

Zone 3 Max. Vol – Begrenzt die maximale Lautstärke, die in Zone 3 gewählt werden kann. Diese Einstellung kann sehr nützlich sein, um z.B. Überlastungen kleiner Lautsprecher zu vermeiden.

Zone 3 Fixed Vol – Die Lautstärke der Zone 3 kann festgesetzt werden, um einen externen Verstärker anzuschließen, der die Lautstärke in Zone 3 selbst regelt.

Zone 3 Max On Vol – Begrenzt die maximale Lautstärke in Zone 3, wenn diese Zone des AVR600/AV888 eingeschaltet oder aus dem Standby erwacht, falls die vorher gehörte Lautstärke noch höher war.

Standby – Diese Einstellung steuert, wie der AVR600/ AV888 sich verhält, wenn ein Infrarotbefehl für Standby aus Zone 2 eingeht:

Falls **Local only** (nur diese Zone) gewählt wurde, geht nur diese Zone in Standby, aus der der Befehl kommt.

Falls **All Off** (alle aus) gewählt wurde, geht der Receiver in allen Zonen (inkl. Hauptraum) in Standby.

Network

Der AVR600/AV888 (optional für den AVR500) ist mit einem Netzwerk-Spieler ausgestattet, der Internetradiosender und im Netzwerk oder auf einem USB-Stick gespeicherte Musikstücke abspielen kann.

Aktivieren Sie DHCP, wenn der Router DHCP unterstützt.

- **No:** Tragen Sie ein feste IP-Adresse manuell ein.
- **Yes:** Die IP-Adresse wird vom Router vergeben.

MAC address – (nur Info) Die einzigartige Adresse der Netzwerkkarte des AVR600/AV888.

IP Address – Falls DHCP deaktiviert, tragen Sie die IP-Adresse für den AVR600/AV888 hier ein.

Subnet Mask – Falls DHCP deaktiviert, tragen Sie die Subnet Mask für den AVR600/AV888 hier ein.

Gateway – Falls DHCP deaktiviert, tragen Sie die IP-Adresse des Routers hier ein.

Primary DNS – Falls DHCP deaktiviert, tragen Sie die Primary DNS IP-Adresse Ihres Internet-Providers hier ein.

Alternate DNS – Falls DHCP deaktiviert, tragen Sie die Secondary DNS IP-Adresse Ihres Internet-Providers hier ein.

Use Proxy – Aktivieren Sie diese Option, wenn Sie über einen Proxy-Server verbunden sind.

- **No:** Wenn Sie eine direkte Verbindung zum Netzwerk besitzen.
- **Yes:** Falls Sie über einen Proxy-Server verbunden sind.

Proxy Address – Falls Sie einem Proxy-Server benutzen, tragen Sie hier die IP-Adresse ein.

Proxy Port – Falls Sie einen Proxy-Server benutzen, tragen Sie hier den Proxy-Port ein.

Einleitung

Ihr AVR600/AV888 bietet alle Dekodier- oder Verarbeitungsmöglichkeiten für analoge und digitale Signale, inklusive der neusten High-Definition-Audio-Formate über HDMI.

Modi für digitale Quellen

Digitale Aufnahmen werden normalerweise kodiert und alle ihre Informationen werden im Datenstrom eingefügt. Das Gerät erkennt automatisch die relevanten Formate im Digitalsignal wie Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio, Dolby Digital oder DTS Ð und wählt die richtige Dekodierung.

Modi für analoge Quellen

Analoge Aufnahmen beinhalten keine Information über die Kodierung, daher muss man den Dekodiermodus falls gewünscht manuell auswählen.

Mode memory (Speicherung des Modus)

Dolby Digital oder DTS Audio (inklusive der HD-Formate) können auch in zwei Mix-Modi ausgegeben werden. Auswahl über die **MODE**-Taste:

- Surround (z.B. fünf Kanäle plus Subwoofer für eine 5.1-Quelle)
- Stereo Downmix.

Zwei-Kanal Audio, unabhängig ob analog oder digital kann auch in zwei Mix-Modi ausgegeben werden, Auswahl über die **MODE**-Taste:

- Surround (z.B. Dolby Pro Logic II Movie, Neo:6 Music, etc.)
- Stereo.

Der AVR600/AV888 speichert die Einstellungen für jede Quelle (ausgenommen MCH). Weiterhin können die Dekodier-Modi für folgende Gruppen von Ausgangsmaterial unabhängig voneinander gespeichert werden.

- Dolby Digital (Mehrkanal) und DTS Quellmaterial
- Zweikanal-Dolby, PCM oder analoges Quellmaterial

Zweikanal-Quellen-Modi

Die folgenden Dekodier- und Verarbeitungsmodi sind verfügbar for Standard- und HD-Dolby Digital 2.0, DTS 2.0, PCM oder analoge Quellen:

Stereo
Pro Logic II Movie
Pro Logic II Music
Pro Logic II Game
Pro Logic IIx Movie
Pro Logic IIx Music
Pro Logic IIx Game
Pro Logic
Neo:6 Cinema
Neo:6 Music

> ***HINWEIS***
> Pro Logic IIx Modi sind nur auswählbar, falls Surround Back-Lautsprecher vorhanden sind.

Stereo

In diesem Modus arbeitet das Gerät wie ein konventioneller hoch qualitativer Audioverstärker. Beachten Sie, dass, falls der Subwoofer im Stereo-Modus aktiviert ist, eine Verarbeitung durchgeführt wird. Um die ultimative Klangqualität für analoge Stereo-Quellen zu erreichen, wählen Sie die Stereo-Direkt-Funktion.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II Verarbeitung wurde entwickelt, um eine Fünfkanalwiedergabe für Stereo-Quellen zu ermöglichen.

Es gibt drei verschiedene Modi bei Pro Logic II: Movie, Music und Game, wobei die Namen den optimalen Einsatzzweck vorschlagen. Wegen der unterschiedlich genutzten Aufnahmemethoden für Filme, Musik und Videospiele wird empfohlen, den passenden Modus für das Quellmaterial auszuwählen, um das beste Ergebnis zu erzielen.

- **Movie mode**: Dieser Modus ist am besten geeignet, um Spielfilme wiederzugeben, die mehrkanalig aufgezeichnet wurden. Der Movie Mode hat feste Einstellungen und wurde so ausgelegt, dass das Heimkino- möglichst nach ans Kinoerlebnis heranreicht.
- **Music mode** : Stereo Musik ist nicht dafür ausgelegt, in Mehrkanal wiedergegeben zu werden, obwohl gute Surround-Effekt bei guten Produktionen erreicht werden können. Da die beste Wiedergabe von der Aufnahme abhängt, können im Music Mode einige Einstellungen gemacht werden.
- **Game mode**: Videospiele sind mittlerweile besonders anspruchsvoll, mit dramatischem 5.1-Sound. Der Game Mode erlaubt eine vermehrte Basswiedergabe, um den vollen Effekt der Spielesounds passend zu den Surroundeffekten liefern zu können, wobei sichergestellt ist, dass alle Basssignale zum Subwoofer geleitet werden.

Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic IIx ist eine Erweiterung der Dolby Pro Logic Matrix-Dekodierungsmethode. Diese Dekodierung erlaubt aus zwei oder mehr Kanälen sieben zu errechnen, um in einem 7.1-Aufbau alle Verstärkerkanäle und Lautsprecher auszunutzen. Wie bei Pro Logic sind drei verschiedene Modi wählbar: Movie, Music und Game. Wegen unterschiedlicher Aufnahmetechniken von Musik und Filmton sollten Sie den richtigen Modus für die Wiedergabe auswählen.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic ist ein älterer Modus, der dazu entwickelt wurde, um fünf Kanäle aus Stereoquellmaterial zu errechnen. Er sollte nur benutzt werden, wenn das Quellmaterial auch mit Pro Logic kodiert wurde; andernfalls empfehlen wie die Nutzung von Dolby Pro Logic II. Stereoquellen, die mit Pro Logic verarbeitet werden, könnten dumpf und komprimiert klingen.

DTS Neo:6

DTS Neo:6 errechnet aus Stereoquellen sechs vollwertige Kanäle. Der AVR600/AV888 liefert separate Kanäle passend zum Standard-Heimkino-Aufbau.

- **Cinema** : Der Movie-Modus wurde entwickelt um eine echte Kinoatmosphäre wiederzugeben. Neo:6-Technologie erlaubt verschiedene Klangereignisse unabhängig voneinander auf einem Kanal zu steuern, in einer Art, die ähnlich der originalen ist.
- **Music** : Der Musik-Modus wurde entwickelt, um eine Live-Atmosphäre aus Stereomusik zu erzeugen, die alle vorhandenen Lautsprecher nutzt. Der Neo:6 Musik-Modus erweitert Stereoaufnahmen auf fünf oder sechs Kanäle ohne die besonderen Aufnahmeeigenschaften der Originalaufnahme zu verändern.

Modi für Mehrkanalquellen

Bei Digitalem Mehrkanalquellmaterial handelt es sich normalerweise um 5.1 Audio. Die 5.1 Kanäle sind: links, mitte, rechts als Frontlautsprecher, zwei Surroundlautsprecher und den Bass-Kanal für die niedrigen Frequenzen (LFE). Weil der LFE kein Vollbereichskanal ist, wird er als .1 bezeichnet.

Surroundsysteme dekodieren und geben 5.1 Kanäle direkt wieder. Dolby Digital EX und DTS-ES errechnen durch eine Matrixunterstützung einen weiteren Rückkanal aus den Informationen, die auf den Surroundkanälen der 5.1 Quelle anliegt. Diese EX und ES erweiterten Systeme werden manchmal als 6.1 Systeme bezeichnet. Der errechnete Surround-Back-Kanal wird meistens von zwei Lautsprechern wiedergegeben, woraus ein 7.1 System resultiert.

DTS-ES discrete ist eine echte 6.1 Quelle mit sechs diskret verschlüsselten Kanälen plus dem .1 Kanal.

Dolby Digital Plus, Dolby True-HD und DTS-HD sind hochauflösende Surroundformate, die auf BluRays und HD-DVDs verwendet werden.

Dekodiermodi

Die in der folgenden Tabelle genannten Modi sind geeignet für digitale Mehrkanalquellen.

Besondere Modi wie DTS-ES discrete, Dolby Digital Plus, Dolby True-HD und DTS-HD sind nur verfügbar für das entsprechende Quellmaterial.

Hochauflösende Audioquellen	
Dolby True-HD	Unterstützt bis zu 7.1 Kanäle bei 96kHz, 24bit Auflösung, mit einer verlustfreien Komprimierung. Die Datenrate kann bis zu 18Mbps betragen.
Dolby Digital Plus	Unterstützt bis zu 7.1 Kanäle mit einer geringeren Komprimierung als die bisherige Dolby Digital Verschlüsselung. Die Datenrate kann bis zu 6Mbps betragen.
DTS-HD Master Audio	Unterstützt bis zu 7.1 Kanäle bei 96kHz, 24bit Auflösung, mit einer verlustfreien Komprimierung. Die Datenrate kann bis zu 24,5Mbps betragen.
Für Dolby Digital-Quellen	
Dolby Digital 5.1	Das gebräuchlichste Format für DVD-Videos, und außerdem der Standard für die Fernsehübertragungen in den USA. Dolby Digital 5.1-Quellen liefern einen Sound mit fünf diskreten, Vollbereichskanälen; links, mitte, rechts, Surround links, Surround rechts, plus einen Subwoofer-Kanal.
Dolby Digital 5.1 Stereo Downmix	Unterstützt einen Stereo-Downmix (Reduzierung auf zwei Kanäle) des Quellmaterials für die Nutzung mit Kopfhörern.
Für DTS-Quellen	
DTS 5.1	Weniger verbreitet als das Dolby Digital-Format, aber als das hochwertigere Format angesehen innerhalb der Audio-Industrie. DTS 5.1 liefert einen Surround-Sound mit fünf diskreten Vollbereichskanälen plus Subwoofer-Kanal.
DTS 5.1 Stereo Downmix	Unterstützt einen Stereo-Downmix (Reduzierung auf zwei Kanäle) des Quellmaterials für die Nutzung mit Kopfhörern.
DTS-ES 6.1 Matrix	Das ist ein 6.1-Format, das auf DTS 5.1 basiert. Es hat die Matrix für sechs Kanäle verschlüsselt in den Surroundkanälen links und rechts. Der sechste Kanal ist der Surround-Center und wird an die Surround-Back-Lautsprecher ausgegeben.
DTS-ES 6.1 Discrete	Das ist ein echtes 6.1-Format (ungleich DTS-ES Matrix). Der DTS-ES discrete Modus funktioniert nur mit Quellen mit DTS-ES discrete Kodierung.
DTS96/24	Unterstützt bis zu 5.1 Tonkanäle mit 96kHz, 24bit Auflösung und einer überlegenen Klangqualität im Vergleich zu Standard DTS 5.1.
Post-processing Die Dolby Digital EX Verarbeitung kann auf jede Quelle angewendet werden, falls einer oder zwei Surroundlautsprecher vorhanden sind. Pro Logic IIx Verarbeitung kann auf jede Quelle angewendet werden, falls zwei Surround Back-Lautsprecher vorhanden sind.	
Dolby Digital EX	Das ist eine Erweiterung von Dolby Digital, die die Ausgabe von 6 Kanälen von Quellmaterial mit 5 Kanälen unterstützt. Der errechnete Kanal ist der Surround-Center (für den zwei Surround-Back-Lautsprecher benutzt werden) und wird aus den Surroundkanälen errechnet. Diese Verarbeitung sollte nur gewählt werden, wenn das Quellmaterial Surround EX kodiert wurde, was normalerweise auf dem DVD-Cover angegeben wird und automatisch vom AVR600/AV888 erkannt werden sollte.
Pro Logic IIx Movie	Dieser Modus wird benutzt um die Surround-Back-Lautsprecher individuell mit Informationen zu beliefern, die der Pro Logic IIx Movie-Dekoder liefert.
Pro Logic IIx Music	Dieser Modus wird benutzt um die Surround-Back-Lautsprecher individuell mit Informationen zu beliefern, die der Pro Logic IIx Music-Dekoder liefert. Die Einstellmöglichkeiten aus dem Setupmenü können hier verwendet werden.

Dolby Volume

Dolby Volume ist eine neue, intelligente Technologie, die das Problem der unterschiedlichen Lautstärken zwischen verschiedenen Inhalten (z.B. Spielfilmunterbrechungen durch Werbung) und verschiedenen Quellen (z.B Radio und CD) behebt. Es lässt den Zuhörer alle Quellen und Inhalte mit der selben Lautstärke hören, ohne die Lautstärke bei jedem Umschalten an die unterschiedlichen Aufnahmepegel oder Aussteuerungen anpassen zu müssen. Das ist die Leveller-Funktion von Dolby Volume.

Dolby Volume ist beim AVR600/AV888 auch in der Lage die Klangeigenschaft gehörmäßig richtig der Lautstärke anzupassen. Zu Grunde lag bei der Entwicklung die Untersuchungen des menschlichen Hörens. Dolby Volume vermag alle Frequenzbereiche und Details der Musik gehörmäßig optimal anzupassen, sodass alle Bereiche bei jeder Lautstärke ausgewogen wahrgenommen werden. Das ist die Modeller-Funktion von Dolby Volume.

Dolby Volume misst, analysiert und behält Lautstärken angepasst an die menschliche Wahrnehmung bei. Eine Vielzahl von Audioparametern werden aufgenommen bei bezüglich spektraler und zeitlicher Lautstärkeverteilung analysiert, damit Klangfarbe und tonale Ausgewogenheit bei jeder Lautstärke gleich wiedergegeben werden können. Dolby Volume ermöglicht dem Nutzer auch, den Dynamikumfang einzustellen, das Verhältnis der Lautstärken lauter zu leiser Töne. Z.B. angepasste Lautstärke für nachts regelt die Dynamik so, dass die Sprache deutlich zu hören ist, aber Effekte und Musikeinlagen behalten ihre Wirkung ohne die Familie aufzuwecken.

Einstellungen

Dolby Volume kann bei jeder analogen und digitalen Quelle in Stereo oder Mehrkanal angewendet werden. ***Es ist nicht anwählbar im Stereo Direkt-Modus oder beim analogen Mehrkanaleingang.*** Dolby Volume kann auch angewendet werden bei der Verarbeitung von Stereoquellen (z.B. mit PLII Music) oder beim Downmix von digitalen Mehrkanalquellen (z.B. Dolby Digital 5.1 auf Stereo).

Dolby Volume kann im Setupmenü für jeden Eingang getrennt ausgewählt und eingestellt werden. Die Standardeinstellung ist Off/Aus für die audiophile Wiedergabe von analogen oder digitalen Stereoquellen.

Sie können jedenfalls Dolby Volume für einige oder alle Eingänge aktivieren, um die Lautstärkeunterschiede zwischen den Quellen und die gehörrichtige tonale Balance anzupassen. Es gibt zwei Modi für Dolby Volume: Cinema und Music, welche das System mit den richtigen Einstellungen passend zum gewählten Quellmaterial konfigurieren. Cinema sollte gewählt werden für Eingänge, auf denen hauptsächlich Filme geguckt werden. Music sollte ausgewählt werden für alle anderen Eingänge (CD, TV, Tuner...).Die meisten Einstellungen von Dolby Volume werden automatisch gewählt, da sie durch die Analyse des Quellmaterials und der eingestellten Lautstärke des AVR600/AV888 festgelegt werden. Sie können aber den Dolby Leveller und den Calibration Offset (siehe unten) nach Belieben einstellen.

Dolby Leveller

Der Dolby Leveller (Lautstärkeanpasser) Von Dolby Volume regelt den Grad der Anpassung der Lautstärken zwischen lauten und leisen Quellen und Inhalten bezüglich der Wahrnehmung der Lautstärke. Einstellbereich ist 0 (minimale Lautstärkeanpassung) bis 10 (maximale Lautstärkeanpassung). Wenn der Dolby Leveller ausgestellt ist, findet keine Lautstärkeanpassung zwischen Quellen und Inhalten statt. Das ist nicht das Gleiche wie Dolby Volume zu deaktivieren, weil die frequenzabhängige Verarbeitung von Dolby Volume noch aktiv ist.

Wenn Dolby Volume aktiviert wird, wird ein Dolby Volume-Symbol im Anzeigegerät und im Frontdisplay gezeigt.

Calibration Offset

Der Calibration Offset (Lautstärkeanhebung) von Dolby Volume erlaubt den Lautstärkeunterschied passend zu den Lautsprechern und der Sitzposition anzupassen, in dem man die Skala durchprobiert. Der Standardwert ist 0 und sollte die besten Ergebnisse zeigen, wenn die Lautstärkepegel der einzelnen Lautsprecher auf 75dB, C-Wichtung, langsame Reaktion) eingemessen wurden.

Tuner (nur AVR600)

Der AVR600 ist mit einem internen FM/AM (UKW/ Mittelwelle) -Tuner ausgestattet. Je nachdem, wo Sie wohnen, kann er zusätzlich mit einen DAB-Tuner ausgerüstet sein.

Dieser Abschnitt beschäftigt sich mit der Tuner-Bedienung. Wie man ihn einrichtet und die Antennen installiert, lesen Sie auf S. 14.

Wenn der Tuner-Eingang gewählt wird, erscheint auf dem OSD (On-Screen-Menü) die Liste mit den Senderspeichern und ein Informstiondfeld mit allen verfügbaren Infos zur aktuellen Radiostation (FM und AM) oder Kanal (bei DAB).

Auf dem Frontdisplay werden die gleichen Infos angezeigt. Wenn man die Info-Taste drückt, werden diese Infos nacheinander angezeigt:

AM
• Verarbeitungsmodus (standard) • Frequenz • Signalstärke
FM
• Verarbeitungsmodus (standard) • Radiotext (falls vorhanden, ansonsten “No Radiotext”) • Programmtyp (falls vorhanden) • Signalstärke
DAB
• Verarbeitungsmodus (standard) • Radiotext (falls vorhanden, ansonsten “No Radiotext”) • Programmtyp (falls vorhanden) • Signalqualität • Bitrate der Übertragung

Sendersuche/Kanalwahl

Wenn man den Radioeingang wählt, wechselt der AVR600 zum Wellenband, das als letztes gehört wurde. Wiederholtes Drücken der Taste (TUN) wechselt durch die verfügbaren Wellenbänder des AVR600.

FM/AM analoger Radioempfang

Die Sendersuche wird durch drücken der Pfeiltasten ◄ und ► der Fernbedienung CR102 (im Tunermodus) durchgeführt. Einzelne Tastendrücke ändern die Frequenz einen Schritt auf oder ab. Wenn Sie die Tasten mehr als 2 Sekunden gedrückt halten, sucht der Tuner das nächste kräftige Signal. Man stoppt den Suchlauf, indem man eine Pfeiltaste noch einmal drückt.

Der FM-Tuner empfängt RDS-Infromationen (Radio Data System), die von manchen Sendern ausgestrahlt werden. Die RDS-Informationen beinhalten normalerweise den Sendernamen, die Stilrichtung der Musik oder des Inhalts bzw. Informationen zum Inhalt der Übertragung. Manche Sender übertragen den Namen des aktuellen gespielten Titels.

DAB digitales radio

Wenn Ihr AVR600 mit einem DAB-Empfänger ausgerüstet ist, müssen Sie den kompletten Sendersuchlauf einmal starten, um einen Sender hören zu können.

Um den DAB-Sendersuchlauf zu starten, wählen Sie den DAB-Tuner und halten die Taste (OK) gedrückt, bis der Suchlauf startet. Der AVR600 führt den Suchlauf selbstständig durch und zeigt dann eine Liste mit den verfügbaren Sendern.

Wenn der Suchlauf beendet ist, können Sie die Liste durchgehen, indem Sie die Pfeiltasten ◄ und ► auf der Fernbedienung drücken. Um den markierten Sender anzuwählen, drücken Sie die (OK)-Taste. Wenn Sie innerhalb von 2 Sekunden keine weitere Taste drücken, kehrt die Anzeige zur aktuellen Senderinfo zurück.

Internet radio

Schauen Sie auf S. 48 nach den Details für die Bedienung des Internetradios.

Speichern und Auswählen von Sendern

Mit den Pfeiltasten ▲ und ▼ der Fernbedienung (im **TUN**-modus) markieren Sie den Sender und wählen ihn mit (OK) aus.

Bis zu 99 Speicherplätze können beliebig belegt werden, z.B. DAB und UKW in gemischter Reihenfolge. Wenn Sie die **OK**-Taste drücken, blinkt die nächste freie Speicherplatznummer. Durch nochmaliges Drücken der **OK**-Taste speichern Sie den Sender auf diesem Speicherplatz. Falls Sie einen anderen Speicherplatz wünschen, können Sie ihn duch drücken der Pfeiltasten ▲ und ▼ auswählen und wieder OK drücken.

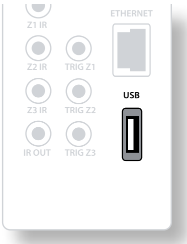
Speicherplätze löschen

Wenn sich der Tuner in der Listenansicht befindet (durch die Pfeiltasten ▲ und ▼), können Sie durch drücken der gelben Taste auf der Fernbedienung den aktuell markierten Speicherplatz löschen.

Sirius satellite radio

Sirius Satelliten-Radio ist in Europa nicht verfügbar.

netzwerk/ USB-bedienung



Der AVR600/AV888 ist mit einen Netzwerkspieler ausgestattet, der Internetradiosender und Musik, die im lokalen Netzwerk auf z.B. einem PC gespeichert ist, abspielen kann. Außerdem spielt er Musik von einem USB-Stick ab.

Für die Einrichtung des Netzwerks des AVR600/AV888 schauen Sie bitte auf S. 16 nach.

Der Netzwerk-Audio-Client ist ein optionales Extra für den AVR500, für Upgradeinformationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Folgende Dateitypen werden unterstützt:

- MP3
- WMA (Windows Media Audio)
- WAV
- FLAC (Free Lossless Audio CODEC)
- MPEG4 AAC (iTunes) mit DRM10-Unterstützung
- Ogg Vorbis

Favoriten

Sie können bestimmte Musikstücke und Internetradiosender im Favoritenordner abspeichern, um später leicht darauf zugreifen zu können. Drücken Sie bei der Wiedergabe die **FAV+** Taste, um den Sender oder den Titel als Favorit zu speichern. Durch drücken der Taste **FAV-** können Sie den aktuellen Titel aus dem Favoritenorder löschen.

Auswahl der Wiedergabequelle

Die Auswahl des Netzwerkspielers erlaubt die Wiedergabe von Internetradio und von Musik, die im Netzwerk oder auf einem USB-Stick gespeichert ist.

Um den Netzwerkspieler als Quelle auszuwählen, muss die Fernbedienung im **AMP**-Modus sein ((AMP) drücken). Dann drücken Sie (SHIFT) + (iPOD), um den Netzwerkspieler anzuwählen. Sie können auf die - **INPUT** oder **INPUT+** Tasten auf der Gerätefront benutzen.

Die home-Seite zeigt alle verfügbaren Netzwerkordner, Favoriten und USB-Sticks. Navigieren Sie durch die Liste mit den Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ und **OK**. Ordner, die spielbare Musiktitel enthalten könnten, sind gekennzeichnet ▭. Spielbare Musiktitel sind gekennzeichnet ♩. Wenn Sie den ausgewählten Titel spielen möchten, drücken Sie **OK**.

Sie stoppen die Wiedergabe mit **OK** oder ❙❙.

Sie springen zum nächsten Titel mit der Taste ▶❙, außer, wenn bereits der letzte Titel erreicht ist.

Sie springen einen Titel zurück mit der Taste ❙◀, außer, wenn der erste Titel läuft.

Sie stoppen die Wiedergabe, indem Sie die Taste **OK** oder ■ zwei Sekunden drücken.

Durch Drücken der Taste (RND) auf der Fernbedienung aktivieren Sie die zufällige Reihenfolge.

Durch einmaliges Drücken der Taste (RPT) erreichen Sie die wiederholte Wiedergabe dieses Titels. Durch zweimaliges Drücken die Wiederholung des gesamten Ordners. Beim dritten Drücken ist die Wiederholfunktion wieder deaktiviert.

> ***HINWEIS***
>
> Um die Wiedergabe von einem Netzwerkordner zu ermöglichen, muss auf dem Netzwerkgerät (PC oder Festplatte) ein uPnP-Server (universal Plug 'n Play) installiert sein, z.B. Windows Media Player 11. Dieser kann auf ***www.microsoft.de*** heruntergeladen oder durch die Windows-Update-Funktion installiert werden. Windows Vista verfügt bereits darüber.
>
> Es sind weitere freie oder kostenpflichtige Programme verfügbar, z.B. Twonky Media Player. Einige Netzwerkfestplatten (NAS) verfügen bereits über uPnP-Programme.

Wiedergabe vom USB-Stick

Stecken Sie den USB-Stick in den Steckplatz auf der Rückseite und wählen den Netzwerkspielereingang. Der USB-Stick erscheint in der Liste der verfügbaren Ordner und Geräte. Navigieren Sie auf den Musiktitel und drücken Sie die Taste **OK** oder ▶.

Internetradiosender

Auch wenn Sie die Sendernamen manuell eingeben können, verfügt das Gerät über den vTuner-Serice, für die einfache Einrichtung der Internetradiosender und Podcasts. Um diesen Service für den AVR600/AV888 einzurichten gehen Sie auf ***www.arcamradio.co.uk***.

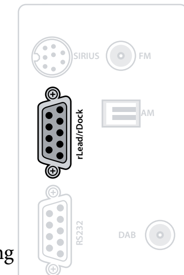
Dort werden Sie nach der MAC-Adresse (Media Access Controller) Ihres AVR600/AV888 gefragt. Sie finden sie im Punkt (Network) Netzwerk im Setupmenü.

Sobald Sie die Adresse eingegeben haben, können Sie Sender und Podcasts durchstöbern und Gruppen von Lieblingssendern erstellen. Beim nächsten Zugriff auf das Internet werden diese Gruppen in der Auswahlliste erscheinen.

Durch drücken der Taste INFO erscheinen nacheinander im unteren, rechten Teil des Displays:

- Elapsed Time (abgelaufene Zeit, standard)
- Verarbeitungsmodus
- Album (falls verügbar)
- Artist (falls verfügbar)
- Dateiinformationen (Bitrate, Typ).

iPod

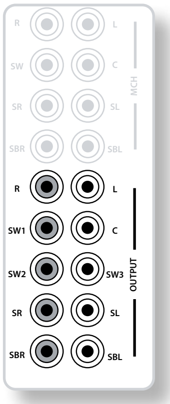


Es ist möglich, einen iPod an den AVR600/AV888 anzuschließen, indem Sie das **rDock** oder das **rLead** benutzen (Fragen Sie Ihren Fachhändler).

Verbinden Sie den 9-poligen Stecker mit der mit iPod gekennzeichneten Buchse und die Cinchkabel an den AV-Eingang. Falls Ihr iPod einen Video-Ausgang besitzt und Sie das **rDock** benutzen, verbinden Sie das Composite- oder S-Video-Kabel mit dem AV Videoeingang. Um den iPod-Eingang auszuwählen, drücken Sie die Taste (iPOD), wenn die Fernbedienung im **AMP**-Modus ist, oder drücken die die Taste **– INPUT / INPUT +** auf der Gerätefront.

Analoge Vorverstärkerausgänge

Alle analogen Vorverstärkerausgänge sind gepuffert, Lautstärke geregelt und haben einen niedrigen Ausgangswiderstand. Sie sind in der Lage, lange Kabel zu treiben oder mehrere Anschlüsse parallel.



R, L, C

Verbinden Sie diese mit den entsprechenden Frontkanälen (Rechts, Links, Center) der Endstufe.

SW1

Hauptsubwoofer-Ausgang. Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem aktiven Subwoofer (falls vorhanden).

SW2, SW3

Subwoofer 2 und Subwoofer 3 Hilfsausgänge. Diese sind parallel zum SW1 und erlauben mehrere Subwoofer anzuschließen.

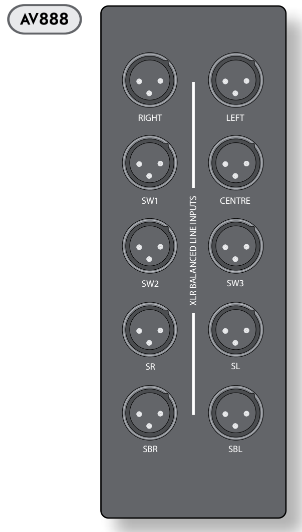
SR, SL

Surround Rechts und Surround Links. Verbinden Sie diese mit den entsprechenden Endstufeneingängen.

SBR, SBL

Surround Back Rechts und Links (nur bei 6.1- und 7.1-Systemen). Verbinden Sie diese mit den entsprechenden Endstufeneingängen für die Surround Back-Kanäle.

Bei einem 6.1-System verbinden Sie die entprechende Endstufe mit dem SBL-Ausgang (Suround Back Links).



Symmetrische XLR-Anschlüsse, nur AV888

Der AV888 Prozessor besitzt XLR-Ausgänge für jeden der sieben Kanäle zum Anschluss an eine Endstufe mit XLR-Anschlüssen (z.B. P777). Drei XLR-Subwoofer-Anschlüsse sind zusätzlich vorhanden.

RIGHT, LEFT, CENTRE

Verbinden Sie diese mit den entsprechenden Frontkanälen (Rechts, Links, Center) der Endstufe.

SW1

Hauptsubwoofer-Ausgang. Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem aktiven Subwoofer (falls vorhanden).

SW2, SW3

Subwoofer 2 und Subwoofer 3 Hilfsausgänge. Diese sind parallel zum SW1 und erlauben mehrere Subwoofer anzuschließen.

SR, SL

Surround Rechts und Surround Links. Verbinden Sie diese mit den entsprechenden Endstufeneingängen.

SBR, SBL

Surround Back Rechts und Links (nur bei 6.1- und 7.1-Systemen). Verbinden Sie diese mit den entsprechenden Endstufeneingängen für die Surround Back-Kanäle.

Bei einem 6.1-System verbinden Sie die entprechende Endstufe mit dem SBL-Ausgang (Suround Back Links).

multi-room einrichtung

Der AVR600 und AV888 erlauben die unabhängige Steuerung von Analogaudio, Composite und S-Video zu einer weitere Anlage, normalerweise im zweiten Wohnraum (Zone 2), z.B. Schalfzimmer. Sie erlauben sogar die Steuerung der Musik eines dritten Raumes (Zone 3) mit der gleichen Quelle wie im zweiten Raum.

Die Verkabelungsanleitung auf der gegenüberliegenden Seite zeigt wie der AVR600/AV888 normalerweise für einen Multiroom-Aufbau angeschlossen werden.

Zone 2

Der AVR600 und AV888 können nur analoge Musiksignale und Composite oder S-Video in die Zone 2 weiterleiten. Die analoge Ansschlussweise ist nötig, weil keine Analog-Digital-, Digital-Analog- oder weitere digitale Verarbeitung für die Zone 2 möglich ist. Auch eine Video-Konvertierung ist nur für Zone 1 möglich.

Aus diesem Grund empfehlen wir zusätzlich zu den digitalen Verbindungen bei allen Quellen die analogen Audio- und Video-Anschlüsse zu verbinden.

Video-Ausgänge

Die **COMPOSITE** oder **S-VIDEO**-Ausgänge des AVR600/ AV888 sollten mit den entsprechenden Eingängen des Anzeigegeräte in Zone 2 verbunden werden.

Falls Sie eine HDMI-Verbindung in den Nebenraum wünschen, müssen Sie Einschränkungen der Bildverarbeitung des AVR600/AV888 in Kauf nehmen.

HDMI OUT 1 und **OUT 2** liefern das selbe Signal, weil nur ein Videoprozessor vorhanden ist, weil sie in der Regel nur den Zone 1 (Hauptraum) beliefern.

Volle HDMI-Versorgung für Zone 2 kann nur erreicht werden, wenn in Zone 1 keine HDMI-Verbindung benutzt wird. Falls die beiden HDMI-Ausgänge für Zone 1 und Zone 2 benutzt werden sollen, sind beide Ausgänge parallel nutzbar, und die Zone 2 folgt der Quellenwahl der Zone 1. Beide Videoauflösungen sind dann gleich. Wenn Sie in Zone 2 eine andere Quelle als im Hauptraum wählen, müssen Sie die analogen Bildausgänge nutzen.

Wir empfehlen die Nutzung von der analogen Bildausgänge S-Video (Composite) im Nebenraum (Zone 2).

Audio-Ausgänge

Die **Z2 OUT**, **R** und **L** Audio-Ausgänge werden verbunden mit den entsprechenden Eingängen des Anzeigegeräts oder optionalen Verstärkers in Zone 2 (z.B. Arcam P38).

Zone 3

Diese Quelle ist auf dem AVR500 nicht verfügbar.

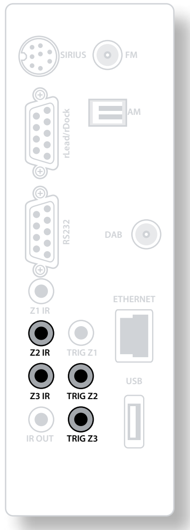
Ein analoger lautstärkegeregelter Stereo-Ausgang ist verfügbar für die Zone 3. Er hat die gleiche Quelle wie Zone 2 aber eine unabhängige Lautstärke.

Audio-Ausgänge

Die **Z3 OUT**, **R** und **L** Audio-Ausgänge werden verbunden mit den entsprechenden Eingängen des Anzeigegeräts oder optionalen Verstärkers in Zone 3 (z.B. Arcam P38).

Zone 2 und 3 Steuerausgänge

Der AVR600/AV888 kann von den Nebenräumen aus gesteuert werden.



Z2 IR und Z3 IR (Zone 2 und 3 Infraroteingänge)

Diese erlauben die Steuerung des AVR600/AV888 aus den Nebenräumen durch mit einer Infrarotfernbedienung. Verbinden Sie den IR-Receiver-Ausgang aus der Zone 2 oder 3 mit dem entsprechenden Eingang.

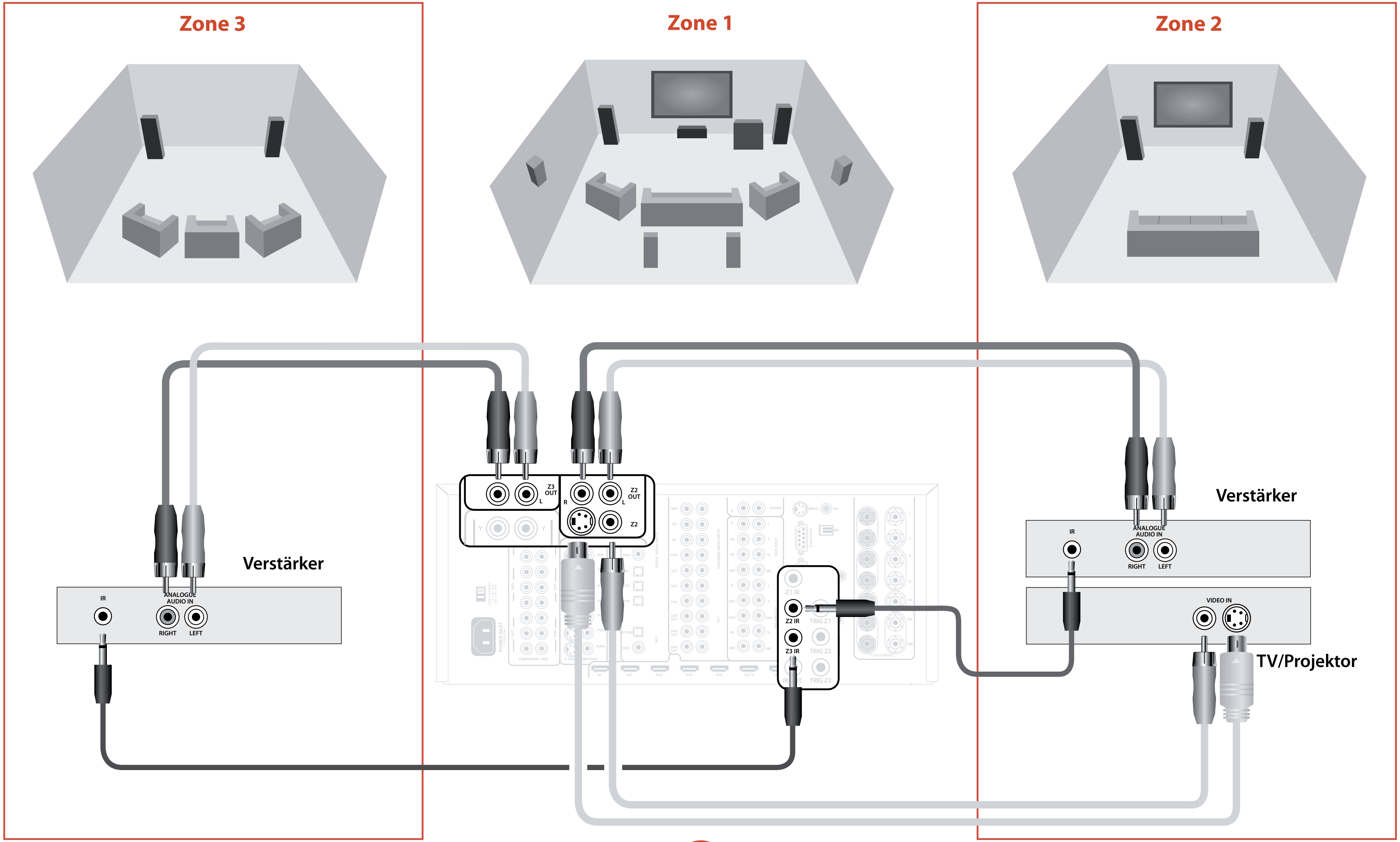
Für weitere Informationen über IR-Receiver schauen Sie bitte auf S. 17.

TRIG Z2 and TRIG Z3 (Trigger Zone 2 und Zone 3)

Diese erlauben die Steuerung (z.B. An/Aus) der angeschlossenen Geräte in den angesprochenen Nebenräumen. Zum Beispiel könnte das TV-Gerät im Nebenraum dadurch eingeschaltet werden, wenn Zone 2 am AVR600/AV888 aktiviert wird.

Weitere Informationen über Trigger-Ausgänge finden Sie auf S. 17. Bitte beachten Sie, dass nicht alle AV-Geräte Trigger-Eingänge haben und diese für den allgemeinen Betrieb nicht nötig sind.

Verbindungsleitfaden für Nebenräume



Deutsch

Codes lernen

Die CR102 wird mit einer ausgiebigen Code-Bibliothek ausgeliefert. Nachdem Sie die CR102 auf Ihr Gerät eingestellt haben, kann es passieren, dass nicht alle Funtkionen der Originalfernbedienung eine Entsprechung auf der CR102 finden. Zur besseren Anpassung haben Sie die Möglichkeit, bis zu 16 Befehle zusätzlich anzulernen.

Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass

- die Originalfernbedienung ohne Probleme funktioniert.
- die Fernbedienungen nicht auf die Geräte zeigen.
- die Batterien der Fernbedienungen neu sind.
- keine starke (Sonnen-)Strahlung auf die Fernbedienungen trifft.

Die gelernten Funktionen sind für jeden Modus anders: Theoretisch können Sie eine Taste in jedem Modus (acht Modi, AMP, DVD, SAT, PVR, ...) anders belegen (insgesamt 16 angelernte Funktionen).

Beispiel: Die Text Hold Funktion von der TV-Fernebdienung auf die CR102 (⏩) zu kopieren:

1. Platzieren Sie die beiden Fernbedienung auf einer geraden Unterlage mit den IR-Dioden zueinander ca. 2-5cm voneinander entfernt.
2. Halten die die Taste (SHIFT) bis die Power-LED zweimal blinkt ☼ ☼.
3. Drücken Sie ⑨⑦⑤. Die Power-LED blinkt zweimal ☼ ☼.
4. Drücken Sie die Taste für das passende Quellgerät auf der CR102, z.B (AV).
5. Drücken Sie auf der CR102 die Taste, die angelernt werden, z.B. (⏩). Die Geräte-Taste blinkt dann schnell.
6. Drücken Sie die gewünschte Taste (TEXT HOLD) auf der Originalfernbedienung bis die Quellenwahltaste der CR102 zweimal blinkt ☼ ☼.
7. Wenn Sie weitere Funktionen anlernen möchten, verfahren Sie wie in den Schritten 5 und 6 mit weiteren Tasten.
8. Um dern Lernmodus zu verlassen, drücken und halten die Taste (SHIFT) bis die Quellentaste zweimal blinkt ☼ ☼.
9. Um die angelernte Taste auf der CR102 zu benutzen, drücken Sie Taste für das Quellgerät und dann die Funktionstaste. In diesem Beispiel die Taste (AV) und dann die Taste (⏩).

Zweitbelegung eine Taste

Sie können einer Taste eine weitere Funktion anlernen, ohne die ursprungliche zu löschen.

Sie können die Zweitbelegung bei allen Tasten anwenden außer: Quellenwahltasten, (z.B. (AV)) oder Nummerntasten (⓪ – ⑨).

1. Um eine Zweitbelegung zu programmieren, folgen Sie der Anleitung aus dem letzten Absatz. Während Schritt 5 drücken Sie einmal die Taste (SHIFT) bevor Sie die zu programmierende Taste drücken.
2. Um die Zweitbelegung abzurufen, drücken Sie die Tasten (SHIFT) und die gewünschte Funktion.

Wichtige Hinweise

- Nachdem Sie eine Programmierung gestartet haben, haben Sie 10s Zeit, um den nächsten Schritt durchzuführen. Wenn Sie länger benötigen, endet die Programmierung automatisch.
- Die gelernte Funktion ist abhängig vom Fernbedienungsmodus. In jedem Modus (z.B. AV) können Tasten unterschiedlich angelernt werden.
- Die CR102 kann bis zu 16 Funktionen lernen.
- Um eine angelernte Funktion zu löschen, müssen Sie nur eine neue auf diese Taste anlernen.
- Angelernte Funktionen bleiben auch beim Batteriewechsel erhalten.
- Falls das Anlernen misslingt, verändern Sie den Abstand zwischen den beiden Fernbedienungen; die Lichteinstrahlung darf nicht zu hell sein.

Um eine angelernte Funktion zu löschen

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bie die Power-LED zweimal blinkt: ☼ ☼.
2. Drücken Sie ⑨⑦⑥. Die Power-LED blinkt zweimal ☼ ☼.
3. Drücken Sie die entsprechende Quellenwahltaste (z.B. (AV)).
4. Drücken Sie zweimal die Taste, deren Funktion gelöscht werden soll. Die Fernbedienung blinkt zur Bestätigung zweimal ☼ ☼.

Die ursprüngliche Funktion der CR102 wird wiederhergestellt.

Zweitbelegung löschen:

Um eine Zweitbelegung zu löschen, drücken Sie die Taste (SHIFT) vor der Taste, die gelöscht werden soll (währen Schritt 4 oben).

Alle angelernten Funktionen in diesem Modus (Quellenwahl) löschen:

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-LED zweimal blinkt ☼ ☼.
2. Drücken Sie ⑨⑦⑥ die Power-LED blinkt zweimal ☼ ☼.
3. Drücken Sie die Quellentaste zweimal.

Makros erstellen

Sie können die CR102 so programmieren, dass sie eine Folge von Befehlen nacheinander aussendet. Jede Folge von normalerweise genutzen Befehlen, kann durch einen einzigen Tastendruck geschehen.

Z.B Sie möchten den TV, den Satelliten-Receiver und den Videorekorder zuglich immer einschalten.

- Eine Taste mit einem Makro ist in allen Modi gleich; sie ersetzt die Funktionen dieser Taste für alle Quellen.
- Ein Makro kann aus bis zu acht Tastendrücken bestehen.

Beispiel: Erstellen eines Makros auf der Taste (SRCH)

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie (9) (9) (5).
3. Drücken Sie die Taste (SRCH), auf der das Makro erstellt werden soll.
4. Drücken Sie (AV), (⏻), (VCR), (⏻), (SAT), (⏻). (Das sind die Beispielbefehle für das Makro).
5. Um das Makro abzuspeichern, drücken und halten Sie die Taste (SHIFT), bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.

Wenn Sie jetzt die Taste (SRCH) drücken, wir die Befehlsfolge ausgesendet, die die drei Geräte einschaltet.

- Wichtig: Es gibt Toggle-Befehle. Zum Beispiel, wenn der Fernseher bereits eingeschaltet, der Videorekorder aber aus, und Sie drücken starten Makro ((SRCH)), wird der Fernseher ausgeschaltet, der VCR ein (und nicht alle drei an).
- Bedenken Sie, dass das Drücken der Taste (SHIFT) für eine Zweitbelegung und die Quellenwahl auch als Schritte im Makro zählen. Man kann keine Makros innerhalb eines anderen Makros einfügen.
- Wenn der Speicherplatz für ein Makro belegt ist, leuchtet die Power-Led für fünf Sekunden. Sie können das Makro in dem Fall durch Drücken der Taste (SHIFT) speichern, oder durch Drücken eine beliebigen anderen Taste verwerfen.
- Der zeitliche Abstand zwischen zwei Tastendrücken ist Teil des Makros. Ein Abstand von mehr als 30 Sekunden ist nicht möglich.

Beispiel: Das Makro von der Taste (SRCH) löschen

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie (9) (9) (5).
3. Drücken Sie die Taste (SRCH)
4. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.

Volume in allen Modi

Das bedeuted, dass egal welche Quelle bzw. Modus Sie gewählt haben, die Volume-Tasten den AVR600/AV888 steuern. Sie brauchen nicht die Taste AMP zu drücken. Diese Eigenschaft ist der Standard.

Es kann vorkommen, dass Sie aber die Volumen-Tasten für ein bestimmtes Quellgerät (oder TV) verwenden möchten.

Beispiel: Löschen der Funktion Volume in allen Modi bei AV

1. Drücken Sie die Taste (AV)
2. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
3. Drücken Sie (9) (9) (3).
4. Drücken Sie (−). Die Power-Led blinkt vier mal.

Wenn die CR102 nun im AV-Modus ist, sendet sie nicht mehr die Volume-Befehle für den AVR600/AV888.

Löschen aller Volume in allen Modi

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie (9) (9) (3).
3. Drücken Sie (+). Die Power-Led blinkt vier mal ✳ ✳ ✳ ✳.

Nun können Sie in allen Modi die Volume- und Mute-Taste neu anlernen oder belegen. Sie müssen in den AMP-Modus (**AMP**) wechseln, um die Lautstärke des AVR600/AV888 zu verändern.

Beispiel: Zurückholen der Volume in allen Modi für alle Modi

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt ✳ ✳.
2. Drücken Sie (9) (9) (3).
3. Drücken Sie AMP. Die Power-Led blinkt zwei mal: ✳ ✳.

Eine Funktion versetzen

Manchmal kann es praktisch erscheinen, eine häufig benutzte Funktion auf eine andere Taste zu versetzen. Es ist sehr einfach, eine oft benutzte Funktion zu versetzen. Es ist sogar möglich, eine Funktion von einem Modus in einem anderen zu verschieben.

Beispiel: Die (DISP)-Funktion der Taste (MENU) im Sat-Modus zuweisen

1. Drücken Sie die Taste (SAT)
2. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
3. Drücken Sie (9) (9) (4).
4. Drücken Sie die Taste, die Sie versetzen möchten, z.B. (DISP).
5. Drücken Sie die Taste, auf die die Funktion gelegt werden soll (z.B. (MENU)).

Nun wird bei einem Druck der Tasten (DISP) oder (MENU) im Sat-Modus die Funktion (DISP) gesendet.

Um die beiden Funktionen komplett zu vertauschen, also die (MENU)-Funktion auf die (DISP)-Taste zu legen, tauschen Sie die Reihenfolge bei der zuvor genannten Programmierung.

Bitte beachten Sie, dass die Funktion die auf eine andere Taste gelegt wird immer die originale Funktion der Taste ist.

Wiederherstellen einer versetzten Funktion

Um eine überlagerte Funktion wiederherzustellen, wiederholen Sie das obige Beispiel und drücken die entsprechende Taste zwei mal (auf sich selbst kopieren).

Alle versetzten Funktionen in einem Modus wiederherstellen

Um alle originalen Funktionen in einem Modus wiederherzustellen, wiederholen Sie das obige Beispiel, und drücken die Quellenwahltaste (Modus, z.B. (AMP)) bei den Schritten 1, 4 und 5.

Eine Funktion in einen anderen Modus kopieren

Es ist möglich, eine Funktion in einen anderen Modus zu kopieren. Bitte beachten Sie, dass Tasten in jedem Modus anders belegt sein können. Durch die Kopie in einen anderen Modus können Sie das ändern.
Im folgenden Beispiel wird die AVR600/AV888 **DIRECT** Function aus dem **AMP**-Modus auf die Zweitbelegung der Taste (■) im **AV**-Modus.

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie (9) (9) (4)
3. Drücken Sie die Quelle, in der sich die entsprechende Taste befindet (z.B. (AMP)).
4. Drücken Sie die Taste, die kopiert werden soll, z.B. (◀◀)/**DIRECT**).
5. Drücken Sie die Quelle, wohin die Taste kopiert werden soll, z.B. (AV).
6. Drücken Sie die Taste (SHIFT).
7. Drücken Sie die Taste, auf die die Funktion kopiert werden soll, z.B. (■).

Wenn Sie lieber die Erstfunktion der (■)-Taste belegen möchten, drücken Sie nicht Shift im 6. Punkt dieses Beispiels.

Einen Modus kopieren

Falls Sie in Ihrem Home-Entertainment-Aufbau zwei Geräte des gleichen Typs besitzen (z.B. zwei Fernseher von unterschiedlichen Herstellern), können Sie beide mit der CR102 steuern. Sie müssen nur einen ungenutzten Modus neu belegen

> ***HINWEIS***
> Bevor Sie einen Modus kopieren, müssen Sie sicherstellen, dass beide nicht geschützt sind (nächster Absatz).

Beispiel: Den (SAT)-Modus für einen zweiten Fernseher benutzen

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✲ ✲.
2. Drücken Sie (9)(9)(2).
3. Drücken Sie die Quelle, die Sie kopieren möchten (z.B. für einen Fernseher (AV)).
4. Drücken Sie die Quellentaste, die neu belegt werden soll (z.B. (SAT)).
5. Vergessen Sie nicht, die CR102 auf den zweiten Fernseher einzustellen, wie auf der S. 25 beschrieben.

Bitte beachten Sie, dass Volume in allen Modi, nicht mit dem Modus kopiert wird. Wie auch immer, Volume in allen Modi kann wiederhergestellt werden, wenn Sie den Modus kopiert haben, indem Sie Volume (−), (+) and (🔇) vom Amp-Modus auf die entsprechenden Taste in dem neu kopierten Modus kopieren.

Wiederherstellen einer Quellenwahltaste zum Originalzustand.

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✲ ✲.
2. Drücken Sie (9)(9)(2).
3. Drücken Sie ***zweimal*** die Quellentaste, die wiederhergestellt werden soll.

Schützen/freigeben einer speziellen Quelle (Modus)

Wenn Sie die CR102 zum ersten Mal benutzen um die Batterien einzusetzen, ist sie bereits vorprogrammiert auf die gängigen Arcam-Geräte (DVD-Spieler, Verstärker, Tuner, CD-Spieler...). Wir erreichen das durch eine Vorprogrammierung auf die Arcam-Geräte in den entsprechenden Modi und schützen (Engl. Locking) sie, damit sie nicht aus Versehen verändert werden können.

Wenn Sie einen geschützten Modus der CR102 überschreiben möchten, um z.B. einen DVD-Spieler einer Fremdfirma damit zu steuern (wie oben beschrieben), müssen Sie diesen Modus erst freigeben.

CR102 auf die Werkseinstellungen zurücksetzen:

Quellen Modus	Standardeinstellung	Arcam-Standard Codes
DVD	Geschützt	0762
SAT	Freigegeben	1205
AV	Freigegeben	0586
TUN	Geschützt	2009
AMP	Geschützt	1242
PVR	Freigegeben	1930
VCR	Freigegeben	0111
CD	Geschützt	2010

Alternative Codes sind verfügbar für Multiroom-Anwendungen, oder im Fall von Überschneidungen mit anderen Herstellern.

Beispiel:

DVD (systemcode 12) 1655
AMP (systemcode 19) 1954

Sie müssen nach dem Ändern des Systemcode bei der CR102 auch den Systemcode am entsprechenenen Gerät ändern.

> ***HINWEIS***
> Der **AMP**-Modus kann nur für die Arcam-Verstärker AVR600/AV888 benutzt werden, ob mit dem Standard- oder mit einem alternativen Code.

Um den Status (freigegeben/geschützt) eines Modus zu ändern:

1. Drücken Sie die Quellentaste, deren Modus Sie ändern möchten (z.B. (DVD))
2. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✲ ✲.
3. Drücken Sie (9)(8)(2).

- Die Power-Led blinkt nun zwei mal beim Schützen und vier mal beim Freigeben.
- Falls Sie einmal eine falsche Zahlenfolge eingeben, leuchtet die Power-Led lange und die CR102 verässt den Programmiermodus.

Solange ein Quellenmodus geschützt ist, können Sie keine Codeeingabe oder Quellenverschiebung vornehmen.

Modus auf AMP festlegen

Standardmäßig ist der Modus nicht festleget.

Beispiel: Um den Modus fest auf AMP einzustellen

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie ⑨⑦①. Die Power-Led blinkt zwei mal: ✳ ✳.
3. Drücken Sie die Taste (AMP), um die Infrarotbefehle auf die anderen Modi zu übertragen, damit immer die AMP-Befehle gesendet werden, egal welchen Eingang/Modus Sie gewählt haben.

Now, whenever you press and release a Mode key, the IR data assigned to AMP is transmitted, no matter what the current mode is (i.e. it 'punches through' any other device).

Um den Modus wieder freizugeben

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie ⑨⑦①. Die Power-Led blinkt zwei mal: ✳ ✳.
3. Drücken Sie (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.

Zurücksetzen der CR102

Um alle angelernten und veränderten Funktionen und Makros zu löschen, kann die CR102 CR102 zurückgesetzten werden. Die Quellewahltasten behalten dabei ihre Programmierung.

1. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
2. Drücken Sie ⑨⑧⓪. Die Power-Led blinkt vier mal: ✳ ✳ ✳ ✳.
3. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
4. Drücken Sie ⑨⑨③.
5. Drücken Sie die Taste (AMP). Die Power-Led blinkt zwei mal: ✳ ✳.
6. Drücken und halten Sie die Taste (SHIFT) bis die Power-Led zwei mal blinkt: ✳ ✳.
7. Drücken Sie ⑨⑦①. Die Power-Led blinkt zwei mal: ✳ ✳.
8. Drücken Sie die Taste (AMP). Die Power-Led blinkt zwei mal: ✳ ✳.

Zusammenfassung der Programmierkommandos

Direkte Programmierung

(z.B. AV-Modus , NNNN=Programmier-Code)

(AV) (SHIFT) ✳ ✳ NNNN ✳ ✳ ⏻

Suche in der Bibliothek

(z.B. nach AV-Modus)

(AV) (SHIFT) ⑨⑨① ✳ ✳ ⏻ ⏯ bis sich das gesuchte Gerät ausschaltet

(SHIFT) zum Speichern

Code zurückblinken

(AV) (SHIFT) ⑨⑨⓪ ✳✳✳

① Anzahl des Blinken für das erste *N*

② Anzahl des Blinken für das zweite *N*

③ Anzahl des Blinken für das dritte*N*

④ Anzahl des Blinken für das vierte *N*

Codes lernen

(z.B. AV-Modus Taste schneller Vorlauf)

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑦⑤ ✳ ✳ (AV) ⏩ ✳ (blinkt oft und schnell)

(Drücken Sie die Taste, die kopiert werden soll)

✳ ✳ (SHIFT) ✳ ✳

Löschen einer gelernten Funktion

(z.B. AV-Modus Taste schneller Vorlauf)

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑦⑤ ✳ ✳ (AV) ⏩ ⏩ ✳ ✳

Alle gelernten Funktionen löschen für einen Modus

(z.B. AV-Modus)

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑦⑤ (AV) (AV)

Erstellen von Macros

(z.B. SRCH-Taste)

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨⑤ (SRCH) (AV) ⏻ (VCR) ⏻ (SAT) ⏻ (SHIFT) ✳ ✳

Makro löschen

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨⑤ (SRCH) (SHIFT) ✳ ✳

Funktionen auf andere Tasten verschieben

(z.B. SAT-Modus, DISP-Taste auf Menü-Taste)

(SAT) (SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨④ (DISP) (MENU)

Modes verschieben

(z.B. von SAT auf TV(AV))

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨② (AV) (SAT)

Wiederherstellen eines Modus

(z.B. SAT wiederherstellen)

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨② (SAT) (SAT)

Schützen/freigeben eines Modus

(z.B. DVD-Modus)

(DVD) (SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑧② ✳ ✳

(blinkt zwei mal wenn geschützt)

(DVD) (SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑧② ✳ ✳ ✳ ✳

(blinkt vier mal wenn freigegeben)

Volumen in allen Modi löschen

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨③ (+) ✳ ✳ ✳ ✳

Volumen in allen Modi wiederherstellen

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑨③ (AMP) ✳ ✳

Modus auf AMP festlegen

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑦① ✳ ✳ (AMP)

Modus auf AMP wieder löschen

(SHIFT) ✳ ✳ ⑨⑦① ✳ ✳ (SHIFT) ✳ ✳

HINWEIS

In allen Beschreibungen ist das einmalige Blinken der roten Leuchtdiode hinter der Power-Taste mit diesem Symbol gekennzeichn ✳.

Codes für Fremdgeräte

In den nachfolgenden Tabellen (ab S. 60) finden Sie die vierstelligen Codes für Geräte fremder Hersteller.

Benutzen Sie diese Codes wie beschrieben in Methode 1 (S.25), um die CR102 für Ihre Bedürfnisse anzupassen. Fangen Sie beim ersten Code an, falls mehrere genannt werden. Falls das nicht funktioniert, probieren Sie weitere Codes für ähnliche Geräte dieses Herstellers.

Falls der Hersteller nicht aufgelistet sein sollte, testen Sie Methode 2, die Bibliotheksuche (S. 25). Damit durchsuchen Sie den gesamten Speicher der CR102.

fehlersuche

Problem	Überprüfen Sie, falls ...
Keine Kontrolleuchten am Gerät leuchten	■ das Netzkabel richtig am Gerät und in der Steeckdose angeschlossen ist. ■ der Netzschalter eingeschaltet ist. Falls die rote Led leuchtet, befindet sich das Gerät in Standby. Drücken Sie die Eingangstasten auf der Front oder die Power-Taste auf der Fernbedienung.
Falls das Gerät fehlerhaft oder nicht auf Kommandos der Fernbedienung reagiert	■ ob die Batterien der Fernbedienung voll sind. ■ ob die Sichtverbindung zum Frontfenster besteht, und Sie direkt darauf zeigen.
Falls das Display an der Front nichts anzeigt	■ ob das Display ausgeschaltet wurde. Drücken Sie die Taste Display an der Front oder auf der Fernbedienung.
Falls kein Bild ausgegeben wird	■ ob das Anzeigegerät eingeschaltet ist und der richtige Eingang gewählt wurde. Drücken Sie die Taste **MENU** des AVR600/AV888 auf der Front oder der Fernbedienung, um das On-Screen-Menü auf dem Anzeigegerät zu aktivieren. ■ ob der richtige Video-Eingang am AVR600/AV888 gewählt wurde. ■ ob die Video-Quelle ordnungsgemäß funktioniert und die Wiedergabe gestartet wurde. ■ ob die momentane Videoauflösung des AVR600/AV888 nicht kompatibel ist mit dem Anzeigegerät. Z.B. Composite-Video kann nur 480i und 576i Auflösungen darstellen. Testen Sie das, indem Sie die OK-Taste für mehr als zwei Sekunden drücken, um die Auflösung 480i oder 576i zu erzwingen.
Falls helle Ecken oder Geisterbilder erscheinen	■ ob die angeschlossenen Kabel für analoges Video tatsächlich dafür geeingent sind (75 Ohm). ■ dass die Funktion Schärfe (Sharpness) an Ihrem TV auf Minimum oder deaktiviert ist. ■ ob ein kürzeres HDMI-Kabel oder eines von einem anderem Hersteller besser funktioniert.
Falls kein Ton ausgegeben wird	■ ob der richtige Eingang gewählt wurde. ■ ob das Quellgerät eingeschaltet ist und die Wiedergabe gestartet wurde. ■ ob die Lautstärke auf einem sinnvollen Wert steht und nicht in mute.
Falls die Audioausgabe verzerrt ist	■ ob Sie die Eingangsempfindlichkeit für den analogen Eingang im Eingangsmenü zu hoch (Wert in Volt erhöhen) eingestellt ist. ■ ob Sie die richtige Größe der Lautsprecher im Setupmenü gewählt haben.

Problem	Überprüfen Sie, falls ...
Falls die Tonsignale nicht aus allen Lautsprechern kommen	■ ob eine geeignete Surround-Quelle gewählt wurde und spielt. ■ ob die DVD in gewünschten Format hergestellt wurde (DD oder DTS) und ob im Startmenü der DVD die richtige Tonspur gewählt wurde (falls möglich). ■ ob für die Audioausgabe im Setupmenü des DVD-Spielers Bitstream Bitstream gewählt wurde. ■ ob im Anzeigefenster angezeigt wird, ob es sich um ein Mehrkanal-Format handelt (drücken Sie dazu die Taste Info mehrmals bis das Eingangsformat angezeigt wird). ■ ob alle Lautsprecher verkabelt sind und einen guten Kontakt haben. ■ ob Sie Stereo als Dekodierformat gewählt haben. ■ ob die Balance mittig eingestellt ist. ■ ob Sie alle Lautsprecher im Setupmenü korrekt aktiviert haben.
Falls Sie nicht die Dolby Digital- oder DTS-Dekodierung wählen können	AVR600/AV888 können DD oder DTS nur beim entsprechenden Ausgangsformat anwenden. Überprüfen Sie ■ dass der Eingang mit dem digitale Tonanschluss gewählt wurde. ■ ob das Quellgerät das richtige Format ausgeben kann. ■ ob die DVD im entsprechenden Format kodiert und diese im Menü der DVD angewählt wurde (falls möglich). ■ ob im Setupmenü des DVD-Spielers Bitstream für die Audioausgabe gwählt wurde (nicht PCM).
Falls beim Abspielen einer Dolby Digital der AVR600/ AV888 Dolby Pro Logic erkennt	■ ob die digitale Tonverbindung besteht. ■ ob nur der Trailer und Vorspann der DVD in Stereo kodiert wurde, aber der Hauptfilm mit Dolby Digital 5.1.
Falls es brummt, wenn ein analoger Eingang angewählt wurde	■ ob alle Kabel eine gute Verbindung besitzen. Falls nötig ziehen Sie alle Kabel einmal ab und stecken sie wieder auf (vorher das Gerät abschalten). ■ ob alle Kabel einen sauberen Kontakt besitzen (Stecker aufschrauben falls möglich und Lötstellen kontrollieren). ■ ob das Brummen immer und nur bei einer Quelle auftritt, die einen Antennenanschluss oder ein Kabel mit Erde besitzt. Dann befragen Sie bitte Ihren Fachhändler.
Falls der Radioempfang gestört ist	■ woher die Störungen kommen könnten. Schalten Sie nacheinander jede Komponente Ihrer Anlage aus. Die meisten elektronischen Geräte erzeugen Elektromagnetische Einstreuungen. ■ ob Sie die Antennenkabel neu verlegen können, von anderen Kabeln weg. ■ ob Sie hochwertige Kabel verwendet haben und diese abgeschirmt sind. ■ Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Problem	Überprüfen Sie, falls ...
Falls die Quellenumschaltung zufällig die Eingänge wechsel und bei einem stehen bleibt	■ ob dort elektrische Einstreuungen sein können durch nah gelegene andere Geräte, z.B. eletrische Heizungen oder Klimageräte. Schalten Sie das Gerät aus, warten 10 Sekunden und schalten es wieder ein, um die Fehlfunktion zu beheben. Wenden Sie Sich an Ihren Fachhändler, falls dieses Problem wieder auftritt oder bestehen bleibt. ■ dass keine direkte Sonnenstrahlen auf den Infrarot-Eingang im linken Teil des Front-Displays fällt.
Falls die Lautstärke immer zu hoch ist beim Einschalten	■ ob die Max on Volume-Einstellung zu hoch gewählt wurde.
Falls Zone 2 und 3 auch die Zone 1 mit ausschalten	■ ob die Einstellung "Zone Standby" im Setupmenü auf "local" steht.
Falls ein angeschlossener USB-Stick nicht in der Liste der Ordner im Netzwerkspieler erscheint	■ ob der USB-Stick kompatibel ist mit handelsübliche Massenspeichern. ■ dass kein USB-Hub/Verteiler verwendet wird.
Falls die Dateien auf dem Stick nicht abgespielt werden:	■ dass der USB-Stick mit FAT16 oder FAT32 formatiert ist. ■ dass der USB-Stick nicht mehr als eine Partition besitzt. ■ ob alle Dateien die richtigen Formate besitzen.
Falls Dateien von einem Computer nicht abgespielt werden können	■ Falls Dateien von einem Computer nicht abgespielt werden können ■ ob der PC über das Netzwerk und nicht über USB verbunden ist. USB kann nicht benutzt werden, um den AVR600/AV888 mit einem Computer zu verbinden.
Falls der AVR600/AV888 sich nicht mit dem verkabelten Netzwerk verbindet	■ dass das Netzwerkkabel zwischen AVR600/AV888 und Netzwerkrouter richtig angeschlossen ist. ■ ob das Netzwerk für eine feste IP-Adresse ausgelegt wurde und bei AVR600/ AV888 DHCP aktiviert wurde. ■ ob beim Netzwerkrouter DHCP aktiviert wurde aber AVR600/AV888 nicht (feste IP-Adresse).
Falls der AVR600/ AV888 sich nicht mit Ihre Lieblingsinternetradiosendern verbindet	■ ob der Sender momentan überhaupt noch sendet – später noch einmal überprüfen.
Falls die Musik beim Internetradio unterbrochen ist	■ ob der Sender eine niedrige Bitrate aussendet (drücken Sie die INFO-Taste, um es auf dem OSD zu kontrollieren). ■ ob das Netzwerk lansgam arbeitet oder fehlerhaft.

technische daten

Dauer-Ausgangsleistung (20Hz – 20kHz bei 0,05% Klirr) pro Kanal (nur AVR600)	
Bei Belastung zweier Kanäle	150W
alle Kanäle gleichzeitig	120W
Gesamte harmonische Verzerrung THD bei Volllast	<0.2%
Restrauschen und Brummen	<0,25mV ungewichtet 20Hz bis 22kHz
Dauer-Ausgangsleistung (20Hz – 20kHz bei 0,05% Klirr) pro Kanal (nur AVR500)	
Bei Belastung zweier Kanäle	120W
alle Kanäle gleichzeitig	100W
Gesamte harmonische Verzerrung THD bei Volllast	<0.2%
Restrauschen und Brummen	<0,25mV ungewichtet 20Hz bis 22kHz
Eingänge	
Phono-Eingang:	
Eingangsempfindlichkeit bei 1kHz	5mV
Eingangsimpedanz	47kΩ
Signal-Rauschabstand (CCIR, 65W)	88dB
Übersprechgrenze	31dB
Hochpegeleingänge:	
Nominelle Empfindlichkeit	500mV–4V (einstellbar)
Eingangsimpedanz	47kΩ
Signal-Rauschabstand (CCIR, 65W)	100dB
Vorverstärker-Ausgänge	
Maximaler Ausgangspegel	6V RMS
Ausgangs-Widerstand	<50Ω
THD+N (20Hz—20kHz)	-100dB
Video-Eingänge	
Komponenten-Video Signal-Rausch-Abstand	85dB
Composite Video Signal-Rausch-Abstand	70dB
Kopfhörerausgang	
Maximaler Ausgangspegel bei 600Ω	4V p-p
Ausgangsimpedanz	<5Ω

Generelles	
Netzspannung	110–120V oder 220–240V
Leistungsverbrauch (maximum):	
AVR600	1,5kVA (Wärmeabgabe ca. 5400 BTU/ Stunde, BTU= britische Wärmeeinheit , 1 BTU = 1055 J)
AV888	120VA (Wärmeabgabe ca. 410 BTU/ Stunde)
Leistungsaufnahme (Leerlauf, typisch)	120VA (Wärmeabgabe ca. 410 BTU/ Stunde)
Leistungsaufnahme im Standby	3VA
Abmessungen B x T x H (inkl. Füße)	
AVR500, AVR600	433 x 472 x 180mm
AV888	433 x 472 x 183mm
Gewicht (netto)	
AVR600	25.0kg
AV888	12.0kg
Gewicht (verpackt)	
AVR600	28.0kg
AV888	17.0kg
mitgeliefertes Zubehör	Stromkabel CR102 Fernbedienung 4 AAA Batterien Bedienungsanleitung HDMI-Stützbügel DAB-Antenne (bei DAB-Version) UKW-Antenne Mittelwellen-Antenne Einmessmikrofon
E&OE	
HINWEIS: Alle Angaben sind typisch falls nicht anders ausgewiesen.	

Laufende Verbesserungen
Arcam bemüht sich um ständige Produktverbesserung. Das Design und die technischen Daten können sich deshalb ohne weiteren Hinweis ändern.

produkt-garantie

Gesetzliche Gewährleistung

Arcam-Produkte unterliegen strengen Qualitätskontrollen und technischen Verbesserungen. Falls unerwartet ein technischer Defekt Ihres Arcam-Produkts vorliegen sollte, stehen Ihnen als Käufer gesetzliche Gewährleistungsansprüche für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum gegenüber dem Händler zu, bei dem das Gerät gekauft wurde. Bitte wenden Sie Sich in diesem Fall an den Verkäufer des Produkts.

Hersteller-Garantie für Deutschland

Falls Sie das Produkt bei einem autorisierten Arcam-Fachhändler in Deutschland gekauft haben, haben Sie die Möglichkeit, das Produkt beim zuständigen Vertrieb zu registrieren. Dazu müssen Sie den Kaufbeleg und die Garantieanforderungskarte zum deutschen Arcam-Vertrieb einsenden und bekommen dann die Herstellergarantiekarte zurückgeschickt. Die Garantiezeit beträgt beim Kauf über einen autorisierten Arcam-Fachhändler und nach Registrierung zwei Jahre für alle Geräte der Solo-Serie und fünf Jahre für alle Geräte der FMJ-Serie. Der Ablauf für Österreich und die Schweiz kann unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie Sich an die entsprechenden Vertriebe.

Der Hersteller oder Vertrieb übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Verschleiß, Vernachlässigung oder unautorisierte Veränderungen bzw. Reparaturen entstehen. Außerdem wird keinerlei Verantwortung für Schäden oder Verlust des Gerätes während des Transports zum oder vom Garantienehmer übernommen.

Die Herstellergarantie umfasst Teile- und Arbeitsstundenkosten. Nach Ablauf der Herstellergarantiezeit müssen Sie die vollen Kosten für Ersatzteile und Arbeitsstunden tragen.

Versandkosten werden nicht übernommen.

Inanspruchnahme der Garantie

Das Gerät sollte in der Originalverpackung an den Händler zurückgegeben werden, bei dem es erworben wurde. Sie können es auch direkt an den Arcam-Service in Ihrem Land schicken. Der Versand sollte frei Haus durch einen angesehenen Kurier erfolgen. Da keine Verantwortung für Schäden oder Verlust während des Transports zum Händler oder zur Service-Werkstatt übernommen wird, sollten Sie das Gerät entsprechend versichern. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Arcam-Vertrieb oder vom

Arcam Customer Support Department
Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE, CB25 9QR, England.

oder *www.arcam.co.uk*.

Probleme?

Kann Ihr Arcam-Händler Fragen zu diesem oder einem anderen Arcam-Produkt nicht beantworten, wenden Sie sich bitte an den Arcam-Kundendienst, und wir versuchen uns Möglichstes, Ihnen zu helfen.

Entsorgung dieses Produkts

Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht in den Hausmüll entsorgt werden darf.

Um Umweltschäden oder Krankheiten beim Menschen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, sollte dieses Produkt entsprechend verantwortungsvoll recycelt werden.

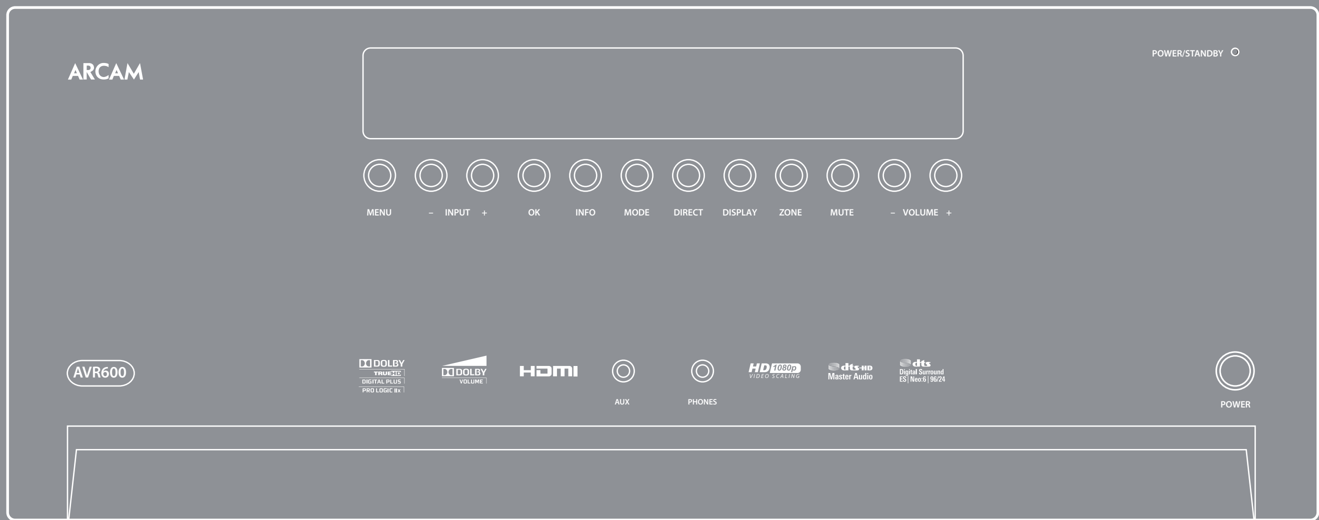
Bitte erkundigen Sie Sich bei Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder Elektronik-Sammelstelle oder kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, um das Gerät zu entsorgen.

ARCAM

FMJ AVR500 / AVR600 / AV888

HANDLEIDING AVR surroundversterker / AV-processor

Nederlands



veiligheids-richtlijnen

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

WAARSCHUWING: Verwijder de behuizing (of achterkant) niet, om het risico van een elektrische schok te vermijden. In het apparaat zitten geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Laat het onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.

WAARSCHUWING: Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te vermijden.

De driehoek met de bliksemschicht is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat er in de kast van het product een ongeïsoleerd 'gevaarlijk voltage' is dat krachtig genoeg is om personen een elektrische schok toe te brengen.

De driehoek met het uitroepteken is bedoeld om de gebruiker attent te maken op belangrijke gebruiksaanwijzingen en onderhoudsinstructies in de documentatie bij dit product.

WAARSCHUWING: In Canada en de VS moet u ervoor zorgen dat de brede pen van de stekker in de brede opening van het stopcontact gaat en dat de stekker goed in het stopcontact zit om het risico op een elektrische schok te vermijden.

Class II product

Dit product is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het werd zodanig ontworpen dat er geen aardverbinding nodig is.

De meeste van de richtlijnen die hieronder staan beschreven zijn normale voorzorgsmaatregelen maar voor uw eigen veiligheid en om er voor te zorgen dat u het apparaat niet beschadigt, raden we u aan ze door te lezen.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Dit product is ontworpen en vervaardigd om aan strenge kwaliteits- en veiligheidsnormen te voldoen. Bij de installatie en bediening moet u echter op de volgende voorzorgsmaatregelen letten:

1. Neem waarschuwingen en aanwijzingen in acht

U dient alle veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen te lezen alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding ter referentie en houdt u aan alle waarschuwingen in de handleiding of op het apparaat.

2. Water en vocht

De aanwezigheid van elektriciteit in de buurt van water kan gevaarlijk zijn. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water – bijvoorbeeld naast een bad, wastafel, gootsteen, in een vochtige kelder of bij een zwembad.

3. Vreemde voorwerpen en vloeistoffen

Zorg dat er geen voorwerpen via openingen in de behuizing naar binnen vallen en dat er geen vloeistof in gemorst wordt. Met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen mogen niet op de apparatuur gezet worden.

4. Rekken en stellingen

Gebruik alleen rekken en stellingen die aanbevolen zijn voor gebruik met geluidsapparatuur. Als de apparatuur op een draagbaar rek staat, dient het heel voorzichtig verplaatst te worden zodat de combinatie niet omvalt.

5. Ventilatie

Plaats de apparatuur niet op een bed, bank, vloerkleed of ander zacht oppervlak, of in een gesloten boekenkast of wandkast, aangezien dit de ventilatie kan belemmeren.

6. Hitte

Zet het apparaat niet in de buurt van open vuur of apparatuur die hitte uitstraalt, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief andere versterkers).

7. Klimaat

Het apparaat is ontwikkeld voor gebruik in gematigde klimaten.

8. Reiniging

Ontkoppel de eenheid van het lichtnet voordat reiniging plaatsvindt.

De kast hoeft normaal alleen met een zachte, vochtige lintvrije doek afgeveegd te worden. Gebruik geen verfverdunners of andere chemische oplosmiddelen om de apparatuur te reinigen.

Wij raden het gebruik van meubelwas (vast of in een spuitbus) af, aangezien deze onuitwisbare witte plekken kan achterlaten als de eenheid daarna met een vochtige doek afgenomen wordt.

9. Stroomvoorziening

Sluit het apparaat alleen op een stroomvoorziening aan die in de gebruiksaanwijzingen of op het apparaat vermeld wordt.

Waarschuwing: Daar waar de netstekker als uitschakelingsapparaat wordt gebruikt, dient een dergelijk apparaat gereed te zijn voor bediening.

10. Netsnoerbescherming

Netsnoeren dienen zo gerouteerd te worden dat er niet overheen gelopen wordt, en ze niet in de verdrukking komen door voorwerpen die erop of ertegenaan gezet worden. Hierbij moet vooral gelet worden op snoeren en stekkers, en hun uitgangspunt op het apparaat.

11. Hoogspanningskabels

Installeer buitenantennes weg van hoogspanningskabels.

12. Luidsprekeraansluitingen

Eventuele speakers dienen met een klasse II-snoer aangesloten te worden (d.w.z. ze mogen niet geaard worden). Wanneer u deze voorzorgsmaatregel negeert, kan de eenheid beschadigd raken.

13. Wanneer niet in gebruik

Als de eenheid een standby-functie heeft, blijft er in deze modus een kleine hoeveelheid stroom naar de apparatuur gaan. Haal het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt.

14. Abnormale geur

Als het apparaat een abnormale geur of rook afgeeft, zet het dan onmiddellijk uit en haal de stekker van de eenheid uit de wandcontactdoos. Neem onmiddellijk contact op met uw dealer.

15. Onderhoud

Voer zelf geen onderhoud aan het apparaat uit buiten wat er in deze handleiding beschreven wordt. U dient overig onderhoud aan deskundig onderhoudspersoneel over te laten.

16. Schade die reparatie vereist

Het apparaat moet in de volgende gevallen door bevoegd onderhoudspersoneel nagekeken worden:

A. Het netsnoer of de stekker is beschadigd.
B. Er zijn voorwerpen in het apparaat gevallen of er is vloeistof in gemorst.
C. Het apparaat werd aan regen blootgesteld.
D. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren of het prestatievermogen is aanzienlijk veranderd.
E. Het apparaat is gevallen of de kast is beschadigd.

Veiligheidsnaleving

Dit product is ontworpen om aan de IEC 60065-standaard voor internationale elektrische veiligheid te voldoen.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van deel 15 van de FCC-regels. De werking voldoet aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen externe storingen, inclusief storingen die mogelijk een ongewenste werking tot gevolg hebben.

Inhoud

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Arcam FMJ AVR500/AVR600 surroundversterker of AV888 AV-processor.

Arcam vervaardigt reeds meer dan dertig jaar lang speciale audioproducten van een opmerkelijke kwaliteit en de nieuwe FMJ-producten zijn de allerlaatste aanwinsten van een lange reeks bekroonde HiFi-systemen. Het ontwerp van de FMJ-reeks is gebaseerd op de brede ervaring van Arcam als één van de meest gewaardeerde audiobedrijven in het VK om het meest hoogwaardige productengamma te vervaardigen dat werd ontworpen om u jarenlang kijk- en luistergenot te bieden.

Deze handleiding verschaft uitvoerige richtlijnen voor het gebruik van de AVR500/AVR600 surroundversterker en de bijbehorende AV888 AV-processor. De handleiding bevat installatievoorschriften, aanwijzingen voor het gebruik van het product en aanvullende informatie over de geavanceerde functies. Gebruik de inhoudsopgave op deze pagina om de gewenste informatie te vinden.

Wij hopen dat uw FMJ-product jarenlang zonder problemen zal blijven werken. In het onwaarschijnlijke geval dat het systeem defect raakt of indien u verdere informatie over Arcam-producten wenst, dan staat ons netwerk van dealers u met plezier terzijde. Verdere informatie is ook te vinden op de Arcam website op **www.arcam.co.uk**.

Het FMJ-ontwikkelingsteam

welkom

Professionele installatie?

Het kan zijn dat het systeem als deel van uw Hifi-installaties door een erkende Arcam-dealer werd geïnstalleerd en ingesteld. In dit geval kunt u de secties van deze handleiding die betrekking hebben op de installatie en instelling overslaan en direct doorgaan naar de sectie die betrekking heeft op het gebruik van het systeem. Gebruik de inhoudsopgave om deze secties te vinden.

Doe-het-zelf installatie?

De AVR500, AVR600 en AV888 zijn krachtige en geavanceerde onderdelen van audiovisuele systemen. Als u zelf een systeem installeert, dan raden wij u aan deze handleiding aandachtig door te lezen voordat u begint. De juiste configuratie en opstelling van de luidsprekers zijn essentieel om het meeste uit uw FMJ-product te halen en ervoor te zorgen dat alle onderdelen van uw systeem in harmonie werken.

voordat u begint…

De AVR500/AVR600 is een krachtige en hoogwaardige thuisbioscoop processor/versterker die voldoet aan de hoogwaardige ontwerp- en fabricagenormen van Arcam. De bijbehorende AV888 is een thuisbioscoop processor die een meerkanaals ingang naar een externe versterker voorziet (zoals de P777 van Arcam). Ze combineren beide digitale signaalverwerking met krachtige audio- en videocomponenten om de kern te vormen van een ongeëvenaarde thuisbioscoop.

De AVR500/AVR600/AV888 maakt het schakelen en het aansturen van acht analoge en zeven digitale bronnen mogelijk. De AVR500 & AVR600 zijn uitgerust met ingebouwde AM-, FM- en DAB-radio*. De AVR600, AV888 en de optionele AVR500 zijn compatibel met genetwerkte en USB-audiobronnen* – en zijn hierdoor het ideale knooppunt voor zowel een thuisbioscoop als 2-kanaals stereosystemen.

** DAB en Netwerk/USB functionaliteiten zijn optioneel voor de AVR500. Voor meer informatie verzoeken wij u contact op te nemen met een Arcam dealer.*

Aangezien veel van deze broncomponenten ook videosignalen kunnen sturen, zijn de AVR500/AVR600-ontvanger en de AV888-processor ideaal voor het schakelen tussen HDMI-, composiet-, S-video-, RGB- en componentvideosignalen van uitzendkwaliteit. Er zijn audio- en video-uitgangen voor de opname met PVR's en VCR's en twee digitale uitgangen voor digitale opnamen van gedigitaliseerde audiobronnen (uitsluitend AVR600/AV888). DVD-audio en SACD kunnen via de meerkanaals ingang worden aangesloten. De AVR500, AVR600 of de AV888 kunnen worden aangestuurd door de bedieningstoetsen op het frontpaneel, de afstandsbediening of de RS232-poort.

De CR102-afstandsbediening die met beide systemen wordt meegeleverd is een 8-systeem 'universele' afstandsbediening die eenvoudig te gebruiken is en een compleet systeem kan aansturen na het instellen. De afstandsbediening kan worden geprogrammeerd met behulp van de uitgebreide interne codebibliotheek om CD- en DVD-spelers, PVR's, TV's en andere apparaten aan te sturen.

De installatie van de AVR500, AVR600 of AV888 in een luisterkamer is een belangrijke procedure waaraan volledige zorg besteed moet worden. Om deze reden zijn de installatievoorschriften zeer uitgebreid en moeten de voorschriften nauwlettend worden gevolgd om een ongeëvenaarde prestatie te garanderen.

De AVR500/AVR600 surroundversterker en de AV888 AV-processor zijn beide ontworpen om een prestatieniveau te bieden dat muziek en films werkelijk tot leven brengt.



Installatie van systeem

- Installeer het systeem op een vlakke, stevige ondergrond en vermijd blootstelling aan direct zonlicht en warmte- en vochtbronnen.
- Installeer het systeem niet op een eindversterker of andere warmtebron.
- Installeer het systeem niet in een gesloten ruimte zoals een boekenkast of gesloten kast tenzij er voor goede ventilatie is gezorgd. Het systeem wordt warm tijdens normaal gebruik.
- Installeer geen ander component of voorwerp op de versterker aangezien dit de luchtstroming rond de warmteafvoer kan blokkeren en tot gevolg hebben dat de versterker oververhit raakt. (Het systeem dat op de versterker is geïnstalleerd, kan ook oververhit raken).
- Zorg ervoor dat de ontvanger van de afstandsbediening op het frontpaneel onbelemmerd is, anders wordt het gebruik van de afstandsbediening verhinderd. Als een directe zichtverbinding onuitvoerbaar is, dan kunt u een afstandsbediening versterker aansluiten op de connector van het achterpaneel (zie pagina 17).
- Installeer geen platenspeler op het systeem. Platenspelers zijn uiterst gevoelig voor de ruis die door netstroom wordt opgewekt en die wordt waargenomen als een achtergrond 'gebrom' als de platenspeler te dichtbij is geïnstalleerd.

Stroom

De versterker is uitgerust met een gegoten netstekker die reeds aan het snoer is gemonteerd. Controleer of de meegeleverde stekker past – neem contact op met uw Arcam-dealer als u een nieuw netsnoer nodig heeft.

Neem onmiddellijk contact op met uw Arcam-dealer als de netspanning of netstekker anders zijn.

De versterker kan omgeschakeld worden voor gebruik tussen 220–240V (schakelstand 230V) en 110–120V (schakelstand 115V).

> ***OPMERKING***
> Zorg ervoor dat het systeem is uitgeschakeld en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is verwijderd voordat u de stand van de spanningskeuzeschakelaar verandert.

Steek het IEC-stekkereinde van het netsnoer in het contact op de achterkant van de versterker en controleer of de stekker er stevig in zit. Steek de stekker van het andere uiteinde van de kabel in uw netstopcontact en zet het contact aan, indien nodig.

De versterker kan ingeschakeld worden met behulp van de aan/uit schakelaar op het frontpaneel. Het led-lampje op het frontpaneel gaat groen branden na het inschakelen.

Stand-by stroom

Het systeem kan in de stand-by modus worden gezet met behulp van de ⏻ toets op de CR102-afstandsbediening. Het led-lampje op het frontpaneel gaat rood branden en het stroomverbruik is ongeveer 3 Watt in de stand-by modus.

Een lichte restbrom kan wellicht hoorbaar zijn in de stand-by modus afkomstig van de voedingstrafo in de versterker. Dit is volkomen normaal. Als het systeem echter gedurende langere perioden niet wordt gebruikt, dan raden wij u aan om de stekker uit het stopcontact te halen om stroom te besparen.we recommend that you disconnect it from the mains supply to save power.

Verbindingskabels

Wij raden het gebruik van afgeschermde kabels van hoge kwaliteit aan die ontworpen zijn voor de desbetreffende toepassing. Andere kabels hebben andere impedantie-eigenschappen die de werking van uw systeem verslechteren (gebruik bijvoorbeeld geen kabels die bestemd zijn voor videogebruik voor het sturen van audiosignalen). Alle kabels moeten zo kort mogelijk worden gehouden.

Het is aangeraden om er bij het aansluiten van het systeem voor te zorgen dat het netsnoer zo ver mogelijk van uw audiokabels vandaan wordt geleid. Het nalaten hiervan kan ongewenst geruis in de audiosignalen tot gevolg hebben.

Zie de sectie 'Luidsprekers' op pagina 18 voor informatie over luidsprekerkabels.

Radiostoring

De AVR500, AVR600 en AV888 zijn audiosystemen die voorzien zijn van microprocessoren en andere digitale elektronica. Ze voldoen aan zeer hoge elektromagnetische compatibiliteitsnormen.

Dit is een klasse A product. In een woonomgeving kan dit product radiostoring veroorzaken en in dit geval dient de gebruiker gepaste maatregelen te treffen.

Als het systeem storing van de radio-/televisieontvangst veroorzaakt, die vastgesteld kan worden door het systeem in- en uit te schakelen, dan dient u de volgende maatregelen te treffen:

- Verander de richting van de ontvangstantenna of leid de antennekabel van de ontvanger zo ver mogelijk van het systeem en de kabels vandaan.
- Installeer de ontvanger op een andere plaats.
- Sluit het betrokken apparaat en het systeem op verschillende netstopcontacten aan.

Neem contact op met uw Arcam-dealer als dit probleem aanhoudt.

Handelsmerk informatie

Arcam is een gedeponeerd handelsmerk van A & R Cambridge Ltd.

DOLBY VOLUME	***Dolby Volume*** Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
DOLBY TRUE HD DIGITAL PLUS PRO LOGIC IIx	***Dolby True HD, Digital, Digital Plus, PL IIx*** Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
dts-HD Master Audio	***DTS-HD Master Audio*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol, DTS-HD and DTS-HD Master Audio are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved. ***DTS-HD High Resolution Audio*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol, DTS-HD, DTS-HD High Resolution Audio and DTS-HD High Res Audio are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.
dts Digital Surround ES | Neo:6 | 96/24	***DTS Digital Surround ES|Neo:6|96/24*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, Symbol and DTS 96/24 are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.
aacPlus	***AAC/AAC Plus*** aacPlus is a trademark of Coding Technologies. See *www.codingtechnologies.com* for more information.

FLAC	FLAC Decoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Josh Coalson Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Ogg/Vorbis	Ogg/Vorbis Decoder Copyright © 2002, Xiph.org Foundation Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WMA & Microsoft DRM10	This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary Content providers are using the digital rights management technology for Windows Media contained in this device ("WM-DRM") to protect the integrity of their content ("Secure Content") so that their intellectual property, including copyright, in such content is not misappropriated. This device uses WM-DRM software to play Secure Content ("WM-DRM Software"). If the security of the WM-DRM Software in this device has been compromised, owners of Secure Content ("Secure Content Owners") may request that Microsoft revoke the WM-DRM Software's right to acquire new licenses to copy, display and/or play Secure Content. Revocation does not alter the WM-DRM Software's ability to play unprotected content. A list of revoked WM-DRM Software is sent to your device whenever you download a license for Secure Content from the Internet or from a PC. Microsoft may, in conjunction with such license, also download revocation lists onto your device on behalf of Secure Content Owners.
vTuner	This product is protected by certain intellectual property rights of NEMS and BridgeCo. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from NEMS and BridgeCo or an authorized subsidiary.
MP3	MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia
iPod	iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.
Sirius	SIRIUS, XM and all related marks and logos are trademarks of Sirius XM Radio Inc. and its subsidiaries. All rights reserved. Service not available in Alaska and Hawaii.

audio-/video-aansluitingen

Lees de volgende pagina's die alle beschikbare ingangs- en uitgangsconnectiviteit toelichten voordat u uw AVR500/AVR600 of AV888 en de eindversterker (b.v. de Arcam P777) aansluit op uw broncomponenten en luidsprekers. De sectie 'Luidsprekers' beschrijft hoe u uw luidsprekers kunt aansluiten zonder de versterker te beschadigen en hoe u ze het beste kunt opstellen voor een optimale prestatie.

Algemeen

De ingangen zijn voorzien van labels die het aansluiten van apparaten makkelijker maken (b.v. '**DVD**' of '**VCR**'). Ze zijn allemaal voorzien van hetzelfde ingangscircuit (met uitzondering van de '**PHONO-INGANG**') en daarom is er geen reden waarom u geen ander apparaat op één van de ingangen kunt aansluiten. Als u bijvoorbeeld twee DVD-spelers heeft en de AV-ingang wordt niet gebruikt, dan kan de tweede DVD-speler op de AV-ingang worden aangesloten.

Bij het aansluiten van een videobron, moet de audiobron op de bijbehorende contacten worden aangesloten. Als er bijvoorbeeld een satellietontvanger op een **SAT-VIDEO**-ingang is aangesloten dan moet de audio op **SAT-AUDIO**-ingangen worden aangesloten!

De aansluitvolgorde voor video-aansluitingen voor een optimale kwaliteit is als volgt;

- HDMI
- Component/RGB
- S-video
- Composiet.

U dient zoveel mogelijk van deze componenten aan te sluiten. Het systeem selecteert automatisch de aansluiting van de beste kwaliteit voor de beschikbare bron. Voor videobronnen in Zone 2 moet u een S-video- of composietaansluiting tussen het systeem en de bron aanbrengen.

Aansluitingen

- Sluit waar mogelijk zowel de analoge als digitale uitgangen van digitale bronnen aan. Dit stelt u in staat om een digitale ingang te gebruiken voor de hoofdzone en de bijbehorende analoge ingang voor het opnemen op een analoge cassetterecorder, videorecorder of persoonlijke videorecorder of voor de Zone 2 of 3 uitgang.
- Plaats de kabels zo ver mogelijk van de netsnoeren vandaan om gebrom en andere ruisproblemen te reduceren.

Verschillen van producten en opties

De werking van de AVR500, AVR600 en AV888 is vrijwel hetzelfde maar de AVR600 & AV888 bieden een grotere variëteit aan ingangsconnectors en een verschillende indeling van het achterpaneel. Om deze reden presenteren wij twee secties met aansluitschema's. Zie pagina 8 voor de AVR600 & AV888. Ga naar pagina 14 voor de AVR500.#

Belangrijke aanwijzingen voor component-/RGB-video-ingangen en -uitgangen

- Volg de letter-/kleurcode voor elke ingang bij het aansluiten van deze apparaten op deze connectors. Een verkeerde aansluiting veroorzaakt geen beschadiging maar verkeerd gekleurde of instabiele beelden.
- De component video-ingangen beschikken over voldoende bandbreedte voor NTSC (525/60) of PAL (625/50) video en HDTV-videosignalen.

connectors van achterpaneel

Videoconnectors

Zie pagina 9 voor component, S-video en composiet connectors.

Zie pagina 9 voor Zone 2 en 3 connectors.

Digitale connectors

Zie pagina 10 voor optische en elektrische digitale audioconnectors.

Audioconnectors

Zie pagina 10 voor 2-kanaals en meerkanaals.

Antennes, aansturing en communicatie

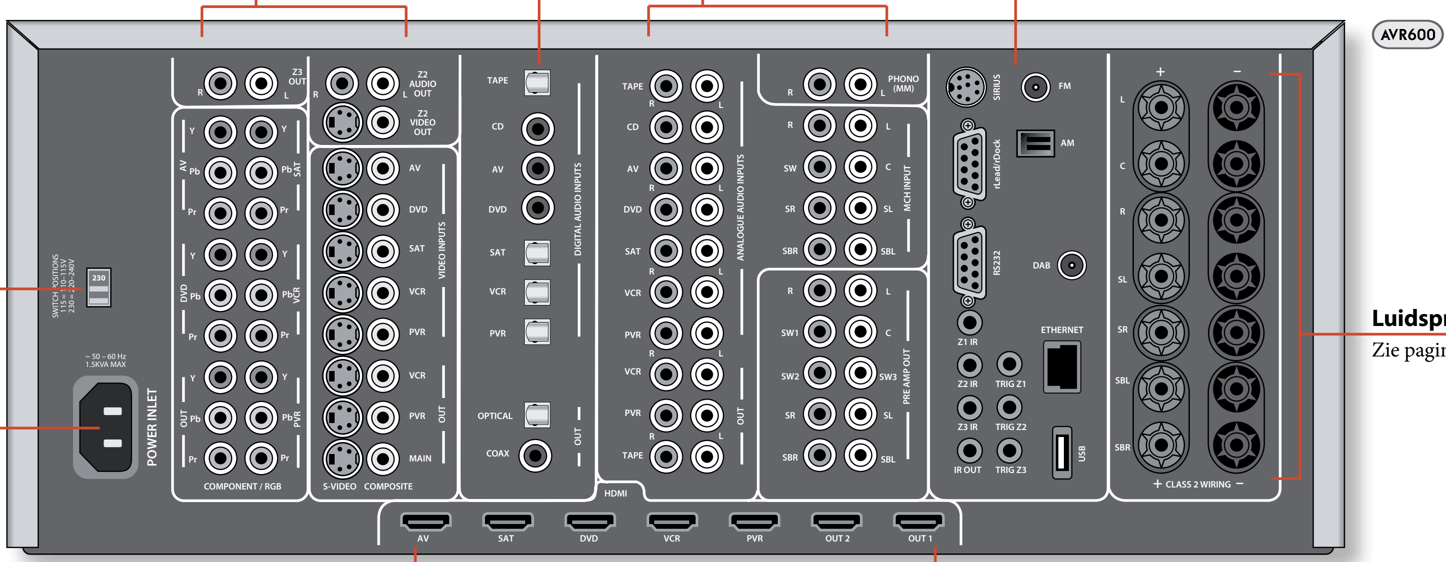
Zie pagina 20 voor FM/AM/DAB-radio, rLead/rDock, RS232, Netwerk/USB, IR en triggerconnectors.

Spanningskeuze

Zorg ervoor dat de gekozen spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Stroomingang

Sluit het juiste netsnoer aan op deze ingang.

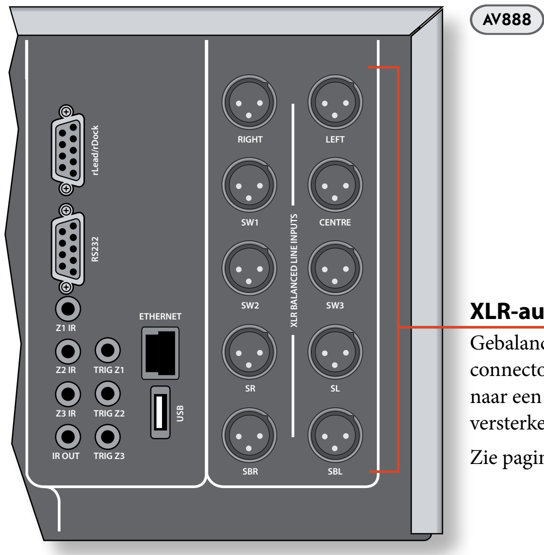


Luidsprekerconnectors

Zie pagina 23 voor informatie.

HDMI

Zie pagina 9 voor informatie.



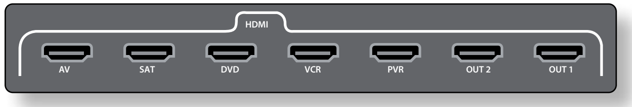
XLR-audio-uitgang

Gebalanceerde XLR-connectors voor zeven kanalen naar een met XLR-uitgeruste versterker.

Zie pagina 53 voor informatie.

OPMERKING

Lees de secties ‘Systeem installeren’, ‘Stroom’ en ‘Verbindingskabels’ op pagina 5 voordat u uw AVR600 of AV888 aansluit!



HDMI-connectors

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Sluit de HDMI-video-uitgangen van uw bronapparatuur aan op de overeenkomstige HDMI-ingangen.

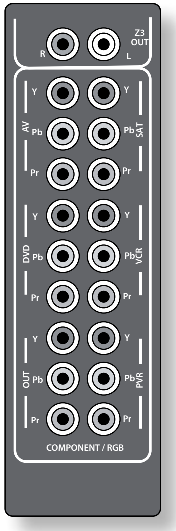
OUT 1

Sluit deze uitgang aan op de HDMI-video-ingang van uw hoofdzone videosysteem.

OUT 2

Sluit deze uitgang aan op de HDMI-video-ingang van uw tweede videosysteem of op een ander HDMI-videosysteem in een tweede kamer. Aangezien het systeem slechts over één verwerkte videosignaalweg beschikt, is dit signaal een kopie van het signaal van **OUT 1**.

> ***OPMERKING***
>
> Alle analoge video-uitgangen van Zone 1 worden uitgeschakeld als er een HDMI-digitale videobron wordt geselecteerd.



Zone 3 connectors

Z3 OUT

Sluit deze analoge audio-uitgangen aan op uw Zone 3 apparatuur. Zie 'Meerkamer installatie' op pagina 50 voor informatie.

Component/RGB-videoconnectors

Deze ingangen zijn geschikt voor aansluiting op bronsystemen die component- (YUV of YPbPr) of analoge RGB-videosignalen van hoge kwaliteit uitzenden. Deze signalen worden meestal uitgezonden door DVD-spelers, set-top boxes of spelconsoles.

Als u een RGB-bron aansluit dan moet u ook de composietuitgang van de bron aansluiten op de composietingang van het systeem om als videosynchronisatie te fungeren. Het composietsignaal moet op dezelfde ingang als de RGB-signalen zijn aangesloten.

De RGB-video-uitgangen op de bronapparatuur zijn vaak SCART-connectors. U dient een SCART-breakout kabel naar een 'RGB'+Sync op phono' te gebruiken die verkrijgbaar is van uw Arcam-dealer.

> ***OPMERKING***
>
> Bij het instellen van de menu's (later in deze handleiding) moet u selecteren of de hoogwaardige 3-draads video-ingang component of RGB is voor elke ingang. Dit kunt u doen op de 'HQ Video In' regel in het Ingangsconfiguratie menu. Het nalaten hiervan kan een groenachtig beeld of instabiel beeld tot gevolg hebben.

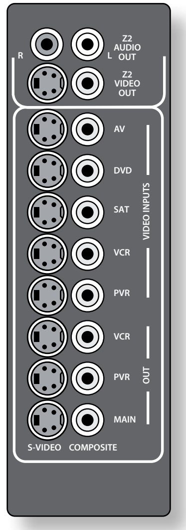
AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Sluit de component video-uitgangen van uw bronapparatuur op deze ingangen aan.

OUT

Sluit deze uitgang aan op de component video-ingang van uw videosysteem.

> ***OPMERKING***
>
> De analoge RGB-video-uitgang is niet beschikbaar op de AVR500, AVR600 of AV888. De analoge 3-draads video-uitgang van hoge kwaliteit is altijd als component-video-uitgang geconfigureerd.



Zone 2 connectors

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Sluit deze analoge audio- en video-uitgangen aan op uw Zone 2 apparatuur. Zie 'Meerkamer installatie' op pagina 50 voor informatie.

S-Video en Composite connectors

AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Sluit deze ingangen aan op de S-video en composietuitgangen van uw beschikbare bronapparatuur.

VCR OUT, PVR OUT,

Dit zijn opname-uitgangen. Sluit deze aan op de 'S-video in' of 'Composiet in' contacten (meestal aangeduid door '**RECORD**') op uw opnameapparatuur.

MAIN OUT

Sluit deze uitgang aan op de S-video of composiet contacten op uw hoofdzone 1 videosysteem.



Digitale audioconnectors

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Sluit deze ingangen aan op de digitale uitgangen van uw beschikbare bronapparatuur.

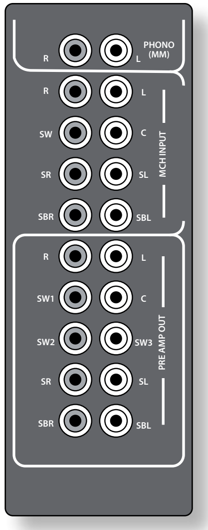
OPTICAL, COAX

Sluit de optische of coaxiale uitgang aan op uw digitale opnameapparatuur zoals CD-R, digitale videorecorder of minidiskspeler.

Als er een digitale bron is geselecteerd, dan stuurt de digitale uitgang een exacte kopie van het inkomende digitale signaal. Voor een 5.1 digitale bron is de digitale uitgang bijvoorbeeld ook in 5.1 formaat.

Als een analoge bron is geselecteerd, dan wordt het signaal gedigitaliseerd door het systeem en naar de digitale uitgangen gerouteerd.

Deze uitgangen zijn stilgeschakeld als een bron is geselecteerd waar de HDMI-aansluiting wordt gebruikt en HD-audiosignalen uitzendt. Het digitale audiosignaal van de HDMI-aansluiting wordt niet naar deze uitgangen gerouteerd.



Phono

Deze ingang kan direct worden aangesloten op een platenspeler met een directe uitgang van een moving magnet (MM) cartridge.

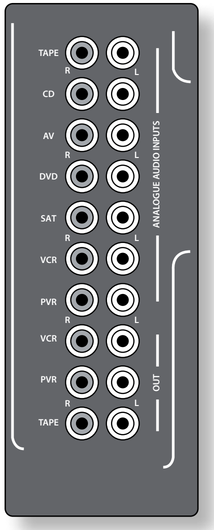
MCH-ingang

Deze meerkanaals analoge audio-ingang kan aangesloten worden op bronapparatuur die surround sound weergeeft uit de analoge uitgangen. Dergelijke apparaten zijn o.a. DVD-spelers, audio- en SACD-spelers. Deze ingang passeert niet door de audioverwerkingscomponenten in het systeem en daarom moeten functies zoals luidsprekergrootte en -afstand vanaf de luisterpositie gekopieerd worden van de instelmenu's naar de instelmenu's van de meerkanaals bron. Wij wijzen er echter op dat luidsprekerniveauregelingen toepast zijn op de MCH-ingang op het systeem. Daarom moeten de instellingen van het luidsprekerniveau van de meerkanaals bronapparatuur op nul ingesteld blijven.

Analoge voorversterker uitgangen

Alle analoge voorversterker uitgangen op lijnniveau zijn gebufferd, hebben een lage uitgangsimpedantie en volgen de zone 1 volumeregeling instelling. Ze kunnen indien gewenst lange kabels of meerdere ingangen in parallel aansturen.

Zie pagina's 18 en 49 voor meer informatie over het aansluiten van luidsprekers en aanvullende eindversterkers.



Analoge audio-ingangen

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

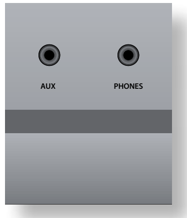
Sluit de linker en rechter ingangen aan op de linker en rechter uitgangen van uw bronapparatuur.

Analoge opname-uitgangen

VCR OUT, PVR OUT, TAPE OUT

Sluit de linker en rechter uitgangen aan op de linker en rechter ingangscontacten van uw cassetterecorder, persoonlijke videorecorder of videorecorder (meestal aangeduid door '**RECORD**'). De PVR- en VCR-connectors kunnen voor een tweede of derde cassetterecorder worden gebruikt. Deze uitgangen zijn op volle signaalsterkte ingesteld.

AUX-ingang op frontpaneel



De **AUX**-ingang op het frontpaneel kan als analoge of optisch digitale ingang worden gebruikt.

Gebruik voor analoge bronnen een 3,5 mm stereokabel en voor digitale bronnen een 3,5 mm optische kabel. De ingang op het frontpaneel wordt ook gebruikt voor de automatische instelling van de microfooningang.

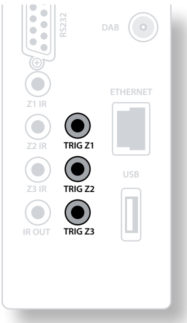
Koptelefoon contact op frontpaneel

Op dit contact kunnen koptelefoons worden aangesloten met een impedantie tussen 32Ω en 600Ω en een 3,5 mm stereo jack. Het koptelefoon contact is altijd actief, behalve wanneer de AVR600/AV888 is stilgeschakeld.

Na het insteken van de jack van de koptelefoon worden de luidsprekeruitgangen en de analoge uitgangen van de voorversterker automatisch stilgeschakeld.

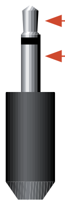
Triggerconnectors

De triggerconnectors (**TRIG Z1**, **TRIG Z2** en **TRIG Z3**) sturen een elektrisch signaal wanneer de versterker is ingeschakeld en de desbetreffende zone actief is.



Het triggersignaal kan worden gebruikt om compatibele thuisbioscoop apparatuur in- en uit te schakelen. U kunt bijvoorbeeld een trigger instellen om uw televisie en DVD-speler aan te zetten wanneer het systeem is ingeschakeld.

Er zijn drie triggeruitgangscontacten aanwezig op het systeem, die elk een 12 V, 70 mA schakelsignaal kunnen sturen. Het contact is ontworpen voor mono 3,5 mm jacks: de tip is de triggeruitgang, de mof is de aarde.



TRIG Z1

Gebruik voor het op afstand in- en uitschakelen van eindversterkers of bronapparatuur voor Zone 1. Aan = 12V, Uit = 0V.

TRIG Z2

Gebruik voor het op afstand in- en uitschakelen van eindversterkers of bronapparatuur voor Zone 2. Aan = 12V, Uit = 0V.

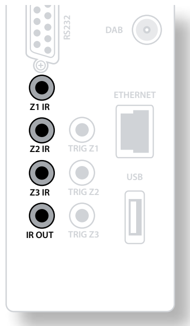
TRIG Z3

Gebruik voor het op afstand in- en uitschakelen van eindversterkers of bronapparatuur voor Zone 3. Aan = 12V, Uit = 0V.

OPMERKING

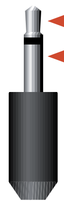
Contacten met het voorvoegsel ‘Z2’ of ‘Z3’ verwijzen naar aansluitingen die worden gebruikt bij meerkamer installatie. Zie pagina 50 voor meer informatie over deze connectors.

Infrarood (IR) connectors



De infraroodingangen (**Z1 IR**, **Z2 IR** en **Z3 IR**) maken de aansluiting van externe IR-ontvangers mogelijk wanneer de IR-ontvanger van het frontpaneel van het systeem volledig of gedeeltelijk geblokkeerd is of om het gebruik van een afstandsbediening in Zone 2 of Zone 3 mogelijk te maken.

Er zijn drie IR-ingangen aanwezig op het systeem, die elk zijn ontworpen voor stereo of mono 3,5 mm jacks. De tip is het gemoduleerde signaal, de mof is de aarde.



Z1 IR

De ingang is bestemd voor gebruik met een lokale IR-ontvanger wanneer het frontpaneel van het systeem is geblokkeerd.

Het aansluiten van een IR-ontvanger op **Z1 IR** schakelt de IR-ontvanger van het frontpaneel uit om problemen door meerdere commando’s te voorkomen wanneer de IR-ontvanger van het frontpaneel slechts gedeeltelijk is geblokkeerd.

Z2 IR

Deze ingang is bestemd voor gebruik met een IR-ontvanger in Zone 2 om de bediening op afstand van het systeem vanuit een tweede kamer mogelijk te maken.

Z3 IR

Deze ingang is bestemd voor gebruik met een IR-ontvanger in Zone 3 om de bediening op afstand van het systeem vanuit een derde kamer mogelijk te maken.

IR OUT

Deze uitgang is een elektrische combinatie van Z1 (of frontpaneel) + Z2 + Z3 infraroodsignalen hierboven. De uitgang kan worden gebruikt om externe IR-zenders aan te sturen of kan direct worden aangesloten op andere apparatuur van Arcam die voorzien is van een IR-ingang. Deze functie kan handig zijn als een IR ‘versterker’ zodat iemand in één van de zones bijvoorbeeld de functies van een CD-speler in de hoofdzone kan aansturen. De tip is het gemoduleerde infraroodsignaal, de mof is de aarde.

Een leverancier van infraroodontvangers en –zender accessoires en systemen is Xantech. Bezoek *www.xantech.com* voor meer informatie of vraag uw Arcam-dealer.

OPMERKING

De IR-ingangen op het systeem zijn ontworpen voor gemoduleerde signalen. Als de externe IR-ontvanger het IR-signaal demoduleert, dan werkt het systeem niet. Het systeem levert ook geen stroom voor externe ontvangers via de IR-jack en daarom is een externe voedingsbron vereist.

Aansluitinstructies - AVR600/AV888

DVD-speler

Het schema toont het aansluiten van audio- en videosystemen vanaf een standaard DVD-speler.

De voorkeur videoaansluiting in volgorde van voorkeur is:

- < Gebruik de HDMI-connector (als de speler voorzien is van een HDMI-uitgang) of sluit de drie component of vier RGB+Sync videoconnectors aan.
- < Gebruik de S-video aansluiting als de speler niet voorzien is van HDMI- of component/RGB+Sync-uitgangen.
- < Gebruik de composietaansluiting als de speler niet voorzien is van HDMI-, component/RGB+Sync- of S-video-uitgangen.

In ieder geval moeten de video-ingangen aangeduid door **DVD** op het systeem worden gebruikt.

De voorkeur audio-aansluiting is mogelijk door gebruik van de digitale coaxiale connector (meestal aangeduid door **DIGITAL AUDIO OUT** (digitale audio uit)) en de analoge coax-uitgangen voor de linker en rechter kanalen.

In ieder geval moeten de audio-ingangen aangeduid door **DVD** op het systeem worden gebruikt.

Satellietontvanger

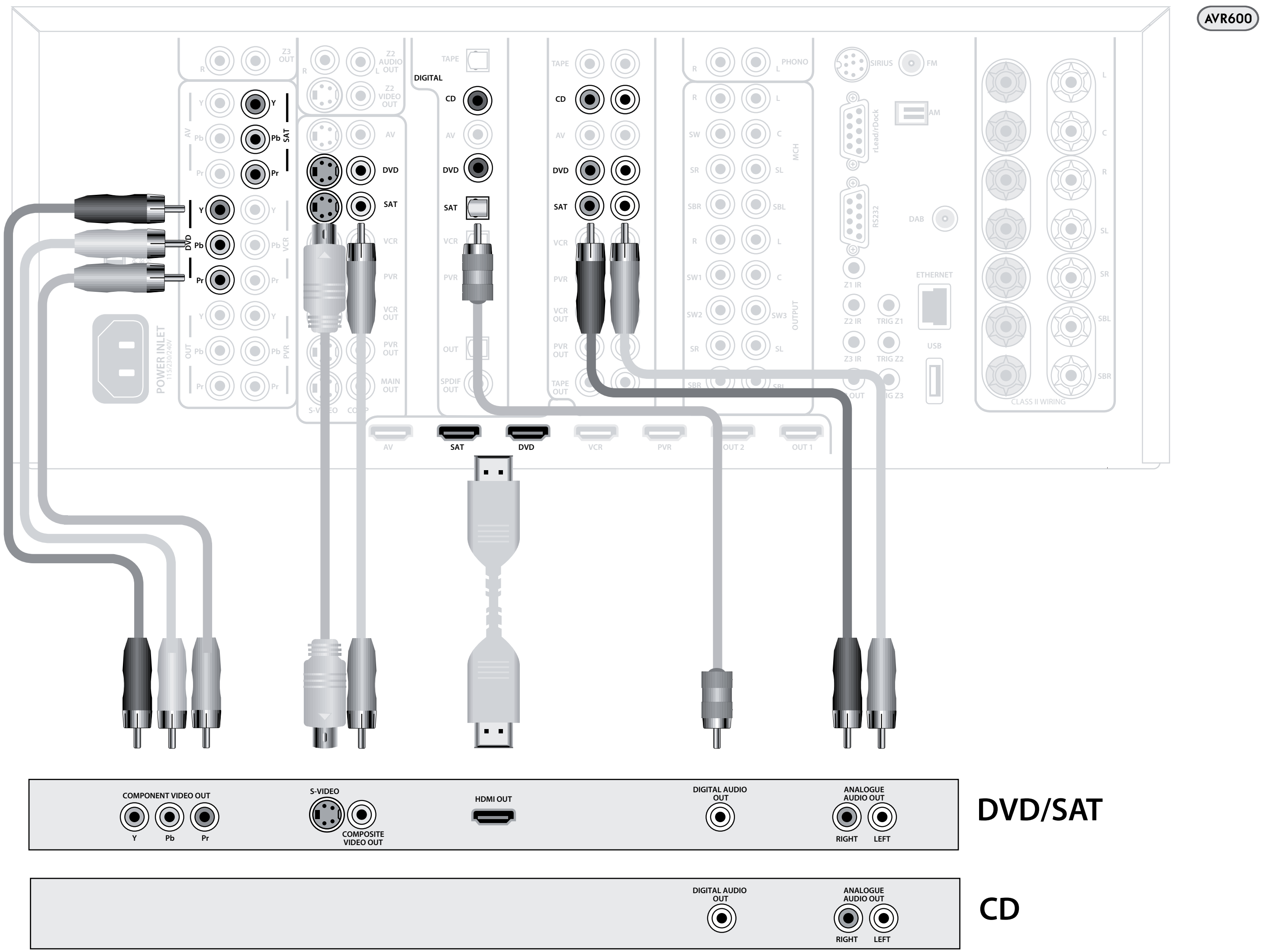
Een satellietontvanger wordt op dezelfde manier aangesloten als een DVD-speler in dezelfde volgorde van voorkeur overeenkomstig de uitgangen die voorzien zijn door de satellietontvanger.

In ieder geval moeten de ingangen aangeduid door **SAT** op het systeem worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de digitale audio-ingang van een satellietontvanger soms een coaxiale/TOSLINK (digitale connector) verbindingskabel vereist omdat sommige satellietontvangers slecht of helemaal geen audiosignalen via HDMI kunnen ontvangen.

CD-speler

Sluit de digitale audio-uitgang (indien voorzien op de CD-speler) aan op de digitale **CD**-ingang van het systeem door gebruik van een hoogwaardige coaxiale verbindingskabel.

Sluit de rechter en linker analoge audio-uitgangen van de CD-speler aan op de analoge **CD**-ingangen van het systeem door gebruik van een paar hoogwaardige coaxiale verbindingskabels.



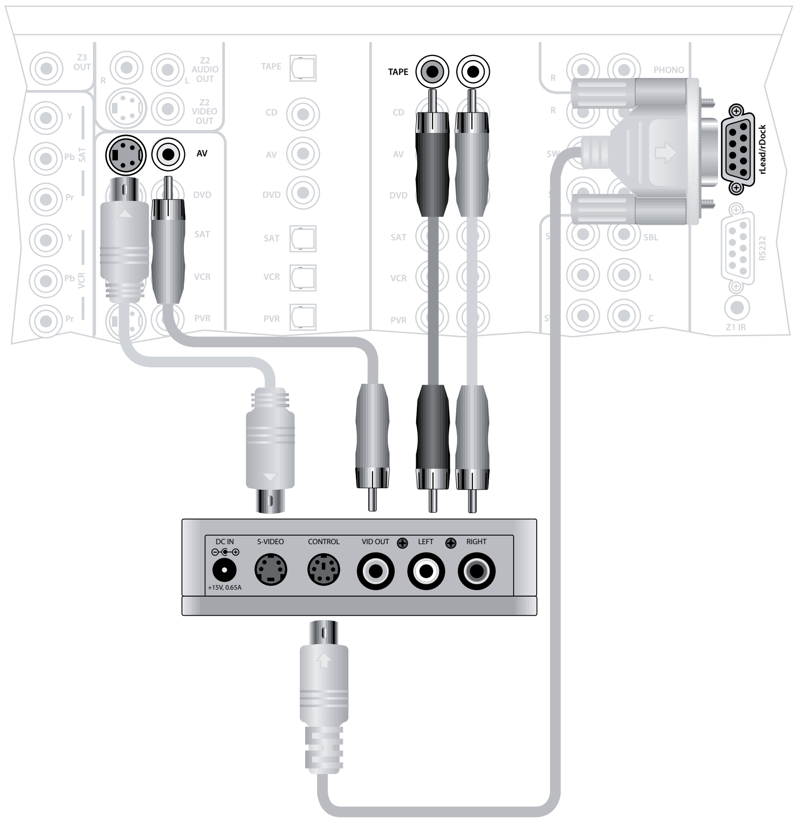
iPod aansluiten door gebruik van de rDock van Arcam

De combinatie van de AVR600/AV888 en de optionele rDock of rLead accessoire van Arcam biedt een fantastisch platform voor uw iPod.

Sluit de rDock aan zoals hierboven afgebeeld, schakel de stroom naar de rDock in, sluit uw **IPOD** aan en selecteer de iPod als bron. Stel ***Audio In iPod*** in het 'Algemene instelmenu' in op de audio-ingang die u gebruikt hebt om de rDock aan te sluiten. Voor video-aansluitingen dient u de videobron te selecteren die u hebt gebruikt voor de iPod ingang in het 'Video-ingang' menu.

Het navigeren door de muziek en podcasts op uw iPod is eenvoudig met behulp van de CR102-afstandsbediening en tekst die op het scherm van het frontpaneel wordt weergegeven.

Meer informatie kunt u vinden in de rDock snelstarthandleiding (of rLead snelstarthandleiding) die met deze accessoires wordt meegeleverd.



AVR500 connectors van achterpaneel

Videoconnectors
Zie pagina 15 voor component, S-video en composiet connectors.

Voor Zone 2 connectors, zie pagina 15.

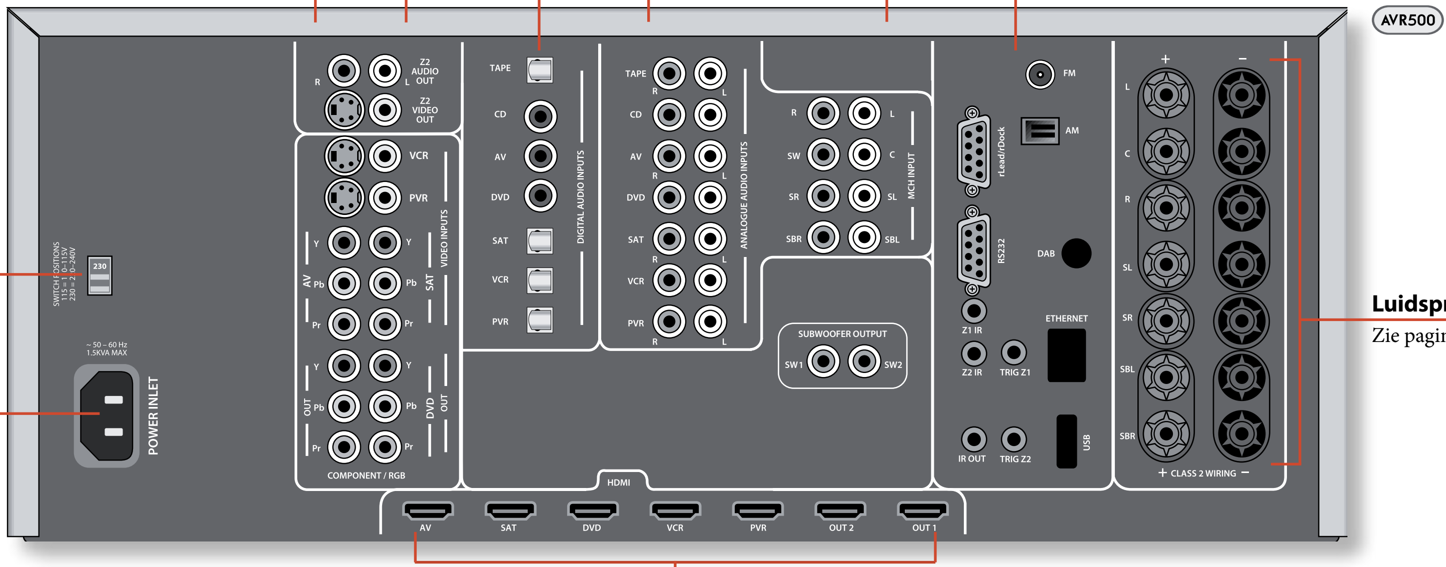
Digitale connectors
Zie pagina 16 voor optische en elektrische digitale audioconnectors.

Audioconnectors
Zie pagina 16 voor 2-kanaals en meerkanaals.

Antennes, aansturing en communicatie
Zie pagina 20 voor FM/AM/DAB radio (optioneel), rLead/rDock, RS232, Netwerk/USB (optioneel), IR en triggerconnectors.

Spanningskeuze
Zorg ervoor dat de gekozen spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

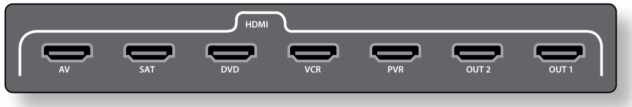
Stroomingang
Sluit het juiste netsnoer aan op deze ingang.



Luidsprekerconnectors
Zie pagina 23 voor informatie.

HDMI
Zie pagina 15 voor informatie.

OPMERKING
Lees de secties 'Systeem installeren', 'Stroom' en 'Verbindingskabels' op pagina 5 voordat u uw AVR500 aansluit!



HDMI-connectors

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Sluit de HDMI-video-uitgangen van uw bronapparatuur aan op de overeenkomstige HDMI-ingangen.

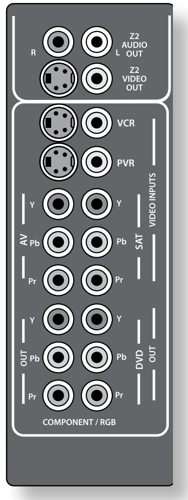
OUT 1

Sluit deze uitgang aan op de HDMI-video-ingang van uw hoofdzone videosysteem.

OUT 2

Sluit deze uitgang aan op de HDMI-video-ingang van uw tweede videosysteem of op een ander HDMI-videosysteem in een tweede kamer. Aangezien het systeem slechts over één verwerkte videosignaalweg beschikt, is dit signaal een kopie van het signaal van **OUT 1**.

> ***OPMERKING***
> Alle analoge video-uitgangen van Zone 1 worden uitgeschakeld als er een HDMI-digitale videobron wordt geselecteerd.



Zone 2 connectors

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Sluit deze analoge audio- en video-uitgangen aan op uw Zone 2 apparatuur. Zie 'Meerkamer installatie' op pagina 50 voor informatie.

S-Video en Composite connectors

VCR, PVR

Sluit deze ingangen aan op de S-video- en composietuitgangen van uw beschikbare bronapparatuur.

Component/RGB-videoconnectors

Deze ingangen zijn geschikt voor aansluiting op bronsystemen die component (YUV of YPbPr) of analoge RGB-videosignalen van hoge kwaliteit uitzenden. Deze signalen worden meestal uitgezonden door DVD-spelers, set-top boxes of spelconsoles.

Als u een RGB-bron aansluit dan moet u ook de composietuitgang van de bron aansluiten op de composietingang van het systeem om als videosynchronisatie te fungeren. Het composietsignaal moet op dezelfde ingang als de RGB-signalen zijn aangesloten.

De RGB-video-uitgangen op de bronapparatuur zijn vaak SCART-connectors. U dient een SCART-breakout kabel naar een 'RGB'+Sync op phono' te gebruiken die verkrijgbaar is van uw Arcam-dealer.

> ***OPMERKING***
> Bij het instellen van de menu's (later in deze handleiding) moet u selecteren of de 3-draads hoogwaardige video-ingang component of RGB is voor elke ingang. Dit kunt u doen op de 'HQ Video In' regel in het Ingangsconfiguratie menu. Het nalaten hiervan kan een groenachtig beeld of instabiel beeld tot gevolg hebben.

AV, SAT, DVD

Sluit de component video-uitgangen van uw bronapparatuur op deze ingangen aan.

OUT

Sluit deze uitgang aan op de component video-ingang van uw uitgangssysteem.

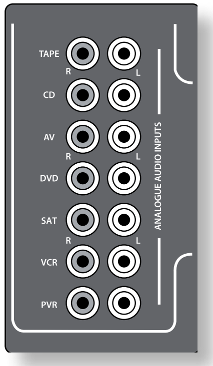
> ***OPMERKING***
> De analoge RGB-video-uitgang is niet beschikbaar op de AVR500. De analoge 3-draads video-uitgang van hoge kwaliteit is altijd als component-video-uitgang geconfigureerd.



Digitale audioconnectors

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

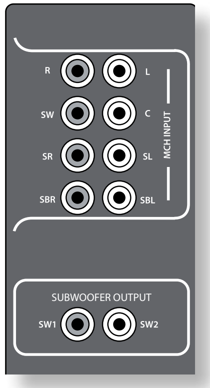
Sluit deze ingangen aan op de digitale uitgangen van uw beschikbare bronapparatuur.



Analoge audio-ingangen

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Sluit de linker en rechter ingangen aan op de linker en rechter uitgangen van uw bronapparatuur.



MCH-ingang

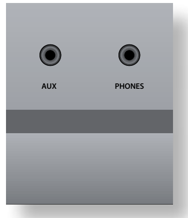
Deze meerkanaals analoge audio-ingang kan aangesloten worden op bronapparatuur die surround sound weergeeft uit de analoge uitgangen. Dergelijke apparaten zijn o.a. DVD-spelers, audio- en SACD-spelers. Deze ingang passeert niet door de audioverwerkings-componenten in het systeem en daarom moeten functies zoals luidsprekergrootte en -afstand vanaf de luisterpositie gekopieerd worden van de instelmenu's naar de instelmenu's van de meerkanaals bron. Wij wijzen er echter op dat luidsprekerniveau afregelingen toepast zijn op de MCH-ingang op het systeem. Daarom moeten de instellingen van het luidsprekerniveau van de meerkanaals bronapparatuur op nul ingesteld blijven.

Subwoofer uitgangen

Sluit deze uitgangen aan op de LFE-ingang(en) (lage frequentie-effecten) op uw subwoofer(s). De subwoofer uitgangen op lijnniveau zijn gebufferd, hebben een lage uitgangsimpedantie en volgen de Zone 1 volumeregeling instelling. Ze kunnen indien gewenst lange kabels of meerdere ingangen in parallel aansturen.

Zie pagina's 18 en 49 voor meer informatie over deze connectors.

AUX-ingang op frontpaneel



De **AUX**-ingang op het frontpaneel kan als analoge of optisch digitale ingang worden gebruikt.

Gebruik voor analoge bronnen een 3,5 mm stereokabel en voor digitale bronnen een 3,5 mm optische kabel. De ingang op het frontpaneel wordt ook gebruikt voor de automatische instelling van de microfooningang.

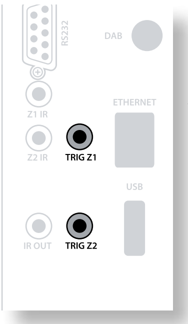
Koptelefoon contact op frontpaneel

Op dit contact kunnen koptelefoons worden aangesloten met een impedantie tussen 32Ω en 600Ω en een 3,5 mm stereo jack. Het koptelefoon contact is altijd actief, behalve wanneer de AVR500 is stilgeschakeld.

Na het insteken van de jack van de koptelefoon worden de luidsprekeruitgangen en de analoge uitgangen van de voorversterker automatisch stilgeschakeld.

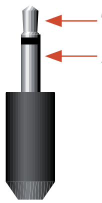
Triggerconnectors

De triggerconnectors (**TRIG Z1** & **TRIG Z2**) sturen een elektrisch signaal wanneer de versterker is ingeschakeld en de desbetreffende zone actief is.



Het triggersignaal kan worden gebruikt om compatibele thuisbioscoop apparatuur in- en uit te schakelen. U kunt bijvoorbeeld een trigger instellen om uw televisie en DVD-speler aan te zetten wanneer het systeem is ingeschakeld.

Er zijn twee trigger uitgangscontacten aanwezig op het systeem, die elk een 12 V, 70 mA schakelsignaal kunnen sturen. Het contact is ontworpen voor mono 3,5 mm jacks: de tip is de triggeruitgang, de mof is de aarde.



TRIG Z1

Gebruik voor het op afstand in- en uitschakelen van eindversterkers of bronapparatuur voor Zone 1. Aan = 12V, Uit = 0V.

TRIG Z2

Gebruik voor het op afstand in- en uitschakelen van eindversterkers of bronapparatuur voor Zone 2. Aan = 12V, Uit = 0V.

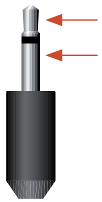
OPMERKING

Contacten met het voorvoegsel 'Z2' verwijzen naar aansluitingen die worden gebruikt bij meerkamer installatie. Zie pagina 50 voor meer informatie over deze connectors.

Infrarood (IR) connectors

De infraroodingangen (**Z1 IR** en **Z2 IR**) maken de aansluiting van externe IR-ontvangers mogelijk wanneer de IR-ontvanger van het frontpaneel van het systeem volledig of gedeeltelijk geblokkeerd is of om het gebruik van een afstandsbediening in Zone 2 mogelijk te maken.

Er zijn twee IR-ingangen aanwezig op het systeem, die elk zijn ontworpen voor stereo of mono 3,5 mm jacks. De tip is het gemoduleerde signaal, de mof is de aarde.



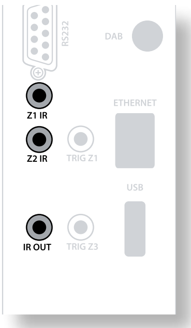
Z1 IR

De ingang is bestemd voor gebruik met een lokale IR-ontvanger wanneer het frontpaneel van het systeem is geblokkeerd.

Het aansluiten van een IR-ontvanger op **Z1 IR** schakelt de IR-ontvanger van het frontpaneel uit om problemen door meerdere commando's te voorkomen wanneer de IR-ontvanger van het frontpaneel slechts gedeeltelijk is geblokkeerd.

Z2 IR

This input is intended for use with an IR receiver in Zone 2 to allow remote control of the unit from a second room.



IR OUT

Deze uitgang is een elektrische combinatie van Z1 (of frontpaneel) + Z2 infraroodsignalen hierboven. De uitgang kan worden gebruikt om externe IR-zenders aan te sturen of kan direct worden aangesloten op andere apparatuur van Arcam die voorzien is van een IR-ingang. Deze functie kan handig zijn als een IR 'versterker' zodat iemand in één van de zones bijvoorbeeld de functies van een CD-speler in de hoofdzone kan aansturen. De tip is het gemoduleerde infraroodsignaal, de mof is de aarde.

Een leverancier van infraroodontvangers en –zender accessoires en systemen is Xantech. Bezoek *www.xantech.com* voor meer informatie of vraag uw Arcam-dealer.

OPMERKING

De IR-ingangen op het systeem zijn ontworpen voor gemoduleerde signalen. Als de externe IR-ontvanger het IR-signaal demoduleert, dan werkt het systeem niet. Het systeem levert ook geen stroom voor externe ontvangers via de IR-jack en daarom is een externe voedingsbron vereist.

Aansluitinstructies – AVR500

DVD-speler

Het schema toont het aansluiten van audio- en videosystemen vanaf een standaard DVD-speler

De voorkeur videoaansluiting in volgorde van voorkeur is:

- Gebruik de HDMI-connector (als de speler voorzien is van een HDMI-uitgang) of sluit de drie component of vier RGB+Sync videoconnectors aan.

In ieder geval moeten de video-ingangen aangeduid door **DVD** op het systeem worden gebruikt.

De voorkeur audio-aansluiting is mogelijk door gebruik van de digitale coaxiale connector (meestal aangeduid door **DIGITAL AUDIO OUT** (digitale audio uit)) en de analoge coax-uitgangen voor de linker en rechter kanalen.

In ieder geval moeten de audio-ingangen aangeduid door **DVD** op het systeem worden gebruikt.

Satellietontvanger

Een satellietontvanger wordt op dezelfde manier aangesloten als een DVD-speler in dezelfde volgorde van voorkeur overeenkomstig de uitgangen die voorzien zijn door de satellietontvanger.

In ieder geval moeten de ingangen aangeduid door **SAT** op het systeem worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de digitale audio-ingang van een satellietontvanger soms een coaxiale/TOSLINK (digitale connector) verbindingskabel vereist omdat sommige satellietontvangers slecht of helemaal geen audiosignalen via HDMI kunnen ontvangen.

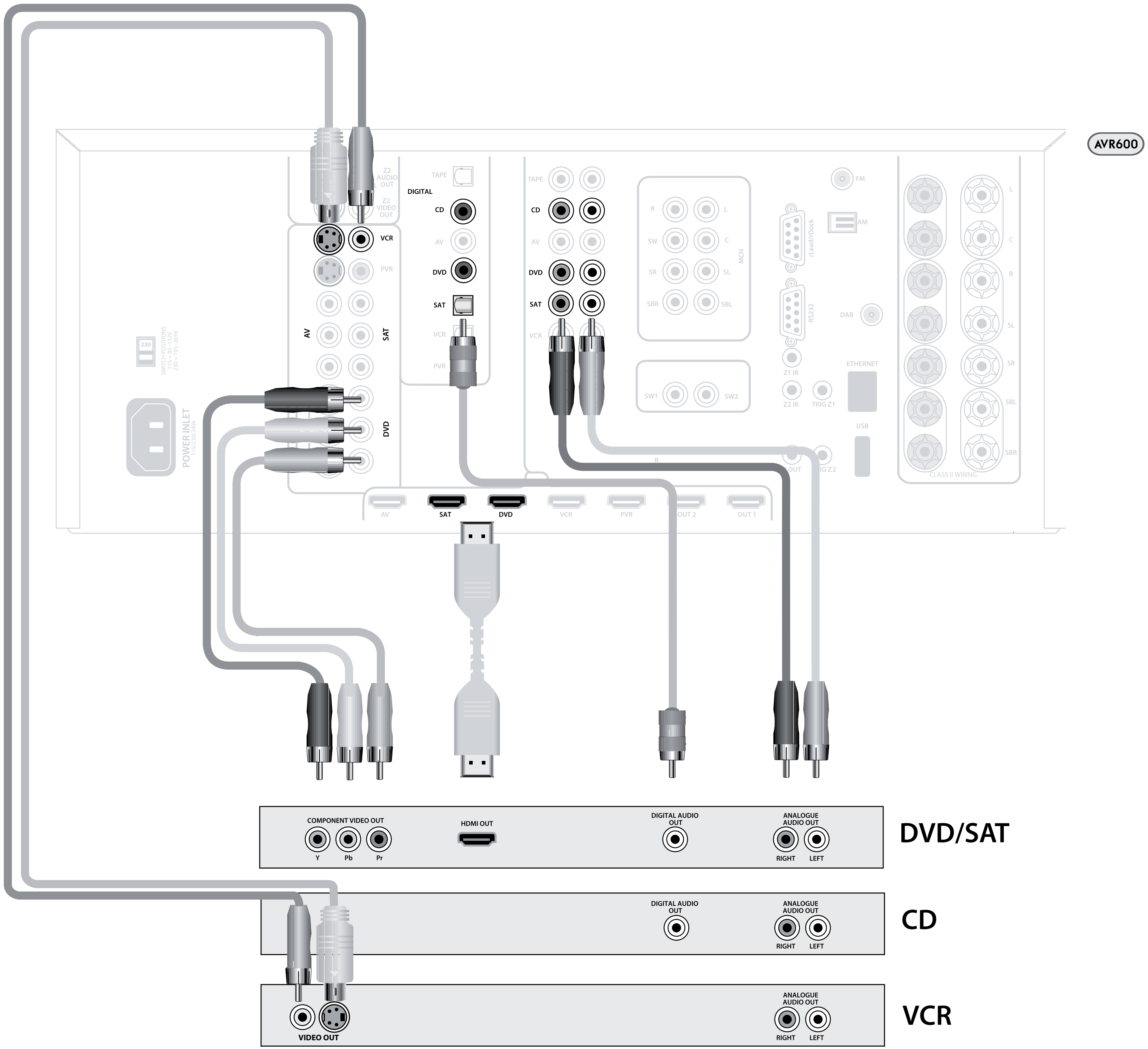
CD-speler

Sluit de digitale audio-uitgang (indien voorzien op de CD-speler) aan op de digitale **CD**-ingang van het systeem door gebruik van een hoogwaardige coaxiale verbindingskabel.

Sluit de rechter en linker analoge audio-uitgangen van de CD-speler aan op de analoge **CD**-ingangen van het systeem door gebruik van een paar hoogwaardige coaxiale verbindingskabels.

VCR, Videocamerarecorder, Spelconsole etc.

Sluit andere videoapparatuur met S-video of composiet-video-uitgangen aan op de S-video- of composiet-video-ingangen **VCR** of **PVR**. S-video geeft de beste beeldkwaliteit. Sluit de rechter en linker analoge audio-uitgangen van het apparaat aan op de bijbehorende analoge audio-ingangen.



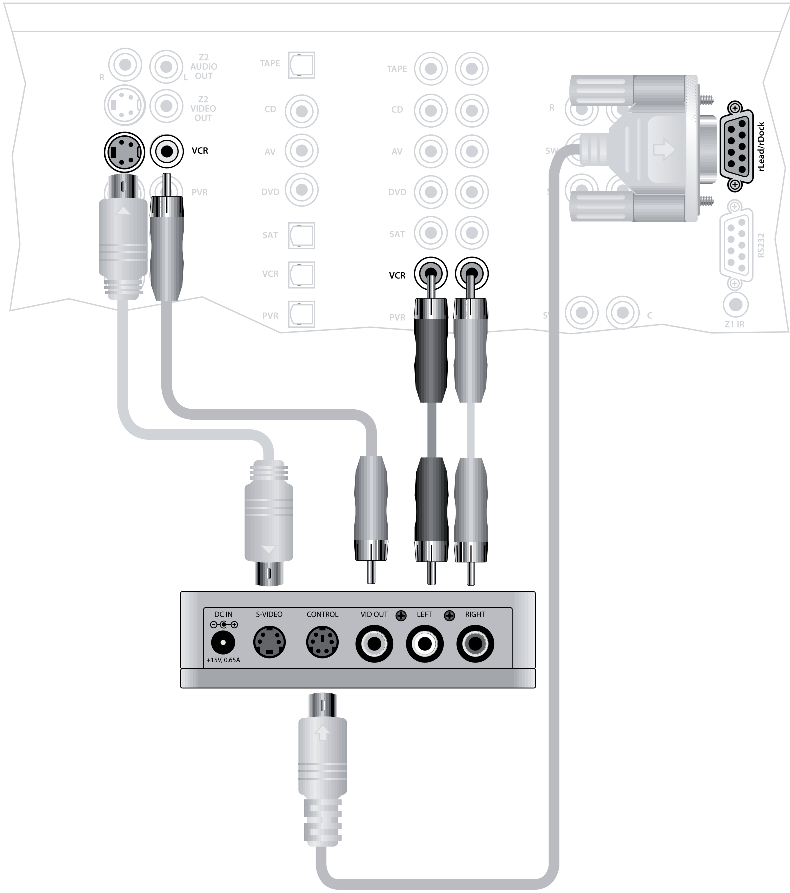
iPod aansluiten door gebruik van de rDock van Arcam

De combinatie van de AVR500 en de optionele rDock of rLead accessoire van Arcam biedt een fantastisch platform voor uw iPod.

Sluit de rDock aan zoals hierboven afgebeeld, schakel de stroom naar de rDock in, sluit uw **IPOD** aan en selecteer de iPod als bron. Stel ***Audio In iPod*** in het 'Algemene instelmenu' in op de audio-ingang die u gebruikt hebt om de rDock aan te sluiten. Voor video-aansluitingen dient u de videobron te selecteren die u hebt gebruikt voor de iPod ingang in het 'Video-ingang' menu.

Het navigeren door de muziek en podcasts op uw iPod is eenvoudig met behulp van de CR102-afstandsbediening en tekst die op het scherm van het frontpaneel wordt weergegeven.

Meer informatie kunt u vinden in de rDock snelstarthandleiding (of rLead snelstarthandleiding) die met deze accessoires wordt meegeleverd.



radio-connectors

Antenneconnectors - Uitsluitend AVR500/AVR600

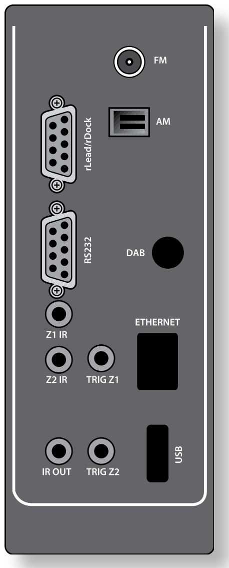
De AVR500/AVR600 is uitgerust met een AM-/FM-ontvanger en een optionele DAB-ontvanger, afhankelijk van de regio waarin het systeem werd verkocht. De antenne die u nodig heeft, hangt af van uw luistervoorkeur en de plaatselijke omstandigheden.

Uw AVR500/AVR600 zorgt alleen voor een uitstekende radio-ontvangst als het systeem een hoogwaardig transmissiesignaal ontvangt.

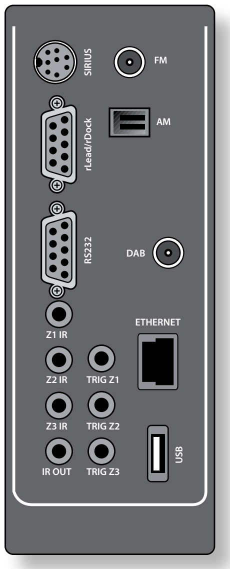
Probeer de met uw systeem meegeleverde antennes. Als u in een middelmatig tot sterk signaalontvangstgebied woont, dan volstaan deze antennes voor een goede ontvangst. In gebieden met een slechte signaalsterkte kan het zijn dat u een dak- of zolderantenne nodig heeft.

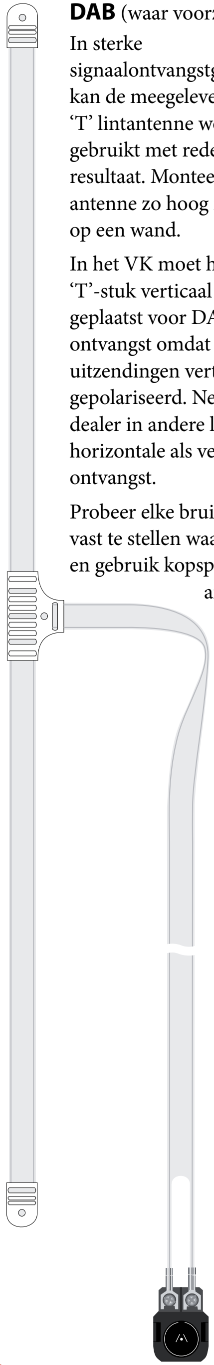
Neem contact op met uw plaatselijke Arcam-dealer of antenne-installateur voor advies over lokale ontvangstcondities.

AVR500



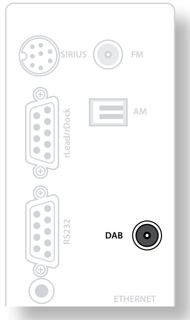
AVR600





DAB (waar voorzien)

In sterke signaalontvangstgebieden kan de meegeleverde DAB 'T' lintantenne worden gebruikt met redelijk resultaat. Monteer de antenne zo hoog mogelijk op een wand.



In het VK moet het 'T'-stuk verticaal worden geplaatst voor DAB-ontvangst omdat de uitzendingen verticaal zijn gepolariseerd. Neem contact op met uw Arcam-dealer in andere landen of probeer zowel de horizontale als verticale stand voor een optimale ontvangst.

Probeer elke bruikbare wand van de kamer om vast te stellen waar u de beste ontvangst krijgt en gebruik kopspijkertjes of plakband om de antenne in 'T'-vorm vast te maken, maar de kopspijkertjes mogen niet in aanraking komen met de interne draad van de antenne.

Na het installeren en het ontvangen van DAB-signalen moet u de signaalsterkte controleren door op de **INFO**-toets op het frontpaneel of op de afstandsbediening te drukken totdat de signaalsterkteindicator verschijnt.

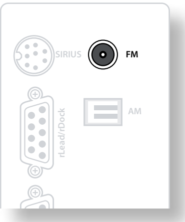
In zwakke signaalontvangstgebieden is een buiten gemonteerde of op het dak gemonteerde versterkingsantenne vereist om het grootste aantal zenders te kunnen ontvangen.

In Band III-transmissiegebieden (zoals de VK) dient u een Yagi-meerelementsantenne met verticaal gemonteerde elementen te gebruiken omdat de transmissies verticaal zijn gepolariseerd. Als u dichtbij meer dan één zender woont, gebruik dan een alzijdig gerichte antenne of vouwdipoolantenne.

Als de DAB-zenders in uw regio via de L-band uitzenden, vraag uw dealer dan welke antenne u het beste kunt gebruiken.

FM

Antenne aansluiten



Een geschikte FM-antenne moet op de AVR500/AVR600 worden aangesloten om FM-radio te ontvangen.

In sterke signaalontvangstgebieden kan de meegeleverde FM-lintantenne worden gebruikt met redelijk resultaat. Monteer deze zo hoog mogelijk op een wand met de bovenkant van het 'T'-stuk in de verticale of horizontale stand, afhankelijk van de ontvangst in uw regio. Probeer elke bruikbare wand van de kamer om vast te stellen waar u de beste ontvangst krijgt en gebruik kopspijkertjes of plakband om de antenne vast te maken, maar de kopspijkertjes mogen niet in aanraking komen met de interne draad van de antenne.

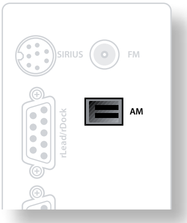
Na het installeren en het ontvangen van FM-radiosignalen moet u de signaalsterkte controleren door op de **INFO**-toets op het frontpaneel of op de afstandsbediening te drukken totdat de signaalsterkteindicator verschijnt.

In zwakke signaalontvangstgebieden of voor een optimale FM-radio-ontvangst is een dak- of zolderantenne aangeraden die een uitstekende ontvangst garandeert.

In sommige gebieden kan kabelradio beschikbaar zijn of er kan een verdeeld antennesysteem in een flatgebouw zijn geïnstalleerd. In beide gevallen dient u te beschikken over contacten in uw woning die aangeduid zijn door **FM** of **VHF** (gebruik geen **TV**-stekkers); deze moeten aangesloten worden op de **FM**-coaxiaalstekker op de achterkant van de AVR500/AVR600.

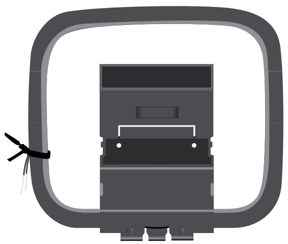
AM

Antenne aansluiten

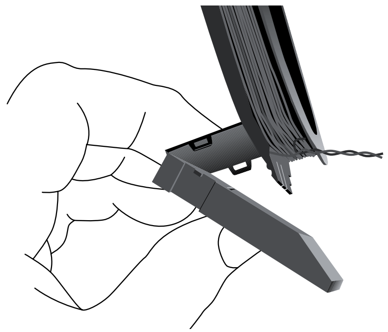


Een AM-antenne is vereist voor de ontvangst van AM/middengolf radiosignalen en daarom wordt er een eenvoudige loopantenne met de AVR500/AVR600 meegeleverd. Volg de montagevoorschriften in het schema hieronder.

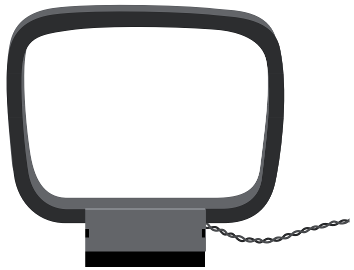
Zorg ervoor dat de antenne ver van de AVR500/AVR600 zelf, TV's, computers en andere radiofrequente ruisbronnen is geïnstalleerd. Draai de antenne om vast te stellen in welke stand u de beste ontvangst krijgt.



1. Maak de kabelbinder los en wind de gedraaide kabel af. Vouw de plastic voet naar voren door het frame van de loopantenne.



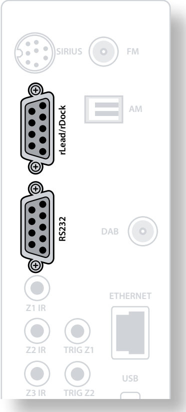
2. Duw het lipje in de open gleuf van de antennevoet. Duw totdat het lipje vastklikt.



3. Sluit de aansluitdraden aan op het AM-contact op de achterkant van de AVR600 (de draden zijn niet gepolariseerd). Draai de antennevoet totdat u de beste ontvangst krijgt.

andere connectors

Gegevensconnectors



rLead/rDock

Voor gebruik met een rLead of rDock accessoire van Arcam. Zie pagina 13 en de accessoiredocumentatie voor details.

RS232-seriële connector

Gebruik met controllers met een RS232-seriële poort (bijvoorbeeld Crestron en AMX aanraakscherm controllers). Deze aansluiting wordt ook gebruikt voor het upgraden van de interne software van de AVR500, AVR600 of AV888.

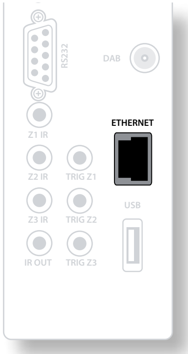
Netwerkconnectors

Deze sectie verschaft informatie over de installatie van het systeem in een bestaand netwerk. Zie pagina 46 voor informatie over het gebruik van de netwerkfuncties van het systeem, de USB-poort en voor een lijst van ondersteunde bestanden.

Netwerken is een complex onderwerp en in deze handleiding verstrekken we uitsluitend zeer beknopte richtlijnen. Neem contact op met uw Arcam-dealer of installateur voor verdere informatie over het integreren van de AVR500, AVR600 of AV888 in uw computernetwerk.

Ethernet

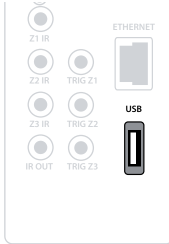
Het systeem probeert automatisch om verbinding tot stand te brengen met uw netwerk als er een Ethernet-kabel aangesloten is.



U moet een CAT5-kabel in het RJ45-contact aangeduid door **ETHERNET** op het achterpaneel gebruiken.

Als uw netwerk statische IP-adressering gebruikt in plaats van DHCP, dan dient u een gateway, DNS en proxy informatie te voorzien. Zie pagina 39 voor informatie over het configureren van het netwerk.

USB-connector

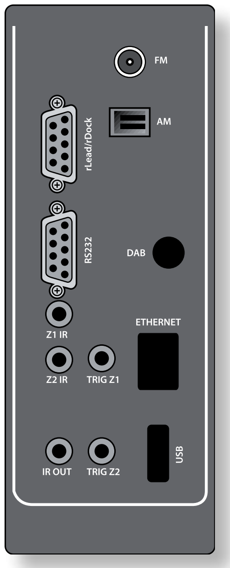


De AVR600 en AV888 (en de AVR500 met de uitgeruste netwerkoptie) kunnen bestanden afspelen die zijn opgeslagen op een USB-massageheugen, meestal een pen drive, maar elk USB-geheugenmedium dat voldoet aan de 'massageheugen-klasse' is compatibel.

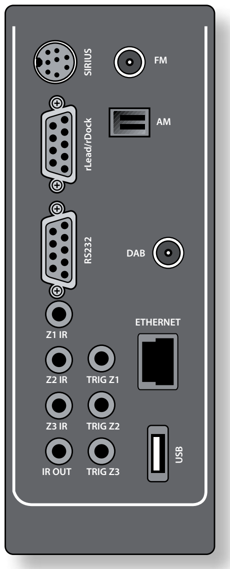
Het systeem ondersteunt alleen de rechtstreekse aansluiting van USB-geheugenmedia en geen apparaten die via een knooppunt zijn aangesloten. Indien regelmatige toegang tot de **USB**-poort is vereist, dan kan het gebruik van een USB-verlengkabel handig zijn.

Zie pagina 46 voor informatie over ondersteunde bestanden.

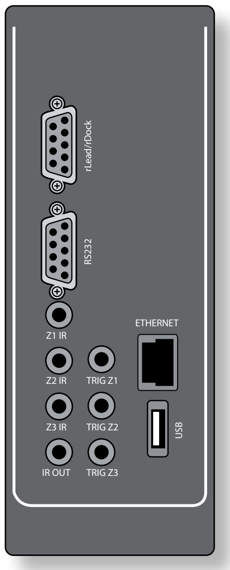
AVR500



AVR600



AV888



Luidsprekers aansluiten – AVR500 & AVR600

U kunt zeven luidsprekers en drie actieve subwoofers in het hoofdsysteem aansluiten met de AVR500/AVR600. De uitgangskanalen komen overeen met de luidsprekers die geïnstalleerd zijn links voor, midden, rechts voor, surround links, surround rechts, surround achter links, surround achter rechts en een actieve subwoofer.

De configuratie en opstelling van uw luidsprekers is zeer belangrijk. Alle luidsprekers met uitzondering van de subwoofer moeten rondom uw normale kijk-/luisterpositie worden opgesteld. De subwoofer moet op een plaats worden geïnstalleerd waar een uniforme frequentieweergave in alle luisterposities wordt verkregen. Een verkeerde opstelling heeft op sommige plaatsen een dreunend basgeluid tot gevolg. Vaak is de enige manier om een goede plaats voor uw subwoofer te vinden een proefondervindelijke methode. Een goede plaats om te beginnen is dichtbij een wand maar ten minste 1 meter van hoeken vandaan. U kunt ook uw subwoofer handleiding raadplegen voor suggesties voor het opstellen.



AVR600 AVR500

Schroef de aansluitklemmen op de achterkant van de AVR500/AVR600 los om de luidsprekers aan te sluiten en voer de luidsprekerdraden door het gat in elke stijl en schroef de aansluitklemmen vast. Zorg ervoor dat de rode (positieve/+) aansluitklem van de luidspreker aangesloten is op de rode (positieve/+) aansluitklem op het achterpaneel en de zwarte (negatieve/-) aansluitklem van de luidspreker is aangesloten op de zwarte (negatieve/-) aansluitklem op het achterpaneel.

Het is belangrijk dat losse draadstrengen van deze aansluitingen geen andere kabel of het huis van het systeem aanraken. Het niet controleren hiervan kan kortsluiting veroorzaken en uw AVR500/AVR600 beschadigen.

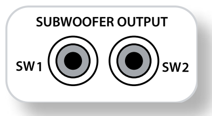
De aansluitklemmen van de luidsprekers niet te vast draaien en geen moersleutel of buigtang etc. gebruiken aangezien dit de aansluitklemmen kan beschadigen en deze schade niet wordt gedekt door de productgarantie..

Luidsprekerkabels

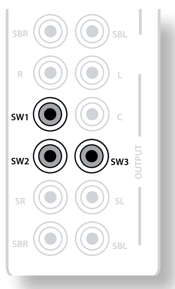
De luidsprekers moet aangesloten worden op de versterker met koperen kabels van hoogwaardige kwaliteit, hoge zuiverheid en lage impedantie. Goedkope luidsprekerkabels moeten worden vermeden – ze vormen een bedrieglijke bezuiniging en kunnen de geluidskwaliteit aanzienlijk verslechteren.

De kabel die naar de luidsprekers voert, moet zo kort mogelijk worden gehouden. De aansluitingen naar de aansluitklemmen van de luidsprekers moeten altijd losvast met de hand zijn aangedraaid ongeacht of u blanke draden of spapluggen gebruikt.

AVR500



AVR600 AV888



Subwoofers aansluiten

De AVR600 en de AV888 maken het aansluiten van drie actieve subwoofers mogelijk op de **SW1**, **SW2** of **SW3** uitgangen. De AVR500 is voorzien van twee subwoofer aansluitingen.

Zie uw subwoofer handleiding voor de juiste opstelling en aansluiting voor uw subwoofer.

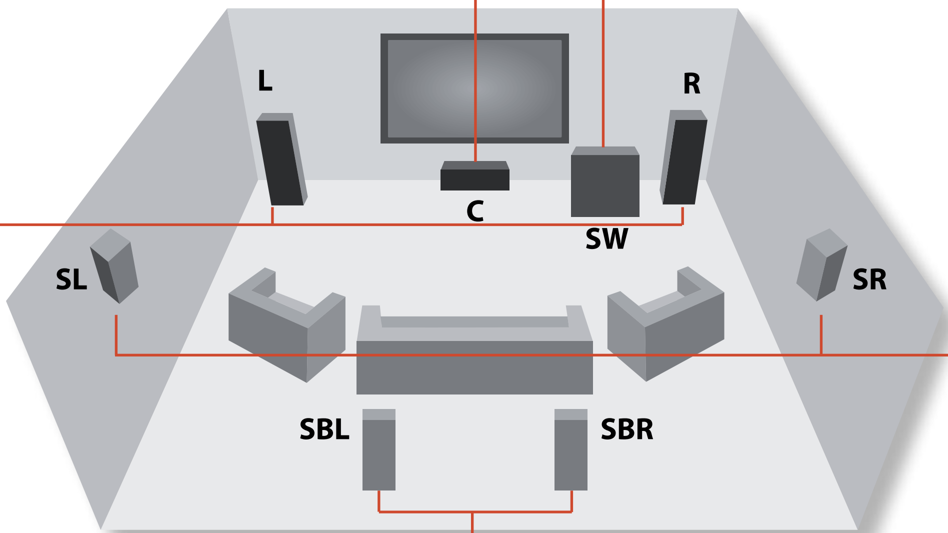
Middenluidspreker

De middenluidspreker zorgt voor een meer realistische dialoogweergave. De middenluidspreker moet dezelfde toonbalans hebben als de linker en rechter voorluidsprekers en op dezelfde hoogte zijn opgesteld.

Subwoofer

Een subwoofer verbetert de basweergave van uw systeem aanzienlijk. Dit is nuttig voor de weergave van speciale bioscoopeffecten, vooral indien een functiegebonden LFE-kanaal (Lage frequentie-effecten) beschikbaar is, zoals bij vele schijven die door Dolby- of DTS-technologieën zijn gecodeerd.

Voor grotere installaties kan meer dan één subwoofer vereist zijn, vooral in kamers met vakwerkbouw. Meerdere subwoofers moeten zorgvuldig worden opgesteld aangezien er zich onderdrukkingseffecten tussen de systemen voordoen en in dit geval heeft u deskundig advies nodig.



Links en rechts voor

Stel uw linker en rechter voorluidsprekers op om een goed stereogeluid te verkrijgen bij normale muziekweergave en in de meerkanaals modus. Als ze te dicht op elkaar worden opgesteld dan ontstaat er een gebrek aan ruimte; als ze te ver uit elkaar zijn geplaatst dan ontstaat er een ping-pong effect en wordt het stereogeluid in twee keren weergegeven. Als er geen uitvoerbaar alternatief is om de luidsprekers ver uit elkaar te plaatsen, dan kan dit effect in de muziekweergave worden ondervangen door het middengeluid uit de linker en rechter luidsprekers weer te geven (zie Dolby Pro Logic II muziekmodus).

Surround links en rechts

De linker en rechter surroundluidsprekers geven het omgevingsgeluid en de effecten weer in een meerkanaals thuisbioscoopsysteem en moeten iets hoger dan de oorhoogte van de luisteraars worden geïnstalleerd.

Surround links en rechts achter

De linker en rechter surroundluidsprekers achter worden gebruikt om aanvullende diepte en een beter geluid te verkrijgen en moeten ongeveer één meter hoger dan de oorhoogte van de luisteraar worden geïnstalleerd. Installeer de twee achterste surroundluidsprekers zodanig dat er een boog van ongeveer 150 graden tussen elke achterste surroundluidspreker en de middenluidspreker ontstaat. De achterste surroundluidsprekers moeten naar de voorkant van de kamer zijn gericht zoals afgebeeld in het schema om te zorgen voor de breedste 'luisterpositie'.

Eén achterste surround middenluidspreker

U kunt ook één surroundluidspreker achter gebruiken die centraal is opgesteld achter de luisterpositie in plaats van twee luidsprekers. In dit geval moet de luidspreker op de SBL-luidsprekeruitgang worden aangesloten. Volg de instructies in de sectie 'Spkr Types' (Type luidspreker) van het instelmenu voor de configuratie van de AVR500/AVR600/AV888 voor deze installatie.

Gebruik van uw AVR500 /AVR600 / AV888

Voor informatie raden wij aan om de OSD (infoscherm) op uw systeem te gebruiken, indien mogelijk.

Inschakelen

Druk op de aan/uit knop op het frontpaneel. Het led-stroomlampje gaat oranje branden en op het scherm verschijnt het woord 'ARCAM', gevolgd door de volumeregeling en de benaming van de geselecteerde ingang. Na het inschakelen verandert de kleur van het led-stroomlampje naar groen.

Wacht totdat het systeem de initialisatie heeft beëindigd voordat u het systeem gebruikt. Het is aangeraden om ten minste 10 seconden te wachten voordat u het systeem opnieuw inschakelt na het uitschakelen hiervan.

Stand-by

Het systeem beschikt over een stand-by modus die u kunt inschakelen door op **STANDBY** op de afstandsbediening te drukken. In de stand-by modus is het scherm leeg en brandt het led-stroomlampje rood.

Een lichte restbrom kan wellicht hoorbaar zijn in de stand-by modus afkomstig van de voedingstrafo in de versterker. Dit is volkomen normaal. Als het systeem echter voor langere perioden niet wordt gebruikt, dan raden wij u aan om de stekker uit het stopcontact te halen om stroom te besparen.

Inschakelen vanuit stand-by

Druk op de **STANDBY** toets op de afstandsbediening of op een willekeurige toets op het frontpaneel (anders dan de aan/uit toets).

Scherm van frontpaneel

Het systeem kan na ongeveer vier seconden worden gebruikt.



Het displayvenster toont de huidige geselecteerde bron en de laatste geselecteerde informatie instelling (deze informatieregel kan worden veranderd met behulp van de **INFO**-toets).

De actieve zones (Z1, Z2 of Z3) zijn verlicht – het voorbeeldscherm hierboven toont dat alleen 21 (d.w.z. Zone 1) actief is. De huidige volumeregeling (70.0 dB in het voorbeeld hierboven) wordt ook weergegeven.

Bronnen selecteren

Om een bepaalde bron te selecteren, moet u op de –**INVOER** of **INVOER**+ toetsen drukken totdat de bron op het scherm van het frontpaneel verschijnt, of druk op de bijbehorende brontoets op de afstandsbediening (indien aanwezig). De volgende bronnen zijn beschikbaar:

CD	CD-speler ingang
AV	Audiovisuele ingang
DVD	DVD-speler ingang
SAT	Satellietontvanger ingang
VCR	Videocassetterecorder ingang
PVR	Persoonlijke videorecorder ingang
PHONO[1]	Phono (MM cartridge) ingang
MCH	Selecteert MCH (meerkanaals) analoge ingang
TAPE	Uitsluitend audio ingang cassettespeler
AUX	Hulpingang (frontpaneel)
NET[2]	Interne (Ethernet) en externe USB-halfgeleider ingang (b.v. pen drive).
IPOD	Vereist een iPod® en **rDock** of **rLead** van Arcam.

De volgende bronnen zijn uitsluitend beschikbaar op de AVR500/AVR600:

AM/FM	Interne tuner-ingang
DAB[3]	Interne tuner-ingang

[1]Deze bron is niet beschikbaar op de AVR500.

[2]Deze bron is optioneel op de AVR500. Neem contact op met uw dealer voor upgrade informatie.

[3]Deze bronnen zijn marktbepaald en het kan zijn dat deze niet op uw systeem beschikbaar zijn.

Na het selecteren van een bron zal het systeem normaal een actieve digitale ingang selecteren in plaats van een analoge ingang. Als u de digitale ingang wilt overbruggen en een analoge ingang wilt selecteren, dan dient u de audiobron in te stellen op analoog in het Ingangsconfiguratie menu (zie pagina E-41). Sommige ingangen (**AM/FM**, **PHONO**, **MCH**, **IPOD**) beschikken niet over een digitale ingang.

De verwerkingsmodus en de stereo direct functies worden opgeslagen in het geheugen en kunnen voor alle individuele ingangen worden opgeroepen.

De **MCH**-ingang is bestemd voor de directe analoge doorvoer van DVD audio- of SACD-bronnen. Behalve de volumeregeling en de afregeling van het luidsprekerniveau zijn er geen verwerkingsmodi mogelijk op deze ingang, met inbegrip van lagetonenbeheer en vertragingen. Stel het lagetonenbeheer, de luidsprekergrootte en luidsprekervertragingen in op de bronspeler. U kunt de afstanden en de relatieve luidsprekerniveaus kopiëren uit de instelmenu's in de AVR500, AVR600 of AV888.

Gebruik van cassettespeler (uitsluitend AVR600/AV888)

Er zijn drie analoge audio-uitgangen voorzien voor opnemen: **VCR**, **PVR** en **TAPE OUT**. De geselecteerde analoge ingangen worden naar deze uitgangen gerouteerd.

Na het selecteren van de VCR-ingang wordt de **VCR OUT** uitgang stilgeschakeld om terugkoppeling naar de opnamesystemen te voorkomen. De **PVR OUT** en **TAPE OUT** uitgangen worden ook stilgeschakeld wanneer hun bijbehorende ingangen zijn geselecteerd om terugkoppeling te voorkomen.

Gebruik van VCR (uitsluitend AVR600/AV888)

Er zijn twee uitgangen voorzien voor opnemen (uitsluitend composiet en S-video): **VCR** en **PVR OUT**. De geselecteerde video-ingang wordt naar deze uitgangen gerouteerd.

Directe stereo

Druk op de **DIRECT** toets om naar een zuiver analoog stereogeluid te luisteren. De Stereo Direct modus overbrugt automatisch alle verwerkings- en surroundfuncties. In de directe modus wordt de digitale signaalverwerking uitgeschakeld om de geluidskwaliteit te verbeteren en de digitale ruis van het systeem tot een absoluut minimum te reduceren.

Opmerking: Wanneer de Stereo Direct modus is geselecteerd, dan is er geen digitaal geluid beschikbaar en wordt er geen lagetonenbeheer uitgevoerd zodat er geen lagetonensignalen naar een subwoofer worden gestuurd.

Volumeregeling

Het is belangrijk dat u beseft dat het niveau van de volume-indicator geen nauwkeurige aflezing is van het vermogen dat aan uw luidsprekers wordt geleverd. De versterker levert vaak het volle uitgangsvermogen voordat de volumeregeling de maximale stand bereikt, vooral wanneer u luistert naar opgenomen muziek. Vergeleken hierbij kan sommige filmmuziek zeer rustig overkomen omdat veel regisseurs de maximumniveaus reserveren voor speciale effecten.

Koptelefoons

Voor het gebruik van koptelefoons, dient u de koptelefoons in het **PHONES** contact op het midden van het frontpaneel te steken.

Wanneer de koptelefoons in het contact van het frontpaneel zijn gestoken, worden de uitgangen voor Zone 1 stilgeschakeld en wordt de audio gedown-mixed naar twee kanalen (2.0). De 2-kanaals down-mix is vereist om het middenkanaal en het surroundgeluid via de koptelefoon te kunnen horen.

Gebruik van Zone 2 en 3

Zone 2 biedt de optie aan de bewoners van de grootste slaapkamer, serre, keuken etc. om naar andere bronapparatuur op een ander volumeniveau dan de hoofdzone (Zone 1) te luisteren of te kijken.

Zone 3 (uitsluitend AVR600/AV888) stuurt een kopie van het audiosignaal van Zone 2 met een ander volumeniveau naar een derde woonruimte.

Uitgebreid frontpaneel menu

Druk op de menutoets en houd deze langer dan vier seconden ingedrukt om het uitgebreide menu op te roepen waarmee u het volgende kunt uitvoeren:

Fabrieksinstellingen herstellen

Deze optie stelt u in staat om de fabrieksinstellingen van uw AVR500/AVR600/AV888 te herstellen. Wij wijzen erop dat beveiligde, opgeslagen back-ups op het systeem hierdoor worden gewist.

Beveiligde back-up herstellen
Beveiligde back-up opslaan

Deze optie stelt u in staat om een PIN-beschermde kopie van uw instellingen te herstellen en op te slaan. De standaard pincode is 1234.

Afstandsbedieningscode wijzigen

De standaard RC5-systeemcode waarop het systeem reageert is 16. Indien vereist, bijvoorbeeld door een ander apparaat in uw systeem dat deze RC5-systeemcode ook gebruikt, kan de code in 19 worden veranderd.

Softwareversies

Hier kunt u informatie vinden over de softwareversie van het systeem.

Update van firmware met behulp van een computer

Door het gebruik van een computerapplicatie (verkrijgbaar op verzoek van Arcam), kunt u een update installeren van de firmware van uw AVR500/AVR600/AV888 door gebruik van de RS232-poort op het achterpaneel die op uw computer is aangesloten.

frontpaneel bediening

Direct
Stereo Direct aan/uit. Voorziet in een directe analoge weg van de analoge ingangen naar de uitgangen links en rechts voor. Schakelt de surround verwerkingsmodi en de DSP-circuits uit voor een optimale stereogeluidskwaliteit.

Mode
Selecteert tussen stereo en de beschikbare surroundmodi voor de huidige bron.

Display
Hiermee kan de helderheid van het display op uit/dimmen/helder worden ingesteld.

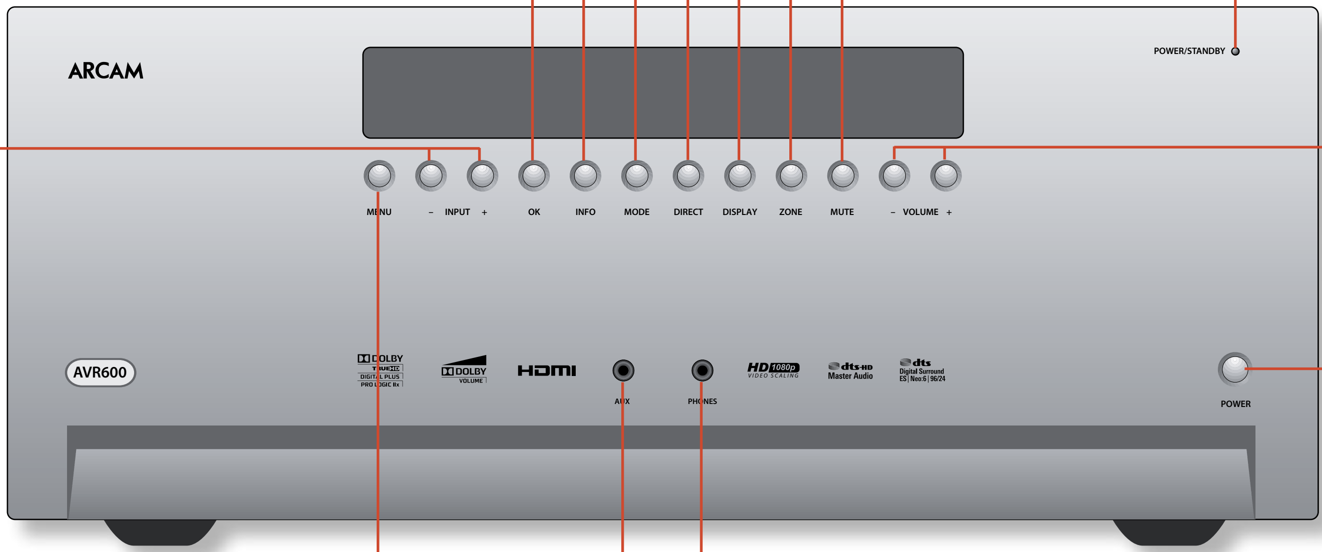
Info
Selecteert de informatie weergegeven op het gedeelte links onder van het frontpaneel.

Zone
Selecteert tussen Zone 1, Zone 2 en Zone 3 aansturing.

OK
Wordt gebruikt om selecties uit het instelmenu in te voeren. Forceert de analoge en digitale video-uitgangen in de standaardresolutie: 480i (525-lijnen NTSC) wanneer u hier langer dan 2 seconden op drukt.

Mute
Schakelt alle analoge audio-uitgangen in de huidige geselecteerde zone uit.

Power / Standby LED
Het lampje geeft de status van de AVR500/AVR600/AV888 aan. Het led-lampje brandt oranje na het inschakelen om aan te geven dat het systeem wordt 'opgestart'; het lampje gaat groen branden zodra het systeem gebruikt kan worden. Het lampje brandt rood als het systeem in de stand-by modus staat.



Input
Deze toetsen selecteren de bron die aangesloten is op de bijbehorende ingang (of interne ingang)

Dit voorkomt dat ongebruikte bronnen in het instelmenu worden geselecteerd.

Volume
Regelt het analoge uitgangsvolume in de geselecteerde zone (lijnuitgang, luidsprekers en koptelefoons).

Power
Schakelt de stroomtoevoer naar de AVR500/AVR600/AV888 aan en uit.

Na het uitschakelen van het systeem moet u ten minste tien seconden wachten voordat u het systeem opnieuw inschakelt.

Aux
Multifunctionele reserve lijningang, kalibratiemicrofoon ingang en 3,5 mm optische, digitale (SPDIF) ingang.

Phones
Op dit contact kunnen koptelefoons worden aangesloten met een impedantie tussen 32Ω en 600Ω en een 3,5 mm stereo jack.

Menu
Selecteert de instelmenu's op het infoscherm (OSD).

Ontvanger afstandsbediening. Deze bevindt zich achter het displayvenster boven de MENUTOETS op het frontpaneel. Zorg voor een onbelemmerde directe zichtverbinding tussen de ontvanger en de afstandsbediening. Als dit niet mogelijk is, gebruik dan een aparte sensor die aangesloten is op de **Z1 IR**-ingang van het achterpaneel.

afstands-
bediening

De universele CR102-afstandsbediening

De CR102 is een geavanceerde, 'universele' afstandsbediening met achtergrondverlichting die tot acht systemen kan aansturen. De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd voor gebruik met de AVR500, AVR600, AV888 en vele andere producten van Arcam (FM/DAB-tuners, CD-spelers en DVD-spelers).

Dankzij de uitgebreide, geïntegreerde codebibliotheek kan de afstandsbediening ook worden gebruikt met duizenden audiovisuele componenten van derden zoals TV's, satellietontvangers en set-top boxes, PVR's, CD-spelers etc. Zie de lijst van codes achterin deze handleiding vanaf pagina 60.

De CR102 is een 'lerende' afstandsbediening en u kunt bijna alle functies van een oude afstandsbediening in de CR102 inleren. U kunt de CR102 ook programmeren om een reeks commando's ('macro's) door één druk op de knop te sturen.

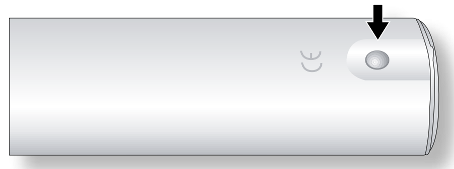
Gebruik van afstandsbediening

Houd rekening met het volgende wanneer u de afstandsbediening gebruikt:

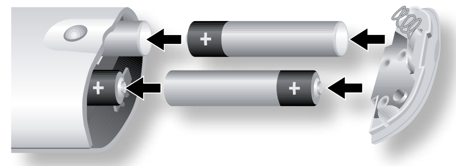
- Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen de afstandsbediening en de afstandssensor op het frontpaneel. De afstandsbediening heeft een bereik van ongeveer 7 meter. (Als de afstandssensor is geblokkeerd, dan kunt u de Z1 IR-ingangsstekker op het achterpaneel gebruiken. Neem contact op met uw dealer voor verdere informatie).
- De afstandsbediening kan onbetrouwbaar worden als er sterk zonlicht of fluorescentielampen op de afstandssensor van het systeem schijnen.
- Vervang de batterijen als u een reductie van het bedieningsbereik van de afstandsbediening constateert.



Batterijen in de afstandsbediening plaatsen



1. Open het batterijvakje door op de toets op de achterkant van de afstandsbediening te drukken.



2. Leg vier 'AAA'-batterijen in het batterijvakje – twee naar boven gericht en twee naar beneden gericht, zoals op het schema.
3. Laat het afdekkapje zakken op de plastic nestplaat op de afstandsbediening. Deze fungeert als een scharnier en hierna kunt u het afdekkapje stevig met een klik in de gesloten stand duwen.

Aanwijzingen voor het gebruik van batterijen:

- Het verkeerde gebruik van batterijen kan gevaar veroorzaken zoals lekkage en breuk.
- Geen oude en nieuwe batterijen samen gebruiken.
- Geen niet-identieke batterijen samen gebruiken – hoewel ze er hetzelfde kunnen uitzien, kunnen verschillende batterijen verschillende spanningen hebben.
- Zorg ervoor dat de pluspool (+) en de minpool (-) van elke batterij overeenkomt met de aanduidingen in het batterijvakje.
- Verwijder de batterijen uit apparatuur die een maand of langer niet wordt gebruikt.
- Leef de overheidsvoorschriften of plaatselijke reglementering na in uw land of regio wanneer u afgedankte batterijen afvoert.

Nuttige informatie

Achtergrondverlichting

Na het drukken op een toets gaat de blauwe achtergrondverlichting gedurende vijf seconden branden. Hierdoor kunt u de afstandsbediening bij gedempt licht gebruiken. Het kan zijn dat u een zachte toon hoort uit de afstandsbediening wanneer de achtergrondverlichting brandt. Dit is volkomen normaal.

Het led-stroomlampje knippert

Korte knipperingen duiden een geldige druk op de toets aan.

Meerdere korte knipperingen sturen informatie (zoals een apparaatcode) of geven het begin en succesvol uitvoeren van een programmeersequentie aan.

Lange knipperingen geven een ongeldige druk op een toets of invoer aan.

Het symbool '✲' wordt in de handleiding gebruikt om het knipperen van het led-stroomlampje aan te geven.

Time-outs en ongeprogrammeerde toetsen

Time-out – Na 10 seconden verlaat de CR102 de programmeermodus en keert terug naar de normale werking.

Continue toetsdruk time-out – Wanneer er continu gedurende 30 seconden op een toets wordt gedrukt, dan stopt de CR102 met het sturen van IR-signalen om de levensduur van de batterij te verlengen. De CR102 blijft uit totdat alle toetsen zijn losgelaten.

Ongeprogrammeerde toetsen – de CR102 negeert het drukken op ongeprogrammeerde toetsen voor een bepaalde apparaatmodus en stuurt geen IR-signalen.

Lage spanningsindicator

Als de batterijen ontladen dan knippert de IR-transmissieindicator op de CR102 (het led-lampje onder aan/uit knop) vijf keer wanneer u op een toets drukt.

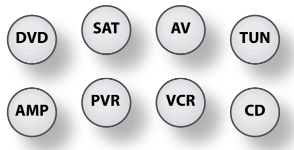
✲ ✲ ✲ ✲ ✲

Is dit het geval, dan moet u de oude batterijen zo snel mogelijk door vier nieuwe AAA-alkalinebatterijen vervangen.

Apparaatmodus / brontoetsen

Omdat de CR102 uw AVR500, AVR600 of AV888 en een reeks andere systemen kan aansturen, hebben veel toetsen meer dan één functie afhankelijk van de geselecteerde 'apparaatmodus' of 'pagina' op de afstandbediening.

De apparaatmodus toetsen (hieronder afgebeeld) selecteren de bron op de AVR500/AVR600/AV888. Als u kort op één van deze toetsen drukt dan wordt er een commando gestuurd om de bron op het systeem te veranderen. De functionaliteit van de afstandsbediening verandert ook om de geselecteerde bronapparatuur te kunnen aansturen. Het is net alsof u acht verschillende afstandsbedieningen in uw hand heeft!



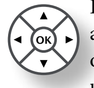
DVD	DVD-speler
SAT	Satelliet set-top box
AV	Audiovisuele geluidsingang (gebruik met TV)
TUN	DAB-, FM- of AM-tuner
AMP	Stuurt de versterker en de instelfuncties van de AVR500/AVR600 en AV888 aan.
AUX	Hulpingang, of een iPod® via een rDock of rLead van Arcam
PVR	Persoonlijke videorecorder (of digitale videorecorder)
CD	CD-speler

Als u op een apparaatmodus toets drukt en deze ongeveer vier seconden ingedrukt houdt dan verandert de apparaatmodus van de CR102 zonder de signaalbron op de AVR500/AVR600/AV888 te veranderen. Dit is ook mogelijk door op (SHIFT) te drukken gevolgd door de apparaatmodus toets (binnen twee seconden). Deze twee methoden stellen u in staat om te bepalen welk apparaat de CR102 aanstuurt zonder de bron van de AVR500/AVR600/AV888 te veranderen en ononderbroken luisteren mogelijk te maken.

Elke apparaatmodus verandert de functie van meerdere CR102 toetsen om de bronapparatuur naar behoren aan te sturen. Bijvoorbeeld:

Het vorige **CD**-nummer wordt afgespeeld in de CD-modus ⏮.

In de **AV**-modus ⏮ stuurt de TV een 'kanaal omlaag' commando.



De CR102 blijft in de laatst geselecteerde apparaatmodus staan en daarom hoeft u niet op de apparaatmodus toets te drukken voordat u op een commandotoets drukt wanneer u bijvoorbeeld nummers van een CD afspeelt of overslaat.

Navigatietoetsen

De navigatietoetsen sturen de cursor in de instelmenu's of schermmenu's. Ze kopiëren ook de navigatiefuncties van de oorspronkelijk afstandsbedieningen die meegeleverd zijn met andere home entertainment apparaten van uw systeem.

(OK) bevestigt een instelling.

Volumeregeling

De CR102 is zodanig standaard ingesteld dat de volumeregeltoetsen altijd het volume van de AVR500/AVR600/AV888 aansturen, ongeacht voor welke apparaatmodus de afstandsbediening is ingesteld. Dit is bekend als 'doorschakeling' van volume.

Als u bijvoorbeeld naar een CD luistert dan staat de CR102 waarschijnlijk in de **CD** apparaatmodus om de CD-speler aan te sturen. U kunt de volumeregeltoetsen op de afstandsbediening gebruiken om het volume van de AVR500/AVR600/AV888 te veranderen zonder eerst op (AMP) te hoeven drukken om de afstandsbediening in de **AMP** apparaatmodus te zetten. De volumeregeltoetsen 'schakelen' de **CD** apparaatmodus van de afstandsbediening door naar de **AMP** apparaatmodus. De automatische 'volume doorschakeling' kan individueel voor elke apparaatmodus worden uitgeschakeld, indien gewenst.

De CR102 voldoet aan Deel 15 van het FCC-reglement.

Deze apparatuur werd getest en voldoet aan de beperkingen voor een klasse B digitaal apparaat krachtens deel 15 van het FCC-reglement. Deze beperkingen zijn ontworpen om een redelijke bescherming te verlenen tegen schadelijke interferentie in apparatuur in woningen. Deze apparatuur kan radiofrequentie energie opwekken, gebruiken en uitstralen en als de apparatuur niet volgens de voorschriften wordt geïnstalleerd of gebruikt kan dit schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de interferentie niet in een bepaalde installatie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, die vastgesteld kan worden door de apparatuur in- en uit te schakelen, dan wordt de gebruiker aangemoedigd om de interferentie te verhelpen door één of meer van de volgende maatregelen:

Richt de ontvangstantenna anders of verplaats de antenne.

Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.

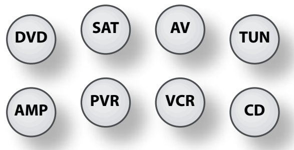
Sluit apparatuur op een ander stopcontact of circuit aan dan die van de ontvanger.

Neem contact op met de dealer of een bevoegde radio/TV monteur voor hulp.

Aansturen van andere apparaten

Methode 1 (Directe code instelling)

Deze sectie beschrijft de meest eenvoudige (voorkeurs-) manier om de apparaatmodus toetsen van de CR102 te programmeren voor het aansturen van andere apparaten dan Arcam-apparaten in uw systeem.



- Sommige modi zijn geblokkeerd op het aansturen van Arcam-apparaten maar kunnen indien nodig worden gedeblokkeerd (zie pagina 52).
- De (AMP) modus stuurt uitsluitend apparatuur van Arcam aan.

DVD-modus	Geblokkeerd
SAT-modus	Gedeblokkeerd
AV-modus	Gedeblokkeerd
TUN-modus	Geblokkeerd
AUX-modus	Geblokkeerd
VCR-modus	Gedeblokkeerd
CD-modus	Geblokkeerd

Hieronder volgt een specifiek voorbeeld van het programmeren van de (AV) toets om een Addison-televisie aan te sturen. Het principe voor het aansturen van andere apparaten is precies hetzelfde.

1. Zorg ervoor dat uw apparaat is ingeschakeld (niet alleen in stand-by).
2. Zoek de juiste apparaatcode tabel (b.v. TV) voor het soort apparaat dat u vanaf de CR102 wilt aansturen.
3. Zoek de rij met de codes voor de fabrikant van uw apparaat (b.v. Addison) (pagina 58). De meest populaire code wordt eerst vermeld.
4. Druk op de toepasselijke apparaatmodus toets (b.v. (AV)) op de CR102.
5. Druk op S en houd ingedrukt totdat het rode led-stroomlampje twee keer knippert: ✳ ✳ (Het lampje knippert één keer wanneer u op de toets drukt, en hierna twee keer na ongeveer drie seconden).
6. Voer de eerste 4-cijferige apparaatcode in met behulp van de nummertoetsen. De stroomtoets knippert twee keer: ✳ ✳.
7. Richt de CR102 naar het apparaat en druk op ⏻. Als het apparaat uitschakelt dan is de instelling uitgevoerd.
8. Zet het apparaat opnieuw aan en test alle functies van de CR102 om te controleren of ze naar behoren werken.
9. Belangrijk! Noteer uw apparaatcode op de rechterkant van de pagina zodat u deze kunt gebruiken voor het eventueel resetten van de CR102.

Wat moet ik doen als ik mijn apparaat nog steeds niet kan aansturen?

- Als uw apparaat niet reageert, moet u de stappen hierboven herhalen totdat één van de vermelde apparaatcodes voor uw merk werkt.
- Als geen enkele vermelde code voor uw merk werkt of als uw merk niet op de lijst staat, dan kunt u de codebibliotheek zoekmethode beschreven in de volgende sectie proberen.

Opmerking:

- Sommige codes zijn vrijwel identiek. Als uw apparaat niet reageert of niet naar behoren werkt met één van de codes, probeer dan een andere code vermeld onder uw merk.
- Als de oorspronkelijke afstandsbediening van uw apparaat geen ⏻ (POWER) toets heeft, druk dan op ▶ in plaats van ⏻ wanneer u uw apparaat programmeert.
- Vergeet niet om op de bijbehorende apparaattoets te drukken voordat u uw apparaat gebruikt.
- Veel TV's kunnen niet worden ingeschakeld door het drukken op ⏻. Probeer op een andere nummertoets te drukken ('kanaal selecteren') om uw TV opnieuw aan te zetten.
- Om de code voor een ander apparaat te zoeken, volgt u de instructies hierboven maar drukt u op de toepasselijke apparaattoets in plaats van (AV) tijdens stap 2.

Methode 2 (codebibliotheek doorzoeken)

Deze sectie beschrijft een andere manier om de CR102 te programmeren voor het aansturen van apparatuur van derden.

De codebibliotheek zoekactie stelt u in staat om alle codes te scannen die in het geheugen van de CR102 zijn opgeslagen. Deze methode kan veel meer tijd in beslag nemen dan de vorige methode, dus gebruik deze methode alleen als:

- uw apparaat niet reageert op de CR102 nadat u alle vermelde codes voor uw merk heeft uitgeprobeerd.
- uw merk helemaal niet is vermeld in de apparaatcode tabellen.

Voorbeeld: TV code zoeken

1. Zet uw TV aan (niet in stand-by) en richt de CR102 op de TV.
2. Druk op (AV) op uw CR102.
3. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert:
4. Druk op (9) (9) (1). Het led-stroomlampje knippert twee keer: ✳ ✳.
5. Druk op ⏻.
6. Richt de CR102 op uw TV en druk herhaaldelijk op ⏭ totdat uw TV uitschakelt.

Elke keer als u op ⏭ drukt, stuurt de CR102 een POWER-signaal van de volgende code die in het geheugen is opgeslagen. In het ergste geval kan het zijn dat u tot 150 keer op deze toets moet drukken, dus is er veel geduld vereist! Als u een code overslaat, dan kunt u teruggaan door op ⏮ te drukken. Vergeet niet om de CR102 gericht te houden op uw TV wanneer u op deze toets drukt.

7. Druk op S om de code op te slaan zodra uw TV uitschakelt.

Opmerking:

- Veel TV's kunnen niet worden ingeschakeld door het drukken op P. Probeer op een andere nummertoets te drukken ('kanaal selecteren') om uw TV opnieuw aan te zetten.
- Ga door met de zoekmethode als u uw TV niet naar behoren kunt aansturen: het kan zijn dat u de verkeerde code gebruikt.
- Om de code voor een ander apparaat te zoeken, volgt u de instructies hierboven maar drukt u op de toepasselijke apparaattoets in plaats van (AV) tijdens stap 2.
- Als de oorspronkelijke afstandsbediening van uw apparaat geen ⏻ (STAND-BY) toets heeft, druk dan op ▶ tijdens stap 5.

Code uitlezen

Na het programmeren van CR102 kunt u de instelcodes van uw apparaat voor toekomstige naslagdoeleinden uitlezen.

Voorbeeld: Uw TV code uitlezen

1. Druk 1 keer op de toepasselijke apparaatmodus toets (b.v. (AV)).
2. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het rode led-stroomlampje twee keer knippert ✳ ✳ (Het knippert 1 keer als u op de toets drukt en hierna twee keer na ongeveer drie seconden).
3. Druk op (9) (9) (0). De ⏻-toets knippert twee keer:
4. Druk op 1 voor het eerste cijfer van uw 4-cijferige code en tel alle rode knipperingen. Als er geen lampje knippert, dan is het cijfer '0'.
5. Herhaal de vorige stap voor het tweede, derde en vierde cijfer en druk op (2), (3) of (4) in deze volgorde.

U heeft nu de 4-cijferige code.

Noteer de codes

Noteer de codes voor uw apparaten in de hokjes hieronder voor toekomstige naslagdoeleinden.

Apparaat	Code
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

AMP apparaat modus

De (AMP) apparaatmodus toets configureert de CR102 voor het aansturen van de AVR500/AVR600/AV888. Het drukken op deze knop heeft geen invloed op de huidige geselecteerde ingang van de AVR500/AVR600/AV888.

BELANGRIJK: De CR102 moet ook in de AMP apparaatmodus staan om de volgende bronnen te kunnen aansturen: **PHONO**, **MCH** (meerkanaals analoog), **AUX**, **NET** (optionele netwerk audio), **USB**, **IPOD** (voor gebruik met de optionele rLead of rDock van Arcam).

Om de interne tuner van de AVR500/AVR600 te kunnen aansturen (AM/FM of DAB indien aanwezig), moet de CR102 eerst in de **TUN** apparaatmodus (zie later) staan.

De functionaliteit van de CR102 is contextgevoelig voor de interne bronnen en is beschreven in de volgende tabel.

⏻	1 druk op de toets – Wisselt de stroomtoevoer van de AVR500/AVR600/ AV888 tussen stand-by en aan in de huidige zone (zone waarin het commando wordt ontvangen). Drukken en ingedrukt houden – Forceert alle AVR500/AVR600/AV888 zones in stand-by, ongeacht in welke zone het commando werd ontvangen.
(0)…(9)	De nummertoetsen kunnen worden gebruikt voor het selecteren van bronapparatuur (zonder de CR102 apparaatmodus te veranderen). Ook kunnen de apparaatmodus toetsen met de **SHIFT**-toets worden gebruikt. (0) **SAT** (satelliet) ingang (1) **PHONO**-ingang (2) **AV**-ingang (3) **TUNER**-ingang (4) **DVD**-ingang (5) **TAPE**-ingang (6) **VCR**-ingang (7) **CD**-ingang (8) **AUX**-ingang (frontpaneel) (9) **MCH** (meerkanaals) ingang
PHONO (TAPE)	Selecteert de cassettespeler-ingang op de AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + (TAPE) selecteert de **PHONO**-ingang op de AVR600/AV888
RPT (RND)	(voor **IPOD** en **NET** bronnen)
(SHIFT)	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX (MCH)	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + (MCH) selecteert de AUX-ingang op de AVR500/AVR600/AV888
(OK) navigatie	In menu's navigeren **OK** bevestigt een instelling (identiek aan 'Enter' of 'Selecteren' op sommige afstandsbedieningen) Druk op **OK** en houd ingedrukt om de analoge en digitale video-uitgangen naar de standaardresolutie te forceren. 480i (525-lijnen NTSC). **SHIFT** + ◀ verlaagt de beeldschermresolutie. **SHIFT** + ▶ verhoogt de beeldschermresolutie. **SHIFT** + ▯ schakelt de huidige zone (waarin het commando wordt ontvangen) in. **SHIFT** + ▼ schakelt de huidige zone (waarin het commando wordt ontvangen) uit.
NET (iPOD)	Selecteert de **IPOD**-ingang op de AVR500/ AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + (iPOD) selecteert de interne network-ingang (net) van de AVR500/AVR600/ AV888 (indien aanwezig).
(MODE)	Bladert door de beschikbare surround en downmix modi.
(MENU)	Geeft het instelmenu van de AVR500/ AVR600/AV888 weer op het infoscherm (zie pagina 34).
(DISP)	Bladert door de helderheidsopties van het scherm op het frontpaneel.
(mute)	Schakelt de stilschakeling functie van de AVR500/AVR600/AV888 aan en uit.
⏮ ⏭	(nummer aansturing van **IPOD** en **NET** bronnen) **SHIFT** + ⏭ Volg Zone1 bron. Na het ontvangen van een commando in Zone 2 of Zone 3 volgt de bronapparatuur voor die zone de in Zone 1 geselecteerde ingangsbron.
(–) (+)	Verlaagt (–) en verhoogt (+) het volume van de AVR500/ AVR500/AVR600/AV888
DIRECT ⏪	Stereo direct aan/uit. Voorziet in een directe analoge weg van de analoge ingangen naar de uitgangen links en rechts voor. Schakelt de surround verwerkingsmodi en de DSP-circuits uit voor een optimale stereogeluidskwaliteit.
EQ ▶	Geeft het EQ-instelmenu (equalizer-instellingen) voor de kamer weer
EFFECT ⏸	(voor **IPOD** en **NET** bronnen)
BASS ⏩	Roept een pop-up venster (en scherm) op om de lagetonenregeling van een bepaalde ingang te veranderen.
TRIM ⏏	Geeft het afregeling van luidsprekerniveaus menu weer. Gebruik de ▲, ▼, ◀ en ▶ navigatietoetsen. Druk opnieuw op **TRIM** om het menu voor de afregeling van het luidsprekerniveau te verlaten. Aangezien dit een tijdelijke aanpassing betreft, worden de aanvullende luidsprekerniveaus op nul gereset wanneer het systeem is uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet, maar blijven bewaard als de geselecteerde ingang wordt veranderd. De tijdelijke afregeling van de luidsprekerniveaus is onafhankelijk van de luidsprekerniveaus die in het instelmenu zijn te vinden.
SYNC ⏹	Vertragingen kunnen in het videosignaal worden ingelast door videoverwerking die een misaanpassing veroorzaakt tussen de timing van de audio en de video. U kunt dit vaststellen omdat het spraakgeluid asynchroon loopt met de lipbewegingen van de video. U kunt hiervoor compenseren door de vertraging van de lipsynchronisatie te veranderen. Druk op de **SYNC** en gebruik de ◀ en ▶ navigatietoetsen. Druk opnieuw op de toets om het lipsynchronisatie regelmenu te verlaten.
SUB ●	Geeft het menu voor het afregelen van het niveau van de subwoofer weer. Gebruik de ◀ en ▶ navigatietoetsen. Druk opnieuw op Sub om het menu voor het afregelen van het subwooferniveau te verlaten.
TREBLE (SRCH)	Roept een pop-up venster (en scherm) op om de hogetonenregeling van een bepaalde ingang te veranderen.
FAV+ (SETUP)	(voor **IPOD** en **NET** bronnen)
FAV- (TITLE)	(voor **IPOD** en **NET** bronnen)
HOME (AUDIO)	(voor **IPOD** en **NET** bronnen)
INFO (SUBT)	Bladert door de informatie weergegeven op het gedeelte links onder van het frontpaneel.

iPod commando's

De iPod-interface wordt geselecteerd door het drukken op (TAPE) in de **AMP** apparaatmodus op de CR102. Bij aansluiting op een iPod via een optionele rLead/rDock worden de toetsen hieronder gebruikt om door muziekbestanden te navigeren in de **AMP** apparaatmodus.

(OK) navigatie	Navigeer door de bestanden op het scherm. **OK** selecteert en speelt het geselecteerde bestand af.
RPT (RND)	Schakelt het afspelen van een willekeurig nummer (shuffle) van de afspeellijst aan en uit. **SHIFT** + (RND) bladert door de herhaalopties
⏮ ⏭	Selecteert het vorige/volgende nummer van de huidige afspeellijst.
▶	Begint of hervat het afspelen bij het huidige geselecteerde nummer
⏸	Wisselt tussen pauze en afspelen van het huidige nummer
⏹	Stopt het afspelen

Nederlands

Netwerk commando's

De AVR500 (optioneel)/AVR600/AV888 netwerkclient wordt geselecteerd door te drukken op (SHIFT) + (IPOD) in de **AMP** apparaatmodus op de CR102.

Bij gebruik van de netwerkclient worden de toetsen hieronder gebruikt om door muziekbestanden te navigeren in de **AMP** apparaatmodus.

(OK) navigatietoetsen	Navigeer door de bestanden en menu's op het scherm Selecteert het opgelichte bestand of gaat het opgelichte menu op het scherm binnen
RPT (RND)	Schakelt het afspelen van een willekeurig nummer (shuffle) van de afspeellijst in en uit. **SHIFT** + (RND) bladert door de herhaalopties
⏮ ⏭	Selecteert het vorige/volgende nummer van de huidige afspeellijst.
EQ ▶	Begint of hervat het afspelen bij het huidige geselecteerde nummer
EFFECT ⏸	Wisselt tussen pauzeren en afspelen van het huidige nummer
SYNC ■	Stopt het afspelen
FAV+ (SETUP)	Voegt het huidige weergegeven bestand of de radiozender toe aan de favorietenlijst bij gebruik van netwerkclient
FAV- (TITLE)	Verwijdert het huidige weergegeven bestand of de radiozender van de favorietenlijst bij gebruik van netwerkclient
HOME (AUDIO)	Keert terug naar het hoogste niveau van de structuur van de muziekbestanden (Home)
INFO (SUBT)	Bladert door de informatie weergegeven op het gedeelte links onder van het frontpaneel.

(TUN) TUN apparaatmodus

De (TUN) apparaatmodus configureert de CR102 om de tunerfuncties van de AVR600 aan te sturen (de AV888 is niet uitgerust met tunermodules). **TUNER** wordt als bron geselecteerd door op deze toets te drukken.

Na het overschakelen op **TUNER** vanaf een verschillende bron, gaat de AVR600 naar de laatst gebruikte tuner frequentieband, hetzij AM / FM of DAB (indien aanwezig). Als u opnieuw op de **TUN** apparaatmodus toets drukt dan kunt door de beschikbare tuner frequentiebanden bladeren.

Verdere informatie over de tuner is te vinden in de sectie 'Bediening van tuner' op pagina 44.

⏻	(niet gebruikt)
(0)…(9)	Numeriek toetsenbord om voorkeurzenders op te slaan en op te roepen
▲ ▼	Maakt de selectie van vorige opgeslagen tuner voorinstellingen mogelijk
◀ ▶	AM/FM tuner: Maakt frequentieafstemming van DAB tuner mogelijk (indien aanwezig): Bladert door de zenderlijst.
(OK)	Selecteert (stemt af op) de huidige weergegeven zender of selecteert de huidige weergegeven DAB-zender tijdens het bladeren door de zenderlijst.
(SETUP)	Bladert omhoog naar de vorige 10 voorkeurzenders op het scherm
(TITLE)	Bladert omlaag naar de volgende 10 voorkeurzenders op het scherm
(AUDIO)	Wist de huidige geselecteerde voorkeurzender.

(DVD) DVD apparaatmodus

De d apparaatmodus toets configureert de CR102 voor het aansturen van de DVD-functies van DVD-spelers van Arcam, hoewel dit veranderd kan worden (zie pagina 25). **DVD** wordt geselecteerd als de AVR600/ AV888 bron door op deze toets te drukken.

⏻	Wisselt tussen stand-by en aan.
(0)…(9)	Zoekt naar een nummer en speelt dit af afhankelijk van de toets waarop wordt gedrukt
PHONO (TAPE)	Selecteert de cassettespeler-ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) selecteert de **PHONO**-ingang op de AVR600/AV888.
RPT (RND)	Schakelt het afspelen van een willekeurig nummer (shuffle) in en uit. **SHIFT** + (RND) bladert door de herhaalopties (nummer, CD, etc.)
(SHIFT)	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX (MCH)	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) selecteert de AUX-ingang op de AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Selecteert de **IPOD** ingang op de AVR600/ AV888. **SHIFT** + (IPOD) selecteert de interne netwerkingang (**NET**) op de AVR600/ AV888.
(OK) navigatietoetsen	Navigeer door het instelmenu en het DVD programmakeuzemenu. **OK** bevestigt een instelling (Enter of Selecteer op sommige afstandsbedieningen). **SHIFT** + ▲ om het systeem vanuit stand-by in te schakelen **SHIFT** + ▼ om van ingeschakeld naar stand-by over te schakelen.
(MODE)	Bladert door de beschikbare surround sound modi. **SHIFT** + **MODE** [Modus] verandert de HDMI-instelling.
(MENU)	Activeert het DVD-speler menu, indien beschikbaar.
(DISP)	Bladert door de helderheidsopties van het scherm op het frontpaneel. **SHIFT** + (DISP) activeert de **RPT A-B** functionaliteit.

🔇	Schakelt de stilschakeling functie in en uit. Deze toets stuurt standaard de AVR600/ AV888 stilschakeling aan.
⏮	Druk op deze toets en laat los om achteruit te spoelen naar het begin van het huidige/ vorige nummer.
⏭	Druk op deze toets en laat los om vooruit te spoelen naar het begin van het volgende nummer.
⊖ ⊕	Verlaag (–) en verhoog (+) het volume van de AVR600/AV888
⏪	Snel achteruitspoelen. **SHIFT** + ◀◀ bladert door de langzame achteruitspoel snelheden.
▶	Start het afspelen van een DVD. **SHIFT** + ▶ bladert door de Hoekinstelling opties op een DVD-speler van Arcam.
⏸	Pauzeert het afspelen van een DVD. Druk op ▶ om het afspelen te hervatten. **SHIFT** + ❙❙ bladert door de Zoom opties.
⏩	Snel vooruitspoelen **SHIFT** + ▶▶ bladert door de langzame vooruitspoel snelheden
TRIM ⏏	Werpt de DVD uit. **SHIFT** + ⏏ geeft het menu voor het afregelen van het luidsprekerniveau weer op DVD-spelers van Arcam.
■	Stopt het afspelen van een DVD.
●	Start het opnemen (op apparatuur die met deze functie zijn uitgerust).
(SRCH)	Geeft het Zoekmenu weer met Titel, Nummer en Tijd opties.
FAV+ (SETUP)	Geeft het instelmenu weer. **SHIFT** + **SETUP** geeft het programmeerscherm weer op DVD-spelers van Arcam.
FAV- (TITLE)	Geeft het Titelmenu weer. **SHIFT** + **TITLE** wist favorieten, zoekacties en programmeerinvoer op DVD-spelers van Arcam
HOME (AUDIO)	Verandert het audio decodeerformaat (Dolby Digital, DTS, etc.). **SHIFT** + (AUDIO) geeft de geheugenfunctie (Favorieten) weer.
INFO (SUBT)	Bladert door ondertitel taalopties van DVD's, indien beschikbaar. **SHIFT** + (SUBT) geeft STATUSINFO weer op DVD-spelers van Arcam.

SAT-apparaatmodus

De (SAT) apparaatmodus toets configureert de CR102 om de functies van een satellietontvanger aan te sturen. U moet deze apparaatmodus configureren om samen met uw apparatuur te kunnen gebruiken. **SAT** wordt geselecteerd als de AVR600/AV888 bron door op deze toets te drukken.

⏻	Wisselt tussen stand-by en aan.
0...9	Fungeert als de oorspronkelijke nummertoets van de afstandsbediening.
PHONO / TAPE	Selecteert de **TAPE** [cassettespeler-ingang] op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) selecteert de **PHONO**-ingang op de AVR600/AV888.
TV/AV / RND	Wisselt tussen de beschikbare ingangen op uw satellietontvanger
SHIFT	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX / MCH	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) selecteert de **AUX**-ingang op de AVR600/AV888.
NET / iPOD	Selecteert de **IPOD** ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (iPOD) selecteert de interne netwerkingang (**NET**) op de AVR600/AV888.
▲◄ OK ►▼	Navigeert door menu's. **OK** bevestigt een instelling (identiek aan 'Enter' of 'Selecteren' op sommige afstandsbedieningen)
MODE	Stuurt de Back-up functie aan, indien beschikbaar.
MENU	Voert dezelfde functie als op de oorspronkelijke afstandsbediening uit, indien beschikbaar.
DISP	Op sommige satelliet en kabel set top boxes fungeert deze toets als de Gidstoets om de EPG (Elektronische programmagids) te openen.
Mute	Schakelt de stilschakeling functie in en uit. Deze toets stuurt standaard de AVR600/AV888 stilschakeling aan.
⏮	Kanaal omlaag
⏭	Kanaal omhoog
– +	Verlaag (–) en verhoog (+) het volume van de AVR600/AV888
⏪	Snel terugspoelen
▶	Start het afspelen
⏸	Wisselt tussen pauzeren of afspelen
⏩	Snel vooruitspoelen
⏏	(niet gebruikt)
■	Stopt het afspelen
●	Start het opnemen
SRCH	(niet gebruikt)
SETUP (RED)	Dupliceert de functie van de **RODE** toets voor sommige satelliet en kabel set-top boxes
TITLE (GREEN)	Dupliceert de functie van de **GROENE** toets voor sommige satelliet en kabel set-top boxes
AUDIO (YELLOW)	Dupliceert de functie van de **GELE** toets voor sommige satelliet en kabel set-top boxes
SUBT (BLUE)	Dupliceert de functie van de **BLAUWE** toets voor sommige satelliet en kabel set-top boxes

AV apparaatmodus

De (AV) apparaatmodus toets configureert de CR102 om de functies van een televisie of andere apparatuur aan te sturen. U moet deze apparaatmodus configureren om samen met uw apparatuur te kunnen gebruiken. **AV** wordt geselecteerd als de AVR600/AV888 bron door op deze toets te drukken.

⏻	Wisselt tussen stand-by en aan. (Sommige TV's vereisen het gebruik van een nummertoets om ze aan te zetten).
0...9	Fungeert als de nummertoets (DISP) van de oorspronkelijke afstandsbediening voor kanaalselectie.
PHONO / TAPE	Selecteert de cassettespeler-ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) selecteert de **PHONO**-ingang op de AVR600/AV888.
TV/AV / RND	Wisselt tussen de beschikbare ingangen op uw apparatuur (b.v. TV/AV)
SHIFT	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX / MCH	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) selecteert de **AUX**-ingang op de AVR600/AV888.
▲◄ OK ►▼	Navigeert door menu's. **OK** bevestigt een instelling (identiek aan 'Enter' of 'Selecteren' op sommige afstandsbedieningen)
MODE	**EXIT** functie op sommige modellen.
MENU	Functions as original remote key, if available.
DISP	Display INFO of OSD (infoscherm) functie, indien beschikbaar.
Mute	Schakelt de stilschakeling functie in en uit. Deze toets stuurt standaard de AVR600/AV888 stilschakeling aan.
⏮	Kanaal omlaag
⏭	Kanaal omhoog
– +	Verlaag (–) en verhoog (+) het volume van de AVR600/AV888
⏪	Wisselt de TEKST pagina aan/uit
▶	TEKST pagina uit
⏸	Schakelt het Beeld-In-Beeld (PIP) in, indien beschikbaar
⏩	Activeert PIP, indien beschikbaar.
⏏	Activeert PIP wisselen, indien beschikbaar.
■	Activeert PIP stilstaande beelden, indien beschikbaar.
●	Activeert PIP kanaal omhoog, indien beschikbaar.
SRCH	Activeert PIP kanaal omlaag, indien beschikbaar.
SETUP (RED)	Dupliceert de functie van de **RODE** toets voor teletekst
TITLE (GREEN)	Dupliceert de functie van de **GROENE** toets voor teletekst
AUDIO (YELLOW)	Dupliceert de functie van de **GELE** toets voor teletekst
SUBT (BLUE)	Dupliceert de functie van de **BLAUWE** toets voor teletekst

(PVR) PVR apparaatmodus

De (PVR) apparaatmodus toets configureert de CR102 om de functies van een videorecorder of dergelijke apparatuur aan te sturen. U moet deze apparaatmodus configureren om samen met uw apparatuur te kunnen gebruiken. **PVR** wordt geselecteerd als de AVR600/AV888 bron door op deze toets te drukken.

⏻	Wisselt tussen stand-by en aan.
0…9	Fungeert als de oorspronkelijke nummertoets van de afstandsbediening.
PHONO (TAPE)	Selecteert de cassettespeler-ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) selecteert de **PHONO**-ingang op de AVR600/AV888.
TV/AV (RND)	Wisselt tussen de beschikbare ingangen (b.v. AV1, AV2)
(SHIFT)	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX (MCH)	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) selecteert de AUX-ingang op de AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Selecteert de **IPOD** ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) selecteert de interne netwerkingang (**NET**) op de AVR600/AV888.
OK	Navigeert door menu's. **OK** bevestigt een instelling (identiek aan 'Enter' of 'Selecteren' op sommige afstandsbedieningen)
(MODE)	Stuurt de Verlaten functie aan als de PVR deze functie gebruikt
(MENU)	Stuurt de Menu functie aan als de PVR deze functie gebruikt
(DISP)	Wisselt tussen TV en PVR
🔇	Wisselt tussen het in- en uitschakelen van de Stilschakeling functie. Deze toets stuurt standaard de AMP stilschakeling aan.
⏮	Kanaal omlaag
⏭	Kanaal omhoog
⊖ ⊕	Verlaag (–) en verhoog (+) het volume van de AVR600/AV888
⏪	Snel terugspoelen
▶	Afspelen
⏸	Wisselt tussen pauzeren of afspelen
⏩	Snel vooruitspoelen
⏏	Stuurt de Favorieten functie aan als de PVR deze functie gebruikt
⏹	Stopt het afspelen
⏺	Start het opnemen
(SRCH)	(niet gebruikt)
(SETUP) (RED)	Dupliceert de functie van de **RODE** toets (indien gebruikt)
(TITLE) (GREEN)	Dupliceert de functie van de **GROENE** toets (indien gebruikt)
(AUDIO) (YELLOW)	Dupliceert de functie van de **GELE** toets (indien gebruikt)
(SUBT) (BLUE)	Dupliceert de functie van de **BLAUWE** toets (indien gebruikt)

(VCR) VCR apparaatmodus

De (VCR) apparaatmodus toets configureert de CR102 om de functies van een videorecorder of dergelijke apparatuur aan te sturen. U moet deze apparaatmodus configureren om samen met uw apparatuur te kunnen gebruiken. **VCR** wordt geselecteerd als de AVR600/AV888 bron door op deze toets te drukken.

⏻	Wisselt tussen stand-by en aan.
0…9	Fungeert als de oorspronkelijke nummertoets van de afstandsbediening.
PHONO (TAPE)	Selecteert de Cassettespeler ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) selecteert de **PHONO** ingang op de AVR600/AV888. TV/Avr wisselt tussen de beschikbare ingangen (b.v. AV1, AV2)
TV/AV (RND)	Wisselt tussen de beschikbare ingangen (b.v. AV1, AV2)
(SHIFT)	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX (MCH)	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) selecteert de AUX-ingang op de AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Selecteert de **IPOD** ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) selecteert de interne netwerkingang (**NET**) op de AVR600/AV888.
OK	Navigeert door menu's. **OK** bevestigt een instelling (identiek aan 'Enter' of 'Selecteren' op sommige afstandsbedieningen)
(MODE)	Stuurt de Verlaten functie aan als de VCR deze functie gebruikt
(MENU)	Stuurt de Menu functie aan als de VCR deze functie gebruikt
(DISP)	Wisselt tussen TV en VCR
🔇	Wisselt tussen Stilschakeling aan en uit, indien beschikbaar. Deze toets stuurt standaard AMP stilschakeling aan.
⏮	Kanaal omlaag
⏭	Kanaal omhoog
⊖ ⊕	Verlaag (–) en verhoog (+) het volume van de AVR600/AV888
⏪	Snel terugspoelen
▶	Afspelen
⏸	Wisselt tussen pauzeren of afspelen
⏩	Snel vooruitspoelen
⏏	Werpt de cassette uit.
⏹	Stopt het afspelen
⏺	Start het opnemen
(SRCH)	(niet gebruikt)
(SETUP) (RED)	Dupliceert de functie van de **RODE** toets (indien gebruikt)
(TITLE) (GREEN)	Dupliceert de functie van de **GROENE** toets (indien gebruikt)
(AUDIO) (YELLOW)	Dupliceert de functie van de **GELE** toets (indien gebruikt)
(SUBT) (BLUE)	Dupliceert de functie van de **BLAUWE** toets (indien gebruikt)

CD apparaatmodus

De (CD) apparaatmodus toets configureert de CR102 voor het aansturen van de CD-functies van CD-spelers van Arcam, hoewel dit veranderd kan worden (zie pagina 25). **CD** wordt geselecteerd als de AVR600/AV888 bron door op deze toets te drukken.

⏻	Wisselt tussen stand-by en aan.
0…9	Fungeert als de oorspronkelijke nummertoets van de afstandsbediening.
PHONO TAPE	Selecteert de Cassettespeler ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + TAPE selecteert de **PHONO** ingang op de AVR600/AV888. TV/Avr wisselt tussen de beschikbare ingangen (b.v. AV1, AV2)
RPT RND	Schakelt het willekeurig afspelen (shuffle) aan en uit. **SHIFT** + RND bladert door de herhaalopties (nummer, CD, etc.).
SHIFT	Wijzigt verschillende toetsen (zie de beschrijving van de individuele toetsen hieronder).
AUX MCH	Selecteert de **MCH**-ingang (meerkanaals) op de AVR600/AV888. **SHIFT** + MCH selecteert de AUX-ingang op de AVR600/AV888.
NET IPOD	Selecteert de **IPOD** ingang op de AVR600/AV888. **SHIFT** + IPOD selecteert de interne netwerkingang (**NET**) op de AVR600/AV888.
OK (navigatietoetsen)	Navigeert door de vermelde nummers indien ondersteund door de speler. **OK** selecteert het huidige, opgelichte nummer indien ondersteund door de speler.
MODE	Verandert de tijdweergave modi van de CD-speler van Arcam.
MENU	(niet gebruikt)
DISP	Bladert door de helderheidsopties van het scherm op het frontpaneel. **SHIFT** + DISP activeert de **RPT A-B** functionaliteit indien ondersteund door de speler.
Stil	Wisselt tussen het in- en uitschakelen van de Stilschakeling functie. Deze toets stuurt standaard de Stilschakeling van de AVR600/AV888 aan.
⏮	Druk op deze toets en laat los om achteruit te spoelen naar het begin van het huidige/vorige nummer.
⏭	Druk op deze toets en laat los om vooruit te spoelen naar het begin van het volgende nummer.
− +	Verlaag (–) en verhoog (+) het volume van de AVR600/AV888
⏪	Snel terugspoelen
▶	Afspelen
⏸	Wisselt tussen pauzeren of afspelen
⏩	Snel vooruitspoelen
⏏	Opent/sluit de CD-lade
⏹	Stopt het afspelen
⏺	Start het opnemen (op apparatuur die met deze functie is uitgerust).
SRCH	Scant eerst 10 seconden van elk nummer op een CD, indien ondersteund door de speler (Audio zoekfunctie).
FAV+ SETUP	Start de programmeermodus
FAV- TITLE	Wist het geprogrammeerde onderdeel
HOME AUDIO	(niet gebruikt)
INFO SUBT	(niet gebruikt)

Nederlands

essentiële instelling

Voordat u uw AVR500, AVR600 of AV888 gebruikt, dient u eerst informatie in te voeren in de instelmenu's over uw luidsprekerconfiguratie. Dit stelt het systeem in staat om een surround sound digitale bron te verwerken en aan te passen aan uw systeem zodat u kunt genieten van een super surround sound.

Er zijn drie belangrijke aspecten die in de volgende secties zijn vermeld: 'Type luidspreker', 'Afstand van luidsprekers' en 'Luidsprekerniveaus'.

De manier waarop u deze informatie met de hand invoert in het systeem wordt beschreven in de sectie 'Instelmenu's' op pagina 34. De instellingen kunnen ook automatisch worden geprogrammeerd door gebruik van de Automatische luidsprekerinstelling functie van Arcam. Het is echter belangrijk dat u beseft waarom deze luidsprekerinstellingen ingevoerd moeten worden en daarom wordt deze sectie eerst gepresenteerd.

Type luidspreker

U dient het type luidspreker dat u op uw AVR500/AVR600 hebt aangesloten (of indirect op uw AV888 is aangesloten) in te stellen:

Large	Kan het volledige frequentiebereik weergeven
Small	Kan geen volledig frequentiebereik weergeven aan de lage frequentie kant
None	Luidspreker niet aanwezig in uw configuratie

De termen 'Groot' en 'Klein' hebben niet noodzakelijkerwijs betrekking op de fysieke afmetingen van uw luidsprekers. Als een luidspreker geen vlakke frequentieweergave tot ongeveer 40 Hz kan produceren (en dit kunnen maar zeer weinige!) dan is het beter om hen als 'Klein' te beschouwen voor het instellen van een thuisbioscoop als vuistregel.

Wanneer een luidspreker op 'Klein' is ingesteld dan kunnen zeer lage frequentietonen van die luidspreker naar een 'Grote' luidspreker of subwoofer worden geleid, die veel beter geschikt is om deze lage frequentietonen weer te geven.

Wij wijzen erop dat het niet mogelijk is om alle luidsprekers op 'Klein' in te stellen tenzij uw luidsprekerconfiguratie een subwoofer omvat. Als u geen subwoofer heeft, dan bent u gedwongen om uw voorluidsprekers op 'Groot' in te stellen.

(Geavanceerde gebruikers kunnen de 'Klein' luidsprekerinstelling automatisch overbruggen voor het uitsluitend luisteren naar stereomuziek wanneer ze niet naar films kijken. Dit is mogelijk in het 'Ingangsconfiguratie' menu – zie pagina 36).

Enkele achterste surround luidspreker

Als u slechts één achterste surround luidspreker in uw configuratie heeft in plaats van twee, zorg er dan voor dat deze is aangesloten op de SBL-luidsprekerconnector en op Surr is ingesteld. Achterste luidspreker L/R in het menu Spkr Types (Type luidspreker) op '1 klein' of '1 groot' instellen waar van toepassing.

Kantelfrequentie

Als u luidsprekers op Klein hebt ingesteld, dan bent u vereist om een waarde in te voeren voor de kantelfrequentie. Dit is de frequentie waaronder de signalen weggefilterd worden van deze Kleine luidsprekers en naar Grote luidsprekers of de subwoofer (indien aanwezig) worden geleid. Een frequentie van 80 Hz is vaak een goed startpunt, maar u moet waarschijnlijk met andere waarden experimenteren voordat u de beste waarde voor uw systeem vindt of uw luidspreker handleiding raadplegen.

MCH subniveau

Als u over een subwoofer beschikt dan maakt deze instelling 10 dB compensatie op de subwoofer uitgang mogelijk wanneer u de MCH-ingang gebruikt zoals vereist door vele DVD-A-spelers met audio-uitgangen.

Gebruik van kanalen van surroundluidspreker achter

Als de surroundluidspreker achter niet in de hoofdzone wordt gebruikt, dan kunnen de kanalen hiervan worden toegewezen om de voorste kanalen links/rechts te bi-ampen of om een versterkte uitgang naar Zone 2 te voorzien.

Luidsprekerafstand

Het is belangrijk om de afstand van elke luidspreker naar de luisterpositie nauwkeurig te meten en in het 'instelmenu' in te voeren. Hierdoor arriveert het geluid van de verschillende luidsprekers op de juiste tijd bij de luisterpositie om een realistisch surroundeffect te scheppen. De afstand kan in centimeters of inches worden ingevoerd.

Luidsprekerniveaus

De niveaus van alle luidsprekers in het systeem moeten op elkaar zijn afgestemd op de luisterpositie om voor een optimaal surroundeffect te zorgen. Om hierbij te helpen, kunnen de AVR500, AVR600 of AV888 een testruis voortbrengen voor elke luidspreker die gemeten moet worden met een geluidsdrukniveaumeter. De meter moet op 'C' weging en langzame frequentie zijn ingesteld. Het ruisniveau dat bij de luisterpositie van elke luidspreker wordt gemeten, moet worden veranderd op de pagina Afregeling van luidsprekerniveaus van het instelmenu in 75 dB SPL. Het maakt niet uit wat de volumeregeling van de AVR500, AVR600 of AV888 is voordat u de testruis inschakelt omdat de volumeregeling overbrugd wordt tijdens de luidspreker ruistest.

Er zijn verschillende standaard geluidsdrukniveaumeters voor thuisbioscoop liefhebbers verkrijgbaar in de handel tegen redelijke prijzen. Ga naar uw plaatselijke technologiewinkel, zoek online of vraag uw dealer.

Als u geen geluidsdrukniveaumeter hebt, dan kunt u proberen om het ruisniveau van elke luidspreker op gehoor te regelen. In dit geval is het niet mogelijk om de luidsprekers in te stellen op het absolute 75dB geluidsdrukniveau volume, maar moet u proberen om het geluid van alle luidsprekers op hetzelfde niveau in te stellen. Het instellen van testruisniveaus van luidsprekers op het gehoor is niet aanbevolen als het moeilijk is om dit nauwkeurig uit te voeren, maar het is vaak beter dan helemaal niets doen!

Automatische instelling van luidsprekers

Een automatische luidspreker instelfunctie is in uw AVR500, AVR600 of AV888 ingebouwd. De automatische luidspreker instelfunctie van Arcam probeert om alle belangrijke luidsprekerinstellingen van alle luidsprekers in uw systeem te programmeren. De functie berekent tevens de kameregalisatie (kamer EQ) filterwaarden om enkele van de ergste effecten van resonantiefrequenties in de luisterkamer te elimineren.

Uw AVR500/AVR600/AV888 systeem wordt geleverd met een kalibratiemicrofoon die in het AUX-stekkercontact op het frontpaneel moet worden aangesloten en gericht moet worden op de hoofdluisterpositie. Deze microfoon vangt de speciale kalibratietonen op die door de luidsprekers worden uitgezonden wanneer de automatische luidsprekerinstelling wordt uitgevoerd. De AVR500/AVR600/AV888 analyseert hierna het signaal en bepaalt:

- welke luidsprekers aanwezig zijn;
- het luidspreker type;
- de luidsprekerafstand;
- het luidsprekerniveau;
- de kantelfrequentie naar de subwoofer (of de grote voorluidsprekers als er geen subwoofer aanwezig is);
- storende resonantiefrequenties in de kamer die door filteren geëlimineerd moeten worden.

De functie waarschuwt ook als één van de luidsprekers zich te dicht bij de microfoon bevindt of als de gemeten toon is afgekapt.

Om het systeem zo nauwkeurig mogelijk te houden tijdens het uitvoeren van de automatische luidsprekerinstelling dient u enkele richtlijnen te volgen:

- Beperk achtergrondgeluid in de luisterkamer en andere dichtstbijzijnde kamers tot een minimum.
- Sluit alle ramen en deuren van de luisterkamer.
- Zet alle ventilatoren inclusief aircosystemen uit.
- Als u de microfoon in uw hand houdt in plaats van het installeren hiervan op een statief of dergelijke apparatuur, dan moet u uw hand en vingers stil houden om microfoonruis te vermijden.
- Plaats de instelmicrofoon naar boven gericht op hoofdhoogte in de normale luisterpositie. Het is niet nodig om de microfoon direct op de luidspreker te richten voor het weergeven van de testtoon. (Het helpt als u de microfoon precies kunt opstellen waar uw hoofd zich normaal zou bevinden voor het luisteren en met de microfoon in een directe zichtlijnverbinding naar alle luidsprekers).
- Als uw systeem uitgerust is met een actieve subwoofer, dan kunt u beginnen met het instellen van het uitgangsniveau / versterkingsregeling op een waarde halverwege het maximum en minimum.

Na het activeren wordt er via elk kanaal om de beurt een kalibratietoon weergegeven, inclusief het kanaal van de subwoofer. De kalibratietoon wordt twee keer door elke luidspreker uitgezonden. Als u geen volledige 7.1 luidsprekerconfiguratie heeft, dan zijn er stilteperioden tussen sommige luidsprekerkanalen. Volg de ‘voortgang’ informatie op het scherm.

Na het meten van alle kanalen verschijnt er een overzicht van de luidsprekerconfiguratie op het scherm. U kunt dan beslissen of u de instellingen accepteert, uw systeem opnieuw meet of de automatische luidsprekerinstelling annuleert zonder de instellingen op te slaan.

De automatische luidsprekerinstelling functie is te vinden in het instelmenu, zie pagina 37. Kamer EQ wordt standaard niet op de broningangen toegepast. U moet kamer EQ activeren op ingangen die van deze functie kunnen profiteren door het luisteren naar het afspelen van standaard bronmateriaal via elke ingang. De EQ functie kan in het Ingangsconfiguratie menu worden ingeschakeld.

Hoewel kameregalisatie kan helpen bij het reduceren van problemen met de akoestiek in de luisterkamer, is het meestal veel beter om deze problemen met de kamer direct op te lossen. Het juist opstellen van luidsprekers, akoestische wandbehandelingen en het verplaatsen van de luisterpositie van de wanden vandaan zullen in het algemeen betere resultaten opleveren. Dit kan thuis echter moeilijk zijn en daarom is de functie Kamer EQ uw tweede beste keuze.

Problemen

Wij raden u aan om naar de vermelde metingen op het scherm te kijken na het uitvoeren van de automatische luidsprekerinstelling om voor de hand liggende onjuiste resultaten te constateren, en vooral na te gaan of de vermelde luidsprekers zijn afgestemd op uw configuratie en of de luidsprekerafstanden naar de luisterpositie ongeveer juist zijn. Voer de automatische luidsprekerinstelling opnieuw uit als de resultaten niet aan uw verwachtingen voldoen.

De automatische luidsprekerinstelling functie is normaal vrij nauwkeurig maar kan bij gelegenheid valse resultaten verstrekken. Deze problemen kunnen het gevolg zijn van:

- externe geluiden of dreunende geluiden / hanteringsruis die door de microfoon worden opgevangen.
- geluidsreflecties van harde oppervlakken (b.v. ramen of wanden) dichtbij de luisterpositie;
- zeer sterke akoestische resonanties in de kamer.

Als u hierna nog steeds problemen heeft of als u de meest nauwkeurige resultaten wilt bereiken voor een ultieme surroundkwaliteit, dan raden wij u aan om de handmatige methode te gebruiken voor het vaststellen van luidsprekerafstanden en –niveaus.

Gebruik van subwoofer

Als uw systeem over een actieve subwoofer beschikt, dan kan het nodig zijn om de automatische luidsprekerinstelling opnieuw uit te voeren met het uitgangsniveau/versterkingsregeling van de subwoofer ingesteld op een hogere of lagere waarde als het overzicht op het scherm problemen meldt met het instellen van de subwoofer.

De automatische luidsprekerinstelling functie probeert om een kantelfrequentie te kiezen die een probleemloze laagfrequente overgang van de hoofdluidsprekers naar de subwoofer mogelijk maakt. Als dit geen bevredigende resultaten oplevert, dan raden wij u aan om andere kantelfrequenties met de hand uit te proberen die meer aan uw voorkeur voldoen.

Zie de volgende secties voor informatie over het met de hand invoeren of veranderen van luidsprekerinstellingen.

instelmenu's

De instelmenu's stellen u in staat om alle aspecten van uw AVR500, AVR600 of AV888 te configureren. De volgende paar pagina's beschrijven de menuopties en lichten hun functie toe. De instelmenu's zien er waarschijnlijk afschrikwekkend uit als u uw thuisbioscoop voor de eerste keer instelt, maar de meeste opties hoeven slechts één keer te worden geconfigureerd wanneer u het systeem voor de eerste keer installeert (of als uw systeem verandert of als u verhuist!)

De enige manier om de instelmenu's te bekijken is op uw apparatuur (TV of projector) met behulp van de infoscherm (OSD) functie van het systeem. Om het infoscherm voor de oorspronkelijke instelling te bekijken, kunt u een willekeurige video-uitgang aansluiten op het videosysteem. U hoeft geen videobron op de video-ingangen aan te sluiten.

Toegang tot de instelmodus

Voor toegang tot het instelmenu moet u op de menutoets op de afstandsbediening of het frontpaneel drukken. Het frontpaneel scherm geeft 'MENU' weer en het instelmenu (hier rechts afgebeeld) verschijnt.

Instabiel schermmenu of instabiele beeldweergave?

De standaard uitgangsvideoresolutie van de AVR500/ AVR600/AV888 bij het voor de eerste keer opstarten is 525-lijnen/60Hz NTSC voor analoge video en 480i/60 voor digitale video. Deze instelling werd gekozen omdat de meeste apparatuur automatisch hierop gesynchroniseerd kan worden. De resolutie kan in de sectie Video-uitgangen van het instelmenu worden veranderd.

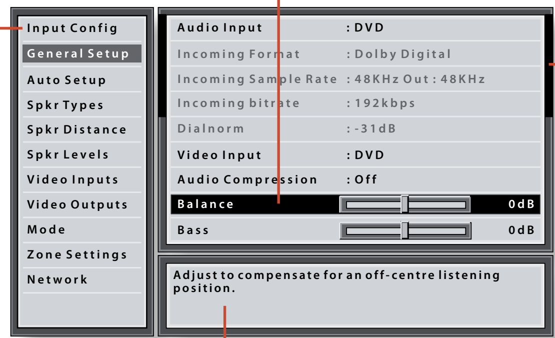
Als de uitgangsresolutie en de rasterfrequentie naar een instelling worden geforceerd dat uw apparatuur niet ondersteunt, dan kan het beeld instabiel worden of helemaal niet worden weergegeven. Om de uitgangsvideoresolutie en de rasterfrequentie te resetten op de standaardinstellingen en het beeld te herstellen, drukt u op de OK toets en houdt u deze gedurende drie seconden ingedrukt.

Menupaneel

Het linkerpaneel geeft de beschikbare instelschermen voor wijzigingen weer. Het geselecteerde menu is door een grijze band geaccentueerd.

Wijzigingspaneel

Het paneel rechts boven vermeldt de parameter die u als gebruiker kunt wijzigen. De geselecteerde regel is door een grijze band geaccentueerd. Regels die niet geselecteerd kunnen worden, zijn grijs weergegeven.



Schuifbalken

Deze geven de positie van de weergegeven schermen in langere menu's aan.

Helpscherm

Het paneel rechts onder geeft een korte helptekst voor de te wijzigen functie weer.

Door instelmenu navigeren

… Gebruik van afstandsbediening

U kunt met behulp van de cursortoetsen (pijltjestoetsen) op de afstandsbediening door het instelmenu navigeren. Dit is verreweg de gemakkelijkste methode.

1. Druk op de menutoets (die zich onmiddellijk onder de navigatietoetsen bevindt) voor toegang tot het instelmenu.
2. Gebruik de ▲ en ▼ toetsen om naar boven en naar beneden door de opschriften van de hoofdsectie in het linker paneel te navigeren.
3. Na het selecteren van de vereiste hoofdsectie kunt u de ▶ toets gebruiken voor toegang tot de sectie.
4. Gebruik de ▲ en ▼ toetsen om naar boven en naar beneden door de instellingen van de hoofdsectie in het linker panel te navigeren. Sommige instellingen kunnen grijs zijn weergegeven. Deze opties worden of uitsluitend ter informatie weergegeven (b.v. inkomende schakelfrequentie) of zijn momenteel niet beschikbaar (b.v. netwerk IP-adres wanneer DHCP wordt gebruikt). Schuifbalken aan de zijkanten van het rechter paneel geven aan waar u zich bevindt in de lijst met instellingen wanneer er meerdere opties tegelijkertijd kunnen worden weergegeven.
5. Druk op **OK** om een instelling te selecteren en te wijzigen, druk opnieuw op OK om een instelling te deselecteren.
6. U kunt te allen tijde op de menutoets drukken om het menu te verlaten. Alle wijzigingen van de instellingen worden opgeslagen.

… Gebruik van toetsen van frontpaneel

De toetsen op het frontpaneel kunnen worden gebruikt om het systeem te configureren. Volg de instructies voor het gebruik van de afstandsbediening, in dit geval gebruikt u de **INVOER-** voor omlaag, **INVOER+** voor omhoog, **INFO** voor links en **MODE** voor rechts.

video & audio aansluit-instellingen

Elke ingang van de AVR500/AVR600/AV888 biedt meerdere aansluitmogelijkheden voor zowel audio als video, inclusief HDMI, component video, digitale audio en analoge audio. Na het selecteren van een ingang, scant de AVR500/AVR600/AV888 standaard alle mogelijke video- en audioconnectors voor die ingang totdat een geldig signaal wordt gedetecteerd. Hierdoor wordt de ingang gevonden, ongeacht de gebruikte aansluiting, maar het duurt langer voordat de ingang in werking gesteld kan worden.

Stel de audio- en videobron in op het aansluittype dat u gebruikt voor een snelle werking: HDMI, component, S-video of composiet voor video en HDMI, digitaal of analoog voor audio. De AVR500/AVR600/AV888 selecteert hierna onmiddellijk deze aansluiting zonder naar andere aansluittypes te kijken.

Toegang tot de instelmodus

Selecteer de ingang die u wilt wijzigen (b.v. **DVD**) voordat u het menu binnengaat. Voor toegang tot het instelmenu moet u op de menutoets op de afstandsbediening of het frontpaneel drukken. Het frontpaneel scherm geeft 'MENU' weer en het instelmenu (hier rechts afgebeeld) verschijnt.

> ***OPMERKING***
>
> Sommige bronnen zoals set-top boxes, PVR's of netwerk streaming apparaten kunnen hun digitale audio-uitgangen in bepaalde omstandigheden uitschakelen tijdens het pauzeren, snel vooruitspoelen, wisselen van nummers of wisselen van kanalen. Als de audiobron op Auto is ingesteld, dan kan de AVR500/AVR600/AV888 overschakelen op de analoge ingang en vertraging veroorzaken wanneer het digitale signaal door de bron wordt hersteld. Om dit te voorkomen, dient u de broninstellingen van Auto naar het gebruikte aansluittype te veranderen.

Druk op de ▶ toets op de afstandsbediening voor toegang tot het Ingangsconfiguratie menu of gebruik de ▼ toets om naar beneden door de videobron optie te navigeren.

Videobron selecteren

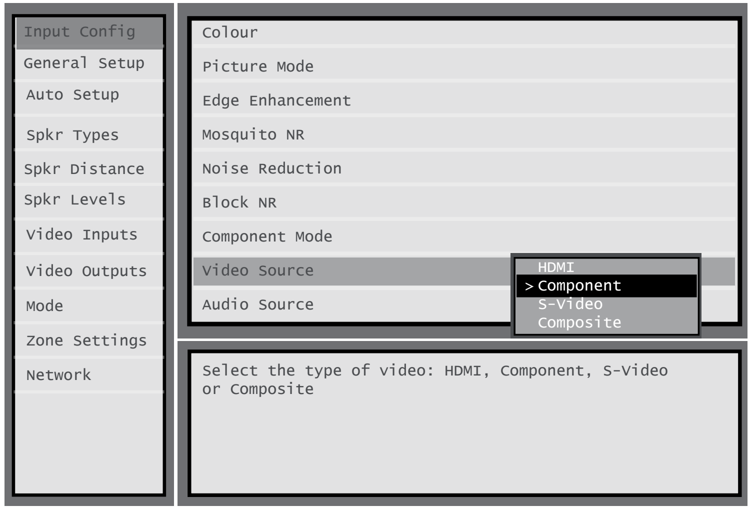
Na het oplichten van de videobron optie zoals afgebeeld, drukt u op de **OK** toets om deze te selecteren en te wijzigen. Gebruik de ▲ en ▼ toetsen om het video type uit de lijst te selecteren die u op deze bron gebruikt.

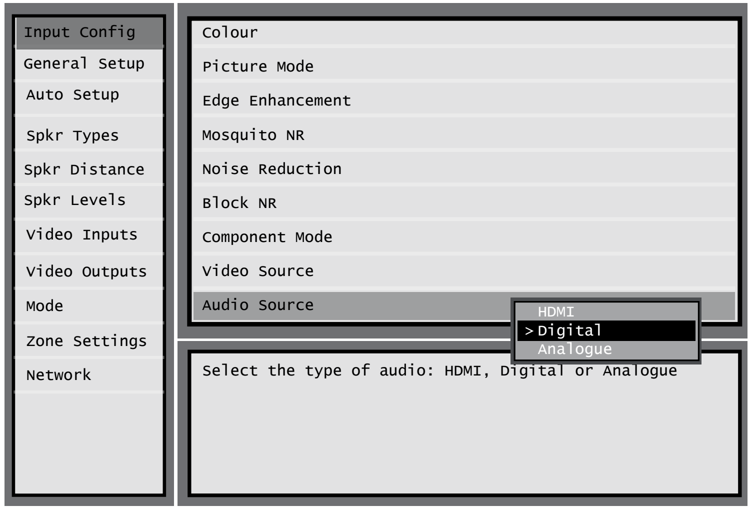
- Auto: (standaardinstelling) het systeem scant door de verschillende video-ingang connectors/formaten voor de huidige bron en selecteert de hoogste beschikbare kwaliteit voor deze bron. Deze instelling verhoogt de schakeltijd.
- HDMI: het systeem wordt gedwongen om de HDMI-video-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Component: het systeem wordt gedwongen om de component/RGB-video-ingang voor deze bron te gebruiken.
- S-video: het systeem wordt gedwongen om de S-video-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Composiet: het systeem wordt gedwongen om de composietvideo-ingang voor deze bron te gebruiken.

Audiobron selecteren (softwareversie 1.9+)

Licht de audiobron op zoals afgebeeld en druk op de **OK** toets om deze te selecteren en te wijzigen. Gebruik de ▲ en ▼ toetsen om het audio type uit de lijst te selecteren die u op deze bron gebruikt. OPMERKING: Het kan zijn dat er audio overgangsstroom optreedt wanneer u deze instelling verandert. Als voorzorgsmaatregel raden wij u aan om het volumeniveau eerst te reduceren.

- Auto: (standaardinstelling) het systeem scant door de verschillende audio-ingang connectors/formaten voor de huidige bron en selecteert de hoogste beschikbare kwaliteit voor deze bron. Zie opmerking:
- HDMI: het systeem wordt gedwongen om de HDMI-audio-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Digitaal: het systeem wordt gedwongen om de optische (**TOSLINK**) of coaxiale (**S/PDIF**) digitale audio-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Analoog: het systeem wordt gedwongen om de analoge audio-ingang voor deze bron te gebruiken.





Ingangsconfiguratie

De audio- en video-instellingen op deze pagina van het instelmenu kunnen specifiek en onafhankelijk op de huidige geselecteerde ingang worden afgestemd.

Wanneer een andere ingang is geselecteerd op de ingangregel, dan worden alle ingangsspecifieke instellingen voor die ingang hieronder weergegeven. Deze instellingen worden uitsluitend toegepast voor de vermelde ingang en worden in een geheugen opgeslagen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld en wanneer die ingang wordt geselecteerd.

Ingang – De huidige geselecteerde ingangsconnectors waar de instellingen hieronder betrekking op hebben.

Naam – De weergegeven naam van de ingang. U kunt de naam van een ingang veranderen om deze af te stemmen op uw instelling. Als u bijvoorbeeld twee satellietontvangers bezit, dan kunt u de hoofdontvanger aansluiten op de Sat audio- en video-ingangsconnectors en de Naam veranderen in 'SAT 1'. U kunt de tweede satellietontvanger hierna aansluiten op de VCR audio- en video-ingangsconnectors, en de VCR naam veranderen in 'SAT 2'. Hierna is het duidelijker voor gebruikers van uw AVR500/AVR600/AV888 welke ingangen ze moeten selecteren wanneer ze hier doorheen bladeren.

Lipsynchronisatie – Elke ingang kan een eigen instelling krijgen om een tijdvertraging in te voeren tussen de audio- en videosignalen en op deze manier te compenseren voor asynchroon geluid en beeld. Dit is normaal vereist wanneer videoverwerking in het systeem wordt gebruikt voor het aanpassen of vervangen van videolijnen. Het bereik van de lipsynchronisatie vertraging is –5 tot +220 milliseconden.

De lipsynchronisatie aanpassing kan uitsluitend vertraagde videobeelden corrigeren. Stel de lipsynchronisatie in op minimum als de audio vertraagd is.

Modus – Stelt de oorspronkelijke audio decodeermodus in voor stereogeluid op deze ingang.

- Laatste Modus roept de laatst gebruikte instelling voor deze ingang op wanneer stereogeluid wordt weergegeven. Zie de sectie 'Meerkanaals bronmodi' op pagina 41 voor meer informatie.

Uitbreidingsmodus – Stelt de oorspronkelijke audio decodeermodus in voor meerkanaals digitale bronnen op deze ingang.

- Laatste Modus roept de laatst gebruikte instelling voor deze ingang op wanneer stereogeluid wordt weergegeven. Zie de sectie 'Meerkanaals bronmodi' op pagina 41 voor meer informatie.

Hoge tonen -
Lage tonen -

Deze stellen u in staat om de lagetonen- en hogetonenweergave voor alle huidige actieve luidsprekers voor elke individuele ingang te veranderen. Als de lage tonen van uw PVR-bron bijvoorbeeld te licht klinken, dan kunt u dit corrigeren door PVR te selecteren op de Ingangsregel bovenaan het menu en 2 of 3 dB toevoegen aan de lagetonenregeling. Hierna worden de lage tonen automatisch versterkt wanneer de PVR-ingang wordt geselecteerd voor de volledige duur van de selectie.

Kamer EQ – Wanneer de automatische luidsprekerinstelling functie wordt uitgevoerd, dan worden de kameregalisatie coëfficiënten berekend om enkele van de ergste resonantiefrequenties in de kamer op de luisterpositie te elimineren. De kamer EQ wordt standaard niet op de broningangen toegepast, maar u kunt deze voor elke ingang individueel instellen.

- Niet berekend: (uitsluitend informatie) De automatische luidsprekerinstelling werd niet uitgevoerd of is verkeerd zodat selectie onmogelijk is.
- Aan: de kamer EQ wordt op de huidige bron toegepast.
- Uit: de kamer EQ wordt niet op de huidige bron toegepast.

Ingangsniveau – Stelt het maximale analoge ingangssignaalniveau (gevoeligheid) voor deze ingang in voordat de ADC (analoog/digitaal-omvormer) signaalweg wordt afgekapt. De opties zijn effectieve, maximale 0,5, 1, 2 en 4 Volt ingang. De standaardwaarde is 2 effectieve Volt maximum.

Analoge bronnen met lage uitgangsniveaus kunnen bijvoorbeeld baat hebben bij het kiezen van de 1 Volt maximale instelling of de 0,5 V maximale instelling als de bron een zeer lage uitgang heeft. Dit garandeert een optimale signaal-ruisverhouding van het systeem en zorgt er tevens voor dat de verschillende analoge bronnen hetzelfde geluidsniveau weergeven voor een bepaalde volumeregeling.

Dolby Volume –Dolby Volume is een intelligent systeem dat de waargenomen audiofrequentieweergave bij lagere luisterniveaus verbetert en volumeverschillen tussen bronnen (b.v. een rock radiostation en een DVD) en programma's (b.v. een TV show en reclames) corrigeert.

- **Off:** (default) Dolby Volume is not applied to this input.
- **Cinema:** enables Dolby Volume for this source and configures the input for audio which comes mostly from movie soundtracks.
- **Music:** enables Dolby Volume for this source and configures the input for audio which comes from other sources (CD, TV, Satellite, Tuner, etc.).
- Uit: (standaardinstelling) Dolby Volume wordt niet op deze ingang toegepast.
- Bioscoop: activeert Dolby Volume voor deze bron en configureert de ingang voor audio die hoofdzakelijk van filmmuziek afkomstig is.
- Muziek: activeert Dolby Volume voor deze bron en configureert de ingang voor audio die afkomstig is van andere bronnen (CD, TV, satelliet, tuner, etc.).

Dolby Leveller (automatische volumeregeling) – Deze instelling van Dolby volume bepaalt hoe zachte en luide bronnen en programma's op elkaar afgestemd kunnen worden gebaseerd op de waargenomen geluidssterkte door het oor. Het bereik van de waarden is 0 (minimale regeling) tot 10 (maximale regeling). De standaardinstelling is 9, maar wij raden u echter aan om met lagere waarden te experimenteren als het niveau van uw bronapparatuur vrijwel hetzelfde is. Als de automatische volumeregeling functie is uitgeschakeld, dan wordt er geen niveauaanpassing tussen de bronnen en het programma uitgevoerd. Wij wijzen er echter op dat het op 'Uit' zetten van de Dolby Leveller instelling van Dolby Volume niet hetzelfde is als de volledige functie van Dolby Volume op 'Uit' zetten omdat het verwerken van de volumegerelateerde frequentieweergave nog steeds actief is. Zie Dolby Volume op pagina 42 voor meer informatie.

DV Calib. Offset – De kalibratie offsetparameters van Dolby Volume stellen u in staat om te compenseren voor luidsprekerefficiëntie en luisterposities. De standaardwaarde is 0 die normaal een goed resultaat oplevert wanneer de luidsprekerniveaus van de AVR600 (of AV888 en versterkercombinatie) worden ingesteld door gebruik van een geluidsdrukniveaumeter.

Zie de sectie Dolby Volume op pagina 42 voor verdere informatie over kalibratie offset.

Surround EX – Stelt in hoe het systeem de decodeermode moet configureren na het ontvangen van een Dolby Digital EX bitstream. Wij wijzen erop dat deze instelling uitsluitend van toepassing is als u surround luidsprekers achter heeft. Het kan zijn dat u met deze twee decodeermodi wilt experimenteren om vast te stellen aan welke modus u de voorkeur geeft met Dolby Digital EX gecodeerd materiaal. De opties zijn Auto DD EX, Auto PLIIx en Handmatig.

- Auto DD EX: Wanneer een Dolby Digital EX flagged bitstream wordt gedetecteerd, dan schakelt de decodeermodus automatisch over op Dolby Digital EX. Deze kan tijdelijk worden overbrugd door op de MODUS toets op de afstandsbediening of het frontpaneel te drukken.
- Auto PLIIx: Wanneer een Dolby Digital EX flagged bitstream wordt gedetecteerd, dan schakelt de decodeermodus automatisch over op Pro Logic IIx Movie. Deze kan tijdelijk worden overbrugd door op de MODUS toets op de afstandsbediening of het frontpaneel te drukken.
- Handmatig: De ontvangen Dolby Digital Ex wordt behandeld als een gewone Dolby Digital stroom zodat de EX of PLIIx decodeermodi niet automatisch worden geselecteerd. In plaats hiervan wordt de vorige, gebruikte decodeermodus voor een meerkanaals digitale bron op deze ingang toegepast. De EX of PLIIx decodeermodi kunnen echter handmatig worden toegepast door op de **MODE** toets te drukken.

Stereomodus – Als uw systeem over een subwoofer beschikt, dan kunt u kiezen hoe de lagetonenweergave verdeeld wordt tussen de linker en rechter voorluidsprekers en de subwoofer wanneer u naar (uitsluitend 2-kanaals) analoge en digitale stereobronnen luistert. Kies de optie waarmee u de meest solide, gelijkmatig klinkende lage tonen bereikt. Als u een subwoofer voor stereogeluid gebruikt, raadpleeg dan tevens Substereo hieronder om het niveau van de subwoofer in te stellen. Test met een test CD of een actief programma voor de beste resultaten. Deze instelling kan worden gebruikt om uw standaard luidsprekerinstellingen in het Spkr Types menu te overbruggen wanneer het systeem stereogeluid weergeeft. Het is vrij gebruikelijk om vast te stellen dat het luisteren naar 2-kanaals stereomuziek het beste is met een enigszins andere sub/luidsprekerinstelling dan voor surround films.

- Zoals voor Type luidspreker (Spkr Types): Uw standaard luidsprekerconfiguratie (zoals in Spkr Types menu) wordt gebruikt om het signaal te sturen wanneer er een analoge of digitale stereobron wordt gespeeld.

- Links/Rechts: Volledige frequentie stereo informatie. Het audiogeluid wordt naar de linker en rechter voorluidsprekers gestuurd zonder het omleiden van de lage tonen. U kunt deze instelling gebruiken indien u meent dat uw linker/rechter voorluidsprekers het volledige frequentiebereik van de muziek kunnen weergeven. Als u uw grootte van de linker/rechter voorluidsprekers als Klein hebt ingesteld op de Spkr Types (Type luidspreker) instelpagina, dan kunt u deze optie gebruiken om de instelling te overbruggen naar Groot voor het luisteren naar stereomuziek als u linker/rechter luidsprekers met een volledig frequentiebereik heeft. Het kan vaak nuttig zijn om luidsprekers met een volledig frequentiebereik op Klein op de Spkr Types instelpagina in te stellen voor gebruik met films als u een systeem met een subwoofer hebt. Dit zorgt voor meer impact op de filmmuziek omdat de subwoofers ontworpen zijn om de lage tonen weer te geven. Het kan echter zijn dat u vaststelt dat u een beter globaal resultaat bereikt door het niet gebruiken van de subwoofer voor stereomuziek en het instellen van de linker/rechter voorluidsprekers als Groot.
- Links/Rechts+Sub: Het volledige stereofrequentiebereik wordt naar de linker en rechter voorluidsprekers verzonden en de lage tonen worden naar de subwoofer verzonden. In dit geval wordt de lage frequentie informatie doeltreffend gedupliceerd.
- Sat+Sub: Gebruik deze instelling als u Kleine satellietluidsprekers links en rechts voor heeft of als u er de voorkeur aan geeft om alle lage tonen via de subwoofer weer te geven. Het lagetonenbeheer wordt gebruikt om de analoge en digitale stereobronnen naar de DSP te sturen waar de lage tonen naar de linker en rechter voorluidsprekers worden gefilterd en naar de subwoofer worden omgeleid.

OPMERKING
De stereomodus functie is niet beschikbaar bij gebruik van een analoge bron in de Stereo direct modus.

Sub stereo – Als Links/Rechts+Sub of Sat+Sub is geselecteerd in de stereomodus hierboven dan regelt deze instelling het niveau van de subwoofer wanneer de bron 2-kanaals stereo is.

Helderheid – Stelt de helderheid van de video voor deze ingang in. Deze instelling kan worden gebruikt om te compenseren voor een overdreven donker of helder beeld van bronapparatuur op deze ingang vergeleken bij andere videobronnen.

Contract – Stelt het contrast van de video voor deze ingang in. Deze instelling kan worden gebruikt om te compenseren voor te veel of te weinig contrast op het beeld van de bronapparatuur op deze ingang vergeleken bij andere videobronnen.

Kleur – Stelt de kleurverzadigingsgraad van de video voor deze ingang in. Deze instelling kan worden gebruikt om te compenseren voor te veel of te weinig kleur in het beeld van de bronapparatuur op deze ingang vergeleken bij andere videobronnen.

Beeldmodus – Stelt in hoe de videoprocessor in de AVR500/AVR600/AV888 de video op deze ingang interpreteert. De videoprocessor detecteert normaal automatisch de originele bron en stelt de videomodus of filmmodus in. In het onwaarschijnlijke geval dat de videoprocessor het type video verkeerd interpreteert waardoor nauwelijks merkbare beeldafwijkingen ontstaan, kan de videoprocessor handmatig in de video- of filmmodus worden gezet. Deze functie moet normaal op Auto zijn ingesteld.

Randverbetering – Verscherpt het beeld van een bron op deze ingang.

Muggenruis onderdrukking – Elimineert wazigheid die soms rond voorwerpen in een beeld van een bron op deze ingang verschijnt.

Ruisonderdrukking – Elimineert willekeurige ruis in het beeld van een bron op deze ingang.

Blokruis – Elimineert blokruis in overmatig gecomprimeerde digitale videobeelden van een bron op deze ingang.

Componentmodus – Configureert de huidige 3-draads hoogwaardige analoge video-ingang voor component (YUV) videosignalen of RGB-videosignalen. Het is belangrijk om de instelling aan te passen aan het inkomende videoformaat anders zijn de kleuren onjuist en kan het beeld instabiel zijn.

De opties zijn Standaard, RGsB en RGB+Sync.

- Standaard: (standaardinstelling) de 3-draads ingang is geconfigureerd voor een normale component (YUV / YPbPr) analoge video.
- RGsB: de 3-draads ingang is geconfigureerd voor een RGB analoge video met video 'sync op groen'.
- RGB+Sync: de 3-draads ingang is geconfigureerd voor RGB analoge video met het video synchronisatiesignaal op de composietingang voor de huidige bron.

U moet doorgaans RGB+Sync selecteren als u een standaard SCART naar 4-draads phono breakout kabel gebruikt om een RGB SCART-bron aan te sluiten.

Wij wijzen erop dat de S-video- en composietingangen niet geselecteerd kunnen worden als video-ingangen voor de huidige bron als RGB+Sync is geselecteerd.

Audiobron – Selecteert of de audiosignaal detectie voor deze bron automatisch is of op een bepaald type signaal is ingesteld. Na het selecteren van een bron zoekt het systeem het meest hoogwaardige type audiosignaal dat aangesloten is in de hieronder weergegeven volgorde: HDMI – Digitaal – Analoog.

Als de audio-ingang niet HDMI is, dan is er een vertraging in het detecteren van het type audio dat is aangesloten en heeft langere schakeltijden tussen bronnen tot gevolg. Om de schakeltijden van bronnen te versnellen, kunt u het systeem forceren om uitsluitend naar de specifieke audio-aansluiting voor elke bron te zoeken. Selecteer de audioapparatuur uit de lijst die u voor deze bron gebruikt.

OPMERKING: Het kan zijn dat er audio overgangsstroom optreedt wanneer u deze instelling verandert. Als voorzorgsmaatregel raden wij u aan om het volumeniveau eerst te reduceren.

- Auto: (standaardinstelling) het systeem scant door de verschillende audio-ingang connectors/formaten voor de huidige bron en selecteert de hoogste beschikbare kwaliteit voor deze bron.
- HDMI: het systeem wordt gedwongen om de HDMI-audio-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Digitaal: het systeem wordt gedwongen om de optische (**TOSLINK**) of coaxiale (**S/PDIF**) digitale audio-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Analoog: het systeem wordt gedwongen om de analoge audio-ingang voor deze bron te gebruiken.

Videobron – Selecteert of de videosignaal detectie voor deze bron automatisch is of op een bepaald type signaal is ingesteld. Na het selecteren van een bron zoekt het systeem het meest hoogwaardige type videosignaal dat aangesloten is in de hieronder weergegeven volgorde: HDMI – Component/RGB – S-video – Composiet.

Als de audio-ingang niet HDMI is, dan is er een vertraging in het detecteren van het type video dat is aangesloten en heeft langere schakeltijden tussen bronnen tot gevolg. Om de schakeltijden van bronnen te versnellen, kunt u het systeem forceren om uitsluitend naar de specifieke videoaansluiting voor elke bron te zoeken. Selecteer de videoapparatuur uit de lijst die u voor deze bron gebruikt.

- Auto: (standaardinstelling) het systeem scant door de verschillende video-ingangsconnectors/formaten voor de huidige bron en selecteert de hoogste beschikbare kwaliteit voor deze bron.
- HDMI: het systeem wordt gedwongen om de HDMI-video-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Component: het systeem wordt gedwongen om de **COMPONENT/RGB-VIDEO**-ingang voor deze bron te gebruiken.
- S-video: het systeem wordt gedwongen om de S-video-ingang voor deze bron te gebruiken.
- Composiet: het systeem wordt gedwongen om de **COMPOSIETVIDEO-INGANG** voor deze bron te gebruiken.

Algemene instelling

Algemene informatie en systeemaansturing.

Broningang – (Uitsluitend ter informatie) De huidige geselecteerde ingang waar de instellingen hieronder betrekking op hebben.

Inkomend formaat – (Uitsluitend ter informatie) Het formaat van de digitale audiostroom die op deze ingang is aangesloten, indien aanwezig.

Inkomende rasterfrequentie – (Uitsluitend ter informatie) De rasterfrequentie van de digitale audiostroom die op deze ingang is aangesloten, indien aanwezig.

Inkomende bit-overdrachtsnelheid – (Uitsluitend ter informatie) De bit-overdrachtsnelheid van de digitale audiostroom die op deze ingang is aangesloten, indien aanwezig.

Dialnorm – (Uitsluitend ter informatie) Als een Dolby Digital audiostroom is aangesloten op deze ingang, dan wordt de dialoognormalisatie instelling gevraagd door de stroom.

Video-ingang – De huidige, geselecteerde video-ingang. Voor ingangen met video-aansluitingen (b.v. SAT, PVR etc.) schakelen de audio- en video-ingangen normaal samen over. U kunt hier echter tijdelijk een andere videobron voor de huidige audiobron selecteren. Deze functie kan bijvoorbeeld nuttig zijn als u naar een sportuitzending via de satellietontvanger kijkt maar naar het commentaar over de radio wilt luisteren. Deze tijdelijke overbrugging wordt gereset wanneer de ingangsbron wordt veranderd zodat de video-ingang de instelling van de audio-ingang volgt (of de instelling in het video-ingang menu, indien van toepassing).

Audiocompressie – Stelt de selectie van compressie in staat die ideaal is voor 's avonds laat naar muziek luisteren. Het compressie-effect verhoogt het volume van zachte muziek en verlaagt het volume van luidere muziek. De compressie is uitsluitend van toepassing op sommige Dolby Digital en DTS soundtracks die deze functie ondersteunen.Compression only applies to some Dolby Digital and DTS soundtracks that support this function.

- Uit: (standaardinstelling) er wordt geen audiocompressie toegepast.
- Aan: De audiocompressie wordt toegepast wanneer er muziek wordt ontvangen die compressie ondersteunt.
- Aan / auto: Zoals voor Aan hierboven, behalve voor Dolby TrueHD soundtracks die een aanvullende Auto aan/uit instelling ondersteunen.

Deze instelling is van toepassing op alle ingangen wanneer een relevante digitale audiostroom wordt gedetecteerd. De instelling wordt opgeslagen in het geheugen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld.

Balans – Om de klankbalans tijdelijk tussen de linker en rechter voorluidsprekers te veranderen. U kunt de geluidstrap voor links of rechts tot 6 dB veranderen. Wij wijzen erop dat het niet mogelijk is om het audiosignaal volledig naar één kanaal over te schakelen. Deze functie wordt gereset naar een gelijkmatige linker/rechter balans wanneer de ingang wordt veranderd.

PLII Dimension –
PLII Centre Width –
PLII Panorama –

Deze functies maken het veranderen van het geluidsveld voor het decoderen van 2-kanaals bronnen in de Dolby Pro Logic II Music modus mogelijk. Deze instelling is van toepassing op alle ingangen wanneer PLII of PLIIx Music decoderen is geselecteerd. De instellingen worden in het geheugen opgeslagen en opgeroepen wanneer PLII of PLIIx muziekmodus wordt geselecteerd.

- Dimensie: Stelt de gebruiker in staat om het geluidsveld geleidelijk naar de voor- of achterluidsprekers te veranderen. De instellingen variëren van -3 tot +3. Wij raden u aan om de dimensie op 0 te zetten voor normaal gebruik.
- Middenbreedte: stuurt de breedte van het middengeluid aan. Bij Pro Logic decoderen zijn de overheersende middensignalen uitsluitend uit de middenluidspreker afkomstig. Als er geen middenluidspreker aanwezig is, dan splitst de decoder het middensignaal gelijkmatig tussen de linker en rechter luidsprekers om een 'fantoom' middengeluid te produceren. De middenbreedte aansturing maakt het variabel afstellen mogelijk van het middengeluid om dit alleen door de middenluidspreker te laten weergeven; uitsluitend uit de linker/rechter luidsprekers als fantoomgeluid of uit alle drie voorluidsprekers in verschillende mate. Wij raden u aan om de middenbreedte op 3 in te stellen voor normaal gebruik.
- Panorama: Breidt het middengeluid van de middenluidspreker uit naar de surroundluidsprekers voor een sensationeel ''omringend' effect met geluid dat van de zijwanden kaatst.

Digitale uitgangsfrequentie – Stelt de schakelfrequentie van de audio analoog/digitaal-omvormer in. Deze instelling is van toepassing op alle ingangen wanneer analoog audio wordt afgespeeld (d.w.z. niet de stereo direct modus). De instelling wordt opgeslagen in het geheugen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld.

Volumeregeling – Stelt de stapgrootte van de volumeregeling in.

- Standaard: (standaardinstelling) volumeregeling is in 1 dB stappen
- Fijnregeling: de volumeregeling is in 0,5 dB stappen

Maximum volume – Beperkt de maximale volume-instelling van het systeem in de hoofdzone. Dit is een nuttige functie die het per ongeluk overbelasten van (bijvoorbeeld) laag vermogen luidsprekers voorkomt. De instelling wordt opgeslagen in het geheugen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld.

Max. Aan Volume – Beperkt het maximum volume van het systeem in de hoofdzone wanneer het is ingeschakeld of vanuit stand-by wordt overgeschakeld. Het systeem wordt op deze opgeslagen volume-instelling ingeschakeld als het laatste (waarschijnlijk zeer luide) volume hoger is dan deze waarde. De instelling wordt opgeslagen in het geheugen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld.

Audio In iPod – Als er een iPod is aangesloten op de AVR500/AVR600/AV888 met een rDock of rLead van Arcam, dan stelt deze functie u in staat om in te stellen welke audio-ingang is gebruikt.

Automatische instelling

De automatische luidsprekerinstelling van uw luidsprekers en subwoofer (indien aanwezig) wordt door dit menu aangestuurd. Een volledige beschrijving van het werkingsprincipe van de automatische luidsprekerinstelling is vermeld op pagina 33. Vergeet niet om de kalibratiemicrofoon op de **AUX**-ingang op het frontpaneel aan te sluiten en de microfoon naar de luisterpositie te richten voor het uitvoeren van de automatische instelling.

Run Auto Setup (automatische instelling uitvoeren) – Druk op **OK** (of (OK) op de afstandsbediening) om de automatische luidsprekerinstelling te starten. De luidsprekers worden door testtonen getest en de procedure neemt doorgaans minder dan twee minuten in beslag. De luidsprekers laten twee keer testtonen horen.

Instelling accepteren – Na het zonder fouten uitvoeren van de automatische luidsprekerinstelling kunt u beslissen of u de instellingen accepteert of verwerpt.

- Nee: De instellingen worden niet in het geheugen opgeslagen.
- Ja: Alle luidsprekerinstellingen (luidsprekers aanwezig, type, afstand, niveau en kantelfrequentie) worden in de relevante secties van het instelmenu opgeslagen en overschrijven eventuele vorige instellingen.

Voortgang van automatische instelling – Verschaft een overzicht van de automatische luidsprekerinstelling procedure, te beginnen met welke luidspreker wordt getest.

- EQ bepalen: De van elke luidspreker verzamelde gegevens worden verwerkt.
- Uitvoering mislukt: Een probleem met de luidsprekerinstelling werd gedetecteerd. Zie de beschrijvingen voor de individuele luidsprekers hieronder. Of er werd een ongeldige luidsprekerconfiguratie gedetecteerd.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Als de luidsprekers hierboven als aanwezig in uw luidsprekerconfiguratie worden gedetecteerd, dan wordt de grootte (Klein of Groot), de afstand van de luisterpositie en het luidsprekerniveau (dB) weergegeven. Wij wijzen erop dat grootte niet van toepassing is op de subwoofer. Anders wordt één van de volgende berichten weergegeven:

- Niet aanwezig: Er werd geen luidspreker op dit kanaal gedetecteerd.
- Afgekapt: De door de microfoon gedetecteerde testtoon was vervormd of afgekapt. Dit kan zijn omdat u zeer gevoelige luidsprekers heeft en deze dichtbij de luisterpositie zijn opgesteld. Het is echter meer waarschijnlijk dat het gedetecteerde signaal werd vervormd door microfoonruis of andere externe geluiden. Probeer de automatische luidsprekerinstelling opnieuw uit te voeren.
- Microfoon te dichtbij: De luidspreker bevindt zich te dichtbij de luisterpositie om de afstand te kunnen berekenen. Stel de luidspreker iets verder van de luisterpositie vandaan op, indien mogelijk en voer de automatische luidsprekerinstelling opnieuw uit.

Kantelfrequentie – De frequentie die door de automatische luidsprekerinstelling werd geïdentificeerd als de beste frequentie om laagfrequent geluid weg te filteren uit de kleine luidsprekers naar de subwoofer (of grote luidsprekers als er geen subwoofer is).

Type luidsprekers

Instellingen voor het type luidspreker die u heeft aangesloten op uw AVR500, AVR600 of AV888 en de eindversterker (b.v. de Arcam P777). Deze instellingen worden toegepast op alle audio-ingangen en zijn opgeslagen in het geheugen en worden na het inschakelen van het systeem opgeroepen.

Front Left / Right –
Centre –
Surr. Left / Right –
Surr. Back L / R –

Hier kunt u het type luidspreker instellen die u op uw AVR500/AVR600/AV888 hebt aangesloten:

- Groot: Kan het volledige frequentiebereik weergeven
- Klein: Kan geen volledig frequentiebereik weergeven aan de lage frequentie kant
- Geen: Luidspreker niet aanwezig in uw configuratie
- Subwoofer: Instellen of een subwoofer wel of niet aanwezig is.

Voor surround achter links/rechts is het nummer voor Groot en Klein in het rolmenu is het aantal surroundluidsprekers achter in uw configuratie. Als u slechts één surround luidspreker achter heeft, dan moet deze op de **SBL**-uitgang worden aangesloten.

> ***OPMERKING***
> Wij wijzen erop dat het niet mogelijk is om alle luidsprekers op 'Klein' in te stellen tenzij uw luidsprekerconfiguratie een subwoofer omvat. Als u geen subwoofer heeft, dan bent u gedwongen om uw voorluidsprekers op 'Groot' in te stellen.

Kantelfrequentie – Dit is de frequentie waarop luidsprekers die als Klein zijn ingesteld, lage toon signalen doorsturen naar de subwoofer of grote luidsprekers van uw systeem. Kleine luidsprekers sturen de lage tonen door naar de subwoofer, indien aanwezig. De uitzondering hierop is de middenluidspreker, die indien deze klein is, de lage tonen doorstuurt naar de linker / rechter voorluidsprekers mits deze groot zijn. Dit vindt plaats om de lage tonen van de middenluidspreker direct tegenover de luisterpositie te houden.

MCH subniveaus – Deze instelling stuurt het subwooferniveau vanaf een externe gedecodeerde meerkanaals bron (DVD-A, SACD, etc.) aan. De meeste DVD-spelers vereisen een +10dB compensatie op het subwooferkanaal om de juiste balans met de hoofdkanalen te handhaven.

- +10dB compensatie: voor standaard DVD-spelers met een uitgangsvermogen op het analoge subwooferkanaal van 0 dBr. Een versterkingscompensatie van +10dB wordt aan het subwooferkanaal van de MCH-ingang op de AVR500, AVR600 of AV888 toegevoegd.
- Geen compensatie: voor DVD-spelers met een uitgangsvermogen op het analoge subwooferkanaal van +10 dBr. Subwoofer versterkingscompensatie is niet nodig op het subwooferkanaal van de MCH-ingang op de AVR500, AVR600 of AV888.

> **Volledige beeldtechniek weergave**
>
> HD 24p 1080p De AVR500, AVR600 en AV888 kunnen 1080p, 24 beelden per seconde van bronapparatuur ondersteunen. Om te kunnen profiteren van 24p weergave moeten zowel de bronapparatuur (b.v. een Blu-ray CD-speler) als de videoapparatuur (b.v. een TV of projector) 24p kunnen ondersteunen.
> Om te kunnen profiteren van 24p weergave moet de videobron op HDMI in het ingangsconfiguratie menu worden ingesteld en de uitgangsresolutie op 1080p (d.w.z. niet op Voorkeur) in het video-uitgangen menu worden ingesteld. Zorg er ook voor dat de rasterfrequentie op Automatisch is ingesteld.

Gebruik van kanalen 6+7 – Als uw hoofdzone luidsprekerinstelling geen linker en rechter surroundluidsprekers achter omvat, dan kunt u de versterkerkanalen van de surroundluidspreker achter gebruiken als afzonderlijke eindversterker voor de linker en rechter voorluidsprekers of als een stereo eindversterker voor Zone 2 (maar wij wijzen er wel op dat Zone 2 niet beschikbaar is op de AV888).

Luidsprekerafstand

Kalibratie-instellingen voor de afstanden tussen de luidsprekers en de luisterpositie.

> ***OPMERKING***
> De luidsprekers die niet aanwezig zijn in uw configuratie worden grijs weergegeven.

Deze instellingen worden toegepast op alle audio-ingangen en zijn opgeslagen in het geheugen en worden na het inschakelen van het systeem opgeroepen.

Units – Selecteer of u de afstanden in centimeters of inches wilt meten.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Zoals beschreven in 'essentiële instelling' op pagina 32 moet de afstand van elke luidspreker in uw systeem naar uw oor in de hoofdluisterpositie worden gemeten en worden genoteerd. Dit stelt de AVR500/AVR600/AV888 in staat om de juiste relatieve vertraging voor elke luidspreker te berekenen.

Luidsprekerniveaus

Kalibratie-instellingen voor het testruissignaalniveau van de luidsprekers gemeten bij de luisterpositie.

> ***OPMERKING***
> De luidsprekers die niet aanwezig zijn in uw configuratie worden grijs weergegeven.

Deze instellingen worden toegepast op alle audio-ingangen en zijn opgeslagen in het geheugen en worden na het inschakelen van het systeem opgeroepen.

Gebruik de (▲) en (▼) navigatietoetsen op de afstandsbediening om de juiste luidspreker te selecteren. Druk op (OK) om de kalibratieruis in-/uit te schakelen en de (◄) en (►) navigatietoetsen om het ruisniveau van elke luidspreker af te stellen.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Zoals beschreven in 'essentiële instelling' op pagina 32 moet het niveau van de testruis van elke luidspreker zodanig zijn ingesteld dat de geluidsdrukniveaumeter 75 dB meet bij de luisterpositie.

Video-ingangen

Instellingen om een optionele videobron toe te kennen aan elk van de alleen-audio-ingangen.

Deze instellingen worden opgeslagen in het geheugen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld.

Video Input Tape –
Video Input CD –
Video Input Aux –
Video Input AM / FM –
Video Input Phono –
Video Input MCH –
Video Input iPod –
Video Input Net –
Video In Digital Radio –

De standaardinstelling voor de audio-ingangen is 'Geen', maar u kunt bijvoorbeeld de satelliet 'Sat' video combineren met AM, FM en Digitale Radio audio als u dit wenst. Op deze manier kunt u naar het commentaar over de FM of AM of Digitale Radio luisteren tijdens een wedstrijd maar naar de beelden van de satellietontvanger kijken.

Video-uitgangen

De instellingen in dit menu sturen de uitgangsresolutie aan van de videoprocessor van het systeem en de werking van de twee HDMI-uitgangen.

Deze instellingen worden toegepast op alle video-ingangen en zijn opgeslagen in het geheugen en worden na het inschakelen van het systeem opgeroepen.

> ***OPMERKING***
>
> **Belangrijke aandachtspunten:**
>
> ***Voor analoge uitgangen***
> De analoge uitgangsresolutie moet zorgvuldig worden gekozen; Composiet- en S-videoaansluitingen kunnen uitsluitend 480i (525-lijnen NTSC) of 576i (625-lijnen PAL) signalen verwerken. Als een hogere uitgangsresolutie wordt gekozen in Out 1 resolutie, dan worden de composiet- en S-video-uitgangen van de hoofdzone uitgeschakeld.
> U moet tevens de rasterfrequentie (50Hz geïnterlinieerd voor PAL, 60Hz geïnterlinieerd voor NTSC) en de breedte-hoogteverhouding (4:3 standaard of 16:9 breedbeeld) afgestemd op uw apparatuur instellen. Wij wijzen erop dat S-video en composiet uitsluitend geïnterlinieerde videosignalen kunnen verwerken. Als u progressieve analoge video selecteert dan worden de Zone 1 S-video- en composietuitgangen uitgeschakeld.
>
> ***Voor HMDI-uitgangen***
> De uitgangsresolutie, de rasterfrequentie en de breedte-hoogteverhouding kunnen automatisch door het systeem worden bepaald. Deze instellingen kunnen ook met de hand worden geselecteerd. Als u twee HDMI-videosystemen hebt aangesloten dan kunt u ook configureren welke van de twee HDMI-uitgangen prioriteit krijgt.

Zone 1 infoscherm – Selecteert of het pop-up venster met schermberichten in de hoofdzone Aan of Uit staat. De instelling wordt opgeslagen in het geheugen en opgeroepen zodra het systeem wordt ingeschakeld.

- Als de functie op Aan staat, dan worden alle wijzigingen van de gebruiker tijdens het algemene gebruik van het systeem op het scherm en op het displayvenster van het frontpaneel weergegeven. Hieronder vallen ook volumeregeling, subwooferniveau, lipsychronisatie, toonregeling, etc. De instellingen worden opgeslagen in het geheugen en opgeroepen na het inschakelen van het systeem.

- Als de functie op Uit staat, dan verschijnen de wijzigingen van de gebruiker niet op het scherm maar alleen op het displayvenster van het frontpaneel. Hierdoor verschijnt er geen pop-up tekst op het scherm van uw videosysteem. Ongeacht deze instelling, verschijnen de instelmenu's altijd op het scherm.

Analoge uitgang – Deze instelling stuurt de uitgangsresolutie van de analoge video-uitgangen van Zone 1 aan. Dit geldt voor alle analoge video-uitgangen van Zone 1. Component, S-video en composiet. Deze instelling is uitsluitend geldig als geen van de **OUT 1** of **OUT 2** HDMI-uitgangen op dat moment worden gebruikt. Zie 'Aandachtspunten' hierboven met betrekking tot analoge resoluties.

Het rolmenu toont alle resoluties van de videoprocessor van het systeem.

Analoge rasterfrequentie – Deze instelling stuurt de uitgang rasterfrequentie van de analoge video-uitgangen van Zone 1 aan. Dit geldt voor alle analoge video-uitgangen van Zone 1. Component, S-video en composiet. Deze instelling is uitsluitend geldig als geen van de **OUT 1** of **OUT 2** HDMI-uitgangen op dat moment worden gebruikt. Zie 'Aandachtspunten' met betrekking tot de analoge rasterfrequenties.

Display type – Stel de breedte-hoogteverhouding van uw TV of videosysteem in; 4:3 standaard of 16:9 breedbeeld.

Schakelen van uitgangen – Deze instelling stuurt de werking van de twee HDMI-uitgangen aan.

- Auto-Prioriteit Out 1/Out 2 detecteert welk videosysteem aan staat en geeft prioriteit aan de aangewezen uitgang (**OUT 1** of **OUT 2**) als beide videosystemen op hetzelfde moment aan staan. Als beide videosystemen op hetzelfde moment worden gebruikt, dan wordt de uitgang met de hoogste prioriteit gebruikt om de instellingen van de videoprocessor van het systeem te configureren.
- Uitang 1 of Uitgang 2: forceert uitsluitend de inschakeling van de aangewezen HDMI-uitgang.
- Uitgang 1 & 2: schakelt beide HDMI-uitgangen tegelijkertijd in. Om dit mogelijk te maken worden de instellingen van de videoprocessor van het systeem verlaagd tot de hoogste gemeenschappelijke instelling die beide videosystemen kunnen ondersteunen.

Out 1 resolutie – Deze instelling stuurt de uitgangsresolutie van de HDMI-uitgang **OUT 1** aan. Deze instelling is uitsluitend geldig als de HDMI-uitgang **OUT 1** de enige actieve HDMI-uitgang is op dat moment.

- Het rolmenu toont alle resoluties van de videoprocessor van het systeem. De resoluties die niet door het aangesloten videosysteem worden ondersteund, zijn grijs weergegeven en kunnen niet worden geselecteerd.
- Voorkeur: stelt de Out 1 resolutie in als voorkeurresolutie van het videosysteem. Dit is vaak de hoogste resolutie die het videosysteem kan ontvangen.

Out 1 rasterfrequentie – Deze instelling stuurt de uitgang rasterfrequentie van de HDMI-uitgang **OUT 1** aan. Deze instelling is uitsluitend geldig als de HDMI-uitgang **OUT 1** de enige actieve HDMI-uitgang is op dat moment.

- Het rolmenu toont alle rasterfrequenties van de videoprocessor van het systeem. De rasterfrequenties die niet door het aangesloten videosysteem worden ondersteund, zijn grijs weergegeven en kunnen niet worden geselecteerd.
- Auto stelt de **OUT 1** rasterfrequentie in als de voorkeur rasterfrequentie van het videosysteem voor de huidige gebruikte resolutie.
- Follow Input (Volg ingang) forceert de **OUT 1** rasterfrequentie naar de rasterfrequentie van de ingang, ongeacht de capaciteiten van het videosysteem.

Lipsynchronisatie 1 – (Uitsluitend ter informatie) Geeft weer hoeveel lipsynchronisatie automatisch wordt toegepast op HDMI-uitgang **OUT 1** om te compenseren voor vertraging van de videoverwerking van het aangesloten videosysteem. Niet alle videosystemen ondersteunen deze functie.

Out 2 resolutie – Deze instelling stuurt de uitgangsresolutie van de HDMI-uitgang **OUT 2** aan. Deze instelling is uitsluitend geldig als de HDMI-uitgang **OUT 2** de enige actieve HDMI-uitgang is op dat moment.

- Het rolmenu toont alle resoluties van de videoprocessor van de AVR500, AVR600 of AV888. De resoluties die niet door het aangesloten videosysteem worden ondersteund, zijn grijs weergegeven en kunnen niet worden geselecteerd.
- Voorkeur: stelt de Out 2 resolutie in als voorkeurresolutie van het videosysteem. Dit is vaak de hoogste resolutie die het videosysteem kan ontvangen.

Out 2 rasterfrequentie – Deze instelling stuurt de uitgang rasterfrequentie van de HDMI-uitgang **OUT 2** aan. Deze instelling is uitsluitend geldig als de HDMI-uitgang **OUT 2** de enige actieve HDMI-uitgang is op dat moment.

- Het rolmenu toont alle rasterfrequenties van de videoprocessor van het systeem. Rasterfrequenties die niet door het aangesloten videosysteem worden ondersteund, zijn grijs weergegeven en kunnen niet worden geselecteerd.
- Auto: Auto stelt de Out 2 rasterfrequentie in als de voorkeur rasterfrequentie van het videosysteem voor de huidige gebruikte resolutie.
- Follow Input (Volg ingang) forceert de out 2 rasterfrequentie naar de rasterfrequentie van de ingang, ongeacht de capaciteiten van het videosysteem.

Lipsynchronisatie 2 – (Uitsluitend ter informatie) Geeft weer hoeveel lipsynchronisatie automatisch wordt toegepast op HDMI-uitgang Out 2 om te compenseren voor vertraging van de videoverwerking van het aangesloten videosysteem. Niet alle videosystemen ondersteunen deze functie.

Out 1 & 2 resolutie – Deze instelling stuurt de uitgangsresolutie aan wanneer beide HDMI-uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt. Deze instelling is uitsluitend geldig als Uitgang schakelen is ingesteld op Uitgang 1 & 2.

- Het rolmenu toont alle resoluties van de videoprocessor van het systeem. De resoluties die niet door het aangesloten videosysteem worden ondersteund, zijn grijs weergegeven en kunnen niet worden geselecteerd.
- Best: stelt de HDMI-uitgang in als de hoogste gemeenschappelijke resolutie die door beide videosystemen wordt ondersteund.

Out 1 & 2 rasterfrequentie – Deze instelling stuurt de uitgang rasterfrequentie aan wanneer beide HDMI-uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt. Deze instelling is uitsluitend geldig als Uitgang schakelen is ingesteld op Uitgang 1 & 2.

- Het rolmenu toont alle rasterfrequenties van de videoprocessor van het systeem. De rasterfrequenties die niet door het aangesloten videosysteem worden ondersteund, zijn grijs weergegeven en kunnen niet worden geselecteerd.
- Auto: stelt de HDMI-uitgang in als de hoogste gemeenschappelijke voorkeur rasterfrequentie die door beide videosystemen voor de resolutie hierboven wordt ondersteund.
- Follow Input (Volg ingang) forceert de out 1 & 2 rasterfrequentie naar de rasterfrequentie van de ingang, ongeacht de capaciteiten van het videosysteem.

Lipsynchronisatie 1 & 2 – (Uitsluitend ter informatie) Geeft weer hoeveel lipsynchronisatie automatisch wordt toegepast op HDMI-uitgang **OUT 1** en **OUT 2** om te compenseren voor vertraging van de videoverwerking van het aangesloten videosysteem. Niet alle videosystemen ondersteunen deze functie.

Modus

Vermeldt de decodeer- en downmix opties die u wilt toevoegen wanneer u door de opties bladert met de MODUS toets. De instellingen zijn Ja of Nee. De lijst is verdeeld in twee secties afhankelijk van het type audiobron. Zie de sectie 'Meerkanaals bronmodi' op pagina 41 voor meer informatie over het verwerken van een decodeermodus.

Deze instellingen worden toegepast op alle audio-ingangen en zijn opgeslagen in het geheugen en worden na het inschakelen van het systeem opgeroepen.

Voor stereobronnen:

Dolby ProLogic –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –
Dolby PLIIx Matrix –
Dolby PLIIx Game –
Neo:6 Cinema –
Neo:6 Music –

De eerste sectie 'Stereobronnen' is de lijst van verwerkingsmodi waarover u wilt beschikken voor stereosignalen (analoge stereo, digitale PCM stereo, Dolby 2.0, DTS 2.0, etc.). Bij stereosignalen kunt u op de **MODUS** toets drukken en door de verwerkingsmodi bladeren die u in de sectie 'Stereobronnen' hebt geactiveerd. De onverwerkte stereo optie is altijd beschikbaar voor stereosignalen en is daarom niet in de lijst vermeld.

Voor meerkanaals bronnen:

Stereo Downmix –
Dolby Digital EX –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –

De tweede sectie ' Meerkanaals bronnen' is de lijst van verwerkingsmodi waarover u wilt beschikken voor meerkanaals digitale signalen (een Dolby of DTS digitale stroom die meer kanalen heeft dan stereo 2.0). Bij meerkanaals digitale signalen kunt u op de **MODUS** toets drukken en door de verwerkingsmodi bladeren die u in de sectie 'Meerkanaals bronnen' hebt geactiveerd.

Zone-instellingen

Vermeldt de instellingen voor volumeregeling en aansturing voor Zone 2 en Zone 3 (Zone 3 is uitsluitend met AVR600/AV888 beschikbaar). Deze instellingen worden toegepast op alle audio-ingangen en zijn opgeslagen in het geheugen en worden na het inschakelen van het systeem opgeroepen.

Z2 Audio-ingang – Selecteert de analoge audio om naar Zone 2 te routeren.

Z2 Video-uitgang – Selecteert de analoge video om naar Zone 2 voor de huidige audio-ingang te routeren.

Zone 2 volume – Het huidige volume in Zone 2.

Zone 2 max. volume – Beperkt de maximale volume-instelling van het systeem in Zone 2. Dit is een handige functie om bijvoorbeeld het per ongeluk overbelasten van laag vermogen luidsprekers te voorkomen.

Zone 2 vast volume – De volumeregeling van Zone 2 kan geblokkeerd worden op de huidige waarde voor gebruik met een externe versterker met een eigen volumeregeling in Zone 2.

Zone 2 Max. Aan Volume – Beperkt het maximumvolume van het systeem in Zone 2 wanneer het is ingeschakeld of vanuit stand-by wordt overgeschakeld. Het systeem wordt op dit volume ingeschakeld als het laatste (waarschijnlijk zeer luide) volume hoger is dan deze waarde.

Zone 3 volume – Het huidige volume in Zone 3.

Zone 3 max. volume – Beperkt de maximale volume-instelling van het systeem in Zone 3. Dit is een handige functie om bijvoorbeeld het per ongeluk overbelasten van laag vermogen luidsprekers te voorkomen.

Zone 3 vast volume – De volumeregeling van Zone 3 kan geblokkeerd worden op de huidige waarde voor gebruik met een externe versterker met een eigen volumeregeling in Zone 3.

Zone 3 Max. Aan Volume – Beperkt het maximumvolume van het systeem in Zone 3 wanneer het is ingeschakeld of vanuit stand-by wordt overgeschakeld. Het systeem wordt op dit volume ingeschakeld als het laatste (waarschijnlijk zeer luide) volume hoger is dan deze waarde.

Stand-by – Wanneer een stand-by commando wordt ontvangen door een infraroodcel in Zone 2, dan bepaalt deze instelling welke onderdelen van de AVR500, AVR600 of AV888 in- of uitgeschakeld worden:

Bij uitsluitend Lokaal heeft het stand-by IR-commando uitsluitend betrekking op de zone waarin het commando werd ontvangen (Zone 2 of Zone 3).

Bij Alles uit heeft het stand-by IR-commando betrekking op het volledige systeem in alle zones.

Netwerk

De AVR600 en AV888 zijn uitgerust met een netwerk audio client (optioneel voor de AVR500) die in staat is om internetradiostations af te spelen en opgeslagen muziek op een netwerkopslagmedium zoals een PC of een USB-flash drive.

Gebruik van DHCP – Selecteer indien uw netwerk DHCP gebruikt.

- Nee: Handmatig een vast IP-adres toekennen.
- Ja: Netwerkparameters van de DHCP-server gebruiken.

MAC adres – (Uitsluitend ter informatie) Het unieke adres van de netwerkkaart in uw AVR500/AVR600/AV888.

IP-adres – Voer het IP-adres toegekend aan de AVR500/AVR600/AV888 voor uw netwerk in als u DHCP niet gebruikt.

Subnet Mask – Voer het subnet masker voor de AVR500/AVR600/AV888 in uw netwerk in als u DHCP niet gebruikt.

Gateway – Voer het IP-adres van de router in waarop de AVR500/AVR600/AV888 is aangesloten als u DHCP niet gebruikt.

Primaire DNS – Voer het primaire DNS IP-adres van uw internetdienstenaanbieders in als u DHCP niet gebruikt.

Alternatieve DNS – Voer het secundaire DNS IP-adres van uw internetdienstenaanbieders in als u DHCP niet gebruikt.

Gebruik van Proxy – Selecteer indien u via een proxyserver op het netwerk bent aangesloten.

- Nee: Als u direct op het netwerk bent aangesloten.
- Ja: Als u via een proxyserver op het netwerk bent aangesloten.

Proxy adres – Voer het IP-adres in als u via een proxyserver bent aangesloten.

Proxypoort – Voer het poortnummer van de proxyserver in als u via een proxyserver bent aangesloten.

decodeermodi

Introductie

Uw AVR500/AVR600 ontvanger of AV888 voorversterker biedt alle voornaamste decodeer- en verwerkingsmodi voor analoge en digitale signalen, inclusief de allernieuwste hoge definitie audioformaten via HDMI.

Modi voor digitale bronnen

Digitale opnames worden meestal gecodeerd om informatie over hun formaat te registreren. Het systeem detecteert automatisch het relevante formaat van een digitaal signaal – zoals Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio, Dolby Digital, of DTS – en schakelt over op de juiste decodering.

Modi voor analoge bronnen

Analoge opnamen bevatten geen informatie over hun codeerformaten en daarom moet de gewenste modus, zoals Dolby Pro Logic, met de hand worden geselecteerd.

Modusgeheugen

Dolby Digital of DTS audio (inclusief de hoge definitie formaten) kunnen in twee mixmodi worden uitgezonden en worden geselecteerd met behulp van de modustoets:

- Surround (b.v. vijf hoofdkanalen en een subwoofer voor een 5.1 bron)
- Stereo downmix.

2-kanaals audio, ongeacht of het een analoog of digitaal signaal is, kan ook in twee mixmodi worden uitgezonden en geselecteerd worden met behulp van de modustoets:

- Surround (b.v. Dolby Pro Logic II Movie, Neo:6 Music, etc.)
- Stereo.

De AVR500/AVR600/AV888 slaat de instellingen voor elke bron op (behalve MCH (meerkanaals)). Daarom kan de decodeermodus voor de volgende groepen van bronapparatuur apart worden opgeslagen.

- Dolby Digital (meerkanaals) en DTS bronapparatuur
- 2-kanaals Dolby, PCM of analoge bronapparatuur

2-kanaals bronmodi

De volgende decodeer- en surroundmodi zijn beschikbaar voor standaard en hoge definitie Dolby Digital 2.0, DTS 2.0, PCM of analoge bronnen:

Stereo
Pro Logic II Movie
Pro Logic II Music
Pro Logic II Game
Pro Logic IIx Movie
Pro Logic IIx Music
Pro Logic IIx Game
Pro Logic
Neo:6 Cinema
Neo:6 Music

> *OPMERKING*
> Pro Logic IIx modi kunnen uitsluitend worden geselecteerd als uw systeem is uitgerust met surroundluidsprekers achter.

Stereo

In deze modus werkt het systeem als een traditionele hoogwaardige audioversterker. Wij wijzen erop dat de signalen tot bepaalde hoogte worden verwerkt als de subwoofer in de stereomodus is ingeschakeld. Selecteer de stereo direct functie bij een analoge aansluiting voor een optimale geluidskwaliteit met analoge bronnen.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II decodering is ontworpen voor een 5-kanaals uitgang van 2-kanaals bronapparatuur.

Er zijn drie verschillende modi beschikbaar in Pro Logic II: 'Film', 'Muziek' en 'Spel' modi, die gebruikt worden voor doeleinden die door hun namen worden gesuggereerd. Vanwege de verschillende opnamemethoden die worden gebruikt voor films, muziek en videospelletjes is het aanbevolen om de juiste decodeermodus voor uw bronapparatuur te gebruiken met het oog op de beste resultaten.

- Filmmodus: Deze modus is bestemd voor gebruik met 'bioscoopmateriaal' dat gemixt en gemonitord wordt in een gekalibreerde meerkanaals omgeving. De filmmodus is een 'vaste' modus die ontworpen is om hetzelfde geluid als in de bioscoop weer te geven tijdens het luisteren naar een thuisbioscoopsysteem.
- Muziekmodus: Stereomuziek is niet ontworpen voor de verwerking van surroundgeluid, hoewel goede surroundeffecten verkregen kunnen worden bij zorgvuldig opnemen. Aangezien de optimale decodeermethode varieert afhankelijk van de opname, stelt de muziekmodus de gebruiker in staat om de verwerkingskarakteristieken aan te passen.
- Spelmodus: De allernieuwste videospelletjes zijn buitengewoon geavanceerd met 5.1 surround audiotracks. De spelmodus biedt een verhoogd lagetonenbeheer om het volledige effect van spelgeluid naar de surroundluidsprekers te pannen en ervoor te zorgen dat de lage tonen impact van meer zuivere surroundeffecten volledig naar de subwoofer worden gestuurd.

Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic is een verouderde modus die ontworpen is voor een 5-kanaals uitgang van 2-kanaals bronapparatuur. De modus moet uitsluitend worden gebruikt wanneer de bronapparatuur als Dolby Pro Logic is gecodeerd; anders raden wij het gebruik van Dolby Pro Logic II aan. De reden hiervoor is dat de verwerking van Pro Logic op pure stereobronnen gedempt en gecomprimeerd kan klinken.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic is a legacy mode that is designed to produce a five-channel output from two-channel source material. It should be used only when the source material is encoded as Dolby Pro Logic; otherwise, we recommend the use of Dolby Pro Logic II. This is because Pro Logic processing on straight stereo sources can sound muffled and compressed.

DTS Neo:6

DTS Neo:6 biedt tot zes volledige breedband kanalen voor het decoderen van stereogeluid. De AVR500, AVR600 of AV888 krijgen afzonderlijke kanalen die overeenkomen met de standaard thuisbioscoop opstelling.

- Bioscoop: Een filmmodus die ontworpen is om een bioscoopomgeving te reproduceren. Neo:6 technologie zorgt ervoor dat verschillende geluidselementen in een kanaal of kanalen afzonderlijk aangestuurd kunnen worden en op een zodanige manier dat de oorspronkelijke presentatie wordt gevolgd.
- Muziek: Een muziekmodus ontworpen om een levendig, hoge-integriteit surroundeffect weer te geven van de meeste 2-kanaals muziekbronnen uit alle beschikbare luidsprekers. De Neo:6 muziekmodus breidt de stereo-opnamen uit naar een 5- of 6-kanaals opstelling zonder afbreuk te doen aan de subtiliteit en integriteit van de oorspronkelijke stereo-opname.

Meerkanaals bronmodi

Digitale meerkanaals bronapparatuur wordt normaal als '5.1 audio' aangeleverd. De '5.1 kanalen' bestaan uit: linker en rechter voorluidsprekers en een middenluidspreker, twee surroundluidsprekers en een lage frequentie-effecten (LFE) kanaal. Aangezien het LFE-kanaal geen kanaal met een volledig bereik is, wordt hiernaar verwezen als '1'.

Surround systemen decoderen en reproduceren de 5.1 kanalen direct. De Dolby Digital EX en DTS-ES verbeterde decodeersystemen gebaseerd op matrixtechnologie produceren een extra achterkanaal uit de informatie die verborgen is in de twee surroundsignalen van de 5.1 bron. Naar deze EX- en ES verbeterde systemen wordt soms verwezen als '6.1' systemen. Dit aanvullende surround achterkanaal wordt gereproduceerd door twee afzonderlijke luidsprekers en vormt een '7.1' systeem.

DTS-ES discreet is een ware '6.1' bron met zes discreet gecodeerde kanalen en het '.1' LFE-kanaal.

Dolby Digital Plus, Dolby True-HD en DTS-HD zijn hoge resolutie surroundformaten die op Blu-ray- en HD-DVD-schijven zijn te vinden.

Decodeermodi

De modi in de volgende tabel zijn beschikbaar voor meerkanaals digitale bronnen.

Speciale modi zoals DTS-ES 6.1 discrete, Dolby Digital Plus, Dolby Tru-HD en DTS-HD zijn uitsluitend beschikbaar met de juiste bronapparatuur.

Hoge resolutie audiobronnen	
Dolby True-HD	Biedt max. 7.1 volledig kanaal bij 96 kHz, 24-bit resolutie met potentieel geen verliezen in het compressieproces. De gegevensoverdrachtsnelheid is maximaal 18 Mbps.
Dolby Digital Plus	Biedt tot 7.1 discrete audiokanalen met minder compressie dan de traditionele Dolby Digital codering. De gegevensoverdrachtsnelheid is maximaal 6 Mbps.
DTS-HD Master Audio	Biedt max. 7.1 volledig kanaal bij 96 kHz, 24-bit resolutie met potentieel geen verliezen in het compressieproces. De gegevensoverdrachtsnelheid is maximaal 24,5 Mbps.
Voor Dolby Digital bronnen	
Dolby Digital 5.1	Het meest gebruikte geluidsformaat voor DVD-video en tevens de standaard voor Amerikaanse televisie. Dolby Digital 5.1 bronnen produceren geluid met vijf discrete volledig bereik kanalen; links, midden, rechts, surround links, surround rechts, en een lage frequentie-effecten (LFE) kanaal.
Dolby Digital 5.1 Stereo Downmix	Biedt een stereo downmix van de bronapparatuur voor gebruik met een koptelefoon.
Voor DTS bronnen	
DTS 5.1	Minder gebruikelijk dan het Dolby Digital formaat maar alom bekend in de audio-industrie als superieure geluidskwaliteit. DTS 5.1 biedt surround sound met vijf volledig bereik kanalen en een LFE-kanaal.
DTS 5.1 Stereo Downmix	Biedt een stereo downmix van de bronapparatuur voor gebruik met een koptelefoon.
DTS-ES 6.1 Matrix	Dit is een 6.1-kanaals formaat gebaseerd op DTS 5.1. De zesde kanaal matrix is gecodeerd in de linker en rechter surroundkanalen. Het zesde kanaal is een surround middenkanaal en wordt naar de linker en rechter surroundluidsprekers achter gestuurd.
DTS-ES 6.1 Discrete	Dit is een zuiver gescheiden 6.1-kanaals geluidsformaat (in tegenstelling tot DTS ES Matrix). De DTS-ES discrete modus kan alleen gebruikt worden met bronnen met DTS-ES 6.1 discrete audiocodering.
DTS96/24	Biedt maximaal 5.1 audiokanalen bij 96 kHz, 24-bit resolutie voor een superieure geluidskwaliteit vergeleken met de standaard DTS 5.1
Naverwerking Dolby Digital EX decodering kan toegepast worden op alle bronnen als er één of twee surroundluidsprekers zijn. Pro Logic IIx decodering kan toegepast worden op alle bronnen als er twee surroundluidsprekers achter aanwezig zijn.	
Dolby Digital EX	Dit is een uitbreiding van Dolby Digital decodering die een 6-kanaals uitgang van een 5-kanaals ingang biedt. Het extra kanaal is het surround middenkanaal (waarvoor de twee surroundluidsprekers achter worden gebruikt) en is afkomstig van de informatie van het linker en rechter surroundkanaal. Deze decodeermodus moet uitsluitend worden gebruikt als de bronapparatuur 'Surround EX' gecodeerd is (die staat normaal aangegeven op de verpakking van de schijf en moet automatisch gedetecteerd worden door de AVR500/AVR600/AV888), maar kan in andere gevallen worden gebruikt, indien gewenst.
Pro Logic IIx Movie	Deze modus wordt gebruikt om geluid van de surroundkanalen naar de individuele surround achterkanalen te sturen door het gebruik van de Pro Logic IIx Movie decoder.
Pro Logic IIx Music	Deze modus wordt gebruikt om geluid van de surroundkanalen naar de individuele surround achterkanalen te sturen door het gebruik van de Pro Logic IIx Music decoder. De toetsen gebruikt voor het veranderen van Pro Logic IIx Music in 'Algemene instelling' kunnen in deze modus worden gebruikt.

Dolby volume

Dolby Volume is een geavanceerde nieuwe technologie die het probleem van verschillende volumeniveaus tussen de inhoud van programma's (b.v. een TV-show en reclames) en bronnen (b.v. een rock radiostation en DVD, of tussen twee TV-omroepen) oplost. De luisteraar kan naar alles luisteren op hetzelfde voorkeur luisterniveau zonder de volumeregeling te gebruiken om te compenseren voor de verschillende opname-/uitgangsniveaus. Dit is de automatische volumeregeling functie van Dolby Volume.

Dolby Volume wordt ook samen met de volumeregeling instelling van de AVR500, AVR600 of AV888 gebruikt om te compenseren voor de wisselende gevoeligheid van het oor bij verschillende frequenties afhankelijk van geluidssterkte van de audio. Het is gebaseerd op een model dat aantoont hoe het menselijke gehoor werkt. Het zorgt voor een evenwicht tussen de lage, midden- en hoge frequenties om het fijne onderscheid en de impact van de oorspronkelijke audio te handhaven ongeacht het geselecteerde volumeniveau voor het afspelen. Dit is de Volume Modeller functie van Dolby Volume.

Dolby Volume meet, analyseert en handhaaft volumeniveaus gebaseerd op de geluidsperceptie van personen. Een verscheidenheid aan audioparameters wordt bewaakt met inbegrip van de spectrale en tijdgebaseerde geluidssterkte om ervoor te zorgen dat de waargenomen dynamiek, klankkleur en lagetonenweergave consistent blijven op alle volumeniveaus.

Dolby Volume stelt de luisteraar ook in staat om het dynamische bereik van een programma, het bereik tussen de harde en zachte geluiden, te regelen. Als het volume lager is gezet om 's avonds laat naar programma's te kijken dan kan het dynamische bereik bijvoorbeeld zodanig worden geregeld dat de spraak helder blijft en luide effecten of muziek hun impact behouden zonder het gezin wakker te maken.

Instellingen

Het Dolby Volume kan toegepast worden op alle analoge of digitale stereobronnen of een digitale meerkanaals bron. De functie is niet beschikbaar in Stereo direct of op de analoge meerkanaals ingang. Dolby Volume kan zelfs worden gebruikt voor het verwerken van stereosignalen (b.v. PLII Music) of voor het downmixen van een digitale meerkanaals bron (b.v. Dolby Digital 5.1 downmix naar stereo).

Dolby Volume kan afzonderlijk voor elke audio-ingang geactiveerd en geconfigureerd worden in het ingangsconfiguratie menu. De standaardinstelling is Uit voor het luisteren door 'hifi-hobbyisten' naar analoge of digitale stereobronnen maar het kan zijn dat u Dolby Volume op sommige of alle ingangen wilt activeren om hetzelfde waargenomen globale luisterniveau tussen bronnen en de frequentieweergave te handhaven ongeacht de volume-instelling. Er zijn twee modi voor Dolby Volume: 'Bioscoop' en 'Muziek', die het systeem kalibreren om af te stemmen op het type audiobron die in het algemeen op elke ingang wordt afgespeeld. Film moet geselecteerd worden voor bronnen die normaal filmmuziek uitzenden. Muziek moet worden geselecteerd voor alle andere bronnen (CD, TV, satelliet, tuner, etc.). De meeste van de stuurparameters van Dolby Volume zijn automatisch omdat ze afhankelijk zijn van de analyse van het audiosignaal en de volume-instelling van de AVR500, AVR600 of AV888. De Volume Leveller (automatische volumeregeling) en kalibratie offset (zie hieronder) instellingen kunnen echter op uw voorkeur worden afgesteld.

Volume Leveller

De Volume Leveller (automatische volumeregeling) functie van Dolby Volume bepaalt hoe zachte en luide bronnen en programma's op elkaar afgestemd kunnen worden gebaseerd op de waargenomen geluidssterkte door het oor. Het bereik van de waarden is 0 (minimale regeling) tot 10 (maximale regeling). De standaardinstelling is 9. Als de automatische volumeregeling functie is uitgeschakeld, dan wordt er geen niveauaanpassing tussen de bronnen en het programma uitgevoerd. Dit is niet hetzelfde als Dolby Volume uitzetten omdat de verwerking van de volumegerelateerde frequentieweergave nog steeds actief is.

Als Dolby Volume wordt toegepast op de huidige ingang dan wordt de Dolby Volume verwerkingsmodusindicator weergegeven op het infoscherm en het displayvenster van het frontpaneel.

Kalibratie offset

De kalibratie offset parameter van Dolby Volume stelt u in staat om te compenseren voor luidsprekerefficiëntie en luisterpositie – en verlaagt of verhoogt de volumeschaal voor het referentieluisterniveau. De standaardwaarde is 0 en moet normaal goede resultaten opleveren wanneer het luidsprekerniveau ingesteld is met behulp van een geluidsdrukniveaumeter bij de luisterpositie (75dB SPL, 'C' weging, langzame weergave).

Nederlands

gebruik van tuner

Tuner – Uitsluitend AVR500/ AVR600

De AVR500/AVR600 is uitgerust met een interne AM/FM tuner. Het systeem kan ook uitgerust zijn met een DAB-tuner afhankelijk van uw locatie en de geïnstalleerde opties. Deze sectie heeft betrekking op het gebruik van de tuner en verstrekt informatie over het instellen van de tuner en het installeren van antennes, zie pagina 14.

Het infoscherm toont een lijst met voorkeurzenders en een informatiepaneel met alle beschikbare informatie over de huidige frequentie (voor AM en FM) of zender (Voor DAB) als er een tuner-ingang wordt geselecteerd.

Het frontpaneel verstrekt dezelfde informatie en door het drukken op de **INFO** toets kunt u door de informatie bladeren.

AM
• Verwerkingsmodus (standaardinstelling) • Frequentie • Signaalsterkte
FM
• Verwerkingsmodus (standaardinstelling) • Radiotekst (indien beschikbaar; geeft 'Geen radiotekst' weer als er geen radiotekst is) • Programma type (indien beschikbaar) • Signaalsterkte
DAB
• Verwerkingsmodus (standaardinstelling) • Radiotekst (indien beschikbaar; geeft 'Geen radiotekst' weer als er geen radiotekst is) • Programma type • Signaalkwaliteit • Bit-overdrachtsnelheid

Afstemmen/kanaalkeuze

Na het overschakelen op de interne **TUNER** gaat de AVR500/AVR600 naar de laatst gebruikte tuner frequentieband, hetzij AM / FM of DAB (indien aanwezig). Door het meerdere keren drukken op (TUN) kunt u door de beschikbare tuner bandbreedtes op uw AVR500/600 bladeren.

FM/AM analoge radio

Het afstemmen van de frequentie op FM en AM radio wordt uitgevoerd met behulp van de ◄ en ► toetsen op de CR102-afstandsbediening in de TUN apparaatmodus. Door één keer te drukken kunt u de frequentie met 1 stap verhogen of verlagen. De tuner scant het volgende sterke signaal als u gedurende twee seconden op de afstemtoetsen drukt. U kunt het scannen te allen tijd stoppen door opnieuw op één van de afstemtoetsen te drukken.

In Europa kan de interne FM radio RDS (Radiodatasysteem) radiotekst signalen ontvangen die door sommige zenders worden uitgezonden. De RDS informatie omvat normaal de naam van het radiostation, het soort muziek of spraak en aanvullende informatie met betrekking tot het huidige programma. Op muziekstations is dit vaak de informatie van het huidige afgespeelde nummer.

DAB digitale radio

Als uw AVR500/AVR600 is uitgerust met de optionele DAB tuner dan moet u scannen naar beschikbare stations voordat u hiernaar kunt luisteren.

Voor het scannen van DAB-zenders, moet u eerst de DAB-tuner selecteren en hierna op (OK) drukken en ingedrukt houden totdat het scherm aangeeft dat de scanprocedure wordt uitgevoerd. De AVR500/AVR600 scant hierna alle DAB-zenderfrequenties en stelt een lijst samen van de beschikbare stations.

Na het scannen kunt u door de zenderlijst bladeren met behulp van de ◄ en ► toetsen op de CR102-afstandsbediening. Druk op (OK) om naar de huidige weergegeven zender te luisteren. Als u niet binnen twee seconden op (OK) drukt, dan keert het scherm terug naar het weergeven van de huidige spelende zender.

Internet radio

Zie de sectie Netwerk/USB werking op pagina 46 voor informatie over het gebruik van internet radio.

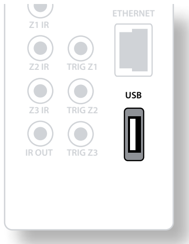
Opslaan en selecteren van voorkeurzenders

De ▲ en ▼ toetsen op de afstandsbediening worden gebruikt om door de voorkeurzenders te bladeren en (OK) om de voorkeurzenders te selecteren wanneer de CR102 in de TUN apparaatmodus staat.

Er kunnen maximaal 99 voorkeurzenders worden opgeslagen van alle bandbreedten, bijvoorbeeld Voorkeurzender 1 kan een AM zender zijn, voorkeurzender 2 een DAB zender, etc. Als u op de **OK** toets drukt dan verschijnt het volgende nummer van de voorkeurzender en als u opnieuw op de **OK** toets drukt dan wordt de huidige frequentie/kanaal opgeslagen onder deze nummertoets. Voor het oproepen van een andere voorkeurzender moet u op de ▲ of ▼ toetsen drukken totdat het gewenste nummer wordt weergegeven voordat u een tweede keer op de **OK** toets drukt.

Voorkeurzenders wissen

In de tuner bladermodus (gebruik ▲ en ▼ om door de voorkeurzenders te bladeren) wordt de gele toets op de CR102-afstandsbediening gebruikt om de huidige, opgelichte (maar niet spelende) zender of frequentie te wissen.



De AVR600 en AV888 zijn uitgerust met een netwerk audio client die in staat is om internetradiostations af te spelen en opgeslagen muziek op een netwerkopslagmedium zoals een PC of een USB-flash drive. De netwerk audio client is een optionele accessoire voor de AVR500. Neem contact op met uw dealer voor upgrade informatie.

Zie pagina 16 voor informatie over het installeren van de AVR500, AVR600 of AV888 in uw netwerk.

Het systeem ondersteunt de volgende bestandformaten:

- MP3
- WMA (Windows Media Audio)
- WAV
- FLAC (Free Lossless Audio CODEC)
- MPEG-4 AAC (iTunes) met DRM10 ondersteuning
- Ogg Vorbis

Favorieten

U kunt nummers of radiostations opslaan in uw 'favorieten' map voor gemakkelijke toegang later. Druk op **FAV+** toets zodra het nummer speelt om het nummer aan de 'favorieten' map toe te voegen. Als u op **FAV-** drukt dan wist u het nummer uit de 'favorieten' map (deze toets kan uitsluitend worden gebruikt als het nummer zich in de favorieten map bevindt).

Afspeelbron selecteren

Het selecteren van netwerkclient maakt het afspelen van internetradiostations en opgeslagen muziek op een genetwerkt opslagmedium of in een USB-geheugen mogelijk.

Om de netwerkbron te selecteren, moet de CR102-afstandsbediening eerst in de AMP apparaatmodus (druk op (AMP)) worden gezet. Druk hierna op (SHIFT) + (iPOD) op de afstandsbediening om de netwerkbron te selecteren. U kunt hier ook naar toe navigeren met de **–INVOER** / **INVOER+** toetsen op het frontpaneel.

De 'home' pagina wordt weergegeven op alle beschikbare opslagmedia en uw 'favorieten' map. Navigeer door deze apparaten met behulp van de ▲, ▼, ◄ en ► toetsen. De mappen die afspeelbare bestanden kunnen bevatten, worden aangeduid door een symbool en de afspeelbare bestanden worden door een symbool aangeduid. Druk op **OK** zodra u het nummer bereikt dat u wilt afspelen.

Het nummer wordt gepauzeerd als u opnieuw op **OK** drukt tijdens het afspelen.

Druk op de ▶| toets om één nummer vooruit te spoelen. De toets kan niet worden gebruikt als het laatste nummer is bereikt.

Druk op de |◀ toets om één nummer achteruit te spoelen. De toets kan niet worden gebruikt als het eerste nummer is bereikt.

Druk op **OK** of de ■ toets en houd deze gedurende twee seconden ingedrukt om het afspelen te stoppen.

Met de ▶ toets kunt u de navigatiepagina's verlaten en hierna verschijnt het scherm "Nu afspelen".

Druk op de (RND) toets op de afstandsbediening om de nummers in de huidige map in willekeurige volgorde af te spelen.

Druk op de (RPT) toets op de afstandsbediening om het huidige nummer te herhalen en druk opnieuw op de toets om alle bestanden in de huidige map te herhalen. Het opnieuw op deze toets drukken annuleert de herhaalfunctie.

> ***OPMERKING***
>
> Voor het afspelen van een netwerkapparaat moet universele plug en play (uPnP) software zoals Windows Media Player 11 op het netwerkapparaat draaien. Deze software kan kostenloos worden gedownload van *www.microsoft.com* of via de Windows update installer worden geïnstalleerd. Windows Vista™ is voorzien van deze ingebouwde functionaliteit.
>
> Andere gratis en betaalde uPnP software is beschikbaar voor andere computer besturingssystemen. Sommige op netwerk aangesloten opslagsystemen (NAS) zijn uitgerust met een ingebouwde versie van een uPnP protocol.

USB afspelen

Sluit een USB-geheugenmedium aan op het contact op het achterpaneel en selecteer de netwerkclient ingang. Het USB-geheugenmedium verschijnt in de lijst van mappen waarin u kunt navigeren. Navigeer naar het muziekbestand en druk op de **OK** toets.

Internetradiostations

Hoewel u met de hand een URL van een internetradiostation kunt invoeren, gebruikt het systeem vTuner software voor het gemakkelijk door internetradiostations en podcasts bladeren. Bezoek *www.arcamradio.co.uk* om deze software voor uw AVR500, AVR600 of AV888 te gebruiken.

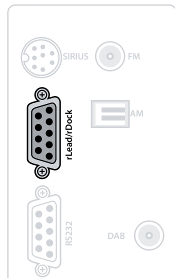
U wordt gevraagd om het adres van de Media Access Controller (MAC) in te voeren die het unieke ID van uw AVR500/AVR600/AV888 is. Het MAC adres is te vinden in de sectie Netwerk van het instelmenu.

Na het invoeren van het MAC adres kunt u door stations en podcasts bladeren en groepen van favoriete stations aanmaken. Als u uw systeem hierna met het internet verbindt, dan verschijnen deze groepen op de keuzelijst.

Als u op de **INFO** toets drukt, dan kunt u bladeren door de informatie die op het rechter gedeelte onderaan op het display van het fontpaneel is weergegeven:

- Verstreken tijd (standaardinstelling)
- Verwerkingsmodus
- Album (indien beschikbaar)
- Artiest (indien beschikbaar)
- Bestandinformatie (bit-overdrachtsnelheid, type)

iPod



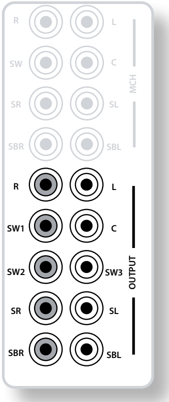
U kunt een iPod aansluiten op uw AVR500, AVR600 of AV888 met behulp van de rLead of rDock accessoires van Arcam (neem contact op met uw dealer).

Steek de 9-weg stekker in het contact aangeduid door 'rLead/rDock' en sluit de audiokabels op de AV-ingang aan. Als uw iPod voorzien is van een video-uitgang en als u rDock gebruikt, sluit de composiet- en S-videokabels dan aan op de AV-video-ingangen.

Druk op de (iPOD) toets op de afstandsbediening in de **AMP** apparaatmodus of blader hiernaar toe met behulp van de **– INVOER** / **INVOER +** toetsen op het frontpaneel om de iPod-ingang te selecteren.

Analoge voorversterker uitgangen (uitsluitend AVR600/AV888)

Alle analoge uitgangen op lijnniveau van de voorversterker zijn gebufferd en hebben een lage uitgangsimpedantie. Ze kunnen indien gewenst lange kabels of meerdere ingangen in parallel aansturen.



R, L, C

Sluit deze aan op de bijbehorende (rechter, linker en midden) voorkanalen van uw eindversterker.

SW1

Uitgang hoofdsubwoofer Sluit deze aan op de ingang van uw actieve subwoofer, indien aanwezig.

SW2, SW3

Subwoofer 2 en Subwoofer 3 hulpuitgangen. Deze zijn identiek aan SW1 maar maken het gebruik van meerdere subwoofers mogelijk.

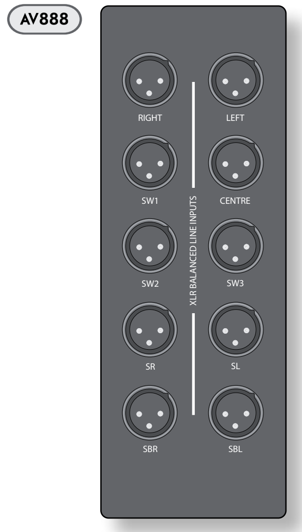
SR, SL

Surround rechts en surround links uitgangen. Sluit deze aan op de ingangen van de rechter en linker surround eindversterker.

SBR, SBL

Surround achter rechts en Surround achter links uitgangen (uitsluitend gebruikt in 6.1- en 7.1-kanaals systemen). Sluit deze aan op de ingangen van de rechter en linker surround achter eindversterker.

Sluit de eindversterker van de enkele surroundluidspreker achter aan op de SBL-uitgang voor 6.1-kanaals luidsprekerconfiguraties.



XLR-gebalanceerde lijnuitgangen – uitsluitend AV888

De AV888 processor voorziet in XLR connectors voor zeven kanalen naar een met XLR-uitgeruste versterker (b.v. de Arcam P777). Er worden bovendien drie XLR subwoofer uitgangen voorzien.

RECHTS, LINKER, MIDDEN

Sluit deze aan op de bijbehorende (rechter, linker en midden) voorkanalen van uw eindversterker.

SW1

Uitgang hoofdsubwoofer Sluit deze aan op de ingang van uw actieve subwoofer, indien aanwezig.

SW2, SW3

Subwoofer 2 en Subwoofer 3 hulpuitgangen. Deze zijn identiek aan SW1 maar maken het gebruik van meerdere subwoofers mogelijk.

SR, SL

Surround rechts en surround links uitgangen. Sluit deze aan op de ingangen van de rechter en linker surround eindversterker.

SBR, SBL

Surround achter rechts en Surround achter links uitgangen (uitsluitend gebruikt in 6.1- en 7.1-kanaals systemen). Sluit deze aan op de ingangen van de rechter en linker surround achter eindversterker.

Sluit de eindversterker van de enkele surroundluidspreker achter aan op de SBL-uitgang voor 6.1-kanaals luidsprekerconfiguraties.

meerkamer opstelling

De AVR500, AVR600 en AV888 stellen het onafhankelijk routeren en aansturen van analoge audio, composiet en S-video in staat naar afzonderlijke apparatuur die doorgaans gebruikt worden voor een tweede leefruimte, b.v. een slaapkamer of woonkamer. De AVR600 en AV888 maken ook het kopiëren van de analoge audio in Zone 2 mogelijk om naar een derde leefruimte, Zone 3 te routeren en aan te sturen.

De aansluitinstructies op de voorpagina tonen hoe de AVR600 of AV888 normaal wordt aangesloten in een meerkamer installatie.

Zone 2

Zone 2 ontvangt uitsluitend signalen die de AVR500, AVR600 of AV888 ontvangt van de analoge audio, composiet- en S-video-ingangen. De analoge ingangen zijn vereist omdat er geen analoog-digitaal, digitaal-analoog of DSP verwerking beschikbaar is voor Zone 2 signalen – het systeem zet uitsluitend videoformaten voor Zone 1 om.

Om deze reden raden wij aan om behalve de digitale aansluitingen ook de composiet- en/of S-video-uitgangen van uw bronapparatuur op de AVR500, AVR600 of AV888 aan te sluiten.

Video-uitgangen

De **Z2** S-video en/of composiet uitgangsconnectors van de AVR500/AVR600/AV888 moeten op de analoge video-ingangen worden aangesloten (doorgaans aangeduid door **S-VIDEO IN** of **COMPOSITE VIDEO IN**) van de apparatuur in Zone 2.

Als u een HDMI-aansluiting naar Zone 2 tot stand wilt brengen dan moet u rekening houden met de beperkingen van het AVR500/AVR600/AV888 videoverwerkingssysteem.

HDMI OUT 1 en **OUT 2** verzenden dezelfde signalen (aangezien er slechts één videoverwerkingsmotor is) en zijn hoofdzakelijk bestemd voor gebruik in Zone 1. Volledige HDMI-videofunctionaliteit in Zone 2 kan uitsluitend worden bereikt als Zone 1 niet tegelijkertijd wordt gebruikt.

Als Zone 1 tegelijkertijd als Zone 2 wordt gebruikt, dan moet Zone 2 de bronselectie van Zone 1 volgen als u HDMI-signalen wilt ontvangen in Zone 2. Zone 2 moet ook dezelfde videoresolutie als Zone 1 hebben. Als u een andere bron wilt bekijken in Zone 2 dan via de HDMI in Zone 1, dan wordt Zone 2 geforceerd om de analoge video-aansluitingen naar en van de AVR500/AVR600/AV888 te gebruiken.

Vanwege de complicaties verbonden aan het gebruik van HDMI in Zone 2 raden wij het gebruik van analoge video-aansluitingen aan, vooral omdat het niet mogelijk is om audio lipsynchronisatie toe te passen op Zone 2 audio om te compenseren voor vertraging in videoverwerking.

Audio-uitgangen

De **Z2 OUT**, **R** en **L** phono contacten moeten aangesloten zijn op de analoge audio-ingangen (Doorgaans aangeduid door analoge **AUDIO IN**) of de apparatuur van Zone 2 of op de ingangen van een aanvullende stereo eindversterker in Zone 2 (bijvoorbeeld, de Arcam P38).

Zone 3 (uitsluitend AVR600/AV888)

Een lijnniveausignaal van de stereo analoge audio is beschikbaar voor Zone 3. Dit is een kopie van het Zone 2 audiosignaal maar beschikt over een eigen onafhankelijke volumeregeling.

Audio-uitgangen

De **Z3 OUT**, **R** en **L** phono contacten moeten aangesloten worden op de ingangen van een aanvullende stereo eindversterker in Zone 3 (bijvoorbeeld de Arcam P38).

Zone 2 en 3 aansturingsuitgangen

De AVR500, AVR600 en AV888 maken ook de bediening op afstand van zones op afstand mogelijk.

Z2 IR en Z3 IR

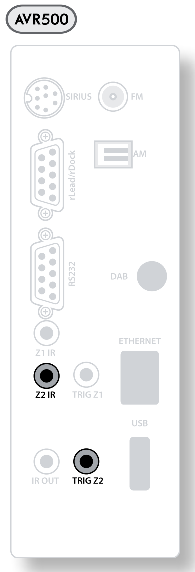
Hiermee kan de AVR500/AVR600/AV888 op afstand vanuit Zone 2 (of Zone 3) via de infraroodafstandsbediening worden aangestuurd. Sluit een IR-ontvanger op afstand in Zone 2 (of Zone 3) aan om de AVR500/AVR600/AV888 aan te sturen vanuit deze luister-/kijkruimten.

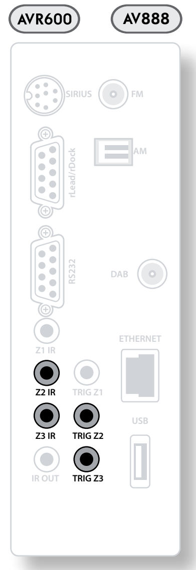
Zie 'Z1 IR' op pagina 17 voor meer informatie over IR-ontvangers op afstand.

TRIG Z2 en TRIG Z3

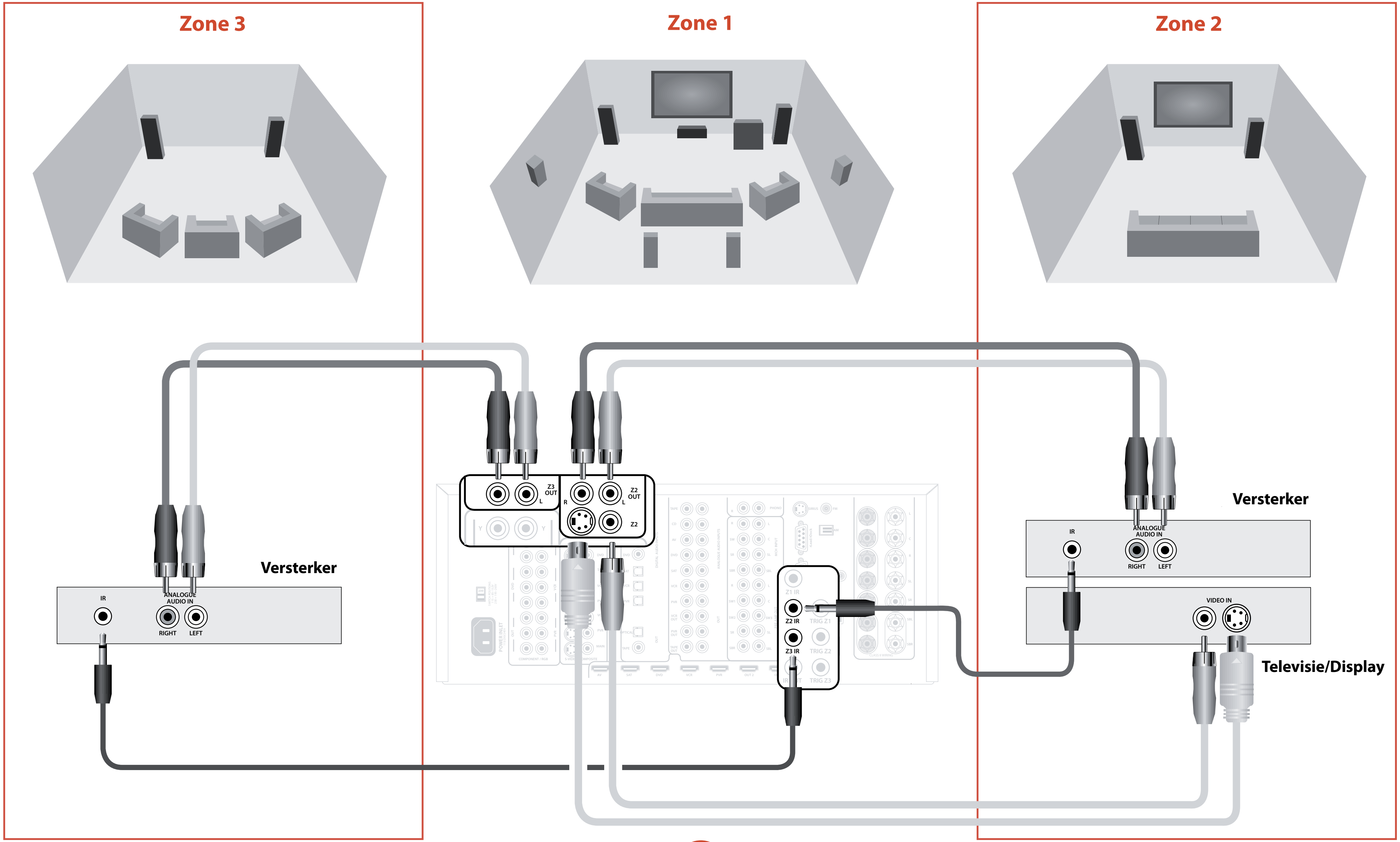
Dit stelt de AVR500/AVR600/AV888 in staat om apparaten in Zone 2 (of 3) op afstand in te schakelen wanneer de juiste zone is geselecteerd. U kunt uw televisie in Zone 2 zodanig instellen dat deze wordt ingeschakeld wanneer 'Zone 2' op de AVR500/AVR600/AV888 wordt geselecteerd.

Zie 'Triggerconnectors' op pagina 17 voor meer informatie over triggers. Wij wijzen erop dat niet alle AV-apparaten over deze functie beschikken en dat triggers niet essentieel zijn voor het luisteren of bekijken in een afzonderlijke zone.





Meerkamer aansluitingsrichtlijnen



Nederlands

aanpassing van de CR102 aan uw wensen

Code inleren

De CR102 wordt geleverd met een volledige bibliotheek met voorgeprogrammeerde codes. Na het instellen van de CR102 voor uw apparatuur kunt u ontdekken dat er één of meer functies zijn op uw oorspronkelijke afstandsbediening die niet aanwezig zijn op het toetsenbord van de CR102. Gemakshalve biedt de CR102 een code inleerfunctie die u in staat stelt om max. 16 functies te kopiëren van een oorspronkelijke afstandsbediening naar het toetsenbord van de CR102.

Voordat u begint, moet u controleren of:

- de oorspronkelijke afstandsbediening naar behoren werkt.
- De afstandsbedieningen niet naar uw apparaat zijn gericht.
- De afstandsbedieningen zijn uitgerust met nieuwe batterijen.
- De afstandsbedieningen niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of sterke fluorescentielampen.

> De inleerfuncties zijn modusafhankelijk. U kunt theoretisch gezien max. acht verschillende functies onder één toets programmeren (de CR102 kan een totaal van 16 inleerfuncties verwerken).

Voorbeeld: Kopiëren van de 'tekst houden' functie van een afstandsbediening van de TV naar de (toets van uw CR102

1. Plaats beide afstandsbedieningen op een plat oppervlak, 2 tot 5 cm van elkaar vandaan, met de IR-poorten na elkaar gericht.
2. Druk op S op de CR102 en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ☀ ☀.
3. Druk op ⑨ ⑦ ⑤. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ☀ ☀.
4. Druk op de apparaattoets op de CR102 die overeenkomt met het 'bronapparaat' (b.v. als u een TV-functie inleert, drukt u op (AV)).
5. Druk op de toets van de CR102 waaronder u de ingeleerde functie wilt programmeren (b.v. (⏩)). De toets van het apparaat knippert snel.
6. Druk op de functietoets die u wilt inleren van de oorspronkelijke afstandsbediening en houd deze ingedrukt (b.v. TEKST HOUDEN) totdat de apparaattoets van de CR102 twee keer knippert: ☀ ☀.
7. Als u andere functies van dezelfde bronapparatuur wilt inleren, moet u stappen 5 en 6 herhalen door op de volgende toets te drukken die u wilt inleren.
8. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat de apparaattoets twee keer knippert om de code inleermodus te verlaten: ☀ ☀.
9. Druk op de apparaatmodus toets gevolgd door de functietoets om de inleerfunctie van de CR102 te gebruiken. In dit voorbeeld drukt u op (AV) gevolgd door (⏩)

Dubbele inleerfunctie

U kunt een ingeleerde functie onder een toets van de CR102 programmeren zonder de oorspronkelijke functie te wissen.

U kunt dubbele inleerfuncties onder alle toetsen programmeren behalve: apparaatmodus toetsen (b.v. (AV)), (SHIFT), of nummertoetsen (⓪ tot ⑨).

1. Volg de stappen van Code inleren in de vorige sectie om een dubbele inleerfunctie te programmeren. Druk één keer op S tijdens stap 5 voordat u op de toets drukt waaronder u de ingeleerde functie wilt programmeren.
2. Druk op (SHIFT) en hierna de doeltoets voor toegang tot de dubbele functie.

Belangrijke aanwijzingen

- Na het starten van een code inleersessie heeft u ongeveer 10 seconden om elke stap uit te voeren. Na een langere periode geeft een time-out aan dat u de procedure opnieuw moet starten.
- De inleerfunctie is modusafhankelijk Ð. U kunt één functie per modus naar een toets kopiëren.
- De CR102 kan ongeveer 16 functies inleren.
- Programmeer een nieuwe functie onder dezelfde toets om een ingeleerde functie te vervangen.
- De ingeleerde functies blijven bewaard wanneer u batterijen vervangt.
- Als het inleren van de code mislukt, probeer dan de afstanden tussen de twee afstandsbedieningen te veranderen en zorg ervoor dat het licht in de ruimte niet te helder is.

Ingeleerde functies wissen

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ☀ ☀.
2. Druk op ⑨ ⑦ ⑥. Het led-stroomlampje knippert twee keer: .
3. Druk één keer op een apparaatmodus toets. Druk op (AV).w als u bijvoorbeeld één van uw ingeleerde TV-functies wilt wissen.
4. Druk twee keer op de toets waarvan u de ingeleerde functie wilt wissen. De afstandsbediening knippert twee keer: ☀ ☀ om te bevestigen.

De oorspronkelijke functie van de CR102 is hersteld.

Dubbele ingeleerde functies wissen:

Druk op (SHIFT) voordat u op de toets drukt waarvan u de dubbele ingeleerde functie wilt wissen (tijdens stap 4 hierboven) om een ingeleerde functie te wissen.

To delete a Shifted Learned function:

To delete a Shifted Learned function, press (SHIFT) before you press the key to be deassigned (during step 4 above).

ALLE ingeleerde functies van een bepaalde apparaatmodus wissen

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ☀ ☀.
2. Druk op ⑨ ⑦ ⑥. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ☀ ☀.
3. Druk twee keer op de toepasselijke apparaatmodus toets.

Macro's aanmaken

U kunt uw CR102 programmeren om een reeks commando's te verzenden wanneer u op één toets drukt. Alle reeksen commando's die u regelmatig gebruikt kunnen voor uw gemak gereduceerd worden tot één druk op een toets. U kunt uw TV, VCR en satelliet bijvoorbeeld tegelijkertijd uitzetten.

- Een toets met een geprogrammeerde macro is beschikbaar in alle modi; de macro vervangt de verschillende functies van die toets voor alle modi.
- Een macro kan bestaan uit max. acht toetsdrukken.

Voorbeeld: Programmeren van macro's onder de (SRCH) toets

1. Druk op S en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ⁂ ⁂.
2. Druk op (9) (9) (5)
3. Druk op (SRCH) (de macro wordt onder deze toets geprogrammeerd).
4. Druk op a, (⏻), (VCR), (⏻), (SAT), (⏻). (Dit zijn de macro stappen die u wilt opslaan.)
5. Druk op (SHIFT) om de macro op te slaan en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ⁂ ⁂.

Wanneer u nu op (SRCH) drukt, dan zet de CR102 de TV, VCR en satelliet aan.

- Het belangrijke woord hier is 'aan/uitzetten'. Als de TV en satellietontvanger bijvoorbeeld aan staan, maar de VCR staat uit, dan worden de TV en de satellietontvanger door het drukken op (SRCH) uitgezet en wordt de VCR aangezet (in plaats van alle drie apparaten aan- of uitzetten).
- Bij het gebruik van macro's moet u niet vergeten dat u de modus moet veranderen of (SHIFT) moet gebruiken en dat elke druk op de toets (met inbegrip van het veranderen van modi en het drukken op (SHIFT)) als één van de macro stappen telt. U kunt geen macrotoets in een andere macro gebruiken.
- Als het opslaggeheugen van een bepaalde macro wordt overschreden dan gaat het led-stroomlampje gedurende vijf seconden branden. U kunt de reeds uitgevoerde macro stappen echter opslaan door op (SHIFT) te drukken of het opslaan van de macro annuleren door op een andere toets te drukken.
- De vertraging tussen de toetsdrukken wordt als deel van de macro opgeslagen. Een vertraging tot 30 seconden is toegestaan.

Voorbeeld: Macro's wissen van een (SRCH) toets

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ⁂ ⁂.
2. Druk op (9) (9) (5)
3. Druk op (SRCH).
4. Druk op S en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ⁂ ⁂.

Doorschakeling van volume

Volume doorschakeling betekent dat de CR102 het volume van de AVR600 of AV888 regelt, ongeacht de geselecteerde apparaatmodus. U hoeft niet op (AMP) op uw CR102 te drukken; deze functie is standaard ingeschakeld.

Het kan echter zijn dat u het volume van een apparaat direct wilt regelen in een specifieke apparaatmodus.

Voorbeeld: Volume doorschakeling voor een TV (AV-modus) annuleren

1. Druk 1 keer op (AV).
2. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: * *.
3. Druk op (9) (9) (3)
4. Druk op (−). Het led-stroomlampje knippert vier keer.

U kunt nu in de TV (AV) modus het volume of de stilschakeling functie van uw TV direct regelen.

Alle volume doorschakeling instellingen annuleren

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: * *.
2. Druk op (9) (9) (3)
3. Druk op (+). Het led-stroomlampje knippert vier keer ⁂ ⁂ ⁂ ⁂.

Ongeacht de modus waarin u zich bevindt, heeft u directe toegang tot het volume of de stilschakeling functie van het apparaat, indien deze beschikbaar zijn. U moet op de AMP modus overschakelen om het volume van de AVR600/AV888 te veranderen.

Voorbeeld: Standaard volume doorschakeling instellingen naar alle apparaatmodi herstellen

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ⁂ ⁂.
2. Druk op (9) (9) (3)
3. Druk op (AMP). Het led-stroomlampje knippert twee keer: ⁂ ⁂.

Omprogrammeren van toetsen

Soms kunt u vinden dat een toets die u vaak gebruikt voor uw systeem zich op de verkeerde plaats op het toetsenbord van de CR102 bevindt voor uw gemak. U kunt een favoriete functie gemakkelijk onder een meer toegankelijke toets programmeren. U kunt zelfs een functie van één apparaatmodus naar een andere apparaatmodus omprogrammeren.

Voorbeeld: Programmeren van (DISP) functie onder de U toets in de SAT-modus

1. Druk op (SAT).
2. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ⁂ ⁂.
3. Druk op (9) (9) (4)
4. Druk op de toets waarvan u de functie op een andere toets wilt programmeren (b.v. (DISP))
5. Druk op de toets die u wilt omprogrammeren (b.v. (MENU))

Door het drukken op (DISP) of (MENU) in de SAT apparaatmodus draagt de CR102 de (DISP)-functie over.

Om de functionaliteit van de twee toetsen volledig te verwisselen en de (MENU) functie op de (DISP) toets over te zetten, moet u de procedure hierboven herhalen maar de (DISP) en (MENU) toetsdrukken in het voorbeeld verwisselen.

Wij wijzen erop dat de functie die naar de nieuwe toets wordt gekopieerd altijd de oorspronkelijke functie van de oude toets is.

Omgeprogrammeerde toetsen herstellen

Om de vorige functie van een toets te herstellen, moet u het voorbeeld hierboven herhalen en twee keer op de te herstellen toets drukken (de functie naar de toets terugkopiëren).

Alle omgeprogrammeerde toetsen voor een apparaatmodus herstellen

Om de oorspronkelijke functie van alle toetsen in een apparaatmodus te herstellen, moet u het voorbeeld hierboven uitvoeren maar op de desbetreffende apparaatmodus toets (b.v. (AMP)) in stappen 1,4 en 5 in het voorbeeld drukken.

Toetsen tussen apparaatmodi kopiëren

Het is mogelijk om functies tussen apparaatmodi te kopiëren. U moet echter niet vergeten dat de functies van de toetsen apparaatmodus specifiek zijn en daarom 'doorschakelen' naar de oorspronkelijke apparaatmodus nadat ze zijn gekopieerd.

Het volgende voorbeeld kopieert de AVR600/AV888 direct functie van de AMP-apparaatmodus van de CR102 naar de dubbele functie van de (■) toets in de **AV**-apparaatmodus.

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: .
2. Druk op (9)(9)(4).
3. Druk op de apparaatmodus toets van de functie die u wilt omprogrammeren (b.v. (AMP)).
4. Druk op de functietoets waarvan u de functie onder een andere toets wilt programmeren (b.v. (◀◀)/ **DIRECT**)
5. Druk op de apparaatmodus toets waarnaar u de functie wilt kopiëren (b.v. (AV)).
6. Druk op het symbool van de (SHIFT) toets
7. Druk op de toets waarnaar u de functie wilt kopiëren (b.v. (■))

IAls u de functie van de toets naar de hoofdfunctie van de nummertoets wilt kopiëren in plaats van de dubbele functie, sla dan stap 6 van het voorbeeld hierboven over.

Modus omprogrammeren

Als uw home entertainment systeem apparaten bevat van hetzelfde type (b.v. twee TV's, misschien van verschillende fabrikanten) dan kunt u beide apparaten nog steeds met de CR102 aansturen. Het enige wat u hoeft te doen is opnieuw een functie programmeren onder een ongebruikte apparaatmodus toets.

> ***OPMERKING***
>
> Controleer of de bron en bestemming apparaatmodus toetsen ontgrendeld zijn (zie volgende sectie) voordat u de modus omprogrammeert.

Voorbeeld: (SAT) toets gebruiken voor aansturing van tweede TV

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: .
2. Druk op (9)(9)(2).
3. Druk op de apparaatmodus toets voor het type apparaat dat u wilt aansturen (druk bijvoorbeeld op a voor een TV).
4. Druk op de apparaatmodus toets die u wilt gebruiken (b.v. (SAT)).
5. Vergeet niet om de CR102 in te stellen voor het aansturen van het tweede apparaat door gebruik van één van de methoden op pagina 25.

Wij wijzen erop dat doorschakeling van het volume niet wordt toegepast op een apparaatmodus die met behulp van de Modus omprogrammeren functie werd gekopieerd. De volume doorschakeling kan echter hersteld worden als u de modus omprogrammeren functie heeft gebruikt door het kopiëren van (−), (+) en (mute) van de AMP apparaatmodus naar dezelfde fysieke toetsen van de nieuwe omgeprogammeerde apparaatmodus door het gebruik van het laatste voorbeeld afgebeeld in Toetsen omprogrammeren.

De oorspronkelijke status van omgeprogrammeerde apparaatmodus toetsen herstellen

1. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: .
2. Druk op (9)(9)(2).
3. Druk ***twee keer*** op de apparaatmodus toets die u wilt herstellen.

Specifieke apparaatmodus blokkeren/deblokkeren

Wanneer u uw CR102 uitpakt en hier batterijen in installeert, dan kunt u bepaalde onderdelen van Arcam voor uw gemak automatisch aansturen (b.v. DVD-spelers, versterkers, tuners en CD-spelers). Dit is mogelijk door het voorprogrammeren van specifieke apparaatcodes van Arcam in de desbetreffende apparaatmodus toetsen en de apparaatmodi te blokkeren zodat ze niet per ongeluk opnieuw worden geprogrammeerd.

Als u deze geblokkeerde standaardinstellingen wilt overbruggen om bijvoorbeeld een DVD-speler van derden aan te sturen, dan moet u eerst de DVD-modus deblokkeren voordat u de CR102 instelt door gebruik van één van de methoden die aan het begin van deze handleiding werden beschreven.

Hieronder volgen de standaard fabrieksinstellingen:

Apparaatmodus	Standaardstatus	Standaard Arcam codes
DVD	Geblokkeerd	0762
SAT	Gedeblokkeerd	1205
AV	Gedeblokkeerd	0586
TUN	Geblokkeerd	2009
AMP	Geblokkeerd	1242
PVR	Gedeblokkeerd	1930
VCR	Gedeblokkeerd	0111
CD	Geblokkeerd	2010

Alternatieve codes zijn beschikbaar voor meerkamer oplossingen of indien de code niet bij de producten van andere fabrikanten past.

Bijvoorbeeld:

DVD (systeemcode 12) 1655
AMP (systeemcode 19) 1954

U moet de systeemcode van het product dat u wilt aansturen en de code van de CR102 veranderen.

> ***OPMERKING***
>
> De AMP apparaatmodus kan uitsluitend worden gebruikt om versterkers van Arcam zoals de AVR500, AVR600 en AV888 aan te sturen via de standaard of alternatieve IR-systeemcodes.

Veranderen van apparaatmodus blokkeerinstelling:

1. Druk op de apparaatmodus toets die u wilt deblokkeren (b.v. (DVD)).
2. Druk op (SHIFT) en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: .
3. Druk op (9)(9)(2).

- Het led-stroomlampje knippert twee keer tijdens het blokkeren en vier keer tijdens het deblokkeren.
- Als u een ongeldige reeks toetsen invoert dan knippert het led-stroomlampje 1 keer lang en keert terug naar een normale werking.

De direct code instelling en modus omprogrammeren functies zijn niet beschikbaar terwijl de apparaatmodus toets is geblokkeerd.

IR-doorschakeling modustoets

De IR-doorschakeling van de modustoets standaardinstelling is 'aan'.

Voorbeeld: De IR doorschakeling van de modustoets op AMP instellen

1. Druk op [SHIFT] en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ✲ ✲.
2. Druk op ⑨⑦①. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ✲ ✲.
3. Druk op [AMP] om de IR door te schakelen.

Wanneer u op een modustoets drukt en de toets hierna loslaat, dan worden de aan **AMP** toegekende infraroodgegevens verzonden ongeacht de huidige modus (d.w.z. er wordt een ander apparaat 'doorgeschakeld').

IR-doorschakeling modustoets annuleren

1. Druk op [SHIFT] en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ✲ ✲.
2. Druk op ⑨⑦①. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ✲ ✲.
3. Druk op [SHIFT] totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ✲ ✲.

Reset van CR102

Door het resetten van de CR102 worden alle ingeleerde functies in alle modi en sommige andere geprogrammeerde functies zoals macro's gewist. De apparaatmodus toetsen worden niet gereset; deze blijven geprogrammeerd op het apparaat van uw keuze.

1. Druk op [SHIFT] en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ✲ ✲.
2. Druk op ⑨⑧⓪. Het led-stroomlampje knippert vier keer: ✲ ✲ ✲ ✲.
3. Druk op [SHIFT] en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert: ✲ ✲.
4. Druk op ⑨⑨③.
5. Druk op [AMP]. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ✲ ✲.
6. Druk op [SHIFT] en houd ingedrukt totdat het led-stroomlampje twee keer knippert:: ✲ ✲.
7. Druk op ⑨⑦①. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ✲ ✲.
8. Druk op [AMP]. Het led-stroomlampje knippert twee keer: ✲ ✲.

Overzicht van commando's

Directe code instelling

(b.v. AV-modus, *NNNN*=codenummer)

[AV] [SHIFT] ✲ ✲ *NNNN* ✲ ✲ [⏻]

Bibliotheek doorzoeken

(b.v. AV-modus)

[AV] [SHIFT] ⑨⑨① ✲ ✲ [⏻] [⏯] totdat het systeem uitschakelt.

[SHIFT] om op te slaan

Code uitlezen

[AV] [SHIFT] ⑨⑨⓪ ✲✲✲

① impuls knippering voor de eerste *N*

② impulsen knippering voor de tweede *N*

③ impulsen knippering voor de derde *N*

④ impulsen knippering voor de vierde *N*

Code inleren

(b.v. AV-modus snel vooruitspoelen toets)

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑦⑤ ✲ ✲ [AV] [⏩] ✲ (meerdere snelle knipperingen)

(Druk op de toets op de oorspronkelijke afstandsbediening die u wilt kopiëren)

✲ ✲ [SHIFT] ✲ ✲

Ingeleerde functies wissen

(b.v. AV-modus snel vooruitspoelen toets)

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑦⑤ ✲ ✲ [AV] [⏩] [⏩] ✲ ✲

Alle ingeleerde functies van een apparaat wissen

(b.v. AV-modus)

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑦⑤ [AV] [AV]

Macro's aanmaken

(b.v. **SRCH** toets)

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨⑤ [SRCH] [AV] [⏻] [VCR] [⏻] [SAT] [⏻] [SHIFT] ✲ ✲

Toekennen van macro opheffen

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨⑤ [SRCH] [SHIFT] ✲ ✲

Omprogrammeren van toetsen

(b.v. SAT-modus, **DISP** toets naar **MENU** toets)

[SAT] [SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨④ [DISP] [MENU]

Modus omprogrammeren

(b.v. overschakelen van SAT op TV(AV))

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨② [AV] [SAT]

Apparaatmodus herstellen

(b.v. SAT herstellen)

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨② [SAT] [SAT]

Modus blokkeren/deblokkeren

(b.v. DVD-modus)

[DVD] [SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑧② ✲ ✲

(d.w.z. twee knipperingen voor blokkeren)

[DVD] [SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑧② ✲ ✲ ✲ ✲

(d.w.z. vier knipperingen voor deblokkeren)

Alle volume doorschakelingen annuleren

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨③ [+] ✲ ✲ ✲ ✲

Volume doorschakeling herstellen

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑨③ [AMP] ✲ ✲

IR-doorschakeling modustoets

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑦① ✲ ✲ [AMP]

IR-doorschakeling modustoets annuleren

[SHIFT] ✲ ✲ ⑨⑦① ✲ ✲ [SHIFT] ✲ ✲

> *OPMERKING*
>
> Zoals elders in deze handleiding wordt een enkele 'knippering' van het rode led-lampje van de aan/uit toets aangeduid door het symbool ✲.

Apparaatcodes

De tabellen die beginnen op pagina 64 (in de eindsectie van deze handleiding) vermelden de vier cijfercodes voor verschillende fabrikanten van apparaten.

Gebruik deze wanneer u uw CR102 instelt om uw apparaten aan te sturen, zoals beschreven in methode 1 (zie pagina 25).

Probeer het eerste nummer als er meer dan één codenummer is vermeld. Als de resultaten onbevredigend zijn, probeer dan de andere nummers voor die fabrikant om de beste 'match' met de vereiste functionaliteit te verkrijgen.

Als de fabrikant van uw apparaat niet op de lijst staat, probeer dan Methode 2, de Codebibliotheek zoekactie (zie pagina 25). De codebibliotheek zoekactie stelt u in staat om alle codes te scannen die in het geheugen van de CR102 zijn opgeslagen.

verhelpen van storingen

Probleem	Controleren of...
er geen lampjes branden op het systeem	■ de stekker van het netsnoer in het contact van het systeem en het netstopcontact zit en of het netstopcontact ingeschakeld is. ■ er op de aan/uit toets werd gedrukt. Als het rode led-lampje brandt dan staat het systeem in de stand-by modus. Druk op een willekeurige toets op het frontpaneel of de afstandsbediening.
Het systeem reageert onregelmatig of helemaal niet op de afstandsbediening.	■ de afstandsbediening nieuwe batterijen bevat. ■ het venster van het frontpaneel zichtbaar is en de afstandsbediening op het venster is gericht.
Het display van het frontpaneel is leeg.	■ het display niet is uitgeschakeld. Druk op de DISPLAY toets op het frontpaneel of de afstandsbediening.
Het scherm geeft geen beeld weer.	■ uw TV of videoapparaat aan staat en ingesteld is om uw AVR500/AVR600/AV888 weer te geven. Test dit door te drukken op de MENU toets op de AVR500/AVR600/AV888 of op de afstandsbediening en vind het hoofdmenuscherm op uw TV of videoapparaat. ■ de juiste video-ingang is geselecteerd op de AVR500/AVR600/AV888. ■ de videobron aan staat, naar behoren werkt en in de 'afspeelmodus' staat, waar van toepassing. ■ de videoresolutie van de AVR500/AVR600/AV888 compatibel is met de aansluiting die u gebruikt en met uw videoapparatuur. Composietvideo kan bijvoorbeeld uitsluitend 480i en 576i resoluties verwerken. Test dit door de OK toets langer dan twee seconden ingedrukt te houden om de 480i / 576i uitgangsresoluties te forceren.
Er zijn heldere randen of 'dubbelbeelden' aanwezig op het beeld.	■ de kabels gebruikt voor analoge video-aansluitingen ontworpen zijn voor video (d.w.z. of het 75Ω coax-kabels zijn). ■ de 'scherpte' regeling van uw videoapparaat of TV is uitgeschakeld of op minimum is ingesteld. ■ voor HDMI-aansluitingen, probeer een kortere kabel of een ander merk te gebruiken.
U hoort geen geluid.	■ de juiste ingang is geselecteerd. ■ de bronapparatuur aan staat, naar behoren werkt en in de 'afspeelmodus' staat, waar van toepassing. ■ het volume op een redelijk niveau is ingesteld en het systeem niet in de stilschakeling modus staat.
Het geluid is slecht of vervormd.	■ u de ingangsgevoeligheid niet overmatig heeft verhoogd (d.w.z. de maximale ingangssignaal spanning heeft verlaagd) in het ingangsconfiguratie menu als u een analoge ingang gebruikt. ■ u de juiste luidsprekergrootte heeft geselecteerd voor uw systeem in het instelmenu.

Probleem	Controleren of...
Het geluid komt alleen uit sommige van de luidsprekers.	■ u de juiste surround bron heeft geselecteerd en afspeelt. ■ de DVD-schijf in het juiste formaat is gecodeerd en het juiste formaat in het schijf opstartmenu van de DVD-speler is geselecteerd (indien van toepassing). ■ de DVD-speler ingesteld is om 'bitstream' audio over de digitale uitgang te verzenden. ■ het displayvenster aangeeft dat de schijf die u afspeelt een meerkanaals opname is (het kan zijn dat u meerdere keren op de INFO toets moet drukken totdat het 'inkomend formaat' display verschijnt). ■ alle luidsprekers juist zijn aangesloten op de aansluitklemmen van de luidsprekers en stevig vastzitten. ■ u 'Stereo' niet als decodeermodus heeft geselecteerd. ■ uw luidsprekerbalans juist is. ■ u het systeem heeft geconfigureerd om alle luidsprekers in uw systeem in te schakelen.
Dolby Digital of DTS decodeermodi kunnen niet worden geselecteerd	De AVR500/AVR600/AV888 kan uitsluitend Dolby Digital en DTS decodering toepassen op bronnen die in hetzelfde formaat zijn gecodeerd. Controleer of: ■ de digitale bron geselecteerd en aangesloten is. ■ de bron het toepasselijke gecodeerde materiaal afspeelt. ■ de DVD-schijf in het juiste formaat is gecodeerd en het juiste formaat in het schijf opstartmenu van de DVD-speler is geselecteerd (indien van toepassing). ■ de DVD-speler ingesteld is om 'bitstream' audio over de digitale uitgang te verzenden (niet PCM).
Tijdens het afspelen van een Dolby Digital DVD selecteert de AVR600 Dolby Pro Logic	■ u een digitale aansluiting van uw DVD-speler hebt. ■ soms bevatten Dolby Digital DVD-schijven materiaal aan het begin of het eind van de hoofdfilm dat niet in volledig 5.1 formaat maar in 2-kanaals of Pro Logic decodering is.
Brommend geluid van de analoge ingang.	■ alle kabels goed zijn aangesloten. Verwijder de kabel uit de connector indien nodig en sluit deze opnieuw aan (schakel de stroom uit voordat u dit doet). ■ de aansluitingen in de connector van de bronkabel niet gebroken zijn of slecht gesoldeerd. ■ het gebrom uitsluitend te horen is wanneer er bepaalde bronapparatuur is aangesloten en of een antennekabel of schotelaansluiting op deze bron geaard is. Neem contact op met uw installateur.
Er vindt radio- of televisieontvangst interferentie plaats.	■ waar de interferentie vandaan komt. Schakel alle bronapparaten om de buurt uit en hierna alle andere apparatuur. De meeste elektronische apparatuur produceert lage interferentieniveaus. ■ probeer om de kabels van de storingsbron vandaan weg te leiden van andere kabels. ■ de gebruikte kabel van hoge kwaliteit is, geschikt is voor het doel en naar behoren is afgeschermd. ■ Neem contact op met uw dealer als het probleem aanhoudt.

Probleem	Controleren of...
Het overschakelen van bronnen vindt willekeurig plaats of blijft bij een bron stilstaan.	■ er geen statische of impuls interferentieproblemen veroorzaakt worden door het schakelen van naburige elektrische apparaten zoals verwarmingsinstallaties of aircosystemen. Schakel het systeem uit, wacht tien seconden en schakel het opnieuw in om een werkingsprobleem op te heffen. Neem contact op met uw installateur als het probleem terugkomt of aanhoudt. ■ er geen direct zonlicht op de infraroodsensor achter het display van het frontpaneel valt.
Het volume is altijd te luid wanneer ik het systeem inschakel	■ de 'max on volume' instelling niet te hoog is ingesteld.
Wanneer Zone 2 of 3 in de stand-by modus wordt gezet, wordt de hoofdzone ook uitgeschakeld.	■ de 'zone stand-by' instelling in het instelmenu op LOCAL is ingesteld.
Wanneer een USB-geheugenmedium wordt aangesloten, wordt 'USB' niet weergegeven in de lijst van mappen van de netwerkclient	■ een USB-geheugenmedium is aangesloten dat voldoet aan de massageheugen klasse. ■ een USB-knooppunt niet wordt gebruikt.
Als bestanden niet afgespeeld kunnen worden op een USB-geheugenmedium:	■ het USB-geheugenmedium geformatteerd is in FAT16 of FAT32. ■ het USB-geheugenmedium geen meerdere partities heeft. ■ de bestanden een compatibel formaat hebben.
Als bestanden op een computer niet afgespeeld kunnen worden	■ de bestanden een compatibel formaat hebben. ■ de computer is aangesloten via a netwerk en niet USB – de USB-poort van de AVR500/AVR600/AV888 kan niet worden gebruikt voor een directe aansluiting op een computer.
Als u niet op een bedraad netwerk kunt aansluiten.	■ de Ethernet-kabel die u gebruikt goed is aangesloten tussen de AVR500/AVR600/AV888 en de netwerk hardware. ■ het netwerk is ingesteld op vaste IP-adressering en u de AVR500/AVR600/AV888 heeft ingesteld op het gebruik van DHCP. ■ het netwerk is ingesteld op DHCP en u de AVR500/AVR600/AV888 heeft ingesteld op het gebruik van vaste IP-adressering.
Als u niet op een favoriete internetradiostation kunt aansluiten	■ de zender nog steeds uitzendt en niet verstopt is – probeer het later nog een keer.
Als de geluidskwaliteit van het internetradiostation slecht of hortend is	■ het radiostation geen lage bitsnelheid heeft (gebruik de INFO toets om dit vast te stellen of kijk op het schermdisplay). ■ het netwerk niet langzaam of verstopt is.

specificaties

Continu uitgangsvermogen <<(20Hz—20kHz bij 0,05% totale harmonische vervorming)>>, per kanaal (AVR600)	
2-kanaals vermogen	150W
Vermogen van alle kanalen	120W
Totale harmonische vervorming bij nominaal vermogen	<0.2%
Eigenruis & brom	<0,25 mV ongewogen ruisniveau 20Hz – 22kHz

Continu uitgangsvermogen (20Hz—20kHz bij 0,05% totale harmonische vervorming), per kanaal (AVR500)	
2-kanaals vermogen	120W
Vermogen van alle kanalen	100W
Totale harmonische vervorming bij nominaal vermogen	<0.2%
Eigenruis & brom	<0,25 mV ongewogen ruisniveau 20Hz – 22kHz

Ingangen	
Phono-ingang:	
Ingangsgevoeligheid bij 1 kHZ	5mV
Ingangsimpedantie	47kΩ
Signaal-ruisverhouding (CCIR, 65W)	88dB
Overbelastingsmarge	31dB
Lijningangen:	
Nominale gevoeligheid	500mV–4V (regelbaar door gebruiker)
Ingangsimpedantie	47kΩ
Signaal-ruisverhouding (CCIR, 65W)	100dB

Voorversterker uitgangen	
Max. uitgangsniveau	6V RMS
Uitgangsimpedantie	<50Ω
Totale harmonische vervorming +N (20Hz—20kHz)	-100dB

Video-ingangen	
Componentvideo signaal-ruisverhouding	85dB
Composietvideo signaal-ruisverhouding	70dB

Koptelefoon uitgang	
Maximum uitgangsniveau naar 600Ω	4V p-p
Uitgangsimpedantie	<5Ω

Algemeen	
Netspanning	110–120V of 220–240V
Stroomverbruik (maximum)	
AVR500/AVR600	1.5kVA (Warmtedissipatie ongeveer 2300 BTU/uur)
AV888	120VA (Warmtedissipatie ongeveer 410BTU/uur)
Stroomverbruik (blinde stroom, standaard)	120VA (Warmtedissipatie ongeveer 410BTU/uur)
Stroomverbruik (stand-by)	3VA
Afmetingen B x D x H (inclusief voetjes)	
AVR500, AVR600	433 x 472 x 180mm
AV888	433 x 472 x 183mm
Gewicht (netto)	
AVR500	23,0kg
AVR600	25,0kg
AV888	12,0kg
Gewicht (met verpakking)	
AVR500	28,0kg
AVR600	30,0kg
AV888	17,0kg
Meegeleverde accessoires	Netsnoer CR102 afstandsbediening 4 x AAA-batterijen Handleiding Steunstang HDMI-kabel DAB-antenne (indien uitgerust met DAB-module) FM-antenne (indien uitgerust met AM/FM) AM-loopantenne (indien uitgerust met AM/FM) Kalibratiemicrofoon
E&OE	
OPMERKING: Alle specificatiewaarden zijn standaard, tenzij anders vermeld.	

Continu verbeteringsbeleid

Arcam hanteert een beleid van continue verbetering voor haar producten. Dit betekent dat het ontwerp en de specificaties onderhevig zijn aan wijziging zonder voorafgaande kennisgeving.

product-
garantie

Universele garantie

Deze garantie geeft u het recht om de eenheid gratis te laten repareren, tijdens de eerste twee jaar na aankoop, bij elke erkende Arcam-distributeur, mits de eenheid oorspronkelijk bij een geautoriseerde Arcam-dealer of -distributeur aangekocht werd. De fabrikant kan geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor fouten die ontstaan door ongelukken, verkeerd gebruik, misbruik, slijtage, onachtzaamheid of door ongeoorloofde aanpassingen en/of reparaties, en kan ook geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor schade of verlies, ontstaan tijdens vervoer van of naar de persoon die onder de garantie claimt.

De garantie dekt:

Onderdelen en arbeidsloon voor twee jaar vanaf de datum van aankoop. Na twee jaar moet u zowel voor onderdelen als arbeidsloon betalen. **In geen enkel geval worden transportkosten door de garantie gedekt**.

Claims onder garantie

Deze apparatuur dient in de oorspronkelijke verpakking terugbezorgt te worden aan de dealer bij wie ze aangekocht werd, of anders rechtstreeks aan de Arcam-distributeur in het land waar u woont.

De eenheid dient, vracht betaald, via een gerenommeerde expediteur verstuurd te worden – **niet** per post. Tijdens vervoer naar de dealer of distributeur kan er geen verantwoordelijkheid voor de eenheid aanvaard worden, en klanten worden daarom aangeraden de eenheid tegen verlies of schade tijdens vervoer te verzekeren.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Arcam:

Arcam Customer Support Department,
Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE, CB25 9QR, Engeland.

of *www.arcam.co.uk*.

Problemen?

Als uw Arcam-dealer uw vragen betreffende dit of een ander Arcam-product niet kan beantwoorden, neemt u contact op met de Arcam-klantendienst op het bovenstaande adres, en wij zullen ons best doen om u te helpen.

On-line registratie

U kunt uw machine on-line aanmelden bij *www.arcam.co.uk*.

Nederlands

De correcte verwijdering van dit product

Dit het merken wijst erop dat dit product niet met ander huishoudenafval door de EU zou moeten worden geschikt. Om mogelijk kwaad aan het milieu of volksgezondheid te verhinderen ongecontroleerde afvalverwijdering en materiële middelen te behouden, zou dit product responsibly moeten worden gerecycleerd. Om uw product weg te doen, gebruik gelieve uw lokale terugkeer en inzamelingssystemen of de detailhandelaar te contacteren waar het product werd gekocht.

tableaux des codes d'unité source

code-tabelle für fremdgeräte

tabellen apparaatcodes

TV

888	0294
A.R. Systems	0067 0382 0586 0404 0485
Accent	0039 0067 0586
Accusound	0890
Acoustic Research	1299
Acoustic Solutions	1179 1067
Acura	0039
Adcom	0655
Addison	0683 0138
ADL	1247 0920
Admiral	0123 0193 0448 0294
Advent	0906
Adyson	0247 0246
AEA	0067 0586
AEG	0636 1067 1179 1193
Aftron	0921
Agashi	0294 0246 0247
Aiko	0039 0067 0586 0246 0065 0463 0910 0294 0247
Aim	0067 0586 0783 0238 0736 0728 0664 0404 0485 0636 0529
Aiwa	1535
Akai	0039 0238 0586 0067 0463 0065 0783 0193 0759 0744 0736 0728 0745 0632 0578 0510 0247 0294 0661 0246 0208 0407 0636 1067 0503 1289 1278
Akashi	0890 0039
Akiba	0485 0067 0586
Akira	0448 0783 0067
Akito	0067 0586
Akura	0067 0294 0586 0698 0039 0744 1393
Alaron	0246
Alba	0039 0067 1067 0586 0744 0448 0400 0698 0246 0193 0517 0473
Alkos	0065
Allorgan	0247
Allstar	0067 0586
All-Tel	0895 1299
Amplivision	0247 0400
Amstrad	0039 0067 0294 0463 0586 1067
Anam	0067 0586 0039 0680
Anam National	0067 0586 0680
Andersson	1193 1179
Anglo	0039 0294
Anitech	0039 0294 0067 0586
Ansonic	0400 0067 0586 0039 0698 0404 0193
AOC	0655 0039 0090 0123 0138 0208
Aolinpike	0294
Apex Digital	1247
Apollo	0503
Arc en Ciel	0139
Arcam	0246 0247
Arçelik	0744
Ardem	0744 0516 0663 0067 0586
Arena	0067
Aristona	0586 0067
Arthur Martin	0193
ASA	0135 0376 0100 0193
Asberg	0067 0586
Asora	0039
Astra	0067 0586
Asuka	0247 0246 0294
ATD	0728
Atlantic	0067 0586 0246
Atori	0039
Auchan	0193
Audiosonic	0039 0067 0404 0850 0586 0139 0744 0745 0247 0400 0294 0516
Audioton	0247 0516 0400 0294
Audioworld	0728
Aumark	0090
Autovox	0247
AWA	0039 0404 0067 0586 0246 0636 0247 0138 0294 1406 0208 0728
Axxent	0039
Axxon	0744
B&D	1247
Baier	0906
Baihe	0039 0294
Baile	0039 0404 0691
Baird	0373 0139 0247 0238 1226 0636
Bang & Olufsen	0595
BaoHuaShi	0294
Baosheng	0039
Barco	0193
Base	0810
Basic Line	0039 0404 1179 0067 0193 0698 0586 0247 0485 1067
Bastide	0247
Bauer	0039 0728 0736 0294
Baur	0039 0067 0542 0225 0586 1535
Bazin	0247
Beaumark	0208
Beijing	0039 0238 0256 0294 0404 0512 0691
Beko	0400 0744 0516 0065 0745 0067 0448 0586 0636 0838
Belson	0728 1221
Bennett	0586 0067
Beon	0067 0586 0448
Berthen	0698 0586
Best	0400
Bestar	0067 0586 0400 0404
Bestar-Daewoo	0404
Binatone	0247
Black Diamond	0850 1067 0586 1193 0783 0617
Black Strip	0065
Blaupunkt	0225 0230 0357 0485 0200
Blauren	0404
Blue Sky	0067 1067 0586 0698 0744 1179 0517 0745 0655 1939 0485 1221 0838 1393
Boots	0247 0039
Bork	1393
Bosch	0357
BPL	0067 0586 0926
Brandt	0139 0655 0365 0373 0590
Brandt Electronique	0365
Brinkmann	0067 0586 0698 0448 0516
Brionvega	0067 0586
Britannia	0246 0247
Brother	0294
Bruns	0516
BSR	0193
Bush	0039 1067 0067 0744 0698 0404 0193 0728 0294 0517 0238 0247 0586 0808 1289 1278 0617
Caihong	0039
Caishi	0921
Cameron	0586
Camper	0067 0586 0516
Capsonic	0294
Carad	0640 0067 0586 0698 1067
Carena	0485 0067 0586
Carrefour	0100 0067 0586
Carver	0200
Cascade	0039 0067 0586
Casio	0067 0586 0193
Cathay	0067 0586
CCE	0067 0247 0586
Celestial	0850
Centrex	0810 0921 0728
Centrum	1067
Centurion	0067 0586
CGE	0104 0448 0400 0193
Changcheng	0039 0294 0404 0691
Changfei	0039 0404
Changfeng	0294 0783
Changhai	0039
Changhong	0850 0039 0294 0538
Chengdu	0039
Chimei	1535
Ching Tai	0039
Chun Yun	0039
Chunfeng	0039 0294
Chung Hsin	0138
Chunsun	0039
Cimline	0039
Citizen	0090
City	0039
Clarivox	0067 0448 0586 0100
Clatronic	0067 0400 0744 0294 0586 0247 0039 0636 1193
Clayton	1067
CMS	0246
CMS hightec	0247
Cobolt	0921
Concorde	0039
Condor	0067 0400 0586 0246 0039 0448 0193 0294
Conia	0784 0850
Conrac	0838
Conrad	0067 0586
Conrowa	0039 0294 0728 0783 1200
Contec	0039 0246 0294 0067 0586
Continental Edison	0139 0517
Cosmel	0039 0067 0586
CPTEC	0655 1393
Crosley	0104 0193
Crown	0039 0742 0067 0400 0516 0586 0448 0517 0744 0636 0745 0238 0683 1067 0698
CS Electronics	0246
Curtis Mathes	0090 0123
Cytronix	1328
D.Boss	0067
Daewoo	0664 0691 0529 0404 1939 0067 0586 0039 0246 0247 1167 0208 0200 0910 0138 0906 0895 0728 0744 0736 0808
Dainichi	0246
Dansai	0067 0586 0294 0065 0246 0039 0247 0238
Dantax	0400 0516 0744 1067 0636 0745
Datsura	0238
Dawa	0039 0067 0586
Daytek	0728 0736 1406 0294
Dayton	0039
Daytron	0039 0404 0067 0586
Dayu	0404 0691
de Graaf	0238 0578 0193
DEC	0890 0921 0926
Decca	0067 0586 0247 1167
Deitron	0067 0586 0404
Denko	0294
Denver	0067 0586 0636 1219 0617
Desmet	0067 0586 0039
Diamant	0067 0586
Diamond	0294 0728 0039 0855 0246 0890 0850 0926 0736
DiBoss	0067 0586
Digatron	0067 0586
Digihome	1179
Digiline	0067 0586 0135 0698
DigiLogic	0067 0586
Digimate	0920
Digitex	0850
Digitor	0067 0586
DigiX	0910
DiK	0067 0586
Dixi	0039 0067 0586 0247
DL	0921 0810 0067 0617 0895 1393
Domeos	0698 0067 1067
Domland	0424
Dongda	0039
Donghai	0039
Dream Vision	1734
DSE	0850 0728
DTS	0039
Dual	0247 0373 0067 0586 0382 0424 0193 1167 0661 1179 1067 0808 1193
Dual Tec	0247
Dumont	0100 0247
Dunai	0193
Durabrand	0067 0208 0586 1067
Dux	0067 0586
D-Vision	0067 0586
DVX	0921
Dynatech	0247
Dynatron	0067 0586
e:max	0636
Easy Living	1278 1289 1247 0907
Ecco	0803 0736 0728
ECE	0067 0586
Edison-Minerva	0517
Elbe	0640 0400 0193 0067 0586 0247
Elcit	0193
Electrograph	1785
Elekta	0039 0067 0586 0294
Elfunk	1238 1067
ELG	0067 0586
Elin	0067 0246 0578 0586 0135 0193 0039
Elite	0067 0586
Elta	0039 0294 0246
Emerson	0208 0744 0067 0586 0100 1939 0516 0400 0193 0698
Enzer	0783 0803 0890
Erae	1401 1221
Erres	0067 0586
ESC	0067 0586 0247
Estèle	0193
Ether	0039
Etron	0039 0067 0586 0850 0193
Eurofeel	0294 0247
EuroLine	0067
Euroman	0246 0294 0067 0586 0247 0400
Europa	0067 0586
Europhon	0067 0193 0247 0586 0246
Evesham	1278 1289
Excel	0067 0586
Excello	1067
Expert	0193
Exquisit	0067 0586
Fagor	0067 0586
FairTec	1221
Family Life	0067 0586
Feilang	0039
Feilu	0039
Feiyan	0294
Feiyue	0039
Fenner	0404 0039

Ferguson	0067 0139 0655 0365 0373 0590 0586 0065 0683 0138 0578 0473 1067
Fidelity	0193 0246 0542 0067 0586 0294
Filsai	0247
Finlandia	0238 0376 0578 0193 0373
Finlux	0067 0135 0100 0586 0744 0376 0247 0193 0745 0661 0522 0510 0503 0448 0636 0838 1278
Firstar	0039
Firstline	0039 0067 0586 0246 0247 0404 0698 0744 0193 1939 0238 1067 1221 0838 1393 1193 1401
Fisher	0247 0238 0400 0193
Flint	0067 0485 0586 0640 0294
Force	1179
Formenti	0067 0193 0586 0516 0246
Formenti-Phoenix	0246
Fortress	0123
Fraba	0067 0586 0400
Friac	0039 0067 0586 0400 0529 0640
Frontech	0193 0294 0247 0039
Fuchsware	0810
Fujimaro	0895
Fujitsu	0713 0883 0247 0193 0039 0382 0067 0586
Fujitsu General	0039 0247 0193
Fujitsu Siemens	1328 1289 1278 1193 0838
Funai	0294 1067 0698 1535 0744
Furi	0294
Furichi	0890
Futronic	0294 0890 0728
Future	0067 0586
Gaba	1067 0067
Galaxi	0067 0586 0193
Galaxis	0400 0448 0067 0586
Galeria	0039
Garza	0586
Gateway	1785
GBC	0193 0039 0404
GE	0373 0208 0123 0590 0139 0365 0655
Geant Casino	0193
GEC	0067 0193 0247 0586
Geloso	0039 0193 0404
General	0139
General Electric	0373
General Technic	0039
Genesis	0039 0067 0586
Genexxa	0193 0067 0586 0039
Gericom	0895 1328 1247 0910 0838
Gevalt	1401 1221
G-Hanz	1393
Giant	0247 0039
Go Video	0090
Goldfunk	0698
Goldhand	0246
GoldStar	0067 0039 0208 0400 0407 0247 0586 0246 0193 0139 0636 0744 0745 0485
Gooding	0517
Goodmans	0664 0745 1289 1067 1278 0067 0529 0586 0247 0744 0698 0373 1939 0404 1193 0294 0039 0517 0065 0510 0590 0365 0691 0910 0617 1406 1179
Gorenje	0400
GP	0783
Gradiente	0683 0200 0067 0586
Graetz	0744 0193 0067 0586 1193
Granada	0067 0586 0238 0256 0247 0138 0503 0365 0590 0193 0373 0578
Grandin	0067 0586 0039 0193 0640 0744 0745 0698 0404 0485 1067 0895 1221 0910
Gronic	0247 0193
Grundig	0225 0538 1401 1221 0067 0100 0473 0517 0586 0617 0736 1067 0039 0400 0208 1406 0373 1289
Grunkel	1193
H&B	0838
Haaz	0736
Haier	0728 0294 0067 0538 0617 0926
Haihong	0039
Haiyan	0294
Halifax	0294 0246 0247
Hallmark	0208
Hammerstein	0294 0090
Hampton	0246 0247
Hankook	0208
Hanseatic	0067 0586 0529 0193 0691 0424 0664 0400 0039 0247 0407 0744 0838 0516 0655
Hantarex	0039 0067 0586 0895
Hantor	0067 0586
Harsper	0895
Harwa	0803 1226 1299
Harwood	0039 0067 0586 0517
Hauppauge	0067 0586
Havermy	0123
HCM	0039 0067 0586 0247 0448 0294 1226
Hedzon	0586 0067
Hema	0247 0039
Hicon	1328
Hifivox	0139
Higashi	0246
Highline	0294 0067 0586
Hinari	0039 0238 0067 0586 0193 0473 0517 0294
Hisawa	0485 0640 0744
Hisense	1393 0238 0039 0538 0783 0728 0921 0890 0810 1200 1238 0586
Hitachi	1606 0039 0511 0608 0138 0774 1067 1511 0139 0193 1255 0664 0208 0503 0247 0373 0538 1193 0578 0529 1179 1200 0510 0067 0586 1167 0135 0522 0907
Hitachi Fujian	0138 0067 0586 0890 0529
Hitsu	0039 0640 0485
Höher	0744 0895 1193
Home Electronics	0636
Hongmei	0039 0123 0294
Hongyan	0294
Hornyphon	0067 0586
Hoshai	0485
Hua Tun	0039
Huafa	0039
Huanghaimei	0039
Huanghe	0039
Huanglong	0039
Huangshan	0039 0294
Huanyu	0246 0404 0294
Huaqiang	0294
Huari	0294
Hugoson	0920 1247
HYD	1406
Hygashi	0247 0246
Hyper	0039 0246 0247
Hypson	0067 0294 0586 0744 0745 0247 0485 1067 0698 0516
Hyundai	0067 0890 0895 0586 0728 0783 0294 1067 0906 0736 1406 0808
Iberia	0067 0586
ICE	0247 0294 0067 0039 0586 0246
Ices	0246
Ict	0067 1167 0586
IISonic	1406
Iiyama	1247 0920
Imperial	0067 0104 0193 0400 0448 0538 0586
Imperial Crown	0039 0294 0404 0691
Indiana	0067 0586
InFocus	0782 1194
Ingelen	0193 0517 0640 0744
Ingersoll	0039
Inno Hit	0039 1067 0067 0586 0247 1193
Innova	0067
Innovation	0067 0586
Innowert	0895 1328
Inotech	0803 0850
Interactive	0067 0586 0542 0357 0193 0400 0139
Interbuy	0039 0067 0294 0542 0586
Interfunk	0067 0193 0586 0542 0357 0400 0139 0230
Internal	0067 0586 0529 0404 1939
International	0246
Intervision	0067 0247 0485 0294 0407 0516 0400 0424 0517 0193 0039 0586
Ipure	1406
Irradio	0039 0067 0586 0744
IRT	0728
Isukai	0067 0586 0485
ITC	0247
ITS	0067 0294 0246 0039 0586
ITT	0193 0510 0578 0503 0376 0238 0640
ITT Nokia	0578 0193 0503 0510 0376 0238 0636 0640 0661
ITV	0067 0294 0586 0404
Jean	0039
JEC	0065
Jialicai	0039 0294
Jinfeng	0238 0256
Jinque	0039 0294
Jinta	0039 0294
Jinxing	0039 0294 0728 0067 0586
JMB	0067 0529 0664 0404 0586 0473
JNC	0906 0926
Jocel	0742
JTV	0890
Jubilee	0586
Juhua	0294
JVC	0683 0761 0636 0538 0713 0448 0123 0680
Kaige	0039 0294
Kaisui	0039 0246 0247 0067 0586 0485
Kambrook	0407 0294
Kamp	0246
Kanghua	0926
Kangli	0039 0294 0404 0691
Kangyi	0039 0294
Kapsch	0193
Karcher	0067 0586 0400 0640 0193 0294 0808 0744 0636
Kathrein	0586 0067 0910
Kawasho	0246
KB Aristocrat	0193
Kendo	0067 0640 0586 0193 0542 0400 0407 1067 0516 1179 1193 1167
Kennedy	0193
Kennex	1067
Kenwood	0135
KIC	0247
Kingsbrook	1067
Kingsley	0246
Kioto	0586 0736
Kiton	0586 0067 0698
KLL	0067
Kneissel	0067 0400 0640 0404 0529 0586
Kobra	1328
Kolin	0138
Kolster	0067 0586
Kongque	0039 0294
Konichi	0039
Konka	0067 0586 0744 0448 0617 0784 0636
Kontakt	0517
Korpel	0067 0586
Korting	0400
Kosmos	0067 0586
Kotron	0294
Koyoda	0039
Kreisen	0906
KTV	0247
Kuaile	0039 0294
Kuba	0193
Kuba Electronic	0193
Kulun	0039
Kunlun	0238 0256 0294 0404 0691
Kyoshu	0448 0294
Kyoto	0193 0246 0247
L&S Electronic	0895 0744
LaSAT	0516 0400
Lavis	1067 0067 0193
Leader	0039
Lecson	0067 0586
Legend	0039
Lenco	0039 0067 0193 0404 0586 0617 1067
Lenoir	0039 1219 0920
Lenoxx	1219
Levis Austria	0067 0586
Lexsor	1226
Leyco	0067 0294 0586
LG	1179 0208 0067 0586 0906 0744 1667 0674 0636 0090 0138 1295 0407 0039 0745 0247 0246 0193 0139 0728 1221
Liesenkötter	0067 0357 0586
Lifetec	0067 0698 1067 1167 0404 0039 0542 0586 0744 0294 0713 1278 1289
Lloyd's	0039
Lodos	1067 1179
Loewe	0542 0663 0820 0586 0400
Logik	0728 0090 0803 0039 0294 0910 1247 1067
Logix	0698
Longjiang	0294
Luma	0067 0193 0586 0404 0039
Lumatron	0067 0586 0193 0247 0294
Lumenio	0067
Lux May	0067 0039 0586
Luxor	1193 0510 0522 0238 0578 0193 0376 0503 1067 0247 0661
LXI	0208
Madison	0067 0586
Magnadyne	0193
Magnafon	0246
Magnavox	0067 0586 0736 0810 0783
Magnum	0744 0067 0586 0745 1319
Mandor	0294
Manesth	0067 0247 0586 0294 0065 0193
Manhattan	0067 0906 0586 0698 1067 0193 0808
Maqma	1328
Marantz	0067 0586
Mark	0067 0586 0247 0246 0404 0039 0744 0745
Mascom	0586 0067
Master's	0529 0067
Masuda	0039 0294 0067 0247 0586
Matsui	0039 0067 1193 0586 0517 0065 0473 0238 0247 0463 0485 0193 0225 0365 0744 1067 0910
Matsushita	0680
Matsuviama	0617
Maxam	0294
Maxdorf	0803 0728 0736 0294
Maxent	1785
MCE	0039
Mediator	0067 0586
Medion	0698 0744 0838 1067 0067 0586 0542 1167 0728 1278 1289 0661 0910 1319 1179
MegaDrive	1289
Megas	0640
Megatron	0208
MEI	1067 0067 0586
Meile	0294
Melectronic	0039 0376 0067 0542 0139 0373 0193 0135 0247 0404 0510 0522 0246 0586 0664 0225 0691 0744
Memorex	0039 1067 0208 0680 0090
Memphis	0039
Mercury	0067 0728 0039 0294 0586 0736 0090
Mermaid	0067
Merritt	0578 0193
Metronic	0655
Metz	1563 0776 0418 0477 1193 0225 0067 0586 0617 0698 1067
MGA	0208 0067 0586
Micromaxx	0067 0586 0698 1067 0838 0744
Microstar	0838
MicroTEK	0850 0728 0890 0736 0294
Mikomi	1179 1193 0774
Minato	0067 0586
Minerva	0100 1278 0517 0225 0138
Minoka	0067 0586
Mirai	1681
Mitsubishi	0138 0123 0542 0208 0067 0586 0238 1067 1423
Mitsuri General	0193
Mivar	0246 0639 0400 0247
Monaco	0039
Moree	0067
Morgan's	0067 0586
Motorola	0123
MTC	0090 0400 0542 0193 0246
MTlogic	0744
Mudan	0039 0238 0256 0294
Multitec	0067 0586 0516 0698 1067
Multitech	0039 0246 0516 0247 0067 0400 0586 0294
Murphy	0246 0193
Musikland	0067 0586
MyCom	1406 0208
Myryad	0586 0067
NAD	0208 0895 0193
Naiko	0067 0636 0586
Nakimura	0404 0067 0586
Nanbao	0039 0294
Nansheng	0294
Naonis	0193
NAT	0256
National	0256 0238 0538
NEC	0200 0617 1200 0208 0039 0906 0485 0404 0247 0067 0586 0294 0538 1734 0529 0683 0691
Neckermann	0067 0400 0586 1535 0230 0193 0357 0448 0247 0542
NEI	0067 0586 0193 1067
NEO	0784
Neovia	0895 1401 0906 1406 1221
Netsat	0067 0586
Neufunk	0067 0039 0586 0640 0744
New Tech	0067 0039 0586 0373 0247
Newave	0039 0208 0123
Nicamagic	0246
Nikkai	0065 0067 0586 0246 0247 0294 0039
Nikkei	0744
Nikko	0208
Nintaus	0921
Nishi	0512
Nobliko	0100 0246
Nogamatic	0139
Nokia	0193 0503 0510 0578 0636 0661 0522 0238 0404 0376 0640 0139
Nordic	0247
Nordmende	0139 0921 0373 0590 0225 0067 0586 0365 0193 1289 1278 0744 1319 0473 1193
Norfolk	0193

TV (cont.)

Normerel	0067 0586
Novak	0067 0586
Novatronic	0067 0135 0404 0586
Nurnberg	0193
NU-TEC	0485 0728 0850 0067 0586 0736 0294
O.K.Line	1067
Oceanic	0193 0238 0503 0578 0510
Odeon	0294
Okano	0400 0067 0586 0294 0039
OKI	1067
Olidata	1406
Omega	0294
Omni	0810 0921 0728
Onida	0683
Onn	1179 0586
Onwa	0632 0463
Opera	0067 0586 0744
Optimus	0680
Optonica	0123
Orava	1067
Orbit	0067 0586
Orion	0067 0473 0744 0586 0039 0294 0910 1226
Orline	0067 0586
Ormond	0698 1067 0067 0586
Osaki	0247 0294 0067 0404 0586
Osio	0067 0586
Osume	0067 0586
Otto Versand	1535 0067 0247 0373 0542 0123 0586 0225 0139 0256 0039
Pacific	0067 0586 1167 0744 1067 0473
Pael	0246
Palladium	0400 0448 0067 0744 1167 1535 0230 0586 0357 0193 0247
Palsonic	0294 0803 0067 0247 0407 0728 0586 0448 0808 1226 1299
Panama	0039 0247 0294 0246 0067 0586
Panasonic	0680 0256 0067 1340 0586 0193 0238 0538 0926 0883 0578 0138
Panavision	0067 0586
Panda	0039 0238 0256 0294 0538 0728 0810 0736 0921
Papouw	0067 0586
Pathe Cinema	0193 0246 0400
Pathe Marconi	0139
Pausa	0039
Peng Sheng	0921
Penney	0208 0090
Perdio	0193 0067 0246 0586
Perfekt	0067 0586
Philco	0104 0448 0067 0193 0586 0400 0208 0511
Philex	0193
Philharmonic	0247
Philips	0067 0586 0802 0208 0138 0404 0373 0039 0230
Phocus	1319 0744
Phoenix	0067 0586 0400 0516 0193 0246
Phonola	0067 0586 0246
Pilot	0586 0067 0742 0736
Pioneer	1290 0790 0200 0139 0193 0067 0586 0373 0516 0542
Pionier	0400 0516
Plantron	0067 0586 0294 0039
Playsonic	0744 0067 0247 0745
Polar	0067
Polaroid	0895
Policom	0139 0193 0100 0104
Poppy	0039
Portland	0404 1939
Powerpoint	0517 0067 0586 0728
Precision	0247
Premier	0039 0294 0921
President	0890
Prima	0039 0294 1299 1226
Princess	0728
Prinston	1067
Profex	0039 0193
Profi	0039
Profitronic	0067 0586
Proline	0067 0586 0655 0664 1406 1067
Prosonic	0067 0586 0400 0404 0910 0698 1406 0744 0246 0247 0636 0745 1226
Protech	0039 0067 0586 0247 0294 0448 0698 0193 0516 1067
Proton	0208 0039 0674
Provision	0529 0067 0586 1067 0744
PVision	1221 0906
Pye	0067 0586 0404
Pymi	0039
Qingdao	0238 0256 0294
Quadro	0783 0586 0067 1179 1193
Quasar	0680 0895 0039
Quelle	0067 1535 0100 0104 0139 0542 0247 0357 0135 0698 0586 0225 0230 0294 1067 0376 0039
Radialva	0139 0193 0067 0586
Radiola	0067 0586 0247
Radiomarelli	0067 0586
Radionette	0744
RadioShack	0067 0586 0208
Radiotone	0039 0067 0586 0400 0448 0698 0294 1067
Rank	0100
Rank Arena	0632 0783
RBM	0100
RCA	0655 0090 0123 0208 0590 0365 0648 0373 0783 0855
Realistic	0208
Recor	0067 0448 0586
Rectiligne	0067 0586
Rediffusion	0578 0376
Redstar	0067 0586
Reflex	0067 0586 1067 0698
Relisys	0895 0906 0907 1328 1406
Reoc	0744 0664 1939
Revox	0067 0838 0586 0400
Rex	0193 0294
RFT	0400 0294 0067 0586 0516
Rhapsody	0246
Ricoh	0067 0586
Rinex	0803 0448 0728 0294 0736
R-Line	0067 0586 0193
Roadstar	0039 1067 0745 0294 0448 0067 0586 0744 0698 1219
Rodex	0067 0586
Rolsen	1401 1221 0067 0586
Rover	0907
Rowa	0067 0294 0728 0742 0247 0039 0246 0736 0617 0586
Royal	0448 0855 0636
Royal Lux	0400 0365
Rukopir	0586 0067
Saba	0139 0655 0193 0590 0365 0373 0578 0680 0744
Sagem	0640 0485 0860 1343 0648
Saige	0039
Saisho	0039 0664 0404 0294 0247 0193
Saivod	0067 0586 1193 0698 0742 1067
Sakaï	0193
Sakyno	0485
Salora	0193 0578 0238 0510 0661 0808 1401
Salsa	0365
Sampo	1785 0039 0123 0208 0680
Samsung	0674 0796 0090 0648 0208 0617 0123 0039 0586 1279 0512 1265 0067 0294 0247 0400 0238 0256 0246 0193
Sandra	0246 0247
Sanjian	0294
Sansui	0067 0759 0586 0736 0632 0485 0783 1401 1221 0728 0294 0744 1278
Santon	0039
Sanyo	0238 1238 0400 0246 0247 0039 0538 0193 0067 0138 0586 0516 0200 0294 1067 1179 1193
Sanyuan	0039 0123
Save	0067 0586
SBR	0067 0586
Schaub Lorenz	0578 0744 0636 0516 0404 1221 1393 1401 0906
Schneider	0067 1167 0586 0698 0424 0382 0373 0247 1067 0193 0744 1939 0100
Schöntech	1067
Scotch	0208
Scotland	0193
Scott	1219 0208
Sears	0208
Seaway	0664
Seelver	0586 1067 0067
SEG	1067 0247 0067 0294 1193 0586 0698 0517 0039 0193 0664 0246 1939 1179
SEI	1535 0193 0067 0586
Sei-Sinudyne	1535 0067 0586
Seitech	1247
Seleco	0193 0294 0376
Sencora	0039
Sentra	0065 0039
Serie Dorada	0208
Serino	0640 0485 0246 0123
Shancha	0294
Shanghai	0039 0238 0256 0294
Sharp	0123 1223 0039 1423 0680 0230
Shen Ying	0039
Shencai	0039 0294
Sheng Chai	0039
Sheng Chia	0039 0123
Shenyang	0039 0294 0783
Sherwood	0039
Shintoshi	0067 0586
Shivaki	0067 0586 0473 0404 0208
Show	0448 0039 0728 0294 0736 0067
Siarem	0193
Siemens	0067 0225 0230 0357 0586
Siera	0067 0586 0617
Siesta	0400
Silva	0067 0586 0246
Silva Schneider	0783
Silver	0485 0067 0586 0745 0193
SilverCrest	1067 0067 0586
Singer	0039 0728 0067 0586 0365 0193
Sinotec	0803 0448 0636 0728
Sinudyne	0193 1535 0067 0586 0636
Sky	0067 0910 0208 0586 1406 0691 0895
Skymaster	0135
Skysonic	0783
Skyworth	0067 0586 0039 0294 0728 0783 0855
Sliding	0895 0910
SLX	0698
Smaragd	0517
S-Media	1247
Soemtron	0895 1328
Sogo	1406
Solavox	0193 0578 0067 0586
Songba	0039
Sonic	0783
Soniko	0067 0586
Soniq	1328
Sonitron	0238 0400 0247
Sonneclair	0067 0586
Sonoko	0039 0067 0586 0294 0247
Sonolor	0193 0238 1535 0578
Sontec	0067 0586 0400 0039
Sony	1535 1681 0680 1781 0383
Sound & Vision	0404 0067 0586
Soundesign	0208
Soundwave	0067 0448 0586 0745
Sowa	0090 0256 0208
Soyea	0803
Spectra	0039
Ssangyong	0039
Staksonic	0039
Standard	0039 0067 0247 0586 1067 0404
Starion	1067
Starlite	0039 0193 0067 0586 0294
Stern	0193 0294
Strato	0067 0586 0294 0039
Strong	1193 1179 1067 0067 0586
Stylandia	0247
Sungoo	1278
Sunic Line	0067 0586
Sunkai	0485 0640 0067 0586 0517 0895
Sunny	0067
Sunstar	0067 0586 0039 0294
Sunwatt	0485
Sunwood	0067 0586 0039
Super	1219
Superla	0246 0247
SuperScan	0123
Supersonic	0039 0238 0586 0728 0294 0485 0067
SuperTech	0039 0246 0067 0586
Supervision	0728 0294
Supra	0208 0404 0039 0067
Susumu	0365
Sutron	0039
SVA	0617 0728 0294 0485 0895 0238 0736
Svasa	0728 0238 0736 0294
Swisstec	0910 1406 0895
Sydney	0246 0247
Synco	0090 0123 0208
Sysline	0067 0586
Sytong	0246
T+A	0477
Tacico	0208 0039
Tai Yi	0039
Taishan	0039 0404
Tandberg	0139 0193
Tandy	0123 0247 0193
Targa	1401 1221 0648
Tashiko	0247 0680 0200 0246 0193
Tatung	0039 0067 1278 0090 0586 0247 1401 1289 1221
TCL	0655 0728 0736
TCM	0744 1319 0838
Teac	0039 0728 0067 0294 1067 0586 0448 0542 0742 0485 0698 0247 0736 1939 0208 0200 0744 1179 1785 1393 0617
TEC	0247 0039 0365 0067 0586 0193
Tech Line	0067 0586 0698 1193
Tech Lux	1219
Technics	0680
TechniSat	0067 0586 0193
Technisson	0744 1319
Techno	1067
Technol Ace	0728 0294 0664 0404 0246
Technosonic	0067 0586 0529 0910
Techwood	1193 1067
Teckton	1406
Tecnimagen	0586
Teco	1343 0039 0123 0208 0294 0683
Tedelex	0247 0728 0736 0636 0448 0067 0039 0238 0921 0617 0586 0294
Teiron	0039
Tek	0850 0067 0728 0039
Teknika	0090
TELE System	0906
Teleavia	0139 0373
Telecor	0067 0586 0193 0247 0424
Telefunken	0655 0590 0104 0139 0617 0728 0365 0373 0742 0850 0926 0784 0810 0921 0783 0736 0067 0586 0516 0744 0376
Telefusion	0067 0586
Telegazi	0067 0193 0294 0586
Telemeister	0067 0586
Telesonic	0067 0586
Telestar	0039 0067 0586
Teletech	0039 0067 0586 0698 1067
Teleton	0247 0193
Televideon	0193 0246
Teleview	0067 0586
Tempest	0039 0067 0586 0294
Tennessee	0067 0586
Tensai	0067 0586 0247 0039 0135 0404 0407 0745 0193 1067
Tenson	0039
Tesla	1067 0067 0698 0744 0745 1167 0855 0783 0586 0640
Tevion	1328 1278 1289 0067 0586 0838 0895 0698 1167 0744 1067 1319
Texet	0246 0247 0404 0039
Thomson	0590 0655 0373 0139 0783 0365 0067 0586 0246
Thorn	0065 0138 0139 0067 0104 0373 1535 0529 0542 0586 0365 0404 0100
Thorn-Ferguson	0138 0373 0139 0365 0529 0065
Tiane	0123
Tiny	1226 1299
TMK	0208
Tobo	0039 0294
Tokai	0067 0586 0698 0193 0247 0404 0039 1067
Tokaido	1067
Tokyo	0246 0065
Tongguang	0294
Tongtel	0810 0617
Top Show	0728 0803 0448 0039 0294 0736
Topline	1067 0698
Toshiba	1538 0538 0680 0090 0039 0065 1734 1194 1319 1295 0744 0100 0123 0294 0648 0674 0247 0139 0225 0728 0067 1067
Towada	0247
Toyoda	0039 0294
Trakton	0039 0294 0247
TRANS-continents	0698 1067 0895 0586 0067 0516 0247
Transonic	0067 0728 0742 0586 0485 0617 0542 0294 0448 0039 1393 0810
Transtec	0246
Triad	0067 0586 0039
Trident	0247
Trio	1278
Tristar	0294
Triumph	0376 0586 0067
Tuntex	0039
TVTEXT 95	0586
Uher	0067 0586 0404 0448 0516 0400 0510
Ultravox	0404 0246 0193 0067 0586
Unic Line	0067 0586 0503 0485
United	0744 0067 0745 0586 1067 0617
Universal	0744 0067 0586

Universum	0838 1067 0067 0104 1193 0294 0376 0400 0698 0135 0510 0225 0503 1179 0542 0522 0230 0448 0100 0193 0586 0357 1535 0247 0139 0661 0039 0200 0648
Univox	0067 0586 0193
Utax	0193
V7 Videoseven	1785 0208 0910 1406 1247 0648 1681 1535
Vanguard	0067 0586
Vestel	0067 1067 1193 0698 0193 0247 0586
Vexa	0039 0067 0586
Victor	0683 0680
Videocon	0538
Videologic	0246
Videologique	0246 0247
VideoSystem	0067 0586
Videotechnic	0246 0247 0404
Videoton	0193
Vidtech	0208
Viewpia	0906
ViewSonic	1785
Visiola	0246
Vision	0067 0294 0586 0247
Vistron	1393
Vivax	0067
Vortec	0067 0586
Voxson	0193 0208 0067 0586 0448
Walker	1179
Waltham	0247 0448 0067 0586 0698 0139 1067 0193 0473
Wards	0208
Warumaia	0404 0691 0664
Watson	0067 1067 1278 1289 0586 0193 0039 0698 0424 1406 0357
Watt Radio	0193 0246 0516
Wega	0067 0586
Wegavox	0039 0067 0586
Weipai	0039
Welltech	0744
Weltblick	0067 0586 0247
Weltstar	1067
Westinghouse	0920
Weston	0067 0586
Wharfedale	0067 0926 0921 0890 0586 0728 0736
White Westinghouse	0067 0246 0586 1939
Wilson	0586
Windsor	0698 1067
Windy Sam	0586
Wintel	0744
World-of-Vision	0910 0920 0895 1319 1328 0907 1247
Worldview	0485
XDome	0538
Xenius	0664 0691
Xiahua	0039 0294 0728 0803
Xianghai	0039
Xiangyang	0294
Xiangyu	0039
Xihu	0294
Xingfu	0039
Xinghai	0294
Xingyu	0039
XLogic	0728 0890
Xoro	1226 1247
Xrypton	0067 0586
X-View	1221
Yamaha	0680 1606
Yamishi	0485 0067 0586 0247
Yingge	0039
Yokan	0067 0586
Yoko	0067 0247 0294 0586 0039 0400 0246
Yonggu	0039
Yoshita	0855
Yousida	0039
Yuhang	0039
YU-MA-TU	0067
Zaapa	1219
Zanussi	0247
Zenith	1939 0208 1295
Zhuhai	0039 0404
Zonda	0728

VCR

Accent	0102
Adyson	0102
Aim	0308 0672 0378
Aiwa	0030 0378 0382 0067 0772 1167 0062
Akai	0030 0067 0136 0345 0672 0382 0270 0378
Akashi	0102
Akiba	0102
Akura	0102
Alba	0308 0102 0382 0030 0345 0378 0111
Allorgan	0270
Allstar	0111
Amstrad	0030 0308 0102
Anitech	0102
Ansonic	0030
Aristona	0111
ASA	0067 0111
Asuka	0102 0067 0111 0030
Audiosonic	0308
AVP	0382 0030
AWA	0067 0308 0672 0073
Baird	0136 0308 0134 0030
Basic Line	0308 0102 0134
Beko	0134
Bestar	0308
Black Diamond	0672 0308
Black Panther	0308
Blaupunkt	1592 0256 0111
Blue Sky	0067 0378 0102 0382 0308 0030 0510 0672 1167 0772
Bondstec	0102
Brandt	0350
Brinkmann	0378
Broksonic	0378 0772 0382
Bush	0102 0308 0345 0382 0030 0378 0111 0672 0772
Carena	0111
Carrefour	0075
Casio	0030
Cathay	0308
CGE	0030
Cimline	0102
CineVision	1167
Clatronic	0102 0030
Combitech	0382
Condor	0308
Crown	0067 0308 0510 0102
Cyrus	0111
Daewoo	0308 0672 1167 0667 0378 0382 0075
Dansai	0102 0308
Dantax	0382 0772
Daytron	0308
de Graaf	0072 0196 0111 0134 0078
Decca	0030 0111 0097 0378 0382
Deitron	0308
Denko	0102
Denon	0072
Diamant	0067
Diamond	0308
Digitor	0672
DSE	0672
Dual	0111 0308 0030 0378
Dumont	0030 0111 0134
Durabrand	0672
Elbe	0308
Elcatech	0102
Elin	0270
Elsay	0102
Elta	0102 0308
Emerson	0102 0075 0030 1167
ESC	0308 0270
EuroLine	0378
Ferguson	0350 0030 0308 0378 0772
Fidelity	0030 0102 0270 0462 0382
Finlandia	0134 0111 0072 0196 0030 0078 0067 0073 0136 0256
Finlux	0030 0111 0134 0072
Firstline	0102 0378 0073 0067 0075 0072 0308 1167
Fisher	0134
Flint	0378
Frontech	0102
Fujitsu	0030
Fujitsu General	0067
Funai	0030
Galaxi	0030
Galaxis	0308
GE	0350
GEC	0111
General Technic	0378
Genexxa	0134
Go Video	1167
Goldhand	0102
GoldStar	0067 0510 0030
Goodmans	0030 0102 0270 0308 0067 0111 0378 0667 0382 0672
GPX	0067
Graetz	0134 0270
Granada	0134 0078 0111 0270 0067 0256 0072 0030
Grandin	0102 0067 0030 0308
Grundig	0377 0111 0256 0350 0378 0102 0382 0772
Haaz	0378
Hanimex	0382
Hanseatic	0067 0308 0111
Harwood	0102
HCM	0102
Hinari	0102 0382 0308 0270
Hisawa	0382
Hischito	0075
Hitachi	0072 0196 0030 0270 0111 0134
Höher	0308 0672
Hornyphon	0111
Hypson	0102 0378 0308 0382 0030 0067 0510
Imperial	0030 0270
Ingersoll	0270
Inno Hit	0270 0308 0102
Interbuy	0067 0102
Interfunk	0111 0134
Internal	0308 0667
International	0308 0067
Intervision	0030 0308 0067 0378
Irradio	0102 0067 0111 1167
ITT	0136 0134 0270
ITT Nokia	0078
ITV	0308 0067
JMB	0382 0378
Joyce	0030
JVC	0097
Kaisui	0102
Kambrook	0067
Karcher	0308
Kendo	0136 0345 0378 0102 0067 0308
KIC	0030
Kneissel	0382 0378 0067 0308
Kolster	0378
Korpel	0102
Kyoto	0102
Lenco	0308
Leyco	0102
LG	0067 0510 0030 0308 1167
Lifetec	0378
Loewe	0111 1592 0256 0067
Logik	0270 0102 0136
Lumatron	0308
Lux May	0102
Luxor	0136 0073 0102 0134 0078 0345
Magnavox	0111 0672
Magnum	0672
Manesth	0102 0075 0111
Marantz	0111
Mark	0308 0030
Mascom	0672
Mastec	0672
Master's	0308
Matsui	0378 0067 0270 0382 0030 0772
Maxton	0111
Mediator	0111
Medion	0378 0382
Melectronic	0030 0067
Memorex	0134 0030 0067 0078 0378
Memphis	0102
Metronic	0111
Metz	1592 0377 0866 0111 0256 0067
Micormay	0378
Micromaxx	0378
Migros	0030
Mitsubishi	0073 0097 0111 0510 0030 0672
Multitec	0067
Multitech	0030 0102 0134
Murphy	0030
Myryad	0111
NAD	0134
Naiko	0672 0378
National	1592 0256
NEC	0097 0070 0134 0067 0308 1167
Neckermann	0111
Nesco	0102 0030 0382
Neufunk	0067
Nikkai	0102 0308
Nokia	0134 0136 0345 0308 0270 0078 0072 0111
Nordmende	0350 0097 0672
NU-TEC	0378
Oceanic	0030 0350 0078 0136 0111 0134
Okano	0345 0378 0102 0308
Onimax	0672
Orbit	0102
Orion	0378 0382 0772
Orson	0030
Osaki	0030 0067 0102
Osume	0102
Otto Versand	0111
Pace	0382
Pacific	0030
Palladium	0102 0345 0067 0270 0378 0462
Palsonic	0102 0030 0672
Panasonic	1592 0256 0866
Pathe Cinema	0073
Perdio	0030
Philco	0102
Philips	0111
Phoenix	0308
Phonola	0111
Pioneer	0097 0111 0072
Portland	0308 0667
Prinz	0030
Profitronic	0111 0270
Proline	0030 0308 0350 0672
Prosco	0308
Prosonic	0308 0030
Protech	0111 0308
Provision	0308
Pye	0111 0030
Quasar	0308
Quelle	0111
Radialva	0067 0102 0111 0078
Radiola	0111
Radionette	1167 0067
RCA	0136 0350
Reoc	0378 0667 0308
RFT	0102
Roadstar	0270 0102 0067 0308 0772 0111
Royal	0102
Saba	0350 0308
Saisho	0378
Salora	0073 0136 0134
Samsung	0270 0462
Sansui	0097 0136 0102 0378
Sanyo	0134 0270 0078 0097 0378
Saville	0382 0308 0270
SBR	0111
ScanSonic	0270
Schaub Lorenz	0134 0030 0136 0345
Schneider	0102 0030 0067 0111 0308 0270 1167 0072 0382 0672
Seaway	0308
SEG	0308 0102 0270 0672 0111 0667
SEI	0111
Sei-Sinudyne	0111
Seleco	0067
Semp	0075
Sentra	0102
Setron	0102
Sharp	0078 0067 0599
Shintom	0102 0134
Shivaki	0067
Siemens	0067 0134 0111 0350 0377
Siera	0111
Silva	0067
Silver	0308
SilverCrest	0672
Singer	0378 0075
Sinudyne	0111 0382
Skantic	0378
Smaragd	0378
Sonneclair	0102
Sonoko	0308
Sonolor	0078
Sontec	0067 0308
Sonwa	0672
Sony	0062 0136
Soundwave	0067 0378
Ssangyong	0102
Standard	0308
Starlite	0067 0134
Stern	0308
Sunkai	0378 0308
Sunstar	0030
Suntronic	0030
Sunwood	0102
Supra	0067 0270 0378 0308
Symphonic	0030 0102
T+A	1592 0256
Tandberg	0308
Tashiko	0030 0078 0270 0111 0067
Tatung	0030 0111 0078 0073 0378 0382
Tchibo	0378
TCM	0378
Teac	0102 0030 0308 0672 0067 0111 0667
TEC	0308 0102
Tech Line	0102
Technics	0256
TechniSat	0378
Tedelex	0067 0378 0672
Telefunken	0672 0350 0030 0308
Telestar	0067
Teletech	0102 0308 0030
Tenosal	0102
Tensai	0030 0067 0102 0308
Tesla	0111
Tevion	0378 0672
Texet	0308

VCR (cont.)

Thomson	0350 0097 0308
Thorn	0134 0067
Thorn-Ferguson	0350
Tokai	0102 0067 0134
Tokiwa	0102
Topline	0378
Toshiba	0075 0073 0111 0772 0382
Towada	0102
Tradex	0111
Tredex	0308
Triad	0308
Uher	0067 0270
Ultravox	0308
Unitech	0270
United	0378 0772
Universum	0030 0111 0270 0067 0136 0378 0134
Victor	0097
Video Technic	0030
Watson	0111 0382 0308 0672
Weltblick	0067
Wharfedale	0672
White Westinghouse	0102
World	0378
Yamishi	0102 0308
Yokan	0102
Yoko	0067 0102 0270
Yoshita	0102
Zenith	0667 1167
ZX	0378 0382
Stern	0308
STS	0072
Sunkai	0378 0308
Sunstar	0030
Suntronic	0030
Sunwood	0102
Supra	0067 0270 0378 0308
Sylvania	0030 0073 0111
Symphonic	0030 0102
T+A	0256
Tandberg	0308
Tandy	0030 0134
Tashiko	0030 0078 0270 0111 0067
Tatung	0030 0111 0078 0073 0378 0382
Tchibo	0378
TCM	0378
Teac	0102 0030 0308 0672 0067 0111 0667
TEC	0308 0102
Tech Line	0102
Technics	0256
TechniSat	0378
Tedelex	0067 0378 0672
Teknika	0030 0067
Telefunken	0672 0350 0308
Telestar	0067
Teletech	0102 0308 0030
Tenosal	0102
Tensai	0030 0067 0102 0308
Tevion	0378 0672
Texet	0308
Thomas	0030
Thomson	0350 0097 0308
Thorn	0134 0067
Thorn-Ferguson	0350
TMK	0270
Tokai	0102 0067 0134
Tokiwa	0102
Topline	0378
Toshiba	0073 0075 0111 0772 0382
Totevision	0067 0270
Towada	0102
Tradex	0111
Tredex	0308
Triad	0308
Uher	0067 0270
Ultravox	0308
Unitech	0270
United	0378 0772
United Quick Star	0308
Universum	0030 0111 0270 0067 0136 0378 0134
Vector	0075
Vector Research	0070
Victor	0097
Video Concepts	0070 0075
Video Technic	0030
Videosonic	0270
Wards	0030 0072 0078 0102 0111 0270
Watson	0111 0382 0308 0672
Weltblick	0067
Wharfedale	0672
White Westinghouse	0102 0308
World	0378
XR-1000	0030 0102
Yamishi	0102 0308
Yokan	0102
Yoko	0067 0102 0270
Yoshita	0102
Zenith	0030 0667 1167
ZX	0378 0382

VIDAC

Elonex	1302
Fujitsu Siemens	1302
Gateway	1302
Hewlett Packard	1302
hFX	1302
Microsoft	1302
Pinnacle Systems	1477
Ricavision	1302
Sony	1302
Trust	1302
Via Technologies	1302
XBox	1302

CBL

@Home	1696
ADB	1260 1299
Alice	1654
Amstrad	1252
Auna	1299 1260
Austar	0306
Cablecom	1612
Canal Plus	0473
Com Hem	1696 0847
Comcrypt	0473
Daeryung	0507
Fastweb	1660
Filmnet	0473
Foxtel	1252
France Telecom	0847 1764
freebox	1512
Funai	0049
General Instrument	0306
Jerrold	0306
KabelBW	1090
Macab	0847
Madritel	1260
MNet	0473 0049
Motorola	0306 1136 1513
Multichoice	0049 0473
Nokia	1599
Noos	0847 1654
NTL	1090 1098
Numericable	0847
Oak	0049
Ono	1098 0306
Optus	0306 1090
Orange	0847 1764
Pace	1098 1607 1090
Philips	0847 1612
Premiere	1607
Sagem	0847 1654
Samsung	1090 1696
Scientific Atlanta	0507
SKY Deutschland	1607
StarHub	0306
Tele Danmark	0847
Tele+1	0473
Telepiu	0473
Telewest	1098 1090
Telsey	1660
Thomson	1612 1764
Trans PX	0306
UPC	1612
US Electronics	0306
Virgin Media	1090 1098
Visiopass	0847
YouSee	0847
Ziggo	1599 1696

CD

Advantage	0062
AH!	0187
Aiwa	0187
Arcam	0187
Atoll Electronique	0187
Audio Research	0187
Audiolab	0187
Audiomeca	0187
Audioton	0187
Balanced Audio Technology	0187
Cairn	0187
California Audio Labs	0059 0333
Cambridge Audio	0187
Carver	0187
Copland	0423
Cyrus	0187
Denon	0033 0796 0656
DKK	0030
Dual	0033
Dynaco	0187
Elektra	0423
Garrard	0423
Genexxa	0030 0062
Goldmund	0187
Grundig	0187
Harman/Kardon	0187
Hitachi	0062
JVC	0102
Kenwood	0220 0656 0066
Krell	0187
Linn	0187
Loewe	0187
Magnavox	0187
Marantz	0187 0656 0059
Matsui	0187
MCS	0059
Memorex	0062
Meridian	0187
Micromega	0187
Mission	0187
Musical Fidelity	0423
Myryad	0187
NAD	0751 0030
Naim	0187
NSM	0187
Onkyo	0131
Optimus	0030 0062
Orion	0423
Panasonic	0333 0059
Philips	0187 0656
Pioneer	0062
Primare	0187
Proton	0187
QED	0187
Quad	0187
Quasar	0059
Radiola	0187
Restek	0187
Revox	0187
Rotel	0187
SAE	0187
Sansui	0187
Siemens	0187
Simaudio	0187
Sony	0030 0520 0187
Tag McLaren	0187
Tandy	0062
Teac	0423
Technics	0333 0059
Thorens	0187
Thule Audio	0187
Traxdata	0656
Universum	0187
Victor	0102
Wards	0187
Yamaha	0066 0520 0062

TUNER

AEG	1420 1419
AFK	1419
Aim	1420
Aiwa	0151 0219 1088 1188 1288 1652 1752
Akai	0639 1250 1420
All-Tel	1420
Amstrad	1420
Anam	0639
Arcam	0219 1119 1219 1299 1319
ASCOMTEC	1419
Audiolab	1119 1219 1299 1319 0219
Audiosonic	1419
Audiovox	1420
Audioworld	1420
Balanced Audio Technology	1119 1219 1299 1319 0219
Bang & Olufsen	0829
Basic Line	1584
Belson	1419
Blue Sky	1420
Bonnec	1219
Bose	1259 1385
Bush	1119 1219 1299 1319
Cairn	0219
Cambridge Audio	1219 0219
Carver	0219 1119 1219
CCE	1382
Centrum	1250 1584 1419
Classic	1382
Clatronic	1250
Copland	1119 1219 1299 1319
Denon	1390 1134
Denver	1419
Diamond	1420
DK digital	1450
DMTECH	1420
Dual	1250 1420 1450
Electrocompaniet	1219
Elta	1420
Fisher	1831
Genexxa	0216
Goldmund	0219 1119 1219 1299 1319
Goodmans	0639 1229 1450 1641 1419
Grundig	1119 1219 1299 1319 0219
Hanseatic	1420
Harman/Kardon	1334 1119 1219 1299 1319 0219
HCM	1420
HE	1419
Hitachi	1831 1250 1584 1229
Hiteker	1419
Home Tech Industries	1419
Integra	0165 1350
JVC	0104 1404 1525
Kenwood	1343 1057 1599 0216 1323
KLH	1420
KXD	1419
Lenoxx	1419 1641
Lenoxx Sound	1641
LG	1323
Linn	0219 1119 1219 1299 1319
Loewe	1119 1219 1299 1319 0219
Magnavox	0219 1119 1219 1299
Magnum	1641
Marantz	1119 1219 1299 1319 0219
Mark	1119 1219 1299 1319
MBO	1382
Medion	1450
MEI	1420
Melectronic	0639
Meridian	1119 1219 1299 1319
Metz	1584
Micromaxx	1450
Micromega	1119 1219 1299 1319 0219
Mustek	1382
Myryad	1219 1119 1299 1319 0219
NAD	0350 0639
Naim	1119 1219 1299 1319
Nexius	1420
Nikkai	1419
Nikko	0639
Norcent	1419
Okano	0639
Onkyo	1350 0165
Optimus	0216 1053
Orava	1419
Palladium	1250
Panasonic	1809 1548 1338 1793 1795 1339
Paramount Pictures	1250
Philips	1219 1299 1119 1319 0219
Pioneer	1053 0216 1119 1219 1299 1319 1489
Polk Audio	1319
Proceed	1219
Proline	1420
Proson	0639
Provision	1419
QONIX	1450
Quad	1119 1219 1299 1319
Radiola	1119 1219 1299 1319 0219
Radionette	1664 1323
RCA	1184 1420 1489
Red Star	1419
Restek	0219
Revox	1119 1219 1299 1319 0219 0216
Revoy	1119 1219 1299 1319
Roadstar	1641
Rotel	0823
Saba	1184
Samsung	1325 1229
Sansui	0219 1119 0639
Sanyo	1831
Schneider	1420 1229 1250
SEG	1584
Sharp	0216 1664 1644
Sherwood	0683
Siemens	0639
Silva Schneider	1323
Sony	1188 1888 1789 1688 1088 1288 1752 1652 1142
Soundwave	0639
Sunfire	1343
Sunstech	1450
Tag McLaren	1219
Targa	1323
Teac	1229 0639 1420
Technics	1793 1548 1809 1339 1338 1795
Techwood	0639 1584
Telefunken	1420 1419
Tevion	1641
Thomson	1184 1384
Thorens	1219 1119 1299 1319 0219
Toshiba	1602
United	1420
Universum	1250 1420 0639 1119 1219 1299 1319 0219
Venturer	1420
Victor	0104
Voxson	1450
Waitec	1382
Wards	0219
Wharfedale	0639 1420
Xenon	1419
Yamaha	0206 1361 1306 0742 0216
Yukai	1382

DVD

3 Plus	0520
3D LAB	0569
4Kus	1188
Acoustic Solutions	0760 0743 1258
AEG	0818 0800 0820 1263 0705
AFK	1258 1182 1081
AG Electronics	1258
Aim	0808 1195 0702 0820
Airis	1254 1351 0702 1035 1375 1137
Aiwa	0725 0899 0563
Akai	0820 0809 0818 0800 0725 1145 0928 0705 0746 0743 0882 0735 1725 1263
Akashi	0868
AKI	1035
Akira	0808 1351
Akura	1201 0928 1081 1170
Alba	0747 0743 0753 0725 0760 0569 0702 1170 1081 1560 1725
Alize	1181
All-Tel	0820 1481 0865
Amitech	0800 0880
Amoi	0882
Amoisonic	0865
Amstrad	0743 1145 1181 1601 0820 0800
AMW	0902
Ansonic	0789 0861
Apex Digital	0702 0747 1034
Arena	0882 1145
Aristona	0569 0676
Art Mito	1451
Asono	1254
ATACOM	1254
A-Trend	0744
Audiovox	0820 0747
Audioworld	0820
Audix	1134 1182 0743
Autovox	0743
Auvio	0873
Avious	1195
AWA	0760 0902
Axion	0760
Base	1481
Basic Line	0743
Baze	1195 0928 0702
BBK	0892 1254
Bel Canto Design	1601
Bellagio	0902 1034
Best Buy	0887
Biostek	1035
Black Diamond	0743 0863
Blaupunkt	0747
Blu:sens	1263 1351
Blue Parade	0601
Blue Sky	0743 0725 0702 0873 0808 0681 0820
BNI	1351
Boghe	1034
Boman	0818 0928 1035
Brainwave	0800 1145
Brandt	0681 0581 0533
Broksonic	0725 1449
Bush	0743 0725 0863 1725 0760 0861 0747 0808 0546 0848 0753 1195 1466 1449 1513 1170 1560
Cambridge Audio	1139 0781
Campomatic Digital	1081
CAT	0819
Celestial	0702
cello	1760
Centrex	0702 1034
Centrum	0743 0819 0809 1035 0705
CGV	0800 0781
Cinea	0871
Cineral	0760
Cinetec	0743 0902
CineVision	0899 0863
Classic	0760 1760
Clatronic	0818 0809 0848 0702 1195 0705 1263
Clayton	0743
Coby	0808 1137 1195 0760 0882
Codex	1263
Compacks	1137
Conia	0702 0882 0546 0865 1351
Contel	0818
Continental Edison	0902 0861
Craig	0861
Crown	0800 0681
Crypto	1258
C-Tech	0798 1182
Cybercom	0861
CyberHome	0744 0846
Cytron	0746 0681 0735 0861 1377
Daenyx	0902
Daewoo	0863 0899 1513 0735 0800 0744 1466 0902 0808
Dalton	1066
Dansai	0800 1145 1725
Dantax	0753 0725 0743
Daytek	0902 1035
Dayton	0902
DCE	0861
DEC	0808 0848
Decca	0800
Denon	0520 0664 1664
Denver	0808 0818 0928 0848 1137 1351 0702
Denzel	0695
Diamond	0681 0798 0808 0781 0753 0820 1182 0800 1145
Digihome	0743
DigiLogic	0743
digiRED	0747
Digitor	1035 0681
Digitrex	0702 1034
DiK	0861
Dimarson	1263
Dinamic	0818
Disney	1253 0861
DiViDo	0735
DK digital	0861
DMTECH	0820 1301
Dragon	0861
DSE	1760 0863 1182 0705
Dual	0861 0743 0695 0681 0760 0809 0820 1466 1560 1145
Durabrand	0861 0705 0743 1560
D-Vision	1145
DVX	0798 1182
e:max	1263 1351 0800
EagleTec	0744
eBench	1182
E-Boda	0753
Eclipse	0753 0781
E-Dem	1254
Electrohome	0800
Elenberg	1258
Elfunk	0880 0743 0793
Elin	0800
Ellion	0880 1451
Elta	0800 0818 0820 1145 1181 1263 1081
Eltax	1351
Emerson	0621 0735 0899 0705
Enterprise	0621
Enzer	0695 1258 1035 0800
EuroLine	0818 1145 1263 0705
Ferguson	0681 1760 0928 0743 1725
Finlux	0771 0800 0621 0702 0781 1195
Fintec	0743 1560
Firstline	0899 0681 1560
Fisher	0700
Funai	0725 0705
Futronic	1035
Gateway	1188
GE	0747
General Electric	0747
Germatic	1081
Global Link	1254
Global Solutions	0798 1182
Global Sphère	0798 1182
Go Video	0774 1188 0899 0863
GoldStar	0621 0771
Goodmans	0743 1034 0753 0781 0760 0681 0820 0848 0863 1170 1760 1560
GP Audio	1170
GPX	0771
Gradiente	0681
Graetz	0695
Gran Prix	0861 0928
Grandin	0746 0702 0743
Greenhill	0747
Grundig	0725 0805 0569 0681 0735 0820 0743 0700 0753 1725 1034 0581 1760 1466 1513
Grunkel	0800 0861
H&B	0848 0743 0871 0880 1263 1451
Haaz	0798 0781
Haier	0873
Hanseatic	0771 0820 1301
Harman/Kardon	0732
HCM	0818
HDT	0735 1227
HE	0760
Hello Kitty	0861
Henß	0743
Hicon	0702
HiMAX	0887 0873
Hitachi	0694 0809 0695 0603 0887 0743
Hiteker	0702
Höher	0861 1034 1254 0743 1560
Home Electronics	0760 0800
Home Tech Industries	1254
HYD	1263
Hyundai	0880 1258 0818 0798 1451 1560 1182 0863
ICP	1182
Iekei	1137
Ingelen	0818
Inno Hit	0743
Insignia	0705
Integra	0657
Irradio	0771 1145 1254 1263 0899 0800
ISP	0725
it's	0747
ITT	1263
Jamo	1066
Jaton	0695
JBL	0732
JDB	0760
JDV	1258
Jeken	0808
Jepssen	1213
JGC	1560
JMB	0725
JNC	1301
JVC	0653 0588 1194 0569 0533 0897
jWIN	1081
Kansai	1137
Kansas Technologies	1263 1560
Kendo	0743 0861 0702 1377 1725
Kennex	0800 0743 0928
Kenwood	0564 0520 1936
KeyPlug	0800
Kiiro	0800
King D'Home	0863
Kingavon	0848
Kiss	0871 0695
KLH	0820
KLH Digital	0747
Koda	0848
Koss	0681
Kreisen	1451
KXD	0887 1137 1351
Lawson	0735 0746 0798 1182
Leiker	0902
Lenco	0681 0800 0808 0848 0743 0861 1195
Lenoir	1258
Lenoxx	0868 1035
Lexia	1182 0798
LG	0771 0621 1936 0899 1263
Lifetec	0681 0861 1377
Limit	0746 1182 0798
LiteOn	1188
Lodos	0743
Loewe	0569 0771
Logic3	0802
LogicLab	0798 1182
Logik	0743
Logix	0735
Lumatron	0735 1145 0771 0863 1351 0743 0760 0928
Luxman	0603
Luxor	1034 0743 1760 0760 0747
Magnavox	0533 0705 0848 1170 0569 0743
Magnex	0753 1195
Magnum	1466 1412
Majestic	1137 1375
Manhattan	0735 0743
Marantz	0569
Mark	0743 0725 1725
Marquant	0800 1481
Mastec	1036
Matsui	0681 0743 0702 0725 1760
Maxdorf	0818
Maxent	1377
Maxim	0743
Maya	1375
MBO	0760
MDS	0808
Mecotek	0800
Medialine	1301
Mediencom	0781
Medion	0861 1377 0681 0746 1375 0660 1195 1036 0771
MEI	0820
Memorex	0861
Memory	0760 1081
Metz	0601 0555 0743
MiCO	0753 0781 1253
Micromaxx	1725 0725 1377
Micromedia	0533 0569
Micromega	0569
Microsoft	0552
Microstar	0861
Minax	0743
Minerva	0735
Minoka	0800 1145
Minowa	1195
Mintek	0747
Mitsubishi	0743
Mizuda	0848 0887 1481
Monyka	0695
MPX	0873
Mustek	0760 1760
Mx Onda	0681 0781 0753 1253
Mystral	0861
NAD	0771
Naiko	0800 1034
NEC	0899 0621 0771
Neovia	1301
Nesa	0747
Neufunk	0695
Nevir	0861 0800 0702
Nexius	0820
Nintaus	1081
Nordmende	0861 1560
Nowa	0873
NU-TEC	0546 1258
Omni	0808 0863 1134 1258
Onix	0868
Onkyo	0657 0533
Oopla	1188
Oppo	1254
Optim	0873
Optimus	0601 0555
Orava	0848
Orbit	0902
Orion	0725 1725 1036 1263 1449 0928
Oritron	0681
P&B	0848 1481
Pacific	0820 1182 0798 0789 0743 0861
Packard Bell	0861
Palladium	0725 0809 0743
Palsonic	0865 0702 0882 0863
Panasonic	0520 1864 1938
Panda	0747 1137
Papouw	0563
Paramount Pictures	0809
peeKTON	1254 0928
Philips	0569 0676 1370 0705 0533 1188
Philo	1375
Phonotrend	1195
Pioneer	0601 0661 1995 0555 1601
Plu2	0880
Pointer	0800
Polk Audio	0569
Portland	0800
Powerpoint	0902 1035
Presidian	0705
Prima	1258
Prinz	0861
Prism	1036 0861
Pro2	1375
ProCaster	1034
Proline	0681 0702 0820 1034 1513 0863
Proscan	0552
Proson	0743 1035
Prosonic	1137
Provision	0848 1351 1137 0760
Pye	0676 0569
QONIX	0808 1081
Qwestar	0681
Radionette	0771 0899 1936
Radiotone	0743
Raite	0695
RCA	0552 0681 0820 1995
REC	0520
Red Star	0789 0793 0800 0818 0928 1137 1375
Relisys	1377
Reoc	0798 1182
Revoy	0871
Rex	0868
Richmond	1263
Rimax	1181
Rio Audio	0899
Roadstar	0743 0848 0760 1081 0928 0863 1257
Rocksonic	0819
Ronin	0902
Rotel	0653 0588
Rowa	0789 1034 0546 0555 0747
Rownsonic	0819 0753
S&V	1195
Saba	0681 0581
Sabaki	0798
Saivod	0861 0789 0800
Sakyno	1182 0798
Salora	0771
Sampo	1377
Samsung	0603 0774 1962 0520
Sansui	0725 0746 0798 0800 1182 0753 0781 1258 1725 1081 1145 0793
Sanyo	0700 0903 0725 0820 1466 0743 1258
Scan	0735 0865 0880
ScanMagic	0760 1760
ScanSonic	0887
SCE	0819
Schaub Lorenz	0818 1195 0800 1182
Schneider	0861 0809 0569 0735 0818 0743 0681 0899 0820 0676 1257
Schöntech	0743
Scientific Labs	0798 1182
Scott	0681 0702 1066 1263
Seeltech	1254 1481
SEG	0743 0695 0798 1182 0902 0793 1560 1513
Shanghai	0702
Sharp	1286 0660 0743 0725 1449
Sherwood	0747 0771
Shinco	0747
Siemssen	1412
Sigmatek	0887 1254
Siltex	1254
Silva	0818 0928 0861
Silva Schneider	0861 1936 0771
SilverCrest	1182 0798
Singer	0746 0753 0781 0798 1182
Sinotec	0800 1145
Sinudyne	1170
Sistemas	0702
Skymaster	0760 0798 1182
Skyworth	0928
Sliding	1145
Slim Art	0800
Slim Devices	0563
SM Electronic	0760 0798
Smart	0735 0743
Sonashi	0746 0861
Sonic Blue	0899
Soniko	0818
Sonwa	1034

DVD (cont.)

Sony	0563 0802 0894 1100 2011 1663 1463
Sound Color	1263
Soundmaster	0798 1182
Soundmax	0798 1182
Soundwave	1560
Spectra	0902
Standard	0681 1182 0798 0818 0861 0928
Star Clusters	0798 1257 1182
StarLogic	1035
Starmedia	0848 1254 1035
Strato	1412 1182
Strong	0743
Sunfly	0887
Sunkai	0800 0880
Sunstech	0861 1301
Sunwood	0818
SuperDigital	1217
Supervision	0760 0798
SVA	0702
Sylvania	0705 0660
Symphonic	0705
Synn	0798 1182
Sytech	0861
Tandberg	0743 1725
Tangent	1351
Targa	1188 1257 1936 0771
Tatung	0800
Tchibo	0771
TCM	0771
Teac	0747 0771 0820 0546 0601 0798 1036 1182 0621 1227 0789 0863 1257 1195 0705 1254 1258
TEC	0928
Technics	0520 1938
Technika	0800 1145 0861 1195 1560 1182
Technisson	0702
Technosonic	1081 1145
Techwood	0743 1560 0569
Tecnimagen	1263
Tedelex	1034 1258 0798 0800 1182
Telefunken	0820 0819 0818 1258 0863 1513 1145 0800 1375
Teletech	0743 1182 0798
Tensai	0681 0800
Tevion	0681 1066 1412 1451 1182 0798 1034 1257 0863 1377 1760
Theta Digital	0601
Thomson	0581 0552 0861
Tokai	0695 0928 0818 1263
Tokiwa	0735 0746
Tom-Tec	0819 0863
Top Suxess	1254
Toshiba	0533 0725 1075 1540
TRANS-continents	0902 0861 1195 1263 0863
Transonic	0702 1195
Tredex	0873
Trevi	0861
Trio	0800
TruVision	0887 1481
TSM	1254
TVE	0743
Umax	1181
United	0818 0760 0820 1258 0702 1195 0725 1145 0798 1263 0743 1182 0705
Universal Multimedia	0798 1182
Universum	0771 0743 0621 0809 1257 0820 1560
Uptek	0793
upXus	1375
Urban Concepts	0533
Venturer	0820
Vestel	0743 1560
Vieta	0735
Viewmaster	0892 1254
Voxson	0760 0861
VTrek	1258
Waitec	1254 0760
Walkvision	0747
Waltham	1560
Welkin	0861
Wellington	0743
Weltstar	0743
Wharfedale	0798 0820 0753 0781 1182 0800 1145
Wilson	0861 1263
Windy Sam	0603
Wintech	1217
Woxter	1181 1254
XBox	0552
XLogic	0800 0798 1182 1258
XMS	0818 0800
Xoro	1213
Yakumo	1034
Yamada	1034 0902 1181 1188
Yamaha	0569 0676 0520 1188
Yamakawa	0695 0902 1134
Yukai	0760
Zenith	0533 0899 0621 0771

PVR

@sat	1330
@Sky	1364
Amstrad	1205
Arnion	1330
ASCI	1364
Astro	1130
Aurora	1463
Austar	1206
B@ytronic	1442
Brainwave	1244
British Sky Broadcasting	1205
BSkyB	1205
Bush	1675
CanalSatellite	1369
Chess	1364
CityCom	1206
Comag	1442
DigiFusion	1675
DigiQuest	1330
Dream Multimedia	1267
eMTech	1244
Foxtel	1206 1386
Galaxis	1206
GbSAT	1244
Gecco	1442
General Satellite	1206
Globo	1364 1442
Hanseatic	1130
HB	1244
HDT	1189
Hirschmann	1442
Homecast	1244
Humax	1206 1457 1705
Hyundai	1189
ID Digital	1206
Imperial	1130 1364
Interstar	1244
Jaeger	1364
Jepssen	1244
Kathrein	1591
Kongque	1330
L&S Electronic	1364
Maximum	1364
Mediacom	1236
Medion	1364 1442
Multichoice	1463
Neotion	1364
Opentel	1442
Orbis	1364 1442
Orbitech	1130
Pace	1205 1386 1453 1880
Panasonic	1334
Pilotime	1369
Pino	1364
Premiere	1130 1206
Rebox	1244
Sagem	1283
Samsung	1236
Sat Control	1330
Satplus	1130
Schaub Lorenz	1244
Schneider	1236
Schwaiger	1364 1442
Siemens	1364
Sky	1205
SKY Italia	1878 1880
Sky XL	1442
SKY+	1205
Skymaster	1364
skyplus	1364 1442
Stream	1878
Strong	1189 1330
Sunny	1330
Systec	1364
TechniSat	1130
Technosat	1236
Telestar	1130 1364
Televes	1244 1330 1364
Tevion	1364
Thomson	1205 1930
Topfield	1236 1575 1813
TPS	1283
UEC	1386
Worldsat	1244
XSat	1244
Xtreme	1330
Zehnder	1364 1442
Zinwell	1206

SAT

@sat	1330
@Sky	1364
ABsat	1353 0743
Acoustic Solutions	1314
ADB	0672 0917 1289 1397 1503 1521
Adcom	0230
Akai	0230
Akura	1656
Alba	1314 0743
Allsat	0230 1047
Allsonic	0399
Alltech	0743
Allvision	1262 1364 1442
Alpha	0230
Amitronica	0743
Ampere	0162
Amstrad	0162 0877 1205 1831 1143 1878 0743
Anglo	0743
Ankaro	0399 0743 1309
AntSat	1047
Apro	1702
Arcon	1309 0162 1105
Arion	1309
Armstrong	0230
Arnion	1330
ASA	0329
Asat	0230
ASCI	1364
ASLF	0743
AssCom	0883
Aston	1159 1291
Astra	0743
Astratec	1773
Astro	0163 0203 0399 0688 1143 1129 1130 0230 1303
Audioline	1459
Aurora	0909 0672 1463
Austar	1289 0672 0909
Avanit	0329
Axil	1487
Axis	1141 0399
Axitronic	1656
B.net	1702
B@ytronic	1442 0329
Balmet	1487
Bentley Walker	1047
Best	0399
Big Sat	1487
Black Diamond	1314
Blaupunkt	0203
Blue Sky	0743
Blue Star	1309
Boca	0162 1396 0743 1262
Boshmann	1443
Boston	0162
Boxer	1488
Brainwave	1244 0688 1702
British Sky Broadcasting	1205 0877
Broco	0743
BSkyB	1205 0877
BT	1326
Bubu Sat	0743
Bush	1314 1656 1702 1675 1501 1773 1321 0382 0672
Canal Digitaal	0883
Canal Digital	1883 0883 0197 1076 1364
Canal+	0883 1883
CanalSat	0883
CanalSatellite	0883 1369 1883
Centrex	1577
CGV	1443 1597
Champion	1309
Cherokee	1353
Chesley	1577
Chess	1364 0743 1656
CityCom	1206 1262 0329 0848 0534 1105 0688
Clatronic	1443
Clayton	1656
Colombia	0162
Columbia	0162
Com Hem	1206
Comag	1262 1443 1442 1396 0162
Comsat	1443
Condor	0399
Connexions	0399
Conrad	0399 0162
Coship	1487 1702
Crown	1314
Cyfra+	1883 1439 0883
Cyfrowy Polsat	0883
Cyrus	0230
Daewoo	1326 1773 0743 1141
Dantax	1656
D-box	1144 0753
Deltasat	1105
DGTEC	1272 1572
Digatron	1324
Digenius	0329 1191
Digi Raum Electronics	1206
Digiality	1364
DigiFusion	1675 1773
Digihome	1314
Diginet	1577
DigiQuest	1503 1487 1330
DigiSat	1262
Digisky	1487
Digital+	1883 1076 0883
DigitAlb	1262 1577
DigitalBox	1130
DigitAll World	1257
DiPro	1577 1503 1397
DirecTV	0129
Distratel	1313
Distrisat	0230
DMT	1105
DNT	0230
Doro	1702
DRE	1206
Dream Multimedia	1267
DStv	0672 0909
Dune	0399
Durabrand	1314
Echolink	1396
Echostar	1230 0640 0197 0883 0743 1353 1503 1439 1797
Eco-Star	1443
Edision	1309
Einhell	0162 0743
Elap	0743 1641 1159 1597 1443
Electron	1309
Elsat	0743
Elta	0230 0399
Emme Esse	0399
eMTech	1244
Engel	1047 0743 1281 1831
EuroLine	1281
Europa	0230
Europhon	0329 0162 0743 1364
Europsat	1443 1641
Eurosat	1597
Eurosky	0162 0329 0399
Eurostar	0848
Eutelsat	0743
Eycos	1309
Fagor	1641
Fenner	0743 0399
Ferguson	1321 0741 1773 1309
Finlux	1656 1262
Flair Mate	0743
FMD	1281 1487 1443
Force	1224
Fortec Star	1047
Foxtel	1386 0909 0750 1206 1192
Fracarro	0155
Free Wave Technology	1773
Freecom	0203
FTEmaximal	0399 0743
Fuba	1831 0399 0203 1191 0329 1281
Fugionkyo	0155
Galaxis	1141 1206 0883 0399 0909
Gardiner	0848
Garnet	1105
GbSAT	1244
Gecco	1442 1303
General Satellite	1206
Globo	1281 1656 1442 1459 1364
GOD Digital	0230
Gold Box	0883
Gold Vision	1047
Golden Interstar	1313
GoldMaster	1364
Goodmans	1314 1321
Gradiente	0917
Grandin	1656
Grocos	1439 1487
Grundig	0203 0877 1321 1314 0909 0883
H&B	1577
Hallo	1656
Hama	1597
Hanseatic	1129 1130
Hänsel & Gretel	0162
Hauppauge	1324 1702
HB	1244 1831
HDT	1189
HE@D	1309
Healing	1577
Hills	1262

SAT (cont.)

Hirschmann	1141 1143 0203 0329 1262 0399 0155 1442
Hitachi	1314
HNE	1262 0162
Homecast	1244
Humax	1206 1262 1457 1705 1773 1255
Huth	0162 1047 1105
Hyundai	1189 1105 1446
i-CAN	1397
ID Digital	1206
IDTE	1189
Imperial	1459 1364 1129 1130 1227 1225 0230 1702
Inno Hit	1656
International	0162
Interstar	1047 1244
Inves	1773
iotronic	1443 0162
ITT Nokia	0753
Jadeworld	0672
Jaeger	1364
Jepssen	1244
KabelBW	1225 1227 1076 1206
Kamm	0743
Kansalaisboksi	1577
Kaon	1330
KaTelco	1141
Kathrein	1591 1597 0688 0510 0534 0203 0230 0743 0848 1353 1446
Kennex	0155
Kenwood	0883
Key West	0162
Kongque	1330
König	1309
KPN	1575
Kreiling	0688 1656
Kreiselmeyer	0203
K-SAT	0743
Kyostar	0162
L&S Electronic	0399 0162 1364
Labgear	1326
LaSAT	0399 0162 0329 0203
Leiko	1656
Lemon	1364
Lenco	0743 0399
Lennox	0399
Lenoxx	1641
Lexus	0230
LG	1444 1105
Lifesat	0162 0399 0329 0743
Linsar	1314
Listo	1656
Lodos	1314
Logik	1314
Logix	1047 1105
Lorenzen	0329 1324 1191 0162
Lupus	0399
Macab	0883
Madritel	0672
Manata	0743 0162
Manhattan	1047 1330

Marantz	0230
Maspro	0743 0203
Matsui	1656 0203 1773
Maximum	1105 1364
MDS	1255
Mediabox	0883
Mediacom	1236
MediaSat	0883
Medion	1262 0329 0743 0162 1105 1442 1656 1364 0399
Medison	0743
Mega	0230
Melectronic	0848
Metronic	0743 1309 1313 0848 0162 1443 1702
Metz	0203
Micro	0743 1324
Micro electronic	0743
Micro Technology	0743
Micromaxx	0329 0399
Microstar	1105 0329 1191
Microtec	0743
Morgan's	0162 0743 0230 1262 1442 1439
Motorola	0886 1503
Multichoice	0909 1463 0672
Myryad	0230
Mysat	0743
MySky	1880 1386 1878
Neotion	1364
Netgem	1352
Netsat	0917 0129
Neuf TV	1352
Neuhaus	0743
Neuling	1262 0162
Neusat	0743 1309
Neveling	1191
NextWave	1047
Nikko	0743 0753 0230
Nokia	1144 1753 1053 1253 0753 0883
Noos	0883
Nordmende	1641
Nova	0909
Numericable	0883
OctalTV	1324 1459
OKI	1597 1487
Onn	1314
Opentel	1262 1442
Optex	1313 0743 1641 1656 1443
Optima	1577
Optus	0909 0883 1386
Orbis	1364 1442 1262
Orbitech	1129 1225 1227 1130 0230
P/Sat	1262
Pace	1386 1205 0877 1453 1878 0917 1353 1880 0271 0821 0750 0230 0883
Pacific	1314
Packard Bell	1141
Palcom	0329 1641 1191 1439
Panasat	0909
Panasonic	0877 1334 1434
Panda	0203
Patriot	0162

peeKTON	1487
Philips	0129 1144 0883 0163 0230 1702 1773 0848 0203 1459
Phoenix	1303 1577
Phonotrend	1047 1230
Pilotime	1369
Pino	1364
Pioneer	0883 1338 0382
PMB	1641 0743
Portland	1326
Power Sky	1309
Preisner	0162 1143 1396
Premiere	1144 0753 1206 1225 1130 1705 1141 0688
Primacom	1141
Pro Basic	0883
Proline	1314
PYROD	1577
QNS	1434
Quadral	0399 1353
Quelle	0329
Radiola	0230
Radix	1143
RCA	1321
Rebox	1244
Red Star	0399
Regal	1281
RFT	0230
Roadstar	0743 0883
Rollmaster	1443
Rover	0743 0399
Rownsonic	1597
SAB	1281 1330
Sagem	1144 1720
Salora	1262
Samsung	1273 1600 1488 1047 1236 0883 1205
Sansui	1575 1281
Sanyo	1656
Sat Control	1330
Sat Industrie	1641
Sat Team	0743
SAT+	1439
Satec	0743
Satelco	0399
Satlink	1597
Satplus	1130
Schaub Lorenz	1244
Schneider	1281 1236
Schwaiger	0534 1364 1487 1442 1459 1141 1702 0162 1105
SCS	0329
Sedea Electronique	0155 0162 1313 1656 1309
SEG	1281 0399 1656 1105 1314
Serino	0640
Servimat	1641
ServiSat	1281 0743
Sherwood	1641 1439
Siemens	0203 1656 1364 1459 1702
Silva	0329
Skantin	0743
SKR	0743
SKT	0162

Sky	0129 0886 1205 0877 0917 0741
SKY Deutschland	1144 0753 1206 1225 1130 1705 1141 0688
SKY Italia	1878 1880
Sky XL	1442 1281
SKY+	1205
Skymaster	1439 1641 0743 1230 1105 1364 1597 1575
Skymax	0230 1443
Skypex	0329
skyplus	1262 1364 1205 1442 1487
SkySat	0743
SL	0162 1702
SM Electronic	0743 1230 1105
Smart	1303 0162 0329 1143 1262 0743 1443 1434
SmartVision	1487
Soniq	1597
Sony	0877 1588 0312 0883
SR	0162
Star Sat	0162
Starland	0743
Stream	1878
Stream System	1330
Strong	1397 1439 0743 1656 1831 0883 1314 1189 1330 0155 0399 0909 1503
Sumin	1442
Sunny	1330
Sunny Sound	0399
Sunsat	0743
Sunstar	0399 0162 0672
SuperMax	1313
Supratech	1443
Systec	0162 1364
S-ZWO	1237
Tarbs	1255
TBoston	1487 1281
Teac	1257 1255 1352 1577
Tecatel	1230
Technika	1314 1702
TechniSat	1225 1227 1130 1129 1352 0230
Technomate	1313
Technosat	1236
Technosonic	1702
Technotrend	1459 1702
Technowelt	0162
Techsan	1047
Techwood	1314 1656 1281
tekComm	1047
TELE System	1641 1831 1189 1439 1281
TeleClub	1397
Telecom	0743
Telestar	1129 1130 0230 1459 1281 1364 1656 1702 1225 1227
Televes	0162 1244 1330 1364 1439
Televisa	0917
Telewire	1262
Tesla	1656

Tevion	1702 1364 0743 1439 1597
Thomson	0741 0877 1321 1883 1076 1205 0883 1930 0743
Tiny	1702
Tioko	0162
Tividi	1459
Tokai	0230
Tonna	1641 0743
Topfield	1575 1813 1236 1237
Toshiba	1314
TPS	1283
Triax	0230 0743 0883 1281 1326 1321 0162 1129 1143 1257 1656 1641 1443
Tricolor TV	1206
Trio	1105
TT-micro	1459
Turnsat	0743
Twinner	0162 0743 1641
UEC	0909 1192 1386
Unimax	1577
Unisat	0230 0162
United	1281
Unitymedia	1459 1206 1225 1227
Universum	0203 0329 1129
Van Hunen	1191 0329
Vantage	1488
Variosat	0203
Vega	0399
Ventana	0230
Vestel	1314 1281
VH Sat	1191 0329
Viasat	1353 1053 1225 1227
Viola Digital	1702
Vision	1656
Visionic	0155 1309
Visiosat	1443 0743 1159 1487
Vitecom	1443
Vivid	1192
Voo	0883
VTech	0848
Wavelength	1262 1443
Wharfedale	1314 0230
Winbox	1831
Wisi	0203 0329 0162 1442 1262
Worldsat	1503 1244 1281
XMS	1105
Xrypton	0399
XSat	0743 1244 0877 1353
Xtreme	1330
Yakumo	1443
YES	0917
Yess	1577
Zehnder	1281 1364 1105 1262 1443 1442 0534 0848 0399
Zenith	0886
Zeta Technology	0230
Zinwell	1206
Zodiac	1831 1309

ARCAM

A&R CAMBRIDGE LTD, PEMBROKE AVENUE, WATERBEACH, CAMBRIDGE CB25 9QR, ENGLAND